الدكتورة هلا أمُون

مُعجم تقويم اللُّغة

وتخليصها من الأخطاء الشائعة

مُعجَم تقويم اللُّغة

وَتخليصها من الأَخطاءِ الشّائِعَة

الدكتورة هلا أمُّون
الأُستاذة في الجامِعَة اللبنانيَّة
كليَّة الآداب والعلوم الإنسانيَّة

دار القلم
للطباعة والنشر والتوزيع

ISBN 9953-72-177-7

جميع الحقوق محفوظة لـ

دار القلم
للطباعة والنشر والتوزيع

حارة حريك، خلف مستشفى الساحل،
قرب مدرسة المصطفى، بناية بدير
Haret Hreik, Near Al Mostapha school,
Bdeir Bldg
Tel: 00961 -1- 556978 - 556976 - 03/703701
Fax: 00961 -1- 555077 .P.O.Box:11-3874 / 11072150
Beirut - Lebanon
http://www.alarkam.com
E-mail: info@alkalam.com

جميع الحقوق محفوظة. ولا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو نقله في أي شكل أو واسطة، سواء أكانت إلكترونية أو ميكانيكية، بما في ذلك التصوير بالنسخ (فوتوكوبي)، أو التسجيل، أو التخزين والاسترجاع، دون إذن خطي من الناشر.

All rights reserved. No parts of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publishers.

مُعجم تقويم اللُّغة

وَتخليصها من الأَخطاءِ الشَّائِعة

الإهـــداء

إلى روح أُسْتَاذي وصديقي الدكتور

مُحَمَّد عبد الرحمن مرحبا

مكتبة لسان العرب
أ. علاء الدين شوقي
رابط بديل
lisanerab.com
www.lisanarb.com

المُقَدِّمَة

إنَّ علاقتي باللُّغة علاقةٌ قديمة، بَدَأَتْ وَأَنَا على مَقَاعد الدِّراسة، عندما اكْتَشَفْتُ شَغَفي بالشِّعر والأَدَب، وامتلاكي بعضَ الحسِّ اللُّغوي والذَّوق الأَدَبيّ. وكثيراً ما كنتُ أَعمدُ حينها إلى تصحيح أَخطاء الآخرين وهَفَواتهم وزَلَّاتهم اللُّغويَّة، بتلقائيَّةٍ، وبالقدر الذي كانت تسمحُ به معرفتي المتواضعة قواعد اللُّغة العربيَّة. ثُمَّ انتقلتُ بعد ذلك إلى قراءة كُتُب قواعد الإعراب والصَّرف والنَّحْو، كي أَنْأَى بنفسي عن الوقوع في الزَّلَل، ولِتَدارُك الأخطاء بالنَّقد والتَّقويم والتَّصحيح.

وقد تَعَزَّزَتْ هذه العلاقةُ أثناء إعدادي لأُطروحتَيْ الماجستير والدكتوراه. وأَدركتُ لاحقاً أَنَّ جميع الناطقين بالضَّاد، مهما كان مستواهم العلميّ والثقافيّ والأَكاديميّ ـ مِنْ كُتَّابٍ وأَسَاتذةٍ وطُلَّابٍ وإِعلاميين ـ يَلْغُون في القول، ويسقطون في الكلام عندما يَتَحَدَّثُون العربيَّة، ويخرقون قواعدَها، بلا أَيِّ تحرُّجٍ، أَي أَنَّ اقْتِراف الخَطَأ أَو التَّصْحيف لا يقتصران على بعض الأَفراد أَو المجموعات، بل هُمَا سمةٌ مشتركةٌ وشائعةٌ ومتفشِّيَةٌ، وربَّما مقبولة وعاديَّة، بين جميع أَبْنَاء الضَّاد.

ومع ازدهار وسائل الإعلام، وانتشار القَنَوات الفضائيَّة الإخباريَّة، كُنْتُ أُتابعُ كلَّ النَّشرات الإخباريَّة التي تُبَثُّ، وأَرْصُدُ الأخطاء وأُسَجِّل الهفوات، وهي كثيرة، ثُمَّ أَرجعُ إلى أُمَّهات الكُتب، من معاجم وموسوعات، لأَسْتَيْقن من صوابها أَو خطئها. وبمرور الوقت، تكوَّنَتْ لديَّ لائحةٌ طويلةٌ من الأخطاء

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

التي يقعُ فيها الإعلاميُّون والمُحَلِّلُون السِياسِيُّون، باستمرار منذُ سنوات، ودون أَيِّ مَسْعَى منهم لتصحيحها أَو تَجَنُّبها أَو تلافيها.

ثمَّ خَطَرَتْ لي فكرةُ جَمْعِ هذه الأخطاء مع تصويباتها، ونَشْرها في كتابٍ، للتَّنبيه إليها ابتغاء تَلَافيها، وكي لا تَتَسَرَّبَ الفوضى في لغتنا الفصيحة، وحتَّى لا يصبح الخطأُ قاعدةً، عملاً بالمبدأ: الخطأُ الشَّائعُ خيرٌ من الصَّواب المهجور. ولم يحضَّني أَحدٌ على تَسَقُّط هذه الأخطاء أو تَعَقُّبها بين السُّطور، وعلى أَفواه النَّاس، ولم يَحُثَّني أَحدٌ على جَمْعِها، ونَشْرها في كتابٍ، بل أَقْدَمتُ على ذلك من تلقاء نفسي. إِنَّها هوايةٌ غَذَّيتُها وطَوَّرتُها، وأَنْفَقْتُ الوقتَ والجهدَ في تنميتها وتعزيزها، **لأَنَّ الهدفَ الأَوَّل، كان صقلَ لغتي الخاصَّة، وتهذيبها وتبرئتها من النَّشاز والخطأ، قدر الممكن والمستطاع.**

ولعلَّ أَبرزَ ما أَدهشني وأَنا أُراجعُ أُمَّهات الكُتب، هو اللَّبسُ والتَّضارُبُ والاختلافُ في ضَبْط حروفِ اللَّفظة الواحدة، أَو في جَعْل الفعل الواحد متعدِّياً هنا بنفسه، وبحرف جرٍّ هناك. إضافةً إلى وُرُود بعض الأَلفاظ والأَفعال في بعض المعجمات، وإغفال ذِكْرِها تماماً في معجمات أخرى. وهذا ما يدفعُ الباحثَ إلى الانتقال من مَرْجِعٍ إلى مَرْجِعٍ، ومن مُعْجَم إلى مُعْجَم، جرياً وراء الحقيقة، وخَوْفاً من الوقوع في الزَّلَل عندما يُثْبِتُ صِحَّة كلمةٍ أو خَطَأَها، أو خَشْيَة أَنْ يقطع بصِحَّة كلمةٍ، ثُمَّ يكتشفُ لاحقاً أَنَّ يقينه مجرَّد وَهْم. فهو في حالةٍ من الشَّكِّ والرِّيبة، نادراً ما تعرفُ الطُمَأْنينةُ طريقاً إلى عقله.

ومِمَّا يزيدُ الطينَ بِلَّةً، أَنَّ كُلَّ مُؤَلِّفٍ يعمدُ في مقدِّمة مُعْجمه إلى تسجيل الأَخطاء والسَّقَطَات التي وَقَعَ فيها سَلَفُه، ليوحي لكَ أَنَّه تحرَّى الدِّقَّةَ في تجنُّب الأَخطاء ليحافظ على سلامة العربيَّة، ثُمَّ لا يلبث مَنْ يأتي بعدهُ، أَنْ يَعِيبَ في مقدِّمته ما ارْتَكَبَهُ هو نفسهُ من هَفَواتٍ، مُدَّعياً هو الآخر، أَنَّه بذلَ الجهودَ المُضنية للوصول إلى الحقيقة، وأَنَّه قد تَهَيَّأَ لمُعجمه ما لم يَتَهَيَّأ لغيره من وسائل التجديد، واجتمع فيه ما لم يجتمع في غيرهِ من خصائص ومزايا، وأَنَّه سيبلغ بكتابة غاية المُنى في كمال اللُّغة. وأَنَا أَتمنَّى، أَنْ يأتي اليومُ الذي يظهرُ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

فيه معجمٌ شامل، تَتَوَحَّدُ فيه أساليبُ استخدام اللُّغة العربيَّة، وينتفي التبايُنُ والمفارقةُ والاختلافُ، بين المعاجم، ونتخلَّص من عُقدة الوقوع في الممنوع والخطأ والزَّلَل.

وأَرى أَنَّ مُعْظَمَ المخالفات للأُصول اللُّغويَّة والنَّحْوِيَّة والصَّرفيَّة، والشَّوائب اللُّغويَّة والأَخطاء التي تلحقُ العربيَّة، قراءةً وكتابةً، والتي تَنْزَلِقُ على أَقلام الكُتَّاب وأَلْسِنَتهم، يمكن تلخيصُها في النِّقاط الآتية:

- خَطَأٌ في ضَبْطُ حُروفِ الكلمة.
- تَعدِّي أَفعالٍ بالحرف، وهي مُتَعَدِّية بنفسها.
- تَعَدِّي أَفعالٍ بنفسها، وهي مُتَعدِّيَّة بالحرف.
- تَعَدِّي أَفعالٍ بحرفٍ لا يلائمها، ويُخِلُّ بمعناها.
- استخدامُ مصادر غير واردةٍ في العربيَّة.
- استخدامُ أَفعالٍ غير واردةٍ في المعاجم.
- استخدامُ بعضِ الأفعال بمعَانٍ بعيدةً كلَّ البُعْد ـ إِنْ لم نَقُلْ مُنَاقِضَةً ـ عن تلك التي أَوْرَدَتها المعاجمُ.
- الخَلْطُ بين اسم النَّوع واسم المرَّة.
- تَأْنيثُ المُذَكَّر، وتذكيرُ المُؤنَّث
- تحريفُ بِناء الجمع.
- تخفيفُ بعض الحروف حيثُ يجب التَّشديد، والتَّشديد حيثُ يجب التَّخفيف.

وسأُوضحُ كلَّ ذلك في حينه مُفَصلاً.

والحقيقةُ أَنَّ بعضَ الأَخطاء يعودُ في جُزءٍ منه إلى التَّرجمة السَّيِّئةِ والحرفيَّة للنَّصِّ الأَجنبيِّ، حيثُ تَتمُّ ترجمةُ النَّصِّ حرفاً حرفاً، وكلمةً كلمةً، بلا مراعاةٍ لخصائص العربيَّة وبِنْيتها الداخليَّة، والذي يُؤَدِّي في النهاية إلى تحويل الأَفعال المُتَعدِّيَة إلى لازمة، والأَفعال اللَّازمة إلى مُتَعَدِّيَة، أو إلحاق

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بعض الأَفعال بحروفٍ تلائم اللُّغةَ التي نُقِلَ عنها النَّصُ، لا اللُّغة العربيَّة السليمة، وإلى ترجمةِ بعض التعابير الأَعجميَّة بكلماتٍ وألفاظٍ وأَفعالٍ واستعمالات، تبدو طارئةً ومُقْحَمَةً ودخيلةً على بناء الجملة العربيَّة. وقد أفضى ذلك في نهاية المطاف إلى ما نراهُ ونسمعُه من رَطَانةٍ وخللٍ وضعفٍ وتَفكُّكٍ وتشويه في الجملة العربيَّة.

فمَنْ هو المسؤولُ الحقيقيُّ عن هذا التشويه؟ هل هي لغةُ الصُّحف التي أَصبحتْ نافذةً ومُؤَثِّرةً في جميع وسائل الإعلام الأخرى، ومنها سَرَتْ العَدْوَى إلى بقيَّة أفراد المجتمع، من كُتَّابٍ وأساتذة وسَاسَة، وهُمْ الأَسْوَأَ بين جميع أفراد المجتمع وطبقاتهم؟ أَمْ أَنَّ المسؤولَ الحقيقيَّ هو انحدارُ مستوى التعليم المدرسيّ والجامعيّ في العالم العربي، الذي يطيحُ اللغةَ العربيَّةِ، ويُلْحقُ بها أَفدحَ الضَّرر والتَّشويه؟ أَمْ هي سياسةُ أَصحاب المؤَسَّسات، حيثُ السؤالُ الأَوَّل الذي يُوَجَّهُ إلى طالب الوظيفة هو: كم لغةً أَجنبيَّة يُتْقِنُ؟ وبناءً على الجواب، يَتَحَدَّدُ قبولُه أو رفضُهُ، وربَّما راتبُه، فهو لا يُسْأَل إنْ كان يُتْقِنُ العربيَّة قراءةً وكتابةً وإعراباً، وكأَنَّ إتْقَانَ العربيَّة هو تحصيلُ حاصل، وليته كذلك، أَوْ كأَنَّما العربيَّة أصبحت لغةً متخلِّفةً غير قادرةٍ على تلبية سُوق العمل، وفَقَدَتْ، تالياً، مكانَتَها في عصرنا الحالي. ويمكنني الجَزْمُ أَنَّ عدداً كبيراً من طُلَّابنا في الجامعة غيرُ قادرين على تركيب جملةٍ واحدةٍ باللُّغة العربيَّة، بلا أَخطاء، وهذه قِصَّةٌ طويلةٌ ومُؤلمةٌ، لا مكان للحديث عنها هنا، لأَنَّها مشكلةٌ عميقةٌ وعَوِيصةٌ ومُتَجَذِّرةٌ في القطاع التربويِّ كلّه.

هذا وقد قَسَّمْتُ هذا الكتابَ إلى أَربعة أَقسام:

القسمُ الأَول: يتناولُ الأَخطاءَ والتَّجاوزات الشَّائعة التي تَتَرَدَّدُ على أَفواهِ الصِّحافيين والإعلاميين وأهل التربيَّة والفكر والسياسة، وتَتَالَى باستمرار في وسائل الإتِّصال المرئيَّة والمسموعة والمقروءة، ثُمَّ تصويبها وتصحيحها، مع بعض الشَّرح والتَّعليل والإيضاح، ملتزمةً في إثبات الخطأ والسَّداد، ما وَرَدَ في المعاجم العربيَّة القديمة والحديثة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

وقد رتَّبْتُ الأَخطاءَ بحسب ترتيب المعاجم الحديثة، وَفْقَ الجذر، ليَتَيَسَّر الرجوعُ إليها، والاطلاعُ على مزيدٍ من التَّفاصيل والشرح، لِمَنْ يرغب في ذلك.

وأَوَدُّ الإشارة إلى أَنَّ هناك بعض الأفعال والمصادر والكلمات المتداولَة على أَلسنة النَّاس وأَقلامهم، والتي لم تَرِد في المعاجم، وقد ذَكَرْتُها، لا بهدفِ تَخْطِئَتِها أَو انتقاد مَنْ يستخدمها، وإنَّما لألفتَ نَظَرَ المُهْتَمِّين بشؤون اللُّغة، إليها، إمَّا لإجازة استخدامها وإدخالها في المُعجم العربيّ، وإمَّا لإثبات خَطَئِها، وتالياً إقصائها عن الاستخدام اللُّغويّ، وإقفال باب الاجتهاد والتأويل حولها، لإزالة كلِّ لَبْسٍ أو غُموضٍ أو شُبْهةٍ قد يكتنفها، وحتى لا يصبح الخطأُ والصَّوابُ سواء.

وقد يُؤْخَذُ على هذا القسم بعض التَّزمُّت والتَّضْييق على اللُّغة، في بعض التَّصويبات المُقترحة ـ خاصَّة ما يرتبطُ منها باستخدام بعض حروف الجرِّ دون غيرها، في تَعْدِيَة الأَفعال ـ بحجَّة أَنَّ في اللُّغة رَحابةً وسَعَةً ويسراً وحيويَّةً وقابليةً للتطوُّر، وأَنَّ حروفَ الجرِّ ينوبُ بعضُها أحياناً عن بعض. وأَنا أَسْتَبِقُ هذه الملاحظات ـ إنْ وُجِدَتْ ـ بالقول، إنَّني حرصت على التماس الدِّقَّة والوضوح والأَمَانة في تصويب الأخطاء الشَّائعة، مُتَّبِعَةً بحرصٍ شديد، ما وَرَدَ في المعاجم والموسوعات، ومُسْتَرْشِدَةً بما أَجمعَ عليه فقهاءُ اللُّغةِ وعلماؤها، وأَثْبَتُوهُ في كُتبهم. ومَنْ يجدُ في هذا الالتزام الموضوعيِّ، تَزَمُّتاً أو تضييقاً، فلَهُ الحريَّة في اللُّجوء إلى الاشْتقاق والتجوُّز والسَّمَاع، والقياس اللُّغويّ والمنطقيّ، أو إلى الإباحة والتَّسْويغ بناءً على ما وَرَدَ في النُّصوص الشِّعْريَّة والنَّثريَّة، إنْ وَجَدَ ذلك، جائزاً أو مُمْكناً، ولا يُخِلُّ بقواعد اللُّغة وأُصولها وقوانينها. وفي أَيِّ حالٍ، اللُّغةُ فيها الرديءُ والضعيفُ والجائزُ والمقبولُ، وعلينا أَنْ نَنْتقي الأَصَحَّ والأَوْلى والأعلى والأَقوى والأجود...

وحرصُنا هذا لا يعني، أَنَّنا نُريدُ تجميدَ لغتنا العزيزة، وعَرْقَلَة نُمُوِّها وتطوُّرها، وتقييدَها بماضيها وتاريخها، أو حَصْرَها بين جَنَبَات المعاجم التي تحتاجُ هي بنفسها إلى إعادةِ النَّظَر في موادِّها، ومراجعةِ أَلفاظها ومُصطلحاتها وتعريفاتها، وأَنْ تُكْتَبَ بِلُغَةِ العصر وروحه، كي تُعبِّرَ عن الحاضر، وعمَّا يُسْتَحْدَثُ من المعاني والأفكار والأشياء، أصدقَ تعبير، أي أَنْ تُراعي ما تدعو

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

إليه ضروراتُ التَّطوُّر، وما تفرضُهُ مقتضياتُ التَّقَدُّم العلميّ والحضاريّ. إنَّنا نريدُ تطوُّراً في غير شَطَط؛ وتجديداً لا يفصلُ اللُّغةَ عن جذورها، بل يحافظُ على أَصالتها وفَرادتها، ويحميها من طوفان اللُّغة العاميَّة والمَحْكِيَّة والأجنبيَّة، ومن الابتذال والانحراف والرَّطانة؛ ونريد انفتاحاً لقبول الاشتقاقات اللُّغويَّة الجديدة، لا يُخالفُ سُنَنَ اللُّغة وقوانينها، ذلك كي يظلَّ يَنْبُوعُ الحياة جارياً ومُتَدَفِّقاً في أَوردة هذه اللُّغة.

القسمُ الثَّاني: آثَرْتُ أَنْ أُفْردَ قسماً خاصًّاً ببعض المفردات التي تستخدمُها العامَّةُ في الحياة اليوميَّة، كي ألفتَ النَّظَرَ إلى الطريقة، التي تُحرِّفُ بها بعضَ الكلام الفصيح، بتغيير مَوَاضعَ بعض الحروف، أَو بإبدال حُروفٍ بحروفٍ أُخرى، أو باستخدام ألفاظٍ دخيلة، مع الإشارة إلى الكلمة الفصيحة الملائمة للمعنى المُرَاد.

القسمُ الثَّالث: لَمْ يكُن رائدي في القسم الأول إيراد كلِّ الكلام الدَّخيل على العربيَّة، وذلك خَشْيَة الإطالة، وفَضَّلْتُ أَنْ أُفردَ قسماً خاصًّاً بالألفاظ الدَّخيلة أو المُعَرَّبة، مُتَجَاوزةً الكثير منها، ولا سِيِّما الألفاظ التي خرجت من التَّداول اليوميّ وأصبحت مهجورةً، والألفاظ التي يعلمُ كثيرون أَنَّها دخيلةٌ على العربيَّة، مثل «تلفزيون»، و«راديو»، ونحوهما. والواقع أَنَّ مسألة الأَلفاظ الدخيلة على العربيَّة، والتدقيق في تَتَبُّع جذورها ومصادرها، خارجان عن دائرة بحثي، ولا سِيِّما أَنَّ العلماءَ في هذا الباب على مذاهب شتَّى، وإنَّما اكتفيتُ بالإلمام بها إلماماً طفيفاً، للتَّنبيه إلى أَنَّ الكثيرَ من المفردات والألفاظ، التي يُعْتَقَدُ أَنَّها عربيَّة، ليست كذلك في الحقيقة.

القسمُ الرابع: خاصٌّ بأَبواب تصريف الأفعال، وقد أوردتُ بعضَ الأفعال، التي يكثُر استخدامُها، وضَبَطْتُها بالشَّكْل التَّام، بوضْع الحركات على حروفها، بسبب كثرة الأخطاء اللَّفظيَّة التي يقعُ فيها النَّاطقون بالعربيَّة، ولا سِيَّما في حَرَكَةِ عَين الماضي، وعَين المضارع، وقد جَرَتْ العادة على ضَمِّها، حيثُ يجبُ فتحُها أو كسرُها.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

وقد يقولُ البعضُ، كيف لأُستاذةٍ في الفلسفة أَنْ تقتحمَ ميدانَ التَّحقُّقَ اللُّغَويِّ، وهو ميدانٌ يتطلَّبُ جرأةً وإقداماً، ودُرْبةً ودرايةً، وعلماً وخبرةً، ومعرفةً وتَمَرُّساً. وأُجيب: نعم، إنَّ الإحاطةَ بأُصول هذه اللُّغة وعلومها، والوقوفَ على غوامضها ودقائقها، واكتشافَ أسرارها ومزاياها، إنَّما هي مُهِمَّةٌ شاقَّةٌ، ومَطْلَبٌ عزير المنال، وأَنا لستُ من المُتَخصِّصين في اللُّغة ومباحثها، ولكن رُبَّما ما صرفتُه من وقتٍ وجهدٍ في تَتَبُّع الأخطاء والعَثَرات، وتَقَصِّي الصَّواب والسَّداد، ورَصْد الصِّحَّة والخَلَل، وتَعَقُّب السَّقيم والسَّليم، وامتلاكي حِسَّاً لُغويَّاً، وأُذُناً تُخْدَشُ عندما تسمعُ نَشازاً، كُلُّ أُولئك قد يشفعُ لي، ويعطيني بعضَ العذرَ في ارتياد ميدانٍ غير ميداني، كصَرْخَةِ احتجاجٍ على ما يُصيبُ اللُّغةَ من تشويهٍ وإفسادٍ. ورغم أَنَّ هذا التبرير قد يكون غير كافٍ بالنسبة إلى البعض، ولا سِيَّما أَنَّنا في زمن التَّوثيق والتمحيص، وعصر التَّخَصُّص الذي يضيقُ ويضيق، إلَّا أَنَّني قد اجتهدتُ، وللمجتهد إذا أَصابَ أَجران، وإذا أَخطأَ فله أَجرٌ واحدٌ، وأَنا في الحالتَيْن مَأْجُورةٌ، وهذا حسبي.

ولَمَّا كان كلُّ إنسانٍ عُرضةً للغفلة والنِّسيان، ولَمَّا كان ميدانُ التحقُّق اللُّغويِّ ميداناً كثيرَ المزالق، وَعْرَ المسالك، سريعَ المعاطب، محفوفاً بالمخاطر من كلِّ جانب، فإنَّني أَلْتَمِسُ عند أَرباب اللُّغة وأَنصارها، بعضَ العُذْر، عَمَّا قد يجدونَهُ في هذا الكتاب من هَفَوَات، فالكريمُ مَنْ عَذَر، فإذا أَضافوا إلى قبول العُذْر تَنْبيهي إلى مَوْضع الخَلَل أو الزَّلَل، فقد عظُمت المنَّة، وعَمَّت الفائدةُ، واكتملَ العطاء.

وأَسألُ اللَّهَ أَنْ يمنَّ على أَبناء العربيَّة بسلامة الحسِّ اللُّغويّ، وأَنْ يلهمهم حفظَ لغتهم من اللَّغْوِ والخطأ والباطل، وصَوْنَها من اللَّحْن والتصحيف، وأَنْ يُنعم عليهم بدوام النَّظر في الارتقاء بها إلى أَرفع الدرجات، كونها لُغة القرآن الكريم.

د. هلا أَمُّون

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

القسم الأول

الأخطاءُ والتَّجَاوزات اللُّغَوِيَّة الشَّائِعة

www.lisanarb.com
مكتبة لسان العرب

www.lisanarb.com
مكتبة لسان العرب

بــابُ الهمزة

يُــقــالُ: ما فَعَلْتُ هذا أبداً.

والصَّوابُ: لا أَفْعَلُ هذا أَبداً، أو لَنْ أَفْعَلَ هذا أبداً. إِذْ إِنَّ «أبداً» هي ظرف زمانٍ للتأكيد في المستقبل نفياً وإثباتاً. وإذا قَصَدْتَ الماضي، تقولُ: «ما فعلتُ هذا قطُّ» أي: في ما مضى من سِنيَّ. إِذْ إِنَّ «قطُّ» هي ظرف زمان لاستغراق الماضي، وتختصُّ بالنفي.

يُــقــالُ: أَتى السائحُ إلى طرابلس.

والصَّوابُ: أَتى السائحُ طرابلس: جَاءَها. حَضَرَها. فالفعلُ [أَتى] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«إلى»

يُــقــالُ: أَنهينا هذه المسألة، ونأتي الآن على مسألةٍ أخرى.

والصَّوابُ: أَنهينا هذه المسألة، ونأتي الآن مسألةَ أخرى، أو ننتقل الآن بالكلام إلى مسألةٍ أخرى. فالفعلُ [أَتى] على الشيء، يعني: أَتَمَّهُ. أَنْفَذَهُ، و«أَتى عليه الدهرُ»: أَهْلَكَهُ. وليس هذا المعنى هو المقصود.

يُــقــالُ: هذا الكلامُ أَثَّرَ عليه كثيراً.

والصَّوابُ: هذا الكلامُ أَثَّرَ فيه كثيراً: تَرَكَ فيه أثراً. فالفعلُ [أَثَّرَ] لا يتعدَّى بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـــالُ: هذه مَأْثَرَةٌ (بفتح الثّاء) من مَآثِرِ الرَّاحل.

والصَّوابُ: هذه مَأْثُرَةٌ (بضمّ الثّاء) من مَآثِرِ الرَّاحل: المكرُمةُ المُتَوَارثة.

يُـقـــالُ: سُمعَ الانفجارُ، وعلى أَثَرَ ذلك انطلقت سياراتُ الإسعاف.

والصَّوابُ: سُمعَ الانفجارُ، وفي أَثَرِ ذلك انطلقت سياراتُ الإسعاف، أو في إِثْرِ ذلك، أو على الأثَر: في عقبه. بَعْدَهُ. خَلْفهُ. في الحال. وتقولُ: «خَرَجَ في إِثْرِهِ»، و«جَاءَ في أَثَرِهِ»، أي: في عقبه.

يُـقـــالُ: أَجَّرَ الدارَ لفلانٍ.

والصَّوابُ: أَجَرَ الدارَ فلاناً، أو آجَرَ فلاناً الدارَ: أَكْراهُ إيَّاها. فالفعلُ [أَجَرَ] يتعدَّى بنفسه، لا باللَّام. ولم يَرِد الفعلُ «أَجَّرَ».

يُـقـــالُ: هل أَعطوكَ الأَجَارَ؟

والصَّوابُ: هل أَعطوكَ الإِجَارَةَ؟: ثوابُ العمل وجزاؤهُ. الكراءُ. الأُجْرةُ على العمل. و«عَقْدُ الإِجَارة» قانونيّاً، هو عقدٌ يقتضي التمكين من استغلال العين إلى أجلٍ مقابل عوض.

يُـقـــالُ: الإِجَاصُ (بتخفيف الجيم) فاكهة لذيذة.

والصَّوابُ: الإِجَّاصُ (بتشديد الجيم) فاكهةٌ لذيذة: شجرٌ ثمرُه لذيذ حُلو، واحدتُه «إِجَّاصَة». ويُسمَّى أيضاً: «الكُمَّثْرى» و«البَرقوق».

يُـقـــالُ: تَأَجَّلَ مَوْعِدُ الجلسة إلى تاريخٍ آخر.

والصَّوابُ: أُجِّلَ مَوْعِدُ الجلسة إلى تاريخٍ آخر: سُمِّيَ لهُ أَجَلاً. جُعِلَ بعد موضعهِ. أو أُخِّرَ. أُرْجِئَ. أمَّا الفعلُ [تَأَجَّلَ] فهو بهذا المعنى، فعلٌ متعدٍ، وليس لازماً، تقولُ: «تَأَجَّلَ الشيءَ»: أَجَّلَهُ، و«تَأَجَّلَ فلاناً»: طَلَبَ منه أَنْ يُؤَجِّلهُ إلى مُدَّةٍ. أمَّا «تَأَجَّلَ القومُ» (فعلٌ لازمٌ) فيعني: تَجَمَّعُوا.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: لأَجْلِكَ فعلتُ هذا الأمر.

والصَّوابُ: مِنْ أَجْلِكَ فعلتُ هذا الأمر: بِسَبَبِكَ. وتقولُ أيضاً: «فعلتُ هذا أَجْلَكَ».

يُـقـال: هَلْ قَرَأْتَ الرِّسالةَ؟ أَجَلْ قرأْتُها.

والصَّوابُ: هَلْ قَرَأْتَ الرِّسالةَ؟ نَعَمْ قرأْتُها. إِذْ إِنَّ «أَجَلْ» هي تصديقٌ لخَبَرٍ يُخْبِرُك به صاحبُكَ، فيقولُ «فَعَلَ ذلك»، فتصدِّقهُ بقولِكَ لَهُ: أَجَلْ. وأَمَّا «نَعَمْ»، فهو جوابُ المُسْتَفْهِم بكلامٍ لا جَحْدَ فيه، تقولُ لَهُ: هَلْ صَلَّيْتَ؟ فيقولُ: نَعَمْ، فهو جوابُ المُسْتَفْهِم.

يُـقـال: صعد المنبر وأَخَذَ بالردِّ على خصومه.

والصَّوابُ: صعد المنبر وأَخَذَ في الردِّ على خصومه، أو وأَخَذَ يردُّ على خصومه: بَدَأَ. شَرَعَ فيه. فالفعلُ [أَخَذَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

يُـقـال: آخَذَهُ على ذنبه.

والصَّوابُ: آخَذَهُ بذنبه: عَاقَبَهُ، أو أَخَذَهُ بذنبه: جَازَاهُ. فالفعلُ [آخَذَ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«على». وفي القرآن الكريم: ﴿لَّا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِيٓ أَيْمَٰنِكُمْ﴾[1].

يُـقـال: اتَّخَذَهُ كصديقٍ له.

والصَّوابُ: اتَّخَذَهُ صديقاً له: صَيَّرَهُ أو جَعَلَهُ صديقاً له. أَمَّا دخولُ «كاف» التشبيه على الجملة، فهو من الآثار السلبيَّة للترجمة على العربيَّة.

يُـقـال: أَخَّرهُ مرضُه على موعد الجلسة.

والصَّوابُ: أَخَّرهُ مرضُه عن موعد الجلسة: خلافُ قدَّمهُ. وكذلك: «تأَخَّرَ عنه»:

---

(١) سورة المائدة، الآية: ٨٩.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

جَاءَ بعدهُ. لم يصل إليه. فالفعلُ [أَخَّرَ] يتعدَّى بـ«عن»، لا بـ«على».

يُقالُ: وأخيراً وليس آخِراً، أَختمُ كلامي بكذا.

والصَّوابُ: وأخيراً، أختمُ كلامي بكذا. و«الأَخيرُ» تعني: آخِر كلِّ شيءٍ. فما الحاجةُ إلى القول «وليس آخِراً» للدلالة على انتهاء الكلام، طالما أَنَّ القول الثاني، يؤدّي المعنى، بلا زيادةٍ لا جدوى منها؟ ومن معاني «الآخِر»: مقابل الأول. أبداً. من أسماء اللَّه تعالى.

يُقالُ: **الأَخطَبُوط** (بفتح الهمزة والطَّاء) حيوانٌ بحري.

والصَّوابُ: **الأُخطُبُوط** (بضمِّ الهمزة والطَّاء) حيوانٌ بحريّ، أو **الأُخْبُوط**.

يُقالُ: نَظَرَ إليه **بمُؤَخِّرةِ** (بفتح الهمزة وكسر الخاء وتشديدها) **عينه**.

والصَّوابُ: نَظَرَ إليه **بِمُؤْخَرِ** (بتسكين الهمزة وفتح الخاء وتخفيفها) **عينه**: ما يلي الصُّدْغ من العين، وكذلك: **بِمُؤْخِرَة** (بكسر الخاء وتخفيفها) **عينه**. أَمَّا «المُؤَخَّرَة» فهي نهايةُ الشيء من الخَلْف، ومنه: «مُؤَخَّرَةُ الجيش»، أي: القوةُ التي تحرُسُ خطوطهُ الخلفيَّة.

يُقالُ: احتفظتُ بهذه العُلْبَة، ورمَيْتُ **العُلَبَ الأُخرى**.

والصَّوابُ: احتفظتُ بهذه العُلْبة، ورمَيْتُ **العُلَبَ الأُخر**، أو **الأُخْرَيَات**: جَمْعَان لكلمةِ «**الأُخرى**»، مُؤَنَّث «**الآخر**»، وتعني: أَحَدُ الشيئين، ويكون من جنسٍ واحد. بمعنى «غير». فلِمَ وصفُ «الجَمْع»، وهو هنا «العُلَبُ»، بالمفرد، وهو «الأُخْرى»؟.

يُقالُ: هذا الأمرُ **أَدَّى به إلى** التهلُكة.

والصَّوابُ: هذا الأمرُ **أَدَّاهُ إلى** التهلكة: أَوْصَلَهُ. فالفعلُ [أَدَّى] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: قال كلاماً مُؤَدَّاهُ أنَّه مستاء.

والصَّوابُ: قال كلاماً فَحْوَاهُ أنَّه مستاء: مَعْنَاهُ. مضمُونه ومَرْماهُ الذي يتجَّه إليه القائلُ، (ج) «فَحَاوٍ، وفَحَاوَى». أمَّا «المُؤَدَّى» **فلم ترد في العربيَّة بهذا المعنى**.

يُــقــالُ: كان الإداءُ (بكسر الهمزة) المسرحيُّ رائعاً.

والصَّوابُ: كان الأَدَاءُ (بفتح الهمزة) المسرحيُّ رائعاً: اسمٌ للتأْدِية بمعنى الإيصال والقضاء. من الفعل [أَدَّى تَأْدِيَةً] الشيءَ: أوصلهُ، (ج) «أَيْدِية».

يُــقــالُ: أَذِنَ له الأستاذُ بالكلام.

والصَّوابُ: أَذِن لهُ الأستاذُ في الكلام: أَبَاحَهُ له. أَجَازَهُ. من الفعل [أَذِنَ يَأْذَنُ إِذْناً وأَذيناً]. أمَّا «أَذِنَ بالشيءِ» فيعني: عَلِمَهُ. وليس هذا المعنى هو المُراد هنا.

يُــقــالُ: اسْتَأْذَنَ منه في السفر.

والصَّوابُ: اسْتَأْذَنَهُ في السفر: طَلَبَ إذنَه فيه ليطلق له فِعْلَهُ. فالفعلُ [اسْتَأْذَنَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«من». وتقولُ: «استأذَنَ عليه»، أي: طلب إِذْنَ الدخول عليه.

يُــقــالُ: أَذَّنَ الظُهْرُ.

والصَّوابُ: أُذِّنَ بالظُهْرِ (بالبناء للمجهول)، أو أَذَّنَ بالصلاةِ: أَعْلَمَ بها ونادى إليها. فالفعلُ [أَذَّنَ تَأْذيناً] يتعدَّى بالباء. و«المُؤَذِّنُ» هو الذي يدعو إلى الصلاة، لا «الظُهْرُ».

يُــقــالُ: حان الآن موعدُ آذان العصر.

والصَّوابُ: حان الآن موعدُ أَذَان العصر. إذْ إنَّ «الأَذَان» تعني: النداء إلى

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الصلاة، وهو الإعلام بها، أمَّا «الآذان» فهي جمعٌ لكلمة «الأُذُن» وهي عضو السماع المعروف. وفي القرآن الكريم: ﴿وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ﴾(١).

يُـقـــالُ: مُزِّقت جثتُه إِرَبَاً إِرَبَاً (بفتح الرائيْن).

والصَّوابُ: مُزِّقت جثتُه إِرْبَاً إِرْبَاً (بتسكين الرائيْن): عُضْواً عُضْواً، (ج) «آرَاب». من الفعل [أَرَّبَ] الشَّاةَ، أي: قطعَّها إِرْباً إِرْباً، أي عُضْواً عُضْواً.

يُـقـــالُ: يعيش البلدُ مَأْزَقاً (بفتح الزَّاي) سياسيًّاً.

والصَّوابُ: يعيش البلدُ مَأْزِقاً (بكسر الزَّاي) سياسيًّاً: المضيقُ الحَرِج، ومنه «مَأْزِقُ العيش»، (ج) «مَآزِق».

يُـقـــالُ: هذا الموقفُ أَدَّى إلى تَأْزيم العلاقات بين الدولتين.

والصَّوابُ: هذا الموقفُ أَدَّى إلى تَأَزُّم العلاقات بين الدولتين. من الفعل [تَأَزَّمَ] أي: أَصابته أَزمةٌ، أي ضِيقٌ وشِدَّة. أَمَّا الفعلُ «أَزَّمَ» فلم يَرِد في المعاجم. وسيُلاحظُ القارئُ تكرارَ هذه الملاحظة في أثناء الكتاب. وبَتُّ هذا الأمر عائدٌ إلى المَجَامِع اللُّغَويَّة التي عليها أنْ تَفْصلَ المقالَ في هذا الشأن، وتقرِّر ما إذا كان وزنُ «فَعَّلَ»، الذي هو من صُلْب مَزيدات الفعلِ الثُلاثي، ضروريًّا أو حتميًّا لكلِّ فعلٍ ثلاثيّ.

يُـقـــالُ: عبَّدوا الطُّرقات بالإِسْفَلْت (بكسر الهمزة).

والصَّوابُ: عبَّدوا الطُّرقات بالأَسْفَلْت (بفتح الهمزة): أَحَدُ المنتجات الثقيلة التي تتخلَّف عن تقطير البترول الخام.

---

(١) سورة التوبة، الآية: ٣.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: يسكن الأَسْكيمو (بفتح الهمزة) في القطب الشمالي.

والصَّوابُ: يسكن الإِسْكيمو (بكسر الهمزة) في القطب الشمالي: جيلٌ من الناس يسكنون منطقة القطب الشمالي.

يُــقــالُ: يُستعمل الإِسْمَنْت (بكسر الهمزة) في البناء.

والصَّوابُ: يُستعمل الأَسْمَنْت (بفتح الهمزة) في البناء: مسحوقٌ يتكوَّن من محروق الحجر والطَّفل والجبس.

يُــقــالُ: حصل على تَأْشِيرة السفر إلى فرنسا.

والصَّوابُ: حصل على إِذْنِ السفر إلى فرنسا، أو على سِمَةِ السفر. أَمَّا «التَأْشيرةُ» فقد وردت في المعاجم بمعنى: ما به تَعضُّ الجرادةُ، وهما قطعتان تقبضُ بهما غذاءها وتسحقه.

يُــقــالُ: هذه التصرُّفاتُ هي مُؤشراتٌ لكذا.

والصَّوابُ: هذه التصرُّفاتُ هي إشاراتٌ أو علاماتٌ أو شواهد أو دلائل على كذا. إذ إِنَّ «المُؤَشَّر» تعني: كلُّ شيءٍ مُرقَّق، ومنه قيلَ: «ثغرٌ مُؤشَّر».

يُــقــالُ: اسْتَأْصَلَ الطبيبُ المرضَ من جذوره.

والصَّوابُ: اسْتَأْصَلَ الطبيبُ المرضَ: قَلَعَهُ من أَصْلِهِ. فلا لزوم لإضافة «من جذوره»، خاصةً أَنَّ الفعلَ [اسْتَأْصَلَ] يتضمَّن هذا المعنى.

يُــقــالُ: لم يَسْتَطِعْ التَأَقْلُمَ مع المحيط الجديد.

والصَّوابُ: لم يَسْتَطِعْ الاندماجَ في المحيط الجديد: يدخلُ ويَسْتَحْكِمُ، أو التَّعَايشَ في المحيط: العيشُ مع الآخرين على الأُلفة والمحبَّة. أَمَّا الفعلُ «تَأَقْلَمَ» فلم يَرِد في المعاجم.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: أَكَّدَ على أنَّه سيأتي في الوقت المحدَّد.

والصَّوابُ: أكَّدَ أنَّه سيأتي في الوقت المحدَّد: وَثَّقَ. أَحْكَمَ. قرَّر. فالفعلُ [أَكَّدَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على».

يُـــقـــالُ: تأكَّدتُ من صدقِ مشاعره.

والصَّوابُ: تَحَقَّقْتُ صدقَ مشاعره، أو تَأَكَّدَ صِدقُ مشاعره، أو علمتُ، أو تَبَيَّنْتُ، أو أَيقَنْتُ، أو أَدركتُ. إِذْ إِنَّ الفعلَ [تَأَكَّدَ] هو فعلٌ لازم، ويعني: تَوَثَّق. اشْتدَّ. تقرَّر.

يُـــقـــالُ: أنا أكيدٌ من نجاحه.

والصَّوابُ: أنا مُتيقِّنٌ بنجاحه. إِذْ إِنَّ «الأَكيدَ» تعني: الأمرُ المُحكم. الوثيقُ. الثابتُ. وهي صفةٌ بمعنى اسم مفعول، لا بمعنى اسم فاعل، من الفعل [أَكَّدَ] الشيءَ، فهو «أكيدٌ».

يُـــقـــالُ: تَآكَلَهُ الغضبُ.

والصَّوابُ: ائْتَكَلَ من الغضب (أو غَضَباً): احترق وتَوَهَّج وكاد بعضُه يأكل بعضاً. أمَّا الفعلُ [آكَلَهُ مُؤَاكَلَةً] فيعني: أَكَلَ مَعَهُ. أَطْعَمَهُ.

يُـــقـــالُ: جمعتهم المحبَّةُ والإِلْفةُ (بكسر الهمزة).

والصَّوابُ: جمعتهم المحبَّةُ والأُلْفَةُ (بضمِّ الهمزة): الصَّداقةُ والمُؤَانسةُ.

يُـــقـــالُ: الجُنْديُّ يَأْتَمِرُ بأَمْرِ قائِدِهِ.

والصَّوابُ: الجُنْديُّ يَأْتَمِرُ لأَمْرِ قائِدِهِ، أو يَأْتَمِرُ لقائِدِهِ: يَمْتَثِلُ أَمْرَهُ. فالفعلُ [ائْتَمَرَ] يتعدَّى هنا باللَّام، لا بالباء. وإذا تَعَدَّى بالباء يُصبحُ المعنى مُغَايراً، تقولُ: «ائْتَمَروا بالشيء»، أي: هَمُّوا به، و«ائْتَمَروا بفلانٍ»: تَشَاوروا في إيذائه، و«ائْتَمَر فلانٌ برأيِهِ»: اسْتَبَدَّ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: هذه هي **إِمَاراتُ** (بكسر الهمزة) الهزيمة.

والصَّوابُ: هذه هي **أَمَاراتُ** (بفتح الهمزة) الهزيمة: جمعٌ لكلمة «أَمَارَة» أي: علامة. أَمَّا «الإِمَارَةُ» (بكسر الهمزة) فتعني: الولاية.

يُـــقـــالُ: طلب منه ملءَ **الاسْتِمَارَة**.

والصَّوابُ: طلب منه ملءَ **الاسْتِثْمَارَة**: ورقةٌ تذكَرُ فيها الصفاتُ والمؤهَّلات والأشكالُ، وتتضمَّن طَلَباً. مثالٌ مطبوعٌ يتطلَّب بياناتٍ خاصَّة لإجازة أَمرٍ من الأمور.

يُـــقـــالُ: رأيتهُ **بالأَمْس** في الجامعة.

والصَّوابُ: رأيتهُ **أَمْسِ** في الجامعة (بالبناء على الكسر): إذا كُنتَ تقصدُ اليومَ الذي قبل يومك الذي أنت فيه. أَمَّا «الأَمْسُ» (بالإعراب) فتعني: يومٌ من الأيام الماضيَّة، وليس بالضرورة اليوم الذي سبق.

يُـــقـــالُ: **نَتَأَمَّلُ بأَنْ تُحَلَّ** هذه القضيَّةُ سريعاً.

والصَّوابُ: **نَأْمُلُ أَنْ تُحَلَّ** هذه القضيَّةُ سريعاً: نرجو. نترقَّبُ. أمَّا الفعلُ [**تَأَمَّلَ**] الأمرَ، فيعني: تدبَّرهُ وأعَادَ النظرَ فيه مرَّةً بعد أخرى ليتحقَّقهُ. والمُرادُ من العبارة الأولى هو: الأمل والرجاء، لا النَّظر الفكريّ والتدبُّر العقليّ.

يُـــقـــالُ: **نَأْمُلُ في قيامِ الدَّولة** الفلسطينية قريباً.

والصَّوابُ: **نَأْمُلُ قيامَ الدَّولة** الفلسطينية قريباً: نرجو ونترقَّبُ. فالفعلُ [**أَمَلَ**] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«في»، ولا بالباء.

يُـــقـــالُ: هذا العملُ **أَمَّنَ له** دَخْلاً جيداً.

والصَّوابُ: هذا العملُ **وَفَّرَ له** دَخْلاً جيداً. إِذْ إِنَّ الفعلَ [**أَمَّنَ**] على داره، يعني:

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

دفع مالاً لينال تعويضاً إذا حدث مكروهٌ، و«أَمَّنَ فلاناً»: جعله في أَمْنٍ، و«أَمَّنَ فلاناً على كذا»: أَمِنَهُ، أي وثق به واطمأَنَّ إليه. وهو لا يتعدَّى باللاَّم.

يُـــقـــالُ: **الأَنَانِيَة (بتخفيف الياء) صفةٌ ممقوتة.**

والصَّوابُ: **الأَنانِيَّة** (بتشديد الياء) صفةٌ ممقوتة: الصَلَفُ والأَثَرَةُ والإدِّعاء.

يُـــقـــالُ: وضعتُ الوردةَ في **الآنِية** .

والصَّوابُ: وضعتُ الوردةَ في **الإِناء**: الوعاءُ، (ج) «آنِيَة»، وجمعُ الجمع: «أَوانٍ». فلا يمكنُ وضعُ الوردة الواحدة في عِدَّة آنيَة.

يُـــقـــالُ: **أنا على أُهْبَة الاستعداد للقيام بهذا الأمر.**

والصَّوابُ: **أنا مُسْتَعِدٌّ** للقيام بهذا الأمر، أو **مُتَأَهِّبٌ**. إِذْ إِنَّ «الأُهْبَة» تعني: العُدَّة. وبناءً عليه يصبحُ معنى الجملة الأولى: «أنا على عُدَّة الاستعداد للقيام بكذا»!. والأصحُّ أنْ تقولَ مثلاً: «أخذ فلانٌ للسفر أُهْبَته» أي: عُدَّته.

يُـــقـــالُ: صديقي يُدعى **إِيهَاب**.

والصَّوابُ: صديقي يُدعى **إِهَاب** (بحذف الياء): اسمٌ على وزن «فِعَال»، ويعني: الجِلْد من البقر والغنم والوحش لم يُدبغ، (ج) «آهِبَة» للقلَّة، و«أُهُب وأَهَب» للكثرة.

يُـــقـــالُ: **تَأَهَّلَ الرَّجُلُ بضيفه** الكبير.

والصَّوابُ: **أَهَّلَ الرَّجُلُ** بضيفه الكبير: رَحَّب. أمَّا الفعلُ [تَأَهَّلَ] فيعني: تَزَوَّجَ، و«تَأَهَّلَ للأَمْرِ»: صار لهُ أهلاً.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقـــالُ: رَحَلَ وهو في أَوَجٍّ (بفتح الواو وتشديد الجيم) عطائه.

والصَّوابُ: رَحَلَ وهو في أَوْجِ (بتسكين الواو وتخفيف الجيم) عطائه: العُلُو. أَبعدُ نقطةٍ في مدار القمر على الأرض.

يُقـــالُ: الكذب آفَّةٌ من آفَّات (بتشديد الفاء) المجتمع.

والصَّوابُ: الكذب آفَةٌ من آفَات (بتخفيف الفاء) المجتمع: العاهةُ. ما يُفْسِدُ. من الفعل [آفَهُ] أي: أَضرَّهُ. أَفْسَدهُ.

يُقـــالُ: بَلَغَتِ المرأةُ سِنَّ اليَأْس.

والصَّوابُ: بَلَغتِ المرأةُ سِنَّ الإِيَاس: فترةٌ حَرِجةٌ في حياة الإنسان تكون في النساء في العَقْد الخامس، وعند الرجال بعد ذلك، سَبَبُها نَقْصُ إفراز المِبْيَضَيْن، أو الخُصْيَتَيْن.

يُقـــالُ: كان يدرسُ ويعملُ في آنْ.

والصَّوابُ: كان يدرسُ ويعملُ في آنٍ واحدِ (معاً): إِذْ إِنَّ «الآنُ» تعني: الوقت والحين بلا تحديد.

يُقـــالُ: أَعْجَبتني القَصَائدَ الأُوْلَى من الديوان.

والصَّوابُ: أَعْجَبتني القَصَائدَ الأُوَل من الديوان: جمعٌ لكلمة «الأولَى»: مُؤَنَّث «الأَوَّل»: ضدُّ الآخِر. أمَّا جمعُ «الأَوَّل» فهو: الأَوَائِل، والأَوالي، والأَوَّلون.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ البــاء

يُــقــالُ: حفر البئرَ ثُمَّ طمَّهُ.

والصَّوابُ: حفر البئرَ ثُمَّ طَمَّها: حفرةٌ في الأرض عميقة يُسْتَقَى منها الماء. والكلمةُ مُؤنَّثة.

يُــقــالُ: قرأتُ قصة هوجو «البُؤَساء».

والصَّوابُ: قرأت قصة هوجو «البُؤْس»: جمعٌ لكلمة «البَائِس»: الرجلُ النازل به بَلِيَّة يُرحَمُ لما به. مَنْ اشتدَّت حاجتُه وافتقر. إِذْ إِنَّ صيغةَ جمع التكسير على وزن «فُعَلاء» تكونُ للمفرد على وزن «فاعِل» وصفاً دالاً على غريزةٍ، وسجيَّةٍ، وأمرٍ فِطْريٍّ غير مُكتَسَب، غالباً، نحو: عاقل وعُقَلاء، ونابِه ونُبَهاء، وشاعر وشُعَراء؛ أو دالاً على ما يُشْبِهُ الغريزة والسَجِيَّة، نحو: صالح وصُلَحاء. ووَرَدَ في اللِّسان: «وقولُ تَأَبَّطَ شرّاً:

قد ضِقْتُ من حُبِّها ما لا يُضَيِّقُني
حتى عُدِدْتُ من البُوسِ المساكين»

يُــقــالُ: لا بَأْسَ من سفرك.

والصَّوابُ: لا بَأْسَ بسفرك: لا مَانع ولا ضرر، أو «لا بَأْسَ فيه»: لا حرج، و«لا بَأْسَ عليكَ»: لا خوف، و«لا بَأْسَ أَنْ تعرفوا»: لا صُعوبة.

يُــقــالُ: بَتَّ الوزيرُ في المسألةِ.

والصَّوابُ: بَتَّ الوزيرُ المسألةَ: أَمْضَاها. و«بَتَّ الحُكْمَ»: أَصدرهُ بلا تردُّدٍ، و«بَتَّ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الأَمْرَ»: نَوَاهُ وجَزَمَ به. فالفعلُ [بَتَّ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«في».

يُـــقـــالُ: وكنَّا قد بَتَّينا هذا الخبرَ سابقاً.

والصَّوابُ: وكنَّا قد بَتَتْنَا هذا الخبرَ سابقاً. فالفعلُ [بَتَّ] يفكُّ إدغامه عند إسناده إلى ضمير رفع متحرِّك.

يُـــقـــالُ: وسنَبُثُّ عليكم آخرَ الأخبار.

والصَّوابُ: وسنَبْثُثُكم آخرَ الأخبار: نذيعُ وننشرُ. نطلُعكم عليها. فالأفعالُ [بَثَّ وبَاثَّ وأَبَثَّ واسْتَبَثَّ] تتعدَّى بنفسها إلى مفعولين، لا بـ«على».

يُـــقـــالُ: رقصوا رقصة البَجْعَة (بتسكين الجيم).

والصَّوابُ: رقصوا رقصة البَجَعَة (بفتح الجيم): واحدُ «البَجَع»: طائرٌ عريض المنقار طويله.

يُـــقـــالُ: بُحَّ صوتُ الخطيبِ.

والصَّوابُ: بَحَّ الخطيبُ: غَلُظ صوتُه وخَشُن. أَخذته بحَّة، فهو «أَبَحُّ»، لا «مَبْحُوح»، وهي «بَحَّاءُ»، (ج) «بُحٌّ». ولا داعي لإضافة «صوتُ»، لأَنَّ «البحَّةَ» لا تكون إلَّا في الصَّوت.

يُـــقـــالُ: في صوت هذا المُنْشد بَحَّةٌ (بفتح الباء).

والصَّوابُ: في صوت هذا المُنشِد بُحَّةٌ (بضمِّ الباء): خشونةٌ وغِلَظٌ في الصَّوت، من داءٍ، أو كثرة صياح، أو تَصَنُّع في غناء، وقد يكون خِلْقةً.

يُـــقـــالُ: بَحَّ صوتي من شدَّة الصراخ.

والصَّوابُ: بَحَحْتُ من شدَّة الصراخ. فالفعلُ [بَحَّ] يفكُّ إدغامه عند إسناده إلى ضمير رفع متحرِّك.

يُـــقـــالُ: فلانٌ يعيشُ في بَحْبُوحَةٍ (بفتح الباء).

والصَّوابُ: فلانٌ يعيشُ في بُحْبُوحَةٍ (بضمِّ الباء): رَغَدُ العيش وخيارُهُ. من الفعل

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

[بَخبَحَ] فلانٌ: اتَّسَعَ، و«بَخبَحَ في الشيءِ»: تَوَسَّعَ، و«بَخبَحَ الدَّارَ»: تَوَسَّطَها.

يُــقــالُ: الْتَقَى الرئيسَ وتَبَاحَثَ مَعَهُ في عدَّة مسائل.

والصَّوابُ: الْتَقَى الرئيسَ وتَبَاحَثَا في عدَّة مسائل: تَبَادلا البحث. تَحَاوَرَا. فالفعلُ [تَبَاحَثَ] هو من أفعال المشاركة، الذي يقتضي أنْ يكون الفاعلُ مثنى أو جمعاً، لا مفرداً، وهو لا يتعدَّى بـ«مع».

يُــقــالُ: يشغلُ موضوعُ الديمقراطيَّة حيِّزاً واسعاً في مَبَاحِث الكُتَّاب المعاصرين.

والصَّوابُ: يشغلُ موضوعُ الديمقراطيَّة حيِّزاً واسعاً في بُحُوثِ الكتَّابِ المعاصرين، أو في أَبْحَاثهم: جَمْعَان لكلمة «البَحْثُ»، وهو: بَذْلُ الجهد في موضوع معيَّن، وجَمْعُ المسائل التي تَتَّصلُ به. ثَمَرَةُ هذا الجهد ونتيجتُه.

يُــقــالُ: تصاعدت رائحةُ البَخُّور (بتشديد الخاء).

والصَّوابُ: تصاعدت رائحةُ البَخُور (بتخفيف الخاء): مادَّةٌ صمغيَّة إذا أُحرقت فَاحَتْ منها رائحةٌ طيِّبة، (ج) «أَبْخِرَة وبَخُورات».

يُــقــالُ: وضعتُ البخور في المَبْخَرَة (بفتح الميم).

والصَّوابُ: وضعتُ البخور في المِبْخَرَة (بكسر الميم): المجمرةُ التي يُحرَقُ فيها البخورُ. أَداةُ التبخير، (ج) «مَبَاخِر».

يُــقــالُ: بَدَأَ في العمل لإنجاز المشروع.

والصَّوابُ: بَدَأَ بالعمل لإنجاز المشروع، أو بَدَأَ العَمَلَ. فالفعلُ [بَدَأَ] يتعدَّى بهذا المعنى، بنفسه، أو بالباء، لا بـ«في».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقـــالُ: بَادِئَ ذي بِدْء أُرحِّب بالحاضرين.

والصَّوابُ: بادِئَ بَدْءٍ أُرحِّب بالحاضرين، أو بَدْأَة ذي بَدْءٍ، أو أَوَّل بَدْءٍ، أو بَدْءَ بَدْءٍ، أو بَدْأً: أي أَبدأُ به قبل كلِّ شيء.

يُــقـــالُ: تدرسُ الانثروپولوجيا حياة الشعوب البِدَائيَّة (بكسر الباء).

والصَّوابُ: تدرسُ الانثروپولوجيا حياةَ الشعوب البُدَائيَّة (بضمِّ الباء)، أو البَدَائيَّة (بفتح الباء): الطَّورُ الأول من أطوار النُّشوء. نسبةً إلى «البُدَاءَة» أي: البَدْءُ، وإلى «البَدَاءَة» أي: أَوَّلُ الحال والنشأة.

يُــقـــالُ: سيأتي من كلِّ بُدٍّ.

والصَّوابُ: لا بُدَّ من مجيئهِ: لا مَنَاص. لا مَهْرَبَ. لا مَفَرَّ. وزيادةُ «كلٍّ» في القول الأول تفسد المعنى.

يُــقـــالُ: أعتذرُ ممَّا بَدَرَ عنِّي.

والصَّوابُ: أعتذرُ ممَّا بَدَرَ منِّي: بَدَا منِّي. تقولُ: «بَدَرَتْ منه بوادرُ غضبٍ». فالفعلُ [بَدَرَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، لا بـ«عن».

يُــقـــالُ: بَادَرَهُ بالسؤالِ عن حاله.

والصَّوابُ: بادَرَهُ السؤالَ عن حاله، أو بَادَرَهُ إلى السؤال عن حاله: سَبَقَهُ. عَاجَلَهُ. فالفعلُ [بَادَرَ] يتعدَّى بنفسه إلى مفعولين، أو يتعدَّى إلى المفعول الثاني بـ«إلى»، لا بالباء.

يُــقـــالُ: شكروا المحسنَ على بَادِرَتهِ الخَيِّرة.

والصَّوابُ: شكروا المحسنَ على إحْسَانهِ، أو على عَطائهِ. إِذْ إِنَّ «البَادِرَة». تعني: الحِدَّة، أو ما يبدو من الإنسان عند حِدَّته. الكلامُ الذي يسبقُ من الإنسان في الغضب. الغضبةُ السريعة، تقولُ:

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«إحذروا بَادِرَتَهُ»، أو: «فلانٌ لا تُخْشَى بوادرُه» (تُقالُ في الحليم).

يُقالُ: بَدَّلَ موقفَهُ السياسيّ المُلتبس بموقفٍ آخر.

والصَّوابُ: بَدَّلَ بِمَوْقِفِهِ السياسيّ المُلتبس موقفاً آخر: غَيَّرهُ. جَعَلَهُ بَدَلَهُ. جعلَهُ على غير ما كان عليه. أمَّا القولُ الأولُ فيوحي بأنَّه تَخلَّى عن الموقف السياسيّ الواضح، وأبقى على الموقف المُلْتَبِس مكانه، لأنَّ الباء تدخلُ على المتروكُ، وهذا عكس المقصود بالتأكيد. ويمكن القولُ كذلك: «بَدَّلَ اللّهُ الخوفَ أَمْنَاً»، وكذلك «بَدَّلَ الشيءَ منه» أي: اتَّخذه منه بدلاً، أي عِوَضاً أو خلفاً، و«اسْتَبْدَلَهُ بكذا»: أخذهُ مكانه.

يُقالُ: فرح لأنَّه اسْتَبْدَلَ المالَ المزيَّف بالمالِ الحقيقيِّ.

والصَّوابُ: فرح لأنَّه اسْتَبْدَلَ المالَ الحقيقي بالمالِ المزيَّف. إذْ إنَّ «الباء» تلحق دائماً الشيءَ المتروك. وفي القرآن الكريم: ﴿وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ﴾[1].

يُقالُ: يجب العثور على بدائل لهذا الأمر.

والصَّوابُ: يجب العثور على أَبْدَال، أو بُدَلاء لهذا الأمر: جَمْعَان لكلمة «البَديل»: العِوَض والخَلَف.

يُقالُ: سأله فأَجاب بالبَديهَة، أو بشكلٍ بديهيٍّ.

والصَّوابُ: سأله فأَجَاب على البَدِيهَة: من غير تفكُّر. أو ارتجالاً بلا توقُّف. وتقولُ أيضاً: «أَجاب بديهاً وعلى البَدِيه».

---

(١) سورة البقرة، الآية: ١٠٨.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: يبدو بِأَنَّك حزينٌ.

والصَّوابُ: يَبدو أَنَّك حزينٌ. إِذْ إِنَّ المصدرَ المُؤَوَّل «أَنَّكَ حزين» في محلِّ رفع فاعل [بَدَا]

يُـقـال: هو يَبْذُخُ الكثيرَ من المال على مظهره.

والصَّوابُ: هو يُنفِقُ الكثيرَ من المال على مظهره. إِذْ إِنَّ الفعلَ [بَذَخَ] لم يَرِد بمعنى: بَدَّدَ أو بَذَّر أو بَحْثَر أو أعطى بسخاء، بل بمعنى: ارتَفَعَ. تَكَبَّر. عَظُمَ. فَاخَر. و«البَاذِخ» هو المتكبِّر.

يُـقـال: ارتدى بَذْلَة (بفتح الباء) العمل.

والصَّوابُ: ارتدى بِذْلَة (بكسر الباء) العمل: ما يُلبس كلَّ يوم من الثياب، في المهنة والعمل ولا يُصَان، (ج) «بِذَلٌ».

يُـقـال: طمر البِذْرَ (بكسر الباء) في الأرض.

والصَّوابُ: طمر البَذْرَ (بفتح الباء) في الأرض: ما يُزرعُ من الحَبِّ، (ج) «بُذُور وبِذَار». وتقولُ أيضاً: البِزْرَ (بكسر الباء وبالزّاي)، (ج) «بُزُور».

يُـقـال: أَنا بُرَاءٌ (بضمّ الباء) من دمه.

والصَّوابُ: أَنا بَرَاءٌ (بفتح الباء) من دمه: بَرِيءٌ منه. والكلمةُ لا تُثنَّى ولا تُجْمع ولا تُؤَنَّث. أَمَّا «بُرَاءٌ» (بضمّ الباء) فهي جمعٌ لكلمة «بَرِيء»، كأَبْرِياء وبريئون وبُرَآءُ. وفي القرآن الكريم: ﴿ إِنَّنِي بَرَآءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴾[1].

يُـقـال: بَرِئَ المريضُ من علّته.

والصَّوابُ: بَرِئَ المريضُ: شُفِيَ وتخلَّصَ ممَّا به. وإضافةُ «من علَّته» هي زيادةٌ لا

(١) سورة الزخرف، الآية: ٢٦.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حاجة إليها. ويمكنُ القولُ: «بَرِيءَ فلانٌ من العيبِ» أي: خَلَص وخَلَا.

يُــقــالُ: ضربه ضرباً مُبْرِحاً (بتخفيف الرَّاء).

والصَّوابُ: ضربه ضرباً مُبَرِّحاً (بتشديد الرَّاء). من الفعل [بَرَّحَ] به، أي: أتعبهُ وجهدهُ وآذاهُ أذىً شديداً، و«بَرَّحَ به الضَّرْبُ»: اشْتَدَّ.

يُــقــالُ: بَرَدَ الحديدَ بالمَبْرَد (بفتح الميم).

والصَّوابُ: بَرَدَ الحديدَ بالمِبْرَد (بكسر الميم): آلةُ البَرْد. من الفعل [بَرَدَ] الحديدَ: سَحَلَهُ.

يُــقــالُ: كتب القدماءُ على ورق البُرْدَى (بضمِّ الباء وفتح الدَّال).

والصَّوابُ: كتب القدماءُ على ورق البَرْدِيّ (بفتح الباء وكسر الدَّال وتشديد الياء): نباتٌ كالقصب كان قدماءُ المصريين يستخدمون قشرَهُ للكتابة.

يُــقــالُ: تَبَارَى مع خصمِه في لعبة الشطرنج.

والصَّوابُ: بَارَى خَصْمَه في لعبة الشطرنج: عَارَضَهُ فيه، وفَعَلَ مثل فعله. نَافَسَهُ. أَمَّا الفعلُ [تَبَارَى] فهو من أفعال المشاركة، التي تقتضي أنْ يكون الفاعلُ مثنىً أو جمعاً، لا مفرداً، وهي لا تَتَعدَّى بـ«مع». وتقولُ: «تَبَارَى الرَّجُلان»: تَنَافَسَا.

يُــقــالُ: بَرَزَ (بتخفيف الرَّاء) فلانٌ في كتابة الرواية الأدبيَّة.

والصَّوابُ: بَرَّزَ (بتشديد الرَّاء) فلانٌ في كتابة الرواية الأدبيَّة: فَاقَ أصحابه. وكذلك: بَرَّزَ عليهم. أَمَّا الفعلُ [بَرَزَ] فيعني: ظَهَرَ بعد خمولٍ وخَفَاء، فهو «بَارِزٌ». وهذا المعنى ليس مقصوداً.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـــالُ: أَجرى المريضُ فحصاً لبُرَازه (بضمِّ الباء).

والصَّوابُ: أجرى المريضُ فحصاً لِبرَازه (بكسر الباء): فُضُولُ الجسم، أو ما يبرزُ، أي يخرجُ من طرف المَعِي المستقيم المعروف بالمخرج.

يُـقـــالُ: أَخذ الموظَّفُ **البَرْطيل** (بفتح الباء) من المواطن.

والصَّوابُ: أخذ الموظَّفُ **البِرْطيل** (بكسر الباء) من المواطن: الرَّشْوةُ، (ج) «بَرَاطيلُ».

يُـقـــالُ: لسعه **البَرْغُوثُ** (بفتح الباء).

والصَّوابُ: لسعه **البُرْغُوثُ** (بضمِّ الباء): دويّبةٌ عَضُوضٌ وَثَّاب، (ج) «بَرَاغيثُ».

يُـقـــالُ: تجمَّعت المياهُ في **البُرَك** (بضمِّ الباء).

والصَّوابُ: تجمَّعت المياهُ في **البِرَك** (بكسر الباء): جمعٌ لكلمة «**بِرْكَة**»: مُسْتَنْقَعُ الماء، الحوضُ. أمَّا «**البُرَكُ**» (بضمِّ الباء) فهي جمعُ «**بُرْكَة**»: وهو طائرٌ مائيٌّ صغير أبيض.

يُـقـــالُ: ارتفع سعرُ **بَرْميل** (بفتح الباء) النفط.

والصَّوابُ: ارتفع سعرُ **بِرْميل** (بكسر الباء) النفط: وعاءٌ من خشب للخمر وغيره، (ج) «بَراميل».

يُـقـــالُ: سار كلُّ شيءٍ وفق **البَرْنامِج** (بكسر الميم) المقرّر.

والصَّوابُ: سار كلُّ شيءٍ وفق **البَرْنَامَج** (بفتح الميم) المقرّر: الخُطَّةُ المرسومة لعملٍ ما. وهو في الأصل الميزانيّة أو الورقة الجامعة للحساب، أو النسخة التي يكتبُ فيها المحدِّثُ أسماءَ رواته وأسانيد كتبه (والكلمة مُعرَّبة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: هذا الفعل بَرْهَنَ عن حُسْنِ نيَّته.

والصَّوابُ: هذا الفعل بَرْهَنَ على حُسْنِ نيَّته: أَقَامَ البرهانَ، أي الحُجَّة. فالفعلُ [بَرْهَنَ] يتعدَّى بـ«على»، لا بـ«عن».

يُـقـالُ: لبس الجنديُّ بَزَّته (بفتح الباء) العسكريَّة.

والصَّوابُ: لبس الجنديُّ بِزَّتَه (بكسر الباء) العسكريَّة: الثيابُ. السلاحُ. الهيئةُ.

يُـقـالُ: جلسنا على البُسَاط (بضمّ الباء).

والصَّوابُ: جلسنا على البِسَاط (بكسر الباء): ضربٌ من الطنافس أو الفُرُش يُنْسَجُ من الصُّوف ونحوه، (ج) «بُسُط».

يُـقـالُ: طبخت البَازيلَّا لضيوفها.

والصَّوابُ: طبخت البِسِلَّى لضيوفها، أو البِسِلَّة: نباتٌ له حَبٌّ كالترمس أو أصغر منه. والكلمة مُعرَّبة.

يُـقـالُ: رسم بسمةً على مَبْسَمِهِ (بفتح السِّين).

والصَّوابُ: رسم بسمةً على مَبْسِمِهِ (بكسر السِّين): الثَّغْرُ، (ج) «مَبَاسِم».

يُـقـالُ: بَرَشَ الصَّابون.

والصَّوابُ: بَشَرَ الصابونَ: قَشَرَهُ. وبَشَرَ الجلدَ. أمَّا الفعلُ [بَرِشَ] فيعني: كان على جلده نقطٌ بيض، أو يخالفُ لونُها لونَ جلده، فهو «أَبْرَشٌ ومُبْرَشٌ».

يُـقـالُ: بَاشَرَ الطالبُ بدرسِهِ.

والصَّوابُ: بَاشَرَ الطالبُ درسَهُ: تولَّاهُ بنفسه. فَعَلَهُ من غير وَسَاطة. فالفعلُ [بَاشَرَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بالباء، أمَّا «بَاشَرَ الشيءَ بالشيءِ»، فيعني: جَعَلَهُ ملاصقاً له.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: نحن معكم في بَثٍّ مُبَاشِر (بكسر الشِّين).

والصَّوابُ: نحن معكم في بَثٍّ مُبَاشَر (بفتح الشِّين): اسمُ مفعول من الفعل [بَاشَرَ]. أَمَّا «مُبَاشِر» (بالكسر) فهي اسمُ الفاعل.

يُــقــالُ: عالجت البثورَ على بَشْرَتها (بتسكين الشِّين).

والصَّوابُ: عالجت البثورَ على بَشَرَتها (بفتح الشِّين): ظاهرُ الجلد، (ج) «بَشَر».

يُــقــالُ: فلانٌ يملكُ وَجْهاً بَشوشاً.

والصَّوابُ: فلانٌ رجلٌ بَشٌّ، أو بَشَّاشٌ: طَلْقُ الوجهِ طيِّب. من الفعلُ [بَشَّ] فلانٌ بفلانٍ: ضحكَ إليه ولَقِيَهُ لقاءً جميلاً. و«بَشَّ وَجْهُهُ»: تَهَلَّلَ. أَمَّا «بَشُوشٌ» فهي خطأ.

يُــقــالُ: بَصْبَصَ الرجلُ على المرأة.

والصَّوابُ: بَصْبَصَ الرجلُ للمرأة: غَازَلَها وتَمَلَّقها. فالفعلُ [بَصْبَصَ] يتعدَّى بهذا المعنى باللَّام، لا بـ«على».

يُــقــالُ: شَقَّ الطبيبُ الجلدَ بالمَبْضَع (بفتح الميم).

والصَّوابُ: شَقَّ الطبيبُ الجلدَ بالمِبْضع (بكسر الميم): آلةٌ يُشَقُّ بها الجلدُ وما شاكله، (ج) «مَبَاضِع».

يُــقــالُ: دفع ثمن البَضَاعَة (بفتح الباء).

والصَّوابُ: دفع ثمن البِضَاعَة (بكسر الباء): السلعةُ وما أُعِدَّ للتجارة. وفي القرآن الكريم: ﴿هَٰذِهِۦ بِضَٰعَتُنَا رُدَّتۡ إِلَيۡنَاۖ﴾[1].

---

(١) سورة يوسف، الآية: ٦٥.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: أُحبُّ من الفاكهة البَطّيخ (بفتح الباء).

والصَّوابُ: أُحبُّ من الفاكهة البِطّيخ (بكسر الباء): نباتٌ من ضرب اليقطين يمتدُّ على الأرض، واحدته «بِطّيخة».

يُـقــالُ: يكثرُ طائرُ البَطْريق (بفتح الباء) في الأصقاع الجنوبيّة.

والصَّوابُ: يكثرُ طائرُ البِطْريق (بكسر الباء) في الأصقاع الجنوبيَّة: جنسٌ من طير الماء، قصير الجناحين، سمين.

يُـقــالُ: البَظَرُ (بفتح الظّاء) من أعضاء الأُنْثى.

والصَّوابُ: البَظْرُ (بتسكين الظّاء) من أعضاء الأُنْثى: نُتوءٌ في فَرْج المرأة. وفي اللِّسان: ما بين الإِسْكَتَيْن من المرأة. وفي الصِّحَاح: هَنَةٌ بين الإسْكَتيْن تُخْفَضُ.

يُـقــالُ: ذاق أَلَمَ البُعَاد (بضمّ الباء).

والصَّوابُ: ذاق أَلَمَ البِعَاد (بكسر الباء)، أو أَلَمَ المُبَاعدة: البُعْدُ. مصدرا الفعل [بَاعَدَ]. أَمّا «البُعَادُ» (بضمّ الباء) فمعناها: البعيدُ.

يُـقــالُ: مدينةُ بعَلْبَكْ (بفتح العين وتسكين اللّام) مشهورة بآثارها.

والصَّوابُ: مدينةُ بَعْلَبَكّ (بتسكين العين وفتح اللّام وتشديد الكاف) مشهورة بآثارها. والنِّسْبةُ إليها «بَعْلَبَكِيٌّ».

يُـقــالُ: لا ينبغي عليك أَنْ تفعل هذا.

والصَّوابُ: لا ينبغي لَكَ أَنْ تفعل هذا: لا يتيسَّر أو يتسهَّل. لا يصحّ ولا يجوز. لا يليق بك. وتقولُ كذلك: «ينبغي لك أنْ تعمل كذا»: يَحْسُنُ بكَ، ويُسْتَحَبُّ لك.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقال: يَنْبغي عليكَ أَنْ تقولَ الحقيقة دائماً.

والصَّوابُ: يَجِبُ عليكَ أَنْ تقولَ الحقيقة دائماً: يَلْزَمُ ويَثْبُت، أو يَلْزَمُكَ قَوْلُ الحقيقة: يَجبُ عليك. أَمَّا الفعلُ [يَنْبَغي] لَكَ أَنْ تَفْعَلَ كذا، فيعني: يَحْسُنُ بكَ، ويُسْتَحَبُّ لكَ، و«ما ينبغي لكَ أَنْ تفعل كذا» أي: لا يليقُ بك، ولا يَحْسُنُ منكَ. وهذا لا يطابقُ المعنى المقصود في القول الأول، لأَنَّ ما يُسْتَحَبُ لكَ، وما يَليقَ بكَ، غير ما يَلْزَمُكَ ويجب عليك.

يُقال: البَغَاءُ (بفتح الباء) أَقدم مهنةً في التاريخ.

والصَّوابُ: البِغَاءُ (بكسر الباء) أَقدم مهنةٍ في التاريخ: الزِّنى. مصدرُ الفعل [بَاغَتْ] الأَمَةُ، أي: زَنَتْ. وفي القرآن الكريم: ﴿وَلَا تُكْرِهُوا۟ فَتَيَـٰتِكُمْ عَلَى ٱلْبِغَآءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا﴾(١).

يُقال: جاءوا عن بِكْرَة (بكسر الباء) أبيهم.

والصَّوابُ: جاءوا على بَكْرَة (بفتح الباء) أبيهم: أي لم يتخلَّف منهم أحدٌ. جاءوا من أوَّلهم إلى آخرهم. و«البَكْرَة» (بفتح الباء) تعني: الجماعة. مُؤَنَّثُ «البَكْرُ» وهو: الفتِيُّ من الإبل.

يُقالُ: وقد زاد هذا الأمرُ الطينَ بَلَّة (بفتح الباء).

والصَّوابُ: وقد زاد هذا الأمرُ الطينَ بِلَّة (بكسر الباء): النُدْوةُ. الأرضُ المبتلَّة بالنَّدى. أَمَّا «البَلَّةُ» (بفتح الباء) فتعني: نضارةُ الشباب.

يُقالُ: البَلْعُوم (بفتح الباء) هو مجرى الطعام في الحلق.

والصَّوابُ: البُلْعُوم (بضمِّ الباء) هو مجرى الطعام عن الحلق، أو البُلْعُم.

---

(١) سورة النور، الآية: ٣٣.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقــالُ: تَبَلَّغَ المتهَّمُ بقرار المحكمة .

والصَّوابُ: بَلَّغَت المحكمةُ المتَّهمَ قرارها، أو أَبْلَغَتَهُ القرارَ، أو أَبْلَغَتْ القرارَ إليه: أوصلته إليه. أَمَّا الفعلُ [تَبَلَّغَ] بالشّيءِ، فيعني: اكتفى وقنع به، و«تَبَلَّغتَ به العِلَّةُ»: إِشْتَدَّت، و«تَبَلَّغَ المنزلَ»: تكلَّفَ البلوغَ إليه حتى بَلَغَهُ.

يُقــالُ: فلان يبالغ بالاهتمام بمظهره الخارجي.

والصَّوابُ: فلان يبالغ في الاهتمام بمظهره الخارجي: يغالي. يبذلُ غاية الجهد. يجتهدُ ولا يقصِّر. فالفعلُ [بَالَغَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

يُقــالُ: بَلْقيس (بفتح الباء) هي ملكةُ سبأ.

والصَّوابُ: بِلْقيس (بكسر الباء) هي ملكةُ سبأ.

يُقــالُ: هؤلاء رجالٌ بُلَهَاء.

والصَّوابُ: هؤلاء رجالٌ بُلْهٌ: جمعٌ لكلمة «أَبْلَه» و«بَلْهَاء»: مَنْ ضَعُفَ عقلُه وعجز رأيُه. إِذْ إِنَّ صيغةَ جمعَ التكسير على وزن «فُعَلاء» تكون باطِّرادٍ للكلمة المفردة على وزن «فَعيل» بمعنى «فاعِل» وصفاً لمذكَّر عاقل، نحو: كريم وكُرَماء، أو بخيل وبُخَلاء، أو بمعنى «مُفْعِل»، نحو: أليم وأُلَمَاء، أو «مُفَاعِل»، نحو: جَليس وجُلَسَاء. أو تكونُ على وزن «فاعِل» وصفاً دالاً على أمرٍ فِطْريٍّ غير مُكْتَسَب، نحو: عاقل وعُقَلاء. أَمَّا «فُعْل» فهو جمعٌ قياسيٌّ لشيئين، هما: «أَفْعَل» وصفٌ لمذكَّر، و«فَعَلاء» وصفٌ لمؤنَّث.

يُقــالُ: اشترى أُوقيَّة من البَنّ (بفتح الباء).

والصَّوابُ: اشترى أُوقيَّة من البُنِّ (بضمِّ الباء): حَبُّ شجرٍ يُعمل منه القهوة. أَمَّا «البَنُّ» (بفتح الباء) فهي مصدرُ الفعل [بَنَّ] بالمكان، أي: أَقَام.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَال: خدَّرهُ الطبيبُ بالبِنج (بكسر الباء).

والصَّوابُ: خدَّرهُ الطبيبُ بالبَنْج (بفتح الباء): نباتٌ يُذهِب الحسَّ. أَمَّا «البِنْجُ» (بكسر الباء) فتعني: الأصلُ، تقولُ: «رجع إلى بِنْجِهِ» أي: إلى أصله.

يُقَال: وزَّع على الجنود عشر بَنَادِق.

والصَّوابُ: وزَّع على الجنود عشر **بُنْدُقِيَات**: جمعٌ لكلمة «بُنْدُقِيَّة»، وهي آلةُ حديدٍ يُقذَفُ بها الرَّصاصُ. قناةٌ جوفاء كانوا يرمون بها البُنْدُق في صيد الطيور. أَمَّا «بَنَادِق» فهي جمعٌ لكلمة «بُنْدُق» وتعني: الرَّصَاصُ. كلُّ ما يُرمى، وما يُتَنَقَّل به. نوعٌ من الشجر يُزرع لثمره. و[بَنْدَقَ] الشيءَ: جعله بَنَادِق.

يُقَال: البَنصَر (بفتح الباء والصَّاد) هو الإصبع بين الوسطى والخنصر.

والصَّوابُ: البِنصِر (بكسر الباء والصَّاد)، أو البِنصَر (بكسر الباء وفتح الصَّاد) هي الإصبع بين الوسطى والخنصر، (ج) «بَنَاصِر». **فالكلمةُ مُؤَنَّثة.**

يُقَال: بناءً لما وَرَدَ أعلاه.

والصَّوابُ: بناءً على ما وَرَدَ أعلاه، أو بناءً على ما تقدَّم. وتقولُ: «بَنَى على كلامه» أي: احتذاه. و«بناءً عليه» (بالنصب على أنَّه مفعول له).

يُقَال: فلانٌ صحيحُ البُنْيَة (بضمِّ الباء).

والصَّوابُ: فلانٌ صحيحُ البِنْيَة (بكسر الباء): الفطرةُ. و«بِنْيَةُ الكلمة»: صيغتُها والمادَّةُ التي تُبنَى منها. وكذلك: «بِنْيَة النصِّ»، (ج) «بِنَى». أَمَّا «البُنْيَةُ» (بضمِّ الباء) فهي ما بَنَيْتَهُ، (ج) «بُنَى».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: رائحةُ البُهَار (بضمِّ الباء) طيِّبة.

والصَّوابُ: رائحةُ البَهَار (بفتح الباء) طيِّبة: نَبْتٌ طيِّبُ الرائحة. أَمَّا «البُهَارُ» (بضمِّ الباء) فتعني: الصَنَمُ أو القطنُ المحلوج. الحِمْلُ. إناءٌ كالإبريق. الخُطَّافُ.

يُـــقـــالُ: لا يخدعنَّك بُهْرُجُ (بضمِّ الباء والرَّاء) الحياة.

والصَّوابُ: لا يخدعنَّك بَهْرَجُ (بضمِّ الباء والرَّاء) الحياة: الباطلُ. الرديءُ. وتقولُ: «لُؤْلؤٌ بَهْرَج» أي: زائف.

يُـــقـــالُ: أَضحكَ البَهْلُولُ (بفتح الباء) الحاضرين.

والصَّوابُ: أَضحكَ البُهْلُول (بضمِّ الباء) الحاضرين: المرحُ الضحَّاك، (ج) «بَهَاليل».

يُـــقـــالُ: أَذاب الصائغُ الذهبَ في البَوْتَقَة (بفتح الباء).

والصَّوابُ: أَذاب الصائغُ الذهبَ في البُوْتَقَة (بضمِّ الباء)، أَو البُودَقَة: الوعاءُ الذي يذيب فيه الصائغُ المعدنَ.

يُـــقـــالُ: طلب الأستاذ مِبْيَضَّة (بكسر الميم وتخفيف الياء وتشديد الضَّاد) البحث.

والصَّوابُ: طلب الأستاذ مُبَيَّضَة (بضمِّ الميم وفتح الباء وتشديد الياء) البحث. من الفعل [بَيَّضَهُ فَتَبَيَّضَ] أي: جعله أبيض، ومنه: تَبْيِيضُ الكتابة.

يُـــقـــالُ: توجدُ مشكلةٌ في المَبِيْض (بفتح الميم وكسر الباء).

والصَّوابُ: توجدُ مشكلةٌ في المِبْيَض (بكسر الميم وتسكين الباء وفتح الياء): من الأعضاء الداخليَّة للأُنْثى.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: تُدعى صديقتي هدى بِيْطَار (بكسر الباء).

والصَّوابُ: تُدعى صديقتي هدى بَيْطار (بفتح الباء): مَنْ بَيْطَرَ الدابَّة وعالجها وسمَّر نعالها. و«البَيْطَرَةُ» مهنتهُ.

يُـــقـــالُ: لا تسأل عن سعر الكتاب فهو مُبَاعٌ.

والصَّوابُ: لا تسأل عن سعر الكتاب فهو مَبِيْعٌ. من الفعل [بَاعَهُ] الشيءَ: أعطاهُ إيَّاهُ وأَخذ منه الثمن. أَمَّا «المُبَاعُ» فهو المعروضُ للبيع، من الفعل [أَبَاع] الشيءَ، أي: عَرَّضَهُ للبيع.

يُـــقـــالُ: جَرَتْ مُشَادَّةٌ كلاميَّة بَيْنَ النَّائب فلان وبين الوزير فلان.

والصَّوابُ: جَرَتْ مُشَادَّةٌ كلاميَّة بَيْنَ النَّائب فلان، والوزير فلان. إِذْ إِنَّ «بَيْنَ» ظرفُ مُبْهم، لا يَتَبَيَّنُ معناهُ إلّا بإضافتهِ إلى اثْنين فصاعدا، ولا حاجة إلى تكراره. تقولُ: «جَلَستُ بين صديقي وأُستاذي».

بـــابُ التّـاء

يُـقـــالُ: فعلتُ تَارَّةَ (بتشديد الرَّاء) هذا وَتارَّةَ ذاك.

والصَّوابُ: فعلتُ تَارَةَ (بتخفيف الرَّاء) هذا وتَارَةَ ذاك: الحينُ والمرَّة. وهي في الأَصل «تَأْرَةً»، وتُرِكتْ همزتُها لكثرة الاستعمال.

يُـقـــالُ: قال الكلامَ وأَتْبَعَهُ بالفعل.

والصَّوابُ: قال الكلامَ وأَتْبَعَهُ الفعلَ: أَلْحَقَهُ به. فالفعلُ [أَتْبَعَ] يتعدّى هنا بنفسه، لا بالباء.

يُـقـــالُ: التَّبْغ (بفتح التَّاء وتسكين الباء) يحوي مادَّة مُضِرَّة بالصّحة.

والصَّوابُ: التِّبْغ (بكسر التَّاء) يحوي مادَّة مُضِرَّة بالصّحة، أو التَّبَغُ (بفتح التَّاء والباء): هو ما يُعرفُ بالدُّخان.

يُـقـــالُ: تَرْجَمَ النَّصَّ إلى العربيّة.

والصَّوابُ: تَرْجَمَ النَّصَّ بالعربيّة: فسَّرهُ بالعربيَّة. أو نَقَلَهُ إليها.

يُـقـــالُ: لعبةُ السيف والتِّرْس (بكسر التَّاء).

والصَّوابُ: لعبةُ السيف والتُّرْس (بضمِّ التَّاء): صفحةٌ من الفولاذ تُحمَل للوقاية من السيف ونحوه، (ج) «أَتراس وتِراس وتُروس».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: تملكُ أميركا تَرْسَانَةَ (بتسكين الرَّاء) عسكريَّة ضخمة.

والصَّوابُ: تملكُ أميركا تَرَسَانَةَ (بفتح الرَّاء) عسكريَّة ضخمة، أو تَرَسْخَانَة: مستودعُ الذخائر وأدوات الحرب.

يُـقــالُ: تبدأ المدارسُ في شهر تَشْرين (بفتح التَّاء).

والصَّوابُ: تبدأ المدارس في شهر تِشْرين (بكسر التَّاء): اسمٌ لشهرين بين أيلول وكانون الأول، (ج) «تَشَارِين».

يُـقــالُ: عاش في شقاء وتَعَاسَةٍ.

والصَّوابُ: عاش في شقاء وتَعْسٍ: مصدرُ الفعل [تَعَسَ] أي: هَلَكَ. عَثَر وأَكَبَّ على وجهه. انحطَّ. وكذلك: تَعَسٍ: مصدرُ الفعل [تَعِسَ]. أَمَّا «تَعَاسَةُ» فلم ترد في المعاجم كإحدى مصادر هذا الفعل.

يُـقــالُ: تخلَّصوا من البضائع المَتْلُوفة.

والصَّوابُ: تخلَّصوا من البضائع المُتْلَفَة: اسمُ مفعول من الفعل [أَتْلَفَ] الشيءَ، أي: أَهْلَكَهُ وأَعْطَبَهُ. أمَّا الفعلُ [تَلِفَ] فقد وَرَدَ لازماً، ولا يصحُّ اشتقاق اسم المفعول من الفعل اللازم.

يُـقــالُ: التُّلْمُود (بضمّ التَّاء) كتابٌ يتضمَّن شرائع اليهود.

والصَّوابُ: التَّلْمُود (بفتح التَّاء) كتابٌ يتضمَّن شرائع اليهود: مجموعةُ التعاليم والتقاليد اليهوديّة المنقولة شفهيًّا عن رجال الدين.

يُـقــالُ: تَتَلْمَذَ على يدي الإمام.

والصَّوابُ: تَلْمَذَ للإمام، وعنده: كان تلميذاً له.

يُـقــالُ: وصل المتسابقون بشكلٍ متوالي.

والصَّوابُ: وصل المتسابقون تَتَالياً، أو مُتَتَالِين: مُتتابعين. من الفعل [تَتَالَتْ]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الأمورُ، أي تَلَا بعضُها بعضاً. وإقحامُ «بشكلٍ» في القول الأول، هو حشوٌ لا حاجة إليه.

يُـقـالُ: تَعَرَّض لأَزمةٍ قلبيَّة، وبالتَّالي أَصبح عاجزاً عن العمل.

والصَّوابُ: تَعَرَّض لأَزْمةٍ قلبيَّة، فأَصبح عاجزاً عن العمل. إذْ إنَّ «التَّالي» تعني: التَّابع، فما الحاجةُ إلى إقحامها في التعبير الأوَّل؟.

يُـقـالُ: تَمْتَمَ بكلامٍ غامض.

والصَّوابُ: تَمْتَمَ في كلامٍ غامض: عَجَّل فيه ولم يُفْهمه. فالفعلُ [تَمْتَمَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء. وكذلك: «تَمْتَمَ الكلامَ»، أي: رَدَّهُ إلى التَّاء والميم.

يُـقـالُ: هذا الشرابُ مصنوعٌ من التَّمْر هنديّ.

والصَّوابُ: هذا الشرابُ مصنوعٌ من التَّمْر الهنديّ: إِذْ إِنَّ النعتَ يتبع منعوته في التعريف والتنكير.

يُـقـالُ: إدارة حصر التِّبغ والتِّنْبَاك (بكسر التَّاء).

والصَّوابُ: إدارة حصر التَّبغ والتُّنْبَاك (بضمِّ التَّاء)، أو التَّنْبَك (بفتح التَّاء): نباتٌ كالتَّبْغ يُشرب دخانُه بالنارجيلاء. وكذلك: «التُمْبَاك».

يُـقـالُ: هو خاملٌ وتَنْبَل (بفتح التَّاء).

والصَّوابُ: هو خاملٌ وتِنْبَل (بكسر التَّاء): البليدُ الكسلان.

يُـقـالُ: التَّنِّين (بفتح التَّاء) حيَّةٌ عظيمة.

والصَّوابُ: التِّنِّين (بكسر التَّاء) حيَّةٌ عظيمة: حيوانٌ أُسطوري يجمعُ بين الزواحف والطير، (ج) «تَنَانين».

يُـقـالُ: هذه بئرٌ إِرْتِوَازِيَّة (بكسر الهمزة والتَّاء).

والصَّوابُ: هذه بئرٌ أَرْتَوَازِيَّة (بفتح الهمزة والتَّاء): مؤسَّسةٌ على نظرية

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

تساوي سطوح السوائل، وهي مُعرَّبةُ «Artois» الفرنسيّة.

يُـقــالُ: جاءَ على التَوِّ.

والصَّوابُ: جاءَ تَوّاً: قاصداً لا يُعرّجه شيءٌ، فإِنْ أَقَامَ ببعض الطريق فليس بتَوٍّ.

يُـقــالُ: أُصيبَ الطفلُ بمرض التِّيفوئِيد.

والصَّوابُ: أُصيب الطفلُ بمرض التِّيفُود: حُمَّى معدية طفحيَّة تتميز بالتهاب نزليّ وتقرحيّ بالغشاء المخاطي للأمعاء الدقاق، وتورّم بالعقد اللمفِيَّة والطِّحَال.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ الثّاء

يُــقـــالُ: ثَأَرَ للقتيل.

والصَّوابُ: ثَأَرَ القتيلَ، وبالقتيلِ: طلب دمه، أو قَتَلَ قاتلَه. فالفعلُ [ثَأَرَ] يتعدَّى بنفسه، أو بالباء. وتقولُ [أَثْأَرَ واثَّأَرَ] منه: أخذ منه ثَأرَهُ. وتقولُ أيضاً: «ثَأَرَ الثَّأْرَ»: أدركه.

يُــقـــالُ: خرج التَّالولُ في جسده.

والصَّوابُ: خرج الثُّؤْلُولُ في جسده: خُراجٌ ناتئٌ صلب مستدير، (ج) «ثآليل».

يُــقـــالُ: ثَبَتَ بأَنَّه متورِّط في الجريمة.

والصَّوابُ: ثَبَتَ أَنَّه متورِّط في الجريمة: صَحَّ وتحقَّقَ. إِذْ إِنَّ المصدر المُؤَوَّل: «أَنَّه متورِّط» في محلِّ رفع فاعل [ثَبَتَ].

يُــقـــالُ: علينا أَنْ نَتَثَبَّتَ مِنْ صِحَّةِ هذا الخبرِ.

والصَّوابُ: علينا أَنْ نُثَبِّتَ صِحَّةَ هذا الخبرَ: نَعْرِفَ حقيقتهُ، أو «أَنْ نُثْبِتَ صِحَّةَ هذا الخبرَ»: نُحَقِّقَهُ ونُصَحِّحَهُ، أو «أَنْ نَتَحَقَّقَ هذا الخبرَ». أَمَّا الفعلُ [تَثَبَّتَ] فلانٌ في الأَمرِ أَو الرأي، فيعني: تَأَنَّى فيه ولم يَعْجَل. وهو لا يتعدَّى بـ«مِنْ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: في آخر الكتاب ثَبْتٌ (بتسكين الباء) بأبرز المَصَادر.

والصَّوابُ: في آخر الكتاب ثَبَتٌ (بفتح الباء) بأبرز المَصَادر: فِهْرِسُ الكتاب. و«ثَبَتُ المُحَدِّث»: ما يَجْمَعُ فيه مرويّاتُه وأسماءُ شيوخه. الصَّحيفةُ يُثْبَتُ فيها الأَدِلَّةُ. أَمّا «الثَّبْتُ» (بالتسكين) فتعني: الشُّجاعُ الثَّابتُ القلب. العاقلُ الثَّابتُ الرأي.

يُـقــالُ: توجد ثَغَرَةٌ (بفتح الثَّاء والغين) في هذا القانون.

والصَّوابُ: توجد ثُغْرَةٌ (بضمِّ الثَّاء وتسكين الغين) في هذا القانون: الثُلْمةُ أو الفجوةُ.

يُـقــالُ: استغلَّ المحامي الثَّغَرات (بفتح الثَّاء والغين) الموجودة في القانون.

والصَّوابُ: استغلَّ المحامي الثُّغْرات (بضمِّ الثَّاء وتسكين الغين)، أو الثُّغَرات (بفتح الغين)، أو الثُّغُرات (بضمِّ الغين) الموجودة في القانون: جُموعٌ لكلمة «الثُّغْرَة»، وكذلك: «الثُّغَر» (بضمِّ الثَّاء وفتح الغين).

يُـقــالُ: استقرَّ التِّفْلُ (بالتَّاء) في الفنجان.

والصَّوابُ: استقرَّ الثُّفْلُ (بالثَّاء) في الفنجان: ما يبقى في أسفل الشيء من كدره. وكذلك: «الثُّبْل والثُّبَل». أَمَّا «التُّفْل والتُّفُل» (بالتَّاء) فتعني: البُصاق أو الزَّبَد.

يُـقــالُ: عمل ثُقْباً (بضمِّ الثَّاء) في الحائط.

والصَّوابُ: عمل ثَقْباً (بفتح الثَّاء) في الحائط: الخَرْقُ النَّافذ، (ج) «أَثْقُب وثُقُوب».

يُـقــالُ: أشعلَ النارَ بعيدان الثِّقَاب.

والصَّوابُ: أشعلَ النارَ بالثِّقَاب: ما تُشْعَلُ به النارُ من دقائق العيدان. وذِكْرُ «عيدان» هو حشوٌ لا حاجة إليه.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: الثَّكَنَة (بفتح الثَّاء والكاف) هي مركزُ الجنود.

والصَّوابُ: الثُّكْنَة (بضمِّ الثَّاء وتسكين الكاف) هي مركزُ الجنود.

يُــقــالُ: غادر الجنودُ الثَّكَنَات (بفتح الثّاء والكاف).

والصَّوابُ: غادر الجنودُ الثُّكْنَات (بضمِّ الثَّاء وتسكين الكاف)، أو الثُّكُنَات (بضمِّ الكاف)، أو الثُّكَنَات (بفتح الكاف)، وكذلك: «الثُّكَنى»: جموعٌ لكلمة «الثُّكْنَة»: مركزُ الجنود. إذْ إنَّك إذا جَمَعْتَ اسماً ثلاثياً مضمومَ الأول، أو مكسورَهُ، ساكن الثاني صحيحَهُ، خالياً من الإدغام، جاز فيه ثلاثةُ أَوْجُهْ، الأولُ: إتباعُ ثانيهِ لأوّلهِ، الثاني: فتحُ ثانيهِ، الثالثُ: إبقاءُ ثانيهِ على حالهِ من السكون.

يُــقــالُ: ذهبتُ إلى جبيل ومِنْ ثُمَّ (بضمِّ الثَّاء) إلى بيروت.

والصَّوابُ: ذهبتُ إلى جبيل ومِنْ ثَمَّ (بفتح الثَّاء) إلى بيروت. إذْ إنَّ «ثَمَّ» هي اسمٌ يُشَارُ به إلى البعيد، بمعنى: «هناك». أَمَّا «ثُمَّ» (بضمِّ الثَّاء) فهي حرفُ عطفٍ يدلُّ على الترتيب مع التراخي، تقولُ: «تكلَّمتُ أنا ثُمَّ تكلَّم هو».

يُــقــالُ: فَتَح لَهُ البابَ، ثُمَّ قَالَ: تَفَضَّل.

والصَّوابُ: فَتَح لهُ البابَ، فَقَالَ: تَفَضَّل. إذْ إنَّ «الفَاء» هي حرفُ عطفٍ يدلُّ على الترتيب بأَنْ يكونَ المعطوفُ بها لاحقاً مُتَّصِلاً بلا مُهْلَةٍ، كقوله تعالى: ﴿خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ﴾(١). أَمَّا «ثُمَّ» فهي حرفُ عطفٍ يدلُّ على الترتيب مع التراخي في الزمن. فهل فَتَحَ له البابَ، وانتظر زَمَناً ما ليدعُوهُ للدخول!؟

---

(١) سورة الإنفطار، الآية: ٧.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: أرسلتُ الرسالة في ثَنَايا الكتاب.

والصَّوابُ: أرسلتُ الرسالة ثِنْي الكتاب: طَيُّهُ، (ج) «أَثْنَاء». تقولُ: «أثناء الكلام» أي أوساطه وسياقه، و«جاءوا في أثناء الأمر» أي: في خلاله. أمَّا كلمةُ «ثَنَايا» فهي جمعُ «ثَنِيَّة»، وتعني: أسنان مقدَّم الفم، وهي أربع: ثِنْتَان من فوق وثِنْتَان من أسفل.

يُـقـالُ: هذا المكانُ هو بمَثَابَة بيتي.

والصَّوابُ: هذا المكانُ هو بمَنْزِلَة بيتي، أو بمكانةِ، أو بمرتبة. أَمَّا «المَثَابَةُ» فتعني: البيتُ. الملجأ. مجتمعُ الناس. الجزاءُ. «ومَثَابةُ البئر»: ما أَشرف من الحجارة حولها.

يُـقـالُ: ثَارتْ ثائرتُهُ عندما سمع هذا الخبر.

والصَّوابُ: ثَارَ ثَائِرُهُ عندما سمع هذا الخبر، أو فَارَ فَائِرهُ: غضبَ. أَمَّا «الثَّائِرةُ» فتعني: الضجَّةُ والشغبُ.

يُـقـالُ: أكرهُ رائحةَ التُوم (بالتَّاء).

والصَّوابُ: أكرهُ رائحة الثُّوم (بالثَّاء): نباتٌ قويُّ الرائحة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـابُ الجيم

يُـقـالُ: جَابَهَ المخاطرَ بكلِّ شجاعة.

والصَّوابُ: وَاجَهُ المخاطرَ بكلِّ شجاعة: قَابَلَها وجهاً بوجه. أَمَّا الفعلُ [جَبَهَهُ] بالمكروه، فيعني: استقبله به. استقبله بكلامٍ فيه غِلْظة. و«جَبَهَ الشيءُ فلاناً»: فَجَأَهُ قبل أَنْ يَتَهَيَّأَ له.

يُـقـالُ: أَجحفَ فلانٌ في حقِّي.

والصَّوابُ: أَجحفَ فلانٌ بحقِّي. وتقولُ: «أَجْحَفَ به»: ذهبَ. اشتدَّ في الإضرار به. و«أَجْحَفَ فلانٌ بعبدِهِ»: كلَّفُه ما لا يُطاق، ثم اسْتُعير الإجحاف في النقص الفاحش، والفعلُ [أَجْحَفَ] يتعدى بالباء، لا بـ«في».

يُـقـالُ: بَحَثَ الأمورَ بجَدِّيَة (بفتح الجيم).

والصَّوابُ: بَحَثَ الأمورَ بجِدِّيَّة (بكسر الجيم). و«الجِدُّ»: ضد الهزل. الاجتهاد. أمَّا «الجَدُّ» (بفتح الجيم) فتعني: الحظُّ. أبو الأب، وأبو الأم.

يُـقـالُ: زارَ مدينةَ جَدَّة (بفتح الجيم).

والصَّوابُ: زارَ مدينةَ جُدَّة (بضمِّ الجيم): مدينةٌ سعوديَّة على البحر الأحمر.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: أُصيب فلانٌ بالجِدْرِيِّ (بكسر الجيم وتسكين الدَّال).

والصَّوابُ: أُصيب فلانٌ بالجُدَرِيِّ (بضم الجيم وفتح الدَّال)، أو بالجَدَرِيِّ (بفتح الجيم والدَّال): مرضٌ يسبِّبُ بثوراً تنتشرُ في البدن، وهو شديدُ العدوى.

يُــقــالُ: كان المتسوِّلُ يستجدي المالَ من الناسِ.

والصَّوابُ: كان المتسوِّلُ يستجدي الناسَ: يسألهم حاجةً، أو يطلب جَدْوَاهم، أي عطاءهم. من الفعل [جَدَا] فلاناً وعليه، أي: سَأَلَهُ الجَدْوَى، و[اجْتَدَاهُ]: طلب منه الجدوى.

يُــقــالُ: هذا الأمرُ لا يُجْديكَ نفعاً.

والصَّوابُ: ما يُجدِي عنكَ هذا الأمرُ: ما يُغني. من الفعل [أَجْدَى] الأمرُ: نَفَعَ، و«أَجْدَى عنه»: أَغْنى، و«أَجْدى فلاناً وعليه»: أعطاهُ. أمَّا جملةُ «لا يجديك نَفْعاً» فمعناها: «لا ينفعك نَفْعاً»، وهذا حشوٌ لا حاجة إلينا به. وتقولُ كذلك: «ما يُجْدِي عليك شيئاً».

يُــقــالُ: عاش تَجْرُبَةً (بضمِّ الرَّاء) إنسانيَّة قاسية.

والصَّوابُ: عاش تَجْرِبَةً (بكسر الرَّاء) إنسانيَّة قاسية: الاختبارُ والامتحانُ. مصدرُ الفعل [جَرَّبَهُ] أي: اختبرهُ، (ج) «تَجارِب» (بكسر الرَّاء).

يُــقــالُ: رجل جريحٌ وامرأةٌ جريحةٌ.

والصَّوابُ: رجلٌ جريحٌ وامرأةٌ جريحٌ: إِذْ إِنَّ الصفة المشبَّهة «جَريحٌ» ـ على وزن فعيل ـ هي هنا بمعنى المفعول، لذلك يستوي فيها المذكَّرُ والمُؤَنَّثُ. وكذلك تقولُ: رجلٌ دميعٌ وامرأةٌ دميعٌ، ورجل بَدينٌ وامرأةٌ بَدينٌ. وجمعُ «جَرِيح» هو «جَرْحَى» للمذكَّر والمُؤَنَّث، فلا يُقالُ: «نساءٌ جريحات»، لأَنَّ المؤنَّث لم تدخله الهاء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقال: يوجد جُرْذٌ (بتسكين الرَّاء) تحت السرير.

والصَّوابُ: يوجد جُرَذٌ (بفتح الرَّاء) تحت السرير: نوعٌ من الفأر، (ج) «جُرْذان».

يُقال: جَرَّسَهُ في الحي.

والصَّوابُ: جَرَّسَ به في الحيّ: نَدَّدَ به وفَضَحَهُ وسَمَّعَ به. أَمَّا الفعلُ [جَرَّسَهُ] الدهرُ، فيعني: حنَّكَهُ وجرَّبَهُ وجعله خبيراً بالأمور.

يُقال: أَجرم بحقِّ وطنه.

والصَّوابُ: أَجرم إلى وطنه، أو على وطنه: أَذْنَبَ. جَنَى جنايةً. فالفعلُ [أَجْرَمَ] يتعدَّى بـ«إلى»، أو بـ«على».

يُقال: الشمسُ جُرْمٌ (بضمِّ الجيم) سماوي.

والصَّوابُ: الشمْسُ جِرْمٌ (بكسر الجيم) سماوي. أَمَّا «الجُرْمُ» (بضمِّ الجيم) فمعناها: الخطأ والذنبُ.

يُقال: جَارَاهُ بموقفه.

والصَّوابُ: جَارَاهُ في موقفه: وَافَقَهُ واتَّفقا فيه. فالفعلُ [جاراهُ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء. وتقولُ: «جاراه في الحديث».

يُقال: اجْتَزَأَ قولاً واحداً من كلِّ الخطبة.

والصَّوابُ: جَزَأَ قولاً واحداً من كلِّ الخطبة: أَخَذَهُ، أو اقْتَطَعَ، أو فَصَلَ. أَمَّا الفعلُ [اجْتَزَأَ] فلم يَرِد بهذا المعنى، تقولُ: «اجْتَزَأَ بالشيءِ»، أي: اكتفى.

يُقال: جَزَمَ بأَنَّه عائدٌ.

والصَّوابُ: جَزَمَ أَنَّه عائدٌ: قَطَعَ قطعاً لا عودة فيه. وتقولُ: «جَزَمَ اليمينَ»: أمضاها. فالفعلُ [جَزَمَ] متعدٍ هنا بنفسه، لا بالباء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـــالُ: أَمَرْتُهُ أمراً جازماً.

والصَّوابُ: أَمَرْتُهُ أمراً جَزْماً: لا عودة فيه. وتقولُ: «حَلَفَ يميناً جَزْماً»، و«هذا حكمٌ جَزْمٌ».

يُـقـــالُ: فلانٌ يَتَجَسَّسُ على الناس.

والصَّوابُ: فلانٌ يتجَسَّسُ أخبارَ الناس: يبحثُ عنها ويجمعها ويأْتي بها. وتقولُ أيضاً: «تَجَسَّسَ فلاناً، ومنه». فالفعلُ [تَجَسَّسَ] لا يتعدَّى بـ«على».

يُـقـــالُ: جَسَّد موهبتَه في الكتابة الأدبيَّة.

والصَّوابُ: ظهرت موهبتُه في الكتابة الأدبيَّة، أو عَبَّرَ عن موهبته. إِذْ إِنَّ الفعلَ [جَسَّدَ] الثوبَ، يعني: صَبَغَهُ «بالجِسَاد» وهو الزعفران والعُصْفر ونحوهما. من كلِّ صبغٍ شديد الحُمرة أو الصُّفرة.

يُـقـــالُ: في جُعْبتهِ (بضمِّ الجيم) الكثيرُ من الأخبار.

والصَّوابُ: في جَعْبتهِ (بفتح الجيم) الكثيرُ من الأخبار: كِنانةُ النَّشَّاب مصنوعةٌ من خشبٍ أو جلدٍ تُجْعلُ فيها السهام، (ج) «جِعَاب».

يُـقـــالُ: شرب كأساً من الجَعَة (بفتح الجيم).

والصَّوابُ: شرب كأساً من الجِعَة (بكسر الجيم): نبيذُ الشَّعير. ما يُسمّونَهُ «البيرة».

يُـقـــالُ: جلس جَلْسَةَ (بفتح الجيم) مريحة.

والصَّوابُ: جلس جِلْسَةَ (بكسر الجيم) مريحة. إِذ إِنّ «الجِلْسَةَ» هي هيئةُ الجالس، أمَّا «الجَلْسَةُ» (بفتح الجيم) فهي اسمُ مرَّةٍ من الجلوس.

يُـقـــالُ: جلس على يمين الحاكم.

والصَّوابُ: جلس عن يمين الحاكم. إذ إِنَّ «على»، لا تحمل معنى «عن».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: أُصِيبَ بجَلْطَةٍ (بفتح الجيم) دمويَّة.

والصَّوابُ: أُصِيبَ بجُلْطةٍ (بضمِّ الجيم) دمويَّة: الخُزعةُ الخاثرة ـ الثخينة المُجمَّدة ـ من الدم أو اللبن الرائب.

يُـقـال: إنْجَلَقَ الصبيُ من كثرة الدَّلال.

والصَّوابُ: تَجَلَّقَ الصبيُ من كثرة الدَّلال: فَتَحَ فَمَهُ عند الضحك حتى بَدَا أقصى أضراسه. وتقولُ: «جَلَعَتْ الفتاةُ»: كانت قليلةُ الحياء. أمَّا «انْجَلَقَ» فهي من كلام العامَّة.

يُـقـال: كَبَحَ جُمَاحَ (بضمِّ الجيم) نفسه.

والصَّوابُ: كَبَحَ جِمَاحَ (بكسر الجيم) نفسه: مصدرُ الفعل [جَمَحَ يَجْمَحُ جِمَاحاً] الفرسُ، أي: تَغَلَّبَ على راكبه وذهب به لا ينثني. اسْتَقْصَى.

يُـقـال: رجلٌ جامحٌ وامرأةٌ جَامحةٌ.

والصَّوابُ: رجلٌ جامحٌ وامرأةٌ جامحٌ: مَنْ يركبُ هواهُ فلا يمكن ردَّه. إذْ إنَّ كلمةَ «جَامِح» تبقى بلفظٍ واحد للمذكَّر والمؤنَّث. وكذلك تقولُ: رجلٌ جَوَادٌ وامرأةٌ جوادٌ، ورجلٌ جَمُوحٌ وامرأةٌ جَمُوحٌ، ورجلٌ بَتُول وامرأةٌ بَتُول.

يُـقـال: الجُمَاعُ (بضمِّ الجيم) لهُ شروط.

والصَّوابُ: الجِمَاعُ (بكسر الجيم) لهُ شروط: الوَطءُ. الموافقةُ. مصدرُ الفعل [جَامعَ مُجَامَعَةً وجِمَاعاً] المرأةَ: وطئها. وتقولُ أيضاً: «جِمَاعُ الشيءِ»، أي جَمْعُهُ، و«الخمرُ جِمَاعُ الإثم»، أي جامعةً لكلِّ أصنافه.

يُـقـال: تعلَّمَ حسابَ الجُمَل (بتخفيف الميم).

والصَّوابُ: تعلَّمَ حسابَ الجُمَّل (بتشديد الميم): حسابُ الأَحرف الهجائية

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

المجموعة في «أَبْجَد»، والمقرونةُ بأرقامِ من الواحد إلى الألف، ويُقالُ له أيضاً: «حسابُ الأبجديَّة». أمَّا «الجُمَلُ» (بتخفيف الميم) فهي جمعٌ لكلمة «الجُمْلة»: ما تَرَكَّبَ من مسندٍ ومسندٍ إليه. جماعةُ الشيء.

يُــقــالُ: اسمُ هذه الفتاة «جُومَانَة».

والصَّوابُ: اسمُ هذه الفتاة «جُمَانَة»: واحدةُ «الجُمَان» وهو اللُّؤلُؤ.

يُــقــالُ: جَنَّ (بفتح الجيم) الرجلُ جُنُوناً .

والصَّوابُ: جُنَّ (بضمِّ الجيم) الرجلُ جُنُوناً: زَالَ عقلُهُ أو أُفْسِدَ. وتقولُ عند المبالغة: «جُنَّ جُنُونُه». و«جُنَّ به ومنه»: أُعْجِبَ حتى صار كالمجنون. أَمَّا الفعلُ [جَنَّ] الليلُ الشيءَ، فيعني: سَتَرَهُ، و«جَنَّ الليلُ»: أَظْلَمَ، و«جَنَّ الميتَ»: كفَّنَهُ.

يُــقــالُ: الصيامُ جَنَّة (بفتح الجيم).

والصَّوابُ: الصيامُ جُنَّة (بضمِّ الجيم): سِتْرةٌ. وقايةٌ. أَمَّا «الجَنَّةُ» (بالفتح) فهي الفردوسُ الأرضيّ أو السماوي.

يُــقــالُ: زَارَ الجُنَوبَ (بضمِّ الجيم) اللبنانيَّ.

والصَّوابُ: زَارَ الجَنُوبَ (بفتح الجيم) اللبنانيَّ: الجهةُ المقابلةُ للشمال.

يُــقــالُ: سقط الطيرُ مقصوص الجَانِح.

والصَّوابُ: سقط الطيرُ مقصوص الجَنَاح: ما به يطيرُ الطائرُ، (ج) «أَجْنِحَة». أَمَّا «الجَانِحُ» فهي اسمُ فاعل من الفعل [جَنَحَ] أي: مَالَ.

يُــقــالُ: يجب عليكم أنْ تجاهدوا ضدَّ العدوِّ الإسرائيلي.

والصَّوابُ: يجب عليكم أنْ تجاهدوا العدوَّ الإسرائيلي: تُقَاتِلوا. فالفعلُ [جَاهَدَ]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يتعدَّى بنفسه. وإقحامُ «ضدّ» في القول الأول قد أفسد المعنى. وكذلك تقولُ: «يجب أنْ تقاتلوا العدوَّ، وتحاربوا العدوَّ»، لا «ضدَّ العدوِّ».

يُقالُ: وصلنا الغايةَ المنشودة بعد **جُهْدٍ جهيدٍ**.

والصَّوابُ: وصلنا الغايةَ المنشودة بعد **جُهْدٍ جَاهِدٍ**. و«الجَاهِدُ»: اسمُ فاعل تعني «السَّهْران». وفي عبارة «جُهْدٍ جَاهِدٍ» مبالغةٌ، كما تقولُ: لَيْلٌ لائل، وشِعْرٌ شاعر، وهَوْلٌ هَائِل، وعَجَبٌ عاجبٌ، وشُغْلٌ شاغل. أمَّا «الجَهيدُ» فتعني: المَرْعَى تشتهيهِ الدوابُّ، ومنهُ: «مَرعَى جهيد».

يُقالُ: يملكُ صوتاً **جَهُوْرِيّاً** (بضمِّ الهاء وتسكين الواو).

والصَّوابُ: يملك صوتاً **جَهْوَرِيّاً** (بتسكين الهاء وفتح الواو): عالياً. مرتفعاً. وتقولُ: «رجلٌ جَهْوَرِيٌّ»: عالي الصوت.

يُقالُ: كبَّر الأشياءَ الصغيرة **بالمِجْهَرِ** (بكسر الميم).

والصَّوابُ: كبَّر الأشياءَ الصغيرة **بالمُجْهَر** (بضمِّ الميم): الميكروسكوب، أمَّا «المِجْهَرُ» فتعني: مَنْ كانت عادتُه أَنْ يتكلَّم بصوتٍ مرتفع.

يُقالُ: أنا **جاهِزٌ** لبدءِ العمل الجديد.

والصَّوابُ: أنا **مُستَعِدٌّ** لبدءِ العمل الجديد، أو **مُهَيَّأٌ**، أو **مُتَأَهِّبٌ**. أمَّا «جَاهِزٌ»، فهي اسم الفاعل من الفعل [جَهَزَ] على الجريح، أي: أسرعَ في قتله وتَمَّمَ عليه. شدَّدَ عليه وأَتَمَّ قَتْلَه. وكذلك الفعل [أَجْهَزَ] عليه. فهل هذا المعنى هو ما نقصدُه من القول الأول؟!.

يُقالُ: سنذيعُ التقريرَ فور **جُهُوزِه**. أو نحن بانتظار **جُهُوزِيَّه** التقرير.

والصَّوابُ: سنذيعُ التقريرَ بعد **تَجْهيزه**: إعدادُهُ وتهيئته. مصدرُ الفعل [جَهَّزَهُ]، أي: أَعَدَّهُ وهَيَّأَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقالُ: أَجْهَشَ في البكاء من شدَّةِ الحزن (ويُقْصَد أنَّه بكى بُكاءً شديداً).

والصَّوابُ: أَجْهَشَ بالبكاء ثُمَّ بَكَى من شدَّة الحزن: تَهَيَّأَ للبكاء، ثُمَّ بَكَى. هَمَّ بالبكاء. ويمكنُ القولُ: «بَغَشَ الصَّبيُ إلى أُمِهِ»، أي: أَجْهَشَ بالبكاء لائذاً بها، و«امْتَأَقَ إليها بالبكاء»: أَجْهَشَ إليها به.

يُقالُ: تَجَهَّمَ وَجْهُهُ عندما رآني.

والصَّوابُ: جَهُمَ عندما رآني: صار عابِسَ الوجه كريهَهُ، أو جَهُمَ وَجْهُهُ، فهو «جَهْمٌ وجَهيمٌ». أو تقولُ: «تَجَهَّمَني» أي: اسْتَقْبلني بوجهٍ كَريهٍ. فالفعلُ [تَجَهَّمَ] يتعدَّى بنفسه، أو باللَّام. وفي حديث الدُّعاء: «إلى مَنْ تَكِلُني؟ إلى عَدُوٍّ يَتَجَهَّمُني»، أي: يَلْقَاني بالغِلْظة والوجه الكريه.

يُقالُ: أَجِبْ على السؤال التالي.

والصَّوابُ: أَجِبْ عن السؤال التالي: رُدّ عليه، أو أَجِبْ الأَمْرَ وإليه. فالفعلُ [أَجَابَ] لا يتعدَّى بـ«على».

يُقالُ: سألتُهُ خدمةً، فَتَجَاوَبَ معي.

والصَّوابُ: سألتُه خدمةً، فأجابَ طلبي: قَبِلَهُ وقَضَى حاجتي. فالفعلُ [تَجَاوَبَ] هو من أفعال المشاركة، التي تقتضي أنْ يكون الفاعلُ مثنًى، أو جمعاً، لا مفرداً، تقولُ: «تَجَاوَبَ القومُ»: جاوب بعضُهم بعضاً. تحاوروا. وهو لا يتعدَّى بـ«مع».

يُقالُ: تَلَقَّت الجَمْعِيَّةُ تبرُّعاتٍ من الأَجَاويد.

والصَّوابُ: تَلَقَّت الجَمْعيَّةُ تَبَرُّعاتٍ من الأَجَاوِد، أو الأَجْوَاد، أو الجُوَدَاء: جموعٌ لكلمة «الجَوَادُ» أي: السَّخِيُّ، من الفعلُ [جَادَ] أي: سَخا وبَذَلَ. أَمَّا «الأَجَاوِيد»، فهي جمعٌ لكلمة «الجَوَادُ»، وهو الفَرَسُ السريعُ السابق

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الجيِّد، وكذلك: «الجِياد والأَجياد»، وجميعُها من الفعل [جَادَ] في عَدْوِهِ: أَسْرَعَ. ومن الأَقوال: «ومنهم مَنْ يمرّ كأَجَاوِيد الخَيْل».

يُـــقـــالُ: تَجَوَّل المسؤولُ في المدينة.

والصَّوابُ: جَالَ المسؤولُ في المدينة: طَافَ ودَارَ، أو جَوَّل المسؤولُ في المدينة. أَمَّا الفعلُ «تَجَوَّل» فلم يَرِد في العربيَّة.

يُـــقـــالُ: فُرِضَ حَظْرُ التَّجَوُّل في البلاد.

والصَّوابُ: فُرِضَ حَظْر التَّجْوَال في البلاد: أحدُ مصادر الفعل [جَوَّلَ تَجْوِيلاً وتَجْوَالاً] البلادَ وفيها: طوَّف فيها كثيراً. وكذلك: فُرِضَ حظر الجَوَلَان: أَحَدُ مصادر الفعل [جَالَ جَوْلَةً وجَوْلاً وجَوْلاناً] في الأرض: طَافَ غير مستقرٍ فيها. أَمَّا «التَّجَوُّلُ»، فلم يَرِد في المعاجم، بما أَنَّ الفعلَ «تَجَوَّلَ» لم يَرِد في العربيَّة.

يُـــقـــالُ: الجَوَّافَةُ (بفتح الجيم وتشديد الواو) فاكهةٌ لذيذة.

والصَّوابُ: الجُوَافَةُ (بضمِّ الجيم وتخفيف الواو) فاكهةٌ لذيذة: ضربٌ من الفاكهة يشبه الكُمَّثرى.

يُـــقـــالُ: هذا التَّاجُ مُرَصَعٌ بالمُجَوْهَرات.

والصَّوابُ: هذا التَّاجُ مُرَصَّعٌ بالجَوَاهِر: الأحجارُ الكريمة، واحدتُه «جَوْهَرَة». أَمَّا «المُجَوْهَرات»، فهي خطأٌ.

يُـــقـــالُ: جَيَّرَ الشيك إلى شريكه.

والصَّوابُ: ظَهَّرَ الشيك: كَتَبَ على ظهره ما يعني تحويله إلى شخصٍ آخر. أَمَّا الفعلُ [جَيَّرَ] فلا يُؤدِّي هذا المعنى، تقولُ: «جَيَّرَ الشيءَ»، أي: طَلَاهُ بالجِير، وهو الجَصُّ أو الكلس، و«جَيَّرَ الحوضَ»: قَعَّرَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ الحاء

يُـــقـــالُ: جمالُ الطبيعة حَبَّبَني بلبنان.

والصَّوابُ: جمالُ الطبيعة حَبَّبَ لبنان إليَّ. فالفعلُ [حَبَّبَ] لا يتعدَّى بالباء. وفي القرآن الكريم: ﴿ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡإِيمَٰنَ ﴾(١).

يُـــقـــالُ: كانت الحَبْكَةُ الدراميَّة ممتازةً.

والصَّوابُ: كان الحَبْكُ الدرامِيُّ ممتازاً: مصدرُ الفعلُ [حَبَكَ] الشيءَ: أَحْكَمَهُ، و«حَبَكَ الأَمْرَ»: أَحْسَنَ تدبيرهُ، و«حَبَكَ العُقْدَةَ»: قَوَّى عَقْدَها ووَثَّقَها.

يُـــقـــالُ: حَتَّمَ (بتشديد التّاء) عليها البقاءَ في البيت.

والصَّوابُ: حَتَمَ (بتخفيف التّاء) عليها البقاءَ في البيت: أَوْجبهُ، فهو «حَتْمٌ»، و«تَحَتَّمَ الشيءَ»: جعلهُ عليه حَتْماً، و«تَحَتَّمَ الأمرُ»: وَجَبَ وجوباً لا يمكن إسقاطهُ. أمَّا الفعلُ «حَتَّمَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـــقـــالُ: حَجَّ إلى الأَماكن المقدَّسة.

والصَّوابُ: حَجَّ الأَماكنَ المقدَّسة: زَارَها. فالفعلُ [حَجَّ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«إلى».

(١) سورة الحجرات، الآية: ٧.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: جاء الحَجُ والحَجَّةُ لزيارتنا.

والصَّوابُ: جاء الحاجُّ والحَاجَّةُ لزيارتنا: إسْمَا فاعل الفعلُ [حَجَّ]. أَمَّا «الحَجُّ» فهو أحدُ أركان الإسلام الخمسة، و«الحَجَّةُ» هي المرَّةُ من الحجُّ. شحمةُ الأذن.

يُـقـالُ: جَحَرَ القاضي على ماله .

والصَّوابُ: حَجَرَ القاضي عليه: مَنَعَهُ من التصرُّف في ماله. فالحَجْرُ ـ أي المنع مطلقاً ـ لا يكون على المال، بل على مالِكِ المال وغيره. وتقولُ: «حَجَرَ عليه الأمرَ»: منعهُ منه. حرَّمهُ.

يُـقـالُ: عالج المريضَ بالحُجَامَة (بضمِّ الحاء).

والصَّوابُ: عالجَ المريضَ بالحِجَامَة (بكسر الحاء): المداواةُ والمعالجةُ «بالمِحْجَم»، وهي شيءٌ كالكأس يُفرَغُ من الهواء ويُوضَعُ على الجلد، فيجذب الدمَ بقوَّة.

يُـقـالُ: سعى إلى تَحْجيم خصمه.

والصَّوابُ: سعى إلى إضْعاف خصمه: إِذْ إِنَّ الفعل [حَجَّمَ تَجْحِيماً] يعني: نَظَرَ نظراً شديداً، وهذا المعنى لا يوافق المعنى المطلوب.

يُـقـالُ: قال لنا أُحْجِيَة (بتخفيف الياء).

والصَّوابُ: قال لنا أُحْجِيَّة (بتشديد الياء): الكلامُ المغلقُ كاللُّغز يَتَحَاجَى الناسُ فيها، (ج) «أَحَاجيَّ وأَحَاجِ».

يُـقـالُ: هذه مسألةٌ معروفةٌ إلى حدٍّ كبير.

والصَّوابُ: هذه مسألةٌ معروفةٌ معرفةً جيِّدة. إِذْ إِنَّ من معاني «الحدّ»: الحاجزُ بين الشيئين. مُنْتهى الشيءِ. المجاورةُ. و«حَدُّ الشيءِ»: تعريفُه الجامع

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

لكلِّ أفراده والمانع لكلِّ ما ليس منه. و«وَضَعَ حدّاً للأمر»: أنهاهُ. والتعبيرُ الأوّل غير سليم.

يُـــقـــالُ: هذه المرأةُ حَادَّةٌ بسبب وفاة زوجها.

والصَّوابُ: هذه المرأةُ حَادٌّ بسبب وفاة زوجها. من الفعلُ [**حَدَّت تحِدُّ حَدّاً وحِدَاداً**] المرأةُ: تَرَكَت الزينةَ ولَبِسَت السَّوادَ لموت زوجها. وجمعُ «حَادّ»: «حَوَادّ». وكذلك تقولُ: «**امرأةٌ مُحِدٌّ ومُحِدَّةٌ**»، من الفعل [**أَحَدَّت**] المرأةُ.

يُـــقـــالُ: جاء الناسُ من كلِّ حَدْبٍ (بتسكين الدَّال) وصَوْب.

والصَّوابُ: جاء الناسُ من كلِّ حَدَبٍ (بفتح الدَّال) وصَوْب: الموجُ وتراكبُ الماء في جريه. الغليظُ المرتفع من الأرض. وفي القرآن الكريم: ﴿وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ﴾ (١).

يُـــقـــالُ: في ظهره حَدْبَة (بتسكين الدَّال).

والصَّوابُ: في ظهره حَدَبَة (بفتح الدَّال): خروجُ الظهر ودخولُ البطن والصدر. من الفعلُ [حَدِبَ] الرَّجُلُ، أي: ارتفعَ ظهرُهُ.

يُـــقـــالُ: **تحدَّثَ على الظروف** الصعبة التي عاشها.

والصَّوابُ: **تحدَّثَ بالظروف** الصعبة التي عاشها: تَكَلَّمَ وأَخْبَرَ. فالفعلُ [**تَحَدَّثَ**] لا يتعدَّى بـ«على».

يُـــقـــالُ: حَدَّثَنا **عمَّا شاهدهُ** في رحلته.

والصَّوابُ: حَدَّثَنا **ما شاهدهُ** في رحلته، أو **بما شاهدهُ**: أخبرنا به. وفي القرآن الكريم: ﴿وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ﴾ (٢).

---

(١)سورة الأنبياء، الآية: ٩٦.

(٢)سورة الضحى، الآية: ١١.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: تَحَادَثَ القومُ مع بعضهم البعض على طاولة الحوار.

والصَّوابُ: تَحَادَثَ القومُ على طاولة الحوار: حَدَّثَ بعضُهم بعضاً. فالفعلُ [تَحَادَثَ] يدلُّ على المشاركةَ، وإضافةُ «مع بعضهم البعض»، هو حشوٌ لا يزيد الجملةَ أيَّ معنى أو إيضاح.

يُــقــالُ: اتْبَعْ ما يقوله لكَ حَدَسُك (بفتح الدَّال).

والصَّوابُ: اتْبَعْ ما يقوله لك حَدْسُكَ (بتسكين الدَّال): سرعةُ الانتقال في الفهم والاستنتاج. الفِراسةُ. إدراكُ الشيءِ إدراكاً مباشراً. من الفعلُ [حَدَسَ] في الأمرِ: ظنَّ وخَمن، و«حَدَسَ الكلامَ على عواهنهِ»: أَلْقَاهُ دون تحقُّقٍ من صحته.

يُــقــالُ: حَدَّق فيه طويلاً كي يتعرَّف إليه.

والصَّوابُ: حَدَّق إليه طويلاً كي يتعرَّف إليه: حدَّدَ النظَرَ إليه. فالفعلُ [حَدَّقَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا بـ«في».

يُــقــالُ: حَدَلَ الأرضَ بالمَحْدَلَة.

والصَّوابُ: رَدَسَ الأرضَ بالمِرْدَس، أو بالمِرْداس: سَوَّاها، أو«دَكَّ الأرضَ بالمِدَّك»: سَوَّى صعودَها وهبوطَها، أو«مَلَّسَ الأرضَ»: سَوَّاها. أَمَّا الفعلُ [حَدَلَ] عليه، فيعني: مَالَ عليه بالظلم أو العداوة، و«حَدَلَ الرَّجُلُ»: مَشَى في مَيْلٍ إلى أَحَدِ جانبيه.

يُــقــالُ: الفقرُ هو الذي حَدَا به إلى الهجرة.

والصَّوابُ: الفقرُ هو الذي حَدَاهُ على الهجرة: بَعَثَهُ وسَاقَهُ. حَثَّهُ وحَرَّضهُ. فالفعلُ [حَدَا] بهذا المعنى يتعدَّى بنفسه، لا بالباء. وإذا تعدَّى بالباء، يصبح المعنى مغايراً، تقولُ: «حَدَا بالإِبِل» أي: حَثَّها على السير بالحُدَاء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: حَرَّرَ المقالةَ لنشرها في الصحيفة.

والصَّوابُ: كَتَبَ المقالةَ لنشرها في الصحيفة، أو أَلَّفَ المقالةَ. لأَنَّ الفعلَ [حَرَّرِ] الكتابَ، يعني: أصلحهُ وحَسَّنَهُ وجَوَّد خطَّه، لا كَتَبَهُ، و«حَرَّرَ الوَزْنَ»: ضَبَطَهُ بالتَّدقيق.

يُـقــالُ: ذهب إلى المعركة ليُحَاربَ ضِدَّ عدوِّهُ.

والصَّوابُ: ذهب إلى المعركة ليُحارِبَ عدوَّهُ: ليقاتلَ. فالفعلُ [حَارَبَهُ مُحَارَبَةً وحِرَاباً] يتعدى بنفسه. وإقحامُ «ضِدَّ» في القول الأول أَفسَدَ المعنى.

يُـقــالُ: فلان متقلِّب كالحَرْبَاء (بفتح الحاء).

والصَّوابُ: فلان متقلِّب كالحِرْبَاء (بكسر الحاء): ضربٌ من الزَّحافات يُضربُ بها المثلُ في الحزم والتلوُّن، (ج) «حَرَابيُّ».

يُـقــالُ: هذا الفعلُ أَحْرَجَهُ كثيراً.

والصَّوابُ: هذا الفعلُ أَخجَلَهُ كثيراً: جَعَلَهُ يَخْجَلُ، أي يَسْتَحِي. ارتبكَ في أمره. و«خَجِلَ بأَمرِهِ»: عَيَّ به فلا يدري ماذا يصنعُ. أَمَا الفعلُ [أَحْرَجَهُ] فيعني: أَوقَعَهُ في الحَرَجِ، أي في «الإِثْم» الذي يعني: الذَّنْبُ الذي يستحقُّ العُقوبةَ عليه. وليس هذا المعنى هو المقصود في العبارة الأولى. و«أَحْرَجَهُ إلى كذا»: أَلْجَاهُ إليه.

يُـقــالُ: إن حَرَاجَةُ الوضع تتطلَّب منَّا الوحدة.

والصَّوابُ: إنَّ حَرَجَ الوضع يتطلَّب منَّا الوحدة: الضيقُ. الإثمُ. مصدرُ الفعل [حَرَجَ يَحْرَجُ حَرَجاً]. وتقولُ: «أَنْتَ في حَرَج» أي: في ضيق، و«لا حَرَجَ عليك»، أي: لا ذنب أو لا اعتراض. **أَمَّا «حَرَاجةُ» فلم تَرِد في المعاجم كإِحدى مصادر هذا الفعل.**

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: يعمل حارساً للأحرَاش.

والصَّوابُ: يعمل حارساً للأَحْراج، أو للحَرَج، أو للحِرَاج: جموعٌ لكلمة «الحَرَجَة» وتعني: مجتمعُ الشجر، وهو أَصغرُ من الغابة.

يُـقــالُ: خافت من الحِرْدَون (بالدَّال).

والصَّوابُ: خافت من الحِرْذَون (بالذَّال): نوعٌ من الزحَّافات، (ج) «حَرَاذِين».

يُـقــالُ: حَرْدَبَ ظهرُهُ من الأحمال الثقيلة.

والصَّوابُ: حَدِبَ الرجلُ من الأحمال الثقيلة: ارتفعَ ظَهرُهُ فصار ذا حَدَبَة. وكذلك: حَدِبَ ظهرُهُ، فهو «أَحْدَب». أَمَّا الفعلُ [حَرْدَبَ حَرْدَبَةً] فيعني: خَفَّ ونَزِق.

يُـقــالُ: ما هي حُرْفَتك؟ (بضمِّ الحاء).

والصَّوابُ: ما هي حِرْفَتك؟ (بكسر الرَّاء): وسيلةُ الكسب من زراعةٍ وصناعةٍ وتجارةٍ وغيرها. أَمَّا «الحُرْفَةُ» (بضمِّ الحاء) فهي واحدةُ «الحُرْف» وهو: حَبُّ الرَّشَاد.

يُـقــالُ: هو رَجُلٌ حِرَفِيٌّ (بفتح الرَّاء).

والصَّوابُ: هو رجلٌ حِرْفِيٌّ (بتسكين الرَّاء): الشَّخْصُ الذي يكْسبُ عيشَهُ بالعمل في حِرْفةٍ بصفةٍ مُستمرَّةٍ ومُنْتظِمةٍ.

يُـقــالُ: خَلَّفت النارُ حِرْقاً (بكسر الحاء) عميقاً على جلده.

والصَّوابُ: خلَّفت النارُ حَرْقاً (بفتح الحاء) عميقاً على جلده: أَثَرُ الاحتراق. أَمَّا «الحِرْقُ» (بالكسر) فيعني: شمراخُ الفحَّال الذي يُلْقَح.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: جلس الجميعُ هناك بلا حِرَاك (بكسر الحاء).

والصَّوابُ: جلس الجميعُ هناك بلا حَرَاك (بفتح الحاء): بلا حَرَكة. تقولُ: «قد أَعْيَا فما به حَرَاك».

يُـقــالُ: حَرَمَ ابْنَتَهُ من دخولِ الجامعة.

والصَّوابُ: حَرَمَ ابنتَهُ دُخولَ الجامعة: مَنَعَها إيَّاهُ. فالفعلُ [حَرَمَ] يتعدَّى بنفسه إلى مفعولين، لا بـ«مِنْ».

يُـقــالُ: عانى فلان الفَقْرَ والحُرْمَان (بضمِّ الحاء).

والصَّوابُ: عانى فلان الفقرَ والحِرْمَان (بكسر الحاء): نقيضُ الرزق. مصدرُ الفعل [حَرَمَ يَحْرِمُ حِرْمَاناً].

يُـقــالُ: سافر في شهر حُزَيران (بضمِّ الحاء وفتح الزَّاي).

والصَّوابُ: سافر في شهر حَزِيران (بفتح الحاء وكسر الزَّاي): الشهرُ السادس من السنة الشمسيَّة.

يُـقــالُ: أصابتْهُ الحَازوقة.

والصَّوابُ: أصابَهُ الفُوَاق: ترجيعُ الشهقة العالية. أَمَّا «الحَازُوقةُ» فهي من كلام العامَّة.

يُـقــالُ: وضع على ظهره حَزْمَةَ (بفتح الحاء) من الحطب.

والصَّوابُ: وضع على ظهره حُزْمَةَ (بضمِّ الحاء) من الحطب: ما جُمِعَ ورُبِطَ من كلِّ شيء، (ج) «حُزَم».

يُـقــالُ: إيَّاكَ أَنْ تجرحه، فهو شديدُ الحَسَاسِيَّة.

والصَّوابُ: إيَّاكَ أَنْ تجرحَهُ، فهو مُرْهفُ الحِسِّ. ولم تَرِد كلمةُ «الحَسَاسِيَّة» في

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

المعاجم، بل وَرَدَ «حَسَاسَات الحَيَا» وهي كنايةٌ عن الشعور بالانقباض من المنكرات والخجل من المُخزيات.

يُـقـالُ: طَالَبَ المجتمعين بالتَحَسُّب من أيِّ فتنةٍ.

والصَّوابُ: طَالَبَ المجتمعين بِالحَذَر مِنْ أَيِّ فِتْنةٍ، أو بالتحرُّز، أو بالاحتراز، أو بِالتَوَقِّي، أو بالتنبُّه. أَمَّا الفعلُ [تَحَسَّبَ] الرجلُ، فيعني: تَوَسَّدَ، و«تَحَسَّبَ الأخبارَ»: تَجَسَّسَها وتَطَلَّبَها واسْتَخْبَرَ عنها، وهو لا يتعدَّى بـ«مِنْ».

يُـقـالُ: رجلٌ حسودٌ وامرأةٌ حَسُودةٌ.

والصَّوابُ: رجلٌ حسودٌ وامرأةٌ حَسُودٌ: مَنْ كان طبعه الحَسَد، وتُقالُ للذكر والأُنثى، (ج) «حُسُد». كما تقولُ: أبٌ حَنُون وأم حَنُون ورجلٌ حقودٌ وامرأةٌ حَقُودٌ، ورجلٌ رَحومٌ وامرأةٌ رَحومٌ، صفاتٌ على وزن «مفعول»، بمعنى «الفاعل».

يُـقـالُ: وضع التاجرُ خَصْماً على الأسعار.

والصَّوابُ: وضع التاجرُ حَسْماً من الأسعار: اقتطاعُ جزءٍ منها. أَمَّا «الخَصْمُ» فهو المخالف والمضاد.

يُـقـالُ: تناول الحِساءَ (بكسر الحاء) أولاً.

والصَّوابُ: تناول الحَسَاءَ (بفتح الحاء) أولاً: طعامٌ يُعْمَلُ من الدقيق والماء. أَمَّا «الحِسَاءُ» (بالكسر) فهي جمعٌ لكلمة «الحِسَى أو الحَسْيَ» وتعني: السهلُ من الأَرض يُسْتَنْقَعُ فيه الماءُ.

يُـقـالُ: تَحَاشَى الوقوعَ في الإثم والمعصية.

والصَّوابُ: تَحَاشَى عن الوقوعِ في الإثم والمعصية، أو مِنَ الوقوعِ: ابْتَعَدَ، تَنَزَّهَ. فالفعلُ [تَحَاشَى] لا يتعدَّى بنفسه، بل بـ«عن»، أو «مِنْ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: أَكَلَتْ الخِرفانُ الحَشيشَ.

والصَّوابُ: أَكَلَتْ الخِرفانُ العُشْبَ: الكلأُ الرَّطب. نباتٌ طَريٌّ غير مُتَخَشِّب، ساقُهُ خضراء قليلة الاحتمال. أَمَّا «الحشِيشُ» فهو ما يَبِسَ من الكلأ فأمكنَ أَنْ يُحَشَّ ويُجْمَعَ.

يُـقـالُ: النظام في لبنان هو نظام مُحَاصَصَة.

والصَّوابُ: النظامُ في لبنان هو نظامُ مُحَاصَّة: من الفعلِ [حَاصَّهُ مُحَاصَّةَ وحِصَاصاً] أي: قَاسَمَهُ فأَخذ كلٌّ واحدٍ منهما حِصَّتهُ. وتقولُ: «تحَاصَّ القومُ الشيءَ»: اقتسموهُ بينهم حِصَصاً.

يُـقـالُ: أخذ كلُّ فريقٍ حُصَّته (بضمِّ الحاء).

والصَّوابُ: أخذ كلُّ فريقٍ حِصَّته (بكسر الحاء): نصيبَه، (ج) «حِصَص».

يُـقـالُ: حاصَرُوا العدوَّ من كلِّ جانب، أو من جميع الجهات.

والصَّوابُ: حاصَرُوا العدوَّ: أَحَاطُوا به وضَيَّقوا عليه ومَنَعُوا عنه الإمدادَ أو الخروجَ من مكانه. فالحِصارُ هو من كلّ جانب، وإضافةُ «من كلِّ جانبٍ» هو حشوٌ لا داعي إليه.

يُـقـالُ: الأباءُ يأكلون الحُصْرُم (بضمِّ الحاء والرَّاء) والأَبناءُ يضرسون.

والصَّوابُ: الأباءُ يأكلون الحِصْرِم (بكسر الحاء والرَّاء) والأبناءُ يضرسون: أَوَّلُ العنب ما دام أخضر حامِضاً، واحدتُه «حِصْرِمَة».

يُـقـالُ: فلانٌ يَتَحَضَّرُ للسفر.

والصَّوابُ: فلانٌ يَسْتَعِدُّ للسفر، أو يَتَهَيَّأُ له. إِذْ إِنَّ من معاني الفعل [تحَضَّرَ]: ضدّ تغيَّب، و«تَحضَّرَ الشيءَ»: «جعله حاضراً، و«تَحَضَّرَ البَدَويُّ»: تخلَّقَ بأخلاق أهل الحَضَر وعاداتهم.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: احْتَضَرَ (بفتح التّاء والضّاد) المريضُ.

والصَّواب: احْتُضِرَ (بضمِّ التّاء وكسر الضّاد) المريضُ: حَضَرَهُ الموتُ، فهو «مُحْتَضَر» (بفتح الضّاد)، وليس «مُحْتَضِر» (بكسر الضّاد)، فهذه تعني: «الحَضَرِيُّ»، الذي هو خلافُ «الباديّ». ولا يُستعملُ الفعلُ [احْتُضِرَ] إلَّا بصيغة الماضي. أمَّا الفعلُ [احْتَضَرَ] الرجلَ، فيعني: جَعَلَهُ حاضراً، و«احْتَضَرَ المجلسَ»: حَضَرَهُ. و«حَضَر المكانَ»: نَزَلَ فيه. وفي القرآن الكريم: ﴿كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ﴾[١] أي: يَحْضُرُهُ مُسْتَحِقُّوه.

يُـقـال: حَضَرَ المحقّقُ إلى مَكَانِ الجريمة.

والصَّواب: حَضَرَ المُحقّقُ مَكَانَ الجريمة: جَاءَهُ. فالفعلُ [حَضَرَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«إلى».

يُـقـال: أشعرُ بالرَّهبة في حَضْرته.

والصَّواب: أشعرُ بالرَّهبة بحَضْرته: بمشهدٍ منه. و«الحَضْرَةُ» هي خلافُ الغيبة. القُربُ. الحُضورُ. و«حَضْرَةُ الرجل»: فِنَاؤُهُ، ويُعبَّرُ بها عن ذي المكانة تجوُّزاً، فيُقالُ: «أَذِنَ حَضْرتُه بكذا».

يُـقـال: جلس الطفلُ في حُضْنِ (بضمِّ الحاء) أُمِّه.

والصَّواب: جلس الطفلُ في حِضْنِ (بكسر الحاء) أُمِّه: ما دون الإبط إلى الكشح أو الصَّدر والعضدان وما بينهما، (ج) «حُضُون وأَحْضَان».

يُـقـال: نَالَ فلان الحَظْوَة (بفتح الحاء) عند الناس.

والصَّواب: نَالَ فلان الحُظْوَة (بضمِّ الحاء)، أو الحِظْوَة (بكسر الحاء) عند الناس: المكانةُ والمنزلةُ عند الناس. أَمَّا «الحَظْوَةُ» (بالفتح) فتعني: السهمُ الصغير. كلُّ قضيبٍ في أصل شجرةٍ لم يَشْتَدّ بعد.

(١) سورة القمر، الآية: ٢٨.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: رَدَمَ العُمَّالُ الحَفْرِيَّات.

والصَّوابُ: رَدَمَ العمَّالُ الحُفَرَ: جمعٌ لكلمة «الحُفْرَة»، أو ردموا الحَفَائِرَ: جمعٌ لكلمة «الحَفيرة»، والحُفْرَةُ والحَفِيرةُ تعنيان: ما حُفِرَ في الأرض. إِذْ إنَّ كلمةَ «حُفْرَة» لا تُختَم بألف التأنيث المقصورة ـ كذكرى، وحُبْلَى، وجمعُهما: ذكْرَيات، وحُبْلَيات ـ بل تُخْتَمُ بتاءٍ التي تُحْذَفُ وجوباً، ويُزادُ ألف وتاء.

يُــقــالُ: ذهب إلى طبيب الأسنان لإزالة الحَافُور.

والصَّوابُ: ذهب إلى طبيب الأسنان لإزالة الحَفْرِ، أو الحَفَرِ: صُفرةٌ تعلو الأَسنانَ، (ج) «أَحْفَار».

يُــقــالُ: حَفَّزَهُ (بتشديد الفاء) على بذْلِ المزيد من الجهد.

والصَّوابُ: حَفَزَهُ (بتخفيف الفاء) إلى بذْلِ المزيد من الجهد: حَثَّهُ عليه. دَفَعَهُ من خلفه أو سَاقَهُ. وهو يتعدَّى بـ«إلى»، لا بـ«على». أَمَّا الفعلُ [حَفَّزَهُ تَحْفيزاً] فلم يَرِد في المعاجم.

يُــقــالُ: تَحفَّظَ على كلام منافسه السياسيّ.

والصَّوابُ: تَحَفَّظَ عن كلام منافسه السياسيّ: احْتَرَزَ وتَوَقَّى. وكذلك تقولُ: «تحفَّظَ في قوله أو رأيه»: قيَّدهُ ولم يطلقهُ. أَمَّا «تَحَفَّظَ عليه» فيعني: صَانَهُ. وليس هذا المعنى هو المقصود في القول الأول.

يُــقــالُ: تلاقوا في المَحْفَلِ (بفتح الفاء) لعقد الاجتماع.

والصَّوابُ: تلاقوا في المَحْفِلِ (بكسر الفاء) لعقد الاجتماع: المجلسُ، (ج) «مَحَافِل».

يُــقــالُ: هدمَ البيتَ حُفْنَةٌ من الرجال الأشرار.

والصَّوابُ: هدمَ البيتَ ثُلَّةٌ من الرجال الأشرار، أو مجموعةٌ، أو عُصْبَةٌ. إِذْ إنَّ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفعلَ [حَفَنَ يَحْفُنُ حَفْناً] الشيءَ، يعني: جَرَفهُ بكلتا يديه، ولا يكون إلَّا من الشيءِ اليابسِ كالوَرَق والدقيق ونحوهما. و«الحُفْنَة» هي: ملءُ الكفَّيْن من شيءٍ.

يُـــقـــالُ: مشى حَافي القدمين.

والصَّوابُ: مَشَى حَافِياً: بلا خُفٍّ ولا نعلٍ. فلا داعي للقول «حافي القدمين»، لأَنَّ «الحفَا» لا يكون إلَّا للقدمين، كما أنَّ «البُحَّة» لا تكون إلَّا في الصَّوْت.

يُـــقـــالُ: يَحُقُّ (بضمِّ الحاء) لَهُ أَنْ يفعل ما يشاء.

والصَّوابُ: يَحِقُّ (بكسر الحاء) لَهُ أَنْ يفعل ما يشاء: يَسُوغُ. وكذلك: «يَحِقُّ عليه»، أي: يجبُ. إذْ إنَّ مضارعَ الفعل [حَقَّ] هو: «يَحِقُّ».

يُـــقـــالُ: تَحقَّقَ الرجلُ من صِدقِ الكلام.

والصَّوابُ: تَحقَّقَ الرجلُ صِدقَ الكلام: تَيَقَّنهُ. عَرفَ حقيقتَهُ. فالفعلُ [تَحقَّقَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«مِنْ».

يُـــقـــالُ: في تلك الحَقَبَة (بفتح الحاء والقاف) من التاريخ.

والصَّوابُ: في تلك الحِقْبَة (بكسر الحاء وتسكين القاف) من التاريخ: المدَّةُ من الوقت. السنةُ، (ج) «حِقَب وحُقُوب».

يُـــقـــالُ: شعر بحَكَّةٍ (بفتح الحاء) في جسمه.

والصَّوابُ: شعر بحِكَّةٍ (بكسر الحاء) في جسمه: الاسمُ من الفعل [حَكَّ]، وهي عِلَّةٌ ينشأُ عنها «الحُكَاك». وتقولُ: «حَكَكْتُ رَأْسي». أمَّا إذا جعلتَ الفعلَ للرأسَ قلتَ: «احْتَكَّ رأسي، وحَكَّني وأَحَكَّني واسْتَحَكَّني» أي: دعاني إلى حَكِّهِ. وكذلك سائرُ الأعضاء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: دعا المتظاهرين إلى عدم الاحتكاك مع رجال الشرطة .

والصَّوابُ: دعا المتظاهرين إلى عدم الاحتكاك برجال الشرطة . فالفعلُ [احْتَكَّ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«مع». تقولُ: «احْتَكَّ بالشيء»، أي: حَكَّ نَفْسَهُ به.

يُـقـالُ: المديرُ يَتَحَكَّمُ بالأمور جميعها.

والصَّوابُ: المديرُ يَتَحَكَّمُ في الأمور جميعها: يحكمُ فيها ويفصلُ برأيٍ نفسه من غير أَنْ يبرزَ وجهاً للحُكْم. يتصرَّفُ فيها وَفْقَ مشيئته. فالفعلُ [تَحَكَّمَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

يُـقـالُ: تُغلقُ المحلَّاتُ أبوابها أيَّام الأعياد.

والصَّوابُ: تُغلقُ المَحَالُّ أبوابها أيَّام الأعياد: جمعٌ لكلمة «المَحَلُّ»: مكانُ الحُلُول، نقيضُ الارتحال. أَمَّا «المَحَلَّاتُ» فهي جمعٌ لكلمة «المَحَلَّة»: منزلُ القوم.

يُـقـالُ: صعد المُصَارعُ إلى الحَلَبَة (بفتح اللَّام).

والصَّوابُ: صعد المُصَارعُ إلى الحَلْبَة (بتسكين اللَّام): موضعٌ يُخَصَّصُ للملاكمة والمصارعة وغيرهما، (ج) «حَلَائِب».

يُـقـالُ: تَحَالَفَ هذا المرشَّحُ مع ذاك المرشَّح .

والصَّوابُ: حَالَفَ هذا المرشَّحُ ذاكَ المرشَّح: عَاهَدَهُ ولَازَمَهُ. أو تقولُ: «تَحَالَفَ المرشَّحان»: تَعَاهَدا وتعاقَدَا. فالفعلُ [تَحَالَفَ] هو من أفعال المشاركة، التي يقتضي أَنْ يكون الفاعلُ جمعاً أو مثنّى، لا مفرداً، وهي لا تتعدَّى بـ«مع».

يُـقـالُ: راحةُ الحَلْقُوم (بفتح الحاء).

والصَّوابُ: راحةُ الحُلْقُوم (بضمِّ الحاء): مجرى الطَّعام والشَّراب والنفَس، (ج) «حَلَاقيم».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: رأى في نومه حِلْماً (بكسر الحاء).

يُقَالُ: رأى في نومه حُلماً (بضمّ الحاء): الرؤيا، (ج) «أحْلَام». أمَّا «الحِلْمُ» (بالكسر) فتعني: الصبرُ والأناةُ، وقد يُقَابَلُ به الجهلُ والطيشُ والسَفَهُ، ومنه «الحِلْمُ سيِّدُ الأخلاق».

يُقَالُ: حَلْمةُ (بتسكين اللّام) الثدي.

والصَّوابُ: حَلَمَةُ (بفتح اللّام) الثدي: مكانُ مَصِّ الحليب من الثدي، (ج) «حَلَمٌ».

يُقَالُ: يدَّعي أخلاقَ الحِمْلان (بكسر الحاء).

والصَّوابُ: يدَّعي أخلاقَ **الحُمْلَان** (بضمّ الحاء)، أو **الأحْمَال**: جمعان لكلمة «الحَمَلُ»، وهو الصغيرُ من الضَّأْن.

يُقَالُ: تَنَاولت المرأةُ حبوبَ مَنْع الحَمَل (بفتح الميم).

والصَّوابُ: تَنَاولت المرأةُ حبوبَ مَنْع الحَمْل (بتسكين الميم): مصدرُ الفعل [حَمِلَت] المرأةُ، أي: حَبِلَتْ. ما كان في بطنٍ أو على شجر. أمَّا «الحَمَلُ» (بالفتح)، فهو الصغيرُ من الضأن.

يُقَالُ: طرابلس مشهورةٌ بصنع **الحُلْوَيَات** (بضمّ الحاء وتسكين اللّام) أو **الحَلَاوِيَّات**.

والصَّوابُ: طرابلس مشهورةٌ بصنع الحَلَاوَى، أو **الحَلْوَيَات** (بفتح الحاء وتخفيف الياء): جَمْعَان لكلِمتيْ: «الحَلْوَاءُ»، و«الحَلْوَى»: كلُّ ما عُولِج من الطعام بسُكَّر أو عسل. و«الحَلْوَانيُّ» (بتسكين اللّام) هو صانعُها، وليس «الحَلَوَانيُّ» (بالفتح)، أو «الحِلْوَانْجِيَّ» كما تقولُ العامَّةُ.

يُقَالُ: تَحَمَّمَ بالماء الفاتر.

والصَّوابُ: اسْتَحَمَّ بالماء الفاتر: اغْتَسَلَ. دَخَلَ الحمَّام. أمَّا الفعلُ [تَحَمَّمَ]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

فيعني: صار أسود، و[حَمَّمَ] الشيءَ: صيَّرهُ أسود.

يُـــقـــالُ: انْفَجَرَ البركانُ وقذف حِمَمَهُ (بكسر الحاء).

والصَّوابُ: انْفَجَرَ البركانُ وقذف حُمَمَهُ (بضمِّ الحاء): الفحمُ. الرَّمادُ. كلُّ ما احترق بالنار، واحدتُه «حُمَمَة».

يُـــقـــالُ: حَنْحَنَ البُنْدقُ .

والصَّوابُ: حَمِتَ البُنْدقُ: فَسَدَ. من الفعل [حَمِتَ يَحْمَتُ حَمَتاً] الجوزُ وغيرُه: فَسَدَ. أمَّا «حَنْحَنَ» فهو من كلام العامَّة.

يُـــقـــالُ: أكل طبقاً من الحُمُّص (بضمِّ الحاء والميم).

والصَّوابُ: أكل طبقاً من الحِمِّص (بكسر الحاء والميم)، أو الحِمَّص (بكسر الحاء وفتح الميم): حَبٌّ معروفٌ يُؤْكَلُ. واحدتُه «حِمِّصَة وحِمَّصَة».

يُـــقـــالُ: البُرتُقال ثَمَرٌ حَامُض (بضمِّ الميم) سُكَّريّ.

والصَّوابُ: البُرتُقال ثَمَرٌ حَامِض (بكسر الميم) سكريّ: ما لَذَعَ اللِّسانَ كالخَلِّ واللَّبن الخاثر ونحوهما.

يُـــقـــالُ: لم يأخُذ كلامَهُ على مَحْمَلِ (بفتح الميم) الجِدِّ.

والصَّوابُ: لم يأخُذ كلامَهُ على مَحْمِلِ (بكسر الميم) الجِدِّ. و«المَحْمِلُ» يعني: الهَوْدَجُ. العِدْلان على جانبيْ الدَّابَّة يُحْمَلُ فيهما، (ج) «مَحَامِلُ». وتقولُ: «ما على فلانٍ مَحْمِلٌ»، أي: مُعَوَّلٌ ومُعْتَمَدٌ.

يُـــقـــالُ: هذه الفتاةُ تتبعُ حَمِيَّةَ (بفتح الحاء وكسر الميم وتشديد الياء) غذائيَّة.

والصَّوابُ: هذه الفتاةُ تتبعُ حِمْيَةَ (بكسر الحاء وتسكين الميم وتخفيف الياء) غذائيَّة: ما حُمِيَ من الشيء. الاسمُ من الفعل [حَمَى] المريضَ،

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أي: مَنَعَهُ عمّا يضرُّهُ، ومنهُ: «المعدةُ بيتُ الداء، والحِمْيَةُ رأسُ كلِّ دواء». أَمّا «الحَمِيَّةُ» فتعني: الأَنَفَةُ.

يُـــقـــالُ: لا تكلِّمه في حَمْأَة الغضب.

والصَّوابُ: لا تكلِّمه في حُمَيّا الغضب: شدَّتُه وحدَّتُه. وأَمّا «الحَمْأَةُ» فتعني: الطين الأسود.

يُـــقـــالُ: حَنَّ المهاجرُ لأهله .

والصَّوابُ: حَنَّ المهاجرُ إلى أهله: اشْتَاقَ. فالفعلُ [حَنَّ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللّام.

يُـــقـــالُ: خضَّبَت يديها بالحِنَّة.

والصَّوابُ: خضَّبتْ يديها بالحِنَّاءِ (بكسر الحاء): نباتٌ يُتَّخذُ ورقُه للخضاب الأَحمر المعروف، واحدتُه «حِنَّاءَه». أَمّا «الحِنَّةُ» فتعني: رِقَّةُ القلب.

يُـــقـــالُ: أُصيبت حُنجُرَتُه (بضمِّ الحاء والجيم) بالتهاب.

والصَّوابُ: أُصيبت حَنجَرتُه (بفتح الحاء والجيم) بالتهاب: الحلقومُ، (ج) «حَنَاجر». وكذلك: «الحُنجُور»، (ج) «حَنَاجير».

يُـــقـــالُ: كاد يختنق من شدَّة الحِنْقِ (بكسر الحاء وتسكين النُّون) عليه.

والصَّوابُ: كاد يختنق من شدَّة الحَنَق (بفتح الحاء والنُّون) عليه، أو «الحَنِق» (بفتح الحاء وكسر النون): شِدَّةُ الاغتياظ، مصدرُ الفعل [حَنِقَ يَحْنَقُ حَنَقاً وحَنِقاً] عليه: اشتدَّ غيظُه.

يُـــقـــالُ: لا تكلِّمهُ فهو حَانِقٌ عليك.

والصَّوابُ: لا تكلِّمه فهو حَنِقٌ، أو حَنيقٌ عليك: غاضبٌ. مغتاظ، (ج) «حُنُقٌ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

وفي حديث أبي جهل: «إنَّ مُحمَّداً نَزَلَ يشرب وهو حَنِقٌ عليكم». من الفعل [حَنِقَ] عليه، أي: اشْتَدَّ غيظُهُ. ويمكن القولُ: [أَحْنَقَ] فلاناً: غاظَهُ غيظاً شديداً، فهو «مُحْنَقٌ».

يُــقــالُ: فلانٌ يتّصفُ بالحكمة والحِنْكَة (بكسر الحاء).

والصَّوابُ: فلان يتّصف بالحكمة والحُنْكَة (بضمِّ الحاء)، أو الحُنْك: الاسمُ من الفعل [حَنَّكَ] الدهرُ فلاناً، أي: جَعَلَتْهُ التجاربُ والأُمورُ وتقلُّباتُ الدهر حكيماً، فهو «حَنيكٌ»، (ج) «حُنُكٌ»، أو: فهو «مَحْنوكٌ».

يُــقــالُ: أَخنَى برأسِه من شدَّة الحياء.

والصَّوابُ: حَنَى رأسَه من شدَّةِ الحياء: ثَنَاهُ. عَطَفَهُ ولَوَاهُ. أَمَّا [أَحْنَى يُحْني] عليه، فيعني: عَطَفَ وأَشْفَقَ.

يُــقــالُ: احتاجُ لبعض الوقت.

والصَّوابُ: احتاجُ إلى بعض الوقت: أَفْتَقِرُ. فالفعلُ [احْتَاجَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُــقــالُ: ذهبتُ إلى السوق لشراء بعض الحَاجِيَّات (بكسر الجيم وتشديد الياء).

والصَّوابُ: ذهبت إلى السوق لشراء بعض الحَاجَات، أو الحاجِ، أو الحِوَج: جموعٌ لكلمة «الحَاجَة»: ما يحتاجُ إليه الإنسانُ ويطلبه. المأْربةُ. وكذلك: «الحَوَائج»، جمعُ كلمة «الحَائِجَة»: ما يُفتقرُ إليه.

يُــقــالُ: تَحاوَرَ معه في عدَّة مسائل.

والصَّوابُ: حَاوَرَهُ في عدَّة مسائل: جَاوَبَهُ ورَاجَعَهُ الكلام. جَادَلَهُ. أو تقولُ: تَحَاوَرا في عدَّة مسائل: تَرَاجَعا الكلامَ بينهما. تَجَادَلَا. إِذْ إِنَّ الفعلَ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

[تَحَاوَرَ] هو من الأفعال التي تقتضي أنْ يكون فاعِلُها مثنىً أو جمعاً، لا مفرداً، وهي لا تتعدَّى بـ«مع».

يُـقـــالُ: حَازَ المرشَّحُ على أَعلى نسبةِ أصوات.

والصَّوابُ: حَازَ المرشَّحُ أَعلى نسبةَ أصوات: حَصَل عليها. ضَمَّها وجَمَعَها. فالفعلُ [حَازَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على». ويمكنُ القولُ: «حَازَ المالَ إليه».

يُـقـــالُ: انْحَازَ الكاتبُ لقضيَّة الحريَّة.

والصَّوابُ: انحازَ الكاتبُ إلى قضيَّة الحريَّة: انضمَّ واجتمع. فالفعلُ [انْحَازَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـقـــالُ: أَحَاطَ بهم الماءُ من كلِّ النواحي.

والصَّوابُ: أَحَاط بهم الماءُ: أَحْدَقَ بهم من جميع الجوانب. فلا داعي لإضافة «من كلِّ النواحي»، لأَنَّ الإحاطةَ هي دائماً من كلِّ الجوانب.

يُـقـــالُ: يقع بيتُه على حَافَّةِ (بتشديد الفاء) الوادي.

والصَّوابُ: يقع بيتُه على حَافَةِ (بتخفيف الفاء) الوادي: الجانبُ. الطَرَفُ، (ج) «حَافَات وحِيَف».

يُـقـــالُ: اشتريتُ ثوباً مُحَاكاً من الحرير.

والصَّوابُ: اشتريتُ ثوباً مَحُوكاً من الحرير، أو مَحِيكاً: اسمُ المفعول من الفعل [حَاكَ يَحُوكُ حِيَاكَةً] الثوبَ: نَسَجَهُ، فهو «حَائِك». أو [حَاكَ يَحِيكُ حَيْكاً] الثوبَ: نَسَجَهُ.

يُـقـــالُ: أَحَال العدوُّ المدينة إلى خرابٍ.

والصَّوابُ: حَوَّل العدوُّ المدينةَ خراباً: غَيَّرَها من حالٍ إلى حال. وليس من معاني

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفعل [أَحَالَ] ما يدلُّ على هذا المعنى. ويمكنُ القولُ: «أَحَالَ الرجلُ أو الشيءُ»: تَحَوَّلَ من حالٍ إلى حال، وهو هنا فعلٌ لازم، أو «أَحَالَ العَمَلَ إلى فلانٍ»: أَنَاطَهُ به. وليس هذا المعنى المُراد في القول الأول.

يُقَالُ: هل وصلت الحِوَالَة (بكسر الحاء) المصرفيَّة؟

والصَّوابُ: هل وصلتْ الحَوَالَة (بفتح الحاء) المصرفيَّة؟: الشهادةُ. الكفالةُ. صَكٌّ يُحَوَّلُ به المالُ من جهةٍ إلى أخرى.

يُقَالُ: سوف تنتصرُ قضيتُنا لا مُحَالَة (بضمّ الميم).

والصَّوابُ: سوف تنتصرُ قضيتُنا لا مَحَالة (بفتح الميم): لا ريب ولا بُدَّ. أَمَّا «المُحَالُ» (بالضمّ) فهو الباطلُ وغير الممكن.

يُقَالُ: لا أعرف ما العمل حَيَالَ (بفتح الحاء) هذه المشكلة.

والصَّوابُ: لا أعرف ما العمل حِيَالَ (بكسر الحاء) هذه المشكلة: قُبَالَتها وإِزاءها.

يُقَالُ: سوف يصل حَوَالِيّ الساعة الخامسة.

والصَّوابُ: سوف يصل نَحْوَ الساعة الخامسة، أو زُهَاء، أو لُهاء، أو نُهاز: مقدارُ. ما يَقْرُبُ منه. أَمَّا «حَوَالَى الشيءِ أو الشخص» فهي الجهاتُ المحيطة به. و«حَوَالِيُّ» (بكسر اللّام وتشديد الياء) تعني: ذو الحيلة. الرجلُ الشديدُ الاحتيال.

يُقَالُ: فعلتُ ذلك للحَؤُول (بفتح الحاء) دون وقوع الكارثة.

والصَّوابُ: فعلتُ ذلك للحُؤُول (بضمّ الحاء) دون وقوع الكارثة، أو للحَيْلُولَة: من الفعل [حَالَ حُؤُولاً وحَيْلُولَةً] بينهما: حَجَزَ واعترض.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: حَوَى كلامُه على الكثيرِ من التناقضات.

والصَّوابُ: حَوَى كلامُه الكثيرَ من التناقضات: جَمَعَ. احْتَرَزَ ومَلَكَ. فالفعلُ [حَوَى] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على». ويمكنُ القولُ: «احتوى الشيءَ وعلى الشيءِ».

يُـــقـــالُ: احْتَارَ فلانٌ في أمره.

والصَّوابُ: حَارَ فلانٌ في أمره: جَهِلَ وَجْهَ الصَّواب. أَمَّا الفعلُ «احتَارَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـــقـــالُ: بدا مُحْتَاراً لا يعرف ماذا يختار.

والصَّوابُ: بدا حَيْرَاناً لا يعرف ماذا يختار، أو حَائِراً، وهي حَيْرَى، (ج) «حَيَارَى». ولا يُقالُ «مُحْتاراً»، طالما أَنَّ الفعل [احْتَارَ] غير واردٍ في المعاجم.

يُـــقـــالُ: حَيِّ (بكسر الياء) على الصلاة، حَيِّ على الفلاح.

والصَّوابُ: حَيَّ (بفتح الياء) على الصلاة، حَيَّ على الفلاح: اسمُ فاعلٍ بمعنى: أَقْبِل وعَجِّل. هَلُمَّ.

يُـــقـــالُ: على الدولة أَنْ تهتمَّ بشؤون الناس الحَيَائِيَّة.

والصَّوابُ: على الدولة أَنْ تهتمَّ بشؤون الناس الحَيَوِيَّةِ: إِذْ إِنَّ النسبة إلى «الحياة»، تتمُّ بحذف التَّاء، ثم بقَلْب الألف واواً، وإلحاق آخر الاسم ياءً مشدَّدة، فتصبحُ: «حَيَوِيّ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـابُ الخاء

يُـقـالُ: كان يَتَخَبَّطُ في قراراته.

والصَّوابُ: كان يَخْبِطُ في قراراته: يتصرَّفُ فيها على غير بصيرة وعلى غير هدى. وتقولُ: «إنَّه يَخْبِطُ خَبْطَ عَشْواء». أَمَّا الفعلُ [تخَبَّطَهُ] فيعني: ضَرَبَهُ شديداً، و«تَخَبَّطَ الشيءَ»: وَطِئَهُ. و«تَخَبَّطَهُ الشيطانُ»: مَسَّهُ بأَذى.

يُـقـالُ: وَضَعَ الخِتْمَ (بكسر الخاء) على الوثيقة.

والصَّوابُ: وَضَعَ الخَتْمَ (بفتح الخاء) على الوثيقة: كلُّ ما يُختَمُ به. أَثَرُ نقش الخَاتَم.

يُـقـالُ: الكثيرُ من الدول تُحرِّم الخُتَّان (بضمِّ الخاء وتشديد التَّاء).

والصَّوابُ: الكثيرُ من الدول تُحرِّم الخِتَان (بكسر الخاء وتخفيف التَّاء): الاسمُ من الفعل [خَتَنَ يَخْتِن خَتْناً وخِتَاناً] الصبيَّ: قطع قُلْفَتهُ.

يُـقـالُ: هو مَخجُولٌ من فَعْلته.

والصَّوابُ: هو خَجِلٌ من فَعْلته، أو خَجْلان: مضطرِّبٌ من الحياء. من الفعل [خجِلَ]، أي: استحيا.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: وضع رأسه على المَخَدَّة (بفتح الميم).

والصَّوابُ: وضع رأسه على المِخَدَّة (بكسر الميم): الوسادةُ يُوضَعُ عليها الخَدُّ.

يُــقــالُ: فلان مدمنُ **مُخَدَّرات** (بفتح الدَّال).

والصَّوابُ: فلان مدمنُ **مُخَدِّرات** (بكسر الدَّال): الهرويين والكوكايين والأفيون ونحوها من الموادِّ التي تُسبِّبُ فقدانَ الوعي بدرجاتٍ متفاوتة. و«المُخَدِّرُ» هي اسم فاعل من الفعل [خَدَّرَهُ]، أي: فَتَّرهُ وكَسَّرَهُ. أمَّا «المُخَدَّرة» (بالفتح) فهي اسمُ مفعول من الفعل [خَدَّرَ] المرأةَ، أي: ألزمها الخِدْر، (ج) «**مُخدَّرات**» (بفتح الدَّال).

يُــقــالُ: لبنان بلدُ **خَدَمَات** (بفتح الخاء والدَّال) سِيَاحيَّة.

والصَّوابُ: لبنان بلدُ **خِدْمَات** (بكسر الخاء وتسكين الدَّال)، أو **خِدِمَات** (بكسر الخاء والدَّال)، أو **خِدَمَات** (بكسر الخاء وفتح الدَّال) سِيَاحِيَّة: جُمُوعٌ لكلمة «خِدْمَة»، مصدرُ الفعل [خَدَمَهُ يَخْدِمُهُ خِدْمَةً] أي: قام بحاجته. أمَّا «الخَدَمَاتُ» (بفتح الخاء والدَّال) فهي جمعٌ لكلمة «الخَدَمَةُ» التي تعني: الخلخالُ. الساقُ. القيدُ. حلقةُ القوم.

يُــقــالُ: **الخِدْيَوِيّ** (بكسر الخاء وتسكين الدَّال) هو لقبُ حاكم مصر.

والصَّوابُ: **الخُدَيْوِيّ** (بضمِّ الخاء وفتح الدَّال) هو لقبُ حاكم مصر. وكذلك: **الخِدِيويَّة**: منصب **الخِدِيو**. والكلمةُ فارسيَّة، تعني: الملكُ. الوزيرُ. السيِّدُ.

يُــقــالُ: **تَخَاذَلَ** الجنديُّ عن نُصْرة وطنه.

والصَّوابُ: **خَذَل** الجنديُّ وطنَهُ، وعن وطنه: تَخَلَّى عن عونه ونُصرته. أمَّا الفعلُ [تَخَاذَلَ] فلا يكون فاعلُه، بهذا المعنى، مفرداً، لأنَّه على وزن

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«تَفَاعَلَ». تقولُ: «تَخَاذَلَ القومُ»: تَرَكَ وخَذَلَ بعضُهم بعضاً، و«تَخَاذَلَت رِجْلاهُ»: ضَعُفَتا.

يُـقـالُ: الخُذْلَان (بضمِّ الخاء) أَلْحَقَ بهم الهزيمةَ.

والصَّوابُ: الخِذْلان (بكسر الخاء) أَلْحَقَ بهم الهزيمةَ: تَرْكُ النُّصْرة والإعانة. مصدرُ الفعل [خَذَلَهُ].

يُـقـالُ: ظهر خَرَّاجٌ (بفتح الخاء وتشديد الرَّاء) في جسمه.

والصَّوابُ: ظهر خُرَاجٌ (بضمِّ الخاء وتخفيف الرَّاء) في جسمه: كلُّ ما يخرجُ بالبدن من القروح، كالدُّمَّل، الواحدةُ «خُرَاجَة». أَمَّا «الخُرَّاج» فهو الكثيرُ الخروج والولوج.

يُـقـالُ: عَلَّق خَرْزَةً (بتسكين الرَّاء) زرقاء على صدره.

والصَّوابُ: علَّق خَرَزَةً (بفتح الرَّاء) زرقاء على صدره: واحدةُ «الخَرَز»: الحَبُّ المثقوبُ من الزجاج وغيره. ما يُنْظَمُ في السِّلْك.

يُـقـالُ: انْخَرَطَ في صُفُوف المقاومة.

والصَّوابُ: انْضَوَى إلى صُفُوف المقاومة: مَالَ وانْضَمَّ. أمَّا الفعلُ [انْخَرَطَ] فهو لا يُطَابِقُ المعنى المُرَاد هنا. وفي اللِّسان: «انْخَرَط الرَّجُلُ في الأَمرِ»: ركِبَ فيه رأسَهُ من غير علم ولا معرفةٍ. وفي حديث عليّ، كرَّم اللَّهُ وجههُ: أَنَّه أَتَاهُ قومٌ برجُلٍ، فقالوا: إنَّ هذا يَؤُمُّنَا ونحن له كارهون، فقالَ لهُ عليٌّ: إنَّكَ لخَرُوطٌ، أَتَؤُمُّ قوماً وهُم لكَ كارهون؟ و«الخَرُوطُ» هو الذي يَتَهَوَّرُ في الأُمور ويركبُ رأسَهُ في كلِّ ما يريد بالجهل وقلَّة المعرفة بالأمور، كالفَرَسِ الخَرُوط الذي يَجْتَذِبُ رَسَنَهُ من يدِ مُمسِكِهِ ويمضي لوجهه.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: تناول المريضُ زيتَ **الخَرْوَع** (بفتح الخاء).

والصَّوابُ: تناول المريضُ زيتَ **الخِرْوَع** (بكسر الخاء): نبتٌ يعظُم قرب المياه، ومن ثمرهِ يُؤخَذُ المُسْهِل المعروف. الواحدةُ «خِرْوَعَة».

يُـقـال: هذا عجوزٌ **خِرْفَان**.

والصَّوابُ: هذا عجوزٌ **خَرِفٌ**: فَسَدَ عقلُه من الكِبَر. أَمَّا «الخِرْفَانُ» فهي جمعٌ لكلمة «الخَروف» أي: الحَمَل.

يُـقـال: في ثوبه **خُرْقٌ** (بضمِّ الخاء).

والصَّوابُ: في ثوبه **خَرْقٌ** (بفتح الخاء): الثُّقْبةُ. الفُرجةُ. أَمَّا «الخُرْقُ» (بالضمِّ) فتعني: ضعفُ الرأي وسوءُ التصرُّف. و«الخِرْقُ» (بالكسر) تعني: الكريمُ السَخيّ.

يُـقـال: تتزايد **الخُرُوقاتُ** الإسرائيلية للأجواء اللبنانيَّة.

والصَّوابُ: تتزايد **الخُرُوقُ** الإسرائيلية للأجواء اللبنانيَّة: جمعُ كلمة «الخَرْق». من الفعل [خَرَقَ] الشيءَ: شَقَّه ومَزَّقه، و«خَرَقَ الأرضَ»: قطعها حتى بلغ أَقصاها. وكذلك: «الاختراقات»، من الفعل [اخْتَرَق] القومَ: مَضَى وسطهم، و«اخْتَرق الدارَ»: جعلها طريقاً لحاجته.

يُـقـال: هذا الكرسيُ مصنوعٌ من **الخَيْزَران** (بفتح الزَّاي).

والصَّوابُ: هذا الكرسيُ مصنوعٌ من **الخَيْزُران** (بضمِّ الزَّاي): القَصَبُ. كلُّ عودٍ ليِّن. الواحدةُ «خَيْزُرانَة»، (ج) «خَيَارِز».

يُـقـال: أخذ الطبيبُ **خَزْعَةَ** (بفتح الخاء) من الكبد لتحليلها

والصَّوابُ: أخذ الطبيبُ **خِزْعَةَ** (بكسر الخاء) من الكبد لتحليلها، أو خَذْعَة

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

(بالذّال): القطعةُ من اللحم. أمّا «الخَزْعةُ» (بالفتح) فتعني: الضُّعْفُ أو العَيْبُ في إحْدى الرِّجْلين.

يُـقـالُ: ما هذه الأحاديث إلّا خُزَعْبَلات (بضمِّ الخاء وفتح الباء).

والصَّوابُ: ما هذه الأحاديث إلّا خَزَعْبَلات (بفتح الخاء والباء)، أو خُزَعْبِلَات (بكسر الباء)، أو خُزَعْبيلَات: الأحاديثُ المستظرفة الباطلة.

يُـقـالُ: هذه القصيدةُ تَخْتزِلُ كلَّ تجربته الشِّعريَّة.

والصَّوابُ: هذه القصيدةُ تُلَخِّصُ كلَّ تجربته الشِّعرية، أو تَخْتَصِرُ. أمَّا الفعلُ [اخْتَزَلَ] فلا يلائم المعنى المقصود، ولا يُطَابقهُ. تقولُ: «اخْتَزَلَ الشيءَ»، أي: اقْتَطَعَهُ، وفي حديث الأَنصار: «وقد دَفَّت دافَّةٌ منكم يريدون أَنْ يختزِلونا من أصلنا»، أي: يريدون أَنْ يَقْتَطِعُونا ويذهبوا بنا منفردين. و«اخْتَزَلَ برأيه»: انفرد، ومنه: «أَرادوا أَنْ يختزلوهُ دوننا» أي: ينفردوا به. وفي اللِّسان: «والاختزالُ: الحَذْفُ، استعملهُ سيبويه كثيراً، قال ابن سيده: ولا أعلم ذلكَ عن غيره». فلا يصحُّ القولُ إذن: «إنَّ الديكتاتور ـ أي المستبِدُّ ـ يَخْتَزِلُ كلَّ السُّلطات بشخصهِ».

يُـقـالُ: خزَّنُ (بتشديد الزَّاي) المالَ خشية الفقر.

والصَّوابُ: خَزَنَ (بتخفيف الزَّاي) المالَ خشية الفقر: إِدَّخَرَ. اخْتَزَنَ. أمَّا الفعلُ «خزَّنَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـقـالُ: كانت خِسَارتُه (بكسر الخاء) كبيرة.

والصَّوابُ: كانت خَسَارتُه (بفتح الخاء) كبيرة: ضدّ الرِّبْح. مصدرُ الفعل [خَسِرَ].

يُـقـالُ: هذه صفقةٌ خَسْرَانة.

والصَّوابُ: هذه صفقةٌ خَاسِرَة: اسمُ فاعل الفعل [خَسِرَ] الشيءَ، أي: أَضَاعَهُ وأَهْلكَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: استخدم الأَخْشَابَ في بناء المنزل.

والصَّوابُ: استخدم الخُشُبَ في بناء المنزل، أو الخُشْبَ، أو الخُشْبَانَ: ما غَلُظَ من العيدان، وهي جموعٌ لكلمة «الخَشَب».

يُـــقـــالُ: يحتوي الخِشْخَاشُ (بكسر الخاء) على مادَّةٍ مضرَّة.

والصَّوابُ: يحتوي الخَشْخَاشُ (بفتح الخاء) على مادَّةٍ مضرَّةٍ: نباتٌ يُسْتَخْرَجُ من ثمارِهِ الأفيون، واحدتُه «خَشْخَاشَة».

يُـــقـــالُ: فلانٌ لا يسبح خِشْيَة (بكسر الخاء) الغَرَق.

والصَّوابُ: فلانٌ لا يسبح خَشْيَة (بفتح الخاء) الغَرَق: مَخَافةَ. أَحَدُ مصادر الفعل [خَشِيَهُ]. وفي القرآن الكريم: ﴿وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَـٰدَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَـٰقٍ﴾[1].

يُـــقـــالُ: خَصَّصَ جزءاً من أمواله للفقراء.

والصَّوابُ: خَصَّصَ جزءاً من أمواله بالفقراء: أَفْرَدَهُم به وفَضَّلَهم به. فالفعلُ [خَصَّصَ] يتعدَّى بالباء، لا باللَّام.

يُـــقـــالُ: اشتريتُ هذه الهديَّة خِصِّيصاً لك.

والصَّوابُ: اشتريتُ هذه الهديَّة خُصُوصاً بكَ: آثَرْتُكَ بها على غيرك. وكذلك خَصّاً، وخُصُوصِيَّةً، وخِصِّيصَى.

يُـــقـــالُ: إيران مُطَالَبَةٌ بتوقيف عمليةِ تَخْصِيب اليُورَانيوم.

والصَّوابُ: إيران مُطَالَبَةٌ بتوقيف عملية إِخْصَاب اليُورَانيوم: اندماجُ الخَلِيَّة المُذَكَّرة في الخَلِيَّة المُؤَنَّثة (في علم الأحياء)، من الفعلُ [أَخْصَبَ] المكانُ، أي: كَثُر فيه العشبُ والكَلأُ، و«أَخْصَبَ اللّٰهُ الموضعَ»: أَنْبَتَ فيه

(١) سورة الإسراء، الآية: ٣١.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

العشبَ والكلأَ. ولم يَرِد الفعلُ «خَصَّبَ» في المعاجم، حتى يَصَحَّ اشتقاق المصدر «تَخْصيب».

يُقال: اختَصَرَ من الكلامِ لضيق الوقت.

والصَّوابُ: اختَصَرَ الكلامَ لضيق الوقت: أَوْجَزَهُ بحذفِ شيءٍ منه. حَذَفَ الفُضُولَ منه. فإذا أوجزهُ بغير حذفٍ، قِيلَ: «اقتَصَرَهُ». فالفعلُ [اختَصَرَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«مِنْ».

يُقال: يتَّصفُ فلانٌ بخصَائِلِ حميدة.

والصَّوابُ: يتَّصفُ فلانٌ بخِصَال حميدة: جمعٌ لكلمة «الخَصْلَة»: الخلَّةُ فضيلةً كانت أو رذيلةً، وقد غَلَبَتْ على الفضيلة. أَمَّا «خَصَائِلُ» فهي جمعٌ لكلمة «خَصيلة»، وتعني: كلُّ لحمةٍ فيها عَصَب. اللَّفيفةُ من الشَّعر.

يُقال: النَميميةُ خُصْلَةٌ (بضمِّ الخاء) مَمْقوتة.

والصَّوابُ: النَميمةُ خَصْلَةٌ (بفتح الخاء) مَمْقوته: خُلُقٌ في الإنسان. وأَمَّا «الخُصْلَةُ» (بالضمِّ) فتعني: العُنقودُ. عُودٌ فيه شَوْكٌ. الشعرُ المجتمع، (ج) «خُصَلٌ».

يُقال: كشف التحليلُ عن ضعفٍ في خِصْيَةٍ (بكسر الخاء) المريض.

والصَّوابُ: كشف التحليل عن ضعفٍ في خُصْيَة (بضمِّ الخاء) المريض: البيضةُ من أَعضاء التناسل، وهُمَا «خُصْيتان»، (ج) «خُصىً».

يُقالُ: اشترت الخُضَارَ من البقَّال.

والصَّوابُ: اشترت الخُضَرَ من البقَّال، أو الخُضْرَ (بتسكين الضَّاد): جَمْعان لكلمة «الخُضْرَة»، أو الخَضْرَوَات (بفتح الخاء): جمعٌ لكلمة «الخَضْراء»: اللونُ الأخضر. البَقْلُ. و«الخَضَّارُ» هو بائعُها.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: وضع المسؤولُ الخِطَّة (بكسر الخاء) الاقتصاديَّة للبلاد.

والصَّوابُ: وضع المسؤولُ الخُطَّة (بضمّ الخاء) الاقتصاديَّة للبلاد: الأَمرُ، (ج) «خُطَط» (بضمّ الخاء)، ومنه: «في رأسِه خُطَّة» أي: أَمرٌ ما قد عزم عليه. أمَّا «الخِطَّة» (بالكسر) فهي الأرضُ التي تنزلها ولم ينزلها قبلك نازلٌ، (ج) «خِطط» (بكسر الخاء)

يُقَالُ: أَخطَأَ باتِّخاذ هذا القرار.

والصَّوابُ: أَخطَأَ في اتِّخاذ هذا القرار: حَادَ عن الصَّواب، غَلِطَ. فالفعلُ [أَخطَأَ] يتعدَّى بـ«في»، أو بنفسه، تقولُ: «أَخْطَأَ الهدفَ ونحوَه»: لم يُصبْهُ.

يُقَالُ: أجابَ إجابةً خاطِئَة.

والصَّوابُ: أجابَ إجابةً خَطَأً: ضدّ الصَّواب. أمَّا «خَاطِئَة» فهي مُؤنَّث «خَاطِئٌ»: اسمُ الفاعل من الفعل [أَخطَأَ] فلانٌ، أي: أَذْنَبَ عَمْداً أو سَهْواً، و[خَطِئَ] أي: أَذْنَبَ عَمْداً.

يُقَالُ: فلان يُتْقِنُ فَنَّ الخِطَابة (بكسر الخاء).

والصَّوابُ: فلان يُتْقِنُ فَنَّ الخَطَابة (بفتح الخاء): قراءةُ الخطبة على الحاضرين. مصدرُ الفعل [خَطَبَ] الناسَ: ألقى عليهم خُطْبَةً.

يُقَالُ: استمعَ إلى خِطْبَة (بكسر الخاء) الجمعة.

والصَّوابُ: استمعَ إلى خُطْبَة (بضمّ الخاء) الجمعة: الخَطَابةُ. ما يُلقى من على المنابر. و«خُطْبَةُ الكتاب»: مقدمتُهُ.

يُقَالُ: دعاني إلى حفل الخُطُوبَة.

والصَّوابُ: دعاني إلى حفل الخِطْبَة (بكسر الخاء): طَلَبُ المرأة للزواج. وفي

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

القرآن الكريم: ﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِۦ مِنْ خِطْبَةِ ٱلنِّسَآءِ﴾[١].
أمّا «الخُطُوبَةُ» فلم ترِد في المعاجم.

يُقالُ: ألْقَى الزعيمُ خِطَاباً مُؤثِّراً.

والصَّوابُ: ألْقَى الزعيمُ خُطْبَةً مُؤثِّرةً: الكلامُ المنثورُ يُخاطِبُ به متكلِّمٌ فصيحٌ جَمْعَاً من الناس لإقناعهم، (ج) «خُطَبٌ». أمّا «الخِطَابُ» فهو المكالمةُ. ما يخاطبُ به الرجلُ صاحبَهُ. أنْ يقولَ الخطيبُ: «أمّا بَعْد».

يُقالُ: خاطبه بشأْن بعض المسائل المُلِحَّة.

والصَّوابُ: خاطبه في شأْنِ بعض المسائل المُلِحَّة: كالَمهُ. راجَعَه. حَادَثَهُ.

يُقالُ: أخْطروا سُكَّانَ المَبْنَى بضرورة إخلائه.

والصَّوابُ: أنْذَروا سُكَّانَ المَبْنَى بضرورة إخلائه. إذ إنَّ من معاني الفعل [أَخْطَرَ] المريضُ: دَخَلَ في مرحلة الخطر، و«أَخْطَرَ المالَ»: جَعَلَهُ خَطَراً بين المتراهنين، و«أَخْطَرَ فلاناً»: بَذَلَ له من الخَطَر ما أرضاهُ.

يُقالُ: هذا الموقفُ فيه خُطُورَةٌ على الاستقرار الداخلي.

والصَّوابُ: هذا الموقفُ فيه مُخَاطَرَةٌ على الاستقرار الداخلي: مُجَازَفَةٌ. من الفعل [خَاطَرَ مُخَاطَرَةً] بنفسه: عَرَّضَهَا للخطر. جَازَفَ وأشفَاهَا على الخطر. أمّا «الخُطُورَةُ» فهي مصدرُ الفعل [خَطُرَ] أي: عَظُمَ وارْتَفَعَ قدرُهُ، فهو «خَطير»، وهذا المعنى غيرُ مقصود.

يُقالُ: الوضعُ الاقتصاديُّ يشهدُ مرحلةً خَطيرة.

والصَّوابُ: الوضعُ الاقتصاديُّ يشهدُ مرحلةً تنذرُ بالخَطَر. و«الخَطَرُ» هو الإشراف

---

(١) سورة البقرة، الآية: ٢٣٥.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

على هلكةٍ، (ج) «أَخْطَار». أمَّا «الخَطيرُ» فتعني: الرفيعُ القدر، الشريفُ. الزِّمامُ. الحَبْلُ. ظلمةُ الليل. الوعيدُ. (ج) «خُطُرٌ».

يُـقـالُ: خَطَا خُطوَةً (بضمِّ الخاء) إلى الأمام.

والصَّوابُ: خَطَا خَطْوَةً (بفتح الخاء) إلى الأمام: اسمُ مرَّة من الفعل [خَطَا]، أي: مَشَى، (ج) «خِطَاءٌ وخَطوات». أمَّا «الخُطْوَةُ» (بالضمِّ) فهي المَسَافة ما بين القدمين عند المشي، (ج) «خُطىً وخُطواتٍ».

يُـقـالُ: وضع غفيراً في أرضه لحراستها.

والصَّوابُ: وضع خفيراً في أرضه لحراستها: المجيرُ والحامي والحافظُ، (ج) «خُفَراء». أمَّا «الغفيرُ» فتعني: شعرٌ كالزَّغب. وتقولُ: «الجمُّ الغفير» أي الكثير.

يُـقـالُ: يبصرُ الخَفَّاشُ (بفتح الخاء) في الليل.

والصَّوابُ: يبصرُ الخُفَّاشُ (بضمِّ الخاء) في الليل: الوطواطُ، (ج) «خَفَافيش».

يُـقـالُ: ولا يُخفَى (بضمِّ الياء) عليكم ما تمرُّ به المؤسسةُ من مصاعب.

والصَّوابُ: ولا يَخفَى (بفتح الياء) عليكم ما تمرُّ به المؤسسةُ من مصاعب: مضارعُ الفعل [خَفَى خَفَاءً وخُفْيَةً وخِفيَةً]: لم يظهر. اسْتَتَرَ، فهو «خَافٍ وخَفِيٌّ».

يُـقـالُ: خدشه بمَخْلَبِهِ (بفتح الميم).

والصَّوابُ: خدشه بمِخْلَبِهِ (بكسر الميم): الظفرُ وخُصوصاً من السباع، (ج) «مَخَالِب».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقــال: ضمَّ الحَفْلُ الأصحابَ والخِلّان (بكسر الخاء).

والصَّواب: ضمَّ الحَفْلُ الأصحابَ والخُلَّان (بضمِّ الخاء)، أو الأَخِلَّاءُ: جَمْعَان لكلمة «الخَليل»: الصديقُ المختصّ. النَّاصِحُ.

يُقــال: لبست المرأةُ **الخُلْخَالَ** (بضمِّ الخاء).

والصَّواب: لبست المرأةُ **الخَلْخَالَ** (بفتح الخاء): حِلْيَةٌ تُلْبَسُ في الرِّجْل كالسِّوار في اليد، (ج) «خَلاخيلُ». وكذلك: «**الخَلْخَلُ**»، (ج) «خَلاخِلُ».

يُقــال: دار في خُلْدي (بضمِّ الخاء وتسكين اللّام) أنَّك آتٍ.

والصَّواب: دار في خَلَدي (بفتح الخاء واللّام) أنَّك آتٍ: البالُ والقلبُ. أمَّا «الخُلْد» (بضمِّ الخاء وتسكين اللّام) فتعني: الدوامُ والبقاءُ. نوعٌ من القوارض. السِّوارُ. القُرطُ.

يُقــال: فضَّل **الخُلودَ** إلى النَّوم على السَّهَر معنا.

والصَّواب: فضَّلَ **الإِخْلاد** إلى النَّوم على السهَّرَ معنا: الاطمئنانُ والسُّكونُ. مصدرُ الفعل [أَخْلَدَ] إليه: اطْمَأَنَّ وسَكَنَ. أَمَّا «الخُلُود» فيعني: الدوامُ والبقاءُ.

يُــقــالُ: **خَلَطَ الدقيقَ مع الماء** والسُكَّر.

والصَّواب: **خَلَطَ الدقيقَ بالماء** والسُكَّر: ضَمَّهُ إليهما ومَزَجَهُ بهما. فالفعلُ [**خَلَطَ**] يتعدَّى بالباء، لا بـ«مع».

يُقــال: **خَلَعَ الشعبُ رئيسَهم عن منصبه.**

والصَّواب: **خَلَعَ الشعبُ رئيسَهم**: أَزالُوهُ عن رتبته ومنصبه. وإضافةُ «مِنْ منصبه» هي زيادةٌ لا تزيد المعنى أيَّ إيضاح.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: اختلفوا على توزيع الحِصص.

والصَّوابُ: اختلفوا في توزيع الحِصص: لم يتوافقوا أو يتَّفقوا. فالفعلُ [اخْتَلَفَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«على». وفي القرآن الكريم: ﴿وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ﴾[1].

يُــقــالُ: حَضَرَ الناسُ من مُخْتَلَف (بفتح اللّام) المناطق.

والصَّوابُ: حَضَرَ الناسُ من مُخْتَلِف (بكسر اللّام) المناطق: اسمُ فاعل من الفعل [اخْتَلَفَ] القومُ (أو الشَّيْئَان): لم يتَّفقوا. والمقصودُ هنا: من عدَّة مناطق.

يُــقــالُ: مات الرجلُ وخَلَّفَ وَرَاءَهُ ثَرْوَةً طائلة.

والصَّوابُ: مات الرجلُ وخَلَّفَ ثَرْوَةً طائلة: تَرَكَ وَرَاءهُ. وإضافةُ «وَرَاءَهُ» هي زيادةٌ لا جدوى منها.

يُــقــالُ: هذا الطالبُ خَلُوقٌ جداً.

والصَّوابُ: هذا الطالبُ حَسَنُ الأخلاق، أو مهذَّب جداً. إذْ إنَّ كلمةَ «خَلُوق» تعني: ضربٌ من الطِّيب، أعظم أجزائهِ الزعفران.

يُــقــالُ: هذه عاهةٌ خُلُقِيَّة (بضمِّ الخاء واللّام).

والصَّوابُ: هذه عاهَةٌ خِلْقِيَة (بكسر الخاء وتسكين اللّام): نسبةً إلى «الخِلْقَة»: الفطرةُ. الهيئةُ، تقولُ: «عَيْبٌ خِلْقِيٌّ» أي موجودٌ من أصل الخِلْقَة، وليس بعارضٍ، (ج) «خِلَقٌ». أمّا «خُلُقِيَّةٌ» (بالضمِّ) فهي نسبةً إلى «الخُلُق» أو «الخُلْق» اللّتين تعنيان: السَّجيَّةُ. الطبعُ. المروءةُ. العادةُ، (ج) «أخْلَاق».

---

(١) سورة النحل، الآية: ١٢٤.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: تسلَّل خِلْسَةً (بكسر الخاء) من الحفل.

والصَّوابُ: تسلَّل خُلْسَةً (بضمِّ الخاء) من الحفل: الفرصةُ المناسبة. ما يُختلَسُ، أي: يُسْلَب. الاسمُ من الفعل [اخْتَلَسَ] الشيءَ، أي: استلبه في نُهْزَةٍ.

يُـقـال: اخْتَلَى بها في مكان بعيد.

والصَّوابُ: خَلَا بها في مكان بعيد: اجْتَمَعَ بها في خلوةٍ. وكذلك: خَلَا معها وإليها. أمَّا الفعلُ [اخْتَلَى] فيعني: انْفَرَدَ بنفسه في خلوةٍ.

يُـقـال: الْتَقَى الرئيسان في خُلْوَة (بضمِّ الخاء).

والصَّوابُ: الْتَقَى الرئيسان في خَلْوَة (بفتح الخاء): انْفَرَدا. و«الخَلْوَةُ» هي مكانُ الاختلاء، أو الانفراد بالنَّفْس أو بغيرها، (ج) «خَلَوَات».

يُـقـال: فلانٌ يكثرُ من استعمال الهاتف الخِلْيَوِيّ (بكسر الخاء وتسكين اللَّام).

والصَّوابُ: فلانٌ يكثرُ من استعمال الهاتف الخَلَوِيُّ (بفتح الخاء واللَّام). إذْ إنَّ النِّسْبَةَ إلى ما كان على وزن «فَعِيلَة» تَتِمُّ بحذف الياء، وحذف تاء التأنيث معها، وفتْح ما قبل الياء التي حُذِفت، وذلك بشرطين: أَنْ تكونَ عينُ الكلمة غير مُضعَّفة، وأنْ تكون صحيحةً، إذا كانت اللَّامُ صحيحةً، فتصيرُ الكلمةُ بعد التغيير السَّالف على وزن «فَعَلِيّ».

يُـقـال: وضع الدَّجاجَ في القُنِّ.

والصَّوابُ: وضعَ الدَّجاجَ في الخُمِّ: قَفَصُ الدجاج، (ج) «خِمَمَة»، أَمَّا «القُنُّ» فتعني: الجَبَلُ الصغير. كمُّ القميص. و«القِنُّ» (بكسر القاف) تعني: عبدٌ مُلِكَ هو وأَبَوَاهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: ضرب أخماساً لأسداس.

والصَّوابُ: ضرب أخماساً بأَسْدَاس: أي سَعَى في المكر والخديعة.

يُـــقـــالُ: الخَنْصَرُ (بفتح الخاء والصَّاد) هو الإصبعُ الصَّغير من اليد.

والصَّوابُ: الخِنصِرُ (بكسر الخاء والصَّاد) هي الإصبعُ الصِّغرى من اليد. وكذلك الخِنْصَرُ (بكسر الخاء وفتح الصَّاد)، (ج) «خَنَاصِر». فالكلمةُ مُؤَنَّثة.

يُـــقـــالُ: أُصيبَ الولدُ بالخَانُوق.

والصَّوابُ: أُصيبَ الولدُ بالخُنَاق، أو بالخُنَّاق: داءٌ يَعْسُرُ مَعَهُ نفوذُ النَفَس إلى الرئة.

يُـــقـــالُ: خَانَ بي أَقربُ الناس إليَّ.

والصَّوابُ: خَانَني أَقربُ الناس إليَّ: ائْتَمَنْتُهُ فلم ينصح. غَدَرَني ونَقَضَ عهدي. فالفعلُ [خَانَ] يتعدَّى بنفسه، وبـ«في»، لا بالباء. تقولُ: «خانَتْهُ رجلاهُ»، أي: لم يقدر على المشي، و«خَانَ في العهد»: نَقَضَهُ.

يُـــقـــالُ: لكَ الخَيَار (بفتح الخاء) في الرحيل أو البقاء.

والصَّوابُ: لكَ الخِيَار (بكسر الخاء) في الرحيل أو البقاء: الاسمُ من الاختيار. من الفعل [اخْتَارَ] أي: اصْطَفَى وانْتَقَى. و«خِيَارُ الشيءِ»: أَفْضَلُهُ. و«الخِيَارُ» أيضاً: الثمارُ المعروف، واحدتُه «خِيَارَة».

يُـــقـــالُ: هذا الثوبُ مُخَاطٌ بمهارةٍ عالية.

والصَّوابُ: هذا الثوبُ مَخِيطٌ بمهارة عالية، أو مَخْيُوط. إِذْ إِنَّ اسمَ المفعول يُصَاغُ من الفعل الثلاثي على وزن «مَفْعُول»، والفعل هو: [خَاطَ] الثوبَ، أي: ضَمَّ بعضَ أجزائه إلى بعض بواسطة الخُيُوط. وكذلك

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفعلُ [خيَّطَ]. أمَّا الفعلُ «أَخَاطَ» فلم يَرِد في المعاجم بهذا المعنى، حتى يصحَّ اشتقاق اسمِ المفعول «مُخَاطٌ».

يُـــقـــالُ: استخدمَ أفضل أنواع الخِيطَان.

والصَّوابُ: استخدمَ أفضل أنواع الخُيُوط، أو الأَخْيَاط، أو الخُيُوطَة: جموعٌ لكلمة «الخَيْط» وهو: السِّلْكُ يُخَاطُ به، أو يُنظمُ فيه الشيءُ، أو يُربطُ به.

يُـــقـــالُ: خُيِّلَ إليَّ بأَنَّني في حلم.

والصَّوابُ: خُيِّل إليَّ أنَّني في حلم: تَوَهَّمتُ. لُبِّسَ وشُبِّهَ إليَّ. فالفعلُ [خُيِّلَ] لا يتعدَّى بالباء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ الدَّال

يُـقــالُ: دَأَبَ فلانٌ على عملِ الخير.

والصَّوابُ: دَأَبَ فلانٌ في عمل الخير: جَدَّ وتعِبَ واسْتَمَرَّ عليه، فهو «دَائِبٌ ودَؤوبٌ». فالفعلُ [دَأَبَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«على».

يُـقــالُ: كان الجنديُ مُدَجَّجاً بسلاحه.

والصَّوابُ: كان الجنديُ مُدَجَّجاً في سلاحه: لَابِسَاً سلاحه كأَنَّه تَغَطَّى بِهِ. وتقولُ أيضاً: «تَدَجَّج في شِكَّتهِ»، أي: دَخَل في سلاحه. فالفعلُ [تَدَجَّجَ] يتعدّى بـ«في»، لا بالباء.

يُـقــالُ: دَجَّنَ (بتشديد الجيم) الحَمَامَ.

والصَّوابُ: دَجَنَ (بتخفيف الميم) الحَمَامُ: أَلِفَ البيوتَ واسْتَأْنَسَ، فهو «دَاجِنٌ». فالفعلُ [دَجَنَ] هو فعلٌ لازمٌ. أَمَّا الفعلُ «دَجَّنَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـقــالُ: دَخَلَ إلى الدارِ.

والصَّوابُ: دَخَلَ الدارَ، وفيه: صار داخله. ضدّ خَرَجَ. و«دَخَل عليه المكانَ»: دَخَلَهُ وهُوَ فيه. فالفعلُ [دَخَلَ] لا يتعدَّى بـ«إلى».

يُـقــالُ: تَداخَلَت الأشياءُ في بعضها البعض والْتَبَسَت.

والصَّوابُ: تَدَاخَلَت الأشياءُ والتَبَسَت: دَخَلُ بعضُها في بعضٍ. فلا لزوم لإضافة

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«في بعضها البعض»، خشية الوقوع في الحشوّ، خاصةً أنَّ الفعلَ [تَدَاخَلَ] يتضمَّنُ هذا المعنى.

يُـقـالُ: النَّفَقَةُ أكثر جداً من المَدْخُول.

والصَّوابُ: النَّفَقَةُ أكثرُ جداً من الدَّخْل: المالُ الذي يدخلُ على الإنسان من زراعةٍ أو صناعةٍ أو تجارة. أمَّا «المَدْخُولُ» فقد وَرَدت بمعنى: مَنْ طَرَأ على عقله «دَخَلٌ»، أي ريبةٌ. المهزولُ. المعيبُ.

يُـقـالُ: ما زالت الدَرْبُ طويلةً أمامك.

والصَّوابُ: ما زال الدَرْبُ طويلاً أمامك: الطريقُ. المدخلُ الضيِّق. بابُ السكَّة الواسع. فالكلمةُ مذكَّرة.

يُـقـالُ: الدِّرْبَكَّةُ (بكسر الدَّال وتسكين الرَّاء وفتح الباء) آلةُ طربٍ.

والصَّوابُ: الدَّرَابُكَّةُ (بفتح الدَّال والرَّاء وضمِّ الباء) آلةُ طربٍ: كلمةٌ مُولَّدةٌ من «الدَّرْبَكَة» التي تعني: الاختلاطُ والزحامُ.

يُـقـالُ: أَدْرَجَ الوزيرُ المسألةَ على جدول أعماله.

والصَّوابُ: أَدْرَجَ الوزيرُ المسألةَ في جدول أعماله: أَدْخَلَها وضَمَنَّها. فالفعلُ [أَدْرَجَ] يتعدَّى هنا بـ«في»، لا بـ«على».

يُـقـالُ: هذه المسألةُ تَنْدَرِجُ ضِمْن مسائل أخرى.

والصَّوابُ: هذه المسألةُ تَنْدَرِجُ في مسائل أخرى، أو تحتها: تدخلُ فيها.

يُـقـالُ: هَبَطَت الطائرةُ مُدَرَّج (بضمِّ الميم وتشديد الرَّاء) المطار.

والصَّوابُ: هَبَطَت الطائرة مَدْرَج (بفتح الميم وبتخفيف الرَّاء) المطار: المَسْلكُ أو المذهبُ. اسمُ المكان من الفعل [دَرَجَ]، على وزن «مَفْعَل»،

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

(ج) «مَدَارِج». أَمَّا «المُدَرَّجُ» (بالضمِّ والتشديد) فهو المكانُ ذو المقاعد المُتدرِّجَة.

يُـقـالُ: انْحَطَّ إلى أسفل الدَرَجات.

والصَّوابُ: انْحَطَّ إلى أسفل الدَرَكَات: جمعٌ لكلمة «الدَرَكَة»، وهي الدَّرجةُ إذا اعتبرتَ النُزول لا الصُعود، ويقابلُها «الدَرَجَة» للصَّاعد من الأَدْنى إلى الأَعلى، وتعني: الطبقةُ والرُّتبةُ والمنزلةُ والمِرْقاةُ. تقولُ: «الجنَّةُ درجاتٌ والنارُ دَرَكَات».

يُـقـالُ: سنكونُ في دَرْدَشَةٍ لطيفةٍ مع المُفكِّر فلان.

والصَّوابُ: سنُجري حِوَاراً مع المُفكِّر فلان: حَديثاً، أو نِقَاشاً. أَمَّا «الدَرْدَشَة»، فهي تعني: اختلاطُ الكلام وكَثْرَتُه. وليس هذا المعنى هو المقصود.

يُـقـالُ: فلان ينتمي إلى الطائفة الدُرْزِيَّة (بضمِّ الدَّال).

والصَّوابُ: فلان ينتمي إلى الطائفة الدَّرْزِيَّة (بفتح الدَّال): نسبةً إلى «أبو محمد عبد اللّه الدَّرْزِيّ»، صاحبُ دعوة الحاكم بأمر اللّه الفاطمي. والواحدُ «دَرْزِيٌّ» (بفتح الدَّال)، لا «دُرْزِيّ». والجمعُ «دَرَزَة أو دُرُوز».

يُـقـالُ: يُحِبُ أَكْلَ الدُرَّاق (بضمِّ الدَّال).

والصَّوابُ: يحُبَّ أكل الدَّرَّاق (بفتح الدَّال): من الفواكه الطيِّبة. الواحدةُ «دَرَّاقة».

يُـقـالُ: اسْتَدْرَكَ الخَطَأَ، فعمد إلى تصحيحه.

والصَّوابُ: استدرك الخطأَ بالصَّواب: حَاوَلَ إلحاقه به وإتْبَاعه به. تقولُ: «اسْتَدرَكَ النجاةَ بالفرار، والذنبَ بالتوبة»، أو «تَدَارَكَ الخطأَ بالصَّواب».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: يجبُ احترامُ الدَّستور (بفتح الدَّال) اللبناني.

والصَّوابُ: يجبُ احترامُ الدُّستور (بضمِّ الدَّال) اللبناني: الدفترُ الذي تُجْمَعُ فيه قوانينُ الدولة ونظامُ الحُكم فيها، ومدى سلطتها إزاء الأَفراد، (ج) «دَسَاتير».

يُـقـال: دَعَسَ على الأرضِ.

والصَّوابُ: دَعَسَ الأرضَ: دَاسَهَا ووطئها. فالفعلُ[دَعَسَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على».

يُـقـال: الحريَّةُ هي دَعَامَةُ (بفتح الدَّال) النظام الديمقراطيِّ.

والصَّوابُ: الحريَّةُ هي دِعَامَةُ (بكسر الدَّال) النظام الديمقراطيِّ: عِمَادُهُ، (ج) «دَعَائم».

يُـقـال: دَعَاهُ للاقتراب من المنصَّة.

والصَّوابُ: دَعَاه إلى الاقتراب من المِنَصَّة: حَثَّهُ. دَفَعَهُ. فالفعلُ[دَعَا] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللَّام، تقولُ: «دَعَاهُ إلى القتال»، و«دَعَاهُ إلى الصلاة». أَمَّا «دَعَا لهُ» فيعني: رَجَا لَهُ الخير، و«دَعَا عليه»: طَلَبَ له الشرَّ.

يُـقـال: ادَّعى على شريكة بتُهْمَةِ سرقة الأموال.

والصَّوابُ: ادَّعَى على شريكه تُهْمَةَ سرقة الأَموال: نَسَبَها إليه وخَاصَمَهُ فيها. فالفعلُ [ادَّعَى] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بالباء. و«الادِّعاءُ» في القانون، هو توجيهُ الطَّلَب ضدّ الخَصْم أمام القَضَاء. و«الدَّعْوى» هي قولٌ يَطْلُبُ به الإنسانُ إثباتَ حقٍّ على غيره.

يُـقـال: هذا الأمرُ مَدْعَاةٌ للتعجُّب.

والصَّوابُ: هذا الأمرُ مَدْعاةٌ إلى التعجُّب: داعيةٌ وسببٌ، أي: هذا الأمرُ هو سببٌ يدعو إلى التَعَجُّب.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: البطالةُ دَفَعَتْ به إلى الهجرة.

والصَّوابُ: البطالةُ دَفَعَتْهُ إلى الهجرة: اضْطَرَّتْهُ. فالفعلُ [دَفَعَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بالباء.

يُـقـال: هل دَفَعَ لكَ ثَمَنَ البضاعة؟

والصَّوابُ: هل دَفَعَ إليْكَ ثَمَنَ البضاعة؟: أَعْطَاكَ إيَّاهُ. أَدَّاهُ.

يُـقـال: تخرَّجت دَفْعَةٌ (بفتح الدَّال) جديدة من ضبَّاط الجيش.

والصَّوابُ: تَخَرَّجت دُفْعَةٌ (بضمِّ الدَّال) جديدة من ضبَّاط الجيش: دُفْقَةٌ، (ج) «دُفَع». أَمَّا «الدَّفْعَةُ» (بالفتح) فهي المرَّةُ من الفعل [دَفَعَ].

يُـقـال: قَصَفَ العدوُّ المدينةَ بالمَدْفَع (بفتح الميم).

والصَّوابُ: قَصَفَ العدوُّ المدينةَ بالمِدْفَع (بكسر الميم): آلةُ الحرب المعهودة التي تُرمَى بها القنابلُ. أمَّا «المَدْفَعُ» (بالفتح) فتعني: مجرى المياه.

يُـقـال: نَقَرَ على الدَّفِّ (بفتح الدَّال).

والصَّوابُ: نَقَر على الدُّفِّ (بضمِّ الدَّال): آلةُ طربٍ يُنْقَرُ عليها. أَمَّا «الدَّفُّ» (بالفتح) فتعني: الجنبُ من كلِّ شيءٍ أو صفحته.

يُـقـال: زَرَعَ الدُّفْلى (بضمِّ الدَّال) في حديقته.

والصَّوابُ: زَرَعَ الدِّفْلَى (بكسر الدَّال) في حديقته: نبتٌ زهرُهُ كالورد الأحمر، وحَمْلُه كالخرنوب.

يُـقـال: نُقِلَت جُثَّتُهُ إلى مَدْفَنِ (بفتح الفاء) القرية.

والصَّوابُ: نُقِلَت جُثَّتُهُ إلى مَدْفِنِ (بكسر الفاء) القرية: مَوضعُ الدَّفْن، وما يحيطُ بِهِ من بناءٍ، (ج) «مَدَافن».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: دَقَّ على بابه.

والصَّوابُ: دَقَّ بَابَهُ: قَرَعَهُ. فالفعلُ [دَقَّ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«على».

يُــقــالُ: دَقَّ البابَ دَقَّةً (بفتح الدَّال) خفيفةً.

والصَّوابُ: دَقَّ البابَ دِقَّةً (بكسر الدَّال) خفيفةً: هيئةُ الدَّقِّ. ضِدّ العِظَم والغِلَظ. أمَّا «الدَّقَّةُ» (بالفتح) فهي المرَّةُ من الفعل [دَقَّ].

يُــقــالُ: هذه أمورٌ دقيقةٌ، تحتاجُ إلى تفكيرٍ عميق.

والصَّوابُ: هذه أُمورٌ دَقَائِقُ تحتاجُ إلى تفكيرٍ عميق، أو دِقَاقٌ، أو أَدِقَّاءُ، أو أَدِقَّةٌ: جُموعٌ لكلمة «الدَّقيقُ» التي تعني: الأمرُ الغامضُ الذي يخفَى معناهُ، فلا يفهمهُ إلَّا الأذكياء. خلافُ الغليظ. الأمرُ الصغير. ومُؤَنَّثُ «الدَّقيق»: «دَقيقةٌ»، تقولُ: «هذه مسألةٌ دقيقةٌ». فلماذا يتمُّ وَصْفُ الجمع بالمفرد؟

يُــقــالُ: ارتدت ثوباً دَاكِنَ اللون.

والصَّوابُ: ارتدت ثوباً أَدْكَنَ اللون: يميلُ لونُه إلى السَّواد. والمُؤَنَّثُ هو: «دَكْنَاء»، وليس «دَاكِنَة»، (ج) «دُكْن».

يُــقــالُ: تَدَلَّعَت الفتاةُ على حبيبها.

والصَّوابُ: تَدَلَّلَت الفتاةُ على حبيبها: انبَسَطَت. تَغَنَّجَت وتَلَوَّت. أمَّا الفعلُ «تَدَلَّعَ» فلم يَرِد في المعاجم، بل وَرَدَ الفعلُ [ادَّلَعَ] لسانَه، أي: أَخرجه من فمه، و«انْدَلَعَ السيفُ»: انْسَلَّ من غمده.

يُــقــالُ: اسْتَدَلَّ من مظهره على فقره الشديد.

والصَّوابُ: اسْتَدَلَّ بمظهره على فقره الشديد: اتَّخَذَهُ دليلاً عليه. فالفعلُ [اسْتَدَلَّ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«مِنْ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقـــالُ: اسْتَدَلَّيْتُ بكلامه على عمق تفكيره.

والصَّوابُ: اسْتَدْلَلْتُ بكلامه على عمق تفكيره. فالفعلُ [اسْتَدَلَّ] يفكُّ إدغامه عند إسناده إلى ضمير رفع متحرّك. وهذه القاعدةُ تَصْدُقُ على مجموعةٍ من الأفعال، فتقولُ: «حَلَلْتُ المسألةَ»، لا «حَلَّيْتُ المسألةَ»، و«خَضَضْتُهُ على العملِ»، لا «حَضَّيْتُهُ على العملِ»، و«خَصَصْتُهُ بكلمةٍ»، لا «خَصَّيْتُهُ بكلمةٍ»، و«دَلَلْتُهُ على الطريق»، لا «دَلَّيْتُهُ على الطريقِ»، و«اسْتَعْدَدْتُ للأمر»، لا «اسْتَعَدَّيْتُ للأمر»، و«رَدَدْتُهُ من حيثُ أَتى»، لا «رَدَّيْتُهُ من حيث أَتى»، و«بَلَلْتُهُ بالماء»، لا «بَلَّيْتُهُ بالماء»، و «حَجَجْتُ البيتَ الحرام»، لا «حَجَّيْتُ البيتَ الحرام»....

يُقـــالُ: شجرُ الدِّلْب (بكسر الدَّال) لا زهر له.

والصَّوابُ: شجرُ الدُّلْب (بضمِّ الدَّال) لا زهر له. والواحدةُ «دُلْبَة».

يُقـــالُ: شاهد الأطفالُ ألعابُ الدُّلْفين.

والصَّوابُ: شاهد الأطفالُ ألعابَ الدُّخَس: حيوانٌ بحريّ. وهي الكلمة العربيَّة المرادفة للَّفظة المُعَرَّبَة.

يُقـــالُ: ذَهَبَ دَمُّهُ (بتشديد الميم) هدراً.

والصَّوابُ: ذَهَبَ دَمُهُ (بتخفيف الميم) هدراً: السائلُ الأحمر الذي يجري في العروق، من الفعل [دَمِيَ]. أَمَّا «الدَّمُّ» (بالتشديد) فتعني: كلّ ما طُلِيَ به، من الفعل [دَمَّ يَدُمُّ دَمّاً] الشيءَ بالصبغ: طَلاَهُ به.

يُقـــالُ: دَمَجَت الدولةُ المُعاقينَ في المجتمع.

والصَّوابُ: أَدْمَجَت الدولةُ المُعاقينَ في المجتمع: أَدْخَلَتْهم فيه. أَمَّا الفعلُ [دَمَجَ] فهو، بهذا المعنى، فعلٌ لازمٌ، تقولُ: «دَمَجَ الشيءُ في الشيءِ»، أي: دَخَلَ فيه واسْتَتَر واسْتَحْكَم.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: دعا إلى دَمْجِ رجال الحزب في الجيش.

والصَّوابُ: دعا إلى إدْمَاجِ رجال الحزب في الجيش: إدْخَالِ. مصدرُ الفعل [أَدْمَجَ]. أمَّا مصدرُ الفعل الثلاثي [دَمَجَ]، فهو «دُمُوج»، لا «دَمْج».

يُـقــالُ: لم يستطع **الانْدِمَاجَ مع** هؤلاء الأشخاص.

والصَّوابُ: لم يستطع **الانْدِمَاجَ في محيطِ** هؤلاء الأشخاص: يَدْخُلُ ويَسْتَحْكِمُ فيه. فالفعلُ [انْدَمَجَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«مع».

يُـقــالُ: استعملَ **الشَوْبَكَ** لمدِّ العجين.

والصَّوابُ: استعملَ **المِدْمَكَ** لمدِّ العجين: المِطْلَمَةُ. ما يُوَسَّعُ به العجينُ قبل أَنْ يُخْبَز. أمَّا «الشَوْبَك» فهي من كلام العامَّة.

يُـقــالُ: تَدَنَّى مستواهُ الأكَاديمي كثيراً.

والصَّوابُ: **انْحَدَرَ** مستواهُ الأكَاديمي كثيراً، أو **انحَطَّ**، أو **نَزَلَ**، أو **انْخَفَض**، أو **نَقَصَ**، أو **تَنَاقَصَ**، أو **قَلَّ**، أو **خَسَّ**. أمَّا الفعلُ [تَدَنَّى] فيعني: دَنَا قليلاً قليلاً، أي قرُبَ. **والدَّنَاوَةُ** هي **القَرَابَةُ**. والأَدْنَى هو الأَقربُ. والدُّنيا هي مُؤَنَّثُ الأَدْنَى: القريبُ. الحياةُ الحاضرة.

يُـقــالُ: دَهَسَ الرجُلَ بسيارته.

والصَّوابُ: **دَاسَ** الرجُلَ بسيارته: وَطِئَهُ. أمَّا الفعلُ [دَهَسَ] المكانُ، فيعني: كان سهلاً لا يبلغ أَنْ يكون رملاً، وليس بتراب ولا طين، فهو «أَدْهَسٌ».

يُـقــالُ: **انْدَهَشَ** ممَّا رآهُ وسمعه.

والصَّوابُ: **دُهِشَ** ممَّا رآه وسمعه: تَحَيَّر. ذَهَبَ عقلُه من وَلَهٍ أو فزعٍ أو حياء، فهو «مَدْهُوشٌ»، وليس «مُنْدَهِشاً». أمَّا الفعلُ «انْدَهَشَ» فلَم يَرِد في المعاجم.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقالُ: كان الدَّهليز (بفتح الدَّال) شديد الظلام.

والصَّوابُ: كان الدِّهليز (بكسر الدَّال) شديد الظلام: المَسْلكُ الطويل الضيِّق، (ج) «دَهَاليز».

يُقالُ: داهَمَتْ قوى الأمن منزلَ المشتبه فيه.

والصَّوابُ: دَهَمَتْ قوى الأمن منزلَ المشتبه فيه: غَشِيَتْهُ. جَاءوهُ مجتمعين مرَّة واحدة. وبناءً عليه تقولُ: «قامت قوى الأمن بدَهْم منزل المشتبه فيه»: مصدرُ الفعل [دَهَمَ]، لا «بمُدَاهَمَة»، إذْ إنَّ الفعلَ «دَاهَمَ» لم يَرِد في المعاجم.

يُقالُ: هذا الطعامُ مشبعٌ بالدِّهْن (بكسر الدَّال).

والصَّوابُ: هذا الطعامُ مشبعٌ بالدُّهن (بضمِّ الدَّال): الزيتُ، (ج) «أَدْهَان ودِهَان». أَمَّا «الدِّهْنُ» (بالكسر) فهو شجرٌ كالدِّفلى يُقْتَلُ به السباعُ.

يُقالُ: أُصيبَ بدَوْخةٍ.

والصَّوابُ: أُصيبَ بدُوَارٍ: الدَوَرَانُ يأخذ في الرأس، أو بهُدَامٍ. أَمَّا «الدَّوْخَةُ» فهي من كلام العامَّة. ومن معاني الفعل [دَاخَ]: ذَلَّ وخَضَعَ، و«دَاخَ البلادَ»: قَهَرَها واستولى على أهلها.

يُقالُ: رسم الدوائرَ بالبيكار.

والصَّوابُ: رسم الدوائرَ بالدَّوَّارة: أداةٌ لها شعبتان تنضمَّان وتنفرجان لتقدير الدوائر.

يُقالُ: دَاسَ على جُثَّةِ القتيل.

والصَّوابُ: دَاسَ جُثَّةَ القتيل: وطِئِها برِجْله. فالفعلُ [دَاسَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: تَدَاوَلَ الوزراءُ في المسألةِ المطروحة.

والصَّوابُ: تَدَاولَ الوزراءُ المسألةَ المطروحة: تَناقلُوها وقَلَّبُوها بين أيديهم وتَنَاوبوها. فالفعلُ [تَدَاوَلَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«في».

يُـقـال: دخل دَوَّامَة (بفتح الدَّال) الخوف والقلق.

والصَّوابُ: دخل دُوَّامَة (بضمِّ الدَّال) الخوف والقلق: وهي في الأَصل لعبةٌ يُلَفُّ عليها خيطٌ، ثم تُنْفَضُ بسرعةٍ فتدومُ، أي تدورُ على الأرض. و«دُوَّامَةُ البحر»: وسطهُ الذي تدومُ عليه الأمواجُ، (ج) «دُوَّام».

يُـقـال: دَوَّنَ اسْمَهُ في سجِّل الزائرين.

والصَّوابُ: كَتَبَ اسْمَهُ في سجِّل الزائرين، أو خَطَّ. إذ إِنَّ الفعلَ [دَوَّن] الديوانَ، يعني: أَنْشَأَهُ. جَمَعَهُ و«دَوَّنَ الكُتُبَ»: جَمَعَها وَرَتَّبها.

يُـقـال: كَتَبَ جملةً مفيدةً بدون أخطاء، أو من دون أخطاء.

والصَّوابُ: كَتَبَ جملةً مفيدةً بلا أخطاء. إذ إِنَّ «دُونَ» تحملُ عدَّةَ معانٍ، ليس منها ما يُجيزُ لنا هذا الاستعمال، فهي تأتي بمعنى: تحت، فوق، خلف، أمام، قبل، اسم فعل بمعنى: خُذْ، وبمعنى الوعيد.

يُـقـال: أَدَانَ الحُكَّامُ العرب مجازرَ إسرائيل.

والصَّوابُ: اسْتَهْجَنَ الحُكّامُ العرب مَجازرَ إسرائيل، أو نَدَّدوا، أو اسْتَنْكروا!. إذْ إنَّ من معاني الفعل [أَدَانَ] فلاناً: أَقْرَضَهُ. اقْتَرَضَ منه. و«أَدَانَ الرَّجُلُ»: اقترض فصار مَدِيناً. ومن معاني الفعل [دَانَ]: خَضَعَ وذَلَّ. أَطَاعَ. اقْتَرَض. اقْتَصَّ. حَاسَبَ. جَزَى.

يُـقـال: وضعت أمريكا «الڤيتو» على قرار إِدَانَةِ إسرائيل.

والصَّوابُ: وضعت أمريكا «الڤيتو» على قرار مُعَاقَبَة إسرائيل، أو مُحَاسَبَة. أَمَّا الفعلُ [أَدَانَ إِدَانَةً] فلم يَرِد في المعاجم بهذا المعنى.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ الذَّال

يُـقـــالُ: إدَّخرَ (بالدَّال) المالَ لوقت الحاجة.

والصَّوابُ: إذَّخرَ (بالذَّال) المالَ لوقت الحاجة: خَبَّأَهُ. ومنه كلمةُ «الذَّخِيرة». أَمَّا الفعلُ [إدَّخرَهُ] فقد ورد بمعنى: أَذَلَّه وصَغَّرهُ. وقد وَرَدَ في المعجم الوسيط: «ويُقال: إِدَّخَرَ (بالدَّال)، وأَصلُهُ اذْتَخَرَ».

يُـقـــالُ: رَشَّت المِلحَ فوق الطعام.

والصَّوابُ: ذَرَّت المِلْحَ فوق الطعام: نَثَرَتْهُ وفَرَّقَتْهُ. و«ذَرَّ الحَبَّ في الأَرض»: بَذَرَهُ، و«ذَرَّ الجُرْحَ»: نَشَر عليه ما يُذَرُّ من دواءٍ يابسٍ. أَمَّا الفعلُ [رَشَّ] فهو مُخْتَصٌّ بالسوائل، تقولُ: «رَشَّ البيتَ»: نَضَحَهُ بالماء، و«رَشَّ الطريقَ»: نَضَحَ عليه الماءَ ليُسْكن غُبَارَهُ، و«رَشَّت السماءُ»: أَمْطَرَت.

يُـقـــالُ: وضع يده تحت ذَقْنِهِ (بتسكين القاف).

والصَّوابُ: وضع يده تحت ذَقَنِهِ (بفتح القاف): مجتمعُ اللحيين من أَسفلهم.

يُـقـــالُ: ذُكِر بأَنَّ سعرَ الدولار سيرتفع.

والصَّوابُ: ذُكِرَ أَنَّ سعرَ الدولار سيرتفع: قِيلَ. فالفعلُ [ذَكَرَ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: أَصدر القاضي مُذكَّرَةَ (بفتح الكاف) توقيفٍ.

والصَّوابُ: أصدر القاضي مُذَكِّرَةَ (بكسر الكاف) توقيفٍ: إِبْلاغاً. أَمَّا «المُذَكَّرَةُ» (بالفتح) فهي المرأةُ المتشَبِّهة بالذكور.

يُـقـالُ: حصلتُ على تَذْكَرَة (بفتح الكاف) السَّفر.

والصَّوابُ: حصلتُ على تَذْكِرَة (بكسر الكاف) السَّفر: ورقةُ السَّفر. ما تُسْتَذْكَر به الحاجة، (ج) «تَذَاكِر».

يُـقـالُ: احتفظتُ بالصورة للتِّذْكار (بكسر التَّاء).

والصَّوابُ: احتفظتُ بالصُّورة للتَّذْكار (بفتح التَّاء): مصدرُ الفعل [ذَكَرَهُ] أي: حفظهُ. استحضرهُ.

يُـقـالُ: وقف المتهَّمُ أمام الناس مَذْلُولاً.

والصَّوابُ: وقف المتهَّمُ أمام الناس ذَلِيلاً. من الفعل [ذَلَّ] أي: ضَعُف وهَانَ.

يُـقـالُ: تذمَّر المديرُ من الموظفين.

والصَّوابُ: تَذَمَّر المديرُ على الموظفين: اجْتَرَأَ عليهم ورفع صوتَه في عتابهم. تَوَعَّدهم. فالفعلُ [تَذَمَّرَ] يتعدَّى بـ«على»، لا بـ«مِنْ».

يُـقـالُ: ذُهِلَ عندما رأى الطفلَ قد أصبح شابًّا.

والصَّوابُ: دُهِشَ عندما رأى الطفلَ قد أصبح شابًّا. إذ إنَّ الفعلَ [ذُهِلَ] يعني: غابَ عن رشده، و«ذَهَلَ الشيءَ»: نَسِيَهُ لشُغلٍ سلاهُ. وليس هذا المعنى هو المقصود.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـابُ الرَّاء

يُـقـالُ: تَرَأَّسَ رئيسُ الجمهوريَّة جلسةَ مجلس الوزراء.

والصَّوابُ: رَأَسَ رئيسُ الجمهوريَّة جلسةَ مجلس الوزراء: كان رئيسَها ومقدّمها. ويمكن القولُ [تَرَأَّسَ] عليهم، أي: ارْتَأَسَ عليهم. صار رئيسهم.

يُـقـالُ: أَرْبَأُ بكَ أَنْ تَفعَل هذا.

والصَّوابُ: أَرْبَأُ بِكَ عن فِعْلِ هذا: أُرَفِّعُك وأُنَزِّهُكَ. فالفعلُ [رَبَأَ] يتعدَّى هنا إلى المفعول الثاني بـ«عَنْ»، لا بنفسه.

يُـقـالُ: الحُريَّةُ من المقوِّمات الرَّئيسيَّة لقيام الدولة.

والصَّوابُ: الحُريَّةُ من المقوِّمات الرَّئيسَة لقيام الدولة. و«الأعضاءُ الرَّئيسةُ» هي التي لا يعيشُ الإنسانُ بِفَقْدِ واحدٍ منها، وهي: القلبُ، والدِّماغُ، والكبدُ، والرِّئتان، والكليتان. وتقولُ: «مسألةٌ رئيسةٌ»: أساسيَّة.

يُـقـالُ: هو على مَسْمَعٍ ومَرْأَى منِّي.

والصَّوابُ: هو منِّي مَرْأَى ومَسْمَعٌ، أو هو منِّي بمرأَى ومسمعٍ: أي بحيث أَراهُ وأسمعه. و«المَرْأَى» هي المنظرُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: القرآنُ الكريمُ كلامٌ رَبّانيٌّ.

والصَّوابُ: القرآنُ الكريمُ كلامٌ إلٰهيٌّ. أمَّا «الرَّبَّانيُّ» فتعني: الذي يعبُدُ الرَّبَّ. الكاملُ العلم والعمل. وفي القرآن الكريم: ﴿وَلَٰكِن كُونُواْ رَبَّٰنِيِّـۧنَ بِمَا كُنتُمۡ تُعَلِّمُونَ ٱلۡكِتَٰبَ﴾[1].

يُـــقـــالُ: عَزَفَ على آلة الرَّبابَة (بفتح الرَّاء).

والصَّوابُ: عَزَفَ على آلة الرَّبَاب: آلةٌ وتريَّةٌ شعبيَّة. أمَّا «الرِّبَابةُ» (بكسر الرَّاء) فتعني: العهدُ والميثاقُ. جماعةُ السِّهام. الخيطُ تَشدُّ به السِّهام.

يُـــقـــالُ: رَبَّت على كتفِه.

والصَّوابُ: رَبَّتَ كتفَه. تقولُ: «رَبَّتَ الصبيَ» أي: ضَرَبَه بيدِهِ على جنبِه قليلاً قليلاً لينام. فالفعلُ [رَبَّتَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على».

يُـــقـــالُ: كان الرُّبْحُ (بضمِّ الرَّاء) الصَّافي مليون ليرة.

والصَّوابُ: كان الرِّبْحُ (بكسر الرَّاء) الصَّافي مليون ليرة: ما يُرْبَحُ، (ج) «أَرْبَاح».

يُـــقـــالُ: ارْتَبَطَ بأسرته أشدَّ الارتباط.

والصَّوابُ: ارْتَبَطَ في أُسرته أشدَّ الارتباط: عَلِقَ ونشب. فالفعلُ [ارْتَبَط] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

يُـــقـــالُ: رَباطَةُ (بفتح الرَّاء) الجأش فضيلةٌ أخلاقية.

والصَّوابُ: رِبَاطَةُ (بكسر الرَّاء) الجأش فضيلةٌ أخلاقية: الشجاعةُ وشدَّةُ القلب وقوته. مصدرُ الفعل [رَبَطَ] جَأشُهُ، أي: اشْتَدَّ قلبُهُ فلم يفرّ عند الفزع.

---

(١) سورة آل عمران، الآية: ٧٩.

www.lisanarb.com
مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: المَرَابِعُ اللَّيليَّة

والصَّوابُ: المَقَاصِفُ اللَّيليَّة: جمعٌ لكلمة «المَقْصِفُ»: مكانُ اللَّهْو في لعبٍ وأكلٍ وشراب. و«القَصْفُ» هو اللَّهْوُ واللَّعِبُ والإفتتانُ في الطَّعام والشراب. الجَلَبَةُ والإعلانُ باللَّهْو. وكذلك: الملاهي اللَّيليَّة: جمعٌ لكلمة «مَلْهى» وهو موضعُ اللَّهْوِ وزمانُه. أمَّا «المَرَابِـعُ»، فهي جمعُ «مَرْبَعُ»، وهو الموضِـعُ يُقام فيه زمن الربيع؛ و«المَصِيفُ» هو: مكانُ الإقامة في الصيف، (ج) «مَصايف»؛ و«المَشْتى» هو: المكانُ يُقْضى فيه الشتاء، (ج) «مَشَاتٍ»؛ و«المَخْرفُ» هو: موضع الإقامة في فصل الخريف، (ج) «مَخَارِفُ».

يُـــقـــالُ: أرْبَكَني الأمرُ كثيراً.

والصَّوابُ: ارْتَبَكْتُ في الأمرِ كثيراً: وَقعتُ فيه ولم أَكَدْ أتَخَلَّص منه. وتقولُ: «ارْتَبَكَ في الكلام»: تردَّدَ فيه من عِيٍّ وتَتَعْتُع. أمَّا الفعلُ «أَرْبَكَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـــقـــالُ: بَدَا الإرْبَاكَ واضحاً في سلوكهم.

والصَّوابُ: بَدَا الارْتِبَاكُ واضحاً في سلوكهم، أو الرَّبَك: الاختلاطُ والاضطرابُ. إذْ إنَّ الفعلَ «أَرْبَكَ» لم يَرِد، حتى يصحَّ صياغةُ المصدر «إرْبَاك».

يُـــقـــالُ: رأيته في الامتحان مُرْبَكاً.

والصَّوابُ: رأيته في الامتحان مُرْتبِكاً، أو رَبِكَاً، أو رَبيكاً. من الفعل [ارْتَبَكَ]، والفعل [رَبِكَ يَرْبَكُ رَبَكَاً]، أي: اخْتَلَطَ عليه أَمرُه.

يُـــقـــالُ: تقدَّم رَتْلٌ (بتسكين التَّاء) عسكريٌّ.

والصَّوابُ: تقدَّم رَتَلٌ (بفتح التَّاء) عسكريٌّ: جماعةٌ من السيَّارات يتبعُ بعضُها أَثَرَ بعض، (ج) «أَرْتَال».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: فَنُّ الرَّثَاء (بفتح الرَّاء).

والصَّوابُ: فَنُّ الرِّثَاء (بكسر الرَّاء). من الفعل [رَثَى] الميتَ: بكاهُ وعدَّد محاسنَه. نَظَمَ فيه شعراً.

يُـقـالُ: كانت مَرْثِيَّةُ (بتشديد الياء) الشاعر مُؤَثِّرَةً.

والصَّوابُ: كانت مَرْثِيَةُ (بتخفيف الياء) الشاعر مُؤَثِّرةً: ما يُرْثَى به الميتُ من شعرٍ وغيره، (ج) «مَرَاثٍ». وكذلك: «المَرْثَاة».

يُـقـالُ: فلانٌ مُصَابٌ بمَرَض الرُّومَاتِيزم.

والصَّوابُ: فلانٌ مُصَابٌ بمَرَض الرَّثْيَة: وَجَعُ المفاصل أو الرُّكَب أو الأطراف.

يُـقـالُ: تَأَرْجَحَ رأيُهُ.

والصَّوابُ: تَرَجَّحَ رأيُهُ: اهْتَزَّ وتذبذب. وتقولُ: «تَرَجَّحَ الرأيُ عنده»: غلب على غيره، و«تَرَجَّحَت الأُرجوحةُ به»: مالت. أَمَّا الفعلُ «تَأَرْجَحَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـقـالُ: أَرْجَعَ لَهُ المالَ الذي أخذه فيه.

والصَّوابُ: ارْتَجَعَ إليهِ المالَ الذي أخذه منه: رَدَّهُ وأَعادَهُ إليه. أَمَّا الفعلُ [أَرْجَعَ] فلا يؤدِّي هذا المعنى، تقولُ: «أَرْجَعَ فلاناً»: رَدَّهُ وصَرَفه وخلَّى سبيله. و«أَرْجَعَ اللَّهُ بَيْعَتَهُ»: أَرْبَحَها، و«أَرْجَعَ فلانٌ»: أهوى بيديه إلى خلفه ليتناولَ شيئاً.

يُـقـالُ: قصد المَرْجَعَ (بفتح الجيم) الديني لطائفته.

والصَّوابُ: قصد المَرْجِعَ (بكسر الجيم) الديني لطائفته: محلُّ الرجوع، (ج) «مَرَاجِـعُ». وفي القرآن الكريم: ﴿ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا ﴾[1].

---

(١) سورة يونس، الآية: ٤.

www.lisanarb.com
مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: كان راكباً الفرس، **ثم تَرَجَلَّ عنه وسَار.**

والصَّوابُ: كان راكباً الفرس، **ثم تَرَجَلَ**: نَزَلَ عن ركوبته ومَشَى. فهذا الفعلُ يؤدِّي المعنى، بلا زيادةٍ لا جدوى منها.

يُــقــالُ: **امْرَأَةٌ مُسْتَرْجِلَة.**

والصَّوابُ: **امْرَأَةٌ مُتَرَجِّلَةٌ.** من الفعل [**تَرَجَّلَتْ**] المرأةُ: صارت كالرَّجُل وتَشَبَّهَتْ به. وفي الحديث: «لَعَنَ اللَّهُ المُتَرَجِّلَات من النِّسَاء». وكذلك: **امْرَأَةٌ مُذَكَّرَةٌ**: تَشَبَّهَت في شَمَائلها بالرجال. وتقولُ: «**امرأَةٌ رَجُلَةٌ**»: أي التي تَشَبَّهَتْ بالرِجال في الرأي والمعرفة. وفي الحديث: «كانت عائشةُ رضي اللَّهُ عنها رَجُلَةَ الرأي». **أَمَّا الفعلُ «اسْتَرْجَلَ» فلم يَرِد في المعاجم.**

يُــقــالُ: **أَرْجُو بأَنْ تصفحَ عنِّي.**

والصَّوابُ: **أَرْجُو أَنْ تصفحَ عنِّي**، أو **أَرْجُو الصَّفْحَ عنِّي**، أو **أرجو مِنْكَ الصَّفْحَ عنِّي.** فالأفعالُ [**رَجَا وارْتَجَى وتَرَجَّى**] تتعدَّى بنفسها إلى المفعول به، لا بالباء.

يُــقــالُ: عَاوَدَ الطيرانُ **الرَّحَلَات** (بفتح الرَّاء والحاء) إلى الخارج.

والصَّوابُ: عاوَدَ الطيرانُ **الرِّحْلَات** (بكسر الرَّاء وتسكين الحاء)، أو **الرِّحَلَات** (بكسر الرَّاء وفتح الحاء)، أو **الرِّحِلَات** (بكسر الرَّاء والحاء) إلى الخارج: جُموعٌ لكلمة «**الرِحْلَةُ**» أي: الارتحال.

يُــقــالُ: تَرَاخَى الموظَّفُ **في** أداء عمله.

والصَّوابُ: تَرَاخَى الموظَّفُ **عن** أداء عمله: تَأَخَّر. تَقَاعَسَ. تَبَاطَأَ. تَبَاعَدَ. فَتَرَ. فالفعلُ [تَرَاخَى] يتعدَّى هنا بـ«عن»، لا بـ«في».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: كان يَترَدَّدُ على منزله كثيراً.

والصَّوابُ: كان يَترَدَّدُ إلى منزله كثيراً: يَجِيءُ المرَّة تلو الأخرى. فالفعلُ [تَرَدَّدَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا بـ«على».

يُـقـال: اسْتَرَدَّ مِنْهُ الكتابَ.

والصَّوابُ: اسْتَرَدَّهُ الكتابَ: سَأَلَهُ أَنْ يَرَدُّهُ عليه، أَنْ يُرْجِعُهُ ويُعيدُهُ. فالفعلُ [اسْتَرَدَّ] يتعدَّى هنا بنفسه إلى مفعولين، لا بـ«مِنْ».

يُـقـال: تَرَدَّدَ باتِّخاذ القرار الحاسم.

والصَّوابُ: تَرَدَّدَ في اتِّخاذ القرار الحاسم: اشتبهَ فيه ولم يثبت. وتقولُ: «تَرَدَّدَ في الجواب»: تَعثَّر لسانُه وتراجع. فالفعلُ [تَرَدَّدَ] يتعدَّى هنا بـ«في»، لا بالباء.

يُـقـال: كانت رَدَّةُ فعله عنيفة.

والصَّوابُ: كان رَدُّ فعله عنيفاً: ما يُرَدُّ به. أمَّا «الرَّدَّةُ» فهي اسمُ المرَّة من الفعل [رَدَّ].

يُـقـال: أقام رَدْحاً (بتسكين الدَّال) من الزمن في الخارج.

والصَّوابُ: أقام رَدَحاً (بفتح الدَّال) من الزمن في الخارج: المدَّةُ الطويلة. أمَّا «الرَّدْحُ» (بالتسكين) فتعني: الوجعُ الخفيف.

يُـقـال: كانوا يسيرون في الرُّدْهَة (بضمِّ الرَّاء).

والصَّوابُ: كانوا يسيرون في الرَّدْهَة (بفتح الرَّاء): أَوسعُ محلٍ في البيت. الثُّغْرةُ في الجبل يجتمعُ فيها الماءُ، (ج) «رَدْهٌ ورِدَاءهٌ ورُدَّةٌ».

يُـقـال: رَفَعَ العُمَّالُ الرَّدْمِيَّات من الطريق.

والصَّوابُ: رَفَعَ العُمَّالُ الرُّدُومَ من الطريق: جمعٌ لكلمة «الرَّدْمُ»، أي: ما يسقطُ من الجدار المُتَهَدِّم.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقالُ: رُزِقَ فلانٌ بالمالِ.

والصَّوابُ: رُزِق فلانٌ المالَ: نَالَهُ. فالفعلُ [رَزَقَ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُقالُ: إنَّهم جماعةٌ من المُرْتَزَقَة (بفتح الزَّاي).

والصَّوابُ: إنَّهم جماعةٌ من المُرْتَزِقَة (بكسر الزَّاي): الذين يحاربون في الجيش على سبيل الارتزاق، والغالبُ أَنْ يكونوا من الغرباء.

يُقالُ: أَحْضَرَ رَزْمَةَ (بفتح الرَّاء) من الأوراق. أو رُزْمَةَ (بضمِّ الرَّاء).

والصَّوابُ: أَحْضَرَ رِزْمَةَ (بكسر الرَّاء) من الأوراق: ما جُمِعَ وشُدَّ معاً، (ج) «رِزَمٌ». أَمَّا «الرَّزْمَةُ» (بالفتح) فهي الأَكْلَة مرَّةً في اليوم والليلة.

يُقالُ: رَسَّخ الزعيمُ الوحدةَ الوطنيَّة بين المواطنين.

والصَّوابُ: أَرْسَخَ الزعيمُ الوحدةَ الوطنيّة بين المواطنين: أَثْبَتَها. أَمَّا الفعلُ «رَسَّخ تَرْسِيخاً» فلم يَرِد في المعاجم.

يُقالُ: عانى أَلَماً في رِسْغِه (بكسر الرَّاء).

والصَّوابُ: عانى أَلَماً في رُسْغِهِ (بضمِّ الرَّاء): المفصلُ ما بين الساعد والكفّ، أو الساقِ والقَدَمُ.

يُقالُ: أَرْسَلْتُ لَهُ هديَّةً.

والصَّوابُ: أَرْسَلْتُ إليه هديَّةً: وَجَهَّتُ. فالفعلُ [أَرْسَلَ] يتعدّى بـ«إلى»، لا باللّام.

يُقالُ: اسْتَرْسَلَ بالحديث عن أمجاده.

والصَّوابُ: اسْتَرْسَلَ في الحديث عن أمجاده: اتَّسَعَ فيه وانْبَسَطَ. فالفعلُ [اسْتَرْسَلَ] يتعدى هنا بـ«في»، لا بالباء. أَمَّا «اسْتَرْسَلَ به»، فيعني: وَثِق.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: ارْتَسَمَتْ صورتُه في مخيلتي.

والصَّوابُ: رُسِمَتْ صورتُه في مخيلتي. إذْ إنَّ الفعلَ [ارْتَسَمَ] الأمرَ، يعني: امْتَثَلَهُ، و«ارْتَسَمَ المنزلَ»: تَأَمَّلَ رَسْمَهُ وتفرَّسهُ. وتقولُ: «رَسَمَ له كذا فارتَسمهُ»: أَمَرَهُ به فامتثلَ أَمْرَهُ.

يُقَالُ: تأمَّلتُ الرُّسُومات المنقوشة على الحائط.

والصَّوابُ: تأمَّلتُ الرُّسُومَ المنقوشة على الحائط، أو الأَرْسُمَ: جَمْعَان لكلمة «الرَّسْم»، والتي من معانيها، تمثيلُ شيءٍ أو شخصٍ بالقلم ونحوه.

يُقَالُ: ألْقَى المَرْسَاةَ (بفتح الجيم) في البحر.

والصَّوابُ: ألْقَى المِرْسَاةَ (بكسر الميم) في البحر: ثقلٌ يُلْقَى في الماء فيمسكُ السفينةَ أَنْ تجري، (ج) «مَرَاسٍ».

يُقَالُ: لم يَرْشَح عن الاجتماعِ الوزرايّ شيءٌ.

والصَّوابُ: لم يَرْشح الاجتماعُ الوزاريُّ بشيءٍ: يَخْرُجُ. يُسِلْ. وتقولُ: «لم يَرْشَح له بشيءٍ»، أي: لم يعطهِ شيئاً.

يُقَالُ: قرَّرت الدولةُ تَرشيدَ الإنفاق.

والصَّوابُ: قرَّرت الدولةُ ضبطَ الإنفاق وتنظيمه: إحكامُهُ وإتْقَانُهُ ومراقبتُه وحَفْظُهُ بالحزم. إقَامتُه وإزالةُ عَوَجه. تصحيحُه أو إصلاحُ خَلَله. أَمَّا الفعلُ [رَشَّدَ] الرجلَ، فيعني: هَدَاهُ ودَلَّهُ على الأمر، و«رشَّدَ القاضي الصبيَّ»: حَكَمَ ببلوغه سنَّ الرشد. فالترشيدُ يكون للإنسان صاحب العقل والإرادة، لا للجماد: «الإنْفاق»، الذي لا يعقل ولا يقبل الهِداية والنُّصح.

يُقَالُ: انفجرت سيارةٌ في مدينة الرَّصَافة (بفتح الرَّاء).

والصَّوابُ: انفجرت سيارةٌ في مدينة الرُّصَافة (بضمِّ الرَّاء): محلَّةٌ ببغداد.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: أَطْفَئ لَظَى القلب بشهد الرِّضَاب (بكسر الضَّاد).

والصَّوابُ: أَطْفئ لَظَى القلب بشهد الرُّضاب (بضمِّ الضَّاد): الريقُ المرشوف. رَغْوَةُ العسل. قِطَعُ السُّكَّر.

يُــقــالُ: رَضَخَ لأمر رئيسه.

والصَّوابُ: أَذْعَنَ لأمر رئيسه، أو خَضَعَ. إِذْ إِنَّ للفعل [رَضَخَ] عدَّة معانٍ، ليس منها ما يدلُّ على الإذعان أو الخضوع. تقولُ: «رَضَخَ الحَصَى»: كَسَرَهُ، و«رَضَخَ له من مَالِهِ رضْخة»: أعطاهُ قليلاً من كثير.

يُــقــالُ: لا تقطع الغُصنَ الرَّطِبَ (بكسر الطَّاء).

والصَّوابُ: لا تقطع الغُصنَ الرَّطْبَ (بتسكين الطَّاء): الرخصُ والناعمُ واللِّين. من الفعل [رَطِبَ يَرْطَبُ رُطُوبَةً ورَطَابةً] أي: ابْتَلَّ ونَدَى.

يُــقــالُ: نصحهُ عدمَ شُرب المُرَطَّبَات (بفتح الطَّاء) الغازيَّة.

والصَّوابُ: نصحهُ عدمَ شُرب المُرَطِّبَات (بكسر الطَّاء) الغازيَّة. من الفعل [رَطَّبَ] الثوبَ وغيرَهُ، أي: بَلَّهُ أو جعله رَطْباً.

يُــقــالُ: ارْتَطَمَت سيارتُه بالحائطِ.

والصَّوابُ: صَدَمَت سيارتُه الحائطَ. إِذْ إِنَّ من معاني الفعل [ارْتَطَمَ]: سقط في «الرُّطْمَة»، وهي الأمرُ الذي لا تعرف كيف تتدبَّر فيه، و«ارتَطَمَ في الأمر»: ارتَبَكَ فيه.

يُــقــالُ: أَعَرْتُه سمعي.

والصَّوابُ: أَرْعَيتُه سمعي: استمعتُ مقالته، أو راعيتُه سمعي: أَصْغَيتُ إليه. وتقولُ: «هذا مِمَّا يسترعي النظرَ، أو السمعَ»: يستدعي الالتفات أو الإصغاء. أَمَّا «أَعَارَهُ الشيءَ» فيعني: أَعطاهُ إيَّاهُ عاريةً، أي على شرط أَنْ يعيدَهُ له.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: رَغْرَغَتْ عيناهُ بالدمع.

والصَّوابُ: تَرَقْرَقَتْ عيناهُ: دَمَعَت، أو «تَرَقْرَقَ الدمعُ»: دَارَ في باطن العين، أو «تَغَرْغَرَتْ العينُ بالدمع»: إذا تردَّد فيها ولم يَجْرِ، أو «اغْرَوْرَقَتْ العينُ»: دَمَعَت وكأنَّها غرقت في دمعها. أمَّا الفعلُ [رَغْرَغَ] فيعني: انْغَمَسَ في الخير، و«رَغْرَغَ العيشُ»: رَغِدَ.

يُـقــالُ: فعلتُ ذلك رُغْماً عنه.

والصَّوابُ: فعلتُ ذلك على الرغم منه، أو على رغمه، أو على رغم أنفه: على كُرهٍ منه. و«الرغم» (بتثليث الرَّاء) تعني: الكُرْهُ. القَسْرُ. الذُّلُّ. الهَوَانُ.

يُـقــالُ: هنَّأَهُ قائلاً: بالرَّفَاهِ (بفتح الرَّاء وبالهاء) والبنين.

والصَّوابُ: هَنَّأَه قائلاً: بالرِّفَآءِ (بكسر الرَّاء وبالهمزة) والبنين: بالالتئام والاتِّفاق وجمع الشمل واستيلاد البنين، وهو دعاءٌ للمتأهِّل، من الفعل [رَفَّأَهُ ترفِئَةً وتَرْفيئاً].

يُـقــالُ: كان يتكلَّم برُفْعَةٍ (بضمِّ الرَّاء) وكبرياء.

والصَّوابُ: كان يتكلم برِفْعَةٍ (بكسر الرَّاء) وكبرياء: الشَرَفُ وارتفاعُ القَدْر والمنزلة.

يُـقــالُ: رفعوا إلى المسؤول عَريضَة احتجاج.

والصَّوابُ: رفعوا إلى المسؤول رَفِيعَة احتجاج. ما رُفِعَ إلى الحاكم وغيره من القضايا والرسائل، (ج) «رَفَائِع».

يُـقــالُ: تَرَافَقَ حضورُهُ لبنان مع اندلاعِ الحرب.

والصَّوابُ: صَادَفَ حضورُهُ لبنان اندلاعَ الحرب: قَابَلَهُ على غير قصدٍ. إذْ إِنَّ الفعلَ [تَرَافَقَ] يدلُّ على المشاركة بين اثنين أو أكثر، وهو لا يتعدّى

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـ«مع»، تقولُ: «تَرَافَقَ الرجلان»: صارا رفيقين. تَصَاحَبَا. وهذا المعنى لا يطابق المعنى المقصود.

يُــقــالُ: الأثرياءُ يعيشون في رَفاهِيَّةٍ (بتشديد الياء).

والصَّوابُ: الأثرياءُ يعيشون في رَفاهِيَةٍ (بتخفيف الياء): طِيبُ العيشِ ولينُهُ.

يُــقــالُ: لَجْنَةُ الرقابة على المصارف، أو على الصُّحُف.

والصَّوابُ: لَجْنةُ رَقَابة المصارف: مُلاحظتُها وحِرَاسَتُها. تَدَخُّلُ الحكومة في عملها، والتأثير فيها. فالفعلُ [رَقَبَهُ يَرْقُبُهُ رَقْبَاً ورَقَابَةً] لا يتعدَّى بـ«على»، بل بنفسه، ويعني: لَاحَظَهُ. حَرَسَهُ. حَفِظَهُ. رَصَدَهُ. انتَظَرَهُ.

يُــقــالُ: وُضِعَ المتهَّمُ تحت الرَّقَابة (بفتح الرَّاء).

والصَّوابُ: وُضِعَ المتَّهمُ تحت الرِّقَابة (بكسر الرَّاء): الحِراسةُ. الانتظارُ والمراقبةُ. عَمَلُ مَنْ يُراقبُ الكتبَ أو الصُّحفَ قبل نشرها.

يُــقــالُ: يعاني وَجَعاً في رَقْبَتِهِ (بتسكين القاف).

والصَّوابُ: يعاني وَجَعاً في رَقَبَتِهِ (بفتح القاف): العنقُ أو مُؤخرهُ.

يُــقــالُ: رَقَمُ (بفتح القاف) مقعدي هو «تسعة».

والصَّوابُ: رَقْمُ (بتسكين القاف) مقعدي هو «تسعة»، (ج) «أَرْقَام ورُقُوم».

يُــقــالُ: غَرِقَ المَرْكِبُ (بكسر الكاف) في البحر.

والصَّوابُ: غَرِقَ المَرْكَبُ (بفتح الكاف) في البحر: ما يُرْكَبُ عليه في البرِّ والبحر. وَغَلَبَ استعمالُه في السفينة.

يُــقــالُ: صَلَّى رُكْعَتين (بضمِّ الرَّاء) لوجه اللَّه.

والصَّوابُ: صَلَّى رَكْعَتين (بفتح الرَّاء) لوجه اللَّه: مُثَنَّى «الرَّكْعَة»، وهي المرَّةُ من

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفعل [رَكَعَ] أي: انحَنى وطَأْطَأَ رأسه. أَمَّا «الرُّكعةُ» (بالضمِّ) فهي الهُوَّة في الأرض.

يُـــقـــالُ: رَكَلَهُ برِجْلِهِ.

والصَّوابُ: رَكَلَهُ: رفسه برِجْلِه. وإضافةُ «بِرِجْلِهِ» هي زيادةٌ لا جدوى منها، لأَنَّ «الرَّكْلَ» لا يكون إِلَّا بالرِجْل. والأَمرُ نفسه بالنسبة للفعل [رَفَسَهُ] الذي يعني: ضَرَبَهُ بالرِّجْل في صدره، فلا يُقالُ: «رَفَسَهُ برِجْلِهِ».

يُـــقـــالُ: رَكَنَ لعدوِّه فغدر به.

والصَّوابُ: رَكَنَ إلى عدوِّه فغدر به: مَالَ إليه وسَكَنَ. وثِقَ به. اعتمد عليه. فالفعلُ [رَكَنَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـــقـــالُ: طعنه بالرِّمْح (بكسر الرَّاء) في صدره.

والصَّوابُ: طعنه بالرُّمْح (بضمِّ الرَّاء) في صدره: عودٌ طويل في رأسه حربةٌ يُطْعَنُ بها، (ج) «رِمَاح وأَرْمَاح».

يُـــقـــالُ: اللونُ الأبيضُ يَرْمُزُ للطَّهارة.

والصَّوابُ: اللونُ الأبيضُ يَرْمُزُ إلى الطَّهارة: يُشِيرُ ويُومِئ. فالفعلُ [رَمَزَ] يتعدَّى بـ«إلى» لا باللَّام.

يُـــقـــالُ: وَضَعَت الكُحْلَ على رُمُوشها.

والصَّوابُ: وضَعَت الكُحْلَ على أَهْدابِها: شَعَرُ أَشفار العين. أَمَّا «رَمْشُ العين» فهو جفنُها. تقولُ: «رَمِشَت عينُه»، أي: احمرَّت أَجفانُها.

يُـــقـــالُ: السيدةُ نازك الحريري زوجةُ (أو عقيلةُ) الرئيس الشهيد رفيق الحريري..

والصَّوابُ: السيدةُ نازك الحريري أرملةُ الرئيس الشهيد رفيق الحريري: مُؤَنَّث

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«الأَرْمَل» وهو: مَنْ مَاتَتْ زوجتُه. ومَنْ ماتَ عنها زوجُها تصبحُ «أَرْمَلَةً»، ولا تعودُ «زَوْجَة».

يُـقـالُ: هذا الكلامُ يرمي إلى إحداثِ فتنةٍ في البلاد.

والصَّوابُ: هذا الكلامُ يرمي إحداثَ فتنةٍ في البلاد: يَقْصُدُ. فالفعلُ [رَمَى] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«إلى».

يُـقـالُ: رَمُوا (بضم الميم) المرساةَ في البحر.

والصَّوابُ: رَمَوا (بفتح الميم) المرساةَ في البحر. إِذْ إِنَّ الفعلَ [رَمَى] ينتهي بألف مقصورة، فإذا اتَّصلَ بواو الجماعة، بقيت الفتحةُ على عين الفعل للإشارة إلى الألف المحذوفة. وهذا ينطبقُ على العديد من الأفعال، نحو: أَبْدَى، أَثْنى، أَدَّى، أَعْفَى، بَغَى، بَكَى، بَنَى، ثَنَى، جَنَى، حَكَى، حَمَى، خَطَا، دَعَا، دَنَا، سَعَى، لَهَا، نَهَى، وَلَّى...

يُـقـالُ: جاء رَهطٌ من النساء والرجال.

والصَّوابُ: جاء رَهْطٌ من الرجال، أو مجموعةٌ من النِّساء والرجال. إِذْ إِنَّ كلمةَ «الرَّهْط» تعني: عددٌ يجمع من الثلاثة إلى العشرة، وليس فيهم امرأةٌ. ولا واحد له من لفظِهِ.

يُـقـالُ: خَانَ وطنَه وارْتَهَنَ للعدوّ.

والصَّوابُ: خَانَ وطنَه وارْتَهَنَ بالعدوّ: تَقَيَّد به. وتقولُ: «كُلُّ امْرِءٍ بالموت «مُرْتَهَن»، أي: مقيَّدٌ به. فالفعلُ [ارْتَهَنَ] يتعدَّى هنا بالباء، لا باللَّام.

يُـقـالُ: رَوَّجَ التاجرُ لسلعتِهِ الجديدة.

والصَّوابُ: رَوَّجَ التاجرُ سلعتَهُ الجديدة: جَعَلَها تروجُ، أي تنفقُ. و«رَوَّجَ فلانٌ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

كلامَهُ»: زيَّنهُ وأبهمهُ فلا تعلم حقيقته. فالفعلُ [روَّجَ] يتعدَّى بنفسه، لا باللَّام.

يُــقــالُ: عمل مُدَّة طويلة ثُمَّ جلس ليَرْتَاح.

والصَّوابُ: عمل مُدَّة طويلة ثُمَّ جلس ليستريح: يطلبُ الراحةَ ويجدها. وتقولُ: «استراح إليه»: سَكَن. أمَّا الفعلُ [ارْتَاحَ] فيعني: نَشطَ وسُرَّ، وهذا عكس المقصود في العبارة الأولى.

يُــقــالُ: تَرَاوَح سعرُ برميل النفط بين كذا وكذا.

والصَّوابُ: رَاوَحَ سعرُ برميل النفط بين كذا وكذا: كان مرَّة كذا، ومرَّة أخرى كذا. أمَّا الفعلُ [تَرَاوَح] فلا يكون فاعلُه مفرداً، بل يكون مثنىً أو جمعاً. تقولُ: «تَرَاوَح الرجلان العملَ»: فَعَلَاهُ هذا مَرَّة وهذا مَرَّة.

يُــقــالُ: رَاوَحَتْ مواقفُ المسؤولين مكانها.

والصَّوابُ: ثَبَتَتْ مواقفُ المسؤولين، أو بَقِيَتْ في مكانها، أو جَمَدتْ: لم تتغيَّر. أَمَّا الفعلُ [رَاوَحَ] بين العملين، فيعني: اشْتَغَلَ بهذا مَرَّةً وبهذا أخرى. وهذا لا يؤدِّي المعنى المطلوب.

يُــقــالُ: لحق عطلٌ مَرْوَحَةَ (بفتح الميم) الطائرة فَهَوَت.

والصَّوابُ: لحق عطلٌ مِرْوَحَةَ (بكسر الميم) الطائرة فَهَوَت: اسمُ آلةٍ على وزن «مِفْعَلَة». آلةٌ تُحَرَّكُ بها الريحُ عند اشتداد الحرّ. أَمَّا «المَرْوَحةُ» (بالفتح) فهي المفازةُ، أي الموضعُ تخترقهُ الرياحُ.

يُــقــالُ: هَبَّ الريحُ واقتلعَ الشجرَ.

والصَّوابُ: هَبَّت الريحُ واقتلعت الشجرَ: الهواءُ إذا تحرَّك. فالكلمةُ مُؤَنَّثة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: وضع **الرِّيْحَان** (بكسر الرَّاء) على قبره.

والصَّوابُ: وضع **الرَّيْحَان** (بفتح الرَّاء) على قبره: نباتٌ طيِّب الرائحة، (ج) «رَيَاحين».

يُقَالُ: لم يَرُقْ له كلامي.

والصَّوابُ: لم يَرُقْهُ كلامي: لم يُعْجِبْهُ ولم يَسُرُّهُ. فالفعلُ [رَاقَ] يتعدَّى بنفسه، لا باللَّام.

يُقَالُ: سَمَّى ابْنَتَهُ «رَيَّان».

والصَّوابُ: سَمَّى ابْنَتَهُ «رَيَّا»، أو «رَيَّانة»: من الفعل [رَوِيَ] من الماءِ ونحوه: شَرِبَ وشَبِعَ، فهو «رَيَّان»، وهي «رَيَّا» و«رَيَّانة»، (ج) «رِوَاءٌ». وتقولُ: «هو رَيَّانُ من العلم»، أي: مُمْتلِئٌ.

يُقَالُ: وقع في الشكِّ **والرَّيْبَة** (بفتح الرَّاء).

والصَّوابُ: وَقَعَ في الشكِّ **والرِّيْبَةَ** (بكسر الرَّاء): الشكُّ والتُّهمةُ. قلقُ النفس واضطرابها، (ج) «رِيَبٌ». وتقولُ: «لا رَيْبَ (بفتح الرَّاء) في ذلك».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ الزّاي

يُــقـــالُ: وضع الزِّبَالَةَ (بكسر الزّاي) في سلَّة المهملات.

والصّوابُ: وضع القُمَامَةَ في سلَّة المهملات: الكُنَاسَةُ. و«الزُّبَالَةُ» (بضمِّ الزّاي) تعني: القليلُ من الماء.

يُــقـــالُ: زَجَّ المُجرمَ في السجن.

والصّوابُ: زَجَّ بالمُجرمِ في السجن: رَمَى به. فالفعلُ [زَجَّ] يتعدَّى هنا بالباء. وتقولُ: «زَجَّهُ بالرُّمح»: طَعَنَهُ.

يُــقـــالُ: أَوصلَ الحَمَامُ الزَّاجلُ الرسالةَ.

والصّوابُ: أَوصلَ حَمَامُ الزَّاجل الرسالةَ. إِذْ إِنَّ «الزَّاجِلَ» ليست صفةً للحَمَام، بل هي مضافٌ إليه. و«الزَّاجِلُ» هو مَنْ يزجُلُ الحَمَامَ، أي: يرسلُها إلى بُعْدٍ.

يُــقـــالُ: هذا العمودُ لا يَتَزَحْزَحُ من مكانه.

والصّوابُ: هذا العمودُ لا يَتَزَحْزَح عن مكانه: لا يَتَبَاعَد ولا يَتَنَحَّى ولا يزول عن مكانه. فالفعلُ [تَزَحْزَحَ] يتعدَّى بـ«عن»، لا بـ«مِنْ».

يُــقـــالُ: بدأ الزَّحْفُ على مواقع العدو.

والصّوابُ: بدأ الزَّحْفُ إلى مواقع العدو: المَشْيُ في ثقلٍ لكثرة العدد. فالفعلُ [زَحَفَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: زَحَلَت التُربةُ من مكانها.

والصَّوابُ: زَحَلَت التربةُ عن مكانها: زَالَت وتَبَاعدت وتَنَحَّت. فالفعلُ [زَحَلَ] يتعدَّى بـ«عن»، لا بـ«مِنْ».

يُـقـالُ: هناكَ زُحْمَةُ (بضمّ الزَّاي) سيرٍ خانقة.

والصَّوابُ: هناك زَحْمَةُ (بفتح الزَّاي) سيرٍ خانقة: الزِّحام، وهو تدافعُ النَّاس وغيرهم في مكانٍ ضيِّق. و«يومُ الزِّحام» هو: يومُ القيامة.

يُـقـالُ: بدأت زَخَّات المطر بالانهمار.

والصَّوابُ: بدأت دُفَقَاتُ المطر بالانهمار، أو دُفَعَات. من الفعل [دَفَقَ] الماءَ: صَبَّهُ بشدَّةٍ. أمَّا «الزَّخَّةُ» فتعني: الحقدُ والغضب.

يُـقـالُ: أَعْطَتْهُ المكافأةُ زَخَماً (بفتح الخاء) للعمل.

والصَّوابُ: أَعْطَتْهُ المكافأةُ زَخماً (بتسكين الخاء) للعمل: مصدرُ الفعل [زَخَمَهُ] أي: دَفَعَهُ شديداً. أمَّا «الزَّخَمُ» (بالفتح) فهي مصدرُ الفعل [زَخِمَ] اللحمُ، أي: أنْتَنَ، فهو «زَخِمٌ».

يُـقـالُ: زَرَعَ شجرةَ برتقال في حديقته.

والصَّوابُ: غَرَسَ شجرةَ برتقال في حديقته: أَثْبَتَها في الأرض. إِذْ إِنَّ «الغَرْس» مخصوصٌ بالشجر، أَمَّا «الزَّرْعُ» فمخصوصٌ بالبَذْر. تقولُ: «زَرَعَ الأَرضَ»: أَلْقَى فيها البَذْرَ.

يُـقـالُ: تعتني بالزَّرِّيعة (بتشديد الرَّاء) على شرفتها.

والصَّوابُ: تعتني بالزَّرِيعة (بتخفيف الرَّاء) على شرفتها: الشيءُ المزروع. الأَرضُ المزروعة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: شرب الزَّرْنيخ (بفتح الرَّاء) فمات.

والصَّوابُ: شربَ الزِّرْنيخ (بكسر الرَّاء) فمات: المادَّةُ السامَّة المعروفة.

يُــقــالُ: تَجَاهله وازْدَرَى به.

والصَّوابُ: تَجَاهله وازْدَرَاهُ: احْتَقَرَهُ واسْتَخَفَّ به. فالفعلُ [ازْدَرَى] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُــقــالُ: أُحبُّ من الفاكهة الزَّعْرور (بفتح الزَّاي).

والصَّوابُ: أُحبُّ من الفاكهة الزُّعْرور (بضمِّ الزَّاي). الواحدةُ «زُعْرُورَة».

يُــقــالُ: زَعَم بأنَّه يملكُ ثروةً طائلة.

والصَّوابُ: زَعَمَ أنَّه يملكُ ثروةً طائلة. فالفعلُ [زَعَمَ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُــقــالُ: البَلَحُ الزَّغْلوليّ (بفتح الزَّاي).

والصَّوابُ: البَلَحُ الزُّغْلُوليُّ (بضمِّ الزَّاي): ضربٌ من البلح أحمر حلو.

يُــقــالُ: دعاهُ إلى حفل الزَّفَاف (بفتح الزَّاي).

والصَّوابُ: دعاهُ إلى حفل الزِّفَاف (بكسر الزَّاي): ليلةُ العُرس. مصدرُ الفعل [زَفَّ] العروسَ، أي: نَقَلَها من بيت أبويها إلى بيت زوجها.

يُــقــالُ: ضرب إيران زِلْزَالٌ (بكسر الزَّاي) قويٌّ.

والصَّوابُ: ضرب إيران زَلْزَال (بفتح الزَّاي) قويٌّ: هزَّةٌ أرضيَّة طبيعيَّة تنشأُ تحت سطح الأرض، (ج) «زَلازِلُ».

يُــقــالُ: زَحَطَت قدَمُه على الجليد.

والصَّوابُ: زَلِقَتْ قَدَمُه على الجليد: زَلَّت ولم تثبت. ولم يَرِدِ الفعلُ «زَحَطَ» في المعاجم.

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

يُـقـالُ: تزَامَنَ وصولُه مع هَطْل المطر.

والصّوابُ: اتّفقَ وصولُه مع هَطْل المطر، أو صَادَفَهُ: وَافَقَهُ. أمَّا الفعلُ «تزَامَنَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـقـالُ: فلانٌ قويُّ الزِّنْد (بكسر الزَّاي).

والصّوابُ: فلانٌ قويُّ الزَّنْد (بفتح الزَّاي): موصلُ الذراع في الكفّ، (ج) «زِناد وأَزْنَاد».

يُـقـالُ: وَضَعَهُ السَّجَّان في الزَّنْزَانة (بفتح الزَّاي الأولى).

والصّوابُ: وَضَعَهُ السَّجَان في الزِّنْزَانَة (بكسر الزَّاي الأولى): جُحْرةٌ في السجن ضيّقة يُحْبَسُ فيها السَّجينُ على انفراد.

يُـقـالُ: زَهِدَ بمَلَذَّات الحياة.

والصّوابُ: زَهِدَ في مَلَذَّات الحياة، وعنها: رَغِبَ عنها وتركها. تَخَلَّى عنها للعبادة. فالفعلُ [زَهِدَ] لا يتعدَّى بالباء، بل بـ«في»، و«عن».

يُـقـالُ: كوكبُ الزُّهْرَة (بتسكين الهاء).

والصّوابُ: كوكبُ الزُّهَرَة (بفتح الهاء): كوكبٌ من السَّيارات. إِلَهَةُ الجمال عند الأقدمين.

يُـقـالُ: الزَّاهريَّة حيٌّ من أحياء طرابلس.

والصّوابُ: الظَّاهريَّة حيٌّ من أحياء طرابلس: نسبةً إلى الملك الظاهر بيبرس. أَمَّا «الزاهريَّةُ» فتعني: التَّبَخْتُر.

يُـقـالُ: وَضَعَت الوردَ في المَزْهَرِيَّة.

والصّوابُ: وَضَعْت الوردَ في الزَّهْرِيَّة: وعاءٌ من خَزَف ونحوه يُوضَعُ فيه الزهرُ للزِّينة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: تَزَوَّجَ من فتاةٍ أَجنبيَّة.

والصَّوابُ: تَزَوَّج فتاةً أجنبيَّة، أو تَزَوَّج بفتاةٍ أجنبيَّة: تَأَهَّلَ بها. فالفعلُ [تَزَوَّجَ] يتعدَّى بنفسه، أو بالباء، لا بـ«مِنْ».

يُـقــالُ: اشترى زَوْجَ أَحذيةٍ.

والصَّوابُ: اشترى زَوْجَيْ أحذية. إذْ إنَّ «الزَّوْجَ» هو كلُّ واحدٍ مَعَهُ آخر من جنسه، فيُقال للاثنين: «هُمَا زَوْجان». تقولُ: «عندي زَوْجا حَمَامٍ» أي: ذكر وأُنثى، و«اشترى زَوْجَيْ نِعَال» أي: نَعْلَيْن.

يُـقــالُ: أجَّلَ زيارتَه إلى القاهرة.

والصَّوابُ: أجَّل زيارتَه القاهرة. فالفعلُ [زَارَ] يتعدَّى بنفسه، لا باللَّام.

يُـقــالُ: وزنُكَ يزيد عن الوزن المثالي.

والصَّوابُ: وزنُكَ يزيدُ على الوزن المثالي. فالفعلُ [زَادَ] يتعدَّى بـ«على»، لا بـ«عن».

يُـقــالُ: اكتشفتُ خداعكَ وزِيْفَ (بكسر الزَّاي) كلامك.

والصَّوابُ: اكتشفتُ خداعكَ وزَيْفَ (بفتح الزَّاي) كلامك: الغشُّ.

يُـقــالُ: لَبِسَ الزَّيَّ (بفتح الزَّاي) الوطني.

والصَّوابُ: لَبِسَ الزِّيَّ (بكسر الزَّاي) الوطني: هيئةُ الملابس، (ج) «أزْيَاء».

يُـقــالُ: كلمةُ «زيارة» تبدأُ بحرف «الزَّيْن».

والصَّوابُ: كلمةُ «زيارة» تبدأُ بحرف «الزَّاي»: الحرفُ الحادي عشر من الحروف الهجائية. وتقولُ: «هذهِ زايٌ فَزَيِّها» أي: إقرأها بالزَّاي.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ السِّين

يُــقــالُ: تَسَاءَلْتُ عن معنى هذه الكلمة.

والصَّوابُ: سَأَلْتُ عن معنى هذه الكلمة: اسْتَخْبَرتُ. أمّا الفعلُ [تَسَاءَلَ] فهو من أفعال المشاركة، ويقتضي أَنْ يكون فاعلُه مُثنىً أو جمعاً، لا مفرداً، تقولُ: «تَسَاءَلَ القومُ»: سَأَلَ بعضُهم بعضاً.

يُــقــالُ: تَسَبَّبَ المرضُ في موته.

والصَّوابُ: تَسَبَّبَ المرضُ بموته: كان سَبَباً له. فالفعلُ [تَسَبَّبَ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«في». و«تَسَبَّبَ إليه»: تَوَصَّلَ بسببٍ.

يُــقــالُ: حَمَلَ الشيخُ مَسْبَحَتَهُ (بفتح السِّين) في يدهِ.

والصَّوابُ: حمل الشيخُ سُبْحَتَهُ في يده، أو مِسْبَحَتَهُ (بكسر الميم): خَرَزَاتٌ منظومةٌ في سِلك. إِمَّا للصلاة والتسبيح، وإِمَّا للتسلية والتَلَهِّي. (ج) «سُبَحٌ».

يُــقــالُ: الآسِتَانَة هي دارُ الخلافة العثمانية.

والصَّوابُ: الإِسْتَانَة هي دارُ الخلافة العثمانية: مدينةُ القسطنطينيَّة.

يُــقــالُ: فَرَشَت منزلها بِالسَّجَّاد.

والصَّوابُ: فَرَشَت منزلها بالسَّجَّادات: جمعٌ لكلمة «السَّجَّادة»، أي الطَّنْفَسة. البِسَاطُ الصغيرُ يُصَلَّى عليه. أمّا «السَّجَّادُ»، فهو الكثيرُ السُّجُود.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: هذا الحكمُ يَنْسَحِبُ على بقية المسائل.

والصَّوابُ: هذا الحكمُ يَصْدُقُ على بقيَّة المسائل، أو يَنْطَبِقُ: يوافقُها ويُناسبُها. أمَّا الفعلُ [انسَحَبَ] فلهُ عدَّةُ معانٍ، ليس منها ما يدلُّ على هذا المعنى، تقولُ: «انْسَحَبَ الشيءُ»: انْجرَّ على الأرض، و«انْسَحَبَ من المكان»: خرج منه لسببٍ ما.

يُـقـال: سُحِبَتْ القضيَّةُ من التَّداول الإعلامي.

والصَّوابُ: اسْتُرِدَّت القضيَّةُ من التَّداول الإعلامي: اسْتُرجِعَتْ. أَمَّا الفعلُ [سَحَبَ] الشيءَ، فيعني: جَرَّهُ على الأرض.

يُـقـال: نتناول السُّحُورَ (بضمِّ السِّين) في رمضان.

والصَّوابُ: نتناول السَّحُورَ (بفتح السِّين) في رمضان: ما يُؤكُلُ ويُشرَبُ عند «السَّحَر»، وهو آخرُ الليل قُبيل الفجر.

يُـقـال: له سُحْنةٌ (بضمِّ السِّين) حَسَنَةٌ.

يُـقـال: له سَحْنَةٌ (بفتح السِّين) حسنةٌ، أو سَحْنَاء: الهيئةُ. اللونُ. لِيْنُ البشرة. الحالُ. النعمةُ.

يُـقـال: سَدَّدَ لخَصْمِهِ ضربةً قاضية.

والصَّوابُ: سَدَّدَ إلى خَصْمِهِ ضربةً قاضية: وَجَّهَهَا إليه. فالفعلُ [سَدَّدَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـقـال: أَغْلَقَ الزُّجاجةَ بالسَّدَّادة (بفتح السِّين وتشديد الدَّال الأولى).

والصَّوابُ: أَغْلَقَ الزُّجاجةَ بالسِّدَاد (بكسر السِّين وتخفيف الدَّال الأولى)، أو بالسِّدَادة: ما يَسُدُّ فمَ القارورة، (ج) «أَسِدَّة». من الفعل [سَدَّ] الشيءَ: أغلَقَ خَلَلَهُ ورَدَمَ ثلمَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقال: أَسْدَى له نصيحةً.

والصَّوابُ: أَسْدَى إليه نصيحةً: أَعْطَاهُ. فالفعلُ [أَسْدَى] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُقال: أَسَرَّ لَهُ بهواجسه ومخاوفه.

والصَّوابُ: أَسَرَّ إليه هَوَاجسَه ومخاوفَه، وبهَوَاجسه: حَدَّثَهُ بها سِرّاً. أَوْصلها. أَعْلَمَه. فالفعل [أَسَرَّ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُقال: سُرِّبَت الأخبارُ لوسائل الإعلام.

والصَّوابُ: سُرِّبَتْ الأخبارُ إلى وسائل الإعلام: أُرسِلَتْ واحداً بعد الآخر، أو خَبَراً خبَراً. فالفعلُ [سَرَّبَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُقال: تَسَرَّبَتْ الأخطاءُ إلى اللُّغة العربيَّة.

والصَّوابُ: تَسَرَّبَتْ الأخطاءُ في اللُّغة العربيَّة: تَتَابَعَتْ. دَخَلَتْ. وتقولُ: «تَسَرَّب القومُ في الطريق»: تَتَابَعُوا. فالفعلُ [تَسَرَّبَ] لا يتعدَّى هنا بـ«إلى».

يُقال: سَرَّجَت (بالسِّين) الخيَّاطةُ الثوبَ.

والصَّوابُ: شَرَّجَت (بالشِّين) الخيَّاطةُ الثوبَ: خَاطَتْهُ خياطةً متباعدة. أَمَّا الفعلُ [سَرَّجَ] فلا يحمل هذا المعنى.

يُقال: وضع السِّرج (بكسر السِّين) على ظهر الدابَّة.

والصَّوابُ: وَضَع السَّرج (بفتح السِّين) على ظهر الدابَّة: رَحْلُ الدابَّة وما يُوضَعُ على ظهرها للرُّكوب.

يُقال: أَطْلِقَ سَرَاحَ السَّجين.

والصَّوابُ: أَطْلَقَ السَّجينَ: حَرَّرهُ وتركهُ. أَخرجَهُ من المُعْتَقل. أَخْلى سبيلَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

ذلكَ أنَّ «السَّرَاحَ» هو الإطلاقُ بعينه والإخلاءُ والتَّسْريحُ وفكُّ القَيْد. وبناءً عليه يصبحُ مَعْنَى القول الأَول: «سَرَّح سَرَاحَ السَّجين»، وهذا حشوٌ لا حاجة إليه.

يُـقـال: لا تَتَسَرَّع في ردّ الجواب.

والصَّوابُ: لا تَتَسَرَّع بردِّ الجواب: تُبَادِر به وتُعْجِّل. فالفعلُ [تَسَرَّعَ] يتعدَّى بالباء، وبـ«على»، لا بـ«في».

يُـقـال: أَسْرِعْ بإنجاز العمل.

والصَّوابُ: أَسْرِعْ في إنجاز العمل: جُدّ فيه. فالفعلُ [أَسْرَعَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

يُـقـال: يجبُ تَسْريعُ عجلةِ الإنتاج.

والصَّوابُ: يجبُ الإسْراعُ في الإنتاج: الجَدُّ فيه، أو التَّعْجيل. أمّا الفعلُ «سَرَّعَ» فلم يَرِد في المعاجم، حتى يصحَّ صوغُ المصدر «تَسْريع».

يُـقـال: هذا القرارُ يَسْري على جميعِ المواطنين، أو يُصبح سَاريَ المفعول ابتداءً من كذا.

والصَّوابُ: هذا القرارُ يُلزِمُ جميعَ المواطنين. إذْ إنَّ من معاني الفعل [سَرَى] الليلُ: مَضَى وذهب، و«سَرَى عِرْقُ الشجرة في الأرض»: دَبَّ تحتها، وتقولُ كذلك: «هذا القرارُ يُصبح نافِذاً ابتداءً من كذا».

يُـقـال: يدرسُ اللغةَ السِّرْيانيَّة (بكسر السِّين).

والصَّوابُ: يدرسُ اللغةَ السُّرْيانيَّة (بضمِّ السِّين): إحدى اللُّغات الساميَّة.

يُـقـال: يحبُّ أَكْلَ الزَّعْتَر.

والصَّوابُ: يحبُّ أَكْلَ السَّعْتر، أو الصَّعْتَر: نباتٌ طيِّبُ الرائحة.

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

يُـقــالُ: كَمْ سُعْرَةَ حراريَّة يوجدُ في هذا الغذاء؟

والصَّوابُ: كَمْ سُعْراً يوجدُ في هذا الغذاء؟ : وَحْدَةٌ لقياس الحرارة. أَمَّا «السُّعْرَةُ» : فقد وردت بمعنى : اللونُ الذي يميل إلى السواد.

يُـقــالُ: سَاعَدَهُ في إتمام المهمة.

والصَّوابُ: سَاعَدَهُ على إتمام المهمة : عَاوَنَهُ. فالفعلُ[سَاعَدَ] يتعدّى بـ«على»، لا بـ«في».

يُـقــالُ: ذهبوا إلى حديقة الحيوانات لرؤية السَّعْدَان.

والصَّوابُ: ذهبوا إلى حديقة الحيوانات لرؤية القِرْد. أَمَّا «السَّعْدَانُ» فهو نَبْتٌ له شَوْكٌ، وهو من أفضل ما ترعاهُ الإبلُ. و«السَّعْدانَةُ» هي «الحَمَامةُ». ما اسْتَدَارَ من السَّواد حول حَلَمَةِ الثدي.

يُـقــالُ: سافر إلى المملكة العربيَّة السَّعُودِيَّة (بفتح السِّين).

والصَّوابُ: سافر إلى المملكة العربيَّة السُّعُودِيَّة (بضمِّ السِّين): نسبةً إلى المؤسِّس : «سُعُود بن عبد العزيز».

يُـقــالُ: وَضَع العَطُوس في منخره.

والصَّوابُ: وضع السَّعُوط في منخره، أو النَّشُوق : الدواءُ يُصَبُّ في الأنف. دقيقُ التِّبْغ الذي يُدخلُ في الأنف.

يُـقــالُ: أَسْعَفَهُ في نَقْلِ الجرحى إلى المستشفى.

والصَّوابُ: أَسْعَفَهُ على نَقْلِ الجرحى إلى المستشفى، أو بنَقْلِ الجرحى : أَعَانَهُ وساعدَهُ. فالفعلُ [أَسْعَفَ] لا يتعدَّى بـ«في».

يُـقــالُ: أَصَابَتْهُ سَعْلَةٌ (بفتح السِّين) حادَّةٌ.

والصَّوابُ: أَصَابَهُ سُعَالٌ حادٌّ، أو سُعْلَةٌ (بضمِّ السِّين): حركةٌ طبيعيَّة تُخرِجُ مادةً مُؤذية من الرئة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقال: يسعى لكَسْبِ مزيدٍ من التأييد.

والصَّوابُ: يسعى إلى كَسْبِ مزيدٍ من التأييد: يقصدُ. فالفعلُ [سَعَى] يتعدَّى هنا بـ«إلى».

يُقال: وَقَعَ حادثَ سَيْرٍ أَسْفَرَ عن سقوطِ جرحى.

والصَّوابُ: وَقَعَ حادثُ سَيْرٍ نَتَجَ منه سقوطُ جرحى، أو أدَّى إلى سقوطِ: أَمَّا الفعلُ [أَسْفَرَ] الصُّبْحُ، فيعني: وَضَحَ وانكشفَ. أَضَاءَ، و«أَسْفَرَ الوجهُ»: حَسُنَ وأَشرق، وفي القرآن الكريم: ﴿وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ﴾[1] أي مُشْرِقة مُضيئة. فالفعلُ [أَسْفَرَ] لا يتعدَّى هنا بـ«عن».

يُقال: امرأَةٌ سَافِرةٌ.

والصَّوابُ: امرأَةٌ سَافِرٌ: إذا كَشَفَت عن وجهها. أَمَّا «السَّافِرةُ» فهي مُؤنَّث «السَّافِر» أي: المُسَافِر.

يُقال: قصد السَّفَارَة (بفتح السِّين) الأُردنيَّة.

والصَّوابُ: قصد السِّفَارة (بكسر السِّين) الأُردنيَّة: مقامُ السَّفير. عَمَلُهُ. مَصدرُ الفعل [سَفر] أي: أَصْلَحَ.

يُقال: هذا الخاتمُ مُرَصَّعُ بجواهر من السَّفير.

والصَّوابُ: هذا الخاتمُ مُرَصَّعٌ بجواهر من السَّافِير: اليَاقُوتُ الأزرق. من أَنْفَس الجواهر. أَمَّا «السَّفيرُ» فهو: الرسولُ. مبعوثُ دولةٍ إلى دولةٍ أخرى.

يُقال: صَنَعَ له الإِسْكَافِيُ زَوْجيْ أحذية.

والصَّوابُ: صَنَع له الإِسْكَافُ زوْجيْ أحذية: صانعُ الأَحذية ومُصْلحُها.

---

(١) سورة عبس، الآية: ٣٨

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

وكذلك: الأُسْكُوف، والسَّكَّاف، والسَّيْكَفُ، والأَسْكَفُ. و«السِّكَافَةُ» حِرفتُه.

يُــقــالُ: تَسَلَّلَ السارقُ إلى البيتِ خفيَةً.

والصَّوابُ: دَخَلَ السارقُ البيتَ خِفيَةً. أمَّا الفعلُ [تَسَلَّلَ] من البيتِ، فيعني: خَرَجَ منه. وتقولُ: «تَسَلَّلَ من الزحام»، أي: انطلقَ في اسْتِخْفاء. فالتَّسَلُّلُ هو الخروجُ والانطلاقُ، لا الولُوجُ والدُّخول، وهذا مخالفٌ للمعنى المُراد في القول الأول.

يُــقــالُ: سَلَبَ منه المالَ.

والصَّوابُ: سَلَبَهُ المالَ: انْتَزَعَهُ منه قهراً. فالفعلُ [سَلَبَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«مِنْ». وتقولُ كذلك: «اسْتَلَبَهُ مالَهُ»، أي: اختلسَهُ منه.

يُــقــالُ: انسَلَخَ عن تراثه الثقافي.

والصَّوابُ: انسَلَخَ من تراثه الثقافي: تَجرَّدَ. انْكَشَفَ. فالفعلُ [انسَلَخَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، لا بـ«عن»، تقولُ: «انسَلَخَتْ الحَيَّةُ من قشرها»: خَرَجَت، و«انسَلَخَ النهارُ من الليل»: انْسَلَّ. انكشف.

يُــقــالُ: مَا ثَمَنُ هذه السُّلْعَة؟ (بضمِّ السِّين).

والصَّوابُ: مَا ثَمَنُ هذه السِّلْعَة؟ (بكسر السِّين): المتاعُ وما يُتَاجَرُ به، (ج) «سِلَعٌ».

يُــقــالُ: كلبٌ سِلَاقيٌّ.

والصَّوابُ: كلبٌ سَلُوقِيٌّ: من أحسن كلاب الصيد. منسوبٌ إلى «سَلُوقَ»، وهي قريةٌ تُنْسَبُ إليها الكلابُ الجِيَاد والدُّروعُ الجَيِّدة. أَمَّا «سِلَاقِيّ» فهي من كلام العامَّة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يـــقـــالُ: اسْتَلَمَ الرسالةَ من ساعي البريد.

والصَّوابُ: تَسَلَّمَ الرسالةَ من ساعي البريد: تَنَاولَها. أَخَذَها. أَمَّا الفعلُ [اسْتَلَمَ] الحَاجُّ الحجرَ الأسود بالكعبة، فيعني: لَمَسَهُ بالقُبلة أو باليد، و«اسْتَلَمَ الزرعُ»: خَرَجَ سنبلُه.

يـــقـــالُ: أَلْهَمَهُ اللّهُ الصبرَ والسِّلْوَانَ (بكسر السِّين)، أو السَّلْوَانَ (بفتح السِّين).

والصَّوابُ: أَلْهَمَهُ اللّهُ الصبرَ والسُّلْوَانَ (بضمِّ السِّين): مصدرُ الفعل [سَلاهُ] أي: نَسِيَهُ وطابَتْ نفسُه بعد فراقه.

يـــقـــالُ: سَامَحَهُ على الذَّنب الذي اقترفَهُ.

والصَّوابُ: سَامَحُهُ بالذنب الذي اقترفَهُ: عَفَا عنهُ. فالفعلُ [سَامَحَ] يتعدَّى هنا بالباء، لا بـ«على».

يـــقـــالُ: الشريعةُ السَّمْحَاء.

والصَّوابُ: الشريعةُ السَّمْحَةُ: التي فيها يُسرٌ وسهولةٌ، مُؤَنَّثُ «السَّمْح». من الفعل [سَمَحَ] أي: لَانَ وسَهُلَ، و[سَمُحَ] أي: صار من أهل السَّمَاح، فهو «سَمْحٌ وسَمِيحٌ».

يـــقـــالُ: صَنَعَ حَلْوَى من السُّمْسُم (بضمِّ السِّين).

والصَّوابُ: صَنَعَ حَلْوَى من السِّمْسِم (بكسر السِّين): نباتٌ يُسْتَخرَجُ من حبِّهِ الدُّهن، الواحدةُ «سِمْسِمَة». أَمَّا «السُّمْسُمُ» (بالضَّمّ) فهو النَّمْلُ الأَحمر.

يـــقـــالُ: أَلْقَيْتُ الكلامَ على مَسَامِعِه.

والصَّوابُ: أَلْقَيْتُ الكلامَ على مِسْمَعَيْهِ (بكسر الميم): مُثَنَّى «المِسْمَع» وهو: الأُذُن، أي: ألقيتُ الكلامَ على أُذُنَيهِ. وجمعُ «المِسْمَع والمِسْمَعَة»:

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«مَسَامِع». والقولُ الأول يوحي أنَّ المُستمِعَ للكلام يملكُ أكثر من أُذُنَيْن!

يُـقــالُ: السَّمَّاقُ (بفتح السِّين) نباتٌ شديد الحُموضة.

والصَّوابُ: السُّمَّاقُ (بضمِّ السِّين) نباتٌ شديد الحُموضة: شجرٌ صغير تُستعملُ بذورُهُ تَابِلاً.

يُـقــالُ: نَبَتَ سِنُّ الصبيِّ.

والصَّوابُ: نَبَتَتْ سِنُّ الصبيِّ: عَظْمٌ نابتٌ في الفمِّ. فالكلمةُ مُؤنَّثة.

يُـقــالُ: فلانٌ كبيرٌ في السِنِّ.

والصَّوابُ: فلانٌ كبيرُ السِنِّ، أو كَبِرَتْ سِنُّهُ، أو طَعَنَ وطُعِنَ في سِنِّهِ: شَاخَ وهَرم. و«السِنُّ» هي مقدارُ العمر.

يُـقــالُ: ما هي الوثائق التي اسْتَنَدْتَ عليها؟

والصَّوابُ: ما هي الوَثَائِق التي اسْتَنَدْتَ إليها؟: اعْتَمَدْتَ عليها. فالفعلُ [اسْتَنَدَ] يتعدى هنا بـ«إلى»، لا بـ«على». وبناءً عليه تقول: «اسْتِنَاداً إلى ما وَرَدَ آنفاً»، لا «اسْتِناداً على وَرَدَ آنفاً».

يُـقــالُ: المِطْرَقة والسِّنْدَان (بكسر السِّين).

والصَّوابُ: المِطْرَقة والسَّنْدَان (بفتح السِّين): ما يَطْرقُ عليه الحدَّادُ الحديدَ، (ج) «سَنَادين». أمَّا «السِّنْدَانُ» (بالكسر) فهو الرَّجُلُ العظيمُ الشَّديد.

يُـقــالُ: سأحضرُ الحفلَ إذا تَسَنَّتْ لي الظروفُ، أو عُذراً لم يَتَسنَّ لي الحضورُ.

والصَّوابُ: سأحضرُ الحفلَ إذا سَمَحَت لي الظروفُ، أو سَنَحَت الظروفُ: سَهُلَتْ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

وتَيَّسَرَتْ. أمَّا الفعلُ [تَسَنَّى] الشيءُ، فيعني: تَغَيَّرَ وتَعَفَّن، و«تَسَنَّتْ العُقدةُ»: انْحَلَّتْ وانفكَّت.

يُـــقـــالُ: سَهَا عن بالي ذِكْرُ اسْمِكَ في المقال.

والصَّوابُ: سَهوْتُ عن ذِكْرِ اسْمِك في المقال: غَفَلْتُ ونسيتُ. من الفعل [سَهَا] عن الأمرِ، وفيه: غَفَل عنه ونَسِيَهُ وذهب قلبُهُ إلى غيرهِ. وقيل: «سَهَا عن الشيء»: تَرَكَهُ مع العلم، و«سَهَا في الشيء»: تَرَكَهُ عن غير علم.

يُـــقـــالُ: مُسْوَدَّةُ (بتسكين السِّين وتخفيف الواو) التحقيق الدَّولي في اغتيال الرئيس الحريري..

والصَّوابُ: مُسَوَّدَةُ (بفتح السِّين وتشديد الواو) التحقيق الدَّولي في اغتيال الرئيس الحريري. ما يُكتبُ أو يُطبَعُ ابتداءً بقَصْدِ المراجعة، ويقابلُها «المُبيَّضَة». أمَّا «المُسْوَدَّةُ» فهي الأيام الثقيلة الحزينة.

يُـــقـــالُ: البرازيليُّون هم أَسْيَادُ لُعْبَة كرة القَدَم.

والصَّوابُ: البرازيليُّون هم سَادَةُ لُعْبة كُرة القَدَم، أو سَيَائِدُ: جَمْعَان لكلمة «السَّيِّدُ»: المَالِكُ. المَلِك. سَيِّدُ كلِّ شيءٍ، أي أَشرفُه وأَرفعهُ.

يُـــقـــالُ: وَضَعَت الفتاةُ الأُسْوَارةَ في معصمها.

والصَّوابُ: وَضعَت الفتاةُ السِّوَارَ في معصمها، أو الإِسْوَارَ: حِلْيةٌ كالطَّوق تلبسه المرأةُ في زندها أو مُعْصَمِها، (ج) «أَسْوِرَةٌ وأَسَاوِرُ وأَسَاوِرَةٌ». والكلمة فارسيَّة.

يُـــقـــالُ: يسعى فلانٌ إلى تَسْيِيسِ القضيَّةِ.

والصَّوابُ: يسعى فلانٌ إلى إلباس القضيَّة ثوباً سِيَاسِيّاً، أو طَبْعِها بالطابع السياسي،

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أو إكْسَابِها صِبغةَ سِيَاسيَّة. أمَّا الفعلُ «سَيَّسَ» فلم يَرِد في المعاجم، حتى يصحَّ اشتقاقُ المصدر «تَسْيِيسْ»، بل وَرَدَ الفعلُ [سَاسَ يَسُوسُ سِيَاسَةً] الناسَ: تَولَّى رياستهم وقيادتهم، و«سَوَّسَ وأَسَاسَ القومُ فلاناً»: وَلَّوهُ رياستهم وقيادتهم.

يُــقــالُ: اجتمع سِيَاسِيُّو البلد لحلِّ المشكلة.

والصَّوابُ: اجتمع سَاسَةَ البلد لحلِّ المشكلة، أو سُوَّاسُ البلد: جَمْعَان لكلمة «السَّائِسُ»: اسمُ فاعل من الفعل [سَاسَ] الرَّعِيَّةَ، أي: تَوَلَّى أمرها وأَحسنَ النظرَ إليها، ودَبَّرها. أمَّا «السِّيَاسيُّ» فهي نسبةً إلى «السِّيَاسَة»، تقولُ: «العملُ السِّيَاسِيُّ»، «الفكرُ السِّيَاسيُّ»...

يُــقــالُ: ضربَهُ بِالسُّوْط (بضمِّ السِّين).

والصَّوابُ: ضربَهُ بِالسَّوْط (بفتح السِّين): ما يُضْرَبُ به من جلدٍ مضفور أو نحوه، (ج) «أَسْوَاط وسِيَاط».

يُــقــالُ: ظَلَّ يُسَوِّفُ في وعودِهِ لها.

والصَّوابُ: ظَلَّ يُسَوِّفُها: يماطلُها ويقولُ لها مرَّةً بعد مرَّة: «سوف أَفْعَلُ». فالفعلُ [سَوَّفَ] يتعدَّى بنفسه إلى المفعول به، لا بـ«في».

يُــقــالُ: ما هي المِسَافَة (بكسر الميم) التي قَطَعْتَها؟

والصَّوابُ: ما هي المَسَافَة (بفتح الميم) التي قَطَعْتَها؟: البُعْدُ. المساحةُ من الأرض والمقدار، (ج) «مَسَاوِفُ».

يُــقــالُ: سَوْفَ يَنْتهي العملُ بعد لحظات.

والصَّوابُ: سينتهي العملُ بعد لحظات. إِذْ إِنَّ [سَوْفَ] هي حرفُ استقبالٍ أطولُ زماناً من «السِّين»، ويقتضي مَعْنَى المُماطلة والتأخير، تقولُ:

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«سَوْف أَرُدُّ الدَّيْنَ بعد سنتين». ويُسَمِّيه البعضُ «حَرْفَ تَسْويف»، أمَّا «السِّين» فهي «حَرْفُ تنفيس».

يُـــقـــالُ: حَصَل على رخصةِ سَوْقٍ.

والصَّوابُ: حَصَل على رخصةِ قِيَادَةٍ. إِذْ إِنَّ الفعلَ [سَاقَ] الماشِيَةَ، يعني: حَثَّها على السير من خَلْف (عكس قادها)، فهو «سَائِقٌ». أَمَّا الفعلُ [قَادَ] الدَّابَّةَ، فيعني: مَشَى أَمامها آخذاً بقيادها، فهو «قائِدٌ». وقائِدُ السيَّارة، لا يكون خلفها. وقد وَرَدَ في المعجم الوسيط: «السَّائقُ: مَنْ يقودُ السيَّارةَ أو القطارَ ونحوهما، (ج) «ساقَة»».

يُـــقـــالُ: كُسِرَ سَاقُهُ.

والصَّوابُ: كُسِرَتْ سَاقُهُ: ما بين الرُّكْبَة والقدم. فالكلمةُ مُؤَنَّثة.

يُـــقـــالُ: سَوَّلَتْ له نفسَه بالاعتداءِ على جاره.

والصَّوابُ: سَوَّلَتْ له نفسُهُ الاعتداءَ على جاره، أَو أَنْ يعتدي عليه: زيَّنَتْ له وسَهَّلَتْ وهَوَّنَتْ، فالفعلُ [سَوَّلَ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُـــقـــالُ: تَسَاوَمَ البائعُ والمُشتري على السِّلْعةِ.

والصَّوابُ: تَسَاوَمَ البائعُ والمشتري السِّلْعةَ، وفيها: جرَتْ بينهما مُقَاولة في بيعها. تَفَاوَضا في بيعها. فالفعلُ [تَسَاوَمَا] يتعدَّى بنفسه، أو بـ«في»، لا بـ«على».

يُـــقـــالُ: نحن لا نُسَاوِمَ على سيادة لبنان.

والصَّوابُ: نحن لا نُساومُ بسيادة لبنان. إِذْ إِنَّ الفعلَ [سَاوَمَ سِوَاماً ومُسَاوَمةً] بالسِّلْعةِ، يعني: غَالى بها، أي عَرَضَ البائعُ ثَمَناً، ودَفَعَ له المشتري

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

ثَمَنَاً أقلَّ منه، وهكذا إلى أَنْ يتَّفِقَا على الثمن. فالفعلُ [سَاوَمَ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«على».

يُـــقـــالُ: إنَّ ذهابكَ وبقاءكَ عندي سَيَّان (بفتح السِّين).

والصَّوابُ: إنَّ ذهابك وبقاءكَ عندي سِيَّان (بكسر السِّين): مِثْلان أو متَمَاثِلان، (ج) «أَسْوَاءٌ»، وهي مُثَنَّى «السِّيُّ» أي: المِثْلُ والنظيرُ. المساوي.

يُـــقـــالُ: أُحِبُّ الجميعَ سِيَّمَا أنت.

والصَّوابُ: أُحُبُّ الجميعَ ولا سِيَّمَا أنت: وبخاصَّةٍ. كلمةٌ مركبَّة من «سِيّ» و«مَا»، يُسْتثنى بها، ويُرَجَّحُ ما بعدها على ما قبلها. وقد تُخَفَّفُ فتقولُ: «لا سِيَمَا»، والمشهورُ استعمالها بالواو.

يُـــقـــالُ: سَوَاءٌ عَلَيَّ جِئْتَ أَمْ ذَهَبْتَ.

والصَّوابُ: سَوَاءٌ عَلَيَّ جِئْتَ أَوْ ذَهَبْتَ. فإذا جاءَ بعد «سَوَاءٌ» «فِعْلان»، عُطِفَ الثاني بـ«أَوْ»، لا بـ«أَمْ». وإذا كان بعدها «مصدران»، عُطِفَ الثاني «بالواو»، أَوْ بـ«أَو»، تقولُ: «سَوَاءٌ عَلَيَّ محبَّتك وكرهك»، أو «سَوَاءٌ عَلَيَّ محبَّتكَ أو كُرهكَ». أَمَّا إذا كان بعدها «همزةُ التَّسْويَة» فلا بدَّ من «أَمْ»، تقولُ: «سَوَاءٌ عليَّ أَقُمْتَ أَمْ قَعَدتَ»، و«سَوَاءٌ عليَّ أَزيدٌ جَاءَ أَمْ عمرو».

يُـــقـــالُ: وَصَل الوزيران سَوِيَّةً.

والصَّوابُ: وَصَل الوزيران مَعاً. إذْ إنَّ «السَّوِيَّة» تعني: الاستواءُ. العدلُ. تقولُ: «هُمْ على سَوِيَةً في هذا الأمر»، و«قَسَّمْتُ الشيءَ بينهم بالسَّوِيَّة» أي بالعدل.

يُـــقـــالُ: ازدادَ عددُ السُّوَّاحِ هذه السنة.

والصَّوابُ: ازدادَ عددُ السُّيَّاح هذه السنة: جمعٌ لكلمة «السَّائِح» وهو: المُتَنَقِّل

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

في البلاد للتنزُّه، أو للاستطلاع والبحث والكشف، ونحو ذلك، أو للعبادة والترهُّب.

يُـــقـــالُ: الماءُ في حالة سُيُولَة.

والصَّوابُ: الماءُ في حالة سَيَلَانٍ: أحدُ مصادر الفعل [سَالَ] الماءُ، أي: جَرَى. و«السَّائِلُ» تعني حالةً من حالات المادَّة الثلاث: وَسَطٌ بين الصلابة والغازيَّة. أمَّا «السُيُولَةُ» فهي خطأ شائع، والعامَّة تستعملُها أحياناً، بمعنى: «المالُ الذي تتداولُه الأيدي».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ الشِّين

يُــقــالُ: يَتَشَاءَمُ من الرقم «١٣».

والصَّوابُ: يَتَشَاءَمُ بالرقم «١٣»: يَتَطَيَّر. ضدّ تَيَمَّنَ وتفَاءَلَ. فالفعلُ [تَشَاءَمَ] يتعدَّى بالباء. لا بـ«مِنْ».

يُــقــالُ: ضمَّ المُخَيَّمُ شَبيبَةَ من كلِّ الوطن.

والصَّوابُ: ضَمَّ المخيَّمُ شُبَّانَاً من كلِّ الوطن: جمعٌ لكلمة «الشَّاب»: مَنْ أَدركَ سِنَّ البلوغ ولم يصل إلى سنِّ الرجولة. أَمَّا «الشَّبيبَةُ» فتعني «الشَّبَاب» أي: الفتاءُ والحَدَاثة، وهو مِنْ سِنِّ البلوغ إلى الثلاثين تقريباً.

يُــقــالُ: تَشَابَكَتْ الأمورُ ببعضها البعض.

والصَّوابُ: تَشَابَكَت الأمورُ: تَدَاخَلَ بعضُها في بعض. اخْتَلَطَت. الْتَبَسَت. فلا داعي للقول: «ببعضها البعض»، طالما أَنَّ الفعلَ [تَشَابَكَ] يتضمَّن هذا المعنى.

يُــقــالُ: اشْتَبَهَ بالأمر.

والصَّوابُ: اشْتَبَهَ في الأمر: شَكَّ في صحته. فالفعلُ [اشْتَبَهَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: أُلْقِيَ القبض على المُشْتَبَه به.

والصَّوابُ: أُلْقِيَ القبض على المُشْتَبَه فيه: اسمُ مفعول الفعل [اشتَبَه]، الذي يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

يُـــقـــالُ: تَشَاجَرَ المديرُ مع الموظَّف.

والصَّوابُ: شَاجَرَ المديرُ الموظَّفَ: نَازَعَهُ وخَاصَمَهُ. فالفعلُ [شَاجَرَهُ] يتعدَّى بنفسه إلى المفعول به. أَمَّا الفعلُ [تَشَاجَرَ] فهو، بهذا المعنى، فعلٌ لازم، ولا يَتعدَّى بـ«مع»، تقولُ: «تَشَاجَرَ القومُ»: تخالفوا وتنازعوا وكأَنَّهم اشتبكوا في النزاع اشتباك الأشجار، و«تَشَاجَرَ الشيءُ»: تداخلَ بعضُه في بعض.

يُـــقـــالُ: نَشَبَ بينهما شِجَارٌ.

والصَّوابُ: نَشَبَت بينهما مُشَاجَرَةٌ، أو شُجُورٌ: منازعةٌ ومُخَاصمة. أَمَّا «الشِّجَارُ» فهي خشبةٌ تُوضَعُ خلف الباب كالمِترس. الهودجُ الصغير.

يُـــقـــالُ: يَشْحَذُ المالَ من الناس.

والصَّوابُ: يَشْحَذُ الناسَ: يسألهم مُلِحّاً. و«الشَّحَّاذُ» لا يُلِّحُ على المال، بل يُلِّحُ في السؤال على الناس كي يعطوه المالَ.

يُـــقـــالُ: أُحبُّ صوتَ الشَّحْرُور (بفتح الشِّين).

والصَّوابُ: أُحبُّ صوتَ الشُّحْرُور (بضمِّ الشِّين): طائرٌ أسود أكبر من العصفور، حَسَنُ الصوت، (ج) «شَحَارير».

يُـــقـــالُ: استورد شُحْنَةً (بضمِّ الشِّين) من الخشب.

والصَّوابُ: استورد شِحْنَةً (بكسر الشِّين) من الخشب: ما تُشْحَنُ به السفينةُ ونحوها، (ج) «شِحَنٌ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: فلانٌ يُشَخِّرُ (بتشديد الخاء) في مَنَامِهِ.

والصَّوابُ: فلانٌ يَشْخِرُ (بتخفيف الخاء) في مَنَامِهِ: مُضارِعُ الفعل [شَخَرَ شَخْراً وشَخِيراً]: تردَّدَ صوتُهُ في حلقِهِ من غير كلام. صَاتَ من حلقِهِ أو أنفهِ. أمَّا الفعلُ [شَخَّرَ] فلم يَرِد بهذا المعنى، تقولُ: «شَخَّرَ الحِلْسَ»: رَفَعَهُ حتى يستقدمَ الرحالة، و«شَخَّرَ النَّخْلةَ»: وَضَعَ عذوقها على الجريدة لِئَلَّا تنكسر.

يُـــقـــالُ: شَدَّدَ على ضرورةِ الحفاظ على الأمن.

والصَّوابُ: أَكَّد ضرورةَ الحفاظ على الأمن، أو أَلَحَّ، أو نَبَّهَ. إذْ إنَّ الفعلَ [شَدَّد] متعدٍ بنفسه، تقولُ: «شَدَّدَهُ»، أي: قوَّاهُ، و«شَدَّدَ الضربَ»: بَالَغ فيه، و«شَدَّدَ الشيءَ»: أَحكَمَهُ. وقد قَامَ البعضُ بتعدية هذا الفعل بـ«على»، ولكنَّ المجامعَ اللُّغويَّة لم تُقِرَّ هذا الأمر بعد.

يُـــقـــالُ: سَرَّجْت (بالسِّين) الخَيَّاطة الثوبَ.

والصَّوابُ: شَرَّجَت (بالشِّين) الخيَّاطة الثوبَ: خاطَتْهُ خياطةً متباعدة. أمَّا الفعلُ [سَرَّجَ] الشيء، فيعني: حَسَّنَه وزيَّنهُ، و«سَرَّجَت المرأةُ شعرَها»: ضَفَرَتْهُ.

يُـــقـــالُ: يعاني ألماً في شَرْجِهِ (بتسكين الرَّاء).

والصَّوابُ: يعاني ألماً في شَرَجِهِ (بفتح الرَّاء): ما بين الدُّبُر والأنثيين. أَما «الشَّرْجُ» (بالتسكين) فتعني: النوعُ، تقولُ: «هذا شَرْجُ ذاكَ» أي: مثله. والفرقةُ، تقولُ: «أصبحوا في الأمر شَرْجين» أي: فرقتين.

يُـــقـــالُ: قابلوا شَرْذَمَةَ (بفتح الشِّين والذَّال) من الناس.

والصَّوابُ: قابلوا شِرْذِمة (بكسر الشِّين والذَّال) من الناس: الجماعةُ القليلة، (ج)

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«شَرَاذِم». وفي القرآن الكريم: ﴿إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَشِرۡذِمَةٞ قَلِيلُونَ﴾(١).

يُــقَــالُ: رَبَط الشُّرطَان في بعضها البعض.

والصَّوابُ: رَبَطَ الشُرُطَ في بعضها البعض: جمعٌ لكلمة «الشَّريط»: الحَبْلُ المفتول. فتيلةُ السرَاج. شريطٌ مُقَسَّم أجزاء عشريَّة ومئويَّة يُستعملُ في القياس.

يُــقَــالُ: كانت أبوابُه مُشَرَّعَةً لطالبي العلم.

والصَّوابُ: كانت أبوابُه شَارِعَةً لطالبي العلم، أو مَشْرُوعَة. من الفعل [شَرَعَ] المنزلُ: إذا كان على طريقٍ نافذٍ، و«شَرَعَ البابُ أو الدارُ»: أَفضى إلى الطريق، و«شَرَعْتُ البابَ إلى الطريق»: أنْفَذتُه إليه، ولم يَرِد الفعل «شَرَّعَ» في المعاجم بهذا المعنى.

يُــقَــالُ: شُرْعَةُ (بضمِّ الشِّين) حقوق الإنسان.

والصَّوابُ: شِرْعَةُ (بكسر الشِّين) حقوق الإنسان: الشريعةُ. المِثْلُ. العادةُ. الطريقةُ. وفي القرآن الكريم: ﴿لِكُلّٖ جَعَلۡنَا مِنكُمۡ شِرۡعَةٗ وَمِنۡهَاجٗاۚ﴾(٢).

يُــقَــالُ: شَارَفَ العملُ على الانتهاء.

والصَّوابُ: أَشْرَفَ العملُ على الانتهاء: دَنَا منه. وتقولُ: «أَشْرَفَ على الموت». أَمَّا الفعلُ [شَارَفَ] فلا يتعدَّى بـ«على»، بل بنفسه، تقولُ «شَارَفَ المكانَ»: عَلَاهُ، و«شَارَفَ الشيءَ»: إطَّلَع عليه من فوق. قَارَبَهُ ودَنَا منه.

يُــقَــالُ: سافر إلى شَرَمِ (بفتح الرَّاء) الشيخ.

والصَّوابُ: سافر إلى شَرْمِ (بتسكين الرَّاء) الشيخ: خليجُ البحر. كلُّ شَقٍّ غير نافذٍ في جبلٍ أو حائط.

---

(١) سورة الشعراء، الآية: ٥٤.

(٢) سورة المائدة، الآية: ٤٨.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقــالُ: اشْتَرَكَ الناسُ بتنظيف مدينتهم.

والصَّوابُ: اشْتَرَكَ الناسُ في تنظيف مدينتهم: تَشَارَكُوا. فالفعلُ [اشْتَرَكَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

يُقــالُ: وقع في الشِّرْك (بكسر الشِّين وتسكين الرَّاء) الذي نُصب له. أو في الشِّرَاك.

والصَّوابُ: وقع في الشَّرَك (بفتح الشِّين والرَّاء) الذي نُصِبَ له: حبالةُ الصيد. أمَّا «الشِّرْكُ» (بالكسر) فهي: اعتقادُ تعدُّد الآلهة.

يُقــالُ: الشَّرَاكَةُ العربية ـ الأوروبيَّة.

والصَّوابُ: الشَّرِكَة العربية ـ الأوروبيَّة، أو الشِّرْكَة: العقدُ بين اثنين أو أكثر للقيام بعملٍ مشتركٍ.

يُقــالُ: هو بارع في لعبة الشَّطَرَنْج (بفتح الشِّين والطَّاء).

والصَّوابُ: هو بارع في لعبة الشِّطْرَنْج (بكسر الشِّين وتسكين الطَّاء): لُعبةٌ مشهورة.

يُقــالُ: أَصَابَ الحبُّ شِغَافَ (بكسر الشِّين) قلبه.

والصَّوابُ: أَصَابَ الحبُّ شَغَافَ (بفتح الشِّين) قلبه: غلافُ القلب. حبَّتُهُ، (ج) «شُغُف».

يُقــالُ: فلانٌ شَغُوفٌ بجمع الطوابع.

والصَّوابُ: فلانٌ مَشْغُوفٌ بجمع الطوابع: اسمُ مفعول الفعل [شُغِفَ] به، أي: أَحبَّه وأُولع به. وكذلك: شَغِفٌ، من الفعل [شَغِفَ].

يُقــالُ: هذا الثوبُ مَشْغُولٌ من أَجود الخيوط.

والصَّوابُ: هذا الثوبُ مصنوعٌ من أجود الخيوط، أو مَخِيطٌ. إِذْ إِنَّ «المَشْغُولَ»

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

تعني: نقيضُ الفارغ، تقولُ: «دارٌ مَشْغولةٌ»: فيها سكّانٌ، و«مالٌ مَشْغُولٌ»: مُعَلَّقٌ بتجارة.

يُــقــالُ: فَكَّ الخبيرُ رموزَ الشِّفْرة (بكسر الشِّين).

والصَّوابُ: فَكَّ الخبيرُ رموزَ الشَّفْرة (بفتح الشِّين): رموزٌ يستعملها فريقٌ من الناس للتفاهم السِّرِّي فيما بينهم، (ج) «شِفَارٌ وشَفْرٌ».

يُــقــالُ: شَفَعَ به عند أُولي الأمر.

والصَّوابُ: شَفَعَ له إلى أُولي الأمر: طَلَبَ منهم معاونته. وتقولُ أيضاً: «تَشَفَّعَ به إليَّ»: طَلَبَ شفاعتي. تَوَسَّلَ به إليَّ. وليس هذا المعنى هو المقصود. فالفعلُ [شَفَعَ] لا يتعدَّى بالباء، ولا بـ«عند».

يُــقــالُ: تَلَوَّثَتْ مياهُ الشَّفَّة (بتشديد الفاء).

والصَّوابُ: تَلَوَّثَت مياهُ الشَّفَة (بتخفيف الفاء): ما يُطْبِقُ على الفم ويسترُ الأَسنان، وهما «شَفَتَان»، (ج) «شِفَاه».

يُــقــالُ: تَشَفَّى بعدوِّه.

والصَّوابُ: تَشَفَّى من عدوِّه: نَكَى في عدوِّهِ نكايةً تَسُرُّهُ. بَلَغَ ما يُذهب غيظَهُ منه. أَمَّا «تَشَفَّى بكذا»، فيعني: نَالَ به الشفاءَ. فالفعلُ [تَشَفَّى] يتعدَّى، بالمعنى الأول، بـ«مِنْ»، لا بالباء.

يُــقــالُ: بُنيَتْ مستشفى كبيرة بجوارنا.

والصَّوابُ: بُنِيَ مستشفى كبيرٌ بجوارنا: مكانٌ للاستشفاء يُجهَّزُ بالأَطبَّاء والممرضين والأَدوية. فالكلمةُ مُذَكَّرَة.

يُــقــالُ: اشتريتُ شُقَّة (بضمِّ الشِّين) في وسط المدينة، أو شِقَّةَ (بكسر الشِّين).

والصَّوابُ: اشتريتُ شَقَّة (بفتح الشِّين) في وسط المدينة: البيتُ تسكنُهُ الأُسرةُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أَمَّا «الشُّقَّةُ» (بالضمّ) فهي: المسافةُ التي يشقُّها السائرُ. السفرُ البعيد. الناحيةُ.

يُقالُ: شاهدَ الجريمةَ من شِقِّ (بكسر الشِّين) الباب.

والصَّوابُ: شاهدَ الجريمةَ من شَقِّ (بفتح الشِّين) الباب: الصَدْعُ والخَرْقُ. الموضعُ المشقوق. أمَّا «الشِقُّ» (بالكسر) فتعني: الناحيةُ. نصفُ الشيء.

يُقالُ: يُحِبُّ الفتيات الشَّقْرَوَات.

والصَّوابُ: يُحِبُّ الفتيات الشُّقْر (بضمِّ الشِّين وتسكين القاف). إذْ إنَّ وزن «فُعْل»، هو جمعُ تكسيرٍ قياسيّ لشيئين، هما: «أَفْعَل»: وصفٌ لمذكَّر، و«فَعْلاء»: وَصْفٌ لمُؤَنَّث، نحو: أَحْمَر وحَمْراء، وجَمْعُهُما: حُمْر؛ وأَخْضَر وخَضْراء، وجَمْعُهُما، خُضْر؛ وأَصْفَر وصَفْراء، وجَمْعُهُما: صُفْر....

يُقالُ: شَكَّ بصحَّة كلامه.

والصَّوابُ: شَكَّ في صحَّة كلامه: إِرْتَابَ. فالفعلُ [شَكَّ] يتعدَّى هنا بـ«في»، لا بالباء.

يُقالُ: رجل شكُورٌ وامرأةٌ شَكورةٌ.

والصَّوابُ: رجل شكُورٌ وامرأةٌ شَكُورٌ: كثيرةُ الشُّكْر. وتبقى بلفظٍ واحدٍ للمذكّر والمؤنَّث، (ج) «شُكُرٌ».

يُقالُ: هذا الأمرُ يُشَكِّلُ خطراً على السلام.

والصَّوابُ: هذا الأمرُ فيه خَطَرٌ على السلام. إذ إنَّ للفعل [شَكَّلَ] عدَّةَ معانٍ، ليس منها ما يحملُ معنى «كَوَّنَ»، تقولُ: «شَكَّلَ الأمرُ»: التبس، و«شَكَّلَ الكتابَ بالحَرَكات»: قيَّدهُ بها، و«شكَّلَ الشيءَ» صَوَّرَهُ، ومنه «الفنونُ التشكيليَّة».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: تَشَكَّلَت جمعيةٌ للدفاع عن حقوق الإنسان.

والصَّوابُ: تَأَلَّفتْ جمعيةٌ للدفاع عن حقوق الإنسان. إذْ إنَّ الفعلَ [تَشَكَّلَ] يعني: تَصَوَّرَ، و«تَشَكَّلَ العنبُ»: أَخذ في النضج. فهو لا يحمل معنى «تَأَلَّفَ» أو «تَنَظَّمَ».

يُـقـال: اسْتَعْمَلَ سلطتَه بشَكْلٍ غير لائق.

والصَّوابُ: اسْتَعْمَلَ سلطتَه استعمالاً غير لائقٍ. إذْ إنَّ «الشَّكْلَ» يعني: الشَبَهُ. المثلُ والنظير. الأَمرُ المُشْكل. هيئةُ الشيء. والتعبيرُ الأول هو من آثار الترجمة السلبيَّة على العربيَّة.

يُـقـال: يشكُو من أَلَمٍ في معدته.

والصَّوابُ: يَشْكُو أَلَماً في معدته: تَوجَّعَ. تألَّمَ. فالفعلُ [شَكَا] بهذا المعنى يتعدَّى بنفسه إلى المفعول به، لا بـ«من»، تقولُ: «شَكَا مَرَضَهُ للطبيب»: شَرَحَهُ.

يُـقـال: اقتحمَ المنزلَ شُلَّةٌ من المنحرفين.

والصَّوابُ: اقتحمت المنزلَ ثُلَّةٌ من المنحرفين، أو جماعةٌ. أَمَّا «الشُلَّةُ» فتعني: الأَمرُ البعيدُ تطلبه. الدرعُ. الطردُ. النِيَّةُ في السفر.

يُـقـال: اشْمَئزَّ من الرائحة الكريهة.

والصَّوابُ: اشْمَأَزَّ من الرائحة الكريهة: انْقبضَ ونَفَر كراهةً. والاسمُ هو: «الشُمَأْزيزة».

يُـقـال: جَلَسَ الوزيرُ عن شَمَال (بفتح الشِّين) الرئيس.

والصَّوابُ: جَلَسَ الوزيرُ عن شِمَال (بكسر الشِّين) الرئيس: مقابلُ اليمين. أَمَّا «الشَّمَالُ» (بالكسر والفتح) فهي الجهةُ التي تقابلُ الجنوبَ. الريحُ التي تهبُّ من تلك الجهة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـــالُ: أَشَارَ له بيدِهِ .

والصَّوابُ: أَشَارَ إليه، أو أَشَارَ بيده: أَوْمَأَ إليه معبّراً عن معنى من المعاني، كالدَّعوة إلى الدخول أو الخروج. فالفعلُ [أَشَارَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام. وتقولُ أيضاً: «أَشَارَ عليه»، أي: أَمَرهُ ونَصَحَهُ ودَلَّهُ على وجه الصَّواب.

يُـقـــالُ: تَشَاوَرَ مع المسؤولِ في عدة قضايا.

والصَّوابُ: شَاوَرَ المسؤولَ في عدة قضايا، أو تَشَاوَرَا: تَبَاحَثَا. طَلَبَ كلٌّ منهما رأيَ الآخر. أمَّا الفعلُ [تَشَاوَروا] فهو من أفعال المشاركة، ويعني: شَاوَرَ بعضُهم بعضاً، ولا داعي إلى إلحاقه بـ«مع».

يُـقـــالُ: سوف يَبتُّ الأمرَ بعد التَّشَاوُر مع الأطراف كافَّةً.

والصَّوابُ: سوف يبتُّ الأمر بعد مُشَاوَرَةِ الأطراف كافَّةً: مصدرُ الفعل [شَاوَرَهُ] أي: طَلَبَ رأيَهُ.

يُـقـــالُ: مجلسُ شَوْرَى (بفتح الشِّين) الدولة.

والصَّوابُ: مجلس شُوْرَى (بضمِّ الشِّين): اسمٌ بمعنى التَّشاور. المجلسُ المُؤلَّف لاستماع الدعاوى، أو للتَّداول في شُؤون البلاد.

يُـقـــالُ: اشْتَقْتُ له ولأَحاديثه الظريفة.

والصَّوابُ: اشْتَقْتُ إليه وإلى أحاديثه الظريفة: نَزَعَتْ نفسي إليه. وتقولُ أيضاً: «اشْتَقْتُهُ واشْتَقْتُ أحاديثَهُ». فالفعلُ [اشْتَاقَ] يتعدَّى بـ«إلى»، أو بنفسه، لا باللَّام.

يُـقـــالُ: شاهدتُ فيلماً شَيِّقاً.

والصَّوابُ: شاهدتُ فيلماً شَائِقاً، أو مُشَوِّقَاً. أمَّا «الشَّيِّقُ» فتعني: المُشْتاقُ، تقولُ: «رجلٌ أو قلبٌ شَيِّقٌ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: شَوَى اللحمَ شَوْياً.

والصَّوابُ: شَوَى اللحمَ شَيّاً: مصدرُ الفعل [شَوَى] اللحمَ، أي: عَرَّضه للنار فنضج، فهو «مَشْوِيٌّ».

يُــقــالُ: هذا المطعمُ يقدِّمُ مَشَاوٍ طيِّبة.

والصَّوابُ: هذا المطعمُ يقدِّم شِوَاءً طيِّبة، أو شَوَيّاً: ما شُوِيَ من اللحم. والشِّوَاءَة هي: القطعة منه. أمَّا «المشَاوِي» فهي جمعُ «المِشْوَاة» وهي: آلةُ الشَّيِّ، و«المَشْوَى» وهو: موضعُ الشَّيِّ.

يُــقــالُ: هذا قولٌ مُشينٌ (بضمِّ الميم).

والصَّوابُ: هذا قولٌ مَشينٌ (بفتح الميم): اسمُ مفعول من الفعل [شَانَهُ]: ضدّ زَانَهُ. عَابَهُ. شَوَّهَهُ. وكذلك: شَائِنٌ: اسمُ الفاعل منه. ولم يَرِد الفعلُ «أَشَانَ» في المعاجم، حتَّى يصحَّ صَوْغُ «مُشِين» (بضمِّ الميم).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ الصَّاد

يُـــقـــالُ: رَبَّة الوَجْهِ الصَّبُوح (أغنية تراثية).

والصَّوابُ: رَبَّة الوَجْهِ الصَّبِيح: المُشْرقُ. الجميلُ. من الفعل [صَبُحَ يَصْبُحُ صَبَاحَةً] الوجهُ: أَشْرَقَ وجَمُلَ. أمَّا «الصَّبُوحُ»، فهو: شرابُ الصَّبَاح. ما يُشْرَبُ أو يُؤكَلُ في الصَّبَاح، وهو خلافُ «الغَبُوق» وهو ما يُشْرَبُ بالعشيِّ.

يُـــقـــالُ: لوَّنَ الثوبَ بصَبْغةٍ (بفتح الصَّاد) حمراء.

والصَّوابُ: لوَّنَ الثوبَ بصِبْغةٍ (بكسر الصَّاد) حمراء: ما يُصْبَغُ به. النوعُ. الملّةُ.

يُـــقـــالُ: وزارةُ الصَّحَة (بفتح الصَّاد) اللبنانيَّة.

والصَّوابُ: وزارةُ الصِّحَة (بكسر الصَّاد) اللبنانيَّة: عدمُ اعتلال الجسم وسلامته. مصدرُ الفعل [صَحَّ] أي: بَرِيءَ من كلِّ عيبٍ أو ريبٍ أو مرض.

يُـــقـــالُ: شربَ الخمرَ بصحَّة صديقه.

والصَّوابُ: شربَ الخمرَ لصحَّة صديقه: شَرِبَ نَخْبَهُ.

يُـــقـــالُ: على المرشَّح أَنْ يَصْطَحِبَ أَوراقَهُ الثُبوتيَّة.

والصَّوابُ: على المرشّح أَنْ يحملَ أوراقَهُ الثبوتية، أو يُحْضِرَ، أو يجلبَ. إِذْ إِنَّ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفعلَ [اصْطَحَبَ] فلاناً، يعني: اتَّخَذَهُ صاحباً، و«اصْطَحَبَ القومُ»: صَحِبَ بعضُهم بعضاً. وهذا المعنى ليس هو المُراد.

يُقالُ: بسبب تَغَيُّر الظروف الطبيعيَّة، سوف تَتَصَحَّرُ المزيدُ من المناطق مع مرور الزمن.

والصَّوابُ: بسبب تَغَيُّر الظروف الطبيعيَّة، سوف تَتَحَوَّلُ المزيدُ من المناطق إلى أَراضٍ صَحْرَاوِيَّة، مع مرور الزمن. إذْ إنَّ الفعلَين «صَحَّر» و«تَصَحَّرَ»، لم يَرِدا في المعاجم، بل وَرَدَ الفعلُ [أَصْحَرَ] المكانُ: اتَّسَعَ، أي: صَارَ مثل «الصَّحْرَاء»، التي تعني: أَرض فضاءٍ واسعة فقيرة الماء.

يُقالُ: أدرسُ الصَّحَافَة (بفتح الصَّاد) في الجامعة اللبنانيَّة، كي أُصبح صَحَافيّاً (بفتح الصَّاد).

والصَّوابُ: أدرسُ الصِّحَافَة (بكسر الصَّاد) في الجامعة اللبنانيَّة، كي أُصبح صِحَافيّاً (بكسر الصَّاد)، أو «صَحَفِيّاً» (بفتح الصَّاد)، نسبةً إلى «الصَّحِيفَة»، بحذف الياء، «كحَنَفِيّ»، إلى «حَنيفة».

يُقالُ: هربَ من الضَّجيج والصَّخْبِ (بتسكين الخاء).

والصَّوابُ: هربَ من الضَّجيج والصَّخَبِ (بفتح الخاء): اختلاطُ الأصوات. مصدرُ الفعل [صَخِبَ] الجمعُ: عَلَتْ فيه الأصواتُ واختلطت.

يُقالُ: أنا في صَدَدِ إنهاء الكتاب.

والصَّوابُ: أنا بصَدَد إنهاء الكتاب: بسبيل أَنْ أَقومَ بذلك. و«الصَّدَدُ» تعني: القصدُ. الميلُ. الناحيةُ. القُربُ والقُبالةُ.

يُقالُ: شعر بصُدَاعٍ في رأسه.

والصَّوابُ: شعر بصُدَاعٍ: وَجَعٌ في الرأس تختلفُ أَسبابُه وأنواعُه. من الفعل

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

[صُدِعَ] أي: أَصَابَهُ صُدَاعٌ، فهو «مَصْدُوعٌ». والقولُ الثاني يؤدِّي المعنى بلا زيادةٍ لا جدوى منها.

يُــقــالُ: تَصَادَفَ مرورُهُ مع حدوثِ الانفجار.

والصَّوابُ: صَادَفَ مرورُه حدوثَ الانفجار: لَقِيَهُ من غير موعدٍ ولا تَوَقُّع. حَاذَاهُ. أَمَّا الفعلُ [تَصَادَفَ] فهو من الأفعال التي تقتضي أنْ يكون فاعلُها مثنىً أو جمعاً، لا مفرداً، وهي لا تَتعدَّى بـ«مع». تقولُ: «تَصَادَفَ الرَّجُلان»: تقَابلا على غير موعد.

يُــقــالُ: صَادَقَ الوزيرُ على القرار.

والصَّوابُ: وَقَّعَ الوزيرُ القرارَ، أو وافق عليه، أو أَمْضَاهُ، أو صَدَّقَ عليه، أو أَقَرَّهُ. إِذْ إِنَّ الفعلَ [صَادَقَهُ] يعني: كان صديقاً له، و«صَادَقَهُ المودَّة»: أَخْلَصَها له. وهذا المعنى لا يلائم المعنى المقصود في العبارة الأولى.

يُــقــالُ: صَدَق بوعده.

والصَّوابُ: صَدَق في وعدِه: أَنْفَذَهُ، أو صَدَقَهُ الوعَدَ: أَوْفى به. و«صَدَقَ في حديثِهِ»: أَخْبَر بالواقع. فالفعلُ [صَدَقَ] لا يتعدَّى بالباء.

يُــقــالُ: اصْطَدَمَتْ سيارتُه بالحائطِ.

والصَّوابُ: صَدَمَتْ سيارتُه الحائطَ: دَفَعَتْهُ. ضَرَبَتْهُ. صَكَّتْهُ. أَمَّا الفعلُ [اصْطَدَم] فهو فعلٌ لازم، تقولُ: «اصْطَدَمَ الفارسان»: ضَرَبَ أحدُهما الآخر بنفسه وتَزَاحَمَا.

يُــقــالُ: اصْطَدَمَتْ الشاحنتان ببعضهما البعض.

والصَّوابُ: اصْطَدَمَتْ الشاحنتان: صَدَمَت كلُّ واحدةٍ منهما الأخرى. فلا داعي

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

إلى إضافة «ببعضهما البعض»، خاصةً أَنَّ الفعلَ [اصْطَدَم] يؤدِّي هذا المعنى.

يُـــقـــالُ: صَرَّحَ له بالدخول إلى مجلس النواب.

والصَّوابُ: سَمَحَ لهُ بالدخول إلى مجلس النواب، أَو أَذِنَ له. إِذْ إِنَّ من معاني الفعل [صَرَّح] المتكلِّمُ: خلاف عَرَّض، و«صَرَّحَ الأمرُ»: بَانَ وانكشفَ، و«صَرَّحَ بما في نفسه»: أَبْدَاهُ وأَظْهَرَهُ، «صَرَّحَ بالأمر»: أَدلى به.

يُـــقـــالُ: تكرهُ رؤيةَ الصَّرْصُور (بفتح الصَّاد الأولى).

والصَّوابُ: تكرهُ رؤيةَ الصُّرصُور (بضمِّ الصَّاد الأولى): جنسٌ من الحشرات، (ج) «صَرَاصير».

يُـــقـــالُ: فلانٌ مصابٌ بداء الصَّرَع (بفتح الرَّاء).

والصَّوابُ: فلانٌ مصابٌ بداء الصَّرْع (بتسكين الرَّاء): عِلَّةٌ تمنعُ الأَعضاءَ النفسانيَّة عن أَفعالها مَنْعاً غير تامّ. ويُسمَّى أيضاً: «الخُبَاطُ».

يُـــقـــالُ: تَصَرَّفَ بالأمر وَفْقَ مشيئته.

والصَّوابُ: تَصَرَّفَ في الأمر وَفْقَ مشيئته: احْتَالَ وتَقَلَّب فيه. فالفعلُ [تَصَرَّف] يتعدَّى هنا بـ«في»، لا بالباء.

يُـــقـــالُ: محلٌّ للصَّيْرَفة.

والصَّوابُ: محلٌّ للصِّرَافَة: مهنةُ الصَّرَّاف: مُبَادَلةُ عملةٍ وطنيَّة بعملةٍ أَجنبيَّة.

يُـــقـــالُ: المَصْرَفُ (بفتح الرَّاء) المركزي الوطني.

والصَّوابُ: المَصْرِفُ (بكسر الرَّاء) المركزي الوطني: مكانُ صَرْفِ المال.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: استخدمَ المَصْعَدَ (بفتح الميم) الكهربائيَّ للعِمَارة.

والصَّوابُ: استخدمَ المِصْعَدَ (بكسر الميم) الكهربائيَّ للعِمَارة، أَو المِصْعَاد: جهازٌ كالحُجْرة يكون بجانب السلَّم في البيت العالي، يصعدُ بالناس ويهبط بهم بقوَّة الكهرباء.

يُـقـال: هذا العمل صَغَّرهُ بأعين الناس.

والصَّوابُ: هذا العمل صَغَّرَهُ في أعين الناس: حَقَّرَهُ وأذلَّه. فالفعلُ [صَغَّرَ] يتعدَّى هنا بـ«في»، لا بالباء.

يُـقـال: أَصْغَيتُ لحديثه بكل جوارحي.

والصَّوابُ: أَصْغَيتُ إلى حديثه بكل جوارحي: اسْتَمَعْتُ. فالفعلُ [أَصْغَى] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـقـال: تركتُ السيارة في موقِفٍ للسيارات، أو في المِرْآب.

والصَّوابُ: تركتُ السيارة في مَصَفٍّ للسيارات: موضعُ الصَفِّ، (ج) «مَصَاف»، من الفعل [صَفَّ] الشيءَ: نَظَمَهُ طولاً مستوياً، و«إِصْطَفَّ القومُ»: قاموا صَفُوفاً.

يُـقـال: تَصَفَّحَ الجريدةَ بسرعةٍ، ثُمَّ انطلق إلى عمله.

والصَّوابُ: قَرَأَ عَنَاوينَ الجريدة قراءةً سريعةً، ثُمَّ انطلق إلى عمله. أو تقولُ: «ذَبَرَ الجريدةَ»: قَرَأَهَا قراءَةً خفيفةً أو سريعة. إذْ إنَّ الفعلَ [تَصَفَّحَ] الكتابَ وغيرَه، يعني: نَظَرَ فيه ليتعرَّفهُ ورقةً وَرَقَةً. والنَّظَرُ في الكتاب أو الأمر، يعني: التدبُّر والتَّفَكُّر، لا اللَّمحة الخاطفة.

يُـقـال: صَفَعَهُ على وجهه.

والصَّوابُ: لَطَمَهُ: ضَرَبَ خدَّهُ بباطن الرَّاحة، أو بالكفِّ مفتوحةً. و«المَلْطِمان»

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

هما: الخَدَّان، و«المَلَاطِمُ» هي: الخُدُودُ، واحدُها «مَلْطَمٌ». أَمَّا الفعلُ [صَفَعَهُ] فيعني: ضَرَبَ قَفَاهُ أو بَدَنَهُ بكفِّهِ مَبْسُوطةً.

يُــقَــالُ: كانت الصَّفَقَةُ (بفتح الفاء) رابحةً.

والصَّوابُ: كانت الصَّفْقَةُ (بتسكين الفاء) رابحةً: عَقْدُ البيع. البَيْعَةُ. وإِنَّما قِيلَ للبَيْعَةِ «صَفْقَة» لأَنَّهم كانوا إذا تبايعوا تَصَافَقُوا بالأيدي، وقال الواحدُ إِنَّه «لَمُبَارَكُ الصَفْقَة»، أي لا يشتري شيئاً إلَّا ربحَ فيه.

يُــقَــالُ: قاموا بتصفيَة الرهينة جسديًّا.

والصَّوابُ: قتلوا الرهينةَ، أو أَعْدَمُوهُ، أو أَنْهَوا حياته. ولم تَرِد «التَّصْفِيَةُ» في المعاجم بهذا المعنى.

يُــقَــالُ: جَالَ في كلِّ صَقْعٍ (بفتح الصَّاد) من أصقاع العالم.

والصَّوابُ: جَالَ في كلِّ صُقْعٍ (بضمّ الصَّاد) من أصقاع العالم: الناحيةُ.

يُــقَــالُ: زار جزيرة صِقِلْيَة (بتسكين اللّام وتخفيف الياء).

والصَّوابُ: زار جزيرة صِقِلِّيَة (بكسر اللّام وتشديدها وتشديد الياء)، أو صَقَلِّيَة (بفتح الصَّاد والقاف): جزيرةٌ في جنوب إيطاليا إلى المغرب.

يُــقَــالُ: هو صَلْبٌ (بفتح الصَّاد) في عقيدته.

والصَّوابُ: هو صُلْبٌ (بضمّ الصَّاد) في عقيدته: شديدٌ قويّ.

يُــقَــالُ: الكيان الإسرائيلي هو سيفٌ مُصَلَّتٌ (بفتح الصَّاد وتشديد اللّام) علينا.

والصَّوابُ: الكيان الإسرائيلي هو سيفٌ مُصْلَتٌ (بتسكين الصَّاد وتخفيف اللّام) علينا: مُجَرَّدٌ. اسمُ المفعول من الفعل [أَصْلَتَ] السيفَ: جَرَّدَهُ من

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

غمدهِ. ولم يَرِدِ الفعلُ «صَلَّتَ» حتى يصحَّ صَوْغُ اسم المفعول: «مُصَلَّت» منه.

يُقَالُ: صَلَّحَ البابَ المكسور.

والصَّوابُ: أَصْلَحَ البابَ المكسور: أزَالَ فَسَادَهُ. أَمَّا الفعلُ «صَلَّح» فلم يَرِدِ في المعاجم، وبناءً عليه، لا يُقالُ: «مَحَلٌّ لتَصْليح السيَّارات».

يُقَالُ: انتهت مدّة صَلَاحِيَّةِ (بتشديد الياء) السلعة.

والصَّوابُ: انتهت مدة صَلَاحِيَةِ (بتخفيف الياء) السلعة: الحالةُ التي يكون بها الشيء صالحاً.

يُقَالُ: ما فَعَلْتَه ليس في صَالِحك.

والصَّوابُ: ما فَعَلْتَه ليس في مَصْلَحَتكَ: ما يَبْعَثُ على الصلاح. ما يَتَعَاطَاهُ الإنسانُ من الأعمال الباعثة على نفعهِ أو نَفْع قومهِ، (ج) «مَصَالِح». تقولُ: «رأى الإمامُ المَصْلَحَة في ذلك». أَمَّا «الصَّالِحُ» فهو: المستقيمُ المُؤدِّي لواجباته، تقولُ: «هو صَالِحٌ لكذا» أي: فِيهِ أَهْلِيَّه للقيام به.

يُقَالُ: أَلْصَقَ الأوراقَ بالصِّمْغ (بكسر الصَّاد).

والصَّوابُ: أَلْصَقَ الأوراقَ بالصَّمْغ (بفتح الصَّاد): مادَّةٌ لَزِجَةٌ كالغراء تَتَحَلَّبُ من بعض الأشجار، وتُسْتعملُ في إلصاق الأوراق.

يُقَالُ: الوحدة هي صَمَّامُ (بفتح الصَّاد وتشديد الميم) الأمان في لبنان.

والصَّوابُ: الوحدة هي صِمَامُ (بكسر الصَّاد وتخفيف الميم) الأمان في لبنان: سِدَادَةُ القارورة، (ج) «أَصِمَّة».

يُقَالُ: الاستقلالُ هو صُنْوُ (بضمِّ الصَّاد) السيادة.

والصَّوابُ: الاستقلالُ هو صِنْوُ (بكسر الصَّاد) السيادة: النَّظيرُ والمِثْلُ. الأَخُ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الشقيقُ، تقولُ: «هو صِنْوُ أخيهِ»، وهُما «صِنْوَانِ»، فإذا كثروا فهُمْ «صِنْوَانٌ».

يُـــقـــالُ: وضع تصميماً أَوَّلِيّاً للمشروع.

والصَّوابُ: وَضَع تَخْطيطاً للمشروع: فكرةٌ مثبتةٌ بالرسم أو الكتابة في حالة الخطّ، تدلُّ دلالة تامَّة على ما يُقْصَد في الصورة أو الرسم أو اللوح المكتوب، من المعنى أو الموضوع، ولا يُشترط فيها إتقان. وَضْعُ خطةٍ مدروسة للنواحي الاقتصادية والتعليمية والإنتاجيّة وغيرها للدولة. أمَّا «التصميمُ» فهي مصدرُ الفعل [صَمَّمَ] وهو لا يؤدِّي المعنى المُراد أعلاهُ، تقولُ: «صَمَّم في كذا أو عليه»: مَضَى في رَأْيه ثابتَ العَزْم، و«صَمَّمَ السيفَ»: مَضَى إلى العظم، و«صَمَّمَ فلاناً»: أَصَمَّهُ.

يُـــقـــالُ: اصْطَادَ السمكَ بالصَّنَّارة (بفتح الصَّاد).

والصَّوابُ: اصْطَادَ السمكَ بالصِّنَّارة (بكسر الصَّاد): قطعةٌ ملتويةٌ من نحاسٍ أو حديد، تنشبُ في حلق الصيد، (ج) «صَنَانير».

يُـــقـــالُ: صَنَعَ معه معروفاً.

والصَّوابُ: صَنَعَ إليه معروفاً، وله: قَدَّمَهُ. فالفعلُ [صَنَعَ] يتعدَّى هنا باللَّام، أو بـ«إلى»، لا بـ«مع»، وتقولُ أيضاً: «صَنَع به قبيحاً»: فَعَلَهُ.

يُـــقـــالُ: اصْطَنَعَ الوداعةَ والطيبة.

والصَّوابُ: تَصَنَّعَ الوداعةَ والطيبة: تَكَلَّفَ. أَظهرَ عن نفسه ما ليس فيه. أَمَّا الفعلُ [اصْطَنَعَ] شيئاً، فيعني: أَمَرَ أَنْ يُصْنَع له، و«اصْطَنَعَ عنده صنيعةً»: أَحْسَنَ إليه، و«اصْطَنَعَهُ»: أَدَّبَهُ وخرَّجهُ.

يُـــقـــالُ: الأَقمارُ الاصْطِنَاعِيَّة.

والصَّوابُ: الأَقمارُ الصِّنَاعِيَّة: ما ليس بطبيعيّ. وتقولُ أيضاً: «حريرٌ صناعيٌّ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: هذا صُنْفٌ (بضمِّ الصَّاد) جيّدٌ من الشراب.

والصَّوابُ: هذا صِنْفٌ (بكسر الصَّاد) جيّدٌ من الشراب: النوعُ. الضَرْبُ. الصِّفةُ.

يُـقــالُ: حَارَبَ العدوَّ الصُّهْيُونيَّ (بضمِّ الصَّاد والياء).

والصَّوابُ: حَارَبَ العدوَّ الصِّهْيَوْنيَّ (بكسر الصَّاد وفتح الياء). و«الصِّهْيَوْنِيَّةُ» هي حركةٌ تدعو إلى إقامةِ مجتمعٍ يهوديّ مستقلّ في فلسطين، وهي نسبةٌ إلى جبلٍ قرب أُورشليم يُسَمَّى: «صِهْيَوْن».

يُـقــالُ: انصَاعَ لأمرهِ وفَعَلَ ما طلبه إليه.

والصَّوابُ: انقَادَ لأمرهِ وفَعَلَ ما طلبه إليه، أو خَضَعَ لأمرهِ، أو أَطَاعَ أمرَهُ. أَمَّا الفعلُ [انْصَاعَ] فيعني: رَجَعَ مُسْرِعاً. مَرَّ. و«انْصَاعَ الطيرُ»: ارْتَقَى في الجَوِّ ارتقاءً.

يُـقــالُ: دَخَلَ البلادَ بصورةٍ سِرِّيَّة.

والصَّوابُ: دَخَلَ البلادَ سِرّاً. أَمَّا «الصُورةُ» فهي كلمةٌ مُقْحَمة، وهي في الأساس تعني: الشَّكْلُ. كلُّ ما يُصَوَّر. الصِّفةُ. النوعُ. الوجهُ. والعبارةُ الأولى هي من آثار الترجمة السيئة على العربيّة.

يُـقــالُ: كانت خطبته مُصَاغةً صياغةً مُحْكَمة.

ثوالصَّوابُ: كانت خطبته مَصُوغَةً صياغةً مُحْكَمة: مسبوكَةً. اسمُ مفعول من الفعل الثلاثي [صَاغَ] الكلامَ، اي: رَتَّبَهُ وهَيَّأَهُ، و«صَاغَ الشيءَ»: صَنَعَهُ على مثالٍ مستقيم. ولم يَرِد الفعلُ «أَصَاغَ» حتى يصحَّ بناءُ اسمِ المفعول: «مُصَاغَة».

يُـقــالُ: يجب أَنْ يبقى هذا المقامُ مُصَاناً.

والصَّوابُ: يجب أَنْ يبقى هذا المقامُ مَصُوناً: اسمُ مفعول من الفعل الثلاثي

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

[صَانَ] الشيءَ: حَفظَهُ. وَقَاهُ مِمَّا يصيبه. ولم يَرِد الفعلُ «أَصَانَ» حتى يصحَّ صَوْغُ اسم المفعول: «مُصَان».

يُـــقـــالُ: صُلْبٌ كحجر **الصُّوَّان** (بضمّ الصَّاد).

والصَّوابُ: صُلْبٌ كحجر **الصَّوَّان** (بفتح الصَّاد): جمعٌ لكلمة «الصَّوَّانَة» وهي حجرٌ شديدٌ يُقْدَحُ به. أَمَّا «الصُّوَّانُ» (بالضمِّ) فتعني: الوعاءُ الذي تُصَانُ فيه الثيابُ أو الكتبُ، (ج) «أَصْوِنَة».

يُـــقـــالُ: وقع في **المَصْيَدَة** (بفتح الميم).

والصَّوابُ: وقع في **المِصْيَدَة** (بكسر الميم)، أو المِصْيَد: ما يُصَادُ به، (ج) «مَصَايِدُ».

يُـــقـــالُ: يقضي عطلته السنويَّة في **المَصْيَف** (بتسكين الصَّاد وفتح الياء).

والصَّوابُ: يقضي عطلته السنويَّة في **المَصِيْف** (بكسر الصَّاد وتسكين الياء): المكانُ الذي يُقامُ فيه صيفاً، (ج) «مَصَايِف».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ الضَّاد

يُـــقـــالُ: فلان ظَابِطٌ في قوى الأمن.

والصَّوابُ: فلان ضَابِطٌ في قوى الأمن: القويُّ. الحزومُ. الحاكمُ. القائدُ، (ج) «ضُبَّاط».

يُـــقـــالُ: هذا ما قاله لي **بالظَّبْط** (بالظَّاء).

والصَّوابُ: هذا ما قاله لي **بالضَّبْط** (بالضَّاد): لزومُ الشيء وحَبْسهُ بالحزم. من الفعل [ضَبطَ] الشيءَ، أي: حفظهُ بالحزم. أَحكمُه وأَتْقَنَهُ. **ولم يَرِد الفعلُ «ظَبَطَ».**

يُـــقـــالُ: هَجَمَ عليه ضَبُعٌ.

والصَّوابُ: هَجَمَتْ عليه ضَبُعٌ: ضربٌ من السِّباع معروف. **والكلمةُ مُؤَنَّثة**، وتُطْلَقُ على الذكر والأُنْثى.

يُـــقـــالُ: كان المنزلُ **يَضِجُّ بالحياة والفرح**.

والصَّوابُ: كان المنزلُ **يَعبقُ بالحياة**، أو **كان الفَرَحُ يغمُرُ المنزلَ**. إِذْ إِنَّ الفعل [ضَجَّ يَضِجُّ ضَجًّاً وضَجِيجاً] يعني: فَزَعَ من شيءٍ أَخَافَه فصَاحَ وجَلَّب.

يُـــقـــالُ: ضَحِكَ عليه، ولم يفعل ما وعده به.

والصَّوابُ: **ضَحِكَ منه، وبهِ**، ولم يفعل ما وعده به: سَخِرَ منه. فالفعلُ [ضَحِكَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، وبالباء، لا بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: وقف موقفاً عدائيّاً ضِدَّ العرب.

والصَّوابُ: وقف موقفاً مُعَادِيّاً للعرب. إذْ إنَّ «الضِدَّ» تعني: المُخَالِفُ. المِثْلُ والنظيرُ. العدوُّ. والقولُ «ضِدَّ العرب» هو من الأثار السلبيَّة للترجمة على العربيَّة. وفي القرآن الكريم: ﴿كَلَّاۚ سَيَكۡفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمۡ وَيَكُونُونَ عَلَيۡهِمۡ ضِدًّا﴾[1].

يُـقــالُ: ضَرَبَ كلامَهُ بعُرْض الحائط.

والصَّوابُ: ضَرَبَ بكلامِهِ عُرْضَ الحائط: أَهْمَلَهُ وأَعْرَضَ عنه احتقاراً. أَمَّا العبارةُ الأولى فهي خطأ.

يُـقــالُ: تَلَقَّى الاقتصادُ ضَرْبَةً (بفتح الضَّاد) قاصمةً بعد الأزمة الأخيرة.

والصَّوابُ: تَلَقَّى الاقتصادُ ضِرْبَةً (بكسر الضَّاد) قاصمةً بعد الأزمة الأخيرة: اسمُ نوعٍ من الفعل [ضَرَبَهُ] أي: أَصَابَهُ وصَدَمَهُ. أَمَّا «الضَّرْبَة» (بالفتح) فهي اسمُ مرَّةٍ من هذا الفعل، ويدلُّ على حدوث فِعْل الضَّرب مرَّة واحدة.

يُـقــالُ: سوءُ المُناخ اضْطَرَّهُ لإلغاء رحلته.

والصَّوابُ: سوءُ المُناخ اضْطَرَّهُ إلى إلغاء رحلته: أَحْوَجهُ وأَلجَأَهُ. فالفعلُ [اضْطَرَّهُ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـقــالُ: أخذ على زوجته ضُرَّة (بضمِّ الضَّاد).

والصَّوابُ: أخذ على زوجته ضَرَّة (بفتح الضَّاد). و«ضَرَّةُ المرأة» هي: امرأةُ زوجها، وهما «ضَرَّتان»، (ج) «ضَرَائِر».

يُـقــالُ: صديقي يُدْعى، محمَّد دَرْغَام (بالدَّال).

والصَّوابُ: صديقي يُدعى، محمَّد ضِرْغَام (بالضَّاد وبالكسر): الأسدُ. الشجاعُ. القويُّ.

---

(١) سورة مريم، الآية: ٨٢.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: يملك مالاً ضُعْف (بضمِّ الضَّاد) ما أملك.

والصَّوابُ: يملك مالاً ضِعْف (بكسر الضَّاد) ما أَملك. و«ضِعْفُ الشيءِ» هو: مِثْلُهُ في المقدار، أو مثله وزيادة غير محصورة، (ج) «أَضْعَاف». أمَّا «الضُّعْف» (بالضمِّ) فتعني: ضدّ القوَّة. وقِيلَ: «الضُّعْفُ» (بالضمِّ) يكون في البدن، و«الضَّعْفُ» (بالفتح) يكونُ في الرأي.

يُـقـالُ: مَارَسَ عليه الكثير من الضُّغُوطات.

والصَّوابُ: مَارَسَ عليه الكثير من الضُّغُوط: جمعٌ لكلمة «الضَّغْطُ». من الفعل [ضَغَطَ] عليه، أي: تَشَدَّدَ وضَيَّقَ. قَهرهُ أو أكرهَهُ. والأَعلى أَنْ تُسْتخدَمَ كلمةُ «الضَّغْطَة» التي تعني: الضيقُ. القهرُ والاضطرار.

يُـقـالُ: تَضَافَرَ الجميعُ لإنقاذ البلاد من الأزمة.

والصَّوابُ: تَضَافَرَ الجميعُ على إنقاذ البلاد من الأزمة: تَعَاوَنُوا وتَظَاهروا. فالفعلُ [تَضَافَرَ] يتعدَّى بـ«على»، لا باللَّام. ومنه «عَجِبْتُ من تَضَافُرِهِم على باطلهم وفَشَلِكُم عن حَقّكم».

يُـقـالُ: وَقَفَ الرَّجُلان على ضِفافِ النَّهر.

والصَّوابُ: وَقَفَ الرَّجُلان على ضِفَّتَيِ النَّهْر: مُثَنَّى «الضَّفَّة»، وهي من البحر أو النَّهْر أو الوادي ونحوه: شَطُّهُ وساحِلُهُ، و«ضِفَاف» هي جمعُ «الضَّفَّة»، وللنَّهْر ضفَّتان، لا أَكثر.

يُـقـالُ: ثَبُتَ ضُلُوعُهُ في الجريمة.

والصَّوابُ: ثبُتَ ضَلْعُهُ في الجريمة: مصدرُ الفعل [ضَلِعَ] مع فلان: مَالَ إِليه وعَاوَنَهُ. ولم تَرِد «ضُلُوع» كإحدى مصادر هذا الفعل.

يُـقـالُ: فلان مُتَضَلِّعٌ في القانون.

والصَّوابُ: فلان مُتَضَلِّعٌ من القانون: قد نَالَ منها حَظًّاً وافراً. من الفعل [تَضَلَّعَ]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أي: امْتَلأَ شبعاً أو رَيّاً، وهو يتعدَّى بـ«مِن»، لا بـ«في».

يُــقــالُ: تَضَامَنَ أفرادُ الشَّعب مع بعضهم البعض.

والصَّوابُ: تَضَامَنَ أفرادُ الشَّعبِ، أو تَضَامُوا: اجْتَمَعَ بعضُهم إلى بعض. الْتَزَمَ كلُّ واحدٍ منهم أَنْ يؤدِّي عن الآخر ما يُقصِّر عن أدائه. وإضافةُ «مع بعضهم البعض»، هي زيادةٌ لا تُضيف إلى الجملة أيَّ معنىً أو إيضاح.

يُــقــالُ: كان يَتَضوَّر من الجُوع.

والصَّوابُ: كان يَتَضَوَّرُ جُوعاً: يَتَلوَّى من الجُوع. والفعلُ [تَضَوَّرَ] يعني: تَلَوَّى من وجعِ ضربٍ أو جوعٍ، وهو لا يتعدَّى بـ«مِنْ». وتقولُ: «تَضَوَّرَ الذِّئبُ»: صَاتَ عند الجوع.

يُــقــالُ: انْضَوَى في صفوف المقاومة.

والصَّوابُ: انْضَوَى إلى صفوف المقاومة، أو تحت لوائها: مَالَ وانْضَمَّ. فالفعلُ [انْضَوَى] يتعدَّى بـ«إلى»، لا بـ«في».

يُــقــالُ: رجلٌ مِضْيَافٌ وامرأةٌ مِضْيَافة.

والصَّوابُ: رجلٌ مِضيافٌ، وامرأةٌ مِضياف: الكثيرةُ الضُيوف. وتبقى بلفظٍ واحدٍ للذكر والأُنثى.

يُــقــالُ: اذكر المَضَائِقَ الموجودة في آسيا.

والصَّوابُ: اذكر المَضَايِقَ الموجودة في آسيا: جمعٌ لكلمة «المَضِيق» وهو مجرى ماءٍ ضيِّقٍ بين قطعتين من الأرض. إذْ إنَّ صيغةَ «فعائِل» هي جمعُ تكسيرٍ قياسيّ في كلِّ رُباعي ـ إسمٌ أو صِفةٌ ـ مُؤنَّث تأنيثاً لفظِيًّا أو معنويًّا، ثالثُهُ مَدَّةٌ، على وزن «فَعيل».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ الطَّاء

يُــقــالُ: قسم الطَّبَابَة (بفتح الطَّاء) والاستشفاء.

والصَّوابُ: قسم الطِّبَابَة (بكسر الطَّاء) والاستشفاء: حِرفةُ الطبيب. من الفعل [طَبَّهُ] أي: دَاوَاهُ.

يُــقــالُ: طَبَّعَتْ مِصرُ علاقتَها مع إسرائيل.

والصَّوابُ: أَقَامَتْ مِصرُ علاقاتٍ طبيعيَّة مع إسرائيل. إذ إنَّ للفعل [طَبَّعَ] عدَّة معانٍ، ليس منها ما يؤدِّي هذا المعنى، تقولُ: «طَبَّعَهُ على كذا»: عَوَّده إيَّاه، و«طَبَّعَ الإناءَ»: ملأهُ. نجَّسَهُ، و«طبَّعَهُ»: أَثْقَلَهُ بحملِهِ.

يُــقــالُ: هل توافق على هذا الرأي؟ بالطَّبْع.

والصَّوابُ: هل توافق على هذا الرأي؟ نَعَمْ أُوافق. إِذْ إِنَّ «الطَّبْعَ» تعني: السَّجِيَّةُ جُبِلَ عليها الإنسانُ. الخُلُقُ. المثالُ أَو الصيغة.

يُــقــالُ: أسكنُ في الطَّابِق (بكسر الباء) الرَّابع.

والصَّوابُ: أسكنُ في الطَّابَق (بفتح الباء) الرَّابع، أو الطَبَقَة: الدَّورُ في البيت أو العِمَارة، (ج) «طوابِقُ وطوابيقُ».

يُــقــالُ: أصابت طُحَالَه (بضمِّ الحاء) علَّةٌ.

والصَّوابُ: أصابت طِحَالَه (بكسر الحاء) علَّةٌ: عُضْوٌ في يسار جوف الإنسان

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

لازقةٌ بالجنب. أمّا «الطُّحَالُ» (بالضمِّ) فهو داءٌ يُصيبُ «الطِحَال».

يُـــقـــالُ: عَلَا الطَّحْلَبُ (بفتح الطَّاء واللَّام) الماءَ.

والصَّوابُ: عَلَا الطُّحْلُبُ (بضمِّ الطَّاء واللَّام) الماءَ: الخُضرةُ التي تعلو الماءَ الآسِن، (ج) «طَحَالِب».

يُـــقـــالُ: أَسمعُ جَعْجَعَةً ولا أرى طَحيناً.

والصَّوابُ: أَسمعُ جَعْجَعَةً ولا أرى طِحْناً: دقيقاً. و«الجَعْجَعَةُ» هي صوتُ الرَّحى. وهذا المثلُ يُضرَبُ للجبان يُوعِد ولا يوقِع، أو للبخيل يعِدُ ولا يُنْجِز.

يُـــقـــالُ: هذه آلةٌ يستعملُها الطُّرْشَان.

والصَّوابُ: هذه آلةٌ يستعملُها الطُّرْشُ: جمعٌ لكلمة «الأَطْرَش»: الأَصَمُّ.

يُـــقـــالُ: والآن سنَتَطَرَّقُ لموضوع «المُوَازنة».

والصَّوابُ: والآن سنَتَطَرَّقُ إلى موضوع «المُوَازنة»: نَبْتَغِي إليه طريقاً. فالفعلُ [تَطَرَّقَ] يتعدّى بـ«إلى»، لا باللّام.

يُـــقـــالُ: أَطْرَقَ برأسِهِ إلى الأرض خَجَلاً.

والصَّوابُ: أَطْرَقَ رأسَهُ خَجَلاً: أَرْخَى عينيهِ ينظرُ إلى الأرض. سَكَتَ ولم يتكلَّم. أو «أَطْرَقَ خَجَلاً»: أَمَالَ رَأْسَهُ إلى صدره وسكت، أو «أَطْرَقَ بَصَرَهُ»: أَغْضَى. فالفعلُ [أَطْرَقَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بالباء.

يُـــقـــالُ: طُرُقُ التربيَّة والتعليم.

والصَّوابُ: طَرَائِقُ التربيَّة والتعليم: جمعٌ لكلمة «الطَّريقة»: السِّيرةُ. المذهبُ. الحالةُ. الخطُّ في الشيء. أَمّا «الطُّرُقُ» فهي جمعٌ لكلمة «الطَّريق»: السبيلُ. الممرُّ الواسع.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: شكره وأَطْرَى عليه، أو على ما فعله.

والصَّوابُ: شكره وأَطْرَاهُ، أو وأَطْرَى ما فَعَلَهُ: أَحْسَنَ الثناء عليه وبَالَغَ في مدحه، أو مَدَحَهُ بأَحسن ما فيه. فالفعلُ [أَطْرَاهُ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على».

يُـقــالُ: لهذا المطعم مَطَلٌّ (بفتح الميم) جميلٌ.

والصَّوابُ: لهذا المطعم مُطَلٌّ (بضمِّ الميم) جميلٌ: المكانُ يُشْرَفُ منه.

يُـقــالُ: هذا القرارُ لا يحقِّق مُتَطَلِّبات (بكسر اللَّام) العمل.

والصَّوابُ: هذا القرارُ لا يحقِّق مُتَطَلَّبَات (بفتح اللَّام) العمل. من الفعل [تَطَلَّب] الشيءَ، أي: طَلَبَهُ مرَّة بعد أخرى.

يُـقــالُ: تكلَّم في تجمُّعٍ طُلَّابيّ.

والصَّوابُ: تكلَّم في تجمُّعٍ طَالبيّ: نسبةً إلى مفرد «الطُلَّاب»، وهو «طَالِبٌ». إِذْ إِنَّ قاعدة النسبة تقتضي رَدَّ الاسم إلى مفردهِ، إِلَّا في حالاتٍ قليلة.

يُـقــالُ: طَلَعَتْ العائلةُ إلى الجَبَلِ.

والصَّوابُ: طَلَعَتْ العائلةُ الجَبَلَ: قَصَدَتْهُ. عَلَتْهُ. فالفعلُ [طَلَع] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«إلى».

يُـقــالُ: قام المركزُ باستطلاعٍ للرأي.

والصَّوابُ: قام المركزُ باسْتِطْلَاع رأيٍ: بَحْثٌ يشتمل على تحقيق. من الفعل [اسْتَطْلَعَ] رَأْيَهُ، أي: نَظَرَ ما هُوَ، وكذلك: «اسْتَطْلَعَهُ رأْيَهُ». فهو يتعدَّى بنفسه، لا باللَّام.

يُـقــالُ: لم أَتَفَوَّهُ بهذا الكلام إِطْلَاقاً.

والصَّوابُ: لم أَتَفَوَّهُ بهذا الكلام قَطُّ. إِذْ إِنَّ «إِطْلَاقاً» لم تَرِد بهذا المعنى.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

تقولُ: [أَطْلَقَ إِطْلَاقاً] المرأةَ: طلَّقها، و«أَطْلَقَ الأَسيرَ»: خَلَّى سبيلَهُ، و«أَطْلَقَ في كلامه»: عَمَّمَهُ ولم يُقَيِّدْهُ.

يُـــقـــالُ: هذه هي **الطَّامَةُ** (بتخفيف الميم) الكبرى.

والصَّوابُ: هذه هي **الطَّامَّةُ** (بتشديد الميم) الكبرى: الداهيةُ تفوقُ ما سِوَاها. القيامةُ.

يُـــقـــالُ: زارهُ **ليطمئنَّ على** صحته.

والصَّوابُ: زارهُ **ليَطْمَئِنَ إلى** صحته. يَسْكُنُ ويستقرُّ. فالفعلُ [اطْمَأَنَّ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا بـ«على». وتقولُ: «اطْمَأَنَّ عَمَّا كان يفعله»: تَرَكَهُ.

يُـــقـــالُ: شَعَرَ **بالطَّمَأْنِينَة** (بفتح الطَّاء) والرِّضى.

والصَّوابُ: شَعَرَ **بالطُّمَأْنِينَة** (بضمِّ الطَّاء) والرِّضى: السُّكونُ والأمانُ. الثقةُ وعدم القلق.

يُـــقـــالُ: استوردَ **طِنَّاً** (بكسر الطَّاء) من الحديد.

والصَّوابُ: استوردَ **طُنَّاً** (بضمِّ الطَّاء) من الحديد: وزنٌ للأثقال يُقدَّرُ بأَلف كيلو جرام.

يُـــقـــالُ: ثاروا على الرئيس **وأَطَاحُوا بِهِ**.

والصَّوابُ: ثاروا على الرئيس **وأَطَاحُوهُ**: أَذْهَبُوهُ. أَفْنُوهُ. أَهلكوهُ. فالفعلُ [أَطَاحَ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُـــقـــالُ: ارتفعَ **المِنْطَاد** (بكسر الميم) في السَّماء.

والصَّوابُ: ارتفعَ **المُنْطَاد** (بضمِّ الميم) في السَّماء: القُبَّةُ الهوائيَّة التي ترتفعُ في الجوّ، (ج) «مَنَاطِيدِ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقــال: فَعَلَ الخيرَ طَوَاعِيَّة (بتشديد الياء).

والصَّوابُ: فَعَلَ الخيرَ طَوْعاً: غير مُكْرهٍ عليه. أمَّا «الطَّوَاعِيَةُ» (بتخفيف الياء) فتعني: الطَّاعَةُ، تقولُ: «فلانٌ حَسَنُ الطَّوَاعِيَة لك» أي: حَسَنُ الطاعة لك.

يُقــال: الفقرُ يَطَالُ معظمَ أفراد المجتمع اللبناني.

والصَّوابُ: الفقرُ يَلْحَقُ معظمَ أفراد المجتمع اللبناني، أو يُصِيبُ، أو يشملُ. إِذْ إِنَّ صيغةَ المضارع «يَطَالُ» لم ترد في المعاجم بهذا المعنى، بل وَرَدَ الفعلُ [طَالَ يَطُولُ طُوْلاً] الشيءُ: نقيضُ قَصُرَ. عَلَا وارتفع؛ و[طَوِلَ يَطُولُ طَوَلاً] البعيرُ: كانَ في مشفرهُ الأَعلى طُوْلٌ؛ و[أَطَالَ يُطِيلُ إِطَالَةً] الشيءَ: جعلهُ طويلاً.

يُقــال: انتقاداتُه طَاوَلَتْ العديدَ من الأشخاص.

والصَّوابُ: انتقاداتُه أَصَابَتْ العديدَ من الأشخاص، أو أَدْرَكَت، أو وَصَلَتْ، أو بَلَغَتْ. أَمَّا الفعلُ [طَاوَلَ] فلاناً في الطُّول، فيعني: غالبَهُ وباراهُ، و«طَاوَلَهُ في الدَّيْن»: مَاطَلَهُ وتَأَخَّر في أَدائه.

يُقــال: سوف أذكرك طِيلَة عمري.

والصَّوابُ: سوف أذكرك مَا حَيِيتُ. إِذْ إِنَّ «الطِّيلَةَ» تعني: العمرُ. مدى الدهر. تقولُ: «أَطَالَ اللَّهُ طِيلَتَه» أي: عمرهُ. وهكذا يصبحُ معنى القول الأول: «سوف أذكرك عمر عمري»، وهذا حَشْوٌ لا حاجة إليه.

يُقــال: لن أُكلِّمهُ طِوَال (بكسر الطَّاء) الدهر.

والصَّوابُ: لن أكلِّمهُ طَوَالَ (بفتح الطَّاء) الدهر: مَدَى. أَمَّا «الطِّوَالُ» (بالكسر) فهي جمعٌ لكلمة «الطَّويل» أي: ذو الطُّول.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ الظَّاء

يُــقـــالُ: هذا الرجلُ شديد الظُّرْف (بضمِّ الظَّاء).

والصَّوابُ: هذا الرجلُ شديد الظَّرْف (بفتح الظَّاء): الكِيَاسَةُ. الحذقُ والبراعة. الوعاءُ. مصدرُ الفعل [ظَرُفَ يَظْرُفُ ظَرْفاً وظَرَافَةً]، أي: كان كَيِّسَاً حَسَنُ الهيئة.

يُــقـــالُ: غرز فيه أَظَافِرَهُ.

والصَّوابُ: غرز فيه أَظْفَارَهُ: جمعٌ لكلمة «الظُّفْر»، وهي مادَّةٌ قرنيَّة تنبتُ في أطراف الأصابع، وجَمْعُ الجمع: «أَظَافير».

يُــقـــالُ: ظَلَّيْتُ أَسِيرُ لوقتٍ طويل.

والصَّوابُ: ظَلَلْتُ أَسِيرُ لوقتٍ طويل. إذْ إنَّ الفعلَ [ظَلَّ] يفكُّ إدغامَهُ عند إسناده إلى ضمير رفع متحرِّك. وكذلك تقولُ: «ظَلْتُ وظِلْتُ».

يُــقـــالُ: ظَنَّ بأَنَّ الحقَّ سوف يعود لأصحابه.

والصَّوابُ: ظَنَّ أَنَّ الحقَّ سوف يعود لأصحابه: عَلِمَ واسْتيقنَ. فالفعلُ [ظَنَّ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُــقـــالُ: تَظَاهَرَ بأنَّه لا يعرف الحقيقة.

والصَّوابُ: ادعَّى أنَّه لا يعرف الحقيقة. إذْ إنَّ من معاني الفعل [تَظَاهَرَ] القومُ:

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

تَعَاوَنوا. تَجمَّعُوا ليُعلنوا رضاهم أو سخطهم عن أمرٍ يهمُّهم. تدابروا كأَنَّ كلَّ واحدٍ منهم وَلَّى ظهرَهُ إلى صاحبه.

يُـــقـــالُ: محلٌّ لتَظْهير الصُوَر.

والصَّوابُ: محلٌّ لإِظْهَار الصُوَر. من الفعل [أَظْهَرَ] الشيءَ، أي: بيَّنَهُ وأَبرزهُ بعد الخفاء. وكذلك تقولُ: «محلٌّ لتحميض الصُّوَر»، من الفعل [حَمَّضَ] الصُّورةَ، أي: وَضَعَها في الحَمْضِ لتظهر. أَمَّا الفعلُ [ظَهَّرَ] القومُ، فيعني: سَاروا في الظهيرة، و«ظَهَّرَ الصَّكَّ»: كَتَبَ على ظهره ما يعني تحويله إلى شخص آخر.

يُـــقـــالُ: هو نازلٌ بين ظَهْرَانِيهم (بكسر النُّون).

والصَّوابُ: هو نازلٌ بين ظَهْرَانَيْهم (بفتح النُّون)، أو ظَهْرَيْهم، أو أَظْهُرِهم: وسطهُم وفي معظمهم.

بـــابُ العين

يُـــقـــالُ: مِعْبَرُ (بكسر الميم) رَفَح في فلسطين.

والصَّوابُ: مَعْبَرُ (بفتح الميم) رَفَح في فلسطين: الشطُّ المُهَيَّأُ للعبور. أَمَّا «المِعْبَرُ» (بالكسر) فهو ما يُعبَرُ به النهرُ كالسفينة ونحوها.

يُـــقـــالُ: انفجرت عُبْوَةٌ (بتسكين الباء وتخفيف الواو) ناسفةٌ.

والصَّوابُ: انفجرت عُبُوَّةٌ (بضمِّ الباء وتشديد الواو) ناسفةٌ. و«عُبُوَّةُ الشيءِ»: مقدارُ ما يملؤهُ.

يُـــقـــالُ: أَنْزَلت الشركةُ إلى السُّوق الشرابَ في عُبْوَةٍ جديدة.

والصَّوابُ: أَنْزَلت الشركةُ إلى السُّوق الشرابَ في قَارورةٍ جديدةٍ، أو تَنَكَةٍ، أو زُجاجةَ. و«القارورةُ» هي: وعاءٌ من الزجاج تُوضَعُ فيه السوائلُ، أَمَّا «التَّنَكَةُ» فهي وعاءٌ من الصَّفيح المُرَقَّقُ. أَمَّا «العُبُوَّةُ» فهي مقدارُ ما تَمْلؤهُ القارورةُ. تقولُ: «عُبُوَّةُ هذه القارورة مائة جرام»، و«عُبُوَّة كيسِ القطن قنطارٌ».

يُـــقـــالُ: جهَّز الجيشُ العِتَاد (بكسر العين) العسكريَّ.

والصَّوابُ: جَهَّز الجيشُ العَتَاد (بفتح العين) العسكريَّ: ما أُعِدَّ لأَمرٍ ما. كلُّ ما هُيِّئَ من سلاحٍ وآلاتٍ حربيَّة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: نحن بانتظار تشكيل الحكومة العَتِيدة.

والصَّوابُ: نحن بانتظار تأليف الحكومة المُقبِلة، أو الآتِيَة. إذْ إنَّ «العَتيدَ» تعني: الحاضرُ. المُهَيَّأُ. الجسيمُ. وليس هذا المعنى هو المقصود.

يُـــقـــالُ: عَتَّمَ على القضيَّة لأغراضٍ شخصيَّة.

والصَّوابُ: عَتَّمَ عن القضيَّة لأَغراضٍ شخصيَّة: كَفَّ عنها بعد المضيِّ فيها. وكذلك: عَتَّمَها: أَخرَّها وبَطَّأَها. فالفعلُ [عَتَّمَ] يتعدَّى بـ«عن»، أو بنفسه، لا بـ«على».

يُـــقـــالُ: غمرت العَتْمَةُ (بتسكين التَّاء) لبنانَ.

والصَّوابُ: غمرت العَتَمَةُ (بفتح التَّاء) لبنانَ: الثلثُ الأول من الليل. ظُلمةُ الليل مطلقاً.

يُـــقـــالُ: يجبُ التخلُّص من هذه العَثَرة (بفتح الثَّاء).

والصَّوابُ: يجبُ التخلُّص من هذه العَثْرة (بتسكين الثَّاء): السقطةُ. الزَلَّةُ.

يُـــقـــالُ: تَعَجَّلَ باتِّخاذ القرار.

والصَّوابُ: تَعَجَّلَ في اتِّخاذ القرار، أو تَعَجَّلَهُ: أَسْرَعَ. أَخَذَهُ بسرعةٍ. فالفعلُ [تعَجَّلَ] لا يتعدَّى هنا بالباء.

يُـــقـــالُ: فلان مُعْتَدٌّ بنفسه.

والصَّوابُ: فلان مُعتَزٌّ بنفسه: عَدَّ نَفْسَهُ عزيزاً وتَشَرَّف بها. أَمَّا الفعلُ [اعْتَدَّ] فيعني: صَارَ معدوداً. وتقولُ: «هذا شيءٌ لا يُعْتَدُّ به» أي: لا يُلتَفَتُ إليه. و«اعْتَدَّ الأمرَ كذا»: حَسِبَهُ وظَنَّهُ.

يُـــقـــالُ: جهَّزوا المَعَدَّات (بفتح الميم والعين) الطبيَّة اللازمة للجراحة. أو المُعِدَّات (بضمِّ الميم وكسر العين).

والصَّوابُ: جهَّزوا المُعَدَّات (بضمِّ الميم وفتح العين) الطبيَّة اللازمة للجراحة:

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

اسمُ مفعول من الفعل [أَعَدَّهُ] لأمرٍ: هَيَّأَهُ له وأَحْضَرَهُ. واسمُ المفعول يُبْنَى من الفعل المَزيد من المضارع، بإبدال حرفِ المُضارعة «ميماً» مَضْمُومةً، وفَتْحِ ما قبل الآخر.

يُـقـالُ: عَدَلَ الأبُ بين ابنِهِ الأصغر وابنه الأكبر.

والصَّوابُ: عَدَلَ الأبُ ابْنَهُ الأصغر بابنِهِ الأكبر: سَوَّى بينهما، أو تقولُ: «أَنْصَفَ الأبُ ابْنَيْهِ»: سَوَّى بينهما وعامَلَهُمَا بالعدل، أو «سَاوَى بين الابْنَيْن». أَمَّا الفعلُ [عَدَلَ] فلا يتعدَّى بـ«بين».

يُـقـالُ: تَعَادَلَ فريقُ الأنصار مع فريقِ النجمة.

والصَّوابُ: تَعَادَلَ فريقا الأنصار والنجمة: تَسَاويا، أو عَادَلَ فريقُ الأَنْصار فريقَ النجمة: سَاوَاهُ. فالفعلُ [تَعَادَلَ] هو فعلٌ لازمٌ، ولا يتعدَّى بـ«مع».

يُـقـالُ: ارتفعت مُعَدَّلَات الفائدة على القروض.

والصَّوابُ: ارتفعت نِسَبُ الفائدة على القروض، أو أَوَاسِطُ: المتوسطُ. المعتدلُ. ما بين طرفي الشيء. أَمَّا «المُعَدَّلَاتُ» فهي: زوايا البيت.

يُـقـالُ: فلانٌ رجلٌ مُعْدَم (بفتح الدَّال).

والصَّوابُ: فلانٌ رجلٌ مُعْدِم (بكسر الدَّال): فقيرٌ. من الفعل [أَعْدَمَ] فلانٌ، أي: افْتَقَرَ، فهو «مُعْدِم وعَديم».

يُـقـالُ: جنَّةُ عَدَن (بفتح الدَّال).

والصَّوابُ: جنَّةُ عَدْنٍ (بتسكين الدَّال): الموضِعُ الذي وضع اللّهُ فيه آدم. أَمَّا «عَدَن» (بالفتح) فهي اسمُ مكانٍ في بلاد العرب.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: هذا العِقْدُ مصنوعٌ من مَعْدَن (بفتح الدَّال) الذهب.

والصَّوابُ: هذا العِقْدُ مصنوعٌ من مَعْدِن (بكسر الدَّال) الذهب: مُركَّباتٌ غير عُضويَّة توجد في الأرض.

يُـقـالُ: عَدَا أخيه بالزُكام.

والصَّوابُ: أَعْدَى أخيه من الزُكام: أَكْسَبَهُ مثل ما به. من الفعل [أَعْدَى] الرجلَ من علَّةٍ أو خُلُق، أي: أكسَبَهُ مثل ما به من العلَّة أو الخُلُق، والاسمُ منه: «العَدْوَى». أمَّا الفعلُ [عَدَا] الرَّجُلُ، فيعني: رَكَضَ.

يُـقـالُ: سُوءُ أفعاله جعل الناسَ تَسْتَعْدِيهِ.

والصَّوابُ: سُوءُ أفعاله حَمَل الناسَ على مُعَاداته: خصومتُه، واتِّخاذِهِ عدوّاً. مصدرُ الفعل [عَادَاهُ]. أمَّا الفعلُ [اسْتَعْدَى] الرَّجُلَ، فيعني: اسْتَعَانَ به واسْتَنْصَرَهُ، تقولُ: «اسْتَعْدَيْتُ الأميرَ على فلانٍ فأَعْدَاني» أي: اسْتَعَنْتُ به عليه فأَعَانَني عليه.

يُـقـالُ: اسما ولديه: خالد وعُدَيْ (بضمِّ العين وفتح الدَّال).

والصَّوابُ: اسما ولديه: خالد وعَدِيّ (بفتح العين وكسر الدَّال): قبيلةٌ، والنسبةُ إليها «عَدَوِيٌّ وعَدَيِيّ». جماعةُ القوم يَعْدُون للقتال.

يُـقـالُ: يملِكُ قصراً عَدا عن رصيدٍ كبيرٍ في المصرف.

والصَّوابُ: يملكُ قصراً عدا رصيداً كبيراً (بالنصب) في المصرف، أو عدا رصيدٍ كبيرٍ (بالجرّ). إذ إنَّ «عَدَا» هي كلمة يُسْتَثْنَى بها مع «ما» المصدريَّة وبدونها، فهي كـ«خَلَا وحاشا» في جميع أحكامها. وتقولُ: «جاءَ الجميعُ ما عدا زيداً» (بالنصب فقط لأنَّها سُبقت بـ«ما» المصدريَّة).

يُـقـالُ: اعْتَذَرَ منه عن عدم الوفاء بوعده.

والصَّوابُ: اعْتَذَرَ إليه عن عدم الوفاء بوعده: قدَّم الأَعذار. فالفعلُ [اعْتَذر]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يتعدّى هنا بـ«إلى»، لا بـ«من». أمّا «اعْتَذَرَ منه» فيعني: شَكَاهُ.

يُقالُ: أدرسُ الترجمةَ والتَّعْريب في الجامعة اللبنانيَّة.

والصَّوابُ: أَدرسُ التَّرجمةَ في الجامعة اللبنانيَّة: التَّفسير. من الفعل [تَرْجَمَ] الكلام، أيَ: فَسَّرَهُ بلسانٍ آخر. أمّا «التَّعْريبُ» فهو صَبْغُ الكلمة بصبغةٍ عربيَّة عند نقلها بلفظها الأجنبيِّ إلى اللُّغة العربيَّة. والاسمُ المُعَرَّبُ هو الذي تَلَقَّتْهُ العربُ من العجم نكرةً، مثل «إبريسم، فلسفة...»، ثمَّ ما أَمكنَ جمعُه على نظيره من الأبنيَة العربيَّة حَمَلُوهُ عليه، وربما لم يحملوهُ على نظيره، بل تكلَّمُوا به مثلما تَلَقَّوهُ. وبناءً عليه، لا يقالُ: «أدرسُ التَّرجمة والتعريب»، لأَنَّ الجامعةَ لا تُدَرِّس «التَّعْريبَ» بل «التَّرجمة».

يُقالُ: قال لنا الإِعرابيُّ (بكسر الهمزة) كذا.

والصَّوابُ: قال لنا الأَعْرابيُّ (بفتح الهمزة) كذا: الجاهلُ من العرب. و«الأَعرابُ» هم سُكَّانُ البادية خاصةً، والواحدُ منهم «أَعْرَابيّ»، والنسبةُ إليهم «أَعْرابيّ» أيضاً.

يُقالُ: هذا الفعلُ يَتَعَارَضُ مع حقوقِ الإنسان.

والصَّوابُ: هذا الفعلُ يُعَارِضُ حقوقَ الإنسان: يُنَاقِضُ. يُقَاوِمُ. يُنَافي. أمّا الفعلُ [تَعَارَضَ] فهو فعلٌ لازم، ولا يُتبَع بـ«مع». تقولُ: «تَعَارَضَ الرجلان»، أي: عَارَضَ أَحَدُهما الآخر.

يُقالُ: ضرب بكلامه عَرْضَ (بفتح العين) **الحائط**، أو عَرْض **البحر**.

والصَّوابُ: ضرب بكلامه عُرْضَ (بضمِّ العين) الحائط: الوسطُ. الناحيةُ. الجانبُ. أمّا «العَرْضُ» (بالفتح) فهو خلاف الطُّول. المتاعُ، (ج) «عُرُوض»؛ و«العِرْضُ» (بالكسر) هو ما يصونه الإنسانُ من نفسه أو من سَلَفِهِ، (ج) «أَعْرَاض»؛ و«العَرَضُ» (بفتح العين والرَّاء) هو الزائلُ الذي لا دَوَامَ له، (ج) «أَعْراض».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: أَقام مَعْرَضاً (بفتح الرَّاء) للرسوم.

والصَّوابُ: أَقام مَعْرِضاً (بكسر الرَّاء) للرسوم: موضِعُ عَرْضِ الشيءِ وإظهاره. اسمُ مكانٍ على وزن «مَفْعِل».

يُـــقـــالُ: ينبغي لكَ الاطِّلاع على علم العُرُوض (بضمّ العين).

والصَّوابُ: ينبغي لكَ الاطِّلاع على علم العَرُوض (بفتح العين): ميزانُ الشعر. الجزء الأَخير من الشطر الأول من البيت، (ج) «أَعَاريض». والكلمةُ مُؤنَّثة.

يُـــقـــالُ: يعرف الجميعُ بحقيقةِ موقفك في هذه المسألة.

والصَّوابُ: يعرف الجميعُ حقيقةَ موقفك في هذه المسألة: يَعْلَمُ. يُدْرِكُ. فالفعلُ [عَرَفَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بالباء.

يُـــقـــالُ: أريد أَنْ أُعرِّفكَ على أخي.

والصَّوابُ: أُريد أَنْ أُعرِّفُكَ بأخي: أُعْلِمُكَ باسمِهِ. فالفعلُ [عَرَّفَ] يتعدَّى هنا بالباء، لا بـ«على». وتقولُ أيضاً: «عَرَّفَهُ بيتَهُ»: أَعْلَمَهُ بمكانه، ولا يُقالُ: «عَرَّفَهُ على بيته».

يُـــقـــالُ: اعْتَرَفَ له أخيراً بحقيقة ما جرى.

والصَّوابُ: اعتَرَفَ إليه أخيراً بحقيقة ما جرى: أَخْبَرَهُ بها. فالفعلُ [اعْتَرَفَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـــقـــالُ: تَعَرَّفَ على الكاتِب أثناء النَّدوة.

والصَّوابُ: تَعَرَّفَ إلى الكاتب أثناء النَّدوة: جَعَلَهُ يعرفُهُ. فالفعلُ [تَعَرَّفَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا بـ«على».

يُـــقـــالُ: زرتُه عُرْفَاناً (بضمّ العين) بالجميل.

والصَّوابُ: زرتُه عِرْفاناً (بكسر العين) بالجميل: أَحدُ مصادر الفعل [عَرَفَ].

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: حَدَّدَتْ الدولةُ التَّعْرِفَة الجمركيَّة.

والصَّوابُ: حَدَّدتْ الدولةُ التَّعْريفَة الجمركيَّة: قائمةٌ تحدِّد أَثمانَ السلع وأُجور العمل، أو رسوم النقل.

يُــقــالُ: فلان مُصَابٌ بداء عِرْق النِّسَا (بكسر النُّون).

والصَّوابُ: فلان مُصَابٌ بداء عِرْق النَّسَا (بفتح النُّون): وجعٌ من أَوجاع الأعصاب يبتدئ من مفصل الورك ويمتدُّ إلى الرُّكْبة أو إلى القَدَم.

يُــقــالُ: في رمضان، يشرب الناسُ عَرَقْسُوس (بفتح العين والرَّاء).

والصَّوابُ: في رمضان، يشرب الناسُ عِرْقَ السُّوسِ (بكسر العين وتسكين الرَّاء): جذورُ السُّوس. و«السُّوسُ» نباتٌ عُشبيٌّ طويل الجذور تُسْحَقُ جذورُهُ السُّكريَّة ويُصْنَعُ منها شرابٌ معروف بـ«عِرْق السُّوس».

يُــقــالُ: وضع العَرْقِيَّة (بتسكين الرَّاء) على رأسه، أو العَرْئِيَّة.

والصَّوابُ: وَضَع العَرَقِيَّة (بفتح الرَّاء) على رأسه: ما يُلْبَسُ على الرأس تحت العِمَامة ليمتصَّ «العَرَقَ».

يُــقــالُ: عَرْنُوسُ الذُرة.

والصَّوابُ: عِرْنَاسُ الذُرة: قضيبٌ أو شعبةٌ من خشبٍ ونحوه، (ج) «عَرَانيس». و«عَرَانيسُ الذُرة»: ما بين صُفوف حَبَّات الذُرة.

يُــقــالُ: هذا الكلامُ عَارٍ عن الصِّحَة.

والصَّوابُ: هذا الكلامُ عَارٍ مِنْ الصِّحَّة: من الفعل [عَرِيَ] من ثيابه: خَلَعَها. تجرَّدَ منها. و«عَرِيَ من العيبِ وغيره»: سَلِمَ. فالفعلُ [عَرِيَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، لا بـ«عن».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: رآهُ عِرْيَاناً (بكسر العين).

والصَّوابُ: رآهُ عُرْياناً (بضمِّ العين): من الفعل [عَرِيَ] من ثيابه، أي: خَلَعَها، فهو «عَارٍ وعُرْيَان».

يُـقــالُ: فضَّل العُزُوبيَّة على الزواج.

والصَّوابُ: فضَّل العُزُوبَة على الزواج، أو العُزْبَة: مصدرا الفعل [عَزَبَ] فلانٌ، أي: لم يتزوّج.

يُـقــالُ: عَزَلَ الوزيرُ المديرَ العام مِنْ منصبه.

والصَّوابُ: عَزَلَ الوزيرُ المديرَ العام عن منصبه: رَفَعَهُ منه. صَرَفَهُ. نَحَّاهُ عنه. أَبعدَهُ. فالفعلُ [عَزَلَ] يتعدَّى بـ«عن»، لا بـ«مِنْ».

يُـقــالُ: أنا بمَعْزَلِ (بفتح الزَّاي) عن هذه المسألة.

والصَّوابُ: أنا بمَعْزِلِ (بكسر الزَّاي) عن هذه المسألة: مُجَانِبٌ لها.

يُـقــالُ: يُقالُ: أصدرت الدولةُ ثلاثةَ عشرة قراراً.

والصَّوابُ: أصدرت الدولةُ ثلاثةَ عشر قراراً. إِذْ إِنَّ «العشرة» إذا كانت مُرَكَّبة، فهي على وفق المعدود، تُذَكَّرُ مع المُذَكَّر، وتُؤَنَّثُ مع المُؤنَّث، فتقولُ مثلاً: «ثلاثَ عشرة مُذَكِّرة توقيفٍ». أمَّا إذا كانت غير مُرَكَّبة، فهي تُذَكَّرُ مع المُؤَنَّث، نحو: «عشرُ نساءٍ، وتُؤَنَّثُ مع المُذَكَّر نحو: «عشرةُ رجالٍ». وإذا كانت على وزن «فاعل» جاءت على وفق المعدود، مُفْرَدٌ ومُرَكَّباً، نحو: «البندُ العاشر» و«الصَّفْحةُ العاشرة».

يُـقــالُ: احتفلوا بالذِّكرى الرابعة عَشَرة (بفتح الشِّين) للاستقلال.

والصَّوابُ: احتفلوا بالذِّكرى الرابعة عَشْرة (بتسكين الشِّين) للاستقلال. إِذْ إِنَّ «شين» العشرة والعشر، تكون مفتوحةً مع المعدود المُذَكَّر، نحو:

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«عَشَرةُ بنودٍ»، و«أَحَدَ عَشَرَ بندٍ»، وساكنةً مع المُؤَنَّث، نحو: «عَشْرُ دولٍ»، و«إحدى عَشْرة دولةً».

يُــقــالُ: نَجَحَ عُشْرُون (بضمِّ العين) طالباً.

والصَّوابُ: نَجَح عِشْرُون (بكسر العين) طالباً: عَشَرتَان.

يُــقــالُ: تَنَاوَلَ طَعَامَ العَشَاء.

والصَّوابُ: تَنَاول العَشَاء: طَعَامُ العَشِيِّ، وهو يقابلُ الغداء. و«العَشِيُّ» هو أولُ الظلام، وقِيلَ من المغرب إلى العَتَمَة. فلا لزوم لذِكْر كلمة «طَعَام» في القول الأول، لأنَّ «العَشَاءَ» هو الطعامُ بعينه.

يُــقــالُ: تَعَصَّب ضِدَّ الإسلام.

والصَّوابُ: تَعَصَّب على الإسلام: قَاوَمَهُ وأَرَى من نفسه العصبيَّة عليه. وإقحامُ «ضِدَّ» في القول الأول قد أَفسدَ القَصْد. والفعلُ [تَعَصَّب] يتعدَّى هنا بـ«على». أمَّا «تَعَصَّبَ له ومَعَهُ» فيعني: مَالَ إليه وجَدَّ في نُصرته، و«تَعَصَّب في دينه»: كان غيوراً فيه مدافعاً عنه.

يُــقــالُ: وَضَعَ العُصْبَةَ على عينيه.

والصَّوابُ: وَضَعَ العِصَابَةَ على عينيه، أو العِصَابَ: ما يُشَدُّ به من مِنْدِيلٍ أو خِرْقة. ومن معاني «العِصَابة» الأُخَر: الجماعةُ من الناس أو الخيل أو الطير. العِمَامةُ. أمَّا «العُصْبةُ» فتعني: الجماعةُ من الناس أو الخيل أو الطير. شجرةُ اللَّبْلَاب.

يُــقــالُ: القاضي ليس مَعْصُوماً عن الخَطَأ.

والصَّوابُ: القاضي ليس مَعْصوماً من الخَطَأ. من الفعل [عَصَمَ] اللَّهُ فلاناً من المكروه، أي: حَفِظَهُ ووَقَّاهُ. فهو يتعدَّى هنا بـ«مِنْ»، لا بـ«عن».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: كُسِرَ عَصَا الشيخ.

والصَّوابُ: كُسِرَتْ عَصَا الشيخ: ما يُتَوَكَّأ عليه أو يُضْرَبُ به. فالكلمةُ مُؤنَّثة.

يُـــقـــالُ: أعلن الشعبَ العُصْيَان (بضمِّ العين) المدني.

والصَّوابُ: أعلن الشعبُ العِصْيَان (بكسر العين) المدني: تَرْكُ الطاعة. عدمُ الانقياد. وفي القرآن الكريم: ﴿وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ﴾[1].

يُـــقـــالُ: شابٌّ مُعَضَّل من كثرة ممارسة الرياضة.

والصَّوابُ: شابٌّ عَضِلٌ (بفتح العين وكسر الضَّاد) من كثرة ممارسة الرياضة. من الفعل [عَضِلَ يَعْضَلُ عَضَلاً] أي: صار كثير العَضَل. ضخُمَت عَضَلَةُ ساقه. أمَّا الفعلُ [عَضَّلَ] فلا يفي بالمعنى المقصود. تقولُ: «عَضَّلَ فلاناً وعليه»: ضيَّقَ عليه وحَالَ بينه وبين مُراده، و«عَضَّلَ المرأةَ»: مَنَعَها من التزَوُّج ظلماً، و«عَضَّلَت الأرضُ بأهلها»: ضاقت بهم لكثرتهم.

يُـــقـــالُ: أُمُّك تَتَعَطَّشُ لرؤيتك.

والصَّوابُ: أُمُّكَ تَعْطَشُ إلى رؤيتك: تَشْتَاقُ. فالفعلُ [عَطِشَ] يتعدَّى هنا، بـ«إلى»، لا باللَّام. أَمَّا الفعلُ [تعَطَّشَ]، فلا يستقيمُ معه المعنى المُراد هنا، لأنَّه يعني: تَكَلُّفَ العَطَشَ.

يُـــقـــالُ: تَعَاطَفْتُ مَعَهُ بعد الظلم الذي لحق به.

والصَّوابُ: عَطَفْتُ عليه بعد الظلم الذي لحق به، أو أَيَّدتُهُ، أو نَاصَرْتُهُ، أو حَنَنْتُ عليه، أو سَانَدْتُهُ. أمَّا الفعلُ [تعَاطَفَ] فقد وَرَدَ في المعاجم لازماً، تقولُ: «تَعَاطَفَ القومُ»: عَطَفَ بعضُهم على بعض،

---

(١) سورة الحجرات، الآية: ٧.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

و«حروفُ الجرِّ لا تَتَعَاطَف»، أي: لا يُعْطَفُ أحدُها بالآخر. فهو لا يَتعدَّى بـ«مع».

يُــقـــالُ: فلانٌ عاطلٌ عن العمل.

والصَّوابُ: فلانٌ عاطلٌ من العمل: باقٍ بلا عمل وهو قادرٌ عليه. من الفعل [عَطِلَ] من المالِ أو الأدب أو نحوهما: خَلَا. فالفعلُ يتعدَّى بـ«مِنْ»، لا بـ«عَنْ».

يُــقـــالُ: تَعَاطَى المسؤولُ مع القضيَّةِ بإيجابية.

والصَّوابُ: تَعَاطَى المسؤولُ القضيَّةَ بإيجابية: خَاضَ فيها أو قَامَ فيها. تَنَاوَلَها. فالفعلُ [تَعَاطَى] يتعدَّى إلى المفعول به، بنفسه، لا بـ«مع».

يُــقـــالُ: رجلٌ مِعْطاءٌ وامرأةٌ مِعْطَاءَةٌ.

والصَّوابُ: رجل مِعْطاءٌ وامرأةٌ مِعْطَاءٌ: الكثيرةُ العطاء. ويستوي فيها المذكَّرُ والمؤنَّث، لأنَّها صفةٌ على وزن «مِفْعَال» بمعنى «الفاعل».

يُــقـــالُ: شكروا المُحْسِنَ على عَطَاءَاتِهِ الكثيرة.

والصَّوابُ: شكروا المُحْسِنَ على أَعْطِيَتِهِ الكثيرة: جمعٌ لكلمة «العَطَاءُ»: ما يُعْطَى، وجمعُ الجمع «أَعْطِيَات». وكذلك: «عَطَايَا»، وهي جمعٌ لكلمة «العَطِيَّة».

يُــقـــالُ: أمريكا وروسيا هما الدَّوْلَتَان العُظْمَتَان في العالم.

والصَّوابُ: أمريكا وروسيا هما الدَّولَتَان العُظمَيَان في العالم: إِذْ إِنَّ كلمةَ «العُظْمَى» غيرُ مختومةٍ بتاء، بل بألف مقصورة التي تُقْلَبُ «يَاءً» أثناء التَّثْنِيَة.

يُــقـــالُ: عَفَّنَ (بتشديد الفاء) اللَّحْمُ.

والصَّوابُ: عَفِنَ (بتخفيف الفاء) اللَّحْمُ، أو تَعَفَّنَ اللحمُ: فَسَدَ من نُدوةٍ أَصابته.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

تَغَيَّرت رائحتُه وصفاته. أَمَّا [عَفَّنَ] اللحْمَ (فعلٌ متعدٍ)، فيعني: عَرَضَّهُ لأَسبابِ الفساد والتغيُّر حتى فَسَد.

يُــقـــالُ: تلك تقاليدُ عَفَا عليها الزمنُ، أو عَفَّى عليها الزمنُ.

والصَّوابُ: تلك تقاليدُ عَفَاهَا الزمنُ، أو عَفَّاهَا: دَرَسَها ومَحَاهَا. من الفعل [عَفَا] الأَثَرَ أو المنزلَ: مَحَاهُ، ومن الفعل [عَفَّت] الريحُ المنزلَ: دَرَسَتْهُ ومَحَتْهُ. فالفعلان يتعدَّيان بنفسيهما، لا بـ«على».

يُــقـــالُ: أصحابُ الإعاقات مَعْفِيُّون من خدمة العلم.

والصَّوابُ: أصحابُ الإعاقات مُعْفَوْنَ من خدمة العلمُ: اسمُ المفعول من الفعل [أَعْفَى يُعْفي إِعْفاءً] الرجلَ من الأمر، أي: برَّأَهُ. أَسْقَطَهُ عنه فلم يطالبه به ولم يحاسبه عليه. واسمُ المفعول يُصَاغُ مِمَّا فوق الثُّلاثي، من المضارع، بإبدال حرفِ المُضَارَعَة «ميماً» مَضْمُومةً، وفَتْحِ ما قَبْل الآخر.

يُــقـــالُ: فَعَلَ الأمرَ بشكلٍ عَفَوِيٍّ (بفتح الفاء).

والصَّوابُ: فَعَلَ الأمرَ إرتجَالاً: دونَ تفكير. من الفعل [ارْتجلَ] برأيهِ، أي: انْفَرَدَ به ولم يُشاور أحداً فيه، و«ارْتَجَلَ الكلامَ»: ابْتَدَعَهُ بلا رَوِيَّة. أَمَّا كلمةُ «العَفْو» فلم تَرِد في المعاجم بهذا المعنى.

يُــقـــالُ: عَقَّبَ على كلامه مُبدياً موافقته فيما قَالَهُ. (والمقصودُ أَنَّهُ تَكَلَّمَ بعدهُ).

والصَّوابُ: أَعْقَبَهُ في الكَلام وأَبْدَى موافقته فيما قاله، أو عَقَّبَهُ: خَلَفَهُ. إِذْ إِنَّ الفعلَ [عَقَّبَ] لم يَرِد بهذا المعنى، تقولُ: «عَقَّبَ على فلانٍ»: نَدَّدَ عليه وبَيَّنَ عيوبَهُ وأغلاطَهُ، وهذا عكس المقصود في العبارة الأولى. و«عَقَّبَ القاضي على حُكْمِ سَلَفِهِ»: حَكَمَ بغيرهِ، و«عَقَّبَ عليه»: كَرَّ ورجعَ.

يُــقـــالُ: اعْتَقَدَ بأَنَّ قولَ الحقيقة فضيلةٌ.

والصَّوابُ: اعْتَقَدَ أَنَّ قولَ الحقيقة فضيلةٌ: صَدَّقَهُ وعَقَدَ عليه قلبَهُ وضميرَه. فالفعلُ [اعْتَقَدَ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: أهدى إليها عَقْدَاً (بفتح العين) من الذهب.

والصَّوابُ: أهدى إليها عِقْدَاً (بكسر العين) من الذهب: القِلادَةُ. أَمَّا «العَقْدُ» (بالفتح) فهو العَهْدُ. اتِّفاقٌ بين طرفين يلتزمُ بمقتضاهُ كلٌّ منهما تنفيذ ما اتَّفقا عليه.

يُـــقـــالُ: اشترى عِقَاراً (بكسر الرَّاء) في منطقة عَكّار.

والصَّوابُ: اشترى عَقَاراً (بفتح الرَّاء) في منطقة عكَّار: كلُّ ما له أصلٌ وقرار كالأرض والدار، (ج) «عَقَارات» (بفتح العين). أمَّا «العَقَّارُ» فهو الدواءُ مطلقاً، (ج) «عَقَاقِير»، و«العُقَارُ» (بضمِّ العين): هو الخمرُ. خيارُ المال والكلأ.

يُـــقـــالُ: أمَّا فيما يَتَعَلَّق بموضوعِ مزارع شبعا.

والصَّوابُ: أَمَّا مَوْضوعُ مزارع شبعا. إِذْ إِنَّ عبارة «فيما يتعلَّق بـ» هي حشوٌ لا حاجة إليه، وربما تكون من الآثار السلبيَّة للترجمة على لغة الضَّاد.

يُـــقـــالُ: العِلاقَةُ (بكسر العين) بينهما وثيقة.

والصَّوابُ: العَلاقَةُ (بفتح العين) بينهما وثيقة: الصداقةُ. الارتباطُ. الحبُّ. المناسبةُ بين المعنى الأصلي والمعنى المراد في المجاز والكناية. أَمَّا «العِلَاقةُ» (بالكسر) فهي ما تُعلَّقُ به القِدَر ونحوها. ما تَعَلَّقَ بالأشجار من الثَّمَر.

يُـــقـــالُ: قطع علاقَتَهُ مع فلان.

والصَّوابُ: قطع علاقَتَهُ بفلانٍ. إِذ إِنَّ الفعلَ [عَلِقَ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«مع»، تقولُ: «عَلِقَ الشيءُ بالشيءِ»: نَشَبَ فيه واسْتَمْسَكَ به، أو «عَلِقَ الشيءُ الشيءَ».

يُـــقـــالُ: عَلَّمَ على النصِّ الذي يريدني أَنْ أَقْرَأَهُ.

والصَّوابُ: أَعْلَمَ على النصِّ الذي يريدني أَنْ أَقْرَأَهُ: جَعَلَ عليه علامةً، فهو

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«مُعْلِمٌ»، والنصُّ «مُعْلَمٌ». أَمَّا الفعلُ [عَلَّمَ] فهو لا يُطَابق المعنى المقصود، تقولُ: «عَلَّمَ له عَلامةً»: جعل له أَمارةً يعرفها، فالفاعلُ «مُعْلِّمٌ»، والمفعولُ «مُعَلَّمٌ».

يُـــقـــالُ: النظامُ العِلْمَانيُّ (بكسر العين) هو المخرجُ الوحيد من الأزمة.

والصَّوابُ: النظامُ العَلْمَانيُّ (بفتح العين) هو المخرجُ الوحيد من الأزمة: نسبةً إلى «العَلْم» (بفتح العين وتسكين اللّام)، بمعنى العَالَم، وهو: خلافُ الدينيِّ أو الكهنوتيِّ. أمَّا «العِلْمَانيُّ» (بالفتح) فهي نسبةٌ إلى «العِلْم»، ويعني: المعرفةُ. إدراكُ الشيءِ بحقيقتهِ. مجموعُ مَسَائل وأُصول كُلِيَّة تجمعُها جهةٌ واحدةٌ، كعِلْم النَّحْو، وعِلْم الآثار، ونحوهما.

يُـــقـــالُ: بَدَتْ على وجوههم عَلَائِمُ الانكسار.

والصَّوابُ: بَدَتْ على وجوههم عَلَامُ الانكسار، أو عَلَاماتُ: جَمْعَان لكلمة «العَلَامةُ»: الأُعلومةُ. السِمَةُ. ما يُنْصَبُ في الطريق فيُهْتَدَى به.

يُـــقـــالُ: يفعل هذا الأمرَ سِرّاً وعَلَانِيَّة (بتشديد الياء).

والصَّوابُ: يفعل هذا الأمرَ سِرّاً وعَلَانِيَة (بتخفيف الياء): خلافُ السِّرِّ. مصدرُ الفعل [عَلِنَ] الأمرُ: خلافُ خَفِيَ. ظَهَرَ وشَاعَ وانتشر.

يُـــقـــالُ: نُعْلِنُ عن افْتِتَاحِ فرعٍ جديد للمؤسَّسة.

والصَّوابُ: نُعْلِنُ افْتِتَاحَ فرعٍ جديد للمؤسَّسة، وبه. فالفعلُ [أَعْلَنَ] يتعدَّى بنفسه، أو بالباء، لا بـ«عن».

يُـــقـــالُ: سنُعْلِنُ عليكم الآن نتائجَ المُبَاراة.

والصَّوابُ: سنُعْلِنُ إليكم الآن نتائِج المُبَاراة، ولَكُم: نُظهرُها ونُجهِرُ بها. فالفعلُ [أَعْلَنَ] بهذا المعنى، لا يتعدَّى بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: هَؤلاء هُمْ عِلِّيَةُ (بتشديد اللّام) القوم.

والصَّوابُ: هَؤلاء هُمْ عِلْيَةُ (بتسكين اللّام) القوم: جمعٌ لكلمة «العَلِيُّ»: المرتفعُ. الصُّلبُ الشديدُ القويّ. الرفيعُ القَدْر. أمَّا «العِلِّيَةُ» فتعني: الغُرفةُ في الطبقة الثانية من الدار وما فوقها، (ج) «عَلَاليّ».

يُـــقـــالُ: أَهَانَهُ، وعَلَاوَةً (بفتح العين) على هذا طردَهُ.

والصَّوابُ: أَهَانَهُ، وعِلَاوَةً (بكسر العين) على هذا طردَهُ: من كلِّ شيءٍ: ما زَادَ عليه، (ج) «عَلَاوَى».

يُـــقـــالُ: وضع العَمَامَة (بفتح العين) على رأسه.

والصَّوابُ: وضع العِمَامَة (بكسر العين) على رأسه: ما يُلَفُّ على الرأس، (ج) «عَمَائم وعِمَام».

يُـــقـــالُ: جلسوا في الحَديقة العَامَّة.

والصَّوابُ: جلسوا في حَديقة العَامَّة. و«عَامَّةُ النَّاسِ» هم خلافُ خَاصَّتهم. والقولُ الأول، لا يؤدِّي المعنى المقصود.

يُـــقـــالُ: هكذا يفكِّر العَوَامُ (بتخفيف الميم).

والصَّوابُ: هكذا يفكِّر العَوَامُّ (بتشديد الميم): جمعٌ لكلمة «العَامَّة»: خلافُ الخاصَّة. أمَّا «العَوَامُ» (بتخفيف الميم) فهو السَبَّاحُ الماهر. الفَرَسُ السابحُ في جريهِ. من الفعل [عَامَ] في الماء: سَبَحَ فيه.

يُـــقـــالُ: بَنَى عَوَاميدَ ضخمةً للقصر.

والصَّوابُ: بَنَى أَعْمِدَةً ضخمةً للقصر، أو عَمَداً، أو عُمُداً: جموعٌ لكلمة «عَمُود» (لا عَامُود): دِعَامَةٌ رَأْسِيَّة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: فلانٌ عُمْلاقٌ (بضمِّ العين) في الأَدب.

والصَّوابُ: فلانٌ عِمْلاقٌ (بكسر العين) في الأدب: فَائقٌ مُبرِّزٌ. ما يفوقُ جنسَهُ في الطُّول والضَّخامةُ.

يُـــقـــالُ: عَمَّرَ (بتشديد الميم) الرجلُ بيتاً لأُسرته.

والصَّوابُ: عَمَرَ (بتخفيف الميم) الرجلُ بيتاً لأُسرته: بَنَاهُ. أَمَّا الفعلُ [عَمَّرَ] فلهُ عدَّةُ معانٍ، ليس منها ما يُطابق المعنى المقصود هنا، تقولُ: «عَمَّرَ المنزلَ»: جعلهُ آهلاً، و«عَمَّر الأرضَ»: بَنَى عليها وأَهَّلَها، و«عَمَّرَهُ داراً»: جَعَلَها له على سبيل العُمْرى.

يُـــقـــالُ: صديقي يُدْعى عُمْرَان (بضمِّ العين).

والصَّوابُ: صديقي يُدْعى عِمْرَان (بكسر العين). وفي القرآن الكريم: ﴿ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰٓ ءَادَمَ وَنُوحًا وَءَالَ إِبْرَٰهِيمَ وَءَالَ عِمْرَٰنَ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴾[1]. أَمَّا «العُمْرَانُ» (بالضمِّ) فهو البُنْيَان. ما يُعْمَرُ به البلدُ بواسطة الفِلَاحَة والصناعة والتجارة ونحوها، ومنه «العَدْلُ أَسَاسُ العُمْران».

يُـــقـــالُ: أدرسُ فَنَّ العَمَارة (بفتح العين).

والصَّوابُ: أدرسُ فَنَّ العِمَارَة (بكسر العين): البُنيانُ. نقيضُ الخراب. أَمَّا «العَمَارةُ» (بالفتح) فهي كلُّ شيءٍ على الرأس من عِمَامة ونحوها.

يُـــقـــالُ: أَسكنُ في العَمَارَة (بفتح العين) المُقَابِلَة.

والصَّوابُ: أسكنُ في العِمَارَة (بكسر العين) المُقَابِلَة: مَبْنَى كبيرٌ فيه جملةُ مساكن في طوابق متعدِّدة، (ج) «عَمَائِر». أَمَّا «العَمَارَةُ» (بالفتح) فهي: كلُّ شيءٍ على الرأس من عِمَامة ونحوها. رُقْعَةٌ مُزيَّنة تُخَاطُ في المِظَلَّة.

---

(١) سورة آل عمران، الآية: ٣٣.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـــالُ: في قريتنا رجلٌ مُعَمِّر (بكسر الميم).

والصَّوابُ: في قريتنا رجلٌ مُعَمَّر (بفتح الميم): مَنْ عاش زماناً طويلاً. من الفعل [عَمَّرَ] اللّهُ فلاناً: أَطَالَ عمرَهُ.

يُـقـــالُ: تَعَامَلَ مع المسألةِ بجِدِّيَّة.

والصَّوابُ: بَحَثَ المسألةَ بجدِّيَّة، أو دَرَسَ، أو نَاقَشَ، أو نَظَرَ، أو تَعَاطى. أَمَّا الفعلُ [تَعَامَلَ] فهو فعلٌ لازم، وفاعلُه ليس مُفرداً، تقولُ: «تَعَامَلَ القومُ»: عَامَلَ كلٌّ منهم الآخر. عَامَل بعضُهم بعضاً. وهو لا يتعدَّى بـ«مع».

يُـقـــالُ: انتقد المجتمعون العَنْجَهيَةِ (بفتح العين والجيم) الغربيَّة.

والصَّوابُ: انتقد المجتمعون العُنْجُهيَّة (بضمِّ العين والجيم) الغربيَّة: الكِبرُ والعَظَمة والجفاء. خشونةُ المَطْعَم وغيره. و«العُنْجُهِيُّ»: مَنْ به عُنْجُهيَّة.

يُـقـــالُ: أطلق العَنَانَ (بفتح العين) لشهواته.

والصَّوابُ: أطلقَ العِنَانَ (بكسر العين) لشَهَواته: سَيْرُ اللِّجام الذي تُمسَكُ به الدابَّةُ. والمعنى هنا مجازي، أي: تَرَكَ نفسَهُ على هواها.

يُـقـــالُ: وَصَلَ صراخُهم عِنَانَ (بكسر العين) السماء.

والصَّوابُ: وَصَلَ صراخُهم عَنَانَ (بفتح العين) السماء: ما يبدو لكَ من السماء إذا نَظَرتَ إليها. السَّحَابُ.

يُـقـــالُ: فلانٌ مُتَعَنِّتٌ برأيه.

والصَّوابُ: فلانٌ مُتَشَبِّثٌ برأيِهِ: مُتَمَسِّكٌ. أَمَّا الفعلُ [تَعَنَّتَهُ] فيعني: أَدْخَلَ عليه الأذى. طلب زلَّتهُ ومشقَّتهُ، تقولُ: «جَاءَهُ مُتَعَنِّتاً» أي: طالباً زلَّته.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: أَخَذَ منه الشيءَ عُنْوَةً (بضمِّ العين).

والصَّوابُ: أَخَذَ منه الشيءَ عَنْوَةً (بفتح العين). من الفعلِ [عَنَا] الشيءَ، أي: أَخَذهُ قَهراً وقسراً.

يُــقــالُ: فلانٌ يعاني من المرضِ والفقرِ.

والصَّوابُ: فلانٌ يعاني المرضَ والفقرَ: يقاسي ويُكابِدُ. فالفعلُ [عَانَى] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«مِنْ».

يُــقــالُ: عَهِدَ إلى جاره حِرَاسةَ منزله.

والصَّوابُ: عَهِدَ إلى جاره بحِرَاسةِ منزله، وفيها: أَوْصَاهُ به وأَوْعَزَ إليه. فالفعلُ [عَهِدَ] يتعدَّى هنا بالباء، أو بـ«في»، لا بنفسه.

يُــقــالُ: العُهْر (بضمِّ العين) السياسي. (المعنى مجازي).

والصَّوابُ: العَهْر (بفتح العين) السياسي، أو العِهْر (بكسر العين)، أو العَهَر (بفتح العين والهاء): الفُجور. مَصَادر الفعل [عَهَرَ] المرأةَ، وإليها، أي: أَتَاهَا للفُجور وعَمَلِ المُنْكر، فهو «عَاهِرٌ»، (ج) «عُهَّار»، وهي «عَاهِرٌ وعاهِرةٌ»، (ج) «عاهراتٌ وعَوَاهِر».

يُــقــالُ: أَعَادَ النِّظَامَ للمدينة.

والصَّوابُ: أَعَادَ النِّظامَ إلى المدينة: أَرْجَعَهُ. فالفعلُ [أَعَادَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُــقــالُ: اعْتَادَ على النُّهوضِ باكراً.

والصَّوابُ: اعْتَادَ النُّهوضَ باكراً: صَيَّرهُ عادةً لنفسه. فالفعلُ [اعْتَادَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على»، وكذلك الفعلان [عَوَّدَ وتَعَوَّدَ].

يُــقــالُ: بعد غضبه، اسْتَعَادَ رباطةَ جَأشه.

والصَّوابُ: بعد غضبه، اسْتَرَدَّ رباطةَ جأشه: اسْتَرْجع. أَمَّا الفعلُ [اسْتَعَادَهُ]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

فيعني: سألَهُ أَنْ يعود، و«اسْتَعَادَ فلاناً الشيءَ»: طلب منه أَنْ يفعله ثانيةً.

يُــقــالُ: ارتفعت عَائِداتُ المصارف.

والصَّوابُ: ارتفعت عَوَائِدُ المصارف: جمعٌ لكلمة «العَائِد»، وهو ما يعودُ من ربحٍ على المشترك في جمعيَّة تعاونيّة أو نحوها. أمَّا «عَائِداتُ» فهي جمعٌ لكلمة «عَائِدَة»، من الفعل [عَادَ] المريضَ، أي زارهُ، فهو «عَائِدٌ»، وهي «عَائِدةٌ»، والمريضُ «مَعُودٌ ومَعْوُودٌ».

يُــقــالُ: رجع عَوْداً على بِدْءٍ (بكسر الباء).

والصَّوابُ: رجع عَوْداً على بَدْءٍ (بفتح الباء): لم يتمّ ذهابه حتى وَصَلهُ برجوعه، وكذلك: «رجع عَوْدُهُ على بَدْئِهِ».

يُــقــالُ: وضع التَّعْويذَةَ على صدره.

والصَّوابُ: وضع التَّعْويذَ على صدره: الرُّقْيةُ التي تُكتبُ وتُعلَّقُ على الإنسان لتقيهِ في زعمهم من الجنون والفزع والعين، (ج) «تَعَاوِيذ»، وكذلك: «العُوذَة»، (ج) «عُوَذٌ»، و«المَعَاذَة، (ج) «مَعَاذات».

يُــقــالُ: قَرَأَ المُعَوَّذَتَيْن (بفتح الواو).

والصَّوابُ: قرأ المُعَوِّذَتَيْن (بكسر الواو): سورةُ الفَلَق، وأَوَّلُها: قُلْ أَعُوذُ بربِّ الفَلَق، وسورةُ الناس، وأَوَّلُها: قُلْ أَعُوذُ بربِّ النَّاس.

يُــقــالُ: أَعَارَ الكتابَ لصاحبِه.

والصَّوابُ: أَعَارَ صَاحِبَهُ الكتابَ: أَعْطَاهُ إِيَّاهُ عاريةً، أي على شرط أَنْ يعيدهُ له. فالفعلُ [أَعَارَ] يتعدَّى بنفسه إلى مفعولين، لا باللَّام.

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

يُـقـالُ: هذه مسألةٌ عَوِّيصَة (بتشديد الواو).

والصَّوابُ: هذه مسألةٌ عَوِيصَة (بتخفيف الواو): صعبةٌ. من الفعل [عَاصَ] الكلامُ، أي: خَفِيَ معناهُ وصَعُبَ فهمُه، وكذلك: هذه مَسأَلَةٌ عَوْصَاء: مُؤَنَّث «أَعْوَص»، من الفعل [عَوِصَ] الأمرُ، أي: خَفِيَ وصَعُب.

يُـقـالُ: عَوَّضَهُ عن خسارته.

والصَّوابُ: عَوَّضَهُ من خسارته: أَعطاهُ عِوَضاً، أي بَدَلاً وخَلَفاً. فالفعلُ [عَوَّضَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، لا بـ«عن».

يُـقـالُ: سوف نَسْتَعِيضُ عن هذا البرنامج ببرنامج آخر (لحدوثِ خَلَلٍ ما).

والصَّوابُ: سوف نُبْدِلُ بهذا البرنامج برنامجاً آخر: نَتَخِّذهُ عِوضاً منه، أو خَلَفاً له. أمَّا الفعل [اسْتَعَاضَهُ] فيعني: سَأَلَهُ العِوَضَ. وليس هذا المعنى هو المقصود.

يُـقـالُ: فقرُهُ أَعَاقَهُ عن متابعة دراسته.

والصَّوابُ: فقرُهُ عَاقَهُ عن متابعة دراسته، أو عَوَّقَهُ، أو تَعَوَّقَهُ، أو اعْتَاقَهُ: صَرَفَهُ وثَبَّطَهُ وأَخَّرَهُ وحبسهُ. أَمَّا الفعلُ [أَعَاقَ] فلم يَرِد في المعاجم.

يُـقـالُ: المرضُ يُعِيقُهُ عن أداءِ واجباتِهِ.

والصَّوابُ: المرضُ يَعُوقُهُ عن أَداءِ واجباته: مضارعُ الفعل [عَاقَهُ عَوقاً] أي: صَرَفَهُ وحَبَسَهُ. ولم يَرِد الفعلُ «أَعَاقَهُ»، حتى يصحَّ اشتقاقُ المضارع: «يُعِيقهُ».

يُـقـالُ: فلانٌ عالَةٌ على أُسْرته.

والصَّوابُ: فلانٌ عِبءٌ على أُسرته: حِمْلٌ. ثِقْلٌ. أَمَّا «العَالَةُ» فتعني: شِبْهُ الخيمة يُسوِّيها الرجلُ من الشجر للاسْتِتَار من المطر. النَّعَامَة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقــــالُ: عَامَتْ أَشْلاءُ السفينة على الماءِ.

والصَّوابُ: عَامَتْ أَشْلاءُ السفينة في الماءِ: سَبَحت. سَارَت. فالفعلُ [عَامَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«على».

يُقــــالُ: عَاوَنَهُ في جَمْعِ أَشيائه.

والصَّوابُ: عَاوَنَهُ على جمْعِ أَشيائه: سَاعَدهُ. فالفعلُ [عَاوَنَ] يتعدَّى بـ«على»، لا بـ«في». وكذلك الفعلُ [أَعَانَهُ].

يُقــــالُ: تَعاوَن الشاهدُ مع القاضي على كَشْف الحقيقة.

والصَّوابُ: عَاوَنَ الشاهدُ القاضيَ على كَشْف الحقيقة: سَاعَدَهُ. أَمَّا الفعلُ [تَعاوَنَ] فهو فعلٌ لازمٌ، لا يتعدَّى بـ«مع»، وفاعلُه لا يكونُ مفرداً، تقولُ: «تَعَاوَنَ القومُ»: أَعَانَ بعضُهم بعضاً.

يُقــــالُ: تَعَاوَنَ المواطنون مع بعضهم البعض على إزالة الأَضرار.

والصَّوابُ: تَعَاوَن المواطنون على إزالة الأضرار: عَاوَنَ بعضُهم بعضاً. فلا حاجة إلى إضافة «مع بعضهم البعض»، بعد الفعل [تَعَاوَن]، لأَنَّ هذا الأخير هو على وَزْن «تَفَاعَلَ»، الذي يتضَمَّنُ معنى «المشاركة»، وهو لا يتعدَّى بـ«مع».

يُقــــالُ: أَعَابَ عليه فِعْلَه.

والصَّوابُ: عَابَ فِعْلَهُ: صيَّرهُ ذا عيبٍ. وتقولُ كذلك: «عَابَ فلاناً»، أي: نسبهُ إلى العيب. ويمكن أَنْ تقولَ أيضاً: «قَبَّحَ عليه فِعلَه»: بَيَّنَ قبحَهُ. أَمَّا الفعلُ [أَعَابَ] فلم يَرِد في المعاجم.

يُقــــالُ: هذا أمرٌ مُعيبٌ (بضمِّ الميم).

والصَّوابُ: هذا أمرٌ مَعِيبٌ (بفتح الميم)، أو مَعْيوبٌ: اسما مفعول من الفعل [عَابَ] الشيءَ: جعله ذا عيبٍ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: يقبضُ الموظَّفون مَعَاشاتهم آخر الشهر.

والصَّوابُ: يقبضُ الموظَّفون رَوَاتبهم آخر الشهر: ما يُقدَّمُ مكافأةً لِمَنْ هو في منصبٍ أو خدمة، وهي جمعٌ لكلمة «راتِبٌ» أي: ثابتٌ ودائمٌ. أَمَّا «المَعَاشُ» فتعني: ما تكونُ به الحياةُ من المطعم والمشرب ونحوهما. زمانُ أو مكانُ التماس العيش. وفي المعجم الوسيط: «المَعَاشُ»: المُرَتَّبُ الذي يَتَقَاضاهُ مَنْ قَضَى مُدَّةً معيّنة في خدمة الحكومة بعد انقطاعه عن العمل (مج). وهو ما يُسمَّى في بعض البلدان، ومنها لبنان: «التَّعْويض، أو مَعَاشُ نهاية الخدمة، أو مَعَاشُ التَّقَاعدُ».

يُـــقـــالُ: القضيَّةُ بحاجةٍ إلى شاهِد عَيَان (بفتح العين).

والصَّوابُ: القضيَّةُ بحاجةٍ إلى شاهدِ عِيَان (بكسر العين): مصدرُ الفعل [عَايَنَ] الشيءَ، أي: رَآهُ بعينه، أي: مشاهدةً لم يشكّ في رؤيته إِيَّاهُ. وفي المَثَل: «ليس الخَبَرُ كالعِيَان».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ الغين

يُــقــالُ: عَلَتْ الغَبْرةُ (بتسكين الباء) الأَثَاثَ.

والصَّوابُ: عَلَتْ الغَبَرَة (بفتح الباء) الأَثَاثَ: الغُبارُ. الترابُ أو مَا دقَّ منه. أَمَّا «الغَبْرةُ» (بتسكين الباء)، فهي لَطْخُ الغُبار.

يُــقــالُ: البضائعُ موجودةٌ غِبَّ الطلب.

والصَّوابُ: البضائعُ موجودةٌ عِنْدَ الطلب. أَمَّا «الغِبُّ» من كلِّ شيءٍ، فهو: عاقبتُه وآخرهُ. بمعنى «بَعْد»، تقولُ: «جَاءَ غِبَّهُ».

يُــقــالُ: شعر بالغُبْطة (بضمِّ الباء) والسعادة.

والصَّوابُ: شعر بالغِبْطة (بكسر الغين) والسعادة: حُسنُ الحال. المسَرَّةُ. تَمَنِّي نِعْمةٍ على أَنْ لا تحول عن صاحبها. لقبٌ للبطريرك.

يُــقــالُ: لحق الغُبْنُ (بضمِّ الغين) والظلمُ فلاناً.

والصَّوابُ: لحق الغَبْنُ (بفتح الغين)، أو الغَبَنُ (بفتح الغين والباء) والظلمُ فلاناً: الخديعةُ في البيع والشراء. ضعفُ الرأي والنسيان. من الفعل [غَبَنَه يَغْبِنُه غَبْناً] في البيع والشراء: خَدَعَهُ وغَلَبَهُ، و«غَبَنَ فلاناً»: نَقَصَهُ في الثمن وغيره.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: أَغْدَقَ عليه الوعودَ.

والصَّوابُ: مَنَّاهُ بالوعودِ، أو أَكْثَرَ الوعودَ. أمَّا الفعلُ [أَغْدَقَ] فهو فعلٌ لازمٌ، تقولُ «أَغْدَقَ المطرُ»: كَثُر قطرُهُ، و«أَغْدَقَ العيشُ»: اتَّسَعَ، و«أَغْدَقَت الأرضُ»: أَخْصَبَت.

يُــقــالُ: تناولَ طَعَامَ الغَدَاء.

والصَّوابُ: تناولَ الغَدَاءَ: طعامُ الغُدْوَة، وهي البكرةُ، أو ما بين الفجر وطلوع الشمس. أَكْلَةُ الظَّهيرة، (ج) «أَغْدِية». وكلمةُ «طَعَامُ» مُقحمةٌ هنا، لأَنَّ «الغَدَاءَ» هو الطعامُ بعينه.

يُــقــالُ: أَتَاني على غَرَّة (بفتح الغين).

والصَّوابُ: أَتاني على غِرَّة (بكسر الغين): الغَفْلَةُ في اليَقَظة، (ج) «غِرَرٌ». من الفعل [غَرَّ] فلاناً، أي: أَصَابَ غِرَّتَهُ ونَالَ ما أَراد، و«اسْتَغَرَّ فلاناً»: أَتَاهُ على غِرَّة.

يُــقــالُ: تَغَرَّبَ فلانٌ عن وطنه.

والصَّوابُ: تَغَرَّبَ فلانٌ: نَزَحَ عن الوطن، وكذلك: اغْتَرَبَ وغَرَبَ. ولا داعي إلى القول «عن وطنه»، لأَنَّ الفعلَ [تَغَرَّب] يتضمَّن هذا المعنى.

يُــقــالُ: نَعَقت الغُرْبَان (بضمِّ الغين).

والصَّوابُ: نَعَقَت الغِرْبَان (بكسر الغين): جمعٌ لكلمة «الغُرَاب»: جنسُ طيرٍ كان العربُ يَتَشاءمون به إذا نَعَقَ قبل الرحيل، فيقولون «غُرابُ البَيْن». ويُضرَبُ به المَثَلُ في السَّوَاد، والبُعد، والحذر.

يُــقــالُ: نَخَلَ الحنطةَ بالغُرْبال (بضمِّ الغين).

والصَّوابُ: نَخَلَ الحنطةَ بالغِرْبَال (بكسر الغين): ما يُنْخَلُ به. الدَفُّ. الرجلُ النَمَّام، (ج) «غرابيل».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقالُ: أَغْراهُ على شُرب الخمرة.

والصَّوابُ: أَغْراهُ بِشُرب الخمرة: حَضَّهُ على شربها. فالفعلُ [أَغْرَى] يتعدَّى بالباء، لا بـ«على».

يُقالُ: فلانٌ يركضُ كالغُزْلان (بضمِّ الغين).

والصَّوابُ: فلانٌ يركضُ كالغِزْلان (بكسر الغين): جمعٌ لكلمة «الغَزَال»: ولَدُ الظَّبْية.

يُقالُ: هو غَشَّاشٌ ودجَّال.

والصَّوابُ: هو غَاشٌّ ودجَّال: يُظهر خلاف ما يضمر. خادعٌ يَغُشُّ الناس، (ج) «غَشَشة وغُشَّاش». وتقولُ أيضاً: «هو غُشٌّ»، (ج) «غُشُّون». وكذلك تقولُ: «قومٌ غَشَّاشة» أي: ذوو غشٍّ.

يُقالُ: أُغشِيَ عليه من شِدَّة الخوف.

والصَّوابُ: غُشِيَ عليه من شِدَّة الخوف (بالبناء للمجهول): أَلَمَّ به ما غَشَّى فَهْمَه وأَفْقَدَهُ الحسَّ والحركة، فهو «مَغْشِيٌّ» عليه. أَمَّا الفعلُ [أَغْشَى] الأَمرَ فلاناً، فيعني: جَعَلَهُ يغشاهُ، أي: يُغطِّيه.

يُقالُ: في قلبه غَصَّةٌ (بفتح الغين) لعدم متابعته الدراسة.

والصَّوابُ: في قلبه غُصَّةٌ (بضمِّ الغين) لعدم متابعته الدارسة: الحزنُ. الهمُّ. ما غَصَّ به الإنسانُ، (ج) «غُصَص». وفي القرآن الكريم: ﴿وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا﴾[1].

يُقالُ: غَضبَ مِنهُ وتركهُ.

والصَّوابُ: غضب عليه وتركهُ: سخطَ عليه وأَرادَ الانتقامَ منه. فالفعلُ [غَضِبَ] يتعدَّى هنا بـ«على»، لا بـ«مِنْ».

(١) سورة المزمل، الآية: ١٣.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: اسْتَحَمَّ في المَغْطَس (بفتح الطَّاء).

والصَّوابُ: اسْتَحَمَّ في المَغْطِس (بكسر الطَّاء): موضِعُ الغطس. اسمُ مكانٍ على وزن «مَفْعِل»، (ج) «مَغَاطِس».

يُـــقـــالُ: سنقومُ بتَغْطِيَةٍ إعلاميَّة مباشرة لهذا الحدث.

والصَّوابُ: سنقومُ ببَثٍّ إعلاميٍّ مباشر لهذا الحدث، أو بإذَاعَةٍ، أو بنَشْرٍ، أو بنَقْلِ أخبار هذا الحدث. إِذْ إِنَّ «التَغْطيَةَ» هي مصدرُ الفعل [غَطَّى] الشيءَ: أي سَتَرهُ وأَخْفَاهُ ووَاراهُ. وهذا عكس المعنى المقصود في القول الأول.

يُـــقـــالُ: لقد اسْتَغَلَّيتَ سذاجةَ الناس البُسطاء.

والصَّوابُ: لقد اسْتَغْلَلْتَ سَذاجةَ الناس البُسطاء. فالفعلُ [اسْتَغَلَّ] يفكُّ إدغامه عند إسناده إلى ضمير رفعٍ متحرِّك. والمعنى هنا مجازي، إِذْ إِنَّ الفعلَ «اسْتَغَلَّ الأرضَ» يعني: أَخَذَ غلَّتَها.

يُـــقـــالُ: أنا أُغالِطُك في هذا الرأي.

والصَّوابُ: أنا أُخَالِفُكَ هذا الرأيَ: إِذْ إِنَّ الفعلَ [غَالَطَهُ] يعني: أَوقعهُ في الغَلَط. وليس هذا المعنى هو المُراد، بل المُراد: مجرَّد المخالفة، أي عدمُ الموافقة على رأيه. ويمكنُ القولُ: «غَلَّطَهُ» أي قال له: غَلِطْتَ.

يُـــقـــالُ: صَحَّح الأستاذُ أَغْلاطَ الطَّالب.

والصَّوابُ: صَحَّحَ الأستاذُ غَلَطَاتِ الطَّالب: جمعُ مفردُه «غَلْطة»، وهي المرَّةُ من «الغَلَط».

يُـــقـــالُ: فلانٌ مشهورٌ بغَلَاظَته (بفتح الغين).

والصَّوابُ: فلانٌ مشهورٌ بغِلَاظَته (بكسر الغين): مصدرُ الفعل [غَلَظَ] الشيءُ:

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

خلافُ رَقَّ أو دَقَّ أو لَان، فهو «غليظ»، و«رجلٌ فيه غِلَاظَةٌ» أي: فَظَاظَةٌ وقساوةٌ.

يُـــقــــالُ: وضع الرسالةَ في المُغَلَّف.

والصَّوابُ: وضع الرسالةَ في الغِلاف. إذْ إنَّ «المُغَلَّف» هو الشيءُ الموضوعُ داخل «الغلاف»، الذي يعني: الظَّرْفُ الذي تُوضَعُ فيه الرسالة ونحوها. وكذلك: «الظَّرْفُ والمظروف».

يُـــقــــالُ: طلبَ منه أَنْ يخفِّضَ من غَلْوائه: (بفتح الغين).

والصَّوابُ: طلبَ منه أَنْ يخفِّضَ من غُلْوائه (بضمِّ الغين): الغُلُوّ. أَولُ الشباب ونشاطه.

يُـــقــــالُ: أَحْضَرَ الماءَ المَغْلِيَّ.

والصَّوابُ: أَحْضَرَ الماءَ المُغْلَى، أو المُغَلَّى: اسما المفعول من الفعلين [أَغْلَى وغَلَّى] الماءَ، أي: جعلها تغلي. أمَّا الفعلُ [غَلَى يَغْلي غَلْياً وغَلَياناً] فهو فعلٌ لازمٌ، ولا يجوزُ اشتقاقُ اسم المفعول منه. تقولُ: «غَلَتِ القِدْرُ»: فارت وطَفَحت بقوَّة الحرارة، و«غَلَى الرَّجُلُ»: اشتدَّ غيظُهُ.

يُـــقــــالُ: غامَرَ المُسْعِفُ بنفسه لِيُنْقِذَ المُصَابين.

والصَّوابُ: غامَرَ المُسْعِفُ لِيُنقِذَ المُصَابين: رَمَى بنفسه في الشَّدائد. و«غَامَرَهُ»: باطَشَهُ وقَاتَلَهُ ولم يبالِ بالموت، فهو «مُغَامِر»، و«غَمَّرَ الرَّجُلُ»: أَلْقَى بنفسه في الشدائد، فهو «مُغَمِّر». فما الحاجةُ إذن إلى إضافة «بنفسه» في العبارة الأولى؟

يُـــقــــالُ: هجر عائلته، وانْغَمَسَ بملذاته.

والصَّوابُ: هجر عائلته، وانْغَمَس في ملذَّاته: غَاصَ فيها. دَخَلَ فيها. فالفعلُ [انْغَمَسَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: يدلُّ منزلُه الفخم على الغِنَاءِ (بكسر الغين) الفاحش.

والصَّوابُ: يدلُّ منزلُه الفخم على الغَنَاءِ (بفتح الغين) الفاحش، أو الغِنَى: الاكتفاءُ واليَسَار. أمَّا «الغِنَاءُ» (بالكسر) فهو ما طُرِّب من الصوت.

يُــقــالُ: اسْتَغْنَتْ الشركةُ عن خِدْماته.

والصَّوابُ: صرفَتْهُ الشركةُ من العمل. إذْ إنَّ الفعلَ [اسْتَغْنَى] به، يعني: اكتفى، و«اسْتَغْنَى الرجلُ»: ضد افْتَقَرَ، و«اسْتَغْنَى اللَّهَ»: سَأَلَهُ أَنْ يُغْنِيهِ.

يُــقــالُ: ظاهرةُ التَّغَوُّل السياسيِّ (والمقصود الطمع والجشع. أو الشهوةُ الجامحة للسلطة والنفوذ والمال والمناصب).

والصَّوابُ: ظاهرةُ التَّوَحُّش السياسيّ. من الفعل [تَوَحَّشَ] فلانٌ: جَاعَ، وخَلَا جوفُهُ من الطعام، لأنَّه لم يأكل. والمعنى في العبارة الثانية مجازيٌّ. أَمَّا الفعلُ [تَغوَّلَ] فلم يَرِد بالمعنى المقصود في القول الأول، الذي أَشَاعَتْهُ الكتابةُ الصِحَفيَّة، تقولُ: «تَغوَّلَ الأمرُ»: أَشْكَلَ، و«تَغوَّلَتْ المرأةُ»: تَشَبَّهَتْ بالغول في تَلَوُّنها، و«تَغَوَّلَتْ الأَرضُ بفلانٍ»: ضَلَّ فيها وهلكَ. أَمَّا «الغُولُ» فهو نوعٌ من الشَياطين تَزعمُ العربُ أَنَّها تَظْهرُ للناس في الفلَاة، فَتَتَلَوَّنُ لهم في صورٍ شَتَّى وتَغولُهم، أي تُضَلِّلَهُم.

يُــقــالُ: تعرَّض للتضليل والغِوايَة (بكسر الغين).

والصَّوابُ: تعرَّض للتضليل والغَوَايَة (بفتح الغين): مصدرُ الفعل [غَوِيَ] أي: ضَلَّ. خَابَ. هَلكَ.

يُــقــالُ: هو شديد الغِيْرَة (بكسر الغين) على زوجته.

والصَّوابُ: هو شديد الغَيْرَة (بفتح الغين) على زوجته: المصدرُ والاسمُ من

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفعل [غَارَ] الرجلُ على امرأته من فلانٍ، وهي عليه من فلانة: أَنِفَ من الحَمِيَّة، وكَرِهَ شركةَ الغير في حقِّهِ بها، وهي كذلك. أَمَّا «الغِيْرَةُ» (بالكسر) فتعني: الميرةُ. الدِيَةُ. النَخْوَةُ. وهي الاسمُ من الفعل [غَارَهُ] أي: أَعْطَاهُ الدِيَة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ الفاء

يُـقــالُ: اجلب ذلكَ الفَأس.

والصَّوابُ: اجلب تلكَ الفَأس: آلةٌ لقَطْعِ الخشب وغيره. فالكلمةُ مُؤنَّثة.

يُـقــالُ: عمل فَتْحَةً (بفتح الفاء) في الحائط.

والصَّوابُ: عمل فُتْحَةً (بضمّ الفاء) في الحائط: الفُرجةُ في الشيء. أَمَّا «الفَتْحةُ» (بالفتح) فهي العلامةُ الأصليَّة للنصب في الإعراب.

يُـقــالُ: فتح البابَ بالمُفتَاح (بضمّ الميم).

والصَّوابُ: فتح البابَ بالمِفْتَاح (بكسر الميم): آلةٌ لفتح الأَبواب ونحوها.

يُـقــالُ: فَتَّشَ على كتابه الضائع.

والصَّوابُ: فَتَّشَ عن كتابه الضائع، أو فتَّشَهُ: سَأَلَ وبَحثَ. فالفعلُ [فَتَّشَ] يتعدَّى بـ«عن»، وبنفسه، لا بـ«على».

يُـقــالُ: بدأ الاسْتِفْتَاءُ على قانون الانتخاب الجديد.

والصَّوابُ: بدأ الاسْتِفْتَاءُ في قانون الانتخاب الجديد. من الفعل [اسْتَفْتَاهُ] أي: سَأَلَهُ رأيهُ في مسألةٍ، و«أَفْتَى في المسألةِ»: أَبَانَ الحُكمَ فيها. وهو لا يتعدَّى بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: لا أُحبُّ التفاحَ الفَجَّ (بفتح الفاء).

والصَّوابُ: لا أحبُّ التفاح الفِجَّ (بكسر الفاء): الذي لم ينضج من كلِّ شيء. أمّا «الفَجُّ» (بالفتح) فهي الطريقُ الواسع البعيد.

يُـقـالُ: الفِجْلُ (بكسر الفاء) نوعٌ من البقول.

والصَّوابُ: الفُجْلُ (بضمِّ الفاء) نوعٌ من البقول. الواحدةُ «فُجْلَةٌ».

يُـقـالُ: أُجْريت للمريض الفُحُوصَاتُ اللازمة.

والصَّوابُ: أُجْريت للمريض الفُحُوصُ اللازمة: جمعٌ لكلمة «الفَحْص»، أي: الامتحان.

يُـقـالُ: نصبوا الأَفْخَاخَ للأعداء.

والصَّوابُ: نصبوا الفِخَاخ للأعداء، أو الفُخُوخَ: جَمْعَان لكلمة «الفَخُّ»، وهو آلةٌ أو مِصْيَدةٌ يُصَاد بها.

يُـقـالُ: وقع أرضاً فأُصِيبَ فَخْذُهُ.

والصَّوابُ: وقع أرضاً فأُصِيبتْ فَخْذُهُ: ما بين الرُّكْبة والورك. فالكلمةُ مُؤنَّثة.

يُـقـالُ: هذا محلٌّ لبيع الفُخَّار (بضمِّ الفاء).

والصَّوابُ: هذا محلٌّ بيع الفَخَّار (بفتح الفاء): الخَزَفُ. والواحدةُ «فَخَّارَة».

يُـقـالُ: نزل إلى الموقع ورأى فَدَاحَةَ الخسائر.

والصَّوابُ: نزل إلى الموقع ورأى فَدْحَ الخسائر: مَصدرُ الفعل [فَدَحَهُ] الأمرُ أو الحِمْلُ، أي: أَثْقَلَهُ وبَهَظَهُ. ولم تَرِد «فَدَاحَة» كإحْدَى مصادر هذا الفعل.

يُـقـالُ: تَفَادَى رُؤيةَ المنظر.

والصَّوابُ: تَفَادَى مِنْ رُؤيةِ المنظر: انْزَوَى عنه. تَحَامَاهُ. فالفعلُ [تفادَى] يتعدَّى

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـ«مِنْ»، لا بنفسه. وهو أيضاً فعلٌ لازمٌ، تقولُ: «تَفادَى القومُ»: فَدَى بعضُهم بعضاً، أي اسْتَنْقَذَ.

يُـقـالُ: فَضَّلَ الفَرَارَ (بفتح الفاء) على مواجهة المشكلة.

والصَّوابُ: فَضَّلَ الفِرَارَ (بكسر الفاء) على مواجهة المشكلة: الهروبُ. مصدرُ الفعل [فَرَّ].

يُـقـالُ: تَفَرَّدَ فلانٌ في إتّخاذ القرار.

والصَّوابُ: تَفَرَّد فلانٌ باتّخاذ القرار: عملَهُ وحدهُ وخَلَا به. فالفعلُ [تَفرَّد] يتعدَّى بالباء، لا بـ«في».

يُـقـالُ: يعرف الأمورَ بالفَرَاسَة (بفتح الفاء).

والصَّوابُ: يعرف الأمور بالفِرَاسَة (بكسر الفاء): المهارةُ في تعرُّف بواطن الأمور من ظواهرها.

يُـقـالُ: فَرَّطَ بكرامته.

والصَّوابُ: فَرَّطَ في كرامته، أو فَرَّطَهَا: ضيَّعَها وبدَّدَها. و«فَرَّطَ في أداء واجباته»: قَصَّرَ وأَظهر العجز فيه. فالفعلُ [فَرَّطَ] يتعدَّى هنا بـ«في»، أو بنفسه، لا بالباء.

يُـقـالُ: هذا كلامٌ فَارِغٌ من المعنى.

والصَّوابُ: هذا كلامٌ فَارِغٌ: خَالٍ من المعنى. ولا داعي لإضافة «من المعنى»، خشية الوقوع في الحَشْو. وتقولُ: «إناءٌ فارغٌ»، و«فُؤادٌ فارغٌ».

يُـقـالُ: انتظرتُ صدورَ النتائج بفارغ الصبر.

والصَّوابُ: انتظرتُ صدورَ النتائج حتى نَفِدَ صبري، أو انتظرتُ حتى لم أعُد أحتمل. أمَّا العبارةُ الأولى فهي قولٌ فارغٌ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: انضمَّ إلى أعضاء الجمعيَّة ثم افْتَرَقَ عنهم.

والصَّوابُ: انضمَّ إلى أعضاء الجمعيَّة ثم فَارَقَهُم: انْفَصَل عنهم وبَايَنَهم. ابتعد. أمَّا الفعلُ [افْتَرَقَ] فهو لا يتعدَّى بـ«عن»، تقولُ: «افْتَرَقَ القومُ»: فَارَق بعضُهم بعضاً، و«افْتَرَقَ الشيءُ»: عكسُ اجْتَمَعَ.

يُـقـال: آثَرَ الفُرَاقَ (بضمِّ الفاء) على البقاء.

والصَّوابُ: آثَرَ الفِرَاق (بكسر الفاء) على البقاء: الفُرقة، وأكثر ما تكون بالأَبدان. وفي القرآن الكريم: ﴿قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ﴾[1].

يُـقـال: وقف على مُفْتَرَق الطريق.

والصَّوابُ: وقف على مَفْرِق الطريق: الموضِعُ الذي يَنْشَعِبُ منه طريقٌ آخر، (ج) «مَفَارِقُ».

يُـقـال: ذهبَ إليه ليَسْتَفْسِرَ منه عَمَّا حَدَثَ.

والصَّوابُ: ذهبَ إليه ليَسْتَفْسِرَهُ عَمَّا حدث، أو ليَسْتَفْسِرَهُ مَا حدث: ليسألَهُ أَنْ يفسِّر له. فالفعلُ [اسْتَفْسَرَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«مِنْ»، ويتعدَّى إلى مفعولٍ ثانٍ، بنفسه، أو بـ«عن».

يُـقـال: أَعْجَبني الفُسَيْفُساء (بضمِّ الفاء الثانية) في منزله.

والصَّوابُ: أَعْجَبَني الفُسَيفِسَاء (بكسر الفاء الثانيّة) في منزله: قِطَعٌ صغارٌ مُلَوَّنة من الرخام أو الحصباء أو الخَرَز أو نحوها، يُضَمُّ بعضُها إلى بعض، فيكوَّن منها صورٌ ورسومٌ تُزيِّنُ أَرضَ البيت أو جدرانه.

يُـقـال: تَفَشَّى المرضُ بين الناس.

والصَّوابُ: تَفَشَّى المرضُ الناسَ، وبهم: انْتَشَر فيهم وعَمَّهُم. فالفعلُ [تَفَشَّى] يتعدَّى بنفسه، أو بالباء، لا بـ«بين».

---

(١) سورة الكهف، الآية: ٧٨.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: احتفل المسيحيون بعيد الفُصْح (بضمِّ الفاء).

والصَّوابُ: احتفل المسيحيون بعيد الفِصْح (بكسر الفاء): تَذَكارُ قيامة المسيح من الموت. وعند اليهود، تذكارُ خروجهم من مصر.

يُقَالُ: هذا أمرٌ مِفْصَلِيٌّ (بكسر الميم وفتح الصَّاد) في تطوُّر الأحداث.

والصَّوابُ: هذا أمرٌ مَفْصِلِيٌّ (بفتح الجيم وكسر الصَّاد) في تطوُّر الأحداث: يفصلُ بين الشَّيئَين. و«المَفْصِلُ» هو مُلْتَقَى كلِّ عَظْمَين في الجسد. أَمَّا «المِفْصَلُ» (بكسر الميم وفتح الصَّاد) فيعني: اللسانُ.

يُقَالُ: اشتريتُ خاتماً من الفَضَّة (بفتح الفاء).

والصَّوابُ: اشتريتُ خاتماً من الفِضَّة (بكسر الفاء): الجوهرُ الأَبيض الثمين. أمّا «الفَضَّةُ» (بالفتح) فهي الأرضُ عليها الصخرُ المنثور بعضه فوق بعض.

يُقَالُ: يُفَضِّلُ هذا المكان عن ذاكَ المكان.

والصَّوابُ: يُفَضِّلُ هذا المكان على ذاك المكان: يجعلهُ أو يُعِدُّهُ أفضل منه. فالفعلُ [فَضَّل] يتعدَّى بـ«على»، لا بـ«عن».

يُقَالُ: هل أَنتَ صائمٌ أو فاطِرٌ؟

والصَّوابُ: هل أَنتَ صائمٌ أو مُفْطرٌ؟. من الفعل [أَفْطَرَ] فلانٌ: تناولَ وجبةَ الصباح. أَمَّا «الفَاطِرُ» فهو الذي يخترعُ الشيءَ ويُنْشِئَهُ ويبتدأَهُ. تقولُ: «اللَّهُ فاطرُ السماوات والأرض».

يُقَالُ: تَنَاول طَعَامَ الفُطُور عند الساعة كذا.

والصَّوابُ: تَنَاول الفُطُورَ عند الساعة كذا: الطعامُ يُتَنَاوَلُ صباحاً. ما يُفطِرُ عليه الصائمُ من طعامٍ وغيره. فلا داعي إِذَن إلى ذِكْرِ كلمة «طَعَام».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: الفِطْرُ (بكسر الفاء) هو نوعٌ من النبات.

والصَّوابُ: الفُطْرُ (بضمِّ الفاء) هو نوعٌ من النبات: ضربٌ من الكَمْأَة، واحدتُه «فُطْرَة». أمَّا «الفِطْرُ» (بالكسر) فهو العنبُ إذا بَدَت رؤُوسُه. و«عيدُ الفِطْرِ» هو العيدُ الذي يلي شهر رمضان عند المسلمين.

يُــقــالُ: جَمَالُ هذه المرأة فظيعٌ.

والصَّوابُ: جَمَالُ هذه المرأة رائعٌ، أو خلَّاب، أو أخَّاذ، أو فتَّان. أمَّا «الفظيعُ» فهو الشَّنيعُ، من الفعل [فَظُعَ] الأمرُ: اشْتَدَّت شَناعتُهُ وجاوَزَ المقدارَ في ذلك، فهو «فَظِعٌ وفظيعٌ». فهل يصحُّ أَنْ نَصِفَ الجمالَ بالشَّناعة؟!

يُــقــالُ: تَفاعَلَ الرجلان مع بعضهما البعض.

والصَّوابُ: تَفاعَلَ الرجلان: أَثَّرَ كلٌّ منهما في الآخر. وكلُّ ما يُزادُ بعد الفعل [تَفاعَلَ] يُعتَبرُ حشواً لا ضرورة له.

يُــقــالُ: تَفاعَلَ مع الأُغنية بشكلٍ كبير.

والصَّوابُ: انْفَعَلَ بالأُغنية كثيراً: تَأَثَّر بها انبساطاً وانقباضاً، فهو «مُنْفَعِلٌ». أَمَّا الفعلُ [تَفاعَلَ] فهو يدلُّ على المشاركة، تقولُ: «تَفاعَلَ العُنْصران الكيمياويَّان»، أي: أَثَّرَ كلٌّ منهما في الآخر. وهذا لا ينطبقُ على العبارة الأولى، لأنَّ مُتَلَقِيَّ الأُغنية، يتأَثَّرُ بها، ولكنْ لا يُؤَثِّر هُوَ فيها.

يُــقــالُ: أَحْضَرَ الفِعَالةَ للعمل في بناء الجسر.

والصَّوابُ: أَحْضَرَ الفَعَلَةَ للعمل في بناء الجسر: جمعٌ لكلمة «الفاعِل»: مَنْ يُسْتَأْجَرُ لأعمالِ البناء والحفر ونحوهما، ومنه: «تَسَخَّرَ الأَميرُ الفَعَلَةَ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: ارتكب فِعْلَةَ (بكسر الفاء) شنعاء.

والصَّوابُ: ارتكب فَعْلَةَ (بفتح الفاء) شنعاء: المرَّةُ الواحدةُ من العمل، ويُشَار بها إلى الفَعْلَة المُسْتَنْكَرَة.

يُـقـالُ: هذا الدواءُ شديدُ الفَعَالِيَّة.

والصَّوابُ: هذا الدواءُ شديد الفَاعِلِيَّة: وَصْفٌ في كلِّ ما هو فاعل. أَمَّا «الفَعَالِيَّةُ» فلم ترد في المعاجم بهذا المعنى.

يُـقـالُ: افْتَقَدَ إلى صَديقِهِ.

والصَّوابُ: افْتَقَدَ صَديقَهُ: غاب. ضاعَ. خسر. طلبه عند غيبته. فالفعلُ [افْتَقَدَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«إلى».

يُـقـالُ: هذا الكلامُ يَفْتَقِرُ للدِّقَّة.

والصَّوابُ: هذا الكلامُ يَفْتَقِرُ إلى الدِّقَّة: يحتاجُ. فالفعلُ [افْتَقَرَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـقـالُ: اقْتَبَسَ فَقَرَةَ (بفتح الفاء والقاف) من النَّصِّ.

والصَّوابُ: اقْتَبَسَ فِقْرَةَ (بكسر الفاء وتسكين القاف) من النَّصِّ: جملةٌ من كلام أو جزءٌ من موضوع. أَمَّا «الفَقَرَةُ» (بفتح الفاء والقاف) فهي واحدةٌ من عظام السِّلْسِلَة العظميَّة الظهريَّة المُمتدَّة من الرأس إلى العُصْعُص.

يُـقـالُ: برنامجُنا يتضمَّن الفَقَرَات (بفتح الفاء والقاف) الآتية.

والصَّوابُ: برنامجُنا يتضمَّن الفِقْرَات (بكسر الفاء وتسكين القاف) الآتية، الفِقَرات (بفتح القاف)، أو الفِقِرات (بكسر القاف): جُموعٌ لكلمة «الفِقْرَة».
أو الفِقَرَ التالية.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: ذو الفِقَار (بكسر الفاء) هو لقبُ سيف الإمام علي بن أبي طالب.

والصَّوابُ: ذو الفَقَار (بفتح الفاء) هو لقبُ سيف الإمام علي بن أبي طالب: جمعٌ لكلمة «الفَقَارَة»: الخَرَزَةُ من خرزات الظَّهْر.

يُـــقـــالُ: دفع ألف ليرة فَقَط لا غير.

والصَّوابُ: دفع ألف ليرة فَقَط: لا غير. فحَسْبُ. فكلمةُ «فَقَط» مركبةٌ من «الفاء»، و«قَطّ»، ومعناها: لا غير. وهي تقترنُ بالعدد حتى لا يُزادَ عليه، وكلُّ ما زِيدَ بعدها يُعتبر حشواً لا حاجة إليه.

يُـــقـــالُ: هو عالِمٌ في الفُقْه (بضمّ الفاء) الإسلامي.

والصَّوابُ: هو عالِمٌ في الفِقْه (بكسر الفاء) الإسلامي: العِلمُ. وغَلَب في علم الشريعة، وفي علم أصول الدين.

يُـــقـــالُ: يُفكِّرُ بالسفر خارج البلاد.

والصَّوابُ: يُفكِّرُ في السفر خارج البلاد: يُعْمِلُ العقلَ فيه. فالفعلُ [فَكَّرَ] يتعدَّى هنا بـ«في»، لا بالباء.

يُـــقـــالُ: ابني هو فَلْذَةُ (بفتح الفاء) كبدي.

والصَّوابُ: ابني هو فِلْذَةُ (بكسر الفاء) كبدي: القطعةُ من الكبد أو اللحم أو غير ذلك، (ج) «فِلَذٌ وأَفْلاذٌ».

يُـــقـــالُ: فَلَّسَ التَّاجرُ.

والصَّوابُ: أَفْلَسَ التَّاجِرُ: فَقَدَ مالَهُ فأَعْسَرَ بعد يُسْرٍ. لم يبقَ له مالٌ. ويُرادُ بذلك أَنَّه صار إلى حالةٍ يُقالُ فيها عنهُ: «ليس مَعَه فَلْسٌ»، فهو «مُفْلِسٌ» (فعلٌ لازمٌ). أمَّا [فَلَّسَ]، فهو فعلٌ متعدٍ، تقولُ: «فَلَّسَ القاضي فلاناً»، أي: حَكَمَ بإفلاسه.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: لا يملك فِلْساً (بكسر الفاء) واحداً.

والصَّوابُ: لا يملك فَلْساً (بفتح الفاء) واحداً: عُمْلةٌ يُتَعاملُ بها، تُساوي جزءاً من ألفٍ من الدينار.

يُـــقـــالُ: نَاوَلَهُ فُنْجَاناً (بضمِّ الفاء) من القهوة.

والصَّوابُ: نَاوَلَهُ فِنْجَاناً (بكسر الفاء) من القهوة: إِناءٌ صغير.

يُـــقـــالُ: جلسوا في فَنَاءِ (بفتح الفاء) الدار.

والصَّوابُ: جلسوا في فِنَاءِ (بكسر الفاء) الدار: الساحةُ أمام البيت. أمَّا «الفَنَاءُ» (بالفتح) فهو الهلاكُ والعدمُ.

يُـــقـــالُ: انظر فَهْرَسَ (بفتح الفاء والرَّاء) الكتاب، أو الفَهْرَسْت.

والصَّوابُ: انظر فِهْرِس (بكسر الفاء والرَّاء) الكتاب، أو الفِهْرِسْت: لَحْقٌ يُوضعُ في أول الكتاب، أو في آخره، يَذكُرُ ما اشتمل عليه الكتابُ من الموضوعات والأعلام، أو الفُصُول والأبواب، مُرتَّبةً بنظام معين. أمَّا «فَهْرَسَ» (بالفتح) فهو صيغةُ الفعل، تقولُ: «فَهْرَسَ الكتابَ»، أي: وَضَعَ له فِهْرِساً.

يُـــقـــالُ: تَنَاقشوا وتَفَاهَمُوا مع بعضهم البعض على كلِّ التفاصيل.

والصَّوابُ: تناقشوا وتَفَاهَمُوا كلَّ التفاصيل. فالفعلُ [تَفَاهَمَ] القومُ، يعني: فَهِمَ بعضُهم من بعض، أو أَفْهَمَ بعضُهم بعضاً. وهو لا يتعدَّى بـ«مع». لذا فكلُّ ما يُزادُ بعدهُ، مثل «مع بعضهم البعض»، يُعتبرُ إضافةً لا لزوم لها.

يُـــقـــالُ: تَفَاوَتَ سِعْرُ برميل النفط بين كذا وكذا.

والصَّوابُ: رَاوَحَ سِعْرُ برميل النفط بين كذا وكذا. إِذْ إِنَّ الفعلُ [تَفَاوَتَ] الشيئان،

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يعني: اختلفا في التقدير وتَبَايَنَا، وهو من الأفعال التي تقتضي أكثر من فاعل.

يُــقَــالُ: تفيدُ آخرُ الأخبار الواردة بأنَّ الجلسة قد أُرْجِئَت.

والصَّوابُ: تُشيرُ آخرُ الأخبار الواردة أنَّ الجلسة قد أُرْجِئَت، أو تَقُولُ، أو تُومِئُ، أو تَدُلُّ. أمَّا الفعلُ [أَفَادَ] فلا يحملُ هذا المعنى، تقولُ: «أَفَادَ فلانٌ المالَ»، أي: حَصَّلَهُ واقْتَنَاهُ، و«أَفَادَ فلاناً المالَ أو العلمَ»: أعطَاهُ إيَّاهُ، و«اسْتَفَادَهُ»: اقْتَنَاهُ.

يُــقَــالُ: وَصَلَت برقِيَّةٌ مَفَادُها كذا.

والصَّوابُ: وَصَلَت برقِيَّةٌ فَحْوَاهَا كذا، أو مضمُونُها، أو مُلَخَّصُها، أو مَغْزاها، أو مَرْمَاها. أَمَّا «مَفَادُها» فلم ترد في العربيَّة بهذا المعنى.

يُــقَــالُ: فَازَ فريقُ الرياضي على فريق الحكمة.

والصَّوابُ: تَغَلَّب فريقُ الرياضي على فريق الحكمة، أو انتصر عليه. إذْ إنَّ الفعل [فَازَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، أو بالباء، لا بـ«على». تقولُ: «فَازَ بالخير»: ظفر به، و«فَازَ من الشرِّ»: نَجَا.

يُــقَــالُ: فَوَّضَ المحامي في حلِّ المشكلة.

والصَّوابُ: فَوَّضَ حَلَّ المشكلة إلى المحامي: صَيَّرَها إليه وجعلهُ الحاكمَ فيها. فالفعلُ [فَوَّضَ] يتعدَّى إلى مفعولين، الأول بنفسه، والثاني بـ«إلى».

يُــقَــالُ: تَفَاوضوا على مسألة الانسحاب الإسرائيلي من الجنوب.

والصَّوابُ: تَفَاوضوا في مَسْأَلةِ الانسحاب الإسرائيلي من الجنوب: تَحَادَثُوا وأخذ كلٌّ ما عند غيره، وأعطى ما عندهُ. فالفعلُ [تَفَاوَضَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: بدأت المُفَاوَضةُ حول (أو على) مسألة مزارع شبعا.

والصَّوابُ: بدأت المُفَاوَضَةُ في مسألة مزارع شبعا: المُذَاكرةُ. المحادثةُ فيها. مبادلةُ الآراء بغية الوصول إلى تسويةٍ واتِّفاق. فالفعلُ [فَاوَضَ مُفَاوَضَةً] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«حول»، ولا بـ«على».

يُـــقـــالُ: أَصَابتهُ الحَازوقة.

والصَّوابُ: أَصَابَهُ الفُوَاق: ترجيعُ الشهقة العالية. ما يأخذُ المُحْتَضَرُ عند النَّزْع.

يُـــقـــالُ: اسْتَفَاض بالحديث عن ماضيه.

والصَّوابُ: اسْتَفَاض في الحديث عن ماضيه: أَخَذَ فيه وتَوَسَّع. فالفعلان [أَفَاض واسْتَفَاض] يتعديَّان بـ«في»، لا بالباء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ القاف

يُـــقـــالُ: تحت قِبَّة (بكسر القاف) البرلمان.

والصَّوابُ: تحت قُبَّة (بضمّ القاف) البرلمان: بناءٌ سقفهُ مستدير مُقَعَّر. أمَّا «القِبَّةُ» (بالكسر) فهي هَنَةٌ ذاتُ أَطباق متصلَّة بالكرش عند الشاة.

يُـــقـــالُ: اقْتَبَسَ عن أُستاذه العلمَ.

والصَّوابُ: اقْتَبَسَ من أُستاذه العلمَ: تَعلَّمهُ واستفادهُ وأَخَذَهُ. فالفعلُ [اقْتَبَسَ] يتعدّى بـ«مِنْ»، لا بـ«عن».

يُـــقـــالُ: رجل قُبْطِيّ (بضمّ القاف).

والصَّوابُ: رجلٌ قِبْطِيٌّ (بكسر القاف): واحدُ «القِبْط»، وهم جيلٌ من النصارى يسكنون مِصْر، (ج) «أَقْبَاط».

يُـــقـــالُ: لبس القُبْقَاب (بضمّ القاف الأولى).

والصَّوابُ: لبس القَبْقَاب (بفتح القاف الأولى): النَّعلُ يُتَّخَذُ من خشبٍ، (ج) «قَبَاقِيب».

يُـــقـــالُ: أعطاهُ هَديَّةً فَقَبِلَ بها.

والصَّوابُ: أعطاهُ هديَّةً فقبِلَها: أَخَذَهَا عن طِيب خاطر. فالفعلُ [قَبِلَ] يتعدَّى هنا

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بنفسه، لا بالباء. أمَّا إذا تعدَّى بالباء فيصبحُ المعنى مُغَايراً، تقولُ: «قَبِلَ به»، أي: كفلَهُ وضمِنَهُ.

يُـــقـــالُ: قَابَلْتُ الرئيسَ وجهاً بوجه.

والصَّوابُ: قَابَلْتُ الرئيسَ: لقيتُه وجهاً بوجه. فلا حاجةَ إلى ذِكْرِ «وجهاً بوجه»، خاصةً أَنَّ الفعلَ [قَابَلَهُ] يؤدِّي هذا المعنى، بلا زيادةٍ.

يُـــقـــالُ: يتَّجهُ المُصَلِّي نحو القُبْلَة (بضمِّ القاف).

والصَّوابُ: يتَّجهُ المُصَلِّي نحو القِبْلَة (بكسر القاف): الكعبةُ. الجهةُ. كلُّ ما يُسْتَقبَلُ من الشيء. أَمَّا «القُبْلَةُ» (بالضمِّ) فهي اللَّثْمَة، (ج) «قُبَلٌ».

يُـــقـــالُ: رجلٌ في مُقْتَبَل العمر.

والصَّوابُ: رجلٌ مُقْتَبَلُ العمر: لم يظهر فيه أَثَرُ الكِبَر. وكذلك تقولُ: «رجلٌ مُقْتَبَلُ الشباب»، أي: كأَنَّهُ يستأنفُ الشبابَ كلَّ ساعةٍ.

يُـــقـــالُ: يُسْجَنَ الأحرارُ في أَقْبِيَةِ السجون.

والصَّوابُ: يُسْجَنُ الأحرارُ في أَقْبَاءِ السجون: جمعٌ لكلمة «قَبْوٌ»، وهو البناءُ المعقودُ بعضه إلى بعض في شكل قوس. أَمَّا «الأَقْبِيَةُ» فهي جمعٌ لكلمة «القَبَاء» وهو الثوبُ يُلْبَسُ فوق الثياب.

يُـــقـــالُ: تَقَاتَلَ اللبنانيُون مع بعضهم البعض أثناء الحرب.

والصَّوابُ: تَقَاتَلَ اللبنانيُون أثناء الحرب: تَحَارَبوا وقَتَلَ بعضُهم بعضاً. وإِنَّ ما زِيدَ بعد الفعل [تَقَاتَلوا] يُعتبر حشواً، لا يزيدُ الجملةَ معنىً أو إيضاحاً.

يُـــقـــالُ: قتلهُ شَرَّ قَتْلَة (بفتح القاف).

والصَّوابُ: قتلهُ شَرَّ قِتْلَة (بكسر القاف): اسمُ نوع من الفعل [قَتَلَ]. أَمَّا «قَتْلَةٌ» (بالفتح) فهي اسمُ مرَّة من هذا الفعل.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقالُ: شربَ قَدَحاً من الماء.

والصَّوابُ: شربَ كَأسَاً من الماء. إذْ لا يُقالُ «قَدَح» إلَّا إذا كان فارغاً، فإذا كان فيه شرابٌ قِيلَ له: «كَأْسَاً».

يُقالُ: فلانٌ قَدَرِيٌّ، لأنَّه يؤمنُ أنَّ الإنسانَ لا يستطيعَ أَنْ يفعل شيئاً إلَّا بإرادة اللَّه.

والصَّوابُ: فلانٌ جَبَرِيٌّ، لأنَّه يؤمنُ أنَّ الإنسان لا يستطيع أَنْ يفعل شيئاً إلَّا بإرادة اللَّه. إذْ إنَّ «الجَبْرِيَّةَ» هي فرقةٌ تقولُ بـ«الجَبْر». أمَّا «القَدَرِيَّةُ» فإنَّ أصحابها، على العكس، يجحدون «القَدَرَ»، ويقولون إنَّ كلَّ عَبْدٍ خالقٌ لفعله، مُتَمَكِّنٌ من عمله، أو تركِهِ بإرادته.

يُقالُ: بقَدرِ ما تعمل بقَدر ما تكسب.

والصَّوابُ: بقَدر ما تعمل تَكْسَب. والقَدْرُ هو مبلغُ الشيءِ. ولا لزوم لتكرار «بقَدْر».

يُقالُ: قدِمَ الوزيرُ إلى طرابلس.

والصَّوابُ: قدِمَ الوزيرُ طرابلس. أَتَاهَا. دَخَلَها. فالفعلُ [قَدِمَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«على».

يُقالُ: كُسِر قَدَمُهُ الأَيْمَن.

والصَّوابُ: كُسِرَتْ قَدَمُهُ اليُمنَى: ما يَطَأُ الأرضَ من رِجْلِ الإنسان. والكلمة مُؤنّثة.

والصَّوابُ: غرقوا في البحر فتَقَاذَفتهُم الأَمواجُ.

والصَّوابُ: غرقوا في البحر فتَقَاذَفَتْ بهم الأمواجُ: قَذَفَتْهم بعضُها إلى بعض. فالفعلُ [تَقَاذَفَ] لا يتعدَّى بنفسه، بل بالباء. وفي حديث عائشة: «وعندها قَيْنَتَان تغنِّيَان بما تَقَاذَفَت به الأَنصارُ يَوْمَ بُعَاثَ» أي: تشاتَمَتْ في أَشعارها وأَراجيزها التي قَالَتْها في تلك الحرب.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: اسْتَقَرَّتْ العائلةُ في بيروت.

والصّوابُ: اسْتَقَرَّتْ العائلة ببيروت: سَكَنَت. ثَبَتَتْ. فالفعلُ [اسْتَقَرَّ] يتعدَّى بالباء. لا بـ«في».

يُــقــالُ: المُقْرِئُ الشيخ يتلو علينا بعضاً من آيِ الذكر الحكيم.

والصّوابُ: القارئُ الشيخ يتلو علينا بعضاً من آيِ الذكر الحكيم: اسمُ فاعل من الفعل [قَرَأَ] الآيةَ، أي: نَطَقَ بألفاظها عن نظرٍ أو عن حفظٍ، (ج) «قُرَّاءٌ». أمَّا «المُقْرِئُ»، فهو اسمُ فاعل الفعل [أَقْرَأَهُ] القرآنَ، أي: جَعَلَهُ يَقْرَأُ. و«أَقْرَأَهُ السلامَ»: أَبْلَغهُ إيَّاهُ. والفرقُ بين الفعلينْ، هو كالفرق بين: «كَتَبَ الكتابَ»، أي خَطَّهُ، و: «أَكْتَبَهُ القصيدةَ»، أي أمْلاها عليه، وكذلك: «كَتَّبَهُ»، أي جَعَلَهُ يكتبُ.

يُــقــالُ: اشترى قَارُورَةَ غاز.

والصّوابُ: اشترى صَفِيحةَ غاز: وعاءٌ من الحديد (الصَّفيح) يُحمَلُ فيه البنزين والزيت وغيرهما، (ج) «صَفَائِحُ». أَمَّا «القَارورةُ» فهي وعاءٌ من الزجاج تُحْفَظُ فيها السوائل. المرأةُ على التشبيه بها في سهولة الكسر، وفي الحديث الشَّريف: «رِفْقاً بالقوارير».

يُــقــالُ: لا يملك قُرْشاً (بضمِّ القاف) واحداً.

والصّوابُ: لا يملك قِرْشاً (بكسر القاف) واحداً: غِرْشاً. نوعٌ من المسكوكات يُتعاملُ بها. جزءٌ من مائة من الليرة أو الجنية، (ج) «قُرُوش».

يُــقــالُ: هَاجَمَ قُرْصَانُ البحر السفينةَ.

والصّوابُ: هَاجَمَ قَرَاصِنةُ البحر السفينةَ: جمعُ كلمة «القُرْصَان» التي تعني: لِصَّ البحر.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: وَقَعَ قِرْطُ (بكسر القاف) الفتاة أرضاً.

والصَّوابُ: وَقَعَ قُرْطُ (بضمِّ القاف) الفتاة أرضاً: ما يُعَلَّقُ في شحمة الأُذُن. أَمَّا «القِرْطُ» (بالكسر) فهو نوعٌ من الكُرَّاث.

يُـــقـــالُ: اقْتَرَعَتُ في الانتخابات للمُرشَّحِ الأفضل.

والصَّوابُ: اقْتَرَعَتُ في الانتخابات المُرَشَّحَ الأفضل: اخْتَرْتُ. فالفعلُ [اقْتَرَعَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا باللّام.

يُـــقـــالُ: قَرِفَ من القَذَر.

والصَّوابُ: اشْمَأَزَّ من القَذَر، أو تَقَزَّزَ منه: عَافَهُ وتجنَّبهُ وأَبَاهُ. أَمَّا الفعلُ [قَرِفَ] فلانٌ المرضَ، فيعني: قَرُب منه ودَانَاهُ. و«القَرَفُ» تعني: النَّكْسُ في المرض. التُّهمةُ. المخالطةُ.

يُـــقـــالُ: يعلو القَرْمِيدُ (بفتح القاف) الكثيرَ من البيوت القرويَّة.

والصَّوابُ: يعلو القِرْميدُ (بكسر القاف) الكثيرَ من البيوت القرويَّة: الآجُرّ. الخَزَفُ، (ج) «قَرَامِيدُ».

يُـــقـــالُ: اشترت قُبَّعةً قُرْمُزِيَّة (بضمِّ القاف والميم) اللون.

والصَّوابُ: اشترت قُبَّعةً قِرْمِزيَّة (بكسر القاف والميم) اللون: ما كان بلون «القِرْمِز»، وهو صِبْغٌ لونه أحمر قانٍ.

يُـــقـــالُ: أهْدَى إليها باقةً من القُرُنْفُل (بضمِّ القاف والرَّاء).

والصَّوابُ: أَهْدى إليها باقةً من القَرَنْفُل (بفتح القاف والرَّاء): نباتٌ زهرُهُ طيِّب الرائحة.

يُـــقـــالُ: جارنا رجلٌ قُرَوِيٌّ (بضمِّ القاف).

والصَّوابُ: جارنا رجلٌ قَرَوِيٌّ (بفتح القاف)، أو قَرَيِيٌّ: نسبةً إلى «القَرْية»، وهي الضَّيْعةُ، (ج) «قُرَى وقِرَى».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقال: قَزَّمَ المُشكلةَ لإظهار عدم أهميتها.

والصَّوابُ: حَقَّرَ المُشكلةَ لإظهار عدم أهميتها، أو صَغَّرَها، أو قَلَّلَ حجمها، أو هَوَّنَها، أو استخفَّ بها. أمَّا الفعلُ «قَزَّمَ» فلم يَرِد في المعاجم. وقد وَرَدَ الفعلُ [قَزَمَهُ] أي: عَابَهُ، و«قَزِمَ فلانٌ»: دَنُؤَ ولَؤُمَ، و«تَقَزَّمَ فلانٌ»: اقتحمَ الأُمورَ بشدَّة.

يُقال: جاءَ لزيارة القِسّ (بكسر القاف).

والصَّوابُ: جاءَ لزيارة القَسّ (بفتح القاف): مَنْ كان في مرتبةٍ بين الأُسقُف والشمَّاس. الكاهنُ، (ج) «قُسُوس».

يُقال: قَاسَى من الألَمِ الشديد.

والصَّوابُ: قَاسَى الألَمَ الشديد: كَابَدَهُ وعالج شدَّته. فالفعلُ [قَاسَى] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«مِنْ».

يُقال: تَشَقَّقَتْ قَساطِلُ الماء.

والصَّوابُ: تَشَقَّقتْ أَنابيبُ الماء: جمعٌ لكلمة «الأُنْبُوب»: القناةُ. جسمٌ مُجوَّف أُسطوانيّ طويل من المعدن ونحوه. أمَّا «القَسْطَل» فتعني: الغُبارُ في الموقِعَة. شجرٌ من الفصيلة البلُّوطِيَّة.

يُقال: كَسَّمَ الثوبَ.

والصَّوابُ: قَسَّمَ الثوبَ: فَصَّلَهُ تفصيلاً يبرز مَقَاسم لابسِه. أَمَّا «كَسَّمَ» فهي من كلام العامَّة.

يُقال: ما هو القاسِم المشترك بين هذين الأمرين؟

والصَّوابُ: ما هو الجامعُ بين هذين الأمرين؟: اسمُ فاعل من الفعل [جَمَعَ] المُتَفرِّق، أي: ضمَّ بعضَه إلى بعض. أَلَّفهُ. أَمَّا «القَاسِمُ» فهو اسمُ فاعل من الفعل [قَسَمَ] الشيءِ، أي: جزَّأَهُ. فرَّقَهُ. وهذا خلافُ المقصود في القول الأول.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: تَقَاسِيمُ وجهه جميلة.

والصَّوابُ: قَسَمَاتُ وجهه جميلة: جمعٌ لكلمة «القَسَمَة» التي تعني: ملامحُ الوجه. الحُسْنُ والجمال. الوجْهُ.

يُقَالُ: يُحِبُّ الفطائرَ بالقَشْطَة.

والصَّوابُ: يحبُّ الفطائرَ بالقِشْدَة: غشاوةٌ من السمن تطفو على وجه الحليب. الزبدةُ الخفيفة. أمَّا القَشْطَةُ فهي من كلام العامّة.

يُقَالُ: أَصَابَتْهُ قَشْعَرِيرَةٌ (بفتح القاف وتسكين الشِّين وفتح العين).

والصَّوابُ: أَصَابَتْهُ قُشَعْرِيرةٌ (بضمِّ القاف وفتح الشِّين وتسكين العين): الرَّعْدةُ. الاسمُ من الفعل [اقْشَعَرَّ] جلدُهُ، أي: ارْتَعَدَ. تَقَبَّضَ.

يُقَالُ: نَالَ القَصَاصَ (بفتح القاف) العادل.

والصَّوابُ: نَالَ القِصَاصَ (بكسر القاف) العادل: الجَزَاءُ على الذَّنب. أَمَّا «القَصَاصُ» (بالفتح) فهو نباتٌ يَلْحَسُهُ النَّحْلُ. وفي القرآن الكريم: ﴿وَلَكُمْ فِي ٱلْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ﴾(١).

يُقَالُ: سأروي لكم قَصَصَ (بفتح القاف) الأوَّلين.

والصَّوابُ: سأروي لكم قِصَصَ (بكسر القاف) الأوَّلين: جمعٌ لكلمة «القِصَّة» وتعني: الحديثُ. الخبرُ. الحكايةُ. الأمرُ. أمَّا «القَصَصُ» (بالفتح) فهي روايةُ الخبر. الخبرُ المَقْصُوصُ. الأثَرُ. مصدرُ الفعل [قَصَّ] عليه الخبرَ، أي: حَدَّثَهُ به. وفي القرآن الكريم: ﴿نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ ٱلْقَصَصِ﴾(٢) أي: نُبَيِّنُ لك أَحْسَنَ البَيَان.

---

(١) سورة البقرة، الآية: ١٧٩.

(٢) سورة يوسف، الآية: ٣.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: بَذَلَ قُصَارَى جهده لتحقيق هذا الهدف.

والصَّوابُ: بَذَلَ ما بوسعه لتحقيق هذا الهدف، أو كُلَّ مُسْتطاعِهِ، أو غايةَ جهده. إِذْ إِنَّ «قُصارى» تعني: الجهدُ والغاية، فتقولُ: «قُصَاراكَ أَنْ تفعلَ هذا» أي: غايةُ جهدك وكلُّ مستطاعك أَنْ تفعله.

يُــقــالُ: اقْتَضَبَ في كلامِهِ لضيق الوقت.

والصَّوابُ: اخْتَصَرَ كلامَهُ لضيق الوقت. إِذْ إِنَّ الفعلَ [اقْتَضَبَ] الكلامَ، يعني: ارْتَجَلَهُ. تكلَّمَ به من غير إعدادٍ وتهيئة. و«اقْتَضَبَ الشيءَ»: قَطَعَهُ، تقولُ: «كان يُحَدِّثُنا فجاءَ فلانٌ فاقْتَضَبَ حديثَهُ». و«الكلامُ المُقْتَضَبُ» هو الكلامُ المُرْتَجَل، وليس المُخْتَصَر.

يُــقــالُ: تَقَاضَى منهُ مبلغاً من المال.

والصَّوابُ: تَقَاضَاهُ مبلغاً من المال: قَبَضَهُ منه. طَلَبَهُ منه. فالفعلُ [تَقَاضَى] يتعدَّى بنفسه إلى مفعولين، لا بـ«مِنْ».

يُــقــالُ: لن أَفْعَلَ هذا الأمرَ قَطُّ.

والصَّوابُ: لن أفْعَلَ هذا الأمرَ أبداً، أو لَمْ أَفْعَل هذا الأمرَ قَطُّ. إِذْ إِنَّ «قَطُّ» هي ظرفُ زمانٍ لاستغراق الماضي، وليس المستقبل، وتختصُّ بالنفي.

يُــقــالُ: في مزرعته الكثير من القِطَط.

والصَّوابُ: في مزرعته الكثير من القِطَاط، أو القِطَطَة: جَمْعَان لكلمة «القِطُّ»: السنَّورُ. الهرُّ.

يُــقــالُ: قَطَّبَ (بتشديد الطَّاء) الطبيبُ جُرْحَ المريض.

والصَّوابُ: قَطَبَ (بتخفيف الطَّاء) الطبيبُ جُرْحَ المريض: جَمَعَهُ. أَمَّا الفعلُ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

[قَطَّبَ] الرجلُ: فيعني: زَوَى ما بين عينيه وكلح. ضَمَّ حاجبيهِ وعَبَسَ، و«قَطَّبَ الشرابَ»: مَزَجَهُ.

يُـقـالُ: المهرجاناتُ اسْتَقْطَبَت السُيَّاح من كلِّ أنحاء العالم.

والصَّوابُ: المهرجاناتُ جَذَبَت السُيَّاح من كلِّ أنحاء العالم. أمَّا الفعلُ «اسْتَقْطَبَ»، فلم يَرِدِ في المعاجم. وقد وردت لفظةُ «الاسْتِقْطَاب» وتعني: حالةُ وجود قُطبين مُتَضَادين كما في المغناطيس (شمالي، وجنوبي)، والكهرباء (سالب، وموجب).

يُـقـالُ: هذه السلعة تحتوي على مادَّة القُطْران (بضمِّ القاف وتسكين الطَّاء).

والصَّوابُ: هذه السلعة تحتوي على مادَّة القَطْران (بفتح القاف وتسكين الطَّاء)، أو القَطِرَان (بفتح القاف وكسر الطَّاء): سَيَّالٌ دهني يُتَّخذُ من بعض الأشجار.

يُـقـالُ: ترك عمله وانْقَطَعَ للدراسة.

والصَّوابُ: ترك عمله وانْقَطَعَ إلى الدراسة: انفرد بها خاصَّة. انْصَرَفَ. فالفعلُ [انْقَطَعَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـقـالُ: هذان الموقفان يَتَقَاطَعَان فيما بينهما عند نقطةٍ مشتركة، أو هذا الرأيُ يَتَقَاطَعُ مع غيره في كذا.

والصَّوابُ: هذان الموقفان يَلْتَقِيَان في نقطةٍ مشتركة، أو يَجْتَمِعان. أَمَّا الفعلُ [تَقَاطَعَ] فلم يَرِد في المعاجم بهذا المعنى، تقولُ: «تَقَاطَعَ الشيءُ»: بَانَ بعضُه من بعض، و«تَقَاطَعَ القومُ»: هَجَر بعضهم بعضاً. وهو كذلك لا يتعدَّى بـ«مع».

يُـقـالُ: يعيش في مُقَاطَعَةٍ أميركية.

والصَّوابُ: يعيش في منطقةٍ أميركية، أو صُقْعٍ، أو إقليم. إذْ إنَّ «المُقَاطَعَةَ»

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

هي مصدرُ الفعل [قَاطَعَهُ] أي: تَرَكَ زيارته أو مكاتبتَه. الامتناعُ عن معاملة الآخرين اقتصاديًا أو اجتماعيًا وفق نظامٍ جماعيٍّ مرسوم.

يُـقـالُ: على الدولة دَعْمُ القَطَّاع (بفتح القاف وتشديد الطَّاء) الزراعيّ.

والصَّوابُ: على الدولة دَعْمُ القِطَاع (بكسر القاف وتخفيف الطَّاء) الزراعيِّ: الجزءُ المُقتَطَع من أيِّ شيء. أمَّا «القَطَّاعُ» فتعني: «قَاطِعُ الرَّحِم»، وتقولُ: «سيفٌ قَطَّاعٌ»، أي: ماضٍ. وأكثر ما تُستعمل هذه الكلمة خَطَأً في مِصر وسوريا.

يُـقـالُ: وُضِعَ قانونُ الانتخابات على مَقَاسِ بعض الزعماء.

والصَّوابُ: وُضِعَ قانونُ الانتخابات على مِقيَاسِ بعض الزعماء: مقدارُ ما يُقاس به، (ج) «مَقَاييس». وتقولُ: «هذا قِيَاس ذاك» أي: بينهما مُشَابهة. من الفعل [قَاسَ] الشيءَ على غيرهِ: قدَّرَهُ على مثاله.

يُـقـالُ: تَقَاعَسَ في أداءِ واجبه.

والصَّوابُ: تَقَاعَسَ عن أَداءِ واجبه: تَأَخَّرَ. فالفعلُ [تَقَاعَسَ] يتعدَّى بـ«عن»، لا بـ«في».

يُـقـالُ: وَقَفَ شَعْرُ بَدَنِهِ.

والصَّوابُ: قَفَّ فلانٌ: أُرْعِدَ واقْشَعرَّ، أو قَفَّ الشَّعرُ: قَامَ من الفَزَع. ولم يَرِد الفعلُ «وَقَفَ» بهذا المعنى.

يُـقـالُ: أَقْفَلَ البابَ بالقِفْل (بكسر القاف).

والصَّوابُ: أَقْفَلَ الباب بالقُفْل (بضمِّ القاف): جهازٌ من الحديد ونحوه، يُقْفَلُ به البابُ ويُفْتَحُ بالمِفتاح.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: **اسْتَقَلَّ الطالبُ الحافلةُ .**

والصَّوابُ: **أَقَلَّت الحافلةُ الطالبَ ، أو اسْتَقَلَّتْ الحافلةُ الطالبَ** : حَمَلَتْهُ وَرَفَعَتْهُ. أمَّا القولُ: «اسْتَقَلَّ الحافلةَ» فيعني أَنَّ الطالبَ هو الذي حَمَلَ الحافلةَ وَرَفَعَها. وليس هذا المعنى هو المقصود.

يُـــقـــالُ: زارَ الطبيبَ لإزالة **الحَافُور** .

والصَّوابُ: زارَ الطبيبَ لإزالة **القُلَاح** ، أو **القَلَح** : صُفْرَةٌ أو خُضْرَةٌ تعلو الأَسنانَ، من الفعل [**قَلِحَت**] السِّنُّ: تَغَيَّرت بصُفْرةٍ أو خُضْرةٍ تَعْلُوها. والمرأةُ «قَلْحَاءُ» و«قَلِحَةٌ»، والرَّجُلُ «أَقْلَحُ» و«قَلِحٌ».

يُـــقـــالُ: **أَقْلَعَت الطَّائرةُ** عند الساعة الواحدة.

والصَّوابُ: **ارْتَفَعَت الطَّائرةُ** عند الساعة الواحدة، أو **طارت** ، أو **صَعِدت** ، أو **عَلَت** ، أو **ارْتَقَت** . أمَّا «الإقلاعُ» فهو مخصوصٌ بالسفينة، تقولُ: «أَقْلَعَ المـلَّاحُ السفينةَ»، أي: رَفَعَ قِلَاعَها ونَشَرَهُ لتسير. و«القِلاعُ» هي «أشْرِعَةُ السفينة». بينما تقولُ: «رَقَا الطَّائرُ»، أي: سَمَا وارتفع.

يُـــقـــالُ: **عُقِدت القُمَّة** (بضمِّ القاف) العربيَّة في بيروت.

والصَّوابُ: **عُقِدت القِمَّة** (بكسر القاف) العربيَّة في بيروت: أَعلى كلِّ شيءٍ. أمَّا «القُمَّةُ» (بالضمِّ) فهي المَزْبلةُ. ما يأخذهُ الأسدُ بفِيهِ.

يُـــقـــالُ: دخل المسافرُ قُمْرَةَ (بضمِّ القاف وتسكين الميم) القيادة في الطائرة.

والصَّوابُ: دخل المسافرُ قَمَرَةَ (بفتح القاف والميم) القيادة في الطائرة: حُجَيْرَةٌ. غرفةٌ صغيرة. أمَّا «القُمْرَةُ» فتعني: لونُ البياض إلى الخضرة. القَمَرُ يكون في الليلة الثالثة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: فلانٌ مُبْتَلَى بلعب القُمَار (بضمِّ القاف).

والصَّوابُ: فلانٌ مُبْتَلَى بلعب القِمَار (بكسر القاف): كلُّ لعبٍ يُشْتَرَطُ فيه أَنْ يأخذ الغالبُ من المغلوب شيئاً.

يُــقــالُ: خَاطَتْ ثوباً من القِمَاش (بكسر القاف).

والصَّوابُ: خَاطَتْ ثوباً من القُمَاش (بضمِّ القاف): كلُّ ما يُنْسَجُ من الحرير والقطن ونحوها.

يُــقــالُ: مَلأَ القَنِّينة (بفتح القاف) بالماء.

والصَّوابُ: مَلأَ القِنِّينَةَ (بكسر القاف) بالماء: إناءٌ من زجاج يُجْعَلُ فيه الماءُ.

يُــقــالُ: وَضَعَ الدَّجاجَ في القِنِّ.

والصَّوابُ: وَضَعَ الدَّجاجَ في الخُمِّ: قَفَصُ الدجاج. أَمَّا «القِنُّ» فهو العبدُ الذي كان أبوهُ مَمْلوكاً لمواليه. خالصُ العُبُودة.

يُــقــالُ: تَنَاوَلَ طبقاً من القَرْنَبيط.

والصَّوابُ: تناول طبقاً من القُنَّبيط: نباتٌ من فصيلة الكرنب يُطْبَخُ.

يُــقــالُ: أَضَاءَ القَنْدِيلَ (بفتح القاف).

والصَّوابُ: أَضَاءَ القِنْدِيلَ (بكسر القاف): المِصْبَاحُ.

يُــقــالُ: أَقْنَعَهُ بفكرهِ السياسي.

والصَّوابُ: جَعَلَهُ يَقْتَنِعُ بفكرهِ السياسي. من الفعل [اقْتَنَعَ] بالفكرة أو الرأي: قَبِلَهُ واطْمَأَنَّ إليه. أَمَّا الفعلُ [أَقْنَعَ] فلم يَرِد بهذا المعنى، تقولُ: «أَقْنَعَ فلاناً الشيءُ»: أَرْضَاهُ (وهو لا يتعدَّى بالباء)، و«أَقْنَعَ رأسَهُ وعُنُقَهُ»: رَفَعَهما وشَخَصَ ببصره نحو الشيءِ في ذُلٍّ وخُشُوع، و«أَقْنَعَ الإناءَ»: أَمَالَهُ ليَصُبَّ ما فيه.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: انتشرت ظاهرةُ الأَقْنِيَة الفضائية الإخبارية.

والصَّوابُ: انتشرت ظاهرةُ القَنَوات الفضائية الإخباريَّة: جمعٌ لكلمة «القَنَاةُ»: مجرى للصوت أو الصُّورة أو الماء.

يُـــقـــالُ: عَادَتُهُ الجلوس في المَقَاهي.

والصَّوابُ: عَادَتُهُ الجلوس في القَهَوَات: الموضعُ الذي يكثُر فيه شُربُ القهوة، وهو مجازٌ كإطلاق النار على جهنَّم. وقد وَرَدَ في المعجم الوسيط: «المَقْهَى: مكانٌ عام تُقَدَّمُ فيه القَهْوةُ ونحوها من الأَشْرِبة (مج).

يُـــقـــالُ: الإصابةُ بالمرض أمرٌ مُقِيت (بضمِّ الميم).

والصَّوابُ: الإصابةُ بالمرض أمرٌ مَقِيت (بفتح الميم): ممقوتٌ ومبغوضٌ ومكروهٌ. من الفعل [مَقَتَ] الرجلَ: أبغضه أشدَّ البُغض. أمَّا «مُقِيتٌ» (بالضمِّ) فتعني: المقتدرُ. الحافظُ للشيء والشاهدُ له. مِنْ أسماء اللَّه الحسنى. من الفعل [أَقَاتَ] فلاناً، أي: أَعطاهُ قُوْتَه وحفظهُ.

يُـــقـــالُ: كان القاتِلُ مُقَاداً إلى السِّجن.

والصَّوابُ: كان القاتِلُ مَقُوداً إلى السِّجن: اسمُ المفعول من الفعل [قَادَ] الجيشَ، أي: رَأَسَهُ ودَبَّرَ أَمرَهُ، و«قَادَ القاتلَ إلى موضع القتْلِ»: حَمَلَهُ إليه.

يُـــقـــالُ: قَالَ بأَنَّهُ محتاجٌ إلى العمل.

والصَّوابُ: قَالَ إِنَّه مُحْتاجٌ إلى العمل: تَلَفَّظَ. تَكَلَّمَ. فالفعلُ [قَالَ] لا يتعدَّى هنا بالباء، وإذا تَعدَّى بالباء يُصبحُ مَعْنَاهُ مختلفاً، تقولُ: «قَالَ بكذا»: حَكَمَ واعتقد به، و«قَالَ بيدِهِ»: أَهْوَى بها وأَخَذَ، و«قَالَ برأسِهِ»: أَشَارَ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقـــالُ: ليس كلُّ الكلام المُقَال دَقيقاً.

والصّوابُ: ليس كلُّ الكلام المَقُول دقيقاً، أو المَقْوُول: اسما مفعول من الفعل [قَالَ]. و«الكلمةُ المَقُولة» هي التي قِيلَت مرَّة بعد مَرَّة.

يُــقـــالُ: تَقَيَّأَ ما أَكَلَهُ بسبب ألمٍ أَصَابَ معدته.

والصّوابُ: قَاءَ ما أَكَلَهُ بسبب ألمٍ أَصَابَ معدته: أَلْقَاهُ من فمه. أَمَّا الفعلُ [تَقَيَأَ] فيعني: تكلُّفَ القَيءِ. وليس هذا المقصود.

يُــقـــالُ: اسْتَقَالَ من مَنصبهِ.

والصّوابُ: اسْتَقَالَ رئيسَهُ مَنصِبَهُ: طَلَبَ إليه أَنْ يُقيلَهُ، أي: أَنْ يَعْفيهِ مِنْ عمله. فالفعلُ [اسْتَقَال اسْتِقَالةً] يتعدَّى بنفسه إلى مفعولين. وتقولُ: «اسْتَقَالَهُ عَثْرَتَهُ»: سَأَلَهُ أَنْ ينْهِضَهُ من سقوطه، و«اسْتَقَالَهُ البَيْعَ»: طلب إليه أَنْ يفسَخَهُ.

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

بـــابُ الكاف

يُـــقـــالُ: عمل كمُراسِلٍ صِحافيٍّ لجريدة كذا.

والصَّوابُ: عمل مُراسِلاً صِحَافيّاً لجريدة كذا. إِذْ مَا الغرضُ من إقحام «كاف التشبيه» في هذه الجملة؟. أليس من الأفضل القولُ مثلاً: «رَفَضَ الشُيوعيَّة وَسيلةً، أو طريقاً لتحقيق العدالة الاجتماعيَّة»، بَدَل القول: «رَفَضَ الشُيوعيَّة كوسيلةٍ، أو كطريقٍ لتحقيق العدالة الاجتماعيَّة»؟

يُـــقـــالُ: شرب كأساً كبيراً من الماء.

والصَّوابُ: شرب كأساً كبيرةً من الماء: الإناءُ يُشْرَب فيه. فالكلمةُ مُؤَنَّثة.

يُـــقـــالُ: مَكَبٌّ للنُّفايات.

والصَّوابُ: مُلْقَى النُّفايات: مَوْضِعُ طرح القُمَامة. المكانُ الذي يُلْقَى فيه الشيءُ. وكذلك: الكُنَاسَةُ: مَوْضِعُ إلقاء القُمَامة. أَمَّا «المِكَّبُ» فهو ما يُلَفُّ عليه الغَزْلُ أو الخُيوط.

يُـــقـــالُ: ضربات المقاومة كَبَّدَت العدوَّ خسائرَ فادحه.

والصَّوابُ: ضرَبات المقاومة أَلْحَقَتْ بالعدوِّ خسائرَ فادحه، أو سَبَّبَتْ له خسائرَ. إِذْ إنَّ الفعلَ [كَبَّدَهُ] لم يَرِد في المعاجم، وبناءً عليه، لا يُقال: «إنَّ الأزمة الحاليَّة تُكَبِّدُ الاقتصادَ خسائرَ كبيرة».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: ولايةُ تكساس هي الأكبر بين الولايات الأميركيَّة.

والصَّوابُ: ولايةُ تكساس هي الكُبْرى بين الولايات الأميركيَّة: مُؤنَّثُ اسم التفضيل «الأكْبر». واسمُ التفضيل يطابقُ ما قبله عند دخول «أَلْ» عليه.

يُــقــالُ: اجتمعت الدُّوَلُ الصِّناعيَّة الكُبرى في بلجيكا.

والصَّوابُ: اجتمعت الدُّوَلُ الصِّناعيَّة الكُبَرُ في بلجيكا: جَمْعٌ لكلمة «الكُبْرى»، مُؤَنَّثُ «الأَكْبَر» التي تُجمعُ على «الأَكَابِرُ والأَكْبَرون». أو «الدُّوَلُ الكِبَارُ»: جمعٌ لكلمة «كبيرة». ويقولُ الشاعرُ أحمد شوقي:

ولـيـس الـخُـلْـدُ مَـرْتَـبَـةً تُـلَـقَّـى
وتُـؤْخَـذُ مـن شِـفَـاهِ الـجـاهـلـيـن
ولـكـنْ مُـنْـتَـهـى هِـمَـمٍ كِـبَـارٍ
إذا ذَهَـبَـتْ مَـصَـادرُهـا بَـقِـيـنـا

يُــقــالُ: كَبَّلَ يَدَيْ المجرم بالأَصْفَاد.

والصَّوابُ: كَبَّل يَدَيْ المجرم: قَيَّدهُما. فلا لزوم لإضافة «الأَصْفَاد». وتقولُ أيضاً: «صَفَدَ يَدَيْ المجرم»: قيَّدهما بالحديد أو في الحديد وغيره. أَوْثَقَهما وشَدَّهُما. و«الأَصْفَادُ» هي ما يُشَدُّ به، كالحَبْل وغيره.

يُــقــالُ: أُصِيبَ كتفُه بضربة.

والصَّوابُ: أُصِيبتْ كتفُه بضربة: عَظْمٌ عريضٌ خلف المنكب. فالكلمةُ مُؤنَّثة. ومن الأقوال: «إنَّه لَيَعْلَم من أَيْنَ تُؤْكَلُ الكتفُ».

يُــقــالُ: تَكَتَّمَ فلانٌ على السِّرِّ.

والصَّوابُ: كَتَمَ فلانٌ السِّرَّ: أَخْفَاهُ. بَالَغَ في كتمانه، أو كَتَّمَ السِّرَّ. فالفعلُ [كَتَمَ] يتعدَّى بنفسه إلى المفعول به. وربمَّا عُدِيَ إلى مفعولين، فيقالُ: «كَتَمْتُ زيداً الخَبَرَ». أمَّا الفعلُ «تَكَتَّمَ» فقد وَرَدَ لازماً، لا متعدياً.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقال: ارتدى ثوباً من الكِتَّان (بكسر الكاف).

والصَّوابُ: ارتدى ثوباً من الكَتَّان (بفتح الكاف): نباتٌ له زهرٌ أزرق تُنْسَجُ منه الثيابُ.

يُقال: زَارَ الموقعَ لرؤية الأضرار عن كَثَب.

والصَّوابُ: زَارَ الموقعَ لرؤية الأضرار مِنْ كَثَب: من قُرب وتَمَكُّن. من الفعل [كَثَبَ] الشيءُ: اجتمع، و«كَثَبَ الشيءَ»: جَمَعَهُ من قُرْب.

يُقال: كَثَّفَ الموظَّفون من ساعات العمل.

والصَّوابُ: كَثَّفَ الموظَّفون ساعاتِ العمل: كَثَّروا. فالفعلُ [كَثَّف] يتعدّى بنفسه، لا بـ«مِنْ».

يُقال: يَكُدُّ والدي في عمله.

والصَّوابُ: يَكُد والدي: يَشْتَدُّ في العمل. يطلبُ الرزقَ. يَلُحُّ في الطلب. فلا لزوم لذكر «في عمله»، خاصَّةً أَنَّ الفعلَ [كَدَّ] يُؤدِّي هذا المعنى بلا زيادة. ويمكنُ القولُ: «يَكْدَحُ والدي في العمل»، أي: يُجْهِدُ نفسهُ فيه ويكدُّ حتى يُؤثِّر فيها.

يُقال: هذه كِذْبَةُ (بكسر الكاف) أَوَّل نيسان.

والصَّوابُ: هذه كَذْبَةُ (بفتح الكاف) أَوَّل نيسان: المرَّةُ من الكَذِب: خلافُ الصِّدْق. و«كَذْبَةُ أوَّل نيسان» هي أُكْذُوبةٌ يَتَعَابَثُ بها بعضُ النَّاس في أَوَّل هذا الشَّهر من كلِّ سنة.

يُقال: أَعاد الفعلَ مِراراً وتِكراراً (بكسر التَّاء).

والصَّوابُ: أعاد الفعلَ مِراراً وَتكراراً (بفتح التَّاء): مصدرُ الفعل [كَرَّرَ] الشيءَ، أي: أَعَادهُ مرّةً بعد أخرى.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقال: نَصَحَ بتكرير الماء قبل شربه.

والصَّوابُ: نَصَحَ بتَصْفِيَةِ الماء قبل شربه: مصدرُ الفعل [صَفَّى] الشيءَ، أي: جعله صافياً. أمَّا «تكريرُ» فهي مصدرُ الفعل [كَرَّرَ] الشيءَ، أي: أَعَادهُ مرَّةً بعد أخرى. وكذلك: «بتَرْشيح الماء»: تَنْقِيةُ الماءِ ونحوِهِ من الموادِّ العالقة به، من الفعل [رَشَّحَ] السَّائلَ، أي: نقَّاهُ بِالمُرَشِّح.

يُقال: أصابَهُ الهمُّ والكَرَبُ (بفتح الرَّاء).

والصَّوابُ: أَصَابَهُ الهمُّ والكَرْبُ (بتسكين الرَّاء): الحزنُ والغمُّ يأخذ بالنفس، (ج) «كرُوب». أمَّا «الكَرَبُ» (بالفتح) فتعني: حَبْلُ الدلو.

يُقال: أنا لا أَكْتَرِثُ به.

والصَّوابُ: أنا لا أَكْتَرِثُ له: لا أُبالي به ولا أَعْبَأُ به. فالفعلُ [اكْتَرَثَ] يتعدَّى باللّام، لا بالباء.

يُقال: عفَّنَ الخُبْزُ.

والصَّوابُ: كَرِجَ الخُبْزُ: فَسَدَ وعَلَتْهُ الخُضرةُ. والأَصحُّ أَنْ يُقالُ: «تَعفَّنَ اللحمُ» أي: تغيَّرت رائحتُه، لأَنَّ الفعلَ [عَفَّنَ] هو فعلٌ متعدٍ.

يُقال: كِرْشُ فلانٍ كبيرٌ.

والصَّوابُ: كِرْشُ فلانٍ كبيرةٌ: هي لِذي الخفِّ والظِّلْف وكلِّ مُجْترٍّ بمنزلة المعدة للإنسان، وتُقالُ للإنسان مجازاً. فالكلمةُ مُؤَنَّثة.

يُقال: كَرَعَ الماءَ.

والصَّوابُ: كَرَعَ في الماء: مَدَّ عنقَهُ نحوهُ وتَنَاوَلَهُ بفِيهِ من موضعه من غير أَنْ يشرب بكفيِّهِ ولا بإناءٍ. فالفعلُ [كَرَعَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بنفسه. و«الكَرَعُ» هو الماءُ الذي يُكرَعُ فيه.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقـــالُ: رأى حيوانَ الكَرْكَدَنّ (بفتح الدَّال وتشديد النُّون).

والصَّوابُ: رأى حيوانَ الكَرْكَدَّنِ (بتشديد الدَّال وتخفيف النُّون): وحيدُ القرن.

يُقـــالُ: انزع من صدرك الكَراهِيَّة (بتشديد الياء).

والصَّوابُ: انزع من صدرك الكَراهِيَة (بتخفيف الياء): مصدرُ الفعل [كَرِهَ] الشيءَ: خلاف أَحبَّهُ.

يُقـــالُ: حُقِنَ لمقاومة مرض الكَزَاز (بفتح الكاف).

والصَّوابُ: حُقِن لمقاومة مرض الكُزَاز (بضمّ الكاف): مرضٌ قَتَّال يُصيب المجروح إذا تلَوَّثَتْ جراحُه بتراب الأرض المحتوى على «باسيل التيتانوس».

يُقـــالُ: عَادَ الجيشُ من المعركة مُنْكَسِراً.

والصَّوابُ: عَادَ الجيشُ من المعركة مَكْسُوراً: اسمُ الفاعل من الفعل [انْكَسَرَ] العسكرُ، أي: غُلِبَ وانهزمَ وتبدَّد.

يُقـــالُ: طَلَبَ الجائعُ كَسْرةَ (بفتح الكاف) من الخُبْز.

والصَّوابُ: طَلَبَ الجائعُ كِسْرَةَ (بكسر الكاف) من الخُبْز: القطعةُ المكسورةُ من الشيءِ، (ج) «كِسَرٌ». أَمَّا «الكَسْرَةُ» (بفتح الكاف) فتعني: الهزيمةُ. حركةُ الكَسْر وعلامتُهُ. المرَّةُ من الفعل [كَسَرَ].

يُقـــالُ: الأسدُ حيوانٌ كاسِرٌ.

والصَّوابُ: الأسدُ حيوانٌ مُفْتَرِسٌ: يصطادُ فريستَهُ ويدُق عنقَها. أَمَّا «كاسِرٌ» فلا يوصَفُ بها إلَّا الطيورُ، تقولُ: «عُقَابٌ كاسِرٌ» أي: مُنْقَضٌّ يكسرُ جناحيه، أو يكسرُ ما يصيدهُ كَسْراً.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: صار مَكَسَرَ(بفتح السِّين) عصا.

والصَّوابُ: صار مَكْسِرَ(بكسر السِّين) عصا: مَوْضِعُ الكَسْر. والمعنى هنا مجازيٌ. تقولُ: «فلانٌ طيِّبُ المَكْسِر»، إذا كان محموداً عند الخبرة. و«مَكْسِرُ الشجرة» هو: أصلُها أو جزعها حيث تُكْسَرُ منه الأغصانُ.

يُـقـالُ: زوجُها رجلٌ كَسُول.

والصَّوابُ: زوجُها رجلٌ كَسِلٌ، أو كَسْلَان: يَتَثَاقلُ ويَتَوَاتَى عمَّا لا ينبغي أَنْ يتوانى عنه، وهي «كَسِلَة وكَسْلَى وكَسْلَانَة». أَمَّا «الكَسُولُ» فهي نعتٌ للجارية المنعَّمَة التي لا تكاد تبرح من مجلسها، وهو مَدْحٌ لها، مثل «نَؤومُ الضُحى».

يُـقـالُ: ذهب ليَسْتَكْشِف حقيقةَ الأمر.

والصَّوابُ: ذهب ليَسْتَكْشِف عن حقيقةِ الأمر: يَسْأَلُ أَنْ يُكْشَفَ له عنها. فالفعلُ [اسْتَكْشَفَ] يتعدَّى بـ«عن»، لا بنفسه.

يُـقـالُ: شعر بأَلمٍ في كاحِله.

والصَّوابُ: شعر بأَلمٍ في كَعْبِهِ: العَظْمُ النَّاتِئُ عند مُلتقى السَّاق والقَدَم، وفي كلِّ قَدَم «كَعْبَان» عن يمنتها وعن يسرتها. أمَّا «الكَاحِلُ» فهي من الفعل [كَحَلَ] الرجلَ: جَعَلَ الكُحْلَ في عينيه، فهو «كَاحِلٌ».

يُـقـالُ: تَشَقَّقَ كَعْبُه.

والصَّوابُ: تَشَقَّقَ عَقِبُهُ: عَظْمُ مُؤَخَّر القَدَم، وهو أكبر عظامها. أَمَّا «الكَعْبُ» فهو العَظْمُ النَّاتِئُ عند مُلتقى السَّاق والقَدَم.

يُـقـالُ: أُصِيبَ كَفُّهُ بجرح بالغ.

والصَّوابُ: أُصِيبَتْ كَفُّهُ بجرح بالغ: اليدُ أو الراحةُ مع الأَصابع. فالكلمةُ مُؤَنَّثة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: رَجَحَت كَفَّةُ (بفتح الكاف) الميزان لمصلحته.

والصَّوابُ: رَجَحَت كِفَّةُ (بكسر الكاف) الميزان لمصلحته: كلُّ شيءٍ مستدير. ما يُجعلُ فيها الموزونُ عند الوزن، وللميزان «كِفَّتان»، (ج) «كِفَفٌ وكِفَافٌ».

يُــقــالُ: المؤسسةُ تطلب مُوَظَّفين أَكِفَّاء (بكسر الكاف وتشديد الفاء).

والصَّوابُ: المؤسسةُ تطلب مُوَظَّفين أَكْفَاء (بتسكين الكاف وفتح الفاء وتخفيفها)، أو: مُوَظَّفين كِفَاء: جَمْعَان لكلمة «الكُفْءُ»: القويُّ القادر على تصريف العمل. أمَّا «أَكِفَّاءُ» فهي جمعٌ لكلمة «الكفيف» أي: الأَعمى.

يُــقــالُ: يجبُ على العالِم أَنْ يُكَافِحَ ضِدَّ الإرهابِ.

والصَّوابُ: يجبُ على العالِم أَنْ يُكَافِحَ الإرهابَ: يُوَاجِهُ. فالفعلُ [كَافَحَ] يتعدَّى بنفسه إلى المفعول به. وإقحامُ «ضِدَّ» في القول الأول أَفسدَ المعنى، وهو من الآثار السلبيَّة للترجمة على العربيَّة.

يُــقــالُ: هو لا يشعر بالملل أو الكَلَل.

والصَّوابُ: هو لا يشعر بالملل أو الكَلَالة: الإعياءُ والتعب. أَمَّا «الكَلَلُ» فتعني: الحالةُ، تقولُ: «بَاتَ بكَلَلِ سوءٍ» أي: حالُ سُوءٍ.

يُــقــالُ: ما هي كِلْفَةُ (بكسر الكاف) هذا المشروع؟

والصَّوابُ: ما هي كُلْفَةُ (بضمِّ الكاف) هذا المشروع؟: ما يُنْفَقُ على الشيءِ لتحصيله، من مالٍ أو جهدٍ. المشقَّةُ، (ج) «كُلَفٌ».

يُــقــالُ: تكْلُفَة (بضمِّ اللّام) هذا المشروع كبيرة.

والصَّوابُ: تَكْلِفَةُ (بكسر اللّام) هذا المشروع كبيرة: المشقَّةُ. ما يُنْفَقُ على صنعِ الشيءِ أو عمله دون نظرٍ إلى الرِّبْح منه، (ج) «تَكَالِيف».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: هو بحاجةٍ إلى زرع كِلْيَة (بكسر الكاف).

والصَّوابُ: هو بحاجةٍ إلى زرع كُلْيَة (بضمِّ الكاف)، أو كُلْوَة: عُضْوٌ في الجسم، وظيفتُه تنقيةُ الدم وإفراز البول، وهُمَا «كُلْيَتَان»، (ج) «كُلَى» (بالضمِّ)، وليس «كِلَى» (بالكسر).

يُــقــالُ: كَمْ هو جميل هذا المنظر!

والصَّوابُ: ما أَجْمل هذا المنظر!: إِذْ إِنَّ «كَمْ» تأتي استفهاميَّة بمعنى: «أيُّ عددٍ؟»، نحو: «كَمْ دِرهماً لكَ؟»، أو خَبَرِيَّة بمعنى: «كثير»، نحو: «كَمْ بلدٍ أو بلادٍ زرتُ!» أي: كثيراً. فلا يتمّ التعجُّبُ من الصفات، أي «الجَمَال»، بـ«كَمْ».

يُــقــالُ: وَضَعَ الكَمَّامَة (بفتح الكاف وتشديد الميم) على فمه.

والصَّوابُ: وَضَعَ الكِمَامَة (بكسر الكاف وتخفيف الميم) على فمه، أو الكِمَامَ: ما يُكَمُّ به الفمُ.

يُــقــالُ: وَضَعَ الكَمَّادة (بفتح الكاف وتشديد الميم) على الجُرح.

والصَّوابُ: وَضَعَ الكِمَادَة (بكسر الكاف وتخفيف الميم) على الجُرح، أو الكِمَاد: خِرْقَةٌ تُسَخَّنُ وتُوضَعُ على العُضو الموجوع.

يُــقــالُ: يجب أَنْ تَتَكَامَلَ الجهودُ المبذولةُ مع بعضها البعض.

والصَّوابُ: يجب أَنْ تَتَكَامَلَ الجهودُ المبذولةُ: يُكمل بعضُها بعضاً. يُتَمِّمُ. إِذْ ما الحاجةُ إلى إضافة «مع بعضها البعض» بعد الفعل [تَكَامَلَ]، ولا سِيَّما أَنَّ هذا الفعلَ يتضمَّنُ معنى المشاركة، لأَنَّه على وزن «تَفَاعَلَ»؟

يُــقــالُ: أَنجَزْتُ العمل بأكمله.

والصَّوابُ: أَنجَزْتُ العملَ كُلَّهُ، أو أَنجَزْتُ العملَ كَمَلاً: تَامَّاً ووافياً، أَمَّا «بأَكْمَلِه» فلا تحمل معنى «كُلَّ»، أو «كاملَ»، أو «جميعَ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: اعترفَ المُتَّهَمُ وهو بكَامِلِ قِواهُ العقليَّة.

والصَّوابُ: اعترفَ المُتَّهمُ وهو بقواهُ العقليَّة كامِلَةً، أو كُلِّها. إِذ إِنَّ كلمةَ «بكامِلِ» لا تؤدِّي المعنى المقصود هنا.

يُـقـالُ: وقعوا في كَمَائِن نُصِبتْ لهم.

والصَّوابُ: وقعوا في كُمَنَاء نُصِبَتْ لهم: جمعٌ لكلمة «الكَمين» وتعني: القومُ يَسْتَخْفُون في مكمنٍ، ثم ينتهزون غِرَّة العدوِّ فينهضون عليه.

يُـقـالُ: هي في خلافٍ دائمٍ مع كِنَّتها (بكسر الكاف).

والصَّوابُ: هي في خلاف دائم مع كَنَّتها (بفتح الكاف): امرأةُ الابن أو الأخ، (ج) «كَنَائِن». أَمَّا «الكِنَّةُ» (بالكسر) فهي: سِتْرُ الشيءِ ووقاؤُهُ. البياضُ.

يُـقـالُ: بَحَثَ عن الكِنْز (بكسر الكاف) المدفون.

والصَّوابُ: بَحَث عن الكَنْز (بفتح الكاف) المدفون: كلُّ مجموعٍ مُذَّخَر يُتَنَافس فيه، (ج) «كُنُوز».

يُـقـالُ: انْقَطَعَت الكَهْرُباء (بضمِّ الرَّاء) عن مدينتنا.

والصَّوابُ: انقطعت الكَهْرَباء (بفتح الرَّاء) عن مدينتنا، أو الكَهْرَبا: قوَّةٌ تتولَّد في بعض الأجسام بواسطة الحكّ أو الحرارة وغيرهما.

يُـقـالُ: بالكادِ عمرُهُ عشر سنوات.

والصَّوابُ: لا يكادُ عمرُهُ يبلغُ عشر سنوات. إِذ إِنَّ «كَادَ» هي فعلُ ماضٍ ناقص، له اسمٌ مرفوعٌ وخبرٌ مضارعٌ مرفوعٌ، أو منصوبٌ بـ«أَنْ»، ومعناها مقاربةُ الشيءِ. ونفيُها نفيٌ للمقاربة، وإثباتُها إثباتٌ للمقاربة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــــقـــالُ: وَضَعَ الكَفِّيَّة حول رقبته.

والصَّوابُ: وَضَعَ الكُوفِيَّة حول رقبته: نسيجٌ من حرير أو نحوه يُلْبَسُ على الرأس تحت العِقال، أو يُدارُ حول الرَّقبة.

يُــــقـــالُ: كَوْكبُ الشرق أم كُلثوم.

والصَّوابُ: كَوْكَبَةُ الشرق أم كلثوم: النجمُ. ويُقال: كوكبٌ وكوكَبَة، كما يُقالُ: بياضٌ وبياضَة، وعجوزٌ وعَجُوزة.

يُــــقـــالُ: سوف أُساعدهُ، سَوَاءٌ أَكَانَ لبنانيّاً أَوْ عربيّاً. أو سَوَاءٌ عَليَّ أَكُنْتَ تُحبني أو تكرهني.

والصَّوابُ: سوف أُساعده سَوَاءٌ أَلُبنانيّاً كَانَ أَمْ عربيّاً. أو «سَوَاءٌ عليَّ أَأَحْبَبْتني أَمْ كَرِهْتني. إِذْ إِنَّ همزة التَّسْوِية «أَ»، تدخلُ على الجملتين الاسميَّة والفعليَّة، تَتَوَسَّطُهما «أَمْ» العاطفة، لا «أَوْ». وفي القرآن الكريم: ﴿وَسَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَأَنذَرۡتَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تُنذِرۡهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ﴾ (١).

يُــــقـــالُ: يجب محاربةُ الكَيان (بفتح الكاف) الإسرائيلي الغاصب.

والصَّوابُ: يجب محاربةُ الكِيَان (بكسر الكاف) الإسرائيلي الغاصب: الطبيعةُ. الخليقةُ. مصدرُ الفعل [كَانَ] الشيءُ، أي: حَدَثَ.

يُــــقـــالُ: ذهب إلى مكتبه الكَائِن في طرابلس.

والصَّوابُ: ذهب إلى مكتبه في طرابلس: الموجودُ. أَمَّا «الكائِنُ» فيعني: الحَادِثُ، وهي كلمةٌ مُقْحَمَةٌ في القول الأول.

(١) سورة يس، الآية: ١٠.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: افتتح مَحلاًّ لِكَوِي الملابس.

والصَّوابُ: افتتح مَحَلًّا لِكَيِّ الملابس: مصدرُ الفعل [كَوَى] الثوبَ، أي: أَمَرَّ عليه المِكْوَاةَ ليزيل تَثْنِيَاته.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بــابُ اللَّام

يُــقــالُ: ابتعد عن المعاصي لَئِلَّا (بفتح اللَّام وكسر الهمزة) تقعُ فيها.

والصَّوابُ: ابتعد عن المعاصي لِئَلَّا (بكسر اللَّام وفتح الهمزة) تقع فيها: وهي مُؤَلَّفة من «اللَّام» المكسورة، و«أَنْ» حرف النصب، «ولا» حرف النفي، وتعني: «كي لا».

يُــقــالُ: أحبُّ اللونَ اللَّازُوْرْدِيَّ (بضمِّ الزَّاي وتسكين الواو).

والصَّوابُ: أحبُّ اللونَ اللَّازَوَرْدِيَّ (بفتح الزَّاي والواو): ما كان بلون حجر «اللَّازَوَرْد»، وهو معدنٌ مشهور، وأجودُهُ الصَّافي الشفَّاف الأزرق الضارب إلى حُمرةٍ وخُضرةٍ.

يُــقــالُ: هذا الموقفُ لا يتَلَاءَم مع دِقَّةِ الوضع.

والصَّوابُ: هذا الموقفُ لا يلائِمُ دِقَّةَ الوضع: لا يُوَافِقُهُ. أَمَّا الفعلُ [تَلَاءَمَ] فهو فعلٌ لازم، لا يتعدَّى بـ«مع». تقولُ: «تَلاءَمَ الشيئان»: اجْتَمَعا واتَّصَلَا، و«تَلَاءَمَ القومُ»: اجْتَمَعُوا واتَّفَقُوا.

يُــقــالُ: هذا الكلام يشوبُه الكثيرُ من اللِّبْسِ (بكسر اللَّام).

والصَّوابُ: هذا الكلام يشوبُه الكثيرُ من اللُّبْس (بضمِّ اللَّام)، أو اللَّبْس (بفتح اللَّام): الشبهةُ والإشكالُ وعدمُ الوضوح. أمَّا «اللِّبْسُ» (بالكسر) فتعني: ما يُلبَسُ. ما يَسْتُرُ الجسمَ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: هذا الثوبُ يَلْبَقُ لكِ.

والصَّوابُ: هذا الثوبُ يَلْبَقُ بكِ: يَليقُ بكِ. إذْ إنَّ الفعلَ [لَبِقَ] يتعدَّى بالباء، لا باللّام.

يُـــقـــالُ: وضع اللَّبْنَةَ (بتسكين الباء) الأولى في مشروعه الجديد.

والصَّوابُ: وضع اللَّبِنَةَ (بكسر الباء) الأولى في مشروعه الجديد: واحدةُ «اللَّبِن»، وهو المصنوعُ من الطين مُربَّعاً للبناء.

يُـــقـــالُ: لَبّى دعوةَ صديقه إلى العشاء.

والصَّوابُ: قَبِلَ دعوةَ صديقه إلى العشاء: إذ إنَّ الفعلَ [لَبّى تَلْبِيَةً] الرَّجُلَ، يعني: أَجَابَهُ، وقالَ له «لَبَّيك». فالقولُ «لبَّيك» لا يمكن أَنْ يكون للدعوة، بل للصديق الذي يدعو. لذلك يمكنُ القولُ: «دَعَاهُ صديقَه إلى العشاء فلبَّاهُ».

يُـــقـــالُ: بلسانِ فلانٍ لَدْغَةٌ (بالدَّال).

والصَّوابُ: بلسانِ فلانٍ لُثْغَةٌ (بالثَّاء): النطقُ بالسِّين كالثَّاء، أو بالرَّاء كالغين، أو كالياء، أو كاللَّام، إلى غير ذلك. ثقلُ اللسان بالكلام.

يُـــقـــالُ: يعاني التهاباً في اللَّثَّة (بفتح اللَّام والثَّاء وتشديدها).

والصَّوابُ: يعاني التهاباً في اللِّثَة (بكسر اللَّام وتخفيف الثَّاء): ما حول الأَسنان من اللحم وفيه مغارزها، (ج) «لِثَى ولِثَات ولُثِيٌّ».

يُـــقـــالُ: لَجَمْتُ نفسي عن الردِّ.

والصَّوابُ: أَلْجَمْتُ نفسي عن الردِّ: كَفَفْتُها. أمَّا الفعلُ [لَجَمَ] الثوبَ، فيعني: خَاطَهُ. وتقولُ: «تَكَلَّمَ فأَلْجَمْتُهُ».

يُـــقـــالُ: لَاحَظَ بأَنَّ النقود كانت مزيَّفة.

والصَّوابُ: لَاحَظَ أَنَّ النقود كانت مزيَّفة: رَاقَبَ. فالفعلُ [لَاحَظَ لِحَاظاً ومُلَاحظةً]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

متعدٍ بنفسه، وليس بالباء. وتقولُ كذلك: «لَاحَظَ عليه كذا»، أي: أَخَذَهُ عليه.

يُــقــالُ: غطّى نفسه باللَّحَاف (بفتح اللّام).

والصَّوابُ: غطّى نفسه باللِّحَاف (بكسر اللّام): كلُّ ما يُلْحَفُ به، أي يُتَغَطَّى، (ج) «لُحُف».

يُــقــالُ: هذا مُلَخَّصٌ عَمَّا قالوهُ في الاجتماع.

والصَّوابُ: هذا مُلَخَّصُ مَا قالوهُ في الاجتماع: خلاصتُهُ وحاصلُهُ وما يَؤُول إليه. اسمُ المفعول من الفعل [لَخَّصَ] الكلامَ، أي: اخْتَصَرَهُ. بيَّنَهُ. شَرَحَهُ. وهو متعدٍ بنفسه، وليس بـ«عن».

يُــقــالُ: المتطرِّفون هم أعداءُ الأُمَّة الأَلِدَّاء.

والصَّوابُ: المتطرِّفون هم أعداءُ الأمَّة اللُّدُّ، أو اللِّدَاءُ: جَمْعَان لكلمة «الأَلَدُّ» أي: الخصمُ الشديدُ الخصومة. وكذلك: «الأَلِدَّة»: جمعٌ لكلمة «اللَّدود».

يُــقــالُ: لَسَعْتَهُ الحَيَّة.

والصَّوابُ: لَدَغَتْهُ الحيَّة: عَضَّتْهُ، فهي «لَادِغةٌ»، وهو «مَلْدُوغٌ». أَمَّا «اللَّسْعُ» فهو للعقرب، تقولُ: «لَسَعَتْهُ العقربُ»: ضربته بحُمَتها.

يُــقــالُ: التزم بكلِّ الشروط التي فُرضَتْ عليه.

والصَّوابُ: التَزَم كلَّ الشروط التي فَرضَت عليه: أَوْجَبَها على نفسه. فالفعلُ [الْتَزَمَ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُــقــالُ: تَلَازُمُ المَسَار والمصير.

والصَّوابُ: مُلازَمةُ المَسَار والمصير: مصدرُ الفعل [لَازَمَهُ مُلَازَمَةً ولِزَاماً] أي: لَزِمَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

دَاوَمَ عليه. عَانَقَهُ. تَعَلَّقَ به ولم يفارقه. أَمَّا الفعلُ [تَلاَزَمَ] فلم يَرِد في المعاجم.

يُـــقـــالُ: تَلَطَّى خلف عائلته لتبرير أَخطائه.

والصَّوابُ: اخْتَبَأَ خلف عائلته لتبرير أخطائه. إِذْ إِنَّ الفعلَ [تَلَطَّى] على العدوِّ، يعني: انتظر غِرّتهم، أو كان له عندهم طَلبة فأخذ من مالهم شيئاً فسبق به. وليس هذا المعنى هو المقصود بالقول الأول.

يُـــقـــالُ: لَعِبَ الزعيمُ دوراً بارزاً في سياسة بلاده.

والصَّوابُ: اضطَلَعَ الزعيمُ بدورٍ بارزٍ في سياسة بلاده. أمَّا الفعلُ [لَعِب] فقد وَرَدَ بمعانٍ تُخَالِفُ المقصودَ هنا، فهو يعني: مَزَحَ. فَعَلَ فِعْلاً بقصد اللَّذة أو التنزُّه. فَعَلَ فعلاً لا يجدي عليه نفعاً. اسْتَخَفَّ. سَخِرَ. والعبارةُ الأولى هي من الآثار السيئة للترجمة الحرفيَّة.

يُـــقـــالُ: شارك في اللُّعْبَة (بضمِّ اللّام) الدَّمويَّة المُمِيتة.

والصَّوابُ: شارك في اللِّعبة (بكسر اللّام) الدَّمويَّة المُمِيتة: النوعُ من الفعل [لَعِبَ]. أَمَّا «اللُّعبَةُ» (بالضمِّ) فهي الاسمُ من اللَّعب. ما يُلعَبُ به كالشطرنج والنَّرْد. و«اللَّعبَةُ» (بالفتح) هي المرَّةُ من الفعل [لَعِبَ].

يُـــقـــالُ: انفجر لُغْمٌ (بضمِّ اللّام وتسكين الغين) أَرضيٌّ.

والصَّوابُ: انفجر لَغَمٌ (بفتح اللّام والغين) أرضيٌّ: عُلبةٌ تُحشَى بموادٍ متفجِّرة، ثم تُوضعُ مستورةً في الأرض، فإذا وطئها واطِئٌ انفجرت.

يُـــقـــالُ: هذا القرارُ لاغٍ.

والصَّوابُ: هذا القرار مُلْغَى: اسمُ مفعول من الفعل [أَلْغَى] الشيءَ، أي: أَبْطَلَهُ. أَمَّا «لاغٍ» فهي اسمُ فاعل من الفعل [لَغَا يَلْغُو لَغواً] في قوله، أي: أَخْطَأَ وتَكلَّم من غير روِّيةٍ وتفكّر.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: الْتَفَّ المعجبون حول الفنَّان.

والصَّوابُ: التَفَّ المعجبون على الفنَّان: تَجَمَّعُوا. فالفعلُ [الْتَفَّ] يتعدَّى هنا بـ«على».

يُـقـال: وضع المَلَفَّ (بفتح الميم) في مكانٍ آمِنٍ.

والصَّوابُ: وضع المِلَفَّ (بكسر الميم) في مكانٍ آمنٍ: الإضْبَارةُ تجمعُ أوراقاً مختلفة في موضوع واحدٍ أو أكثر.

يُـقـال: من المُلْفِت للنَّظر أنَّ جميع الحاضرين من الرسميين.

والصَّوابُ: من اللَّافِتْ للنَّظر أَنَّ جميع الحاضرين من الرسميين: من الفعل الثلاثي [لَفَتَ يَلْفِتُ لَفتاً] الشيءَ، أي: لَوَاهُ وصَرَفه إلى ذات اليمين أو الشمال. وكذلك تقولُ: «ومِمَّا يسترعي النظرَ» أي: يستدعي الالتفاتَ. ولم يَرِد الفعلُ «أَلْفَتَ» في المعاجم، حتى يمكن صَوْغُ اسم الفاعل: «مُلْفِت».

يُـقـال: رفع الجمرَ بالمَلْقَط (بفتح الميم).

والصَّوابُ: رفع الجمر بالمِلْقَط (بكسر الميم): ما يُلْقَطُ به، (ج) «مَلَاقِط». أَمَّا «المَلْقَطُ» (بفتح الميم) فتعني: المعدنُ. المَطْلَبُ.

يُـقـال: رفض جسمُه اللِّقَاح (بكسر اللَّام).

والصَّوابُ: رفض جسمُه اللَّقَاح (بفتح اللَّام): ما يُلْقَحُ به، مثل لَقَاح الجُدَرِيّ. الطُعْمُ. أمَّا «اللِّقَاحُ» (بكسر اللَّام) فتعني: ماءُ الفحل من الخيل والإبل أو غيرهما.

يُـقـال: أَلْقى الأوراقَ على الأرض.

والصَّوابُ: ألقى الأوراقَ إلى الأرض: طَرَحَها. فالفعلُ [أَلْقى] يتعدّى هنا بـ«إلى»، لا بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: خاطبني، فلم أُلْقِ لكلامه بالاً.

والصّوابُ: خاطبني، فلم أُلْقِ إلى كلامه بالاً: لم أكترث به أو أستمع له. فالفعلُ [ألْقَى] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللّام.

يُـقـال: التَقَيتُ به هذا الصباح في الجامعة.

والصّوابُ: التَقَيتُهُ هذا الصباح في الجامعة: لقيتُهُ. صادفتُهُ ورأَيتُه. فالفعلُ [الْتَقَى] متعدٍ بنفسه، وليس بالباء.

يُـقـال: فَعَلَ ذلك تَلْقَائِيّاً (بفتح التّاء).

والصّوابُ: فَعَلَ ذلك تِلْقَائِيّاً (بكسر التّاء): مِنْ ذاتِ نفسِهِ. مصدرُ الفعلِ [لَقِيَ].

يُـقـال: هذا مِكَبٌّ للنفايات.

والصّوابُ: هذا مُلْقَى للنفايات: موضعُ طَرْح الكُناسَة، أو المَقَمَّة، أو السُّبَاطة. أَمَّا «المِكَبُّ» فهو ما يُلَفُّ عليه الغَزْلُ أو الخيوطُ.

يُـقـال: تَلَكَّأَ في إنجاز العمل.

والصّوابُ: تَلَكَّأَ عن إنجاز العمل: أَبْطَأَ وتَوَقَّفَ. فالفعلُ [تَلَكَّأَ تَلَكُّؤاً] يتعدَّى هنا بـ«عن»، لا بـ«في».

يُـقـال: يتكلَّم بلَكْنةٍ (بفتح اللّام) أجنبيَّة.

والصّوابُ: يتكلَّم بلُكْنةٍ أَجنبيَّة (بضمِّ اللّام): عُجمةٌ وعيٌّ في اللسان، أو أنْ تَعْترضَ على كلام المتكلِّم اللغةُ الأعجميَّة.

يُـقـال: يحبُّ السفرَ مع اللَّمَّة (بفتح اللّام).

والصّوابُ: يحبُّ السفرَ مع اللُّمَّة (بضمِّ اللّام): الصاحبُ أو الأصحابُ في السفر. الرفقةُ. المؤنِسُ. (وتُقال للواحد والجمع). أَمَّا «اللَّمَّةُ»

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

(بفتح اللّام) فهي اسمُ المرَّة من الفعل [لَمَّ] الشيءَ، أي: جَمَعَهُ وضَمَّهُ. الشِدَّةُ. الدهرُ.

يُــقــالُ: هذه لَمْحَةٌ عن مضمون الكتاب.

والصَّوابُ: هذه لَمْحَةٌ إلى مضمون الكتاب: النظرةُ بالعَجَلَة. الاسمُ من الفعل [لَمَحَ] الشيءَ وإلى الشيءِ: أَبصرهُ بنظرٍ خفيف أو اختلس البصر.

يُــقــالُ: الْتَمَسَ الأعذارَ لنفسه.

والصَّوابُ: الْتَمَسَ الأعذارَ من فلانٍ: طَلَبها. إذْ إنَّ معنى الفعل [إلْتَمَسَ] لا يكتمل بدون مفعول به ثانٍ: «من فلانٍ».

يُــقــالُ: هل تَلَمَّستَ أيَّ تقدُّم في هذا الحوار؟

والصَّوابُ: هل لَمَسْتَ (هل لاحظتَ) أَيَّ تقدُّمٍ في هذا الحوار؟. إذْ إنَّ الفعلَ [تَلَمَّسَ] الشيءَ، يعني: تطلَّبه مرَّة بعد أخرى، وليس هذا المعنى هو المقصود هنا.

يُــقــالُ: في هذه الجوهرة لَمْعَةٌ (بفتح اللّام) برَّاقة.

والصَّوابُ: في هذه الجوهرة لُمْعَةٌ (بضمِّ اللّام) برَّاقة: البريقُ. وقِيلَ هي كلُّ لونٍ خَالَفَ لونَ الشيءَ الموجود فيه، (ج) «لُمَعٌ ولِمَاعٌ».

يُــقــالُ: تَلَهَّفَ لرؤيته بعد غيابه الطويل.

والصَّوابُ: تَشوَّقَ إلى رؤيته بعد غيابه الطويل. إذْ إنَّ الفعلَ [تَلَهَّفَ] عليه، يعني: حزنَ عليه وتَحَسَّرَ. وليس هذا المعنى هو المقصود. و«المَلهُوفُ» هو الحزينُ، ذَهَبَ له مالٌ أو فُجِعَ بحميمٍ. و«اللَّهْفَةُ» هي التحسُّرُ على فائتٍ، لا الشوقُ والحنين.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: ألهمهُ اللّهُ بِأَنْ يفعلَ الخيرَ.

والصَّوابُ: أَلْهَمَهُ اللّهُ فِعْلَ الخيرِ: أَوحى إليه به وَوَفَّقَهُ له. فالفعلُ [أَلْهَمَ] متعدٍ بنفسه، وليس بالباء.

يُــقــالُ: تُؤكَلُ اللوبياء مطبوخةً.

والصَّوابُ: يُؤكَلُ اللوبياء مطبوخاً. فالكلمةُ مُذَكَّرة.

يُــقــالُ: به لَوْثَةٌ (بفتح اللّام).

والصَّوابُ: به لُوْثَةٌ (بضمّ اللّام): مَسُّ الجنون. البُطء. أمَّا «اللَّوْثةُ» (بفتح اللّام) فهي اسمُ مرَّةٍ من الفعل [لَاثَ]. وتقولُ: «رجلٌ ذو لُوثَة» أي: بطِيءٌ متمَكِّثٌ ذو ضعف.

يُــقــالُ: هذا السُّلوكُ يفتقرُ إلى اللَّيَاقة (بفتح اللّام).

والصَّوابُ: هذا السُّلوكُ يفتقرُ إلى اللِّيَاقة (بكسر اللّام): سلوكُ الإنسان في حياته مع غيره سلوكاً مُتَّسِمَاً بالأدب. تقولُ: «هذا أمرٌ لا يليقُ بكَ»: لا يحسنُ بكَ حتى يلصقَ بكَ، وليس أَهْلاً لأَنْ يُنْسَبَ إليك. ويُقالُ: «اللياقةُ البدنيَّة»، والأصحُّ أَنْ تقولَ: «المُرونةُ البدنيَّة»، وهي اللَّيَانُ في صَلَابة.

يُــقــالُ: الموقف يَتَطَلَّبُ بعضَ اللُّيُونة.

والصَّوابُ: الموقف يَتَطَلَّبُ بعض اللِّيَان: الاسمُ من الفعل [لَانَ يَلِينُ لِيناً ولَيَاناً ولِينَةً]: ضدّ خَشِنَ، أو ضدّ صَلُبَ، فهو «لَيِّنٌ ولَيْنٌ». ولم يَرِد المصدرُ «اللُّيُونَة» في المعاجم.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ الميــم

يُــقــالُ: أعطاهُ مَائَة ليرة.

والصَّوابُ: أعطاهُ مِائَة ليرة: هي بألف خطًّاً لا لفظاً، فهي تُلْفَظ «مِئَة»، وتُكتبُ «مِائَة».

يُــقــالُ: أربعون بالمِائَة من السكَّان تحت خطِّ الفقر.

والصَّوابُ: أربعون في المِائَة من السكَّان تحت خطِّ الفقر. وتقولُ: «زَكَاةُ المال اثنان ونصف في المِائَة».

يُــقــالُ: هذا الكلامُ لا يَمُتُّ للحقيقةِ بصلة.

والصَّوابُ: هذا الكلامُ لا يَمُتُّ إلى الحقيقة بصلةٍ: يصلُ إليه. فالفعلُ [مَتَّ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُــقــالُ: أَمَرَهُ فامْتَثَلَ لأَمْرِهِ.

والصَّوابُ: أَمَرَهُ فامْتَثَلَ أَمْرَهُ: أَطَاعَهُ. فالفعلُ [امْتَثَلَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا باللَّام.

يُــقــالُ: تَماثَلَ العليلُ للشِّفاء.

والصَّوابُ: تَمَاثَلَ العليلُ من علَّته: أَقْبَلَ وقَارَبَ البرء. فالفعلُ [تَمَاثَلَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، لا باللَّام، وهو يحمل معنى «الشِّفاء» ضمناً.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقالُ: تُمَثِّلُ الضريبةُ جزءاً هامّاً من الدَّخْل الوطني.

والصَّوابُ: الضريبةُ هي جزءٌ هامٌ من الدَّخْل الوطني. إِذْ إِنَّ للفعل [مَثَّلَ] عدَّة معانٍ ليس منها ما يجيزُ لنا هذا الاستعمال، تقولُ: «مَثَّلَ بفلانٍ»: نَكَّلَ به، و«مَثَّل الشيءَ لفلانٍ»: صَوَّرهُ له بالكتابة، حتى كأنَّه ينظر إليه.

يُقالُ: تتَمَثَّلُ

والصَّوابُ: تَتَجَلَّى ... ظْهَرُ، أو تَبْرُزْ. أَمَّا
الفعلُ ... مَثَّلَ الشيءُ»: قام
منتصب

يُقالُ: أَمَدَّ الأ

والصَّوابُ: أَمَدَّ الـ ... ى هنا بنفسه، لا
بالباء ... ه.

يُقالُ: مَدَّدَ مـ

والصَّوابُ: مَدَّدَ مـ ... ـهَا. فالفعلُ [مَدَّدَ
تَمْديداً

يُقالُ: ما هي

والصَّوابُ: ما هي ... كلمة «المَادَّةُ»: ما
يتركّـ ... مسائلُه، و«مَوَادُّ
اللُّغة»: أَلفاظُها.

يُقالُ: تَمادَى فلانٌ بظلمه.

والصَّوابُ: تَمادَى فلانٌ في ظلمه: دَامَ على فعله ولَجَّ. بَلَغَ فيه الغايةَ. فالفعلُ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

[تَمَادَى] يتعدَّى هنا بـ«في»، لا بالباء. ويمكنُ القولُ: «تَمَادَى به الأَمرُ»: تَطَاوَل وتَأَخَّر.

يُــقــالُ: اسْتَمَرَّ في القيام بواجباته.

والصَّوابُ: اسْتَمَرَّ بالقيام بواجباته: قَوِيَ على حَمْلها، فالفعلُ [اسْتَمَرَّ] يتعدّى بالباء، لا بـ«في».

يُــقــالُ: عُثر في قاع البحر على المُرْجَان (بضمِّ الميم).

والصَّوابُ: عُثر في قاع البحر على المَرْجَان (بفتح الميم): صِغَارُ اللُّؤلُؤ. الواحدةُ «مَرْجَانَة».

يُــقــالُ: وصل المكُّوكُ الفضائي المَرِّيخ (بفتح الميم).

والصَّوابُ: وصل المكُّوكُ الفضائي المِرِّيخ (بكسر الميم): أَحدُ كواكب المجموعة الشمسيَّة.

يُــقــالُ: طلب مُدَّةً لاسْتِمْزَاج آراء المسؤولين.

والصَّوابُ: طلب مُدَّةً لاستيضاح آراء المسؤولين، أو لمعرفة، أو لالتماس، أو لَمعاينة، أو لاستبيان، أو للوقوف على. أَمَّا الفعلُ «اسْتَمْزَجَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُــقــالُ: هو حادُّ المَزَاج (بفتح الميم).

والصَّوابُ: هو حادُّ المِزَاج (بكسر الميم): ما أُسِّسَ عليه البدنُ من الطبائع والأحوال الصحيَّة أو المَرَضية، (ج) «أَمْزِجة». وتقولُ: «رجلٌ مَزَّاجٌ»، أي: لا يثبتُ على خُلُق.

يُــقــالُ: لم أقصد ما قُلتُ، كنتُ أَمْزَحُ مَعَكَ.

والصَّوابُ: لم أقصد ما قُلتُ، كنتُ أُمَازِحُكَ: أُداعِبُكَ. فالفعلُ [مَازَحَ] هو فعلٌ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

متعدٍ بنفسه إلى المفعول به.

يُـقـــالُ: قَالَ له كلاماً مسَّ بكرامتِه.

والصَّوابُ: قَالَ له كلاماً مَسَّ كرامتَهُ: أَصَابها أو لَمَسها. فالفعلُ [مَسَّ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُـقـــالُ: ما هي مَسَاحَة (بفتح الميم) هذه الأرض؟

والصَّوابُ: ما هي مِسَاحَة (بكسر الميم) هذه الأرض؟: المصدرُ أو الاسمُ من الفعل [مَسَحَ] الأَرضَ، أي: قَاسَها وقَسَّمَها.

يُـقـــالُ: دُعِيَ إلى أُمْسِيَةٍ (بتخفيف الياء) شِعريَّة.

والصَّوابُ: دُعِيَ إلى أُمسِيَّةٍ (بتشديد الياء) شِعريَّة: خلافُ الأُصْبُوحة، وقد تطولُ إلى نصف الليل. وتقولُ: «أَتَيْتُهُ أُمْسِيَّةَ أمس»: أي أمسِ مساءً.

يُـقـــالُ: اتَّخذ قراراً يَتَمَاشَى مع قناعاته.

والصَّوابُ: اتَّخَذَ قراراً يَتَّفِقُ مع قناعاته، أو يُمَاشي قناعاته. إِذْ إِنَّ الفعلَ [تَمَاشَيَا تَمَاشِيَاً] هو من الأفعال التي يكون فيها الفاعلُ مثنىً أو جمعاً، لا مفرداً، تقولُ: «تَمَاشَى القومُ»: مَشَى بعضُهم إلى بعضٍ. وهو لا يتعدَّى بـ«مع».

يُـقـــالُ: مَشَى مَشْيَةَ (بفتح الميم) المنتصر.

والصَّوابُ: مَشَى مِشْيَةَ (بكسر الميم) المنتصر: هيئةُ المشي.

يُـقـــالُ: سافر إلى مَصْر (بفتح الميم).

والصَّوابُ: سافر إلى مِصْر (بكسر الميم): دولةٌ بإفريقيا. أمَّا «مَصْر» (بالفتح) فتعني: حَلْبُ كلٍّ ما في الضرع. تَقَطُّعُ الغَزْل.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: شعر بألمٍ في المِصْران الغليظ.

والصَّوابُ: شعر بألمٍ في المَصِير الغليظ: ما ينتقلُ الطعامُ إليه بعد المعدة، (ج) «مُصْرانٌ وأَمْصِرَة»، وجمعُ الجمع «مَصَارين». أَمَّا «المِصْرَانُ» (بالكسر) فتعني: الكوفةُ والبصرةُ.

يُـقـالُ: طلب طبيبُ الأسنان من المريض أَنْ يُمَضْمِضَ فَمَهُ بالماءِ والملحِ.

والصَّوابُ: طلب طبيبُ الأسنان من المريض أَنْ يُمَضْمِضَ الماءَ والملحَ في فيهِ: يحرِّكهما ويديرهما في فِيهِ. فالمريضُ يحرِّكُ ويدير الماءَ والملحَ في فمه، ولا يُحرِّك أو يدير فمَه في الماء والملح.

يُـقـالُ: أَمْضَى حياتَه في تربية أطفاله.

والصَّوابُ: فَنِيَ في تربية أطفاله: بَذَلَ غاية جهده، أَو تَفَانَى، أو وَقَفَ نفسه، أو جَهَدَ في تربية أطفاله. أَمَّا الفعلُ [أَمْضَى] فقد وَرَدَ بمعانٍ أُخَر، تقولُ: «أَمْضَى الحاكمُ الحُكْمَ»: أَنْفَذَهُ، و«أَمْضَى البيعَ»: أَجَازَهُ.

يُـقـالُ: بقي مدَّة قصير بين أهله ثُمَّ مَضَى لسبيله.

والصَّوابُ: بقي مدَّة قصيرة بين أهله ثُمَّ رَحَلَ، أو سَافَرَ، أو عَادَ أدراجِهِ. أَمَّا جملةُ «مَضَى لسبيلِهِ، وبسبيلِهِ، وسَبيلَهُ» فتعني: مَاتَ. وليس هذا المعنى هو المقصود.

يُـقـالُ: أَلْقَى المُطْرَان (بضمّ الميم) عِظَة الأحد.

والصَّوابُ: أَلْقى المِطْران (بكسر الميم) عِظَة الأحد: رئيسُ الكَهَنَة، وهو فوق الأُسقف ودون البطريرك.

يُـقـالُ: ظَلَّ يُمَاطِلُ في إعطائي حقِّي.

والصَّوابُ: ظَلَّ يُمَاطِلُني بحَقِّي: يُسَوِّفني بوعد الوفاء مرَّة بعد الأخرى. فالفعلُ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

[مَاطَلَ] يتعدَّى بنفسه إلى المفعول الأول، وبالباء إلى المفعول الثاني. وتقولُ كذلك: «مَطَلَ فلاناً حقَّهُ وبحَقِّهِ».

يُــقــالُ: راح يَتَمَعَّن في المسألة.

والصَّوابُ: راح يُمْعِنُ في المسأَلة: يُبَالِغُ ويبعدُ في الاستقصاء. أَمَّا الفعلُ [تَمَعَّن] فيعني: تَصَاغَرَ وتَذَلَّلَ انقياداً.

يُــقــالُ: امْتَقَعَ (بصيغة الماضي) لَوْنُهُ من شدَّة الخوف.

والصَّوابُ: امْتُقِعَ (بالبناء للمجهول) لَوْنُهُ من شدَّة الخوف: تَغَيَّرَ لونُه من حزنٍ أو فزع أو ريبة، أَمَّا [امْتَقَعَ] الفصيلُ ما في ضرع أُمّه، فيعني: شَرِبَهُ أَجْمَعْ.

يُــقــالُ: مَكَثَ الرجلُ في بيته.

والصَّوابُ: مَكَثَ الرجلُ ببيته: أَقَامَ ولَبِثَ. فالفعلُ [مَكَثَ] يتعدَّى هنا بالباء، لا بـ«في». ويمكنُ القولُ: «تَمَكَّثَ في الأمر»: تَأَنَّى ولم يعجل فيه.

يُــقــالُ: دفع جُمْرُكَ البضائع.

والصَّوابُ: دفع مَكْسَ البضائع: ما يأخذُهُ رجالُ الدولة من التُّجار عن أشياء عند إدخالها البلد، أو عند بيعها، (ج) «مُكُوس».

يُــقــالُ: هل يمكنك الذهابَ (بالنصب) بدلاً منّي؟

والصَّوابُ: هل يمكنك الذهابُ (بالرفع) بدلاً منّي؟: هل يسهلُ عليكَ أو يَتَيَسَّر لك فعلُه وتقدر عليه. تقولُ: «أَمْكَنَ الأمرُ فلاناً»: سَهُلَ عليه، و«فلانٌ لا يمكنهُ النهوضُ»: لا يقدر عليه، فالنُّهوضُ هي فاعلُ الفعل «أَمْكَنَ»، وليس: «فلانٌ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: اشْتَرَت أُمِّي مَاكينَة خياطة.

والصَّوابُ: اشْترت أُمِّي مَكِنَةَ خياطة: جهازٌ تديرهُ اليدُ أو الرِّجْلُ أو قوةٌ بخاريّة أو كهربيَّة، (ج) «مَكِنَات».

يُــقــالُ: هذا الإناء مَلِيءٌ بالشراب.

والصَّوابُ: هذا الإناء مَمْلُوءٌ بِالشراب، أو مَلآنٌ، أو مُمْتَلِئٌ. من الفعل [مَلأَ] الإناءَ بالماء: وَضَعَ فيه من الماء قدر ما يأخذهُ. أَمَّا «المَلِيءُ» فتعني: الغنيُّ المقتدر، الحَسَنُ القضاء.

يُــقــالُ: الْتَحَفَت المرأةُ بالمَلاءة (بفتح الميم).

والصَّوابُ: الْتَحَفَت المرأةُ بالمُلاءة (بضمِّ الميم): اللِّباسُ فوق سائر اللِّباس من دثار البرد ونحوه. المَلْحَفَة، (ج) «مُلاء».

يُــقــالُ: لم يَتَمَالَك نَفْسَه عن البكاء.

والصَّوابُ: لم يَتَمَالَك عن البكاء: يَتَمَاسَكُ ويملكُ نفسه عنه. لم يستطع حَبْسَ نفسه عنه. وتقولُ: «ما تَمَالَكَ أَنْ فَعَل كذا»: ما تَمَاسَكَ عن فعله. وذِكْرُ «نفسه» في القول الأول، هو إِضَافةٌ لا تزيدهُ أَيَّ معنى أو إيضاح.

يُــقــالُ: يجبُ احترامُ حقوق المُلْكِيَّة (بضمِّ الميم) الفكريَّة.

والصَّوابُ: يجبُ احترامُ حقوق المِلْكِيَّة (بكسر الميم) الفكريَّة: المِلْكُ أو التمليكُ. وتقولُ: المِلْكيَّة الزراعيَّة، المِلْكيَّة الخاصَّة أو العامَّة.

يُــقــالُ: الوطنُ يحتاجُ إلى المِنْعَة (بكسر الميم وتسكين النُّون) الداخليَّة.

والصَّوابُ: الوطنُ يحتاجُ إلى المَنَعَة (بفتح الميم والنُّون) الداخليَّة: العِزُّ والقوّةُ. وكذلك: المَنْعَة (بفتح الميم وتسكين النُّون): القوَّةُ التي يمتنعُ بها على مَنْ يريدهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـــالُ: أنا مُمْتنٌ لَكَ على ما فعلتَهُ من أجلي.

والصَّوابُ: أَنا شاكرٌ لك ما فعلتَهُ من أَجلي. إِذْ إِنَّ الفعلَ [إِمْتَنَّ] عليه بما صَنَع، يعني: ذَكَرَ وعدَّدَ له ما فعله له من الخير، وهذا غيرُ مقصودٍ في القول الأوَّل. وكذلك لا يُقال «أنا مَمْنونٌ لكَ»، إِذْ إِنَّ «المَمْنُون» هو المقطوعُ. الضعيفُ، وفي القرآن الكريم: ﴿ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴾(١).

يُـقـــالُ: حصل على مُنْحَةٍ (بضمِّ الميم) دراسيَّة.

والصَّوابُ: حصل على مِنْحَةٍ (بكسر الميم) دراسيَّة: العَطِيَّةُ، (ج) «مِنَح».

يُـقـــالُ: أَتَى الحاجُ مُنَى (بضمِّ الميم).

والصَّوابُ: أَتَى الحاجُّ مِنَى (بكسر الميم): مَوْضِعٌ بمكَّة. أَمَّا «مُنَى» (بالضمِّ) فهي جمعٌ لكلمة «المُنْيَةُ» التي تعني: البُغْيةُ. ما يُتَمَنَّى.

يُـقـــالُ: أُمْنِيَتي (بتخفيف الياء) أَنْ أُصبحَ فنَّاناً مشهوراً.

والصَّوابُ: أُمْنِيَّتي (بتشديد الياء) أَنْ أُصبحَ فنَّاناً مشهوراً: البُغيةُ. ما يُتَمَنَّى.

يُـقـــالُ: وَصَلَ الصَّكُّ مَمْهُوراً بتَوْقِيعِهِ.

والصَّوابُ: وَصَلَ الصَّكُّ مُوَقَّعاً باسمِهِ، أو مُذَيَّلاً بإمضائِهِ. من الفعل [وَقَّعَ] العَقْدَ أو الصَّكَّ: كتب في أسفله اسمَهُ إمضاءً لهُ أو إقراراً به. أَمَّا الفعلُ [مَهَرَ] فلا يُؤَدِّي هذا المعنى. تقولُ: «مَهَرَ الشيءَ، وفيه، وبه»: أَحْكَمَهُ وصَارَ به حَاذِقاً، فهو «مَاهِرٌ»، و«مَهَر المرأَةَ»: جَعَلَ لها مَهْراً. أَعطَاهَا مَهْراً.

(١) سورة التين، الآية: ٦.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: حَضَرَ الناسُ المَهْرَجانَ (بفتح الميم) السنويَّ.

والصَّوابُ: حَضَرَ الناسُ المِهْرَجَان (بكسر الميم) السنويَّ: الاحتفالُ يُقامُ ابتهاجاً بحادثٍ سعيد، أو إحياءً لذكرى عزيزة. عيدُ الفُرس.

يُــقــالُ: تمَهَّلَ باتِّخاذ القرار الملائم.

والصَّوابُ: تَمَهَّلَ في اتِّخاذ القرار الملائم: لم يُعَجِّل. إتَّأَدَ. فالفعلُ [تَمَهَّلَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بالباء.

يُــقــالُ: انْتَهَت المُهْلةُ الزمنيَّة.

والصَّوابُ: انْتَهَت المُدَّةُ الزمنيَّة: البُرهةُ من الزمان يقعُ على القليل والكثير، أَمَّا «المُهْلَةُ» فتعني: التُؤَدة والرفقُ، تقولُ: «خُذْ المُهْلَة في أمرك».

يُــقــالُ: يُقالُ: التعليمُ التِّقني والمِهَنِيّ (بفتح الهاء).

والصَّوابُ: التعليمُ التِّقني والمِهْنِيّ (بتسكين الهاء)، إذْ إنَّ قاعدةَ النِّسْبَة تقتضي إلحاق آخر الاسم، «مِهْنَة»، ياءً مُشَدَّدَة، وإذا كان الاسمُ مختوماً بتاء التأنيث، حُذِفَت وجوباً، دون أي تغيير.

يُــقــالُ: هذه المُوسُ حادَّة.

والصَّوابُ: هذه المُوسَى حادَّة: آلةٌ حادَّة من فولاذ يُحلقُ بها. تُذكَّرُ وتُؤنَّث. (ج) «مَوَاسٍ ومُوسَيَات».

يُــقــالُ: يمتازُ هذا الموقعُ بهوائه النَّقيِّ.

والصَّوابُ: يَتَّصِفُ هذا الموقعُ بهوائه النَّقي، أو يَنفَرِدُ، أو يَخْتَصُّ. إذْ إنَّ الفعلَ [امْتَازَ] قد وَرَد لازماً في المعاجم. تقولُ: «امْتَازَ الشيءُ»: بَدَا فَضْلُهُ على مثله. انفصَلَ عن غيره وانعزل.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: يسعى المسؤولون إلى تَمْيِيعِ القضيَّة.

والصَّوابُ: يسعى المسؤولون إلى إمَاعَة القضيَّة: مصدرُ الفعل [أَمَاعَ] الشيءَ، أي: أَسَالَهُ. و«الإمَاعةُ» هي تحويلُ الجامد إلى سائل أو غاز. **أَمَّا «تمْييعُ» فلم تَرِد في المعاجم.**

يُـــقـــالُ: الرُّجولةُ تُنَافي المُيُوعَةَ.

والصَّوابُ: الرُّجولةُ تُنَافي المَيْعَ: مصدرُ الفعل [مَاعَ] الرجلُ، أي: فَتَرَ وحَمُق، و«مَاعَ الجسمُ»: ذَابَ وسَالَ. **أَمَّا «المُيُوعَةُ» فلم تَرِد في المعاجم.**

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـابُ النُّون

يُـقــالُ: سَمِعَ نِبَاحَ (بكسر النُّون) الكلب.

والصَّوابُ: سَمِع نُبَاحَ (بضمِّ النُّون) الكلب: صَوْتُهُ.

يُـقــالُ: هذه نَبْذَةٌ (بفتح النُّون) عمَّا جاءَ في المُؤتمر.

والصَّوابُ: هذه نُبْذَةٌ (بضمِّ النُّون) عمَّا جاءَ في المؤتمر: القطعةُ من الشيء. أَمَّا «النَّبْذَةُ» (بالفتح) فتعني: الناحيةُ، تقولُ: «جَلَسَ نَبْذَهُ».

يُـقــالُ: صعدَ الخطيبُ المَنْبَر (بفتح الميم).

والصَّوابُ: صعدَ الخطيبُ المِنْبَرَ (بكسر الميم): المحلُّ المرتفعُ يرتقيهِ الخطيبُ أو الواعظ يكلِّمُ منه الجمعَ، (ج) «مَنَابِر».

يُـقــالُ: جَسَّ الطبيبُ نَبَضَ (بفتح الباء) المريض.

والصَّوابُ: جَسَّ الطبيبُ نَبْضَ (بتسكين الباء) المريض: حركةُ القلب والعُروق، (ج) «أَنْبَاض».

يُـقــالُ: تَفَجَّرَ يُنْبُوعٌ (بضمِّ الياء) من الماء.

والصَّوابُ: تَفَجَّرَ يَنْبُوعٌ (بفتح الياء) من الماء: عينُ الماء. الجدولُ الكثير الماء، (ج) «يَنابيع».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: دَعَاهُم إلى التَّنَبُّهِ من خطر الانزلاق في فخِّ الفتنة.

والصَّوابُ: دَعَاهُم إلى التَّنَبُّهِ إلى خطر الانزلاق في فخِّ الفتنة، أَو لَهُ: الوقوفُ عليه والاطلاع، والعلمُ به وتَبيُّنَهُ. إِذْ إِنَّ الفعلَ [تنَبَّهَ] يتعدّى هنا بـ«إلى» وباللَّام. أَمَّا «تَنَبَّهَ من النوم»، فيعني: استيقظَ. وليس هذا المعنى هو المُراد.

يُـقـالُ: ما هي الخلاصةُ التي نَتَجَت عن المقدِّمات.

والصَّوابُ: ما هي الخُلاصةُ التي نَتَجَتْ من المقدِّمَات: خرجتْ منها ونَشَأَت. فالفعلُ [نَتَجَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، لا بـ«عن». وتقولُ: «اسْتَنْتَج الحُكْمَ من أَدلَّته» أي اسْتَنْبَطَهُ.

يُـقـالُ: تَنَاتَشَ الفقراءُ أَرغفةَ الخُبْز.

والصَّوابُ: نَتَشَ الفقراءُ أَرغفةَ الخُبْز، أو تَجَاذَبُوها، أو تَنَازَعُوها. أَمَّا الفعلُ «تَنَاتَشَ» فلم يَرِد في المعاجم. وعليه، لا يُقَالُ: «تَنَاتَشَ السَّاسةُ ثَرواتِ الوطن»، بل: تَنَازعوها أو تَجاذبوها.

يُـقـالُ: أَهدى إليها باقةً من الفلِّ والمَنْتُور (بالتَّاء).

والصَّوابُ: أَهدى إليها باقةً من الفلِّ والمَنْثُور (بالثَّاء): نباتٌ ذو زهرٍ زكيّ الرائحة، الواحدةُ «مَنْثُورَة».

يُـقـالُ: أَنجَبَتْ المرأَةُ وَلَداً جميلاً.

والصَّوابُ: وَضَعَت المرأةُ حَمْلَها: وَلَدَتْهُ، فهي «وَاضِعٌ»، وكذلك: «وَلَدَتْ المرأَةُ»: وَضَعَتْ حَمْلَها، فهي «والدٌ ووالِدةٌ». وتقولُ أيضاً: «وَلَدَت الجنينَ». أَمَّا الفعلُ [أَنْجَبَ] الرجلُ، فهو فعلٌ لازمٌ، ويعني: وُلِدَ وَلَداً نجيباً. وُلِدَ لَهُ وَلَدٌ نجيبٌ، و«أَنْجَبَ به وَالِدَهُ»: وَلَدَاهُ نجيباً، أي فاضلاً، وليس هذا المعنى هذا المُراد هنا.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقالُ: حَمَل المُزارعُ المَنجَلَ (بفتح الميم).

والصَّوابُ: حَمَل المُزارعُ المِنجَلَ (بكسر الميم): آلةٌ يَدويَّة لحَشِّ الكلأ، أو لحصد الزرع المستحصِد، (ج) «مَنَاجِل».

يُقالُ: نُحِّيَ الرئيسُ من منصبه.

والصَّوابُ: نُحِّيَ الرئيسُ عن منصبه: أُبْعِدَ وأُزِيلَ. فالفعلُ [نَحَّى] يتعدَّى بـ«عن»، لا بـ«مِنْ».

يُقالُ: هو عالِمٌ نَحَوِيّ (بفتح الحاء).

والصَّوابُ: هو عالِمٌ نَحْوِيّ (بتسكين الحاء): عالِمٌ بالنَّحْو، (ج) «نَحْوِيُّون».

يُقالُ: نَخَرَ (بفتح الخاء) المرضُ عَظْمَهُ.

والصَّوابُ: نَخِرَ (بكسر الخاء) عَظْمُهُ: بَلِيَ وتَفَتَّتَ، فهو «نَاخِرٌ ونَخِرٌ». فالفعلُ [نَخِرَ] بهذا المعنى، هو فعلٌ لازمٌ. أَمَّا الفعلُ [نَخَرَ] فيعني: صَوَّتَ بخياشيمه، و«نَخَرَ الحالبُ النَّاقة»: دَلَكَ مِنْخَرَها بيده لتدُرَّ.

يُقالُ: وَضَعَ أصبعه في مِنخَارِهِ، أو مَنخُوره (بفتح الميم).

والصَّوابُ: وَضَعَ أصبعه في مَنْخِرِهِ، أو مَنْخَرِهِ، أو مُنْخُرِهِ، أو مُنْخُورِهِ (بضمِّ الميم)، أو نُخْرَتِهِ: ثَقْبُ الأنف، إحدى فُتْحَتيهِ، وهُمَا «نُخْرَتان».

يُقالُ: غَرْبَلَ الدقيقَ وأَزال نَخَالتَه (بفتح النُّون).

والصَّوابُ: غَرْبَلَ الدقيقَ وأَزال نُخَالَته (بضمِّ النُّون): ما بَقِيَ في المُنْخُل من القشر وغيره.

يُقالُ: عامله مُعَاملة النَّدِّ للنَّدِّ (بفتح النُّون).

والصَّوابُ: عاملهُ معاملة النِّدِّ للنِّدِّ (بكسر النُّون): المثلُ والنَّظيرُ، (ج) «أَنْدَادُ». أَمَّا «النَّدُّ» (بالفتح) فهو ضربٌ من النبات يُتَبَخَّرُ بعوده. الأَكَمَةُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: ترك الجرحُ نُدْبَةَ (بضمّ النُّون) على الجلد.

والصَّوابُ: ترك الجرحُ نَدْبَةَ (بفتح النُّون) على الجلد، أو نَدَباً، أو نَدَبَة: أَثَرُ الجُرْح الباقي على الجلد. أمَّا «النُّدْبَةُ» (بالضمّ) فتعني: تعديدُ محاسن الميت. النداء بـ«وا»، مثل: «وامُعْتصماه».

يُـقـالُ: دُعِيَ إلى نُدْوَةٍ (بضمّ النُّون) علميَّةً.

والصَّوابُ: دُعِيَ إلى نَدْوَةٍ (بفتح النُّون) علميَّة: النادي بمعنى المجلس. الجماعةُ. أمَّا «النُّدْوَةُ» (بالضمّ) فهي مَوْضِعُ شرب الإبل.

يُـقـالُ: قضى فلانٌ نِذْرَهُ (بكسر النُّون).

والصَّوابُ: قضى فلانٌ نَذْرَهُ (بفتح النُّون): ما يقدِّمهُ الإنسانُ لِلَّهِ، أو ما يوجبه على نفسه، (ج) «نُذُور».

يُـقـالُ: نَزَحَ الفلسطينيُّون عن ديارهم.

والصَّوابُ: انْتَزَحَ الفلسطينيُّون عن ديارهم: ابتعدوا عنها. أمَّا الفعلُ [نَزَحَ] القومُ، فيعني: نَزَحَتْ آبارُهم، أي: قَلَّ مَاؤها أو نَفِدَ، و«نَزَحَتْ الدارُ»: بَعُدَت.

يُـقـالُ: تَنَازَعَ السَّاسَةُ على السلطة.

والصَّوابُ: تَنَازَعَ السَّاسَةُ في السلطة: تَخَاصَمُوا. اخْتَلَفُوا. فالفعلُ [تَنَازَعَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«على». وكذلك تقولُ: «تَنَازَعَ القومُ الشيءَ»: تَجَاذَبُوه.

يُـقـالُ: نَزَفَ (بصيغة الماضي) الرجلُ حتَّى مات.

والصَّوابُ: نُزِفَ (بالبناء للمجهول) الرجلُ حتَّى مات: سَالَ دمُهُ من جُرحٍ أو علَّة حتَّى ضَعُفَ. أمَّا الفعلُ [نَزَفَ] فهو بهذا المعنى، فعلٌ متعدٍّ، تقولُ: «نَزَفَ دَمَ فلانٍ»، أي: استخرجَهُ بحجامةٍ أو فصدٍ، و«نَزَفَ المالَ»: أَفْنَاهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقال: الهدرُ اسْتَنْزَفَ خزينةَ الدولة.

والصّوابُ: الهَدرُ نَزَفَ خزينةَ الدولة: أَفْنَاهَا. أَضْعفَها، أَمَّا الفعلُ «اسْتَنْزَفَ» فلم يَرِدِ في المعاجم. ويُقالُ: «اسْتَنْزفوا العدوَّ»، ومنه «حَرْبُ الاسْتِنْزَاف»، والأصحُّ أَنْ تقولَ: «نَزَفوا العدوَّ، أو أَنْزَفوهُ».

يُقال: نَزَلَ عِنْدَ قريبه ضيفاً.

والصّوابُ: نَزَلَ على قريبه: حَلَّ ضيفاً. فالفعلُ [نَزَلَ] يتعدَّى هنا بـ«على»، لا بـ«عِنْدَ».

يُقال: نَزَلَ عند رغبة والدِهِ، وفَعَل كذا.

والصّوابُ: نَزَلَ على رغبة والده، وفَعَلَ كذا: وَافَقَهُ في الرأي. فالفعلُ [نَزَلَ] يتعدَّى هنا بـ«على»، لا بـ«عند».

يُقال: يجب أَنْ يتَنَاسَبَ الطولُ مع الوزنِ.

والصّوابُ: يجب أَنْ يُنَاسِبَ الطولُ الوزنَ: يُلَائمُهُ ويُوَافِقُهُ. أَمَّا الفعلُ [تَناسَبَ] فهو بهذا المعنى، فعلٌ لازمٌ، ولا يُلحق بـ«مع»، تقولُ: «تَنَاسَبَ الشيئان»، أي: تَمَاثَلا وتَشَاكَلا.

يُقال: علينا التخَلُّص من الاسْتِنْسَابيَّة السياسيَّة (المقصود أَنْ يفعل المسؤولُ ما يراه هُوَ مُناسباً).

والصّوابُ: علينا التخلُّص من نزعة الانفراد بالرأي، أو الاستفراد بالقرار. من الفعل [انفَرَدَ] بالأمر، أي: اسْتَبَدَّ ولم يُشْرِكْ معه أحداً، أو التَّفَرُّد. أَمَّا الفعلُ [اسْتَنسَبَ] فلاناً، فيعني: سأَلَهُ أَنْ يَذْكُرَ نَسَبَهُ.

يُقال: بالنسبة لموضوع الحريَّة...

والصّوابُ: بالنسبة إلى موضوع الحريَّة...: بالنظرِ إليه وبالقياس عليه. فالفعلُ [نَسَبَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: نَسَخَ هذا النصَّ عن كتابٍ قَرأَهُ.

والصَّوابُ: نَسَخَ هذا النصَّ من كتابٍ قرأَهُ: نَقَلَهُ واكْتَتَبَهُ حرفاً بحرف. فالفعلُ [نَسَخَ] يتعدَّى هنا بـ«مِنْ»، لا بـ«عن».

يُـــقـــالُ: عدد سُكَّان لبنان أربعة ملايين نَسْمَة (بتسكين السِّين).

والصَّوابُ: عددُ سُكَّان لبنان أربعة ملايين نَسَمَة (بفتح السِّين): نَفَسُ الروح. كلُّ كائنٍ حيّ فيه روح، (ج) «نَسَمٌ». أَمَّا «النَّسْمةُ» (بالتسكين) فهي العَرْقَةُ في الحمَّام وغيره.

يُـــقـــالُ: هَبَّتْ نَسْمَةُ (بتسكين السِّين) هواءٍ منعشة.

والصَّوابُ: هَبَّ نسيمٌ مُنْعشٌ: الريحُ اللَّيِّنة لا تُحرِّك شجراً ولا تُعَفِّي أثراً. أَمَّا «النَّسْمَةُ» فهي العَرْقَةُ في الحمَّام وغيره.

يُـــقـــالُ: هَبَّت علينا النَّسَائمُ العليلة.

والصَّوابُ: هَبَّت علينا النَّسَامُ العليلة: جمعٌ لكلمة «النَّسِيم»: الريحُ اللَّيِّنة، وهَبَّتْ الأَنْسَام: جمعٌ لكلمة «النَّسَمُ»: الريحُ اللَّيِّنة قبل أَنْ تشتدَّ، وجمعُ الجمع «الأَنَاسِم».

يُـــقـــالُ: أَصيبَ بداء عِرْق النِّسَا (بكسر النُّون).

والصَّوابُ: أُصِيبَ بداء عِرقِ النَّسَا (بفتح النُّون): عِرقٌ من الورك إلى الكعب.

يُـــقـــالُ: تَأَلَّفت جمعيةٌ نَسَوِيَّة (بفتح النُّون والسِّين).

والصَّوابُ: تألَّفت جمعيةٌ نِسْوِيَّة (بكسر النُّون وتسكين السِّين)، أو نُسْوِيَّة (بضمِّ النُّون وتسكين السِّين): نسبةً إلى «النِّسْوَة»، و«النُّسْوَة»، وهما جَمْعَان «للمرأَة» من غير لفظها، وكذلك: «جَمْعِيَّةٌ نِسَائيَّة»، نسبةً إلى النِّساء.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقــالُ: هوايتُه الرمي بالقوس والنَّشَّاب (بفتح النُّون).

والصَّوابُ: هوايتُه الرمي بالقوس والنُّشَّاب (بضمّ النُّون): السِّهامُ، والواحدةُ «نُشَّابَة». أَمَّا «النَّشَّابُ» (بالفتح) فهو الكثيرُ النُّشُوب. صانعُ النُّشَاب، (ج) «نَشَّابَة».

يُـقــالُ: نَاشَدَ القاضيَ بأَنْ يكون عادلاً.

والصَّوابُ: نَاشَدَ القاضيَ أَنْ يكون عادلاً: طَالَبَهُ. حَلَّفَهُ. فالفعلُ [ناشَدَ] لا يتعدَّى إلى المفعول الثاني بالباء، بل بنفسه، أو بـ«في».

يُـقــالُ: النَّشَادِرُ (بفتح النُّون) مادَّةٌ قَلَويَّة.

والصَّوابُ: النُّشَادِرُ (بضمّ النُّون) مادَّةٌ قَلَويَّة: مادةٌ قَلَويَّة ذات طعمٍ حاد.

يُـقــالُ: جَمَعَ النجَّارُ النَّشَارة (بفتح النُّون).

والصَّوابُ: جَمَعَ النجَّارُ النُّشَارَة (بضمّ النُّون): ما سَقَطَ من الخشب ونحوه عند النَّشْر.

يُـقــالُ: نَشَّفَ يديه بالمَنْشَفَة (بفتح الميم).

والصَّوابُ: نشَّفَ يديه بالمِنْشَفة (بكسر الميم): منديلٌ يُتَمَسَّحُ به، (ج) «مَنَاشِف».

يُـقــالُ: انْتَشَى المنتصرُ بالفوز.

والصَّوابُ: انْتَشَى المنتصرُ من الفوز: سَكِرَ أوّل السُّكر. أَمَّا «انْتَشَى بالشيءِ» فيعني: عَاوَدَهُ مرَّة بعد أخرى. أَحبَّهُ.

يُـقــالُ: صَعِدَ الخطيبُ المَنَصَّة (بفتح الميم).

والصَّوابُ: صَعِدَ الخطيبُ المِنَصَّة (بكسر الميم): كرسيٌ مرتفع يُعَدُّ للخطيب

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

ليخطب (ج) «مَناصُ». أَمّا «المَنَصَّةُ» (بالفتح) فهي الحَجَلَة ـ البيتُ المُزيَّن ـ تُعَدُّ للعروس.

يُـقـالُ: يشغل مَنصَباً (بفتح الصَّاد) مرموقاً.

والصَّوابُ: يشغل مَنصِباً (بكسر الصَّاد) مرموقاً: ما يتولَّاهُ المرءُ من أعمال الدولة. المَقَامُ. العُلُوُ والرفعة، (ج) «مَناصِب».

يُـقـالُ: وَضَعَ النجاحَ نِصْبَ (بكسر النُّون) عينيه.

والصَّوابُ: وَضَعَ النجاحَ نُصْبَ (بضمِّ النُّون) عينيه: أَمَامَها. القائمُ في نظرهِ. «فُعْلٌ» بمعنى «مَفْعُول». أَمَّا «النِّصْبُ» (بالكسر) فتعني: الحَظّ.

يُـقـالُ: حَرَّم القانونُ التَّنَصُّتَ على المكالمات الهاتفية.

والصَّوابُ: حَرَّم القانونُ التَّنَصُّتَ للمُكالمات الهاتفيّة: التَّسَمُّع وتَكَلُّفُ الصمت. فالأفعالُ [نَصَتَ وأَنْصَتَ وتَنَصَّت] تتعدَّى باللَّام، لا بـ«على».

يُـقـالُ: لم يبلغ هذا النَّائبُ النُّضُوج السياسي.

والصَّوابُ: لم يبلغ هذا النَّائبُ النُّضْجَ السياسي: أحدُ مصادر الفعلِ [نَضِجَ] أي: أَدركَ وطَابَ. وتقولُ: «نَضِجَ الرأيُ»، أو «نَضِجَ الأَمرُ»: أُحْكِمَ. أَمَّا «النُّضوجُ» فلم يَرِد في المعاجم كأحد مصادر هذا الفعل.

يُـقـالُ: نَاضَلَ الأبطالُ ضد الاحتلال الإسرائيلي.

والصَّوابُ: نَاضَلَ الأبطالُ عن أوطانهم، أو حاربوا الاحتلالَ الإسرائيلي، أو كافحوا الاحتلالَ. فالفعلُ [نَاضَلَ] يتعدَّى هنا بـ«عن»، ويعني: حَامَى ودَافَعَ. وإقحامُ «ضِدَّ» في القول الأول، قد أَفسد المعنى المقصود، وهو من الآثار السلبيّة للترجمة على العربيَّة.

يُـقـالُ: فلانٌ يَنظُرُ في الديموقراطيَّة.

والصَّوابُ: فلانٌ يَنظُرُ في الديمقراطيَّة: يُفكِّرُ ويتدبَّر، أو يَبْحَثُ، أو يناقشُ، أو

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُعْمِلُ النظرَ، أو يُجَادِلُ، أو يَحلّل، أو يفَسِّر... أمَّا الفعلُ [نَظَّرَ] فلم يَرِد في المعاجم بهذا المعنى، تقولُ: «نَظَّرَ الشيءَ بالشيءِ»: نَاظَرَهُ به، أي: جعلهُ نظيراً له.

يُقالُ: أَجَّلَ السفرَ نظراً لسوءِ الأحوال الجويَّة.

والصَّوابُ: أَجَّلَ السفرَ نظراً إلى سوءِ الأحوال الجويَّة: ملاحظةً واعتباراً لها. وكذلك تقولُ: «بالنظر إلى كذا». و«النَّظَرُ» تعني: البَصَرُ. البصيرةُ.

يُقالُ: غرفةُ النَّظَارة (بفتح النُّون) في المدرسة.

والصَّوابُ: غرفةُ النِّظَارة (بكسر النُّون) في المدرسة: حِرْفَةُ النَّاظر، وهو المُتَوَلِّي إدارةَ أَمرٍ. المُرْسَلُ إلى جهةٍ ليستبرئ أَمرها، (ج) «نُظَّار». أَمَّا «النَّظَارةُ» (بالفتح) فهي كلمةٌ يستعملُها العجمُ بمعنى التَّنَزُّهُ في الرياض والبساتين.

يُقالُ: نَظَرَ إليه نَظْرَةَ (بفتح النُّون) إعجابٍ وتقدير.

والصَّوابُ: نَظَرَ إليه نِظْرَةَ (بكسر النُّون) إعجابٍ وتقدير: اسمُ النَّوع من الفعل [نَظَرَ]. أَمَّا «النَّظْرة» (بالفتح) فهي اسمُ المرَّة من [نَظَرَ]. اللمحةُ.

يُقالُ: تصريحُه أذكى النَّعْرَةَ (بفتح النُّون وتسكين العين) الطائفيَّة.

والصَّوابُ: تصريحُه أَذْكى النُّعَرَة (بضمِّ النُّون وفتح العين) الطائفيَّة: العصبيَّةُ. الكِبَرُ والخُيَلاء، (ج) «نُعَرٌ ونُعَرَات». أَمَّا «النَّعْرَةُ» (بالفتح) فهي اسمُ مرَّةٍ من الفعل [نَعَرَ]، أي: صَاحَ وصَوَّتَ بخَيْشومه. خَالَفَ وأَبى. وتقولُ: «ما كانت فِتْنَةٌ إلَّا ونَعَرَ فيها فلانٌ»: نَهَضَ فيها وتكلَّم. نَهَضَ فيها وسَعَى.

يُقالُ: ارتدى ملابسَهُ وانْتَعَلَ حذاءَهُ وخَرجَ.

والصَّوابُ: ارتدى ملابسَهُ وانْتَعَلَ وخرج: لَبسَ النَّعْلَ. ولا حاجة إلى ذكر «حذاءَهُ» خشية الوقوع في الحشو، ولا سيَّما أَنَّ الأفعالَ [نَعِلَ وانْتَعَلَ

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

وتَنَعَّلَ] تتضمَّنُ هذا المعنى. وتقولُ أيضاً: «انْتَعَلَ الأرضَ»، أي: سافَرَ فيها راجلاً بغير دابَّة، و«انْتَعَلَ الشيءَ»: وطِئَهُ.

يُـــقـــالُ: بَلِيَ نَعْلُهُ من كثرة المشي.

والصَّوابُ: بَلِيَتْ نَعْلُهُ من كثرة المشي: الحذاءُ. ما وُقِيَت به القَدَمُ من الأرض. فالكلمةُ مُؤنَّثة.

يُـــقـــالُ: نَنعِي إليكم وَفاةَ فلانٍ.

والصَّوابُ: نَنْعَى إليكم (ولكم) فلاناً: نخبركُم بوفاته. فالنَّعْيُ هو الإخبارُ بالوفاة. فلا يحتاجُ الفعلُ [نَعَى] إلى إلحاقِهِ بكلمة «وَفاة».

يُـــقـــالُ: وضعوا النَّعْوَةَ على الباب.

والصَّوابُ: وَضَعُوا النَّعْيَ على الباب: إذاعةُ خبرِ موتِ الميِّت (بواسطة الطَّبْع). أَمَّا «النَّعْوَةُ» فهي من كلام العامَّة.

يُـــقـــالُ: في هذه الأُغنية نَغَمَةٌ (بفتح الغين) جميلة.

والصَّوابُ: في هذه الأُغنية نَغْمَةٌ (بتسكين الغين) جميلة: جَرْسُ الكلمة. صوتٌ موقَّعٌ. حُسْنُ الصوت في القراءة.

يُـــقـــالُ: نَفخَ بالبُوق.

والصَّوابُ: نَفَخَ في البُوق: أَخْرَجَ الهواءَ من رئتيهِ إلى البُوق ليُحْدِث صوتاً. وتقولُ: «نَفَخَ بفمه»: أَخرجَ منه الريحَ، وعليه، فالنافِخُ لا يُخرج الهواءَ من البُوق، بل من فِيهِ إلى البوق.

يُـــقـــالُ: نَفخَ الحَدَّادُ بالمَنْفَخِ (بفتح الميم).

والصَّوابُ: نَفَخَ الحَدَّادُ بالمِنْفَخِ (بكسر الميم)، أو بالمِنْفَاخ: كِيرُ الحدَّاد، يستخدمُهُ للنفخ في النار لإشعالها.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: نَفَذَ (بالذّال) الطعامُ من البيت.

والصّوابُ: نَفِدَ (بالدّال) طَعَامُ البيت: انْقَطَعَ وفَرَغَ وفَنِيَ. أَمَّا الفعلُ [نَفَذَ] فيعني: خَرَقَ، تقولُ: «نَفَذَ المسمارُ الحَائِطَ»: خَرَقَهُ وجَازَ عنه وخَلُصَ منه. وفي القرآن الكريم: ﴿مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٍ﴾[1].

يُقَالُ: نَافَسَ خَصْمَهُ على المرتبة الأولى.

والصّوابُ: نَافَسَ خَصْمَهُ في المرتبة الأولى: بَارَاهُ فيها وسَابَقَهُ من غير أَنْ يُلْحِقَ الضَرَر به. فالفعلُ [نَافَسَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«على».

يُقَالُ: وَضَعَ الرَّمادَ في المِنْفَضَةِ (بكسر الميم).

والصّوابُ: وَضَعَ الرَّمادَ في المَنْفَضَةِ (بفتح الميم): وعاءٌ يُوضعُ فيه ترابٌ أو رَمْلٌ يُنْفَضُ فيه ما يحترقُ من اللفائف (السَّجَائر). أمَّا «المِنْفَضَةُ» (بالكسر) فهي أداةٌ من الخَيزُران ونحوه تُنْفضُ بها البُسُطُ ونحوها لإزالة ما عليها من غُبار.

يُقَالُ: هذه القضيَّة تَتَنَافَى مع الأخلاق.

والصّوابُ: هذه القضيَّةُ تُنَافي الأخلاقَ: تُعَارِضُها وتُبَايِنُها. أَمَّا الفعلُ [تَنَافَى] فهو فعلٌ لازمٌ، ولا يتعدَّى بـ«مع»، تقولُ: «تَنَافَتْ الأحكامُ والآراءُ»، أي: تَعَارَضَتْ وتَبَايَنَت.

يُقَالُ: جَمَعَ العُمَّالُ النِّفَايات (بكسر النُّون) من الشوارع.

والصّوابُ: جَمَعَ العُمَّالُ النُّفَايات (بضمِّ النُّون) من الشوارع: جمعٌ لكلمة «النُّفَايَةُ»: بقيَّةُ الشيء، وما نَفَيتُهُ منه لرداءته. وكذلك: النُّفَى: جمعٌ لكلمة: «النُّفْيَةُ».

---

(١) سورة النحل، الآية: ٩٦.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: نَقَابَةُ (بفتح النُّون) الأطبّاء.

والصَّوابُ: نِقَابَة (بكسر النُّون) الأطبَّاء: جماعةٌ يُخْتَارون لرعاية طائفةٍ من الطوائف.

يُــقــالُ: تكلَّم الخطباءُ عن مَنَاقِبيَّة المُكَرَّم.

والصَّوابُ: تكلَّم الخطباءُ عن مَنَاقِبِ المُكَرَّم: ما عُرِفَ به من الخِصال الحميدة والأَخلاق الجميلة، وهي جمعٌ لكلمة: «المَنْقَبَة»: الفعلُ الكريم والمَفْخَرةُ. خلافُ المَثْلَبَة.

يُــقــالُ: عَارَضَ خَصْمَهُ السياسيَّ وانْتَقَدَهُ انتقاداً لاذعاً.

والصَّوابُ: عَارَضَ خَصْمَهُ السياسيَّ وانْتَقَدَ كلامَهُ (أو موقفَهُ) انتقاداً لاذعاً: أظهرَ ما فيهِ من العُيُوب. وتقولُ: «انْتَقَدَ الشِّعْرَ على قَائِلِهِ»، أي: أَظهرَ عَيْبَهُ، و«نَقَدَ النَّثْرَ أو الشِّعْرَ»: أَظْهَرَ ما فيهما من عَيْبٍ أو حُسْنٍ. أمَّا الفعلُ [نَقَدَ] فُلاناً، فيعني: عَابَهُ واغْتَابَهُ. وهذا المعنى ليس مقصوداً في العبارة الأولى.

يُــقــالُ: فلانٌ مصابٌ بداء النُّقْرُس (بضمِّ النُّون والرَّاء).

والصَّوابُ: فلانٌ مصابٌ بداء النِّقْرِس (بكسر النُّون والرَّاء): وَرَمٌ يحدثُ في مَفَاصِلِ القَدَم، وفي إبهامها أكثر، وهو ما كان يُسَمَّى «داءُ الملوك»، (ج) «نَقَارِس».

يُــقــالُ: انْتَقَصَ فلانٌ من حَقِّي.

والصَّوابُ: انْتَقَصَنِي فلانٌ حقِّي: نَقَصني إيَّاهُ، أي صَيَّرهُ ناقِصاً. فالفعلُ [انْتَقَصَ] يتعدَّى هنا بنفسه إلى مفعولين، لا بـ«مِنْ».

يُــقــالُ: نَاقَضَ كلامَه السابقَ بكلامِهِ اللاحق.

والصَّوابُ: نَاقَضَ كلامُهُ السابقُ كلامَهُ اللاحق: خَالَفَهُ وعَارَضَهُ. فالفعلُ [نَاقَضَ]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يتعدَّى هنا بنفسه، لا بالباء. وتقولُ كذلك: «نَاقَضَ في قوله»، أي: تكلَّم بما يخالفُ معناهُ.

يُـــقــــالُ: وَضَعَ النُّقاطَ (بضمِّ النُّون) على الحروف.

والصَّوابُ: وَضَعَ النِّقَاطَ (بكسر النُّون) على الحروف، أو النُّقط: جَمْعَان لكلمة «النُّقْطَةُ»: العلامةُ الصغيرة التي تُجعَلَ فوق الحروف.

يُـــقــــالُ: نَقَلْتُ له الكلامَ كما سمعتُه.

والصَّوابُ: نَقَلْتُ إليه الكلامَ كما سمعتُه: رَوَيْتُهُ. فالفعلُ [نَقَلَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـــقــــالُ: حَقَّقَ نَقْلَةَ (بفتح النُّون) نوعيَّةَ في عمله.

والصَّوابُ: حَقَّقَ نِقْلَةَ (بكسر النُّون) نَوعيَّةَ في عمله: اسمُ نوعٍ من الفعل [نَقَلَ]، يدلُّ على هيئة حدوث الفِعْل، أو لبيان نوعه وصفته. أَمَّا «نَقْلَةٌ» (بالفتح) فهي اسمُ مرَّةٍ، ويدلُّ على حدوث فِعْلِ النَّقل مرَّةً واحدةً.

يُـــقــــالُ: المريضُ في مرحلة النَّقَاهَة.

والصَّوابُ: المريضُ في مرحلة النَّقَهِ: من الفعل [نَقِهَ] فلانٌ من مرضه، أي: صَحَّ وفيه ضعفٌ. تقولُ: «عَاوَدَتْهُ العِلَّةُ بعد النَّقَه». أَمَّا «النَّقَاهَةُ» فتعني: الفهمُ، من الفعل [نَقَهَ] الحديثَ: فَهِمَهُ.

يُـــقــــالُ: نَكَثَ القومُ بعهدِهم.

والصَّوابُ: نَكَثَ القومُ عَهدَهم: نَقَضُوهُ. نَبَذُوهُ. فالفعلُ [نَكَثَ] يتعدَّى بنفسه، لا بالباء.

يُـــقــــالُ: أَنْتَ رجلٌ ناكِرٌ للجميل.

والصَّوابُ: أَنْتَ رجلٌ مُنْكِرُ الجميل: اسمُ فاعل من الفعل [أَنْكَرَ] الحقَّ: جَحَدَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

وهو يُصَاغ ممّا فوق الثلاثي على وزن المضارع المعلوم، بإبدال حرف المضارعة ميماً مَضْمُومَةً وكَسْرِ ما قبل الآخِر. أَمّا الفعلُ الثلاثي [نَكَرَ] فلم يَرِد بهذا المعنى، تقولُ: «نَكِرَ الشيءَ»: جَهِلَهُ، و«نَكَرَ على فلانٍ»: فَعَلَ به ما يُروعهُ، فهو «نَاكِرٌ».

يُـقـالُ: نُكِّسَت الأعلامُ حِداداً على وفاة الزَّعيم.

والصَّوابُ: أُنْزِلَت الأَعلامُ حِداداً على وفاة الزَّعيم: أُهْبِطَت من عُلْوٍ إلى سُفْلٍ. أو حُدِرَت، أو احْتُطَّت. أمّا [نَكَّسَ] الشيءَ، فيعني: قَلَبَهُ على رأسه، أي جَعَل أَعلاهُ أَسْفَلَهُ، أو مُقَدَّمَهُ مُؤَخَّرَهُ، و«نَكَّسَ فلانٌ»: عَبَسَ وبَسَرِ. وتقولُ أيضاً: «نَكَسَ رأسَهُ»: طَأْطَأَهُ من خِزيٍ أو ذُلٍّ. والهزيمةُ والانكسارُ وارتكابُ الخطأ الفادح، هي التي تستدعي الشعورَ بالخزي والذُل، أمّا «الوفاةُ» فلا.

يُـقـالُ: نَكَعَ فلاناً بيدِهِ.

والصَّوابُ: دَفَعَ فلاناً: نَحّاهُ وأَبْعَدَهُ. أَمّا الفعلُ [نَكَعَ] فلاناً، فيعني: ضربهُ بظَهْر قَدَمِه.

يُـقـالُ: لهذه المادَّة نَكْهَةٌ مميزة.

والصَّوابُ: لهذه المادَّة طَعْمٌ مُمَيِّز: ما يُدْرِكُهُ الذوقُ، كالحَلاوَة والمرارة... أَمّا «النَّكْهَةُ» فتعني: رائحةُ الفَمِ، تقولُ: «هو طيِّبُ النَّكْهَة».

يُـقـالُ: هذا الفعلُ ينمُّ عن سُوءِ نِيَّة.

والصَّوابُ: هذا الفعلُ يدلُّ على سُوءِ نِيَّة، أو يكشف عنها. إذْ إنَّ الفعلَ [نَمَّ] الحديثَ، يعني: أَظهرهُ بالوشاية ورَفَعَهُ على وجه الإشاعة والإفساد والفتنة بين الناس، و«نَمّ بين الناس»: حَرَّشَ وأَغْرى، و«نَمَّ الكلامَ»: زَيَّنَهُ بالكذب.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: نَمَّلَتْ (بتشديد الميم وفتحها) يَدُهُ.

والصَّوابُ: نَمِلَتْ (بتخفيف الميم وكسرها) يَدُهُ: خَدِرَتْ واسْتَرْخَت. أَمَّا الفعلُ [نَمَّلَ] الكتابَ، فيعني: قَارَبَ خَطَّهُ، و«نَمَّلَ الثوبَ»: رَفَأَهُ.

يُـقـالُ: تَنَامَى دَيْنُ لبنان تَنَامِياً كبيراً.

والصَّوابُ: نَمَا دَيْنُ لبنان نُمُوّاً كبيراً: زَادَ وَكَثُرَ. أَمَّا الفعلُ «تَنَامَى» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـقـالُ: اتُّهِمَ بالانتماءِ للقاعدة.

والصَّوابُ: اتُّهِمَ بالانتماءِ إلى «القَاعِدَة»: بالانتساب. فالفعلُ [انْتَمَى] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللَّام.

يُـقـالُ: نَهَشَ الأَسَدُ فريسته بأنيابه.

والصَّوابُ: نَهَشَ الأَسَدُ فريستَه: تَنَاوَلَها بفمِهِ ليعضَّها فيُؤَثِّرَ فيها ولا يجرحها. عَضَّها أو أَخَذَها بأضراسه. أَخَذَها بمقدَّم أسنانه ونَتَفَهَا. وما يُزَادُ بعد الفعل [نَهَشَها] يُعتبر حشواً لا حاجة إليه.

يُـقـالُ: اسْتَنْهَضَ القائدُ هِمَمَ الناس.

والصَّوابُ: اسْتَنْهَضَ القائدُ هِمَمَ الناس للدفاع عن وطنهم: أَمَرَهُم بالنهوض للدفاع. دَعَاهُم إلى سُرعة القيام به. فالفعلُ [اسْتَنْهَضَ] يتعدَّى بنفسه إلى المفعول الأول، وباللَّام إلى المفعول الثاني.

يُـقـالُ: أَنْهَكَت الحُمَّى الشيخَ.

والصَّوابُ: نَهَكَت الحُمَّى الشيخَ، أو انْتَهَكَتْهُ، أو نُهِكَ الشيخُ: أَضْنَتْهُ وهزلتهُ وجهدتهُ. أَمَّا الفعلُ [أَنْهَكَهُ] فيعني: بالغَ في عقوبته.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: وَصَلَ البيتَ مُنهَك القوى.

والصَّوابُ: وَصَلَ البيت مَنْهوك القوى: اسمُ مفعول من الفعل [نَهَكَهُ] العملُ: جَهَدَهُ وغَلَبَهُ. وهو يُصاغُ على وزن «مَفْعُول» من الفعل الثلاثي. أَمَّا الفعل الرُباعي [أَنْهَكَهُ] فهو لا يؤدِّي المعنى المقصود في القول الأول.

يُــقــالُ: انتَهَينَا أمسِ من المرحلةِ الأخيرة في المفاوضات.

والصَّوابُ: أَكْمَلْنَا أمسِ المرحلةَ الأخيرة في المفاوضات، أو أَتْمَمْنَا، أو أَنْجَزْنَا، أو فَرَغْنَا. أَمَّا الفعلُ [انتَهَى] فلا يُؤَدِّي هذا المعنى، تقولُ: «انْتَهَى الشيءُ»: بَلَغَ نهايَتَهُ، و«انْتَهَى عن الشيءِ»: كفَّ عنهُ، و«انْتَهَى إليه الخَبَرُ»: وَصَلَ.

يُــقــالُ: هذا مَا قَالَهُ نَاهِيكَ عَمَّا فَعَلَهُ.

والصَّوابُ: هذا مَا قَالَهُ فَضْلاً عَمَّا فَعَلَهُ: هذا مَا قَالَهُ، فكيفَ «لو عَرَفْتَ» ما فعلهُ. أَمَّا «نَاهِيكَ» فهي كلمةٌ يُتعَجَّبُ بها في مقام المدح، تقولُ: «هذا رجلٌ نَاهِيكَ من رجلٍ»، أو تقولُ: «نَاهِيكَ بزيدٍ مُقَاتِلاً»، بمعنى أَنَّه غايةٌ فيما تطلبُه، يَنْهاكَ عن تَطَلُّب غيرِهِ.

يُــقــالُ: قَالَت النَّائبُ بهيَّة الحريري.

والصَّوابُ: قَالَت النَّائبةُ بهيَّة الحريري: مُؤنَّثُ «النَّائِب»، وهو مَنْ قَامَ مَقَامَ غيرِهِ في أمرٍ أو عمل. ومن معاني «النَّائبة» الأُخَر: النَّازِلَةُ. المُصيبةُ، لأَنَّها تنوبُ - أي تُصيبُ - الناسَ لوقتٍ معروف، (ج) «نائِبات ونَوائب». و«النَّوائبُ» هي الحوادثُ خيراً كانت أو شرّاً. فلا حَرَج في استخدام كلمة «النَّائبة». والأمرُ نفسه يصدقُ على كلمة «القَاضِيَة» وهي مُؤَنَّث «القاضي»، وهو الحاكمُ الشرعي. ومن معاني

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

«القاضِيَة»: الموتُ، تقولُ: «أَتَتْ عليه القاضيَةُ»، وكذلك تقولُ: «هذا سُمٌّ قاضٍ»، أي: قاتِلٌ، فهل يبرِّرُ هذا المعنى عدم إطلاق هذه الصفة على الحاكم!

يُقــالُ: المَنَاخ (بفتح الميم) باردٌ اليوم.

والصَّوابُ: المُنَاخ (بضمّ الميم) باردٌ اليوم: حالةُ الجوّ. اسمُ المكان من الفعل [أَنَاخَ] بالمكان، أي: أَقَامَ فيه.

يُقــالُ: قَرأَ بعضَ الأَبيات للشاعر «أبو النَّوَّاس» (بفتح النُّون وتشديد الواو).

والصَّوابُ: قَرأَ بعضَ الأبيات للشاعر «أَبو نُوَاس» (بضمّ النُّون وتخفيف الواو)، و«أبو نُوَاس»: كُنيةُ الحَسَن بن هاني. و«نُوَاسُ الدُّخان»: ما تَدَلَّى منه من السقف، و«نُوَاسُ العَنْكبوت»: نَسْجُهُ.

يُقــالُ: بَقِيَ ست عشرة سنة ونَيِّف في أوروبا.

والصَّوابُ: بَقِيَ عشرين سنة ونَيِّف في أوروبا: وزيادةٌ. فلا تُسْتَعمَل لفظةُ «نَيِّف» إِلَّا بعد عقدٍ، فتقولُ: «عشرةٌ ونَيِّف، ومئةٌ ونيِّف، وألفٌ ونيِّف».

يُقــالُ: رجلٌ نَؤُومٌ وامرأةٌ نَؤُومَةٌ.

والصَّوابُ: رجلٌ نَؤُومٌ وامرأةٌ نؤُومٌ: الكثيرةُ النَّوم. وتبقى بلفظٍ واحد للمذكَّر والمؤنَّث، لأَنَّها صفةٌ على وزن «فَعُول»، بمعنى «الفاعل». وكذلك تقول: رجلٌ غَيورٌ وامرأة غَيورٌ، ورجلٌ فَخُورٌ وامرأةٌ فَخُورٌ.

يُقــالُ: رَأى مَناماً أَقْلَقَهُ.

والصَّوابُ: رَأى حُلْماً أَقْلَقَهُ: رُؤيا. ما يَرَاهُ النائمُ في مَنَامه. «فالمَنَامُ» هو «النَّوْمُ» نفسه، تقولُ: «رَأى في مَنَامِهِ كذا».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: لا أحبُّ اللحمَ النَّيِّءَ (بفتح النُّون).

والصَّوابُ: لا أَحبُّ اللحمَ النِّيءَ (بكسر النُّون وتخفيف الياء)، أو النِّيَّ (بإبدال الهمزة ياءً وإدغامها): لم تمسّهُ النارُ، أو لم ينضج.

يُـقـالُ: تَخَلَّصُوا من نَيْرِ (بفتح النُّون) الاحتلال.

والصَّوابُ: تَخَلَّصُوا من نِيْرِ (بكسر النُّون) الاحتلال: الخَشَبَةُ المعترضة في عُنقيْ الثوريْن المقرونَيْن لجرِّ المِحْراث أو غيره، (ج) «أَنْيَارٌ ونِيرانٌ». والمعنى مجازيٌّ هنا.

يُـقـالُ: يبدأُ الربيعُ في شهر نِيْسَان (بكسر النُّون).

والصَّوابُ: يبدأُ الربيعُ في شهر نَيْسَان (بفتح النُّون): الشهرُ الرابع من شهور السنة الميلاديَّة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ الهاء

يُــقــالُ: هَبْ أَنَّني فعلتُ هذا.

والصَّوابُ: هَبْنِي فعلتُ هذا: احْسِبْنِي. كلمةٌ للأمر فقط، من الفعل [وَهَب]، تنصب مفعولين.

يُــقــالُ: هَبَّ الجميعُ هَبَّة (بفتح الهاء) رجلٍ واحد.

والصَّوابُ: هَبَّ الجميعُ هِبَّة (بكسر الهاء) رجلٍ واحد: الحالُ. النوعُ من الفعل [هَبَّ] أي: نَشِطَ وأَسْرَعَ. أَمَّا «الهَبَّةُ» (بالفتح) فهي المرَّةُ من «هَبَّ».

يُــقــالُ: هَبَطَتْ الطائرةُ على مَدْرَج المطار.

والصَّوابُ: هَبَطَتْ الطائرةُ مَدْرَجَ المطار: نَزَلْتَهُ. فالفعلُ [هَبَطَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«على». و«هَبَطَ بَلَدَ كذا»: دَخَلَهُ. وفي القرآن الكريم: ﴿ٱهْبِطُوا۟ مِصْرًا﴾(١).

يُــقــالُ: الشرق مَهْبَطُ (بفتح الباء) الأديان.

والصَّوابُ: الشرقُ مَهْبِطُ (بكسر الباء) الأديان: مَوْضِعُ الهبوط. تقولُ: «القُدسُ مَهْبِط الوحي».

---

(١) سورة البقرة، الآية: ٦١.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـال: تعاني التهاباً في المِهْبَل (بكسر الميم وفتح الباء) أو المَهْبَل (بفتح الميم والباء).

والصَّوابُ: تعاني التهاباً في المَهْبِلُ (بفتح الميم وكسر الباء): القناةُ المُمْتَدَّةُ في الأُنثى من الفرج إلى الرحم. أَمَّا «المِهْبَل» (بكسر الميم وفتح الباء) فتعني: الخفيفُ.

يُـقـال: اسْتَهْتَرَ فلانٌ بالمسألة.

والصَّوابُ: اسْتَخَفَّ فلانٌ بالمسألة، أو اسْتَهْزَأَ بها: اسْتَهَانَ. سَخِرَ. أمَّا الفعلُ [أُسْتُهْتِرَ] (بالبناء للمجهول) الرجلُ بكذا، فيعني: أنَّه صار «مُسْتَهْتَراً» به، أي مولعاً به لا يتحدَّثُ بغيره ولا يفعل غيره (فعلٌ مُتَعَدٍّ)، ومنه: «فلانٌ مُسْتَهْتَر بالشراب أو بفُلانة»، و[اسْتَهْتَر] فلانٌ: اتَّبَع هواهُ فلا يبالي بما يفعل. لم يعقل من الكِبَر (فعلٌ لازمٌ).

يُـقـال: كانت الجماهيرُ تهتف للفريق الفائز.

والصَّوابُ: كانت الجماهير تهتف بالفريق الفائز: تَصيحُ وتُنَاديه وتدعوهُ. فالفعلُ [هَتَفَ] يتعدَّى بالباء، لا باللَّام.

يُـقـال: هَجَّ فلانٌ من البيت، أو هَشَلَ فلانٌ من البيت (لكثرة الضجيج).

والصَّوابُ: غَادَرَ فلانٌ البيت مُكرهاً (رغماً منه). إِذْ إِنَّ الفعلَ [هَجَّ] البيتَ، يعني: هَدَمَهُ، و«هَجَّتْ النارُ»: اتَّقَدَتْ وسُمِعَ صوتُ استعارها. أَمَّا الفعلُ [هَشَلَتْ] الناقةُ، فيعني: أَنزلتْ شيئاً من اللبن. أمَّا العباراتان الأُولَيَان فهما من كلام العامَّة.

يُـقـال: هَجَّرَت الحربُ اللبنانيَّة الكثيرَ من الناس من بيوتهم.

والصَّوابُ: أَجْبَرَتْ الحربُ اللبنانيَّة الكثيرَ من الناس على ترك بيوتهم. إِذْ إِنَّ الفعلَ [هَجَر] القومُ، يعني: ساروا في الهاجرة، وهي نصف النهار

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

في القيظ وشِدَّة الحرّ، و«هَجَّرَ النهارُ»: اشْتَدَ حرُّهُ (فعلٌ لازم). و«هَجَّر إلى الشيءِ»: بَكَّرَ وبَادَرَ. فهل يصحُّ أَنْ نقولَ: «وَزارهُ المُهَجَّرين»!.

يُـــقـــالُ: طلب إليه تَهْجِئَة حروف اللَّفظة.

والصَّوابُ: طلب إليه تَهْجِيَة حروف اللَّفظة، أو تَهَجِّي، أو هِجَاء: تقطيعُ اللفظة وتعديدُ حروفها مع حركاتها. وحروفُ الهجاء هي: الألف والياء وما بينهما.

يُـــقـــالُ: حَدَّثَهُ بلطفٍ كي يُهَدِّئَ من رَوْعِهِ.

والصَّوابُ: حَدَّثَهُ بلطفٍ كي يُهَدِّئ رَوْعَهُ: يُسْكِنَ خوفهُ أو فزعه. فالفعلُ [هَدَّأَهُ تَهْدِئَةً] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«مِنْ».

يُـــقـــالُ: فعل ذلك بهَدفِ الوصول إلى السلطة.

والصَّوابُ: فعل ذلك للوصولِ إلى السلطة، أو من أَجْلِ الوصول. وإضافةُ «بهدف» في القول الأول، هو حشوٌ لا حاجة إليه. و«الهَدَفُ» هو كلُّ مرتفعٍ من كثيب رمل أو بناءٍ أو جبلٍ، ومن ذلك سُمِّيَ الغَرَضُ «هَدَفاً».

يُـــقـــالُ: يجبُ احترامُ اتِّفاقية الهِدْنَة (بكسر الهاء).

والصَّوابُ: يجبُ احترامُ اتِّفاقية الهُدْنَة (بضمِّ الهاء): المصالحةُ والدَعَةُ والسكونُ، (ج) «هُدَن».

يُـــقـــالُ: أَهْدَاها باقةَ من الورد.

والصَّوابُ: أَهْدَى إليها باقةَ من الورد، أو أَهْدَى لَهَا: بَعَثَ بها إليها وأَتْحَفَها بها إكراماً وتَوَدُّداً. فالفعلُ [أَهْدَى] يتعدَّى بـ«إلى» وباللَّام، لا بنفسه.

يُـــقـــالُ: اهْتَرَأَ ثوبُهُ من كثرة الارتداء.

والصَّوابُ: بَلِيَ ثوبُهُ من كثرة الارتداء، أو رَثَّ ثوبُهُ. إذْ إنَّ الفعلَ «اهْتَرَأ» لم يَرِد في

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

المعاجم، بل وَرَدَ الفعلُ [هَرِئَ] اللحمُ: نَضَجَ حتى تَفَسَّخَ. وكذلك [تَهَرَّأَ وهَرَّأَ وأَهْرَأَ].

يُـقــالُ: هذا كلامٌ هَرَاء (بفتح الهاء).

والصَّوابُ: هذا كلامٌ هُرَاء (بضمِّ الهاء): كثيرٌ فاسدٌ لا نظام له.

يُـقــالُ: هَرَّ شعرُ رأسهِ.

والصَّوابُ: تَسَاقَطَ شعرُ رأسه. إِذْ إِنَّ للفعل [هَرَّ] عدة معانٍ، ليس منها ما يؤدِّي هذا المعنى. تقولُ: «هَرَّت القوسُ»: صَوَّتَتْ، و«هَرَّ النَّاسُ فلاناً»: كرهوا ناحيتَه، و«هَرَّ الكلبُ»: نَبَحَ وكَشَّر عن أنيابه.

يُـقــالُ: هَرَعَتْ سياراتُ الإسعاف إلى مكان الحادث.

والصَّوابُ: هُرِعَتْ سياراتُ الإسعاف إلى مكان الحادث: أُعْجِلَت على الإسراع. عَدَتْ في اضطراب. أمَّا الفعلُ [هَرَعَ] فلانٌ، فيعني: كان سريعُ المشي. وفي القرآن الكريم: ﴿وَجَآءَهُۥ قَوْمُهُۥ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ﴾[1].

يُـقــالُ: زارَ أَهْرَامات مصر.

والصَّوابُ: زار أَهْرَامَ مصر: جمعُ تكسيرٍ لكلمة «الهَرَم»، على وزنِ «أفْعال»، وهي من صِيَغ «جُمُوع القِلَّة» التي لا يقلُّ عددُها عن ثلاثة، ولا يزيدُ على عشرة. و«الأَهرامُ» هي الأَبنية المشهورة التي بُنيت لتكون مدافن لملوكها، وعددُها محدودٌ ومعروف.

يُـقــالُ: ضربَه بالهَرَاوَة (بفتح الهاء) على رأسه.

والصَّوابُ: ضربه بالهِرَاوَة (بكسر الهاء) على رأسه: العَصَا الضخمة كالفأس والمِعْوَل، (ج) «هَرَاوَى وهُرِيُّ».

(١) سورة هود، الآية: ٧٨.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: ضربتْ باكستان هَزَّةٌ (بفتح الهاء) أرضيَّة مدمِّرة.

والصَّوابُ: ضربت باكستان هِزَّةٌ (بكسر الهاء) أرضيَّة مدمِّرة: اسمُ النوعُ من الفعل [هَزَّ] الشيءَ، أي: حرَّكهُ. أَمَّا «الهَزَّةُ» (بفتح الهاء) فهي اسمُ المرَّةُ من [هَزَّ].

يُــقــالُ: بَنَى بيته على هَضَبَةٍ (بفتح الضَّاد).

والصَّوابُ: بَنَى بيته على هَضْبَةٍ (بتسكين الضَّاد): الجبلُ المنبسط على وجه الأرض. ما ارتفعَ من الأرض. تقولُ: «هَضْبَةُ الجولان المحتلّ».

يُــقــالُ: اذهب قبل هُطول الأمطار.

والصَّوابُ: اذهب قبل هَطْل أو هَطَلان أو تَهْطَال الأمطار: نزولُها مُتَتَابعةً متفرِّقةً عظيمة القَطْر. مصادرُ الفعل [هَطَل]. أَمَّا «هُطُولُ» فلم تَرِد كإحدى مصادر هذا الفعل.

يُــقــالُ: اسْتَخفَّ به وتَهَكَّمَ عليه.

والصَّوابُ: اسْتَخَفَّ به وتَهَكَّم به، أو تَهَكَّمَهُ: اسْتَهْزَأَ به. فالفعلُ [تَهَكَّمَ] يتعدَّى هنا بالباء أو بنفسه. أَمَّا «تَهَكَّمَ على فلانٍ»، فيعني: اشتدَّ غضبُهُ عليه، و«تَهَكَّمَ على الأمر الفائت»: تَنَدَّمَ.

يُــقــالُ: هَلَّا قَرَأْتَ لي ما ورد في الصحيفة.

والصَّوابُ: هَلَّا تَقْرأُ لي ما ورد في الصحيفة. إِذْ إِنَّ «هَلَّا» هي كلمةُ تحضيضٍ مركَبَّة من «هَلْ» و«لا»، فإِنْ دَخَلَت المضارعَ كانت للحَثِّ على الفعل، وإِنْ دخلت الماضي كانت لِلَّوْم على تَرْك الفعل.

يُــقــالُ: رجلٌ مُهَلْوِسٌ (بضمِّ الواو وفتح الهاء وتسكين اللَّام وكسر الواو).

والصَّوابُ: رجلٌ مَهْلُوسٌ (بفتح الميم وتسكين الهاء وضمِّ اللَّام): اسمُ مفعول

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفعل [هُلِسَ] (بالبناء للمجهول) فلانٌ، أي: أصابهُ داءُ الهَلْس، وسُلِب عقلُه. وتقولُ: «رجلٌ مَهْلُوسُ العقل، ومُهْتَلَسُهُ»: مَسْلوبُهُ.

يُـــقـــالُ: يحبُّ أكْلَ الهَلْيُون (بفتح الهاء وضمِّ الياء).

والصَّوابُ: يحبُّ أكلَ الهِلْيَون (بكسر الهاء وتسكين اللّام وفتح الياء): نباتٌ له قضبانٌ رخصة تُؤكل، الواحدةُ «هِلْيَوْنَة».

يُـــقـــالُ: فلانٌ لا يهتمُّ لأمر أسرته.

والصَّوابُ: فلانٌ لا يهتمُّ بأمْرِ أُسرته: لا يُعْنَى بها. فالفعلُ [اهتَمَّ] يتعدَّى بالباء، لا باللّام.

يُـــقـــالُ: أُرسل في مَهَمَّة (بفتح الميم والهاء) طارئة.

والصَّوابُ: أُرسِل في مُهِمَّةٍ (بضمِّ الميم وكسر الهاء) طارئة: مُؤنَّثُ «المُهِمُّ»، (ج) «مُهِمَّات». و«المُهِمَّاتُ من الأمور» هي: الشدائدُ المحرقة. ما يدعو إلى اليقظة والتدبير. من الفعل [أَهَمَّ] الأمرُ فلاناً: أثار اهتمامه. أمَّا «مَهَمَّةٌ» (بفتح الميم والهاء) فهي مصدرُ الفعل [هَمَّ] الأمرُ فلاناً: أقلَقَهُ وأَحْزَنَهُ، تقولُ: «لا مَهَمَّة لي بذلك» أي: لا أَهَمُّ به ولا أفعله. وتقولُ لمَنْ يَطْلُبُ إليكَ شيئاً ولا تريدُ أَنْ تُعْطِيَه: لا ولا مَهَمَّةَ لي ولا مَكَادَةَ، أي: لا أَهَمُّ ولا أَكَادُ، من الفعل «هَمَّ بالأمر»، أي: عَزَمَ على القيام به ولم يفعله؛ ومن الفعل «كاد يفعلُ كذا»، أي: هَمَّ وقَارَبَ ولم يفعل.

يُـــقـــالُ: يَهُمُّ مجلسُ النُّوَّاب أَنْ يطلعكم على نتائج المشاورات.

والصَّوابُ: يرغبُ مجلسُ النُّوَّاب أَنْ يطلعكم على نتائج المشاورات، أو يُحِبُّ، أو يريدُ، أو يَوَدُّ. أمَّا الفعلُ [هَمَّ يَهُمُّ هَمّاً ومَهَمَّةً] الأمرُ فلاناً، فيعني: أَقْلَقَهُ وأحزنه، و«هَمَّ السَّقَمُ جسمَهُ»: أذابهُ وأَذْهَبَ لحمَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: ضَاعت الحقيقةُ بين هَمْروجَة المجتمعين.

والصَّوابُ: ضاعت الحقيقةُ وسادت الهَمْرَجَة: التخليطُ في الخبر. الاختلاطُ. الخِفَّةُ. لَغَطُ الناس. الباطلُ. السرعةُ. أمَّا «الهَمْروجة» فهي من كلام العامَّة.

يُــقــالُ: هَمَسَ له بالسِّرِّ.

والصَّوابُ: هَمَسَ إليه بالسِّرِّ: كلمَّهُ به هَمْساً، أي بصوتٍ خفي. فالفعلُ [هَمَسَ] يتعدَّى بـ«إلى»، لا باللّام.

يُــقــالُ: هَمَّشَ قَضِيَّةَ المُحْتَجِّين.

والصَّوابُ: أَهمَلَ قَضِيَّةَ المُحْتَجِّين، أو اسْتَخَفَّ بها، أو اسْتَهَان بها، أو قَلَّلَ أهميَّتها. أَمَّا الفعلُ [هَمَّشَ] فلم يَرِد بهذا المعنى، تقولُ: «هَمَّشَ الكتابَ»، أي: عَلَّقَ على هامشِهِ ما يعنُّ له. و«الهَامِشُ»، هو حاشيةُ الكتاب.

يُــقــالُ: هَنَّأَهُ على نجاحه.

والصَّوابُ: هَنَّأَهُ بنجاحه: خَاطَبَهُ راجياً أَنْ يكون هذا الأمر مَبْعَث سرورٍ له. فالفعلُ [هَنَّأَ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«على».

يُــقــالُ: هَوِيَّةُ (بفتح الهاء) العرب الضائعة.

والصَّوابُ: هُوِيَّةُ (بضمِّ الهاء) العرب الضائعة: حقيقةُ الشيء أو الشخص المطلقة المشتمِلة على صفاته الجوهريَّة، نسبةً إلى «هُوَ». أمَّا «الهَوِيَّةُ» (بفتح الهاء) فهي البئرُ البعيدة القَعْر، (ج) «هَوَايا».

يُــقــالُ: جارُنا رجلٌ مَهْوُوسٌ (بفتح الميم وتسكين الهاء وضمِّ الواو).

والصَّوابُ: جارُنا رجلٌ مُهَوَّسٌ (بضمِّ الميم وفتح الهاء وتشديد الواو): يُحدِّثُ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

نفسه. ذو «الهَوَس»، وهو طرفٌ من الجنون وخِفَّة العقل. من الفعل [هَوِسَ يَهْوَسُ هَوَساً] فلانٌ: كان به هَوَسٌ.

يُقالُ: دقَّ الحُبوبَ في الهَاوِن (بكسر الواو).

والصَّوابُ: دَقَّ الحُبوبَ في الهَاوَن (بفتح الواو)، أو الهَاوُن (بضمِّ الواو)، أو الهَاوُون: ما يُدَقُّ فيه الدواءُ وغيره، (ج) «هَوَاوين».

يُقالُ: مديرُ الشركة شخصُ مُهَاب.

والصَّوابُ: مديرُ الشركة شخصٌ مَهِيب، أو مَهُوب: اسما المفعول من الفعل [هَابَهُ] أي: خَافَهُ واتَّقاهُ وحذرهُ. أَجَلَّهُ وعَظَّمَهُ.

يُقالُ: انهَالَ أَبناءُ الحيِّ على السارق بالضرب والشتْم.

والصَّوابُ: انهَالَ أَبناءُ الحَيِّ على السارقِ: تَتَابعوا عليه يسبُّونهُ ويُؤذونَهُ. فالقولُ الثاني يؤدِّي المعنى، بلا زيادةٍ لا جدوى منها.

يُقالُ: أُصِيبَ بالكوليرا.

والصَّوابُ: أُصِيبَ بالهَيْضَة: مرضٌ من أعراضه القيء الشديدُ، والإسهالُ والهُزال.

يُقالُ: هَامَ في حُبِّها حتَّى كاد يفقد عقله.

والصَّوابُ: هَامَ بحُبِّها حتَّى كاد يفقد عقله: شُغِفَ حُبَّاً بها. و«الهُيَامُ» هو: الجُنونُ من العشق، و«الهَيْمَانُ» أو «الهَائِمُ» هو: المُحبُّ الشديدُ الوَجْد. فالفعلُ [هَامَ] يتعدَّى هنا بالباء، لا بـ«في». وإذا تعدَّى بـ«في» يصبحُ المعنى مغايراً، تقولُ: «هَامَ فلانٌ»: خرجَ على وجهه في الأرض لا يدري أين يتوجَّهُ، و«هَامَ في الأمر»: تَحَيَّرَ فيه واضْطَرَبَ وذهب كلَّ مَذْهبٍ.

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

بــابُ الواو

يُــقــالُ: وَضَعتْ المرأَةُ تَوَأمَاَ (والمقصود أَنَّها وَضَعَتْ مَوْلُودَيْن اثنين).

والصَّوابُ: وَضَعَتْ المرأَةُ تَوْأَمَين. لأَنَّ «التَوْأَم» هو المولودُ مع غيره في بَطنٍ واحدٍ، من الاثنين إلى ما زاد، فالتوْأمُ هو واحدُ «التَّوَائِمُ».

يُــقــالُ: وَاءَمَ بين عمله وأُسرته.

والصَّوابُ: وَفَّقَ بين عمله وأُسرته. أَمَّا الفعلُ [وَاءَمهُ] فهو يتعدَّى بنفسه، لا بـ«بين»، ويعني: وَافَقَهُ.

يُــقــالُ: أَزَالَ الوَبْرَ (بتسكين الباء) من وجهه.

والصَّوابُ: أَزَالَ الوَبَرَ (بفتح الباء) من وجهه. والوَبَرُ للإبل والأرانب ونحوها، هو كالصُّوفُ للغنم، (ج) «أَوْبَار»، واحدتُه «الوَبَرَة». أَمَّا «الوَبْرُ» (بالتسكين) فهي دويبَّةٌ كالسنُّور، لكنَّها أصغر منه.

يُــقــالُ: أَنَا واثِقٌ مِنْكَ.

والصَّوابُ: أَنَا واثِقٌ بِكَ. فالفعلُ [وَثَقَ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«من». و«وَثَقَ بهِ» يعني: ائْتَمَنَهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: جَاءَنَا الخَبرُ من مَصادرَ مَوْثُوقة.

والصَّوابُ: جَاءَنَا الخَبَرُ من مَصَادر مَوثوقٍ بها. فالفعلُ [وَثَقَ] يتعدَّى بالباء، والفاعلُ «وَاثِقٌ»، والمفعُولُ «مَوْثُوقٌ به».

يُــقــالُ: يَتَوَجَّبُ عليكَ أَنْ تدفعَ كذا.

والصَّوابُ: يجبُ عليكَ أَنْ تدفعُ كذا: يثبتُ ويلزمُ. أَمَّا الفعلُ [تَوَجَّبَ] فيعني: أَكَلَ في اليوم والليلة أَكْلَةً واحدةً.

يُــقــالُ: يتناولُ في اليومِ ثلاثَ وَجَبَات.

والصَّوابُ: يتناولُ في اليوم ثَلاث أَكْلَات. إِذْ إِنَّ «الوَجْبَةَ» هي الأَكْلَة الواحدة في اليوم والليلة. تقولُ: «وَجَّبَ الرجلَ»، أي: عَوَّدَهُ أَكْلَةً واحدةً في النهار، و«وَجَّبَ الناقةَ»: لم يحلبها في اليوم والليلة إلَّا مرَّة واحدةً.

يُــقــالُ: تَوَاجَدَ الجميعُ في المكان المحدَّد.

والصَّوابُ: كان الجميعُ في المكان المُحَدَّد. إِذْ إِنَّ الفعلَ [تَوَاجَدَ] فلانٌ، يعني: أَرَى من نفسه «الوَجْدَ» أي: الفرحَ أو المحبَّة أَو الحزنَ.

يُــقــالُ: قالَ كلاماً نابعاً من الوُجْدان (بتسكين الواو).

والصَّوابُ: قال كلاماً نابعاً من الوِجْدان (بكسر الواو): النَّفْسُ وقواها الباطنة. يُطلقُ على ضَرْبٍ من الحالات النَّفْسيَّة من حيثُ تَأَثُّرها باللَّذة أو الألم، في مقابل حالاتٍ أُخَر تمتازُ بالإدراك والمعرفة. مصدرُ الفعل [وَجَدَ] الشيءَ، أي: أدركهُ. عَلِمَهُ.

يُــقــالُ: إليكم مُوجزاً للأَخبَار.

والصَّوابُ: إليكم مُوجزاً في الأَخبار، أو مُوجَزَ الأخبَار. فالفعلُ [أَوْجَزَ إيجازاً]

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الكلامَ، وفي الكلامِ، يعني: قَلَّلَهُ واختصرهُ، وهو يتعدَّى بنفسه، أو بـ«في»، لا باللّام.

يُــقــالُ: وَجَّهَتْ لَهُ المحكمةُ إنذاراً.

والصَّوابُ: وَجَّهتْ إليه المحكمةُ إنذاراً: أَرْسَلَتْهُ. فالفعلُ [وَجَّهَ] يتعدَّى هنا بـ«إلى»، لا باللّام.

يُــقــالُ: قابَلَهُ وجهاً لوجهِ.

والصَّوابُ: لَقِيَهُ وجهاً بوجهِ: واجَهَهُ. لقِيَه مواجهةً.

يُــقــالُ: اتَّحَدَ الأيدروجين مع الأوكسجين فأَنْتَجَا ماءً.

والصَّوابُ: اتَّحَدَ الأيدروجين بالأوكسجين فأَنْتَجَا ماءً، أو اتَّحَدَا: اقْتَرَنَ به. فالفعلُ [اتَّحَدَ] يتعدَّى بالباء، لا بـ«مع».

يُــقــالُ: رأيتُهُ لوحَدِهِ (بكسر الدَّال)، أو جاء لوحِدِهِ.

والصَّوابُ: رَأَيتُه وَحْدَهُ (بفتح الدَّال)، أو جاءَ وَحْدَهُ: منفرداً. و«الوَحْدُ» مصدرٌ لا يُثَنَّى ولا يُجْمَع، ونصبُه على الحال على تقدير «مُنْفَرِداً»، ولا تلحقه «اللّامُ». وقِيلَ لا يُضَافُ إلّا في قولهم: «فلانٌ نسيجُ وَحْدِهِ» (بكسر الدَّال): لا ثاني له. وكذلك «قَرِيعُ وَحْدِهِ»: الذي لا يُقارعهُ في الفضل أَحدٌ؛ و«هو جُحَيْشُ وَحْدِهِ، وعُيَيْرُ وَحْدِهِ»: اللَّذان لا يشاوران أحداً ولا يخالطان، وفيهما مع ذلك مَهَانَةٌ وضعفٌ. [وهما ذمٌّ].

يُــقــالُ: الوِحْدَةُ (بكسر الواو) الوطنيَّة.

والصَّوابُ: الوَحْدَةُ (بفتح الواو) الوطنيَّة: خلافُ الكثرة. مصدرُ الفعل [وَحَدَ] أي: انفردَ بنفسه.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: لا بدَّ من درسِ هذه المسألة على حِدَا.

والصَّوابُ: لا بدَّ من درسِ هذه المسألة على حِدَة: انْفِراد.

يُقَالُ: امرأَةٌ مُتَوَحِّمَةٌ.

والصَّوابُ: امرأَةٌ وَحْمَى. من الفعل [وَحِمَتْ] المرأَةُ، أي: حَبِلَت واشْتَدَّتْ شهوتُها لبعض المآكل، (ج) «وِحَامٌ وَوَحَامَى».

يُقَالُ: اسْتَوْحَى القصيدةَ من جمالِ حبيبته.

والصَّوابُ: أَلْهَمَهُ جمالُ حبيبته القصيدةَ: أَوْحَى إليه بها. لَقَّنَهُ إيَّاها وَوَفَّقَهُ لها. أَمَّا الفعلُ [اسْتَوْحَاهُ] فيعني: اسْتَصْرَخَهُ. استعجلهُ. حَرَّكهُ. و«استوحاهُ الشيءَ»: استفهمهُ، يُقالُ: «اسْتَوْحِ لي بني فلانٍ ما خبرهم»: اسْتَخْبَرَهم.

يُقَالُ: أَصَابَتْهُ التُخْمَة (بتسكين الخاء).

والصَّوابُ: أَصَابَتْهُ التُخَمَة (بفتح الخاء): الداءُ يُصيبُ الإنسانَ من الطَّعام الوخيم، أي الثقيل، (ج) «تُخَم وتُخَمَات».

يُقَالُ: وَدَدْتُ (بفتح الدَّال الأولى) لو كنتُ معكم.

والصَّوابُ: وَدِدْتُ (بكسر الدَّال الأولى) لو كنتُ معكم: تمنَّيتُ. من الفعل [وَدَّهُ] أي: أحبَّهُ.

يُقَالُ: أَوْدَعَ بعضَ المالَ عند صديقِه، أو في المصرف.

والصَّوابُ: أَوْدَعَ صديقَه بعضَ المالِ، أو أَوْدَعَ المصرفَ بعضَ المال: دَفَعَهُ إليه ليكون وديعةً. فالفعلُ [أَوْدَعَ] يتعدَّى بنفسه إلى مفعولين، لا بـ«عِنْد»، ولا بـ«في».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: أَلْقَى خطبة الوِدَاعَ (بكسر الواو).

والصَّوابُ: ألقى خطبة الوَدَاع (بفتح الواو): تشييعُ المسافر. الاسمُ من الفعل [وَدَّعَ] المُسَافِرْ، أي: شَيَّعَهُ. أمَّا «الوِدَاعُ» (بالكسر) فهي الاسمُ من الفعل [وَادَعَهُ] أي: صَالَحَهُ وسَالمهُ وهَادَنهُ وتاركَهُ العَدَاوة.

يُـــقـــالُ: تَهَوُّرُهُ أَوْدَى به إلى التَّهْلُكَة.

والصَّوابُ: تَهَوُّرُهُ أَوْدَى به: ذَهَبَ به وأَهْلَكَهُ. وإضافةُ «إلى التَّهْلُكة» هو حشوٌ لا حاجة إليه، لأَنَّ الفعلَ [أَوْدَى] يَتَضَمَّنُ معنى «الهَلَاك».

يُـــقـــالُ: طلبَ القومُ الدِّيَّة (بتشديد الياء) من القاتل.

والصَّوابُ: طلب القومُ الدِّيَةَ (بتخفيف الياء) من القاتل: ما يُعْطَى من المال بَدَلَ نفس القتيل، (ج) «الدِيَات». مصدرُ الفعل [وَدَى يَدِي] القاتلُ القتيلَ: أَعطى وَلِيَّهُ دِيَتَهُ.

يُـــقـــالُ: تجري المياهُ عَذبةً في الوِدْيَان (بكسر الواو).

والصَّوابُ: تجري المياهُ عذبةً في الوُدْيَان (بضمِّ الواو)، أو الأَوْدِيَة: جَمْعَان لكلمة «الوادي»: كلُّ مُنْفَرَجٍ بين الجبال والتّلال والآكام.

يُـــقـــالُ: وَرَدَ إلينا الخَبَرُ التالي.

والصَّوابُ: وَرَدَ علينا الخَبَرُ التالي، أَو وَرَدَنَا الخبرُ: بَلَغَنَا. جَاءَنَا. صار إلينا. فالفعلُ [وَرَدَ] يتعدَّى هنا بـ«على»، أو بنفسه، لا بـ«إلى».

يُـــقـــالُ: كانت إيراداتُ العمل مرتفعةً هذا العام.

والصَّوابُ: كان دَخْلُ العمل مرتفعاً هذا العام: المالُ الذي يدخُلُ على الإنسان من زراعةٍ أو صناعةٍ أو تجارة، ويُقابلُهُ «الخَرْجُ». أَمَّا الفعلُ [أَوْرَدَهُ

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

إيراداً] فلا يحمل هذا المعنى، تقولُ: «أَوْرَدَ الشيءَ»: ذَكَرَهُ، و«أَوْرَدَهُ الماءَ»: جعلهُ يَرِدَهُ، و«أَوْرَدَ الشيءَ»: أَحْضَرَهُ.

يُــقــالُ: كُسِرَ وَرِكُهُ الأيمن.

والصَّوابُ: كُسِرَتْ وَرِكُهُ اليُمْنَى: ما فوق الفخذ من الإنسان، كالكتف فوق العَضُد، (ج) «أَوْراك» فالكلمةُ مُؤَنَّثة.

يُــقــالُ: وَرَّمَ (بتشديد الرَّاء) جلدُ يده بسبب الالتهاب.

والصَّوابُ: وَرِمَ (بتخفيف الرَّاء وكسرها) جلدُ يدهِ بسبب الالتهاب: انْتَفَخَ من مرضٍ، فهو وَارِمٌ. أَمَّا الفعلُ [وَرَّمَ] الجلدَ، فيعني: صيَّرهُ، أو جعله يَرِم. وليس هذا المعنى هو المقصود.

يُــقــالُ: شُيِّع الميتُ إلى المدفن، حيث وُرِيَ الترابَ.

والصَّوابُ: شُيِّع الميتُ إلى المدفن، حيث وُرِيَ في الترابِ: سُتِرَ. أُخْفِيَ. فالفعلُ [وَارى مُوَاراةً] يتعدَّى بنفسه إلى مفعول به واحدٍ.

يُــقــالُ: وَزَّمَ الجُرْحُ.

والصَّوابُ: تَقَيَّحَ الجُرْحُ: صار فيه قَيْحٌ. و«القَيْحُ» هو إفرازٌ ينشأُ من التهاب الأَنْسجة بتأثير الجراثيم الصَّديديَّة. أَمَّا «وَزَّمَ» فهي من كلام العامَّة، إذْ إِنَّ الفعلَ [وَزَّمَ] نَفْسَهُ، يعني: قَضَى عليها أَنْ تأكلَ في اليوم أَكْلَةً إلى غد.

يُــقــالُ: حَمَّلَني وَزْنَةً (بفتح الواو) ثقيلةً.

والصَّوابُ: حَمَّلَني وِزْنَةً (بكسر الواو) ثقيلةً: حالةُ الوزن. أَمَّا «الوَزْنَةُ» (بالفتح) فهي اسمُ مرَّةٍ من الوَزْن.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: مهنتُه إصلاح المَيَازين.

والصَّوابُ: مِهنتُه إصلاح المَوَازِين: جمعٌ لكلمة «الميزانُ»، وهو الآلةُ التي تُوزَنُ بها الأشياءُ.

يُقَالُ: طَلَبَ وِسَاطة (بكسر الواو) المسؤول، أو الوِسَاطةُ الدَّوْليَّة.

والصَّوابُ: طَلَبَ وَسَاطةَ (بفتح الواو) المسؤول: مَصْدرُ الفعل [وَسَطَ] القومَ: تَوَسَّطَ بينهم بالحقِّ والعدل. و«الوَسَاطَة» في القانون الدولي العام، هي محاولةُ دولةٍ أو أكثر، فَضَّ نزاعٍ قائمٍ بين دولتين أو أكثر، عن طريق التفاوض الذي تشترك هي أيضاً فيه.

يُقَالُ: هذه النتائجُ لا تَتَّسِقُ مع المقدِّمات.

والصَّوابُ: هذه النتائجُ لا تُلَائِمُ المقدِّمَات، أو لا تُوَافِقُها، أو لا تُنَاسِبُها، أمَّا الفعلُ [اتَّسَقَ] فقد وَرَدَ لازماً، غير متعدٍ بـ«مع»، تقولُ: «اتَّسَقَ الشيءُ»: اجْتَمَعَ وانْضَمَّ. انتظمَ.

يُقَالُ: تَوَسَّل إلى القاضي أَنْ يكونَ الحُكمُ مُخَفَّفاً.

والصَّوابُ: رَجَا القاضيَ أَنْ يكونَ الحُكْمُ مُخَفَّفاً. أمَّا الفعلُ [تَوَسَّلَ] إليه بكذا، فيعني: عَملَ عملاً تَقَرَّبَ به إليه، ليعطفه إليه.

يُقَالُ: هذا مَوْسَم (بفتح السِّين) الحُسُومات.

والصَّوابُ: هذا مَوْسِمَ (بكسر السِّين) الحُسُومات: وقتُ ظهورها. مجتمعُ الناس، (ج) «مَوَاسِمُ».

يُقَالُ: سَمَّى ابْنَهُ: مَيْسَم (بفتح الجيم).

والصَّوابُ: سَمَّى ابْنَهُ: مِيْسَم (بكسر الميم): أَثَرُ الحُسْنِ والجمال. أَمَّا «الوِسَامُ» فتعني: ما وُسِمَ به الحيوانُ من ضروب الصُّورَ. السِمَةُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقـــالُ: فلانٌ شخصٌ مُوَسْوَسٌ (بفتح الواو الثانية).

والصَّوابُ: فلانٌ شخصٌ مُوَسْوِسٌ (بكسر الواو الثانية): مَنْ أَصَابتهُ الوَسَاوِسُ. مَنْ أُصيبَ في عقله وتكلّم بكلامٍ خفيٍّ مختلط لم يُبَيِّنهُ. من الفعل [وَسْوَسَ] الرجلُ: اعترتْهُ الوَسَاوسُ.

يُقـــالُ: وَاسَى الرجلَ في مُصَابه الأليم.

والصَّوابُ: آسَى الرجلَ بمُصَابه الأليم: عَزَّاهُ. قال لَهُ مَا لَكَ تَحْزن وفلانٌ أَصَابَهُ ما أَصَابَك فَتَصَبَّر وتجلَّدَ. أَمَّا [وَاسَاهُ مُوَاسَاةً]، فهي لغةٌ ضعيفة في [آسَاهُ مُؤَاسَاةً].

يُقـــالُ: كان الجميعُ في المَأْتم يَتَّشِحُونَ بالسَّوَاد.

والصَّوابُ: كانَ الجميعُ في المَأْتَم يَرْتَدُون الثيابَ السَّوْداء، أو يلبُسون الحِدادَ، وهو ثيابُ المأْتَم. أَمَّا الفعلُ [اتَّشَحَتْ] المرأةُ، فيعني: لَبِسَتْ الوِشاحَ، و«اتَّشَحَ فلانٌ بثوبِهِ»: لَبِسَهُ أو أَدْخَلَهُ تحت إبطهِ، فأَلْقَاهُ على منكبِهِ.

يُقـــالُ: أَوْشَكَ أخي على الوصول من السفر.

والصَّوابُ: أَوْشَكَ أخي أَنْ يصلَ من السفر: أَسْرَعَ السيرَ ودَنَا. من أفعال المقاربة، وقد اقترن خبرُها بـ«أَنْ». و«أَوْشَكَ» لا تتعدَّى بـ«على».

يُقـــالُ: فلانٌ على وَشَك (بفتح الشِّين) أَنْ يموت.

والصَّوابُ: فلانٌ على وَشْك (بتسكين الشِّين) أَنْ يموت، أو على وُشْك (بضمِّ الواو وتسكين الشِّين): سَرُعَ أَنْ يكون ذلك، أو مَا أَسْرَعَ أَنْ يكون ذلك. مصدرا الفعل [وَشُكَ يَوْشُكُ]: سَرُعَ. قَرُبَ، فهو «وَشِيك».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: وَضَعَ وَشَماً (بفتح الشِّين) على يده.

والصَّوابُ: وضع وَشْمَاً (بتسكين الشِّين) على يده: ما يكونُ من غَرْزِ الإبرة في البدن، وذَرِّ النِّيلَج عليه حتَّى يَزْرَقَّ أَثَرُهُ أو يَخْضَرَّ.

يُــقــالُ: وجدتُ البابَ مَوْصُوداً.

والصَّوابُ: وجدتُ البابَ مُوْصَداً: مُغْلَقاً. اسمُ مفعول من الفعل [أَوْصَدَ]. أَمَّا «مَوْصُود» فهي اسمُ مفعول من الفعل [وَصَدَ] الثوبَ، أي: نَسَجَهُ، و«وَصَدَ الشيءُ»: ثَبَتَ. وليس هذا المعنى هو المقصود.

يُــقــالُ: هذا هو تَوْصِيفُ «مُقَرَّر الفلسفة».

والصَّوابُ: هذا هو وَصْفُ «مُقرَّرِ الفلسفة»: بيانٌ بخطَّةِ الدراسة، أي بالعناوين والموضوعات والأبحاث والأعلام الرئيسة التي تتضمَّنُها الدراسةُ. ولم يَرِدِ الفعلُ «وَصَّفَ»، كي نصوغ منه المصدر «تَوْصِيف».

يُــقــالُ: دَافَع عن الحريَّة بوَصْفِها ركيزةَ أَسَاسيَّة في النظام الديمقراطي.

والصَّوابُ: دَافَعَ عن الحريَّة من حيثُ هي (أو بما هي) ركيزةٌ أساسيَّة في النظام الديمقراطي. إذْ إنَّ «الوَصْفَ» هو مصدرُ الفعل [وَصَفَ] الشيءَ، أي نَعَتَهُ بما فيه، ولا نَعْتَ في القول الأول، ولا وَصْفاً.

يُــقــالُ: تَوَصَّلَتْ أَجهزةُ الأمن لمعلوماتٍ هامَّة.

والصَّوابُ: تَوَصَّلَتْ أَجهزةُ الأمن إلى معلوماتٍ هامَّة: انْتَهَت إليها وبَلَغَتْها. فالأفعالُ [تَوَصَّل وَوَصَلَ وأَوْصَلَ] لا تتعدَّى باللَّام، بل بـ«إلى».

يُــقــالُ: ابقوا معنا سَنَتَوَاصَلُ معكم بعد قليل.

والصَّوابُ: ابقوا معنا، سَنَتَوَاصَلُ بعد قليل. إذْ إنَّ الفعلَ [تَوَاصَلَ] الرَّجُلان، يعني: عكسُ تَقَاطَعَا، وخلافُ تَهَاجَرا، وهو فعلٌ لازمٌ، لا يتعدَّى بـ«مع».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُقَالُ: تَوَاصَلَ القَصْفُ الإسرائيليُّ على الضَّاحية الجنوبيَّة.

والصَّوابُ: اسْتَمَرَّ القَصْفُ الإسرائيليُّ على الضَّاحية الجنوبيَّة، أو دَامَ، أو ثَبَتَ، أو بَقِيَ. أمَّا الفعلُ [تَوَاصَلَ] فلم يَرِد بهذا المعنى.

يُقَالُ: أَمَّا فيما يَتَّصِلُ بمَوْضُوعِ نَزْع سلاح المقاومة.

والصَّوابُ: أَمَّا مَوْضُوعُ نَزْع سلاح المقاومة. إِذْ إِنَّ عبارةَ «فيما يَتَّصِلُ» تبدو حشواً، لا يزيد الجملة أيَّ معنى أو إيضاح أو تفسير، وهي من الآثار السلبيَّة التي تركَتْها وسائلُ الإعلام أو الترجمةُ على العربيَّة.

يُقَالُ: المُوْصِل (بضمِّ الميم) مدينةٌ لها تاريخٌ مجيد.

والصَّوابُ: المَوْصِل (بفتح الميم) مدينةٌ لها تاريخٌ مجيد: مدينةٌ في العراق.

يُقَالُ: لَازَمَتْهُ وَصْمَةُ العار حتى آخر أيَّامه.

والصَّوابُ: لازمته الوَصْمَةُ حتى آخر أيامه: العيبُ. العارُ. فلا لزوم لإضافة «العَار»، لأَنَّ «الوَصْمَةَ» تعني «العار».

يُقَالُ: اسْتَوْضَحَ منه عن سَبَبِ غيابه.

والصَّوابُ: اسْتَوْضَحَهُ سَبَبَ غيابه: سَأَلَهُ أَنْ يوضحه لهُ. فالفعلُ [اسْتَوْضَحَ] يتعدَّى هنا بنفسه إلى مفعولين، لا بـ«مِنْ». ويمكنُ القولُ: «اسْتَوْضَحَ عن الأمر»، أي: بَحَثَ.

يُقَالُ: اتَّضَحَ بأَنَّكَ كُنت تكذب طوال الوقت.

والصَّوابُ: اتَّضَحَ أَنَّكَ كُنتَ تكذب طوال الوقت: ظَهَرَ وبَانَ. إِذْ إِنَّ الفعلَ [اتَّضَحَ] هو فعلٌ لازمٌ، ولا يتعدَّى بالباء. والمصدرُ المؤوَّل بعد «أَنَّ» في محل رفع فاعل [اتَّضَحَ].

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: سَرَقَ البيتَ في وَضْحِ (بتسكين الضّاد) النهار.

والصّوابُ: سَرَق البيتَ في وَضَحِ (بفتح الضّاد) النهار: الضوءُ. بَيَاضُ الصبح. القَمَرُ.

يُـقـالُ: تَمَوْضَعَ الجيشُ في جنوب لبنان.

والصّوابُ: تَرَكَّزَ الجيشُ في جنوب لبنان: ثَبَتَ واسْتَقَرَّ. وكذلك تقولُ: «اتَّخذَ الجيشُ جنوبَ لبنان نُقْطَةَ ارتكازٍ»، أي قاعدةً لعمله. و«مَرْكزُ الجُنْد» هو مَوضِعُهم الذي أُمِروا أَنْ يرابطوا به ويلزمُوهُ ولا يبرحُوهُ. أَمَّا الفعلُ «تَمَوْضَعَ» فلم يَرِد في المعاجم.

يُـقـالُ: تَوَاطَأَ مَعَهُ على تنفيذ الجريمة.

والصّوابُ: تَوَاطَأَهُ على تنفيذ الجريمة: وَافَقَهُ. فالفعلُ [تَواطَأَ] يتعدّى هنا بنفسه إلى المفعول الأول، لا بـ«مع». وكذلك تقولُ: «وَاطَأَهُ على الأمر»، و«أَوْطَأَهُ عليه».

يُـقـالُ: ليس للصّهاينة مَوْطِئُ قَدَمٍ في لبنان.

والصّوابُ: ليس للصّهَاينة مَوطِئٌ في لبنان: مَوْضِعُ القَدَم. فلا حاجة إلى إضافة «قَدَمٍ» بعد مَوْطِئٍ، أو مَوْطَأ، ولا سِيَّمَا أَنَّ هاتين الأخيرتين تتضمَّنَان هذا المعنى.

يُـقـالُ: جَاءَ في المَوْعَدِ (بفتح العين) المُحَدَّد.

والصّوابُ: جَاءَ في المَوْعِدِ (بكسر العين) المُحَدَّد: الوعدُ. زمانُ الوعد ومكانُه. العهدُ، (ج) «مَوَاعِد».

يُـقـالُ: غَابَ عن العمل لأنَّهُ مُتوَعِّكٌ.

والصّوابُ: غَابَ عن العمل لأنَّهُ مَوْعُوكٌ، أو وَعِكٌ، أو وَعْكٌ: محمومٌ. الذي

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أَصَابَتْهُ «وَعْكَةٌ»، أي مَرْضَةٌ. من الفعل [وَعَكَت] الرجلَ الحُمَّى، أي: اشْتَدَّت عليه وآذَتْه.

يُــقـــالُ: يجب تقويةُ الوعيِ بالانتماء الوطني.

والصَّوابُ: يجبُ تقويةُ وعيِ الانْتِمَاء الوطني: إدراكهُ على حقيقته. إذْ إنَّ الفعلَ [وَعَى] متعدٍ بنفسه، وليس بالباء، تقولُ: «وَعَى الحديثَ»: حَفِظَهُ وفهمهُ وقبلَهُ.

يُــقـــالُ: تَوَافَدَ الناسُ إلى دارةِ الزعيم للتهنئة.

والصَّوابُ: تَوَافَدَ الناسُ على دارةِ الزعيم للتهنئة: قَدِمُوا. وَرَدُوا. فالفعلُ [تَوَافَدَ] يتعدَّى بـ«على»، لا بـ«إلى».

يُــقـــالُ: هل تَتوفَّرُ في طالب الوظيفة الشروط المطلوبة.

والصَّوابُ: هل تَتَوافَرُ في طالب الوظيفة الشروط المطلوبة: من الفعل [تَوَافَرَ] الشيءُ، أي: كَثُر واتَّسَعَ. أَمَّا [تَوَفَّرَ] على كذا، فيعني: صَرَفَ هِمَّتَهُ إليه، و«تَوَفَّرَ على صاحبِهِ»: رَعَى حُرُماتِهِ.

يُــقـــالُ: يملكُ المالَ الوفيرَ لشراء ما يريد.

والصَّوابُ: يملكُ المالَ الوافِرَ لشراء ما يريد: اسمُ فاعل [وَفَرَ] الشيءُ: كَثُرَ واتَّسَعَ. وكذلك: المالَ الوَفْرَ: الكثير الواسع. أَمَّا «الوَفيرُ» فهي خطأٌ شائع.

يُــقـــالُ: هل تُوَافِقَ مَعَهُ في مَا قَالَهُ؟

والصَّوابُ: هَلْ تُوَافِقُهُ في مَا قَالَهُ، أو على ما قالَهُ؟: تجتَمِعَان على أمرٍ واحدٍ فيه. فالفعلُ [وَافَقَ] يتعدَّى هنا بنفسه إلى المفعول الأول، لا بـ«مع». ويمكنُ القولُ كذلك: «هل تَتَّفق معه؟».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُـقـالُ: تَوَافَقَ المجتمِعُون حَوْلَ معظم القضايا المطروحة.

والصَّوابُ: تَوَافَقَ المُجْتَمِعون في معظم القضايا المطروحة: تَقَاربُوا. تَسَاعَدُوا. عكسُ تَخالفُوا. فالفعلُ [تَوَافَقَ] يتعدَّى بـ«في»، لا بـ«حَوْل».

يُـقـالُ: تَصَرَّفَ وِفْقاً (بكسر الواو) للعادات والتقاليد.

والصَّوابُ: تَصَرَّفَ وَفْقَ (بفتح الواو) العادات والتقاليد: ما كان موافقاً لها. و«الوَفْقُ» تعني: المطابقةُ بين الشيئيْن. قدرُ الكفاية، تقولُ: «كَسْبُهُ وَفْقَ عِيَالهِ» أي: قدر كفايتهم لا فَضْل فيه.

يُـقـالُ: نحن على اتِّصال مع مراسلنا ليُوَافِينا بآخر التطوُّرات.

والصَّوابُ: نحن على اتِّصال مع مراسلنا ليُزوِّدَنا بآخر التطوَّرات، أو ليُعْلِمُنَا بها، أو ليُطْلِعَنَا عليها، أو ليُخْبِرَنا بها. أَمَّا الفعلُ [وَافَى] فلا يتعدَّى بالباء، تقولُ: «وَافَى القومَ»: أَتَاهُم، و«وَافى الموتُ فلاناً»: أَدْرَكَهُ.

يُـقـالُ: يكتبُ في صفحة الوَفِيَّات (بكسر الفاء وتشديد الياء).

والصَّوابُ: يكتبُ في صفحة الوَفَيات (بفتح الفاء وتخفيف الباء): جمعٌ لكلمة «الوَفَاةُ»: الموتُ. أَمَّا «الوَفِيَّاتُ» فهي جمعٌ لكلمة «الوَفِيَّةُ»، أي الكثيرةُ الوفاء.

يُـقـالُ: نَفِدَ الوُقُود (بضمِّ الواو) من خزَّان السيَّارة.

والصَّوابُ: نَفِدَ الوَقُودُ (بفتح الواو) من خزَّان السيَّارة: مَادَّةٌ نفطيَّة. ما تُوقَدُ به النارُ من حطبٍ وغيره. أَمَّا «الوُقُودُ» (بالضمِّ) فهي إحدى مصادر الفعلِ [وَقَدَ]. وفي القرآن الكريم: ﴿ فَٱتَّقُوا۟ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ ﴾[1].

(١) سورة البقرة، الآية: ٢٤.

www.lisanarb.com
مكتبة لسان العرب

يُـــقـــالُ: وَقَّعَ الرئيسُ على القانونِ الجديد.

والصَّوابُ: وَقَّعَ الرئيسُ القانونَ الجديد: وَضَعَ اسمَهُ في ذيله، فالفعلُ [وَقَّعَ] يتعدَّى هنا بنفسه، لا بـ«على».

يُـــقـــالُ: ندعوكم إلى حفلٍ يومَ الثلاثاء الواقع في الثالث عشر من هذا الشهر.

والصَّوابُ: ندعوكم إلى حفلٍ يومَ الثلاثاء الواقع فيهِ الثالث عشر من هذا الشهر. فالأيَّامُ ثابتةٌ في مكانها وتَسَلْسُلِها، وهي لا تقع في التاريخ، وإِنَّما التاريخُ هو الذي يقعُ فيها لأَنَّهُ دائمُ التبَدُّل.

يُـــقـــالُ: سنَتَوَقَّفُ عِنْدَ بعضِ ما جاء في هذا التقرير.

والصَّوابُ: سَنَتَوَقَّفُ على بعضِ ما جاء في هذا التقرير: نَثْبُتُ، أو سَنَتَوَقَّفُ في بعض...: نَتَمَكَّث ونَنْتَظِر. فالفعلُ [توقَّفَ] لا يتعدَّى هنا بـ«عِنْد».

يُـــقـــالُ: أَوْقَفَ القاضيُ إصدار الحُكْمَ على حضور الشَّاهِد.

والصَّوابُ: وَقَفَ القاضي إصدارَ الحُكمِ على حضور الشَّاهد: عَلَّقَ إصدارَهُ بحضوره. أَمَّا الفعلُ [أَوْقَفَ] فلا يُؤَدِّي هذا المعنى.

يُـــقـــالُ: تَوَقَّوا مِنْ حرارةِ الشمس في فصل الصيف.

والصَّوابُ: تَوَقَّوا حرارةَ الشمس في فصل الصيف: احْذَروها وتجنَّبُوها. فالفعلُ [تَوَقَّى] يتعدَّى بنفسه إلى المفعول به، لا بـ«مِنْ».

يُـــقـــالُ: أَكَّد المسؤولُ على صِحَّةِ موقفه.

والصَّوابُ: أَكَّدَ المسؤولُ صِحَّةَ موقفه: أَوْثَقَهُ وشَدَّهُ. فالفعلُ [أَكَّدَ] يتعدَّى بنفسه، لا بـ«على».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقــالُ: تَأَكَّدْتُ من حضورِ الجميع.

والصَّوابُ: تَأَكَّدَ حُضورُ الجميع: تَوَثَّقَ. تَوَكَّدَ. فالفعلُ [تَأَكَّدَ] هو فعلٌ لازمٌ، وليس متعدِيّاً.

يُــقــالُ: أَوْكَلَ محاميه برفع القضيّة.

والصَّوابُ: أَوْكَلَ رَفْعَ القضيَّة على محاميه: خَلَّى رَفْعَ القضيَّة عليه. فالفعلُ [أَوْكَلَ] يتعدَّى إلى المفعول الأول بنفسه، وبـ«على» إلى المفعول الثاني. وتقولُ كذلك: «وَكَلَ رفعَ القضيَّةِ إلى محاميه»: سَلَّمها وتَرَكَها وفَوَّضَها إليه واكْتَفَى به، و«وَكَلَهُ في الأمر، وعليه»: فَوَّضَهُ إليه.

يُــقــالُ: هذا الضَّابطُ مُوْلَجٌ بحماية أَمنِ المنطقة.

والصَّوابُ: هذا الضَّابطُ مَسْؤولٌ عن حماية أمنِ المنطقة، أو مُطَالَبٌ، أو مُكَلَّفٌ. أَمَّا الفعلُ [وَلَجَ] البيتَ، فيعني: دَخَلَهُ، وهذا لا يوافقُ المعنى المُراد هنا، ولا يُناسِبُه.

يُــقــالُ: ارتفاعُ نسبة الجرائم تَوَلَّدَ عن انعدام الأمن.

والصَّوابُ: ارتفاعُ نسبة الجرائم تَوَلَّد من انعدام الأمن: نَشَأَ عنه. فالفعلُ [تَوَلَّدَ] يتعدَّى بـ«مِنْ»، لا بـ«عن».

يُــقــالُ: وَلِعَ بها أَشَدَّ الوُلُوع (بضمِّ الواو).

والصَّوابُ: وَلِعَ بها أَشَدَّ الوَلُوع (بفتح الواو): أَحبَّها وعَلِقَ بها شديداً. و«الوَلُوعُ» هي الاسمُ والمصدرُ من الفعل [وَلِعَ].

يُــقــالُ: امرأةٌ وَلْهَانَةٌ.

والصَّوابُ: امرأةٌ وَلْهَى، أو وَالِهٌ، أو وَالِهَةٌ. من الفعل [وَلِهَ] أي: حزن شديداً

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حتى كاد يذهبُ عقلُه. تَحَيَّرَ من شدَّة الوَجْد. وهو «وَالِهٌ» وآلِهٌ ووَلْهَانُ».

يُــقــالُ: وَهَبَهُ بعضَ المالِ لِوجه اللَّه.

والصَّوابُ: وَهَبَ لَهُ بعضَ المالِ لوجه اللَّه: أَعْطَاهُ إِيَّاهُ بلا عِوَض. فالفعلُ [وَهَبَ] يتعدَّى باللَّام، لا بنفسه.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

بـــابُ اليـاء

يُـقـــالُ: انقطع المطرُ، وعَمَّ اليَبَاسُ المكانَ.

والصَّوابُ: انقطع المطرُ، وعَمَّتْ اليُبُوسَةُ المكانَ، أو اليُبْس: الجَفَافُ. مصدرا الفعل [يَبِسَ]، أي: جَفَّ بعد رُطوبةٍ. أَمَّا «اليَبَاسُ» فهي صفةُ: اليَابِس، تقولُ: «أَرَطْبٌ أم يَبَاسٌ؟».

يُـقـــالُ: فلانٌ يَتيم الأبوين.

والصَّوابُ: فلانٌ لطيمٌ: مَنْ يموتُ أَبَوَاهُ، وهو صغيرٌ. أَمَّا «اليَتيمُ» فهو الصغيرُ الفاقدُ الأب من الإنسان، والأم من الحيوان. و«العَجِيُّ» هو فاقدُ الأم من الناس، فيُرَبَّى بلَبَنِ غيرها.

يُـقـــالُ: فلان له بَاعٌ طويل في دراسة اللُّغة.

والصَّوابُ: فلان له يدٌ بيضاء في دراسة اللُّغة، أو حَاذِقٌ فيها. أمَّا عبارةُ «فلان طويلُ البَاع» فتعني: كريمٌ مقتدر، و«قصيرُ البَاع»: بخيلٌ عاجز. و«البَاعُ» هو قدرُ مَدِّ اليدين.

يُـقـــالُ: أُصِيبَ الصبيُّ بالرِّيْقَان.

والصَّوابُ: أُصِيبَ الصبيُّ باليَرَقَان، أو بالأَرَقَان: حالةٌ مَرَضيَّة تمنعُ الصَّفراءَ من بلوغ المِعَى بسهولة، فتختلطُ بالدم، فَتَصْفَرُّ بسبب ذلك الأَنسجةُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

يُــقـــالُ: جَلَسَ النائبُ على يَسَار الرئيس.

والصَّوابُ: جَلَسَ النائبُ عن يَسَار الرئيس: نقيضُ اليمين. وتقولُ كذلك: «جَاءَ عن يَسَارِهِ».

يُــقـــالُ: فلانٌ يلعبُ المَيْسَرَ (بفتح السِّين).

والصَّوابُ: فلانٌ يلعبُ المَيْسِرَ (بكسر السِّين): كلُّ قِمَارٍ.

يُــقـــالُ: هذا وقتُ اليَقْظَة (بتسكين القاف) لا النَّوم.

والصَّوابُ: هذا وقتُ اليَقَظَة (بفتح القاف) لا النَّوم: الانتباهُ من النوم. نقيضُ النوم.

يُــقـــالُ: هَلْ أَنْتَ مُتَيَقِّنٌ مِمَّا سَمِعْتَ؟

والصَّوابُ: هَلْ أَنْتَ مُتَيَقِّنٌ بِمَا سَمِعْتَ؟: مُتَحَقِّقٌ. إِذْ إِنَّ الفعلَ [تَيَقَّنَ] يتعدَّى بالباء أو بنفسه، لا بـ«مِنْ»، وهو يعني: عَلِمَ وتَحَقَّقَ.

يُــقـــالُ: أنا واثِقٌ من براءته.

والصَّوابُ: أنا مُوقِنٌ ببراءته: عالِمٌ ومُتَحَقِّقٌ. من الفعل [أَيْقَنَ] الأمرَ، وبه: عَلِمَهُ وتَحَقَّقَهُ. أمَّا الفعلُ [وَثَقَ] بفلانٍ، فيعني: اعتمد عليه وائْتَمَنَهُ. وليس هذا المعنى هو المراد.

يُــقـــالُ: أَقْسَمَ يميناً لا رجوع عنه.

والصَّوابُ: أَقْسَمَ يميناً لا رجوع عنها: القَسَم، (ج) «أَيْمنُ وأَيْمَان». والكلمةُ مُؤنَّثة.

يُــقـــالُ: هذا الشاب يُدعى يُوسِف (بكسر السِّين) لا يُونِس (بكسر النُّون).

والصَّوابُ: هذا الشاب يُدْعى يُوسُف (بضمِّ السِّين) لا يُونُس (بضمِّ النُّون).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

القسم الثاني

مفرداتٌ شائعةٌ على أَلْسِنَةِ العَامَّة

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

مفرداتٌ شائعةٌ على أَلْسِنَةِ العَامَّة

حرفُ الألف

الإِبَالَةُ : الحزمةُ من المنسوجات. والعامَّةُ تقولُ: «البَالَة».

الإِبْطُ : باطنُ المَنكِب والجَنَاح. والعامَّةُ تقولُ: «البَاط».

الآجُرَّةُ : ما يُبْنى به من الطين المشوي. والعامَّةُ تقولُ: «القِرميد».

ابنِ آوى : نوعٌ من الكلاب البريَّة. والعامَّةُ تُسمِّيهِ: «الواوي» أو «أبو زهرة».

الأَجزخانةُ : دُكَّانُ الصَّيدلي. والعامَّةُ في مِصْر تقولُ: «الأَزْدَخَانة».

الأَجْدَبُ : المكانُ اليَابسُ لاحتباس الماء عنه. وعند العامَّة: «المُخْتلّ عقليّاً».

آحُ البيضة : الجزءُ الأبيض فيها. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «بَيَاضُ البيضة».

احْتَشَمَ : اسْتَحْيَا. سَلَكَ في حياته مَسْلَكاً محموداً وسَطاً. و«احْتَشَمَ بأَمرِهِ»: اهْتَمَّ به. والعامَّةُ تقولُ: «احْتَشَمَت المرأةُ»، أي: «تَدَثَّرت بالمُلاءة». «غَطَّت جسدها، أو سَتَرت وَجْهَهَا وجسدها برداءٍ أو حجابٍ وما شابه».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أَرَطَت (الإبلُ): أكلت الأَرْطى، وهو نباتٌ ينبتُ في الرمل وثمرهُ كالعُنَّاب. والعامَّةُ تقولُ: «أَرَطَ حقَّهُ».

الأَرِيكةُ : مَقْعَدٌ مُنَجَّدٌ. والعامَّةُ تقولُ: «الكَنَبَة».

أَزْدَرَخْت : شجرٌ للتزيين، والعامَّةُ تقولُ: «زِنْزِلَخْت».

الآسُ : نوعٌ من الشجر. والعامَّةُ تقولُ: «الرِّيحان».

الإِسْت : السَّافِلَةُ. المَقْعَدَةُ. والعامَّةُ تقولُ: «المُؤَخِّرَةُ».

الإِسْقَالَةُ : ما يربطُه المهندسون من الخُشُب والحبال، ليصلوا إلى المَحَال المرتفعة. والعامَّة تسمِّيها: «السِّقَالَة».

أَشْحَطَهُ : أَبْعَدَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «شَحَطَهُ» الذي يعني: سَبَقَهُ في الفضل أو الجري.

الإِطَارُ : كلُّ ما أَحَاطَ بالشيءِ من خارج، ومنه إِطَار الصورة. والعامَّةُ تقولُ: «البِرْوَاز».

أَلَحَّ : قالَ الكلامَ وأَعَادهُ مرَّةً بعد مرَّة. أَلْحَفَ. والعامَّةُ تقولُ: «زَنَّ». و«زَنَّ عَصَبُهُ» يعني: يَبِسَ واسْترخَتْ مَفَاصِلُهُ. و«زَنَّ فلاناً بخيرٍ أو شرٍّ»: اتَّهَمَهُ به.

أَمْسَكَهُ : قَبَضَ عليه بيدهِ. أَخَذَ به وتَعَلَّقَ. والعامَّةُ تقولُ: «كَمَشَهُ» الذي يعني: قَطَعَ. تقولُ: «كَمَشَ فلاناً بالسيف»: قَطَعَ أطرافَهُ، و«كَمَشَ الزَّادُ»: فَنِيَ.

الأَلْيَةُ : العَجيزةُ، أو ما ركبها من شحم ولحم. والعامَّةُ تقولُ: «اللِّيَّة» التي تعني: القَرَاباتُ الأَدْنون. العودُ يتَبَخَّرُ به.

الأَنْبَجُ : العَنْبَا. جنسُ ثمرٍ مُثْمِرٍ، موطنُه الأصليّ بلاد الهند. والعامَّةُ تقولُ: «المَنْجَة» أو «المَانْجو».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الإِنبيقُ : جهازٌ تُقَطَّرُ به السوائلُ (مُعرَّبة). ما يُخْرَجُ ماءُ الزَّهْر بواسطته من زهر النَّارَنْج. والعامَّةُ تقولُ: «الكَرَكَة».

أَنْقليس : نوعٌ من السمك. والعامَّةُ تقولُ: «حَنْكليس».

انبَعَجَ : اتَّسَعَ الشيءُ وانفرجت جوانبُه. انشَقَّ. والعامَّةُ تقولُ: «انْطَعَجَ».

أَيَّامُ العجوز : سبعةٌ تأتي في عجز الشتاء ويشتدُّ فيها البردُ، أربعةٌ في آخر شباط، وثلاثة في أول آذار. والعامَّةُ تسمِّيها: «المُسْتَقْرَضات».

حرفُ الباء

بَحْثَرَ (المالَ) : بدَّدَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «بَحْتَرَ» (بالتَّاء).

بَخَعَ (نفسَهُ) : قَهَرَها وأَذَلَّها. والعامَّةُ تستخدمُ «بَخَعَهُ» بمعنى: «رَدَّهُ خائباً». «لم يُجب طلبهُ».

البَدَّالُ : بائعُ الأطعمة المحفوظة والسكّر والصابون وغيرها. والعامَّةُ تُسمِّيه: «البقَّال».

ابْتَرَدَ : شربَ الماءَ ليبرد جَوفَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «بَوْرَدَ».

البُرَدَاءُ : الحُمَّى الباردة. وتُسَمَّى: النَّفْضَ، والنَّافِضَة، أي الرَّعْدَة. والعامَّةُ تُسمِّيها: «البَرْدِيَّة».

البَرْدَان : الأَبْردان، أي: الغَدَاةُ والعَشِيُّ. الظِّلُّ والفَيْءُ. والعامَّةُ تستعملها «صفةً لمَنْ أَصابهُ البَرْدُ وهَبَطَت حرارةُ جسمه».

البَسْبَاسُ : بَقْلةٌ طيِّبة الريح، يُشبهُ طعمُهُ طعم الجزر. والعامَّةُ تقولُ: «البِسْبَاس» (بكسر الباء).

البَصْوَةُ : الجَمْرَةُ في الرَّمَاد. والعامَّةُ تسمِّيها: «بَصَّة».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

البَكْبَكَةُ : المجيءُ والذهاب. الازدحام. وعند العامَّة: «الإلحاحُ في السُّؤال مع شيءٍ من الترجِّي أو التَّمنِّي أو الدَّلال».

البُكْرَةُ : أَوَّلُ النهار إلى طلوع الشمس. والعامَّةُ تُسمِّي «الغدَ كُلَّه» بُكْرة.

البُلْبُلُ : قَناةُ الإبريق التي ينصبُّ منها الماءُ. والعامَّةُ تسمِّيها: «الزَّلُّومَة».

بَلَصَهُ : لم يترك له من ماله شيئاً. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى: «غَشَّهُ». غَلَبَهُ في البيع والشراء.

البُهارُ : الخُطَّافُ الذي يطيرُ. والعامَّةُ تسمِّيه: «عُصْفُورُ الجنَّة».

البَهْدَلَةُ : أَصْلُ الثَّديِّ. لَحمةٌ من العُنُق فوق التَّرْقُوَة. والعامَّةُ تستخدمها بمعنى: «التَّعَرُّضُ لما يُخْجِلُ ويُسيءُ».

البَيُّ : يُقالُ لِمَنْ لا يُعرف أَصْلُهُ: هو هَيُّ بْنُ بَيٍّ. والعامَّةُ تستخدُمه بمعنى «الأَب».

حرفُ التَّاء

تَبَقَّطَ (الخَبَرَ) : أخذهُ شيئاً بعد شيء. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى: «أَكَلَ».

تَجَلَّقَ (الصبيُّ): فَتَحَ فمه عند الضحك حتى بدا أقصى أضراسه. والعامَّةُ تقولُ: «انْجَلَقَ».

تَحَسَّسَ (الخَبَرَ) : تَطَلَّبَ معرفتَهُ. و«تَحَسَّسَ من القوم»: تَتَبَّعَ أَخْبارهم. والعامَّةُ تقولُ: «فلانٌ عندهُ تَحَسُّسٌ من هذه المادَّة، أو من هذا الدواء».

التَّقِيُّ : الوَرِعُ. المُتَديِّن. المُتَعَبِّدُ. الرَّبَّانيُّ. والعامَّةُ تقولُ: «أَلَاوِيّ»!.

تَقَيَّحَ (الجُرحُ) : صَارَ فيه قَيْحٌ. والعامَّةُ تقولُ: «وَزَّمَ».

التِّكَّةُ : رِباطُ السَّراويل. والعامَّةُ تقولُ: «الدِّكَّة».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حرفُ الثَّاء

الثَّجَّاجُ : أداةٌ ذات ثقوب ينصبُّ منها الماءُ على المُستحِمّ. المِشَنُّ. والعامَّةُ تُسمِّيه: «الدُّشّ».

حرفُ الجيم

الجَارُورُ : نهرٌ يشقّه السيلُ. جدولٌ صغير. والعامَّةُ تستعملُها بمعنى: «الدُّرْج».

الجَبِينُ : ما فوق الصُّدْغ عن يمين الجبهة أو شمالها، وهُمَا «جَبينَانَ». والعامَّةُ تستعملها بمعنى «الجَبْهَة»، التي هي: ما بين الحاجبين إلى النَّاصِيَة.

الجَرَّةُ : إناءٌ من الزجاج. والعامَّةُ تقولُ: «مِرْطبَان» أو «قَطْرَميز».

جَرَّسَ (بهم) : سَمَّعَ وندَّدَ وفَضَحَ. والعامَّةُ تقولُ: «جَرَّصَهم».

الجَزْمَةُ : الأَكلةُ الواحدة في اليوم والليلة. والعامَّةُ تستعملها بمعنى: «الحذاء الطويل».

جِبْسِين : ما تُطلى به البيوتُ من الكلس. والعامَّةُ تقولُ: «جَفْصِين».

الجعَالَةُ : الجُعْلُ. ما يُجْعَلُ على العمل من أَجرٍ أو رَشْوَة. والعامَّةُ تقولُ: «كُومِيسْيُون».

جَخَّ : اضْطَجَعَ المَرءُ متمكنّاً مسترخياً. تحوَّل من مكانٍ إلى آخر. والعامَّةُ تستعمله بمعنى: «بَالَغَ وتَأَنَّقَ في لباسه».

جُمَانَة : واحدةُ «الجُمَان» وهو اللُّؤلؤ. والعامَّةُ تقولُ: «جُومَانَة».

الجُنْدُبُ : ضربٌ من الجراد. والعامَّةُ تسمِّيه: «القَبُّوط».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الجَوَاز : صكُّ المسافر. تذكرةُ السفر. والعامَّةُ تُسمِّيه: «البَسَابُورط».

الجُوَالُ : مرضٌ عُصَابيّ يَتَمَثَّلُ في مشيء الإنسان في أثناء النَّوم. والعامَّةُ تقولُ: «الرَّوْبَصَة».

الجَوَالق : عِدْل كبير من شعر أو صوف. والعامَّةُ تقولُ: «الشِّوَال».

الجَوَارِبُ : لِفَافَةُ الرِّجْل. لِبَاسُ الرِّجْل. والعامَّة تقول: «الكلسات» و «القَلْشين».

الجَوْهريُّ : صانعُ الجوهر وبائعهُ. والعامَّةُ تُسمِّيهِ: «الجَوْهَرْجي».

الجَيْبُ : ما تُوضَعُ فيه الدراهمُ ونحوها. والعامَّةُ تقولُ: «الجَيْبَة».

الجَيْعَمُ : الجائعُ. الذي لا يرى شيئاً إلَّا اشْتَهَاهُ. والعامَّةُ تقولُ: «فجعَان».

الجَيْبُ : ما يُدْخلُ منه الرأسُ عند لِبْسِ القميص ونحوه. والعامَّةُ تقولُ: «القَبَّة.

حرفُ الحاء

الحَرَامي : فاعلُ الحرام، الذي هو كلُّ ما يُمنَعُ فِعْلُه. والعامَّة تَقْصُرُ هذا اللفظ على «السَّارِق».

حَرْقَصَ : قَارَبَ في مشيه وكلامه. و«حَرْقَصَ النَّسْجَ»: جعله مُتَقَارباً. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «وَتَّرَهُ وهَيَّجَهُ». «جَعَلَهُ يَنْفَعِل». «اسْتَفَزَّهُ».

الحَرِيشُ : جنسُ حيواناتٍ من كثيرات الأَرْجُل. والعامَّةُ تُسَمِّيه: «أم أَربعةٍ وأربعين».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الحَسَّاسَةُ : نَبَاتَةٌ إذا لمستها انطبقَ ورقُها. والعامَّةُ تسمِّيها: «المُسْتَحِيَة».

الحَشُور : الدَّوابُ الشديد الخَلْق. المُنَظَّمُ بعضه إلى بعض. والحَشُورَة: العجوز المُتَظرفة. وعند العامَّة: «المُتَطَفِّلُ». «الذي يدخل في ما لا يعنيه». «الفُضُوليّ».

الحَصَبُ : الحَصْبَاءُ. الحَصَى. الحَصَاةُ: صِغَارُ الحجارة. والعامة تقولُ: «البَحْص».

الحَفَّازُ : كلُّ مادَّةٍ في علم الكيمياء تزيد عادةً في سرعة التفاعل، دون أنْ تَتَأَثَّرُ هي بهذا التفاعل عند نهايته. والعامَّةُ تقولُ: «Catalyst» أو «Cataliseur».

حَلَط : غَضِبَ. لَجَّ في الحِلْف. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى: «حَلَقَ رأسه»، أي أزال الشعرَ عنه.

حَفَّت (المرأةُ) : أَزَالَتْ ما على وجهها من شعر. والعامَّةُ تقولُ: «épilation». و«احْتَفَّت المرأةُ وَجْهَهَا»: طَلَبَت من غيرها أنْ يَحُفَّ لها وَجْهَهَا.

الحَلْوَانيّ : صانعُ الحَلْوى وبائعها. والعامَّةُ تقولُ: «الحَلَوَنْجِيّ».

الحَمْأَةُ : عَضَلةُ السَّاق. والعامَّةُ تُسمِّيها: «البَطَّةِ».

حَمِتَ (البُنْدُقُ): فَسَدَ. والعامَّةُ تقولُ: «حَنْحَنَ».

الحُمَيْرَاء : حُمَّى وَبَائيَّة. والعامَّةُ تقولُ: «الحْمَيْرا».

الحُوذيُّ : المُسْتَحِثّ الخيل أو الدواب على السير. والعامَّةُ تُسمِّيه: «العَرَبْجِي».

الحِنَّةُ : رِقَّةُ القلب. والعامَّةُ تستعملها بمعنى: «الحِنَّاء».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حرفُ الخاء

خَذَقَ (الدابَّةَ) : طَعَنَ مُؤخرتها لتجدَّ في سيرها. والعامَّةُ تستخدُمه بمعنى: «مزَّقَ».

خَرْبَقَ (العملَ): أَفْسَدَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «حَرْدَقَ» و«حَرْتَقَ».

الخَرْتُ : ثَقْبُ الإبرة وما شابهها. والعامَّةُ تقولُ: «الخُرْم».

الخُرْشوفُ : نوعٌ من النبات. والعامَّةُ تقولُ: «أَرْضي شَوْكي».

خَرَّمَ (الشيءَ) : شَقَّهُ. قَطَعَهُ. والعامَّةُ تستخدمه بمعنى: «تطَلَّبَ جسمُهُ مادَّةَ النيكوتين ونحوها».

خَرْمَشَ : أَفْسَدَ العملَ أو الكتابَ وهَوَّشَهما. والعامَّةُ تقولُ: «خَرْمَشَهُ بأظفارِهِ». والصَّواب: خَدَشَهُ: قَشَرَ جلدَهُ. وخَلَبَ جلْدَه: خَدَشَهُ أو شَقَّهُ بظفرِهِ.

خَضْخَضَهُ : حَرَّكَهُ ورَجْرَجَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «خَضَّ»، وهذا الفعلُ لم يَرِد في المعاجم.

خَضَعَ : أَذْعَنَ. والعامَّةُ تقولُ: «رَضَخَ».

الخُطْوةُ : المسافةُ ما بين القدمين عند المشي. والعامَّةُ تقولُ: «فَشْخَة».

الخَلُوقُ : ضربٌ من الطِّيب. وعند العامَّة: «صِفَةٌ لمَنْ يتَّصفُ بالأخلاق الحَسَنة».

الخَلِيَّةُ : ما يَجْعَلُ النَّحلُ فيه العسلَ. والعامَّةُ تقولُ: «القَفير».

الخُمُّ : قَفَصُ الدجاج. والعامَّةُ تُسمِّيه: «القِنّ».

الخُوَانُ : ما يُوضع عليه الطعامَ ليُؤكل. والعامَّةُ تقولُ: «السُّفْرة».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الخُنَاقُ : والخُنَّاقُ: داءٌ يعسُر معه نفوذُ النَفَس إلى الرئة. والعامَّةُ تقولُ: «المَخانُوق».

الخُيُوطُ والأَخْيَاطُ والخُيُوطَةُ: الأسلاكُ يُخاط بها. والعامَّةُ تقولُ: «الخِيْطان».

حرفُ الدَّال

الدَّاحُ : ما نُقِشَ عليه من صور وألوان، يُلوِّحُ به للصبيان يُعَلَّلون به. والعامَّةُ تقولُ: «الدَّحْ».

الداغِصَةُ : والرَّضفة. العَظْمُ المُدوَّر المتحرِّك في رأس الركبة. والعامَّةُ تقولُ: «صَابُونة الرُّكْبَةَ».

دَبَّ (الطِّفلُ) : مَشَى مشياً خفيفاً. والعامَّةُ تقولُ: «دَبْدَبَ» الذي يعني: صَخَبَ وأَجْلَبَ.

الدِّثَارُ : الغِطاءُ من الصُّوف. والعامةُ تقول: «الحرام». «البَطَّانيَّة».

دَحَسَ (الصُّفُوفَ): دَسَّ نَفْسَه بينها. و«دَحَسَ الشيءَ في الشيءِ»: أَدْخَلَهُ فيه. والعامَّةُ تقولُ: «دَحَشَ» (بالشِّين).

الإدِّعَاءُ : أَنْ يزعم الشخصُ شيئاً لنفسه كذباً. الابتهارُ. المفاخرةُ. والعامَّةُ تقولُ: «البَهْوَرة».

الدُّعْموصُ : دودةٌ سوداء تكون في الأنهر إذا نَشَّتْ. والعامَّةُ تُسمِّيها: «البُلْعُط».

الدَغْدَغةُ : الزَّغْزَغَة في معانيها. والعامَّةُ تسمِّيها: «الزَّكْزَكة».

الدَّفيئةُ : غرفةٌ زجاجيَّة تُربَّى فيها النَّباتات، وتُدَفَّأُ صناعيّاً. والعامَّةُ تُسمِّيها: «البيوت البلاستيكيَّة».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

دَلَفَ : مشى الرَّجُلُ رويداً وقارب الخَطْوَ. والعَامَّةُ تستخدمه بمعنى «رَشَحَ السقفُ»، أي: نَضَحَ. سَالَ. عَرِقَ.

دَلَعَ (اللِّسانُ) : خَرَجَ من الفم واسترخى وسَقَطَ على العَنْفَقَة من ظمأ أو تعبٍ. والعامَّةُ تستخدمُ «الدَّلَع» بمعنى: الغُنْج والدَّلال.

الدُّولَةُ : المالُ المتداول. والعامَّةُ تقولُ: «السُّيُولَة».

الدُّوَارُ : الهُدَامُ. شبهُ الدَّوَرَان يأخذ بالرأس. والعامَّةُ تقولُ: «الدَّوْخة».

الدَّوَّاسةُ : ما يُوضَعُ أمام الباب لتنظيف الحذاء. والعامَّةُ تقولُ: «مَسَّاحَةُ الأحذية».

حرف الرّاء

الرَّاشِنُ : ما يُعْطَى لتلميذ الصَّانع. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «الحِلْوان».

الرَّثْيَةُ : وَجَعُ المفاصل أو الرُّكَب أو الأطراف. والعامَّةُ تقولُ: «الرُّوماتيزم».

الرَّخْفَةُ : حجرٌ خفيف رخوٌ كأَنَّه خَزَف. والعامَّةُ تقولُ: «الخُفَّان».

الرَّخُودَةُ : لينُ العظام، وهو مرضٌ سَبَبُهُ نقص الكالسيوم والفُسْفُور في الجسم. والعامَّةُ تُسميِّه: «تَرَقُّقُ العظام».

الرَّديفُ : الجنديُّ الذي يُطْلَقُ سبيلُهُ إلى وقت الحاجة. مَنْ يُسَرَّحُ من الجيش العامل ليكون مَدَداً في التعبئة العامَّة. والعامَّةُ تقولُ: «الاحتياط».

رَشَّ (الماءَ) : نَضَحَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «بَخَّ». وتُسمِّي «المِرَشَّة»، أي آلةُ الرَّشِّ: «البَخَّاخ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

رَشَحَ (السَّقْفُ) : سَالَ، نَضَحَ، عَرَقَ. والعامَّةُ تقولُ: «نَشَّ» الذي يعني: جَفَّ وذهب ماؤهُ.

رَفَأَ (الثوبَ) : لأَمَ خرقَهُ بالخياطة وضمَّ بعضَهُ إلى بعض. والعامَّةُ تقولُ: «لَفَأَ».

الرَّقْمُ : علامةُ العدد المعروف. والعامَّةُ تقولُ: «النُمْرَة».

الرَّنْقَاءُ : القاعدةُ على البيض من الطير. والعامَّةُ تقولُ: «القِرْقَة».

حرفُ الزَّاء

الزِّئْبَقُ : سَيَّالٌ معدنيٌّ. والعامَّةُ تقولُ: «الزَّيْبَق».

«الزُّحْلوقة» : الأُرجوحةُ. والعامَّةُ تُسمِّيها: «الزِّحْلَيْطَة».

«زَغْرَدَتْ» : ردَّدت المرأةُ صوتها بلسانها في فمها عند الفرح. والعامَّةُ تقولُ: «زَلْغَطَتْ».

الزَّقَبُ : الزُقاقُ الطويل الضيِّق. والعامَّةُ تُسمِّيه: «الزَّاروب».

الزَّلابيَة : عجينٌ يُقلَى بالزيت ثم يُعْقَد بالدبس. والعامَّةُ تقولُ: «العُوَّامات».

زَلِقَتْ (القَدَمُ) : زلَّتْ ولم تثبت. والعامَّةُ تقولُ: «زَحَطَتْ».

الزَّلْمَةُ : الهيئةُ. يُقالُ: هو العَبْدُ زَلْمَةً، أي يُشْبهُ العَبْدَ كأَنَّهُ هُوَ. وعند العامَّةِ: «الزَّلَمِ». «التَّابعُ لزعيمٍ».

الزَّمَّارُ : آلةُ الزَّمْرِ، (ج) «زَمَامير». والعامَّةُ تقولُ: «زَمُّور».

الزَّمَكَةُ : الرَّجُلُ القصير. المرأةُ القصيرة. والعامَّةُ تقول: «الزمِكْ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الزُّنْبَارُ : حشرةٌ أليمة اللَّسع، (ج) «زَنَابير». والعامَّةُ تقولُ: «الدَّبُّور»، (ج) «دَبَابير».

الزِّنْجَارُ : الخُضْرةُ التي تعلو النحاس. والعامَّةُ تقولُ: «الجِنْزار».

الزِّنْجيرُ : السِّلسلةُ. والعامَّةُ تقولُ: «الجَنْزير».

الزِّيزُ : دويبَّةٌ تطيرُ وتقف على الشجر. والعامَّةُ تقولُ: «الجِيز».

زَيْنَة : مُؤَنَّثُ الزَّيْن: الحَسَن. تقولُ: امْرأَةٌ زَيْنَة: حَسَنَة. والعامَّةُ تقولُ: «زِانَة» (بكسر الزَّاي).

حرفُ السِّين

سَام أَبْرَص : دويبَّة. والعامَّةُ تقولُ: «أبو بُرَيْص».

تَسَاقَطَ (الشعرُ): تَتَابَعَ سُقوطُه. والعامَّةُ تقولُ: «هَرَّ» الذي يعني: كرِهَ. صَوَّت.

سَاكَ : دلكَ فمَهُ وأسنانَهُ بِالسِّوَاك ليُنظفها. والعامَّةُ تقولُ: «حَكَشَ» الذي يعني: «جَمَعَ الشيءَ»، و«حَكَشَ فلاناً»: ظَلَمَهُ.

السُّبَاتُ : حالةٌ يَفقدُ فيها المريضُ وَعْيَهُ فِقْداناً تامًّا، ولا يفيق منها بأَقوى المُنَبِّهات، وهو خلاف الإغماء. والعامَّةُ تقولُ: «الكومَا».

السُّبْحَة : خرزاتٌ منظومة في سِلْكٍ. والعامَّةُ تقولُ: «مَسْبَحَة».

السُّجُقُ : مِعًى يُحْشَى بقطع اللحم والشحم. والعامَّةُ تقولُ: «المَقَانِق» و«النَّقَانِق».

سَجَّلَ (البيتَ) : قَيَّدَهُ في سِجِّلٍ رسمي. والعامَّةُ تقولُ: «طَوَّبَ».

السُّحَارةُ : الرئةُ والكبدُ والقلبُ من الذبيحة. والعامَّةُ تقولُ: «المِعْلَاق» و«القَصْبة».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

السُّرَّةُ : التَّجويف الصغير المعهود في وَسَط البطن. مَنْفَذُ الغداء إلى الجنين. والعامَّةُ تُسمِّيها: «الذِّكْرَة».

السَّرَطانُ : حيوانٌ يعيش في الماء. والعامَّةُ تقولُ: «السَّلْطعون».

السِّرْوَالُ : لباسٌ يغطي السُّرّة والركبتين. والعامَّةُ تقولُ: «الشِّرْوال».

السَّطِيحَةُ : الأرضُ المنبسطةُ. والمِسْطَبَةُ: مكانٌ مُمَهَّدٌ يُقْعَدُ عليه. والمِصْطَبَةُ: بناءٌ غيرُ مرتفعٍ يُجْلَسُ عليه. والعامَّةُ تقولُ: «السْطَيْحَة».

السَّعُوطُ : الدواءُ يُصبُّ في الأنف. والعامَّةُ تقولُ: «العَطُوس».

السَّفُودُ : حديدةٌ يُشوى عليها اللحمُ. والعامَّةُ تقولُ: «الشِّيش».

السَّلْسَالُ : الماءُ العَذْبُ الصَّافي السَّلِسُ السَّهْلُ، إذا شُرِبَ تَسَلْسَلَ في الحَلْق. الخَمْرُ اللَّيِّنة. والعامَّةُ تستخدمُها بمعنى: «السِّلْسِلَة»: وهي حَلَقَاتٌ ونحوها يتَّصِلُ بعضُها ببعض.

السَّوْطُ : ما يُضربُ به من جلدٍ مضفور أو غيره. والعامَّةُ تقولُ: «الكِرباج».

حرفُ الشِّين

الشَّبَّابَةُ : نوعٌ من المزمار. والعامَّةُ تقولُ: «المِنْجيرة».

الشَّبينُ : مَنْ يُصَاحِبُ أحدَ العروسيْن في جلوته. كفيل المُعَمَّد. والعامَّةُ تقولُ: «الإشْبين».

شَبَّحَ : أَسَنَّ حتى رَأَى الشَّبَحَ شَبَحَيْن. أَلَحَّ في السؤال. و«شَبَّحَ الشيءَ»: قَشَرهُ. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى: «اسْتَلَبَهُ بعضَ ما يملك حيلةً وغَلَبَةً».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الشَّحْطُ : والمِشْحَطُ: عودٌ تُرْفَعُ عليه أَغصانُ الكَرْم ونحوها حتى لا تَتَدَلَّى. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «المَسْمُوك».

شَرَّج (الثوبَ) : خاطهُ خياطةً متباعدة. والعامَّةُ تقولُ: «سَرَّجَ» (بالسِّين).

الشُرَطُ : الطائفةُ من خِيار أعوان الولاة. والعامَّةُ تقولُ: «البُوليس».

الشُرْفَةُ : بناءٌ خارجٌ من البيت يُسْتَشْرَف منه على ما حولَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «البَلْكون».

الشُرَّافَةُ : زوائدُ تُوضَعُ في أطراف الشيءِ تَحْلِيَةً له. والعامَّةُ تقولُ: «الشَرَّابة».

شَرِقَ : غَصَّ بالماء. والعامَّةُ تقولُ: «تَشَرْدَقَ».

شَريطُ القياس : شريطٌ مُقَسَّمٌ أجزاء عشريَّة ومِئَويَّة يُسْتَعْملُ في القياس، (ج) «شُرُطٌ». والعامَّةُ تقولُ: «مَازُورة».

النَّزْلَةُ الشُّعَبِيَّة : التهابٌ في أَغْشِيَة مجاري النَّفَس في الرِّئتين. والعامَّةُ تقولُ: «النَّزْلَةُ «الشَّعَبِيَّة» (بفتح الشِّين).

الشَفْشَافُ : مَطَرٌ فيه بَرَدٌ. والعامَّةُ تقولُ: «النَّفْنَافُ».

شَقَلَهُ : وَزَنَهُ. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «حَمَلَهُ وَرَفَعَهُ».

الشَلْقُ : من الحديد. والعامَّةُ تقولُ: «القَضيب»، الذي يعني: الغُصْن المقطوع.

شَلَّحَهُ : عَرَّاهُ من ثيابه وسلاحه. والعامَّةُ تقولُ: «شَلَّحَهُ مَالَهُ ورزْقَه وما يملك»، أي: سلبه إيَّاها.

شَمَطَ : خَلَطَهُ بغيرهِ. و«شَمَطَ الشَّجَرُ»: انْتَثَرَ ورقُهُ. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «شَدَّهُ» (شَمَطَ أُذُنَهُ).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

شَنِجَتْ (رقبتُه): تَقَبضَّت وتَقَلَّصت أعصابُها. والعامَّةُ تقولُ: «صَنَّجَتْ».

شَهَقَ أو نَهَقَ : صَوَّتَ الحمارُ. والعامَّةُ تقولُ: «شَنْهَقَ» أو «شَهْنَقَ».

حرفُ الصَّاد

الصِّئْبَانُ : بيضُ القَمل والبُرغوث. والعامَّةُ تقولُ: «السِّيبَان».

الصَّبِيحَةُ : الصَّبَاحُ. والعامَّةُ تقولُ: «صُبْحِيَّة».

الصَّحْفَة : قَصْعَةٌ كبيرة مُنْبسِطة. إناءٌ من آنية الطعام. والعامَّةُ تقول: «الجَاط».

الصَّحْنَان : طُسَيْتان صغيران يُضرب أحدهما على الآخر. والعامَّةُ تقولُ: «الصَّاجات».

الصِّدَارَةُ : ثوبٌ يُغطَّى به الصدر. والصُّدْرَة: الدرعُ القصيرة. والعامَّةُ تقولُ: «الصِّدْرِيَّة».

الصَّرْحُ : القَصْرُ العالي. البناءُ الذَّاهِبُ في السماء. والطِّرْبالُ: كُلُّ بناءٍ عالٍ كالمنارة ونحوها. كُلُّ قطعةٍ من جبلٍ أو حائطٍ مستطيلةٍ في السماء. والعامَّةُ تقولُ: «ناطِحَةُ السَّحَابُ».

الصَّعْتَرُ : نباتٌ طيِّبُ الرائحة. والعامَّةُ تقولُ: «الزَّعْتَر».

الصَّعْقُ : أحدُ مصراعي الباب. والعامَّةُ تقولُ: «الدَّرْفَة».

صَفَنَ : صَفَّ الرَّجُلُ قدميه. و«صَفَنَ الفَرَسُ»: قامَ على ثلاث قوائم وطَرَفِ حَافِرِ الرابعة. والعامَّةُ تستخدِمُهُ بمعنى: «شَرَدَ بذهنِهِ ولم يَعُد مُنْتبهاً إلى الظروف المحيطة».

الصَّمْخُ : شيءٌ جامدٌ يوجد في أحاليل الشاة بُعيد ولادتها. والعامَّةُ تقولُ: «الشمَنْدور».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الصُّنْبُورُ : ثَقْبُ الحوض الذي يخرجُ منهُ الماءُ عند الغَسْل. والعامَّةُ تقولُ: «البَالُوعة». وكذلك: أَداةٌ تسمح بإمرار سائلٍ للحصول عليه. قَصْبَةٌ في الإداوة يُشْرَبُ منها. والعامَّةُ تُسَمِّيها: «الحَنَفِيَّة».

صُنْدُوق الطَّرْد : صُندوقٌ يمتلئُ بالماء آليّاً، ويُسْتَعْمَلُ في المراحيض ونحوها لتنظيفها. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «السِّيفُون».

حرفُ الضَّاد

الضِّرْغامُ : الأسدُ. الشجاعُ. القويُّ. والعامَّةُ تقولُ: «دِرْغَام» (بالدَّال).

الضَّفيرةُ : كلُّ خصلةٍ من شعرٍ أو غيره، تُضفَّرُ على حِدَة. والعامَّةُ تقولُ: «الجَدُّولة».

الضِّنو : الضِّنو، والضِّنَى: الأَوْلادُ. تقولُ: «لَهُ ضِنْوٌ كثير». والعامَّةُ تقولُ: «الضَّنَى» التي تعني: المَرَضُ أو الهُزَالُ الشديد.

حرفُ الطَّاء

الطَّاقَةُ : القدرةُ على الشيء. الوسْعُ، وعند العامَّة: «النَّافذةُ في حائط المنزل».

الطَّاسُ : إناءٌ يُشْرَبُ فيه. والعامَّةُ تقولُ: «الطَّاسَة».

الطَّبَقَةُ : المرتبةُ. والعامَّةُ تقولُ: «الطَّابِق».

الطَّبْلِيَّةُ : دراهمُ الخراج. وعند العامَّة: «منضدةٌ مستديرةٌ مثل الطَّبل يُؤْكَلُ عليها».

طَبَّ : تَأَنِّي المرءُ للأمور وتلطَّفَ. والعامَّةُ تستعملُه بمعنى: «انْحَنَى».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الطُرَّةُ : ما تطرَّهُ المرأةُ من الشعر الموفى على جبهتها وتصفِّفُهُ. والقُصَّة: شعرُ مقدَّم الرأس. والعامَّةُ تُسمِّيها: «**الغُرَّة**».

الطَّسْتُ : إناءٌ من نحاس لغسل الأيدي. والعامَّةُ تقولُ: «**طِشْت**».

الطَّغَامُ : أوغادُ الناس. والعامَّةُ تقولُ: «**الأَوْباش**».

طَفَا : عَلا الشيءُ فوق الماء ولم يَرسَب. والعامَّةُ تقولُ: «**فَاشَ**» الذي يعني: افْتَخر وتَكَبَّر، ولا شيءَ عندهُ، فهو «**فائِشٌ**».

طَفَرَ : قَفَزَ. و«طَفَرَ اللَّبَن»: صارت له طَفْرة. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «**أَفْلَسَ**».

الطُّلْبَةُ : الطَّلِبَةُ. المطلوبُ. والعامَّةُ تقولُ: «**الطَّلَبِيَّة**».

الطَّلْحيَّةُ : الورقةُ من القرطاس. والعامَّةُ تقولُ: «**الطَّرْحِيَّة**».

الطُّلاطِلَةُ : لحمةٌ تتدلَّى في الحلق. والعامَّةُ تقولُ: «**طَنْطَلَة**».

طَلْمَسَ : أَطْرقَ الرَّجُلُ وعَبَس. قطَّب جبينهُ. وعند العامَّة: «**ارْتَبَك ولم يفقه شيئاً**».

طَلَى (الجدارَ) : دَهَنَهُ بالدِّهان. والعامَّةُ تقولُ: «**طَرَشَ**» الذي يعني: ثَقُلَ سَمْعُهُ.

طَوَّشَهُ : خَصَّاهُ وجَبَّ ذَكَرَهُ. و«طَوَّشَ فلانٌ»: مَطَلَ غريمَهُ. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «**جَعَلَهُ يُصَابُ بالدُّوَار**». «كلمةٌ تدلُّ على شِدَّة الإعجاب بشيءٍ ما». ويُمكنُ القولُ: «طَاشَ عقلُهُ» أي: خَفَّ وتَشَتَّتَ، فجهل أو أَخْطأَ.

حرفُ العين

عَبطَ : ذبحها سليمة من غير علَّة، وهي سمينة فتيَّة. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى «**عَانَقَ**».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

العُثَّة : حشرةٌ تلحس الصوفَ والألْبسة والبُسُط. والعامَّةُ تقولُ: «العِتُّ» (بالتَّاء).

العَجُور : ضربٌ من البطيخ. والعامَّةُ تقولُ: «العَجُّور» (بتشديد الجيم).

العَجيزةُ : أَلْيَتَيْ المرأة. الإِسْت. والعامَّةُ تقولُ: «المُؤَخَّرة».

العُدُّ : طفحٌ بثريّ ينشأ عن التهاب غدد الدهن. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «حَبُّ الشَّباب».

العُربُونُ : بعضُ الثمن أو الأجرة. والعامَّةُ تقولُ: «الرَّعْبُون».

العَرَقِيَّةُ : ما يُلبسُ على الرأس تحت العِمَامة ليمتصَّ العَرَقَ. والعامَّةُ تقولُ: «العَرْقِيَّة» (بتسكين الرَّاء) أو «العَرْئيَّة».

عَرَمَ (الشيءَ) : خَلَطَهُ. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «تَفَاخَرَ الرَّجُلُ وتَبَاهى».

العِرْناسُ : عِرْناسُ الذُّرة. والعامَّةُ تقولُ: «العَرْنُوس».

العَرِيشُ : ما يُسْتَظَلُّ به. ما عُرِش للكرم. السَّقْفُ، (ج) «عُرُوش». والعامَّةُ تُسَمِّيها: «العَريشة» التي تعني: مركبٌ كالهودج، (ج) «عَرَائش».

إعتَزَّ (بنفسه) : تَبَاهَى وتَفَاخَرَ. والعامَّةُ تقولُ: «إِعْتَدَّ».

تَعَشَّمَ (الشيءُ): يَبِسَ. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى: «رجا». «طَمعَ». «تَمَنَّى»: عَشَمِي فيك كبيرٌ.

العُصْفُوريَّةُ : جنسُ زَهْرٍ من فصيلة الجُرسيَّات لها نَوْرٌ يُشبهُ صغار العَصَافير الذُّبابيَّة. وعند العامَّة: «مكانٌ للمَرْضَى نفسيّاً أو عقليّاً».

العَظَاءَةُ : دُوَيْبَةٌ من الزَّواحف ذوات الأربع. والعامَّةُ تُسَمِّيها: «السِّحْلِيَّة».

عَفَّرَهُ : مَرَّغَهُ ودَسَّهُ في التراب. و«عَفَّرَ النَّخلَ»: فَرَغَ من تلقيحها.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «أَسْقَطَ بالعصا ونحوها، ثمارَ الشَّجرة العاليَة التي لا يستطيع الوصول إليها ليقطفَها بيده».

العَقِبُ : عَظْمُ مُؤَخَّر القَدَم، وهو أكبرُ عظامها. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «الكَعْب».

العِمَالَةُ : أُجرةُ العامل ورزقُه، والعامَّةُ تقولُ: «العُمُولَة»، وتخصُّها بما يأخذهُ التاجرُ من زميله لقاء تجارة باعَهُ إيَّاها.

عَيَّرَهُ : نَسَبَهُ إلى العار. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى: «عَايَرَ الميزانَ»، أي: امْتَحَنَهُ بغيرِهِ، لمعرفة صحتِهِ.

العَيْنِيَّةُ : جزءٌ من المادَّة يُؤْخَذُ منها نموذجٌ لسائرها. والعامَّةُ تقولُ: «المَسْطَرَة».

حرفُ الغين

الغَبَصُ : الغَمَصُ. الرَّمَصُ. القَذَى. وَسَخٌ أبيضُ يجتمعُ في زوايا الأجفان، أو المُوق، وهي طرفُ العين مما يلي الأنف. وتقولُ: «لَحِصَتْ عينُه»، أي: الْتَصَقَ شفراها من الرَّمص. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «العَمَشُ» الذي يعني: ضُعْفَ البَصَر.

غَبْغَبَ : خانَ في بيعِهِ وشرائهِ. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «أَكَلَ كثيراً وسريعاً».

الغُلامِيَّةُ : الفتاةُ تَتَزَيَّا بزِيِّ الغلام وهيئتِهِ. والعامَّةُ تقولُ: «حَسَن صَبِيّ».

حرفُ الفاء

فَأَقَ : أَخَذَهُ الفُؤَاقُ. وفَاقَ: شَهَقَ شَهْقَةً عاليَّة مُتكرِّرة. والعامَّةُ تقولُ: «حَزَّقَ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

فَاتَ (الأَمرُ) : مَضى وقتُهُ ولم يُفْعَل. و«فَاتَ في كذا»: سَبَقَهُ. والعامَّةُ تستخدِمُهُ بمعنى: «**دَخَلَ**».

الفَاغِيَةُ : نَوْرُ الحِنَّاء خاصَّةً، أي ورقُهُ الأبيض. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «**تَمر الحِنَّا**».

الفَتْقُ : بُروزُ جزءٍ من الأمعاء من فتحةٍ في جدار البطن. ومنه «الفَتْقُ الأُربيُّ»: فَتْقٌ يمتدُّ من البطن إلى قَناة الحَبْل المنويِّ. والعامَّةُ تقولُ: «**الفِتَاق**».

الفَرْحَةُ : الفُرْحةُ. ما يعطيكه مَنْ تبشِّرُه بالأمر المفرِح. والعامَّةُ تقولُ: «**الحِلْوان**» أو «**البَشَارة**».

فَرْشَحَ (بالحاء) : بَاعَدَ أو فَتَحَ ما بين رجليه. والعامَّةُ تقولُ: «**فَرْشَخَ**» (بالخاء).

الفَرْشَةُ : اسمُ المرّة من الفعل [فَرَشَ] أي: بسط. والعامَّة تستعملها بمعنى: «**الفِراش**»، أي ما يُفرَش ويُنامُ عليه.

فَشَّ غَلِيلَهُ : نَفَّسَ من غضبه وغيظه. والعامَّةُ تقولُ: «**فَشَّ خِلْقَهُ**».

فَشَخَ : ظَلَم. كذب. وعند العامَّة: «**باعد بين رجليه**» أو «**خطَا**».

فِصُّ (الثُّوم) : الفِلْقةُ من فِلَقه. القطعةُ منه. والعامَّةُ تقولُ: «**حِصُّ الثُّوم**».

فَصْفَصَ (الدَّابَّةَ): أَطْعَمَها الفِصْفِصَةَ، التي هي نباتٌ عُشبيٌّ. والعامَّةُ تقولُ: «**فَصْفَصَ السَّمَكَ** ونحوه»، أي فَصَلَ لَحْمَهُ عن حَسَكِهِ. ويمكنُ القولُ: «**فَصَى اللحمَ عن العظمِ**»، أي: فَصَلَهُ وأَزَالَهُ عنهُ وخَلَّصَهُ. وكذلك: «فَصَّاهُ».

الفَضَلاتُ : الفِضَالُ. ما يخرجُ من الجسم من بَوْلٍ ونحوه، بدون معالجة. الفُضُول. والعامَّةُ تقولُ: «**الخُرُوج**».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفقيرُ : الحفرةُ تُغرس فيها فسيلةُ النَّخل. والعامَّةُ تقولُ: «البيش».

الفُوَاقُ : ترجيعُ الشَّهقة العالية. والعامَّةُ تقولُ: «الحَازوقة».

الفُوطةُ : ما يرتديه الخَدَمُ. والعامَّةُ تستعملُها بمعنى: «المِنْشَفَة».

الفِيلَجَةُ : بيتٌ من حريرٍ تنسجهُ دودةُ الحرير على نفسها. والعامَّةُ تقولُ: «الشَّرْنقة».

حرفُ القاف

القَادوسُ : وعاءٌ كبيرٌ قَمْعِيُّ الشكل يُلْقَى فيه الحَبُّ، فينزل منهُ حَبَّاتٌ إلى الطاحون. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «الكُور».

القَباءُ : ثَوبٌ يُلبَسُ فوق الثياب. القُفْطَان. والعامَّةُ تقولُ: «القِنْبَاز».

القِبَوَات : مفردُ «القِبَةُ» وهي: هَنَةٌ عند الشاة ذات أطباقٍ أسفل الكِرْش إلى جنبها، لا يخرجُ منها الفَرْثُ أبداً. والعامَّةُ تقولُ: «الأَبَوَات». «الغَمَّةُ». «الفَوَارغ». «أكلة الكروش».

القَابِسُ : أَداةٌ ذات شُعبتيْن أو أكثر تُوصَل بالمَقْبِس لتستمدَّ منه التيَّار الكهربائي. والعامَّةُ تقولُ: «الفيش».

المَقْبِسُ : الموضِعُ الذي يُوصَلُ به القَابِسُ لاستمداد التيَّار الكهربائي، والعامَّةُ تقولُ: «البْريز».

القَدَّاحَةُ : أَداةٌ ذاتُ حجرٍ وزناد تشتعلُ بالغاز ونحوه. والعامَّةُ تقولُ: «الوَلَّاعَة».

القَدُومُ : آلةٌ للنَّجْر والنَّحْت. والعامَّةُ تقول: «القَدُّوم» (بتشديد الدَّال).

القِرْدُ : نوعٌ من الحيوانات. والعامَّةُ تقولُ: «السَّعْدان».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

قَرْدَحَ : أَقَرَّ بما يُطلب منه وتذلَّلَ. والعامَّةُ تستعملُه بمعنى: «عمل السلاحَ وأصلحه»، ومنه: «القِرداحي» وهو مَنْ يعملُ ذلك.

القُرْدَحَةُ : الجزءُ المُثَلَّث البارز عن غضروف الحَنجرة. والعامَّةُ تُسَمِّيها: «تُفَّاحةُ آدَم».

القُرْطُ : ما يُعلَّق في شحمة الأذن من دُرَّة ونحوها. والعامَّةُ تقولُ: «قُرْطٌ من الموز أو البلح».

القِرْطَاسُ : ورقةٌ تُلَفُّ على هيئةِ القِمْع ليوضعَ فيها الحَبُّ ونحوه. والعامَّةُ تقولُ: «الكوز» التي تعني: سُنْبُل الذُّرة. إناءٌ بعُرْوَةٍ يُشْرَبُ به الماءُ.

القَرَعَةُ : مَوْضِعُ القَرَع من الرأس. والعامَّةُ تقولُ: «القَرْعَة» (بتسكين الرَّاء).

القَسْطَلُ : الغبارُ الساطعُ في الحرب. وعند العامَّة: «أُنبوبٌ يجري فيه الماءُ».

قَسَّمَ (الثوبَ) : فصَّله تفصيلاً يبرز مقاسم لابسِهِ. والعامَّةُ تقولُ: «كَسَّمَ».

القِشَاطُ : حجرُ النَّرْد أسود أو أبيض. النَّزْع والانكشاف. وعند العامَّة: «الحِزام».

قَشَدَ (السَّمْنَ) : كَشَفَهُ ونزعَهُ. كَشَطَهُ. أَزَالَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «قَشَّ».

القِشْدَةُ : الزُّبْدَةُ الرقيقة. والعامَّةُ تقولُ: «القَشْطَة».

قَضَبَ (الكَرْمَ): قَطَعَ أغصانَهُ ونقَّاهُ. والعامَّةُ تقولُ: «شَحَّلَ».

قَطَرَ (الماءُ) : سَالَ قَطْرَةً قَطْرَة. والعامَّةُ تقولُ: «نَقَّطَ».

القِطَاعُ : المثالُ الذي يُقْطَعُ عليه الثوبُ ونحوه. والعامَّةُ تقولُ: «البَتْرون».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

قَفَّ (الشعرُ) : قَامَ من الفزع. والعامَّةُ تقولُ: «قَبَّ» أو «وَقَفَ» .

القُفَّازُ : لباسُ الكفِّ. والعامَّةُ تقولُ: «الكُفُوف» .

قَفَسَهُ : أَخَذَ بشعرِهِ وجَذَبَهُ سُفلاً. وتقولُ: «تَقَافَسَ الرَّجُلان بشعورهما»: تَوَاثَبَا وأَخَذَ كلٌّ منهما بشعر صاحبه. والعامَّةُ تقولُ: «حَلَشَ شعرَهُ» .

القَلَنسُوَةُ : نوعٌ من ملابس الرأس. والعامَّةُ تقولُ: «قَلُّوسَة» .

القُنَّبِيطُ : نباتٌ من فصيلة الكرنب. والعامَّةُ تقولُ: «القَرْنَبِيط» .

القُوبُ : فرخُ الدجاج عند خروجه من البيضة. والعامَّةُ تقولُ: «الصُّوص» .

القُوقَةُ : طائرٌ يَأْلَفُ الأماكنَ الخَرِبة. البُومَة. والعامَّةُ تقولُ: «أُمّ قُوَيق» .

حرفُ الكاف

كَاتِمُ السِّرِّ : الأمينُ على عملٍ. والعامَّةُ تقولُ: «السُّكرتير» .

الكَبَّاحَةُ : الضَّابِطَةُ. المَاسِكَةُ. آلةٌ تقفُ السيَّارةَ أو القاطرةَ ونحوهاه. والعامَّةُ تقولُ: «الفَرْمَلَةُ» .

كَرِجَ (الخبزُ) : فَسَدَ وَعلَتْهُ الخُضرةُ. والعامَّةُ تقولُ: «عَفَّنَ» .

الكَرْشَاءُ : القَدَمُ التي كَثُرَ لَحْمُها، واسْتَوَى أَخْمَصُها، وقَصُرت أَصَابُعها. و«المَسْحَاءُ» هي المرأةُ التي اسْتَوَت قَدَمُها، فليس لرِجْلِها أَخْمص. والرَّجُلُ «أَمْسَحُ». والعامَّةُ تقولُ: «flat» (مُسَطَّحَة).

الكَرْكَدَنُ : الكَرْكَنْدُ. حيوانٌ من ذوات الحوافر على رأسه قرنٌ. والعامَّةُ تقولُ: «الكَرْكَدَنُّ» .

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

كُرْمَا لَكَ : إكراماً لَكَ. وكَرَامةً لَكَ. والعامَّةُ تقولُ: «كِرْمَالَكْ».

الكُرَيْك : آلةٌ حديديَّة تُرْفَعُ بها عَجَلةُ السيَّارة. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «العَفريت».

الكعْبُ : العَظْمُ الناتِئُ عند مُلتقى السَّاق والقَدَم. وهما «كَعْبَان». والعامَّةُ تقولُ: «الكاحِل».

الكوفِيَّةُ : منديلٌ يُلَفُّ به الرأسُ. والعامَّةُ تقولُ: «الكَفِّيَّة».

الكَمْشَةُ : الأُنْثى الصغيرةُ الضِرْع أو الثديّ. والعامَّةُ تستعملها بمعنى: «القَبْضَة».

الكِلَّةُ : السِّترُ الرقيق. غشاءٌ يُتَوَقَّى به من البعوض. والعامَّةُ تقولُ: «النَّاموسِيَّة».

الكَنَارِيُّ : طائرٌ من فصيلة العصافير، حَسَنُ الصَّوْت، مَنسوبٌ إلى جُزُر «كَنَارِيَة». والعامَّةُ تقولُ: «الكَنَار».

كَنْفَشَ : جَلَس في بيته أيَّام الفِتَن. وَرِمَ أَصْلُ لَحيهِ. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «زُهِيَ أو أُعْجِبَ بنفسه وتَفَاخر».

الكَوَّاءُ : مَنْ حِرفتُهُ كَيُّ الملابس. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «المَكْوَجِيّ».

حرفُ اللَّام

اللَّبَّاسَةُ : أَدَاةٌ يُسْتَعَانُ بها على لبس الحذاء. والعامَّةُ تُسَمِّيها: «الكَرَتَة».

اللَّبُوسُ : دواءٌ مَعْمُولٌ على شكل أَقْماعٍ تُلْبَسُ في الشَّرَج أو المَهْبِل أو المَبَال، فيذوب. والعامَّةُ تُسَمِّيها: «التَّحْمِيلَة».

اللَّازوقُ : نسيجٌ مُشمَّعٌ يُوضعُ على الجرح ليحفظهُ من التلُّوث. والعامَّةُ تقولُ: «البِلاسْتر».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

لَذَعَهُ : أَحْرَقَهُ. و«حَرُقَ الشيءُ»: صار لاذعاً للفم واللِّسان. و«الحَرَافَةُ» هي حُرْقةٌ أو حِدَّةٌ في الطَّعْم تُحْرِقُ اللِّسان. و«الحِّريفُ»: الذي فيه حَرَافةٌ (بَصَلٌ حِرِّيف). والعامَّةُ تقولُ: «**شَلْفَطَهُ**».

لَصْلَصَ : الضِّرْسَ من الفم: حَرَّكَهُ لينزعَهُ. وكذلك: «لَصْلَصَ الوَتَدَ». والعامَّةُ تقولُ: «**لَصْلَصَ عليه**»، أي راقبَهُ في خَفَاءٍ وسِتْرٍ»، أو اسْتَرَقَ النَّظَر أو السَّمْع». ويمكنُ القولُ: «تَلَصَّصَ» أي: تَجَسَّسَ.

اللَّاطِئَةُ : قَلَنْسُوَة صغيرة تُلْطَأُ (أي تُلْصَقُ) بالرأس، من الصُّوف أو القطن ونحوهما. والعامَّةُ تُسَمِّيها: «**الطَّاقِيَّة**».

لَعْ لَعْ : كلمةٌ تُقَالُ للعاثِر، مرَّةً أو مرتين، أي: أَقَالَكَ اللَّهُ من عَثرتك، وهو زَجْرٌ أيضاً. والعامَّةُ تقولُ: «**لَهْ لَهْ**».

اللَّافِتَةُ : لوحةٌ من خشب ونحوه يُكتب عليها اسمٌ أو شعار. والعامَّةُ تقولُ: «**اليَافِطَة**».

اللُّوْرُ : لبنٌ متوسطٌ في الصلابة بين الجبن واللِّباء. والعامَّةُ تقولُ: «**القَرِيشة**».

حرفُ الميم

المَأْدُبَةُ : الدعوةُ إلى الطعام. والعامَّةُ تقولُ: «**العَزيمَة**».

مَاجُ أو مَجُّ : المادَّةُ الصفراء في البيضة. والعامَّةُ تقولُ: «**صَفَار البيضة**».

المَاعُونُ : كلُّ ما انتفعتَ به من فأسٍ أو قِدرٍ أَو نحوهما. وعند العامَّةُ: «**كميَّة محدَّدة من الورق**».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

مَانَ : الرَّجُلُ أَهلَهُ: احْتَمَلَ مَؤُونَتهم وقَامَ بكفايتهم. والعامَّةُ تستخدمه بمعنى: «أَثَّرَ»، «كان له كرامة». يقالُ: «مَانَ على صديقه».

المِبْشَرَةُ : آلةُ البَشْرِ، أي القَشْر. والعامَّةُ تقولُ: «مَبْرَشَة».

المُتَوَالي : واحدُ المَتَاوِلة، وهم الشيعة. والعامَّةُ تقولُ: «المِتْوَالي».

المَجَرَّةُ : مجموعةُ الشُّموس. والعامَّةُ تقولُ: «دَرْبُ التَّبَّانَة».

المَجْزَرةُ : المَجْزَر. موضعُ جَزْر ونَحْر ما يصلحُ أَنْ يُذبحَ من الشاءِ. والعامَّةُ تقولُ: «المَلْحَمَة».

المَجْلَةُ : النَّبْخَة. قشرةٌ رقيقة يجتمع فيها ماءٌ من أَثَر العمل الشَّاق أو النار، والعامَّةُ تقولُ: «بَقْبُوقَة».

المِحْبَسُ : ما يُغَطَّى به الفراشُ للنَّوم عليه، (ج) «مَحَابِس». والعامَّةُ تقولُ: «الشَّرْشَف».

المِجْهَارُ : جهازٌ تَصْدُرُ عنه ذَبْذَبات صوتيَّة جَهيرة بفِعْل الذَّبْذَبات الكهربائيَّة فيه. والعامَّةُ تقولُ: «المِيكروفُون».

المَحْرَمَةُ : ما لا يحلُّ انتهاكُهُ. وعند العامَّة: «المِنْديل».

المِخْذَفَةُ : المِقْلاعُ ونحوه، ممَّا يُوضَعُ فيه الحَجَرُ ويُرْمَى به الطيرُ وغيره. والعامَّةُ تُسَمِّيها: «النَّقَّيفَة».

المِخْرَشُ : عَصا مُعَوَّجَةُ الرأس يُجْذَبُ بها الغُصْن. والعامَّةُ تقولُ: «البَعْكُورة».

المَزَّةُ : ما يُؤْكَلُ على الشراب، من نُقْلٍ وفواكِه ومُخَلَّلات مُشَهِّيَة. ما يُتَفَكَّهُ به من جوز ولوز وبندق ونحوها. والعامَّة تقولُ: «المَازَة».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

المَدْبَغَةُ : مكانُ دَبْغِ الجلود وإصلاحها. والعامَّةُ تقولُ: «الدَّبَّاغة».

المُدَقَّقَةُ : اللحمُ يُدَقَّق ويُقطَّع قطعاً ويُشوى. والعامَّةُ تقولُ: «الكُوفْتَة».

المِذْمكُ : ما يُوسَّعُ ويُمَدُّ به العجينُ قبل الخَبْز. والعامَّةُ تقولُ: «الشَّوْبك».

مَذِرَت المَرَاءَةُ : فَسَدَت وخبُثَت، فهي «مَذِرَة». والعامَّةُ تقولُ: «مَوْدَرَت»، فهي «مُمَوْدَرة».

مَرَاءَةُ (الطعام) : مصدرُ الفعل [مَرَأَ] الطعامُ، أي: سَاغَ وسَهُلَ انحداره ومدخله في الحَلْق. والعامَّةُ تقولُ: «مَرْأَة».

المُرَبَّى : ما يُعْقَدُ بالسُّكر أو العسل من الفواكه ونحوها. والعامَّةُ تقولُ: «طَتْلي» أو «تَطْلِي».

المِرجلُ : القِدْرُ. والعامَّةُ تقولُ: «الدِّسْت».

المِرْدَاسُ : ما يُسوَّى به الأرضُ. والعامَّةُ تقولُ: «المَحْدَلَة».

المَرَسَةُ : الحَبْلُ. والعامَّةُ تقولُ: «المَرْسَة» (بتسكين الرَّاء).

المِرْضَعَةُ : آلةٌ يَرْضَعُ منها الطفلُ. والعامَّةُ تقولُ: «البيبرون».

المِرْفَقُ : الموصلُ بين الساعد والعضد. والعامَّةُ تقولُ: «الكُوع» الذي هو طرفُ الزَّند الذي يلي الإبهام.

المَسَامَةُ : خشبةٌ عريضة في أسفل قاعدتيْ الباب. والعامَّةُ تقولُ: «العَتَبة».

المَسْقَوِيُّ : الزَّرْعُ الذي يُسْقَى بالسَّيْح، أي بماء الأَنْهر، لا بالسماء (والذي يُدْعى: المَظْمَإِيّ)، وكأَنَّهُ نسبةٌ إلى المَسْقَى (وقتُ السقِي). والعامَّةُ تقولُ: «مِسْقَاوِيّ».

المِشْبَكُ : حِلْيَةٌ من الذهب ونحوه تُشْبَكُ في الصَّدر والرأس للزِّينة. والعامَّةُ تقولُ: «Broche».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

المِشْجَبُ : الشَّجَابُ. ما تُعَلَّق عليه الثياب ونحوها. والعامَّةُ تقولُ: «عَلَّاقة الثياب».

المَاشِطَةُ : المَشَّاطَةُ. امرأةٌ تُحْسِنُ المَشْط (أي تسريح الشَّعر) وتتَّخذُهُ حرفةً لها. و«المِشَاطَةُ»: حِرْفتُها. والعامَّة تُسَمِّيها «كوَافيرة». و«المِشْطَةُ»: هيئةٌ لمِشْط الشعر، تقولُ: «فلانٌ حَسَنُ المِشْطَة» أي التَّسْريحَة. والعامَّةُ تقولُ: «التَّمْشِيطَة».

المِشَلُّ : ثوبٌ يُغَطَّى به العُنُق. والعامةُ تقول: «المَشْلَح».

المِشْوَارُ : المكانُ الذي تُعْرَضُ فيه السِّلْعةُ. المَدَى تُجْرَى فيه الدابَّةُ حين البَيْع. وعند العامَّة تعني: «النُّزْهَةُ».

المَصْطَكى : شجرٌ له ثمرٌ يميل طعمُهُ إلى المرارة، ويُسْتَخْرَجُ منه صمغٌ يُعْلَك. والعامَّةُ تقولُ: «المِسْكة».

المِصْرَاعُ : أحدُ غَلْقيْ الباب. والعامَّةُ تقولُ: «الدَّرْفة».

المِصْلَاةُ : شَرَكٌ يُنْصَبُ للصيد، وتُسْتَعَارُ للحيلة والخداع. والعامَّةُ تقولُ: «مِصْلايَة».

المُصَوِّرَةُ : آلةٌ تنقلُ صورة الأشياء المُجَسَّمة بانبعاث أشعةٍ ضوئيَّة من الأشياء تسقطُ على عَدَسَةٍ في جزئها الأماميّ. والعامَّةُ تُسَمِّيها: «الكاميرا».

المَطْبَقِيَّةُ : جهازٌ تُصَفُّ فيه الأَطْباقُ في المطبخ. والعامَّة تُسَمِّيها: «شَكَّةُ الصُّحون».

المِطْرَحُ : المِفْرَشُ. غطاءٌ يُبْسَطُ فوق المائدة ونحوها. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «الشَّرْشَف».

المِطْوَاةُ : سكِّينٌ صغير ذو نَصْلٍ أو نِصَال تُطْوَى في النِّصَاب. والعامَّةُ تقولُ: «سكِّين بسَبْع طَقَّات».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

المُعتَّر : الرَّجُلُ الغليظُ الكثير اللحم. وعند العامَّة: «الفقير». «المُحتاج». «السَّاذَج».

مَعَطَ : فُلاناً بحقِّهِ: مَطَلَهُ. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «أَخَذَ هذا الحقَّ وأَنْكَرَهُ».

المِعْفجَةُ : العَصا. ما تُضربُ به الثيابُ عند الغسل. والعامَّةُ تقولُ: «المِخْبَاط».

مَفرِقُ (الطريق): الموضعُ الذي يتشعَّبُ منه طريقٌ آخر. والعامَّةُ تقولُ: «مُفْتَرَق».

المَقْصِفُ : مكانُ اللَّهوِ في لعبٍ وأكل وشراب. والعامَّةُ تقولُ: «الصَّالَة» أو «المَرْبَع».

المِمْطَرُ : المِمْطَرَةُ. ما يُلْبَسُ في المطر يُتَوَقَّى به. والعامَّةُ تقولُ: «المُشَمَّع».

المُنَاخُ : كلُّ مكانٍ تقيمُ فيه ينفعُك أو يُؤذيك هواؤهُ. والعامَّةُ تقولُ: «الطَّقْس».

المَنَارُ : مصباحٌ قويُّ الضَّوء يُنْصَبُ على سارية عالية لإرشاد السفن، والعامَّةُ تقولُ: «الفَنَار».

المَنَامَةُ : ثوبٌ من قطعتين يُلْبَسُ في البيت. والعامَّةُ تقولُ: «البِجَامَة».

المَنْثُورُ (بالثَّاء): نباتٌ ذو زهرٍ زكي الرائحة. والعامَّةُ تقولُ: «المَنْتُور» (بالتَّاء).

المِنَصَّةُ : كرسيٌّ مرتفع يُعَدُّ للعروس لتُجلَى، وقد يُزَيَّن بثيابٍ وفرشٍ. والعامَّةُ تقولُ: «البَرْزَة» التي تعني: المرأةُ التي تجالسُ الرِّجالَ.

المِنْضَحَةُ : آلةٌ يُنْضَحُ (يُرَشُّ) بها الماءُ. والعامَّةُ تقولُ: «المِرَشَّة» أو «الرَّشَّاشَة».

المِنْفَضَةُ : أَداةٌ من الخَيزُران ونحوه تُنْفَضُ بها البُسُطُ ونحوها، لإزالة ما عليها من غُبَار. والعامَّةُ تقولُ: «المِطْرَقة» التي تعني: آلةٌ من

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حديد ونحوه يُطْرَقُ (يُضرَبُ ويُمَدَّدُ) بها الحديدُ ونحوه من المعادن.

المُنَقَّلَةُ : رقعةٌ كرقعةِ الشطرنج يُلْعَبُ عليها بنقل الحجارة. والعامَّةُ تقولُ: «المَنقَلَة» (بفتح الميم وتخفيف القاف).

المَنْقوشَةُ : الشَجَّة التي تُنْقَشُ (أي يُستخرجُ) منها العظامُ. وعند العامَّة: «فطيرةٌ بالصَّعْتر ونحوه».

المِهْبَطَةُ : جهازٌ كالمظلَّة يُهْبَطُ به من الطائرة. والعامَّةُ تقولُ: «المِظَلَّة» التي تعني: أَداةٌ تُحمَلُ في اليد، تُتَّقَى بها الشمسُ.

المِهْنَةُ : العملُ يحتاج إلى خبرةٍ ومهارةٍ وحذقٍ بممارسته. والعامَّةُ تقولُ: «الكار» التي تعني: نوعٌ من السُّفن.

المَوَالِيَا : نوعٌ من الشعر كانوا يَتَغنُّون به، وكانوا يقولون في آخر كلِّ صوتٍ منه «يا مَوَالِيَا»، إشارةً إلى ساداتهم. والعامَّةُ تقولُ: «المَوَّال».

المَوْقِدُ : الكانونُ، موضعُ النار. والعامَّةُ تقولُ: «المَنقَل» الذي يعني: الخُفّ. النَّعْل.

حرفُ النُّون

النَّادِلُ : مَنْ يقومُ على خِدمة القوم في الأكل والشراب. والعامَّةُ تقولُ: «الچرْسون».

النَّبْضُ : حركةُ القلب والعروق. والعامَّةُ تقولُ: «النَّبَض» (بفتح الباء).

نَتَخَ (الضِّرْسَ): نَزَعَهُ. والعامَّةُ تقولُ: «نَتَعَ» (بالعين).

نَتَقَ : سَلَخَ. رَفَعَ. زَعْزَعَ. نَفَضَ. والعامَّة تستعمله بمعنى: «قاءَ أو تَقَيَّأَ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

النُّتفَةُ : الشيءُ القليل من الشيء. والعامَّةُ تقولُ: «النِّتْفة» (بكسر النُّون).

نَخَّ : سَارَ سيراً عنيفاً. والعامَّةُ تستعملُه بمعنى: «انْحَنَى».

النَّارجيلَةُ : الآلَةُ يُدَخَّن بها التنبكُ. والعامَّةُ تقولُ: «أَرْكيلَة».

النَّرْدُ : لعبةٌ وضعها أحدُ ملوك الفرس. والعامَّةُ تقولُ: «لعب الطاولة».

النَّرَنْجُ : ضربٌ من الليمون. والعامَّةُ تُسَمِّيهِ: «ليمون بوصفير».

النُّسْغُ : العصيرُ أو العُصَارة. والعامَّةُ تقولُ: «الزُّوم».

النَّسْنَاسُ : دابَّةٌ وهميَّة يزعمون أنَّها على شكل إنسان. وعند العامَّة: «نوعٌ من القِردة».

النَّصْبَةُ : الفتحةُ في الإعراب. اسمُ المرَّة من الفعل [نَصَبَ]. وعند العامَّة: «الغَرْسَة».

نَصَحَ : أَخْلَصَ. أرْشَدَ. خَلَا من الغِشِّ. والعامَّةُ تستعملُه بمعنى: «سَمِنَ: كثُر لحمُهُ وشحمُه».

النِّطَاقُ : إزارٌ تَلْبَسُهُ المرأةُ تشدُّهُ على وسطها للمهنة. والعامَّةُ تقولُ: «الوَزْرَة». «الحَضَّانِيَّة». «مريول المَطْبَخ».

نَغْنَغَ : أَصَابَهُ داءٌ في نُغْنُغِهِ، أي اللحمة في الحَلْق عند اللَّهازم. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «تَرَفَّهَ». «تَنَعَّمَ».

النَّعْلُ : حديدٌ مُتَقَوِّسٌ يُوقى بها حافرُ الدابَّة. والعامَّةُ تقولُ: «النَّضْوَة».

النُّقْبَةُ : سَرَاويل بغير ساقَيْن. والعامَّةُ تقولُ: «التَّنُّورَة».

النُّقودُ : المالُ. والعامَّةُ تقولُ: «العُمْلَة» التي تعني: «أُجْرَة العَمَل».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

نَكَعَهُ : ضَرَبَهُ بِظَهر قَدَمِهِ. وعند العامَّة: «دَفَعَهُ بيدِهِ».

النِّكْلَةُ : نَقْدٌ يساوي مِلِّمَين. (والكلمة من الدخيل). والعامَّةُ تقولُ: «نِقْلَة»، وتَنْطُقُ القاف كالجاف الفارسيَّة.

النِّمْبِرِشْت : ما شُوِيَ نصْف شَيٍّ. والعامَّةُ تقولُ: «برِشْت» (بيضٌ برِشْت).

النَّوَاةُ : عَجَمُ التمر والزبيب والرُّمان والبلح ونحوها أو بذرها. والعامَّةُ تقولُ: «العَجْوَة» التي تعني: ضربٌ من أَجْوَد التَّمر في المدينة.

النَّوَاجِذُ : الأَضراسُ الأربعُ التي في مُؤخرة الفكّ، اثْنَتَان من فوق، واثْنَتَان من تحت، وهي آخرُ الأضراس نَبْتاً. والعامَّةُ تُسمِّيها: «أَضراسُ العقل».

نَوَّسَ (التَّمرُ) : اسْوَدَّ طَرَفُهُ، فهو «مُنَوِّسٌ». و«نَوَّسَ بالمكان»: أقامَ به. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «خفَّض الصَّوت أو الإضاءة».

حرفُ الهاء

هَجَّ (البيتَ) : هَدَمَهُ. و«هَجَّت النارُ»: اتَّقَدَت. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى: «غادَرَ مُكْرَهاً».

هَرَّمَ (اللحمَ) : قطعهُ قطعاً صغاراً. والعامَّةُ تقولُ: «فَرَمَ».

هَشَلَتْ (الناقةُ): أَنزلَت شيئاً من اللبن. والعامَّةُ تستعمله بمعنى: «تركَ المكانَ مُرغماً».

الهَيُولانيّ : مشروعٌ لا يزالُ في حالٍ مبدئيَّة. و«رَسْمٌ هَيُولانيٌّ»: أَوليٌّ لم يجاوزِ الخطوطَ الأساسيَّة. وهو ما يُعرَفُ باسم «كرُوكِيٌّ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حرفُ الواو

وَجَّ (فلانٌ) : أَسْرَعَ. والعامَّةُ تستخدمُهُ بمعنى: «أَضَاءَ». «بَرَقَ». «لَمَعَ».

الوُجَهَاءُ : ذَوُو الجاه. أسيادُ القوم. والعامَّةُ تقولُ: «الذَّوَات».

وَرَقَةُ الحساب : وتتضمَّن أثمان الأشياء وأسعارها. والعامَّةُ تقولُ: «الفَاتُورة».

الوَسَخُ : القَذَارةُ. والعامَّةُ تقولُ: «الكَمْخَة». و«الكَامِخُ» تعني: ما يُؤْتَدَم به، أو المُخَلَّلات المُشهِيَّة على المائدة.

الوَشِيعةُ : بكرةٌ من المعدن أو الخشب يُلَفُّ عليها الخَيْطُ، تدور فيسهل استمداد الخَيْط منها. والعامَّةُ تُسمِّيها: «المَكُّوك».

وَلَّعَهُ (به) : أغراهُ. و«وَلَّعَ الداءُ جَسَدَهُ»: بَرَّصَهُ. والعامَّةُ تستخدمُه بمعنى: «أَشْعَلَ وأَضْرَمَ النارَ». أوقدها وأَجَّجَها.

حرفُ الياء

اليَأفوخُ : فَجوةٌ مُغَطَّاةٌ بغشاء، تكون عند تلاقي الجُمجُمة، وهُما «يَأفوخان: أَماميّ وخلْفيّ». والعامَّةُ تقولُ: «النَّافوخ».

يَسَرَ (الشيءَ) : أَخَذَ به ذات اليسار. ويَمَنَ (بالشيءِ): ذَهَبَ به ذات اليمين. ويَمَنَ فلانٌ: أَخَذَ ذات اليمين. والعامَّةُ تقولُ: «كَوَّعَ». و«كَوَّعَهُ بالسيف» يعني: ضَرَبَهُ به حتى اعْوَجَّت أكواعُهُ. و«الكُوعُ» هو طرفُ الزَّنْد الذي يلي الإبهام. والعامَّةُ تستعملها بمعنى: «المِرْفَقُ».

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

القسم الثَّالث

بعضُ الألفاظ الدَّخيلة والمُعَرَّبة

www.lisanarb.com

مكتبة لسان العرب

www.lisanarb.com
مكتبة لسان العرب

بعضُ الألفاظ الدَّخيلة والمُعَرَّبة

حرفُ الألف

آب : الشهرُ الثامن من السنة الشَّمسيَّة. (من البابليَّة : الغَلَّة).

الآب : الأُقنومُ الأول في الثالوث المسيحي. (من السُّريانيَّة).

أَبْرَشِيَّة : دائرةُ الخوري أو الأُسْقُف أو المطران، وتُسمَّى الأُسْقُفِيَّة. (من اليونانيَّة).

إِبْريسم : الحريرُ. الخيوطُ التي ينسجها دودُ القزِّ. (من الفارسيَّة).

إِبْريق : إناءٌ من الخَزَف أو المعدن له عُرْوَة وفمٌ وبُلْبُلَةٌ. (من الفارسيَّة : سَاكِبُ الماء).

إِبْريل : الشهرُ الرابع من السنة الشَّمسيَّة، وهو نَيْسان. (من اللاتينيَّة).

إِبْزيم : حلقةٌ ذاتُ لسانٍ ينشبُ به طَرَفا الحزام أو السرج. (من الفارسيَّة أو اليونانيَّة).

إِبْليس : رأسُ الشياطين. المتمرِّدُ. (من اليونانيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أَتُون : موقِد الحمَّام. الفُرن. (من السُّريانيَّة).

الأَثير : المادَّةُ الأصليَّة للكون بالمعنى الفلسفي. (من اليونانيَّة).

إِجَّاص : الفاكهةُ المعروفة بالخوخ أو الكُمَثْرى. (من السُّريانيَّة).

أُخْطُبُوط : ثماني الأَرجُل، حيوانٌ بحريٌّ. (من اليونانيَّة).

آذار : الشهرُ الثالث من السنة الشمسيَّة. (من البابليَّة أو البهلويَّة).

أَرْتَوَازِيّ (بئرٌ) : مُؤَسَّسٌ على نظرية تَساوي سُطوح السوائل. (من الفرنسيَّة).

أُرْثُوذُكسِيَّة : فرقةٌ مسيحيَّة. المحافظةُ الحرفيَّة. (من اليونانيَّة: مستقيم).

أُرْجُوان : نباتٌ. صَبْغٌ أحمر مائلٌ إلى البنفسجيّ. (من الفينيقيَّة أو الفارسيَّة).

أَرْخبيل : مجتمعُ جزائر في متَّسع البحر. (من اليونانيَّة).

أَزْدَرَخْت : شجرٌ للتزيين. (من الفارسيَّة: الشجرةُ العتيقة).

أَرُزّ (رُزّ. أُرْز) : جنسُ نباتات عُشبيَّة. (من الصِّينيَّة).

أَرْطَنِسِيَة : نباتٌ لَهُ زهر.

أُرْغن : آلةٌ موسيقيَّة. (من اليونانيَّة).

أَرْكون : الرئيسُ والمقدَّم. (من اليونانيَّة).

إِسْبَانَاخ : نباتٌ له أوراقٌ عريضة تُسْلَقُ وتُؤكل. إِسْبَانِخ. (من الفارسيَّة).

أُسْتَاذ : الماهرُ في صناعةٍ. الحاذقُ في عمله. العالِمُ. (من الفارسيَّة).

إِسْتَبْرَق : الديباجُ الغليظ. ثيابٌ من حرير أو ذهب. (من الفارسيَّة).

أَسْطُرْلاب : آلةٌ لقياس دوائر الكرة ومعرفةِ حركة الكواكب. (من اليونانيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

إِسْطَقِسّ : العُنصرُ. الجوهرُ الأوليُّ. الجسمُ البسيط. (من اليونانيّة).

أُسطُول : مجموعةٌ من السفن المُتَشابِهة حربيّةً كانت أو تجارية. (من اليونانيّة).

أُسْطَوانة : الدِّعامةُ أو السَّارية التي ينهضُ عليه البناءُ. العمودُ. (من الفارسيّة أو اليونانيّة).

الأُسْطُون : مفردُ أَساطين العلم أو الأدب: الثِّقاتُ المُبرِّزون فيه. وأَساطين الزمان: حكماؤهُ وأفرادُهُ. (من الفارسيّة).

أَسْفَرَاج : الهِلْيَون. نوعٌ من الجنجل. (من الفارسيّة).

أُسْقُف : مَنْ هو فوق القسِّيس، ودون المطران. (من اليونانيّة).

آغا : لقبٌ بمعنى الأمير. الرئيسُ. رئيسُ صغار الضُبَّاط. (من التركيّة).

أَفَنْديّ : لقبُ تكريمٍ، معناهُ السيِّد. (من التركيّة).

أَفيُون : عُصارةٌ مُجفَّفة تُجْنَى من تَشْقيق ثَمَرِ الخشخاش غير الناضج. (من اليونانيّة أو الفارسيّة).

إِقْريدس : قُرَيدس. الجِمْبَري. (من اليونانيّة).

إِقْليم : قسمٌ من الأرض يختَصُّ باسم ويَتَميَّزُ به من غيرهِ. (من اليونانيّة).

أَقَنْثَة : ضربٌ من ضروب الزخرفة المعماريَّة يعتمدُ شكل نبات «الأَقَنْثَة». (من اليونانيّة).

الأُقْنُوم : الأصلُ. الشخصُ. الركنُ من أركان الثالوث المسيحي. (من اليونانيّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أَكاديميَّة : مدرسةُ أفلاطون الفلسفيَّة. مجمعٌ عِلْميٌّ. (من اليونانيَّة).

إِكْليروس : كَهَنَةُ البَيْعَة في المسيحيَّة. (من اليونانيَّة).

أَلاي : جماعةٌ من الجند يَبْلُغُ عددُهم الألف. (من التُركيَّة). وعَرَبيُّها: السَريَّة. الفَيْلَق.

أَلْمَاس : حجرٌ كريمٌ شديد الصَّلابة. (من اليونانيَّة).

أَمْبَراطوريَّة : سياسةُ التوسُّع الاستعماري (أَمْبِرْياليَّة). (من اللاتينيَّة: أمير الجيش).

آمين : اسْتَجِبْ. لِيَكُنْ. هكذا فافعل. (من العبرانيَّة أو المصريَّة القديمة).

الأَنْبا : الأَبُ المرشِدُ بالمعنى المسيحي.

إِنْجيل : أَسْفَارُ العهد الجديد المتضمِّنة تعاليم السيِّد المسيح. (من اليونانيَّة: البشارة).

أَنْقليس : نوعٌ من السمك كالحيَّات يعيش في الماء العذب والملح. (من اليونانيَّة).

أَنْموذَج : مثالُ الشيءِ. (من الفارسيَّة).

الأَنيسون : نباتٌ ذو رائحة عَطِرة. (من اليونانيَّة).

أَوْج : العُلُو الأَرْفع. أَقْصى نُقطةٍ في بُعد القمر عن الأرض. (من الفارسيَّة أو السَنْسكريتيَّة).

أُوْقَيانُوس : البحرُ المحيط. (من اليونانيَّة).

أُوْقِيَّة : نصفُ سدس الرطل. سدسُ الأقَّة. (من اليونانيَّة).

أَيَّار : الشهرُ الخامس من السنة الشمسيَّة. (من السُّريانيَّة).

إِيدروجين : العنصرُ الغازيُّ المعروف. (من اليونانيَّة: مولِّد الماء).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

إِيقُونَة : التمثالُ. الصورةُ. النَّصَمَةُ. (من اليونانيَّة).

إِيل : القويُ والقديرُ. اسمٌ لِلَّه. (من العبرانيَّة).

أَيْلول : الشهرُ الخامس من السنة الشَّمسيَّة. (من السُّريانيَّة).

إيوان : القصرُ. مكانٌ متَّسِعٌ من البيت يرتفعُ عن مستوى أَرضه يحيط به ثلاثة جدرانٍ. (من الفارسيَّة).

حرفُ الباء

بَابَا : كلمةٌ يُنادي بها الطفلُ والدَهُ. الحَبْرُ الأَعظم. (من الفارسيَّة).

بَابُوج : غِطاءُ الرِّجْل. ضربٌ من الأَحذية. (من الفارسيَّة).

بَابُونَج : نباتٌ ذو زهر أصفر مُكَلَّل بأبيض. (من الفارسيَّة).

بَاذنْجان : البقلُ الزراعي المعروف. (من الفارسيَّة: بيضُ الجَان).

البَارَة : قطعةٌ صغيرة من المسكوكات، مقدارها خُمس ثُمن الغِرْش. (من الفارسيَّة).

البَارود : مسحوقُ مادةٍ سريعة الاحتراق. (من الفرنسيَّة بتوسّط التركيَّة).

البَازار : السوقُ التجاريُّ، ومنه «البَازِركان» أي التاجر. (من الفارسيَّة).

بَاسَ : قَبَّلَ. (من الفارسيَّة).

البَاشَا : لقبُ تشريفٍ يُمْنَحُ للمدنيين والعسكريين. (من الفارسيَّة: قَدَمُ الملك. أو من التركيَّة).

البَاشِق : طائرٌ من الجوارح، أصفر العينين، أَخضر الرِجلَيْن. (من الفارسيَّة أو السُّريانيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

البَامِيَة : **بقلةٌ زراعيَّة تُطْبَخُ ثمارُها وتُؤكل.**

بَبَّغَاء : **طائرٌ من أشهر أوصافه أنَّه يستقيم له النُطقُ بالمحاكاة. (من الهنديَّة).**

البَخت : **الحظُّ. (من الفارسيَّة).**

البَخْشِيش : **العطاءُ لدلَّالٍ أو مستخدمٍ لحاجةٍ عَرَضَت.** عربيُّها: الرَّاشِن.

البَدْرون : **بيتٌ تحت الأرض للسُكْنَى وللخزن. (من الفارسيَّة).** وعَرَبيُّها: السَّرْب.

بربط : **آلةُ الطرب المعروفة بالعود. (من الفارسيَّة: صدر الإوز).**

بُرْتُقَال : **شجرٌ ثمره حامض سكري، أصلُه من الصين، جَلَبَهُ البرتغاليُّون عام ١٥٤٧، فاكتسب اسمهم.**

بَرْجيس : **لعبةٌ كالنَّرْد. كوكبُ المشتري. (من الفارسيَّة).**

بَرْدِيّ : **نباتٌ مائيٌّ كان القدماء يصنعون من لحائهِ الورقَ. (من المصريَّة القديمة).**

بُرْغل : **جريشٌ خشنٌ من الحِنطة المسلوقة. (من التركيَّة).**

البِرْغي : **وَتَدٌ من حديد معروف.** عربيُّها: اللَّوْلَب.

البَرْسيم : **نباتٌ يُسْتَعْمَلُ عَلَفاً للدواب والماشية. (من المصريَّة القديمة).**

بُرشَانه : **قرصةٌ تُصْنَع من الدقيق الأبيض. (من السُّريانيَّة).**

البَشْكير : **فوطةٌ كبيرةٌ للحمَّام.**

البُرْطَاس : **عَتَبَةُ الباب من حجرٍ.** عربيُّها: الأُسْكُفَّة.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

البَرْطَمَان : إناءٌ من زجاج أو خزف، تُحْفَظُ فيه المُرَبيَّات ونحوها. (من الفارسيَّة).

البِرْكار : آلةٌ ذات ساقين تُرسَمُ بها الدوائرُ. (من الفارسيَّة). وعربيُّها: الدوَّار.

البُرْكان : جبلُ النَّار. (من اليونانيَّة).

البِرْمِيل : وعاءٌ مستديرٌ من خشب. (من الإيطاليَّة).

البُرْنُس : كساءٌ يتصلُ به غطاء الرأس. قَلَنْسُوَة طويلة كانت تُلبَس قديماً.

البُرْنَيْطَة : غطاءُ الرأس. وعربيُّها: القَلَنْسُوَة.

البِرْوَاز : الإطارُ المحيطُ بالشيء. (من الفارسيَّة). عربيُّها: الكِفافُ أو الإطارُ.

البروتُوكول : العُرْفُ السياسي. (من البيزنطيَّة: ما يُلصَقُ بالسِّجل).

البِروفَة : التجربةُ. (من اللاتينيَّة).

البريد : الرسولُ المُنطلقُ بكتابٍ. (من الفارسيَّة: الحِمْل والنَّقْل).

البَرْنَامج : المنهجُ الموضوعُ. والخُطَّةُ المتَّبعة. (من الفارسيَّة: حَمْلُ الرسالة).

البِزُّ : الثدي. حَلَمَتُهُ. (من السُّريانيَّة أو الفارسيَّة).

البَسُّ : الهِرَّة. (من الفارسيَّة).

بَسْ : بمعنى: حَسْب. (من الفارسيَّة).

البَسْطِرْمَة : لحمُ فخذٍ يُعالَجُ بالثوم والتَوابل، ثم يُضغَطُ ويُقَدَّدُ.

البِسَابورط : جوازُ السفر. (من الإيطاليَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

البُسْتَان : الحديقةُ من النَّخْلِ. روضةٌ يدور بها حائطٌ. (من الفارسيَّة: مكانُ الرائحة).

البِسِلَّى : نباتٌ له حَبٌّ كالترمس أو أصغر منه. (من الإيطاليَّة).

البَصْمَة : أَثَرُ الإصبع في شيءٍ ما. (من التركيَّة).

البَطَارِخ : بيضُ السمك المُهَيَّأ للأكل. (من اليونانيَّة).

البَطَّارِيَّة : صَفٌّ قوارير موضوعة على نحوٍ يصلُ ظاهرَ طبقةٍ منها بباطن أُخرى. (من الفرنسيَّة أو الإنكليزيَّة).

البَطْرَك : رئيسُ رُؤساءِ الأَساقفة في المسيحيَّة. (من اليونانيَّة: الأَبُ الرئيس).

البَطاطا : النباتُ الزراعي المعروف. (من الإسبانيَّة).

البُقْجَة : الصُرَّة. (من التركيَّة).

البَقْدُونس : بقلةٌ تُزرع لرائحة أَوراقها. (من الآراميَّة).

البَقْسِمَاط : البسكويتُ، أي المَخْبُوزُ مرتين. (من اللاتينيَّة).

البُكْلَة : الإبزيمُ. العُروةُ. (من الفرنسيّة أو الإنكليزيَّة).

البَلَاط : دارُ الملك. مَجْلِسُهُ. (من اللاتينيَّة: القصر).

البَلَّان : نباتٌ من فصيلة العُلَّيْقيَّةً. (من اليونانيَّة).

البَلْسَم : ما تُعَالجُ به الحروقُ والجروحُ من الدُّهون. (من الآراميَّة).

البَلْغم : خَلْطٌ من أَخلاط البدن الأَربعة في عُرْفِ قُدامى الأطبَّاء. (من اليونانيَّة: التهاب).

البُنّ : القهوة. (من الحَبَشِيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

البَنْج : جنسُ نباتاتٍ طبيَّة مُخدِّرة. (من الفارسيَّة، أو الهنديَّة).

البَنْدُ : المادَّة من موادِّ الإتفاقات بين الغرماء. (من السنسكرتييَّة أو الفارسيَّة: عُقْدَة).

البَنْدر : المرفأُ. المَرْسَى. مقرُّ التُجَّار. (من الفارسيَّة).

البُنْدُق : الثمرُ المعروف الذي يُؤكَلَ بزرُهُ. (من اليونانيَّة).

البُنْدُق : كرةٌ صغيرة مُدَوَّرة مُدَحْرَجة يُرمى بها. (من الفارسيَّة).

البَنَفْسَج : جنسُ أَزهارٍ شَذِيَّة الرائحة. (من الفارسيَّة).

البَنْك : المحلّ الذي تُوضع فيه الأموالُ. (من الفرنسيَّة أو الإنكليزيَّة). وعربيُّها: المَصْرِفُ.

البَهَار : نبتٌ طيِّبُ الرائحة. (من الفارسيَّة).

البَهْرَج : الزَّيفُ والزَغَلُ. (من الهنديَّة).

البَهْلَوَان : الذي يمشي على الحَبْل. (من الفارسيَّة).

البُهْلُول : الضَّحَّاك في مواجهة الخُطُوب. (من الفارسيَّة).

البُوْتَقَة : وعاءٌ يستخدُمه الصائغُ للتذويب. (من الفارسيَّة).

البُودرة : المسحوقُ سَحْقاً دقيقاً. (من اللاتينيَّة).

البُورصَة : سوقُ المال والأسهم. (من الإيطاليَّة).

البُوز : الشرابُ المُحَلَّى المُجَمَّد بالثلج. البُوظة. (من الفارسيَّة: الجليد).

البُوصلة : جهازُ الإبرة المغناطيسيَّة. (من الإيطاليَّة). عربيُّها: القَنْبَاص، أو القَنْبَاس (ابن خلدون).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

البُوق : آلةٌ موسيقيَّة يُنفَخُ فيها أو يُزَمَّر. (من اللاتينيَّة).

البُوهيميّ : المُتَحلِّل من مواصفات الهيئة الاجتماعيَّة وعُرفها. (من الفرنسيَّة أو الإنكليزيَّة).

البيانو : آلةٌ موسيقيَّة لها أصابع بيض وسُود، يُنقَرُ عليها بالأنامل. (من الإيطالية). ومرادفُها بالعربيَّة: البَيَانُ.

البَيْدَر : الموضعُ يجمعُ فيه الحصيدُ ويُدَاسُ بالأرجُل أو يُذرَسُ بالنورج. (من الآراميَّة أو الفارسيَّة).

البَيْرق : الرايةُ. العَلَمُ. والبَيْرقدار: حاملُ البَيْرَق. (من الفارسيَّة).

البَيْك : لقبُ تشريفٍ يُمْنَحُ للمدنيين والعسكريين على السواء. (من التركيَّة: كبيرٌ. أميرٌ).

البَيْلَسَان : جنسُ نباتٍ يُسْتَخْرَجُ من زهرهِ دُهنٌ زكي الرائحة. (من الآراميَّة: عُطْر).

البِيمَارستان : محلٌ مُعَدٌّ لمعالجة المرضى وإقامتهم. (من الفارسيَّة: محلُّ المريض). وعربيُّها: المُسْتَشفى.

حرفُ التَّاء

التَّابلُ : الأَبْزَارُ المطيِّبة للأَطعمة. (من الفارسيَّة أو الآراميَّة).

التَّابُو : حُرْمَةُ الدُنُوّ أو المسّ أو النظر أو الحديث. (من البولنزيَّة).

التَّابوت : الصندوقُ. السَفَطُ. نعشٌ من خشبٍ. (من المصريَّة القديمة).

التَّاج : الإكليلُ. لباسُ الرأس للملك. (من السُّريانيَّة).

التَّاسُومَة : الخُفُّ. (من الفارسيَّة: ضفيرةُ الجلد).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

التِّبْغ : جنسُ نباَتاتٍ زراعيَّة مخدِّرة. (من الأرواكيَّة أو الإسبانيَّة).

التُّتُن : التِّبْغ. (من التركيَّة: الدُّخان).

التَّخت : المقعدُ. السريرُ يُوضَعُ عليه الفراشُ. (من الفارسيَّة: خشبٌ. سريرٌ).

تَدْشين : استعمالُ الشيءِ الجديد ابتداءً. (من الفارسيَّة أو الآراميَّة).

التِّرْبَاس : مزلاجٌ من حديدٍ يُغلَقُ به البابُ من الداخل.

تَرْجَمَ (بصيغة الفعل مجرَّداً) : فسَّرَ اللسانَ بلسانٍ آخر. (من السُّريانيَّة أو الإغريقيَّة).

التَّرْزي : الخَيَّاطُ. (من الفارسيَّة).

التَّرْسَانَة : مكانُ صُنْعِ المراكب. مستودعُ أَجهزة القتال البحري. (من الإيطاليَّة).

التِّرْم : الأَجلُ المُحَدَّد. (من اللاتينيَّة).

التُّرْمُس : جنسُ نباتاتٍ زراعيَّة، لبعض أَنواعه حَبٌّ أصفر مرير الطَّعْم. (من اليونانيَّة).

التَّرمُس : زجاجةٌ عازلة تَحْفَظَ على السائل حرارته أَو برودته.

التُّرَّهَة : الباطلُ. الخالي من نفعٍ. (من الفارسيَّة).

التِّرْياق : عقَّارٌ يدفع السمومَ. (من اليونانيَّة أو الفارسيَّة أو الرُّوميَّة).

تِشْرين : اسمٌ لشهرين مُتَعَاقبيْن من السنة الشمسيَّة. (من الآراميَّة: البَدءُ والشروع).

التَّفْتا : نسيجٌ من حرير أَو كتَّان أو قطن. (من الهنديَّة أو الفارسيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

التّكُّ : نَقْرةٌ موسيقيَّة. (من الفارسيَّة).

التِّكَّة : رباطُ السراويل. (من السُّريانيَّة: الشَّدُّ).

التَّكيَّة : زاويةُ الدراويش عند الصوفية. الخَانِقَاهُ. (من التُّركيَّة).

التِّلسكُوب : آلةٌ يُنظرُ بها الأَجسامُ البعيدة. (من اليونانيَّة). وعربيُّها: المِرْقَبُ.

التِّمسَاح : حيوانٌ برمائيٌّ. (من المصريَّة القديمة: وليدُ البيضة).

تَمُوز : الشهرُ السابع من السنة الشمسيَّة. (من السومريَّة أو البابليَّة).

التُّنّ : جنسُ سمكٍ. (من اليونانيَّة).

التَّنْبَاك : نباتٌ يُمتَص دخانُه بالنارجيلاء.

التِّنْبَل : الكسلان. (من التركيَّة).

التَّنْجَرَة : أو الطَّنْجَرَةُ: قِدْرٌ أو صحنٌ من نحاسٍ أو نحوه. وعربيُّها: القِدْرُ أو والمِرْجَل.

التَّنَك : معدنٌ أبيض مرقَّقٌ. (من التركيَّة).

التَّنُّورة : من الملابس النسائيَّة. (من الفارسيَّة أو السُّريانيَّة أو اليونانيَّة). وعربيُّها: النُّقْبَة.

التُّوت : جنسُ أشجارٍ تُزرَع لثمرها الذي يُؤكَل. (من السُّريانيَّة).

التُّوتيا : حجرٌ يُكتَحَلُ به. التُّوتيا المعدنيَّة تُشبه التَنَك. (من الفارسيَّة).

التَّوْراة : أَسفارُ مُوسى الخمسة. العهدُ القديم كله. (من العبرانيَّة: الشريعة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حرفُ الثَّاء

الثُّكْنَة : مركزُ الجنود. (من الفارسيَّة).

الثُّوم : نباتٌ قويُّ الرائحة. (من المصريَّة القديمة).

حرفُ الجيم

الجَاروشة : آلةٌ تُجْرَشُ بها الحبوبُ التي تُتَّخذُ عَلَفاً للدواجن. (من السُّريانيَّة).

جالُوت (جالوط): الجاليةُ والسبيّ. (من السُّريانيَّة أو العبرانيَّة).

جَامُ : كوبٌ أَو إِناءٌ من فضَّة. (من الفارسيَّة).

الجَامُوس : جنسٌ من ذوات القرون من فصيلة البَقَريَّات. (من الفارسيَّة).

الجَانَرك : صنفٌ من الخوخ. (من التركيَّة).

الجَبْخانة : مخزنُ موادِّ الحرب من بارود وقنابل. (من التركيَّة). **وعربيَّها: المَسْلَحَة.**

الجِبْسين : الجَصُّ. ما يُطلى به البيوتُ من الكلس. (من اليونانيَّة).

الجِزْدَان : محفظةُ الأوراق. ما تُوضَعُ فيه الدراهمُ.

الجُلَّاب : العَسَل أو السُّكَّر عُقِدَ بماء الورد. (من الفارسيَّة: ماءُ الورد).

الجُلَّنار : زهْرُ الرُّمَّان. (من الفارسيَّة: وردَ الرُّمَّان). **ومرادفُها بالعربيَّة: الرَّعَث.**

الجُمْرُك : جُعْلٌ يُؤْخَذُ على البضائع الواردة من البلاد الأخرى. (من التركيَّة). **وعربيُّها: المَكْسُ.**

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الجهبذ : الناقدُ العارفُ بتمييز الجيّد من الرديء. (من الفارسيَّة: المقيمُ في الجبل).

جَهَنَّم : اسمُ النار التي يُعذِّبُ اللَّهُ بها في الآخرة. (من الفارسيَّة أو العبرانيَّة).

الجُوخُ : نسيجٌ صَفيقٌ من الصُّوف.

الجَوْرَب : لِفَافَةُ الرِجْل. (من الفارسيَّة).

حرفُ الخاء

الخَازوق : عمودٌ طويلٌ محدَّدُ الرأْسِ يدخُلُ في دُبُرِ المجرم فيموتُ عليه.

الخَان : الحانوتُ. الفُنْدق. محلُّ نزول المسافرين. لقبُ السلطان عند الأتراك. (من الفارسيَّة).

الخَانَةُ : المَنْزِلةُ. خَانَةُ العشرات وخَانَةُ المئات: أي: مَرْتَبَة. (من الفارسية).

الخُدَيْوِيُّ : الملكُ. الوزيرُ. السيِّدُ. (من الفارسيَّة).

الخُرْدَةُ : ما صَغُرَ وتَفَرَّق من الأَمتعة. (من الفارسيَّة).

الخُرْدُق : قطعٌ كرويَّة صغيرة من الرصَّاص. (من الفارسيَّة).

الخَريطة : ما تُرسَمُ عليه هيئةُ الأرض. عربيُّها: المُصَوَّر أو المُخَطَّط.

الخُفْتان : ضربٌ من الثياب.

الخُوذَةُ : ما يجعلُهُ المحاربُ على رأسه ليَقِيهِ. ومرادفُها بالعربيَّة: المِغْفَرُ.

الخُوري : الكاهنُ. (من اليونانيَّة: مدبِّر القرية).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الخِيَار : نوعٌ من الخضر يُشبهُ القِثَّاء. (من الفارسيَّة).

حرفُ الدَّال

الدَّرَابُكَّة : آلةٌ يُضرب بها.

الدَّرْبَزِين : قوائمُ من حديدٍ أو خشبٍ تُقامُ حول السلالم تردُّ الساقط.

الدِّرْهم : قطعةٌ من فضَّة مضروبة للمُعَاملة. (من اليونانيَّة).

الدَّرْوِيش : المُتَعَبِّدُ. الزاهدُ. (من الفارسيَّة: الفقير).

الدَّسْتَة : حُزْمَةٌ ونحوها تجمعُ اثنين عشر فرداً من كلِّ نوع. (من الفارسيَّة).

الدُّسْتُور : القاعدةُ يُعْمَلُ بمقتضاها. (من الفرسيّة)

الدَّفَّة : الجنبُ من كلِّ شيءٍ أو صفحتُه. (من الآراميَّة).

الدَّفْتَرْدار : الموظَّفُ المالي المكلَّف تنظيم الوارد والمُنْصرِف من أموال الحكومة. (من التركيَّة).

الدُّكَّان : الحانُوتُ. (من الفارسيَّة).

الدَّلْتَا : مساحة من الأرضِ تكوَّنت من رواسب فيضيَّة مروحية الشكل، يُلقيها النهرُ عند مَصَبِّهِ، ويتشعَّبُ فيها النهرُ إلى فرعين أو أكثر. (من اليونانيَّة). ومرادفُها بالعربيَّة: الدَّالُ.

الدُّلْفِين : حيوانٌ بحريٌّ كبير. عربيُّها: الدُّخَسُ.

الدِّهْلِيز : المدخل بين الباب والدار. (من الفارسيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

دَوْزَنَ : شَدَّ ما ارْتَخَى من أَوتاره. (من الفارسيَّة). عربيُّها: بَضَّ وبظَّ.

الدُّولاب : كلُّ آلةٍ تدور على محور. (من الفارسيَّة: إناءُ الماء).

الدِّيبَاج : ضربٌ من الثياب، سَدَاهُ ولُحْمَتُه حرير. (من الفارسيَّة).

الدِّيوان : مجتمعُ الصحف. الكتابُ تُجمعُ فيه قصائدُ الشِعْر. (من الفارسيَّة).

حرفُ الرَّاء

الرَّاوَنْد : جنسٌ من الأعشاب.

الرَّسْت : أَوَّلُ المقامات السبعة الأصليَّة في الموسيقى. (من الفارسيَّة).

الرُّوزْنَامَة : كُتيبٌ يتضمَّن معرفة الأَيام والشهور على مدار السنة. (من الفارسيَّة: يومٌ. كتابٌ).

الرِّيَال : نوعٌ من المسكوكات الفضيَّة الكبيرة.

حرفُ الزَّاي

الزِّئْبَق : سَيَّالٌ معدنيٌّ يجمدُ في درجة أربعين تحت الصفر. (من الفارسيَّة).

الزَّاجُ : ملحٌ يُستعملُ في الصِّناعة. (من الفارسيَّة).

الزَّارُ : حفلةٌ راقصةٌ تُقَامُ لطرد الأرواح الخبيثة التي تَمَسُّ أجسام بعض الناس في زعمهم. (من الأَمهريَّة).

الزِّرْنيخ : عنصرٌ مركباتُه سَامَّه. (من الفارسيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الزَّلَابِيَة : عجينٌ يُقْلَى بالزيت ثم يُعْقَدُ بالدبس. (من الفارسيَّة).

الزُّمُرُّد : من الحجارة الكريمة. (من الفارسيَّة).

الزُّنْبُرَك : آلةٌ في الساعة تُحرِّكَ دواليبها. (من الفارسيَّة). عربيُّها: النَّابِضُ.

الزَّنْجَبيل : نباتٌ له عروق تسري في الأَرض. الخَمْرُ. (من الفارسيَّة).

الزِّنْجِير : السِّلْسِلَةُ. (من الفارسيَّة).

الزِّنْدِيق : مَنْ يُبْطِنُ الكُفرَ ويُظْهِرُ الإيمان. (من الفارسيَّة).

الزِّيج : خَيْطُ البنَّاءُ الذي يمدُّهُ على الحائط لتسوية المداميك. (من الفارسيَّة).

حرفُ السِّين

السَّاذَج : ما لا نقش فيه. (من الفارسيَّة).

السَّبَانخ : نوعٌ من البُقُول. (من الفارسيَّة).

السُّرَادِق : كلُّ ما أَحَاط بشيءٍ من حائطٍ وغيره. الفسطاطُ يجتمعُ فيه الناسُ لعُرسٍ أو مَأْتمٍ أو غيرهما.

السَّرايَة : بلاطُ الملك. (من الفارسيَّة).

السِّرْقِين : الزِّبْلُ. (من الفارسيَّة).

السِّرْوَال : لباسٌ يسترُ النصفَ الأَسفل من الجسم. (من الفارسيَّة).

السَّطْلُ : إناءٌ من معدنٍ كالمِرْجَل لهُ علَّاقة كنِصْف الدائرة مُرَكَّبَة في عُروتَيْن. (من الفارسيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

السَّعَانين : عيدُ الشَّعَانين. الأحدُ الذي يسبق الفِصْح. (من العبرانيَّة).

السَّفسَطَة : قياسٌ مركبٌ الوهميَّات، الغَرَضُ منه إفحامُ الخصم وإسكاته. (من اليونانيَّة).

السَّفين : حديدةٌ أَو خشبةٌ تُسْتَعملُ لفلْق الحطب وغيره.

السِّلَاحْدار : حاملُ السلاح. (من الفارسيَّة).

السِّمْسَارُ : الوسيطُ بين البائع والمشتري لتسهيل الصَّفْقة. (من الفارسيَّة).

السِّنْدان : ما يُطرَقُ عليه الحديدُ. (من الفارسيَّة).

السِّنْديان : شجرُ البَلُّوط. (من الفارسيَّة).

السِّيبُ : مجرى الماء. التُّفَّاح، ومنه: «سِيبَويه»، ومعناهُ «رائحةُ التُّفَّاح. (من الفارسيَّة).

السِّيخ : السكِّينُ الكبير. (من الفارسيَّة).

حرفُ الشِّين

الشَّاكُوش : المطرقةُ الصغيرة.

الشَّبِنُ : مَنْ يقومُ بخدمة العريس في الزواج. (من السُّريانيَّة).

الشَّتْلَةُ : النَّبْتةُ الصَّغيرة تُنْقَلُ من مَنْبِتها لتُغرَسُ في مكانٍ آخر. (من الآراميَّة).

الشَّدْيَاق : مَنْ كان أَدْنَى من الكاهن درجةً واحدةً عند النصارى. (من اليونانيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الشَّشْمَة : بيتُ الخَلَاء. (من الفارسيَّة: بركةُ الماء).

الشِّطْرَنج : اللعبةُ المشهورة. (من الفارسية: ستةُ ألوان)

الشَّمَّاس : مَنْ هو دون القسِّيس. (من السُّريانيَّة: الخادمُ).

الشَّمْعَدَان : المَنَارةُ يُرَكَّزُ عليها السراج (ودَانُ: فارسيَّة). **وعربيُّها: المَائِلَة.**

الشَّوْبَق (الشَّوْبَك): خَشَبةُ الخبَّاز. (من الفارسيَّة).

الشَّوْذَر : المِلْحَفَةُ. (من الفارسيَّة).

الشَّاهُ : الملكُ. (من الفارسيَّة).

الشَّاهين : طائرٌ من جوارح الطير وسباعها، من جنس الصَّقْر.

حرفُ الصَّاد

الصَّالَة : المكانُ الواسع. (من الفرنسيَّة).

الصَّابون : مركبٌ من الزيت والقلى يُغسَلُ به. (من الفارسيَّة). **وعربيُّها: الغَاسُول.**

الصَّرْمُ : الجلدُ. والصَرَّامُ: بائعُهُ. (من الفارسيَّة).

الصَّفَا : جمعٌ لكلمة «الصَفَاة»: الحجرُ الصَّلْدُ الضخم. (من السُّريانيَّة: الصَّخْرَة).

الصَّنَمُ : الوَثَنُ. ما يُعْبَدُ من دون اللَّه.

الصُّنجُ : صفيحةٌ مدوَّرة من النحاس الأصفر تُضرب على أُخرى مثلها، للطرب.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الصَّوْلَجَان : العَصَا المَعْقُوفة الرأس. عَصَا يحملها الملكُ ترمزُ لسلطانه. (من الفارسيَّة).

الصَّيْدَليّ : بيَّاع الأَدوية والعقاقير.

حرفُ الطَّاء

الطَّابَق : إناءٌ من نحاس يُطبخُ فيه. (من الفارسيَّة).

الطَّابُور : أَنْصَارُ العدوّ من أهل البلد أو المُقيمين فيه.

الطَّاجِن : ما يُقلَى عليه أو فيه.

الطَّازَج : الجديدُ. الحديثُ. التَّازة. (من الفارسية).

الطَّاقُ : ما عُطِف من الأبنية، أي جُعِلَ كالقوس من قَنْطرة ونافذة. (من الفارسيَّة).

الطَّبْشُور : مادَّةٌ بيضاء جيريَّة يُكتبُ بها على اللوح. (من التركيَّة).

الطَّبَنْجَة : نوعٌ من السلاح دون البارودة.

الطَّرْبوش : غطاءٌ للرأس، قد تُلَفُّ عليه العِمَامة. (من الفارسيَّة).

الطَّسُّ : (الطَّسْتُ. الطَّشْتُ): إناءٌ من نحاسٍ لغسل الأَيدي. (من الفارسيَّة).

الطُّغْراءُ : الطُّرَّةُ تُكْتَبُ في أعلى الكُتُب والرَّسائل فوق البَسْمَلَة، تَتَضَمَّنُ نعوتَ الحاكم وأَلقابَهُ. (من التترِيَّة).

الطَّقْسُ : يطلقها المسيحيُّون على شعائر الديانة. (نصرانيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الطَّلَسْمُ : كتابةٌ يستعملها الساحرُ، ويزعمُ أنَّه يرفع بها كلَّ مُؤْذٍ. (من اليونانيَّة).

الطَّنْفَسَة : البساطُ. الثوبُ. الحصيرُ. (من الفارسيَّة).

حرفُ العين

العَرَّابُ : كفيلُ المعتمد عند النصارى. (من السُّريانيَّة).

العَسْكَرُ : الجيشُ. الجَمْعُ. الكثيرُ من كلِّ شيءٍ. (من الفارسيَّة).

عِيسى : اسمُ يسوع المسيح. (من العبرانيَّة).

العَنْبَرُ : بناءٌ رحبٌ يُتَّخَذُ للخزن أو العمل، ومأوى للجنود والمرضى.

حرفُ الغين

الغِرْشُ : من المسكوكات، ويساوي أربعين بارة.

الغازُ : جوهرٌ هوائيٌّ قابل للضغط، سَيَّال. (من الفرنسيَّة أو الإنكليزيَّة).

حرفُ الفاء

الفَاصُوليه : بقلةٌ زراعيَّة، تُزرع لثمرها ولبذورها.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفَانُوس : مشكاةٌ مستقلَّة، جوانبها من الزجاج يُوضعُ فيها المصباحُ.

الفَرَزْدَقُ : قِطَعُ العجين. لَقَبُ الشاعر الأموي المشهور، واسمُه «هَمَّام». (من الفارسيَّة).

فِرْعَون : لَقَبُ ملك مِصْر في التاريخ القديم. (من المِصْريَّة القديمة: البيتُ العظيم).

الفَرسَخ : ثمانيةُ كيلومترات تقريباً. (من الفارسيَّة).

الفَرَمَان : عهدُ السلطان للولاة. (من الفارسيَّة). وعربيُّها: **العهدُ**. **المَوْثِقُ**. **الوَصِيَّةُ**.

الفِرِنْد : السيفُ. جوهرهُ ووشيُهُ. ضربٌ من الثياب. (من الفارسيَّة).

الفُسْتَان : (الفُسْطَان): ما تلبسُه النساءُ. (من الفارسيَّة).

الفُسْتُق : شجرٌ معروفُ الثَّمَر. (من الفارسيَّة).

الفُسَيْفِسَاء : قطعٌ صغيرة مُلَوَّنة من الرخام وغيره تُسْتَعْمَلُ للتزيين. (من الروميَّة).

الفَشَكُ : أُنبوبةٌ صغيرةٌ من النحاس أَو الكرتون تُمْلأُ باروداً لحشوِ الأَسلحة الناريَّة.

الفِصْحُ : عيدُ قيامة المسيح عند النصارى، وعيدُ تذكار الخروج عن مصر عند اليهود. (من العبرانيَّة: اجتياز. عُبُور. نجاة).

الفَلْسَفَة : الحكمةُ. علمُ الأشياء بمبادئها وعللها الأُولى. (من اليونانيَّة: محبَّةُ الحكمة).

الفُلْفُلُ : حَبٌّ شديدُ الحرارة. (من الفارسيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الفِنْجَان : إناءٌ صغيرٌ من الخَزَف وغيره. (من الفارسيَّة).

الفِهْرِس : (الفِهْرِسْت): دفترٌ في أَول الكتاب أو آخره يتضمَّن ذِكْرَ ما فيه من الأبواب والموضوعات. (من الفارسيَّة).

الفُولاذ : الحديدُ. (من الفارسيَّة).

حرفُ القاف

القَانُون : الأَصْلُ. مقياسُ كلِّ شيءٍ. آلةٌ من آلات الطرب. (من الروميَّة أو الفارسيَّة).

القَاوُوق : قَلَنْسُوَة طويلة. من ملابس الرأس.

القَبَّان : آلةٌ تُوزنُ بها الأشياءُ الثقيلة.

القِبْط : سُكَّان مصر. المسيحيُّون من المصريِّين. (من اليونانيَّة).

القُرصَان : لصُّ البحر. (من الإيطاليَّة).

القِرميد : الآجُرُّ.

القَزُّ : ما يُسَوَّى منه الحرير.

القِزَانُ : قِدْرٌ كبيرة من النَّحاس، وهو المِرْجَلُ. (من التُّركيَّة).

القُفْطان : ثوبٌ فضفاض، يُلبسُ فوق الجُبَّة.

القُلْقَاس : نباتٌ يُؤكَلُ أصلُهُ بعد الطبخ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

قَلاوُوظ (مسمار) ذو سنٍّ مُلَوْلَبَة، يثبتُ بالتدوير، لا بالدَّقّ.

القُمْقُم : إناءُ العَطَّار. الجَرَّةُ. وعاءٌ من نحاسٍ.

القُنَّبيط : نباتٌ من فصيلة الكرنب. (من اليونانيَّة).

القِنْديل : المِصْباح.

القُنْصُل : مُعْتَمدٌ ترسله دولةٌ إلى مدينةٍ من مُدن دولةٍ أُخرى. (من اللاتينيَّة: مُسْتَشَار).

القَهْرَمانُ : أمينُ الملك ووكيله الخاصّ بتدبير دَخْلِهِ وخَرْجِهِ. (من الفارسيَّة).

حرفُ الكاف

كَاثوليك : اسمٌ شامل لجميع النصرانيين المُنْضَمِّين تحت رئاسة البَابَا. (من اليونانيَّة: الجامع).

الكَاهِن : الذي من أَفعاله ضرب الحَصَى. رجلُ الدين. (من العبرانيَّة والسُّريانيَّة).

الكُرْبَاج : السَّوطُ.

الكَرَز : الفاكهةُ المعروفة.

كَرَّسَ : (الأُسْقُفُ البيعةَ أَو الأَواني الكنسيَّة وغيرها): خصَّصها لخدمة اللَّه. (من اليونانيَّة).

الكَرَفْس : بقلةٌ كالبقدونس تُؤْكَلُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الكَرَنْبُ : نباتٌ ملفوفٌ ورقُهُ بعضه على بعض. الملفوفُ. (من اليونانيَّة).

الكَرَوْيَا : بزرُ نباتٍ يشبهُ الرجلة، وقوَّتُه أَقرب إلي الأَنيسون. الكمُّون.

الكَسْتَناء : ثَمَرُ الشجر المعروف. (من اللاتينيَّة).

كِسْرَى : اسمُ كلِّ ملكٍ من الفرس. (من الفارسيَّة: واسعُ المُلْك).

الكُشْتِبَان : قمْعٌ يغطِّي طرفَ إصبع الخَيَّاط. (من الفارسيَّة).

الكُشْك : شبهُ رواقٍ بارز عن بقيَّة البيت. الكوخُ. القَصْرُ الصغير. (من الفارسيَّة).

الكِشْك : طَعَامٌ يُصْنَعُ من الدقيق واللَّبَن ويُخَفَّفُ. (من الفارسيَّة).

الكَشْكُول : وعاءُ المتَسَوِّل يجمعُ فيه رزقه. (من الفارسيَّة).

الكَعْك : خبزٌ يُعْمَلُ مستديراً من الدقيق والحليب والسُكَّر وغير ذلك. (من الفارسيَّة).

الكَمَنْجَة : آلةٌ موسيقيَّة ذات أَوتار. (من الفارسيَّة).

الكَهْرَباء : القوَّةُ التي تتولَّد في بعض الأجسام بواسطة الحَكِّ. (من الفارسيَّة: جاذبُ التِّبْن).

الكَهْنُوت : وظيفةُ الكاهن. رتبتُه. (من السُّريانيَّة).

الكُوز : إناءٌ كالإبريق لكنَّه أصغر منه.

الكُوسَة : نوعٌ صغير من القَرْع، يُطْبَخُ ثمارُهُ.

الكُوفْتَة : اللحمُ الذي يُقَطَّعُ قطَعاً صِغاراً ويُشْوَى. (من التُّركيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

الكِينا : دواءٌ يُتَّخَذُ من قشر شجرةٍ ويُسْتَعملُ لمقاومة الحُمَّى.

كِيوَان : اسم لكوكب زُحَل. (من الفارسيَّة).

حرفُ اللَّام

اللُّغم (اللَّغَم) : عُلْبَةٌ تُحْشَى بموادٍ مُتَفجرَّة، كالبارود. (من التُّركيَّة).

اللُّوبْيَاء : بقلةٌ زراعيَّة. (من الفارسيَّة).

حرفُ الميم

المَأَلَجُ : آلةٌ من حديد يُطَيَّنُ بها. (من الفارسيَّة).

مَار. ماري : السيِّدُ. وأكثر استعمالها للقديسين. (من السُّريانيَّة).

المارِسْتان : دارُ المرضى. (من الفارسيَّة: موضعُ المريض).

المَاهِيَّةُ : المُرَتَّبُ الشهريُّ في بعض الأَقطار العربيَّة. (من الفارسيَّة: الشَّهْر).

المِتْراس : خَشَبَةٌ تُوضعُ خلف الباب لتدعمه. ما يُسْتَتَرُ به. (من الفارسيَّة: لا تَخَفْ).

المَرْدَقُوش : ضربٌ من الرياحين. (من الفارسيَّة: آذان الفأر). وعربيُّها: السَّمْسَقُ.

المَسِيحُ : لقبُ يسوع. (من العبرانيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

المَصْطَكَةُ : شجرٌ له ثمرٌ يميل طعمُهُ إلى المرارة، ويُسْتخرج منه صمْغٌ يُعْلَك. «المِسْكَة». (من الروميَّة).

المِطْران : رئيسُ الكَهَنَة، وهو فوق الأُسقف ودون البطريرك.

المَمْنُون : الشَّاكرُ. (من التُّركيَّة).

المُنَاوَرَة : عمليَّةٌ عسكريَّة يقومُ بها فريقٌ من الجيش على سبيل التدريب.

المَنْجَةُ : (المَانْجُو): جنسُ تَمْرٍ مُثْمِرٍ، يُؤْكَلُ ويُعْصَرُ شراباً ويُصْنَعُ منه المُرَبِّيَات. (من الهنديَّة). ومرادفها في العربيَّة: الأَنْبَجُ. العَنْبَا.

المَنْجَنيق : آلةٌ تُرمى بها الحجارة. (من الفارسيَّة: أَنَا ما أَجْوَدَني).

المِهْرَجان : عيدُ الفُرس. (من الفارسيَّة: مَحَبَّة الروح، شمسُ الحياة).

حرفُ النُّون

النَّاموس : الشريعةُ. جبريل.

النَّاوُوس : مقبرةُ النصارى. حجرٌ منقورٌ تُجعلَ فيه جُثةُ الميت.

النَّاي : آلةُ طَرَبٍ يُنْفَخُ فيها. (من الفارسيَّة).

النِّبْراس : المِصْباحُ. الجريءُ الجَسُور. (من الفارسيَّة).

النَّرْجِس : نبتٌ من الرياحين.

النِّسْرين : وردٌ أبيض عطريٌّ. (من الفارسيَّة).

النَّشَا : ما يُسْتَخْرَج من الحِنطة. (من الفارسيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

النَّفير : البُوقُ يُنْفَخُ فيه. (من الفارسيَّة).

النِّكْلَةُ : نَقْدٌ يساوي مِلِّمَيْن.

النِّمْبِرِشْت : ما يُشْوَى نصف شيءٍ. بيضٌ نِمْبِرِشْت. (من الفارسيَّة).

النَّمُوذَج : مثالُ الشيءِ. (من الفارسيَّة).

النَّيْزَك : شُعْلَةٌ تُرى كالرُّمح، وهو أحدُ أَقسام الشُهب المُتَسَاقِطة. (من الفارسيَّة).

نَيسَان : شهرٌ من شهور السنة المسيحيَّة.

النِّيشَان : الوِسَامُ. (من الفارسيَّة).

النِّيل : نهرُ مِصْر. (من الهنديَّة).

حرفُ الهاء

الهَالُ(حَبُّ) : فُوهٌ من أَفواهِ الطِّيب.

الهَاوُن(الهَاوَن الهَاوُون) : الوعاءُ المُجَوَّف من الحديد أو النُّحاس يُدَقُّ فيه. (من الفارسيَّة).

الهَزَارُ : طائرٌ حَسَنُ الصَّوْت، يغنِّي أَلحاناً كثيرة. (من الفارسيَّة: الألف).

هَلِّلُويَا : سَبِّحُوا الربَّ. (من العبرانيَّة).

الهِنْدَام : حُسْنُ القدِّ وتنظيمُ الملابس. (من الفارسيَّة).

الهَنْدَسَة : الحدُّ والقياس. (من الفارسيَّة).

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

هيروغليفيّ : الكتابةُ المِصْريَّة القديمة المحفورةُ في قُبور المِصْريين القدماء ومعابدهم وتراثهم. (من الإغريقيَّة: النَّقْشُ المقَدَّسُ).

حرفُ الواو

الوَاحَة : أَرضٌ خصبةٌ في صحارٍ رمليَّة. (من المصريَّة القديمة).

حرفُ الياء

اليَاسَمين : نباتٌ زهرُهُ طيِّب الرائحة. (من الفارسيَّة).

اليَانسُون : نباتٌ ذو رائحةٍ عَطِرة. (من الفارسيَّة).

يَسُوع : اسمُ السيِّد المسيح. عيسى. (من العبرانيَّة).

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

القسم الرَّابع

أَبــوابُ
تصريف الأفعال
الأكــثر اســتــعــمالاً

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

أَبـــوابُ
تصريف الأفعال

البابُ الأوَّلُ من أَبواب التصريف، وهو بابُ: نَصَرَ يَنْصُرُ (ـَ ـُ).

البابُ الثَّاني من أَبواب التصريف، وهو بابُ: ضَرَبَ يَضْرِبُ (ـَ ـِ).

البابُ الثَّالث من أَبواب التصريف، وهو بابُ: فَتَحَ يَفْتَحُ (ـَ ـَ).

البابُ الرَّابع من أَبواب التصريف، وهو بابُ: عَلِمَ يَعْلَمُ (ـِ ـَ).

البابُ الخامس من أَبواب التصريف، وهو بابُ: عَظُمَ يَعْظُمُ (ـُ ـُ).

البابُ السَّادس من أَبواب التصريف، وهو بابُ: وَرِثَ يَرِثُ (ـِ ـِ).

حرفُ الألف

أَبَهَ يَأْبَهُ أَبْهاً ـ لَهُ، وبهِ: فَطَنَ وَتَنَبَّهَ.

أَسَرَهُ يَأْسِرُهُ أَسْراً ـ قَبَضَ عليه وأَخذهُ. قَيَّدهُ.

أَمَلَهُ يَأْمُلُهُ أَمْلاً ـ رَجَاهُ وتَرَقَّبَهُ. وأَمَلْتُه آمُلُهُ.

أَنَّ يَئِنُّ أَنِيناً ـ صَوَّتَ لألَمٍ وتأوَّهَ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حرفُ الباء

بَتَّ يَبِتُّ بَتّاً ـ الأمرَ: نَوَاهُ وجزمَ به.
بَحَّ يَبَحُّ بَحّاً ـ أَخَذْتُهُ بُحَّة.
بَذَرَ يَبْذُرُ بَذْراً ـ الحَبَّ: أَلقاهُ في الأرض.
بَرَّ يَبرُّ بِرّاً ـ بوعدِهِ: وَفَى به.
بَرَّ يَبَرُّ بِرّاً ـ والديْه: توسَّع في الإحسان إليهما.
بَزَرَ يَبْزُرُ بَزْراً ـ الحبوبَ: بَذَرَهَا.
بَصَمَ يَبْصِمُ بَصْماً ـ خَتَمَ بطرف إصبعهِ.

حرفُ التَّاء

تَلِفَ يَتْلَفُ تَلَفاً ـ هَلَكَ وعَطِبَ.
تَمَّ يَتِمُّ تَمّاً ـ الشيءُ: كمُلتْ أَجزاؤهُ.

حرفُ الثَّاء

ثَمِلَ يَثْمَلُ ثَمَلاً ـ فلانٌ: أَخَذَ فيه الشرابُ.

حرفُ الجيم

جَدَّ يَجِدُّ جَدّاً ـ في الأمر: اجتهدَ. لم يَهْزَلُ.
جذَبَهُ يَجْذِبُهُ جَذْبَاً ـ ضد دَفَعَهُ عنه.
جَزَمَهُ يَجْزِمُهُ جَزْماً ـ قَطَعَهُ. واليمينَ: أَمضاها قاطعةً.
جَفَّ يَجِفُّ جَفَافاً ـ يَبِسَ ونَشفَ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

جَلَدَهُ يَجْلِدُهُ جَلْداً ـ بالسَّوْط: ضَرَبَهُ.

جَلَسَ يَجْلِسُ جُلُوساً ـ ضد قام. قَعَدَ.

جَمَدَ يَجْمُدُ جَمْدَاً ـ الماءُ: تَمَاسَكَتْ أجزاؤهُ. ضدّ ذَابَ.

حرفُ الحاء

حَبَسَهُ يَحْبِسُهُ حَبْساً ـ سَجَنَهُ. مَنَعَهُ وأَمْسَكَهُ.

حَذَفَهُ يَحْذِفُهُ حَذْفاً ـ أَسْقَطَهُ. قَطَعَهُ من طَرَفه.

حَذَقَ يَحْذِقُ حِذْقاً ـ العملَ، وفيه: مَهَرَ فيه.

حَرَمَهُ يَحْرِمُهُ حِرْماً ـ الشيءَ: منعهُ إيَّاه.

حَزَرَ يَحْزِرُ حَزْراً ـ الشيءَ: قَدَّرهُ بالتَّخمين.

حَزَمَ يَحْزِمُ حَزْماً ـ الرأيَ أو الأمرَ: ضَبَطَهُ وأَتقنهُ. و ـ الشيءَ: جعلهُ حُزْمةً.

حَسَّ يَحُسُّ حَسَّاً ـ الشيءَ: علمهُ وشعر به.

حَسَبَه يَحْسُبُهُ حِسَاباً ـ عَدَّهُ وأَحْصَاهُ.

حَسَمَهُ يَحْسِمُهُ حَسْماً ـ قطعه مستأصلاً إياه.

حَصَلَ يَحْصُلُ حُصُولاً ـ الشيءُ: ثَبَتَ. بَقِيَ.

حَضَرَ يَحْضُرُ حُضُوراً ـ فلانٌ: جَاءَ. قَدِمَ.

حَفَرَ يَحْفِرُ حَفْراً ـ الأَرضَ: أَحْدَثَ فيها حُفْرةً.

حَفَزَهُ يَحْفِزُه حَفْزاً ـ دَفَعَهُ من خلف بالسَّوْقِ أو غيره.

حَفِظَ يَحْفَظُ حِفْظاً ـ الشيءَ: مَنَعَهُ من الضياع.

حَفَلَ يَحْفِلُ حَفْلاً ـ الماءُ: اجتمعَ. ـ القومُ: احتشدوا.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

حَقَّ يَحِقُّ حَقّاً - عليه أن يفعل كذا : وَجَبَ عليه .
حَقَدَ يَحْقِدُ حِقْداً - عليه : أَضْمَرَ له العَدَاوَةَ .
حَلَفَ يَحْلِفُ حَلْفاً - باللَّه : أَقْسَمَ عليه .
حَلَقَ يَحْلِقُ حَلْقاً - الرأسَ : أزال شعرَهُ .
حَلَمَ يَحْلُمُ حُلْماً - في نومه : رَأى رُؤْيَا .
حَمَلَ يَحْمِلُ حَمْلاً - الشيءَ : رَفَعَهُ .
حَنَّ يَحِنُّ حَنِيناً - إليه : اشْتاقَ . و - حَنَاناً عليه : عَطَفَ .
حَنِقَ يَحْنَقُ حَنَقاً - عليه : اغْتَاظَ .
حَارَ يَحَارُ حَيْراً (ويَحُورُ حَوْراً) - في أمره : جَهِلَ وجه الصَّواب . تَرَدَّدَ .

حرفُ الخاء

خَبَزَ يَخْبِزُ خَبْزاً - الخُبْزَ : عملهُ . صَنَعَهُ .
خَبَطَهُ يَخْبِطُهُ خَبْطاً - ضَرَبَهُ ضَرْباً شديداً . و - على الباب : دَقَّ .
خَتَمَ يَخْتِمُ خَتْماً - الشيءَ : وَضَعَ عليه الخاتَمَ .
خَدَشَهُ يَخْدِشُهُ خَدْشاً - مَزَّقَهُ . خَمَشَهُ . قَشَرَهُ .
خَرِبَ يَخْرَبُ خَرْباً - البيتُ : ضد عمر . خَلَا .
خَسَفَ يَخْسِفُ خُسُوفاً - القمرُ : ذهب ضوؤهُ . و - الأَرضُ : غَارَتْ بما عليها .
خَشَعَ يَخْشَعُ خُشُوعاً - خَضَعَ . ذَلَّ . خَافَ .
خَطِفَ يَخْطَفُ خَطْفاً - الشيءَ : استلبهُ بسرعه .
خَطَفَ يَخْطِفُ خَطْفاً - الشيءَ : جذبَهُ بسرعةٍ .
خَفَّ يَخِفُّ خَفّاً - الشيءُ : ضدَّ ثَقُل .

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

خَفَضَهُ يَخْفِضُهُ خَفْضاً ـ ضدَّ رَفَعَهُ. حَطَّهُ بعد عُلُوٍّ.

خَلَطَ يَخْلِطُ خَلْطاً ـ الشيءَ بالشيءِ: ضمَّهُ إليه.

حرفُ الدَّال

دَبَّ يَدِبُّ دَبّاً ـ مشى كالحيَّة أو كالطفل.

دَفَنَ يَدْفِنُ دَفْناً ـ الميتَ: وَارَاهُ في التراب.

دَقَّ يَدُقُّ دَقّاً ـ البابَ: قَرَعَه. و ـ الشيءَ: كَسَرَهُ.

دَقَّ يَدِقُّ دِقَّةً ـ ضدّ غَلُظَ. صَغُر.

دَهَنَ يَدْهُن دِهَاناً ـ الشعرَ والرأسَ وغيرهما: طَلَاهُ بالدُّهْن.

حرفُ الذَّال

ذَرَفَ يَذْرِفُ ذَرْفاً ـ الدمعُ: سَالَ.

ذَلَّ يَذِلُّ ذُلاًّ ـ الرَّجُلُ: ضدّ عزَّ. ضَعُفَ وهَانَ.

ذَمَّ يَذِمُّ ذَمّاً ـ فلاناً: عَابَهُ ولَامَهُ.

حرفُ الرَّاء

رَأَسَ يَرْأَسُ رِئاسَةً ـ القومَ: كان رئيسهم.

رَجَعَ يَرْجِعُ رُجُوعاً ـ عَادَ. انْصَرَفَ.

رَدَمَ يَرْدِمُ رَدْماً ـ الثُلمةَ: سَدَّهَا.

رَسَخَ يَرْسَخُ رُسُوخاً ـ ثَبُتَ في موضعه مُتَمَكِّناً.

رَشَاهُ يَرْشُوهُ رَشْوَاً ـ أعطاهُ الرشوةَ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

رَفَّ يَرِفُ رَفّاً ـ النباتُ : اهتزَّ نضارةً .
رَفَدَهُ يَرْفِدُهُ رَفْداً ـ أعطاهُ . أَعَانَهُ . دَعَمَهُ برِفادة .
رَكَنَ يَرْكُنَ رَكْناً ورُكُوناً ـ إليه : مال إليه وَسَكَنَ . اعتمد عليه .
رَقَّ يَرِقُّ رِقَّةً ـ الشيءُ : ضدّ غلُظ وثَخُن .
رَنَّ يَرِنُّ رَنيناً ـ رَفَعَ صوتَهُ بالبكاء . صَوَّتَ وَصَاحَ .
رَهُفَ يَرْهُفُ رَهَافَةً ـ دَقَّ ولَطُف .
رَهَنَ يَرْهَنُ رَهْناً ـ الشيءَ عند فلان : وَضَعَهُ عنده رَهْناً .

حرفُ الزَّاي

زَفَرَتْ تَزْفِرُ زَفْراً ـ النارُ : سُمِعَ صوتُ تَوَقُّدها .
زَلَّتْ تَزِلُّ زَلاًّ ـ قَدَمُهُ : زَلِقَتْ .

حرفُ السِّين

سَخِطَ يَسْخَطُ سَخَطاً ـ الرجلَ وعليه : غضب عليه وكرههُ .
سَرَقَ يَسْرِقُ سَرَقاً ـ منهُ الشيءَ : أخذهُ منه خِفْيَةً .
سَفَكَ يَسْفِكُ سَفْكاً ـ الدَّمَ : صبَّه وأَرَاقَهُ .

حرفُ الشِّين

شَبَّ يَشِبُّ شَبَاباً ـ الغلامُ : صار فتيّاً .
شَبَكَتْ تَشْبِكُ شَبْكاً ـ الأُمورُ : تَدَاخَلَتْ واختلطت .
شَحَّ يَشِحُّ شَحّاً ـ الماءُ ونحوهُ : قَلَّ وعَسُرَ .

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

شَخَرَ يَشْخِرُ شَخِيراً ـ صَاتَ من حَلْقِهِ أو أنفه.

شَدَّ يَشِدُّ شَدّاً ـ الحَبْلَ ونحوَهُ: جذَبَهُ ومَدَّهُ.

شَغَلَهُ يَشْغَلُهُ شَغْلاً ـ عنه: أَلْهاهُ. و ـ الدارَ: سَكَنَها.

شَفَّ يَشِفُّ شُفُوفاً ـ الشيءُ: رقَّ فَظَهَرَ ما وراءَهُ.

شَمَخَ يَشْمَخُ شُمُوخاً ـ الجَبَلُ ونحوهُ: ارْتَفَعَ.

حرفُ الصَّاد

صَبَّ يَصِبُّ صَبّاً ـ الماءَ ونحوهُ: سَكَبَهُ.

صَبَرَ يَصْبِرُ صَبْراً ـ على الأمر: تجلَّدَ وجَرُؤَ ولم يجزع.

صَحَّ يَصِحُّ صُحّاً ـ بَرِئَ وسلم من كلِّ عيبٍ. ذَهَبَ مرضُهُ.

صَدَمَهُ يَصْدِمُهُ صَدْماً ـ دَفَعَهُ وضربهُ بجسدِهِ.

صَرَفَهُ يَصْرِفُه صَرْفاً ـ رَدَّهُ ودَفَعَهُ. و ـ المالَ: أَنْفَقَهُ.

صَعِدَ يَصْعَدُ صُعُوداً ـ في السُّلَّم: ارْتَقَى.

صَفَرَ يَصْفِرُ صَفيراً ـ صَوَّتَ بالنفخ في شفتيه.

صَهَرَ يَصْهَرُ صَهْراً ـ الشيءَ بالنار ونحوه: أذابَهُ.

حرفُ الضَّاد

ضَجَّ يَضِجّ ضجّاً ـ صاحَ وجلَّبَ لفزعه من شيءٍ أخافه.

ضَرَب يَضْرِبُ ضَرْباً ـ العِرقُ: اخْتَلَجَ.

ضَلَّ يَضِلُّ ضَلالاً ـ فلانٌ: ضدَّ اهتدى. ضَاعَ.

ضَمِنَ يَضْمَنُ ضَمْناً ـ الشيءَ: كفلهُ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

ضَنَّ يضَنُّ ضِنّاً ـ بالشيءِ : بخل .

حرفُ الطَّاء

طَمَسَ يَطمِسُ طَمْسَاً ـ الشيءَ : مَحَاهُ . غطَّاهُ . أَزَالَهُ .

طَنَّ يَطِنُّ طَنّاً ـ الذبابُ وغيره : صَوَّت . رَنَّ .

حرفُ الظَّاء

ظَفِرَ يَظْفَرُ ظَفَرَاً ـ بالمطلوب : فازَ به ونالَهُ .

ظَلَمَ يَظْلِمُ ظُلْمَاً ـ وَضَعَ الشيءَ في غير موضعه . جَارَ وجَاوَزَ الحدَّ .

حرفُ العين

عَبِثَ يَعْبَثُ عَبَثَاً ـ لَعِبَ وعَمِلَ ما لا فائدة فيه .

عَبَسَ يَعْبِسُ عُبُوساً ـ فلانٌ : جَمَعَ ما بين عينيه وتَجَهَّمَ .

عَبِقَ يَعْبَقُ عَبقَاً ـ المكانُ بالطِّيب : انتشرتْ رائحةُ الطيب فيه .

عَتَقَ يَعْتِقُ عَتْقَاً ـ العبدُ : خرجَ من الرِّقِّ والعبوديَّة . و ـ الشيءُ : قَدِمَ .

عَجَّ يَعِجُّ عَجّاً ـ الطريقُ : امتلأ بالناس .

عَدَلَ يَعْدِلُ عَدْلاً ـ القاضي : أَنْصَفَ . مَالَ . حَادَ .

عَذَرهُ يَعْذِرُهُ عُذْرَاً ـ في ما صَنَعَ : رَفَعَ اللومَ عنه .

عَرَضَ يَعْرِضُ عَرْضَاً ـ الشيءَ عليه : أراه إيَّاه .

عَرَفَ يَعْرِفُ مَعْرِفَةً ـ الشيءَ : علمهُ . أدركهُ .

عَزَّ يَعِزُّ عِزّاً ـ صار عزيزاً . قَوِيَ . و ـ الأَمرُ عليه : اشْتَدَّ .

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

عَزَلَهُ يَعْزِلُهُ عَزْلاً ـ عن كذا: نَحَّاهُ عنه.
عَزَمَ يَعْزِمُ عَزْماً ـ على الأمر: عَقَدَ ضميرهُ على فعله.
عَصَرَ يَعْصِرُ عَصْرَاً ـ العنبَ وغيره: استخرجَ ماءَهُ.
عَصَفَتْ تَعْصِفُ عَصْفَاً ـ الريحُ: اشْتَدَّتْ.
عَضَّه يَعَضُّه عَضَّاً ـ أَمسكهُ بأَسنانه. لَزِمَهُ.
عَطَسَ يَعْطِسُ عَطْسَاً ـ الرجلُ: اندفع الهواءُ من أنفه بعنفٍ لعارضٍ.
عَطَفَ يَعْطِفُ عَطْفاً ـ كلمةً على أخرى: أَتْبَعَها إيَّاها بحرف عطف.
عَفَّ يَعِفُّ عِفَّةً ـ كَفَّ وامتنعَ عمَّا لا يَحلُّ له من قولٍ أو فِعْل.
عَقَدَ يَعْقِدُ عَقْداً ـ الحَبْلَ: نقيض حَلِّهُ.
عَكَسَ يَعْكِسُ عَكْسَاً ـ الكلامَ ونحوه: قَلَبَهُ وَرَدَّ آخره على أوله.
عَلَفَ يَعْلِفُ عَلْفَاً ـ الحيوانَ: أَطْعَمَهُ العَلَفَ.
عَمَدَ يَعْمِدُ عَمْدَاً ـ إلى الشيءِ: قَصَدَهُ.
عَهِدَ يَعْهَدُ عَهْدَاً ـ الأَمرَ: حفظهُ وراعاهُ.

حرفُ الغين

غَرَزَ يَغرِزُ غَرْزَاً ـ بالإبرة: نَخَسَ.
غَرَسَ يَغرِسُ غَرْسَاً ـ الشَّجرَ: أَثْبَتَهُ في الأرض.
غَزَلَ يَغزِلَ غَزْلاً ـ الصُّوفَ: مَدَّهُ وَفَعَلَهُ خُيوطاً.
غَسَلَ يَغْسِلُ غَسْلاً ـ الشيءَ: طَهَّرهُ بالماء وأَزَالَ عنه الوَسَخَ.
غَصَبَهُ يَغْصِبُهُ غَصْبَاً ـ على الشيءِ: قَهَرَهُ.
غَطَسَ يَغْطِسُ غَطْسَاً ـ في الماءِ: انْغَمَسَ فيه.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

غَفَرَ يغفِرُ غَفْرَاً ـ لَهُ الذنبَ : غطَّى عليه وعَفَا عنه .

غَلَبَ يغلِبُ غَلْبَاً ـ الرَّجُلَ : قَهَرَهُ .

غَمَزَهُ يَغمِزُهُ غَمْزَاً ـ بالعين : أَشارَ إليه بها .

غَمَسَ يَغمِسُ غَمْسَاً ـ الشيءَ في الماء : غَطَّهُ . غَمَرَهُ به .

حرفُ الفاء

فَتَنَ يَفتِنُ فِتْنَةً ـ فلاناً : أَضَلَّهُ . خَبِرهُ .

فَرَّ يَفِرُّ فِرَاراً ـ فلانٌ : هَرَبَ .

فَرَزَ يَفرِزُ فَرْزَاً ـ الشيءَ من غيره : عَزَلَهُ ونَحَّاهُ .

فَرَضَ يَفْرِضُ فَرْضاً ـ الأمرَ : تَصَوَّرهُ ولاحظهُ بعقله . أَوْجَبَهُ .

فَصَلَ يَفصِلُ فَصْلاً ـ الشيءَ : قَطَعَهُ وأَبَانَهُ .

فَطَمَتْ تَفْطِمُ فَطْمَاً ـ الولدَ : فَصَلَتْهُ عن الرضاع .

فَقَدَهُ يَفْقِدُهُ فَقْدَاً ـ غابَ عنه وعدمهُ . ضَاعَ .

حرفُ القاف

قَبَضَ يَقبِضُ قَبْضَاً ـ بيدِهِ على الشيءِ : أَمسَكَهُ .

قَدَرَ يَقْدِرُ قَدَارَةً ـ عليه : تَمَكَّن منه .

قَذَفَ يَقْذِفُ قَذْفَاً ـ الحجرَ : رَمَى به بقوَّة .

قَسَرَهُ يَقْسِرُهُ قَسْرَاً ـ على الأمر : قَهَرَهُ وَأَكْرَهَهُ عليه .

قَسَطَ يَقْسِطُ قِسْطَاً ـ الرَّجُلُ : عَدَلَ .

قَسَمَ يَقْسِمُ قَسْمَاً ـ الشيءَ : جَزَّأَهُ . جعلهُ نصفيْن .

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

قَشَرَ يَقْشِرُ قَشْراً ـ الشيءَ: نَزَعَ عنه قِشْرَهُ.

قَشَطَ يَقْشِطُ قَشْطاً ـ الشيءَ عن الشيءِ: كَشَفَهُ ونَزَعَهُ.

قَصَدَ يَقْصِدُ قَصْدَاً ـ الرجلَ: تَوَجَّهَ إليه.

قَصَفَ يَقْصِفُ قَصْفَاً ـ العُودَ ونحوه: كَسَرَهُ.

قَطَفَ يَقْطِفُ قَطْفاً ـ الثمرَ: جَنَاهُ.

قَعَدَ يَقْعُدُ قُعُوداً ـ الرَّجُلُ: كان واقفاً فَجَلَسَ.

قَفَزَ يَقْفِزُ قَفْزَاً ـ مَاتَ. و ـ الغزالُ: وَثَبَ.

قَلَبَ يَقْلِبُ قَلْبَاً ـ الشيءَ: جَعَلَ أعلاهُ أسفلهُ.

قَلَّ يَقِلُّ قَلاًّ ـ الشيءُ: ضدّ كثُر. نَدَرَ. نَقَص.

قَهَرَهُ يَقْهَرُهُ قَهْرَاً ـ غَلَبَهُ.

حرفُ الكاف

كَبَتَهُ يَكْبِتُهُ كَبْتَاً ـ أَذَلَّهُ. صَرَعَهُ. غَاظَهُ.

كَبِرَ يَكْبَرُ كِبَراً ـ الرَّجُلُ في السِنِّ: طَعَنَ.

كَبُرَ يَكْبُرُ كِبَراً ـ في القَدْر: ضدّ صغُر. عَظُمَ.

كَبَسَ يَكْبِسُ كَبْسَاً ـ على الشيءِ: شَدَّ وضَغَطَ.

كَذَبَ يَكْذِبُ كَذِبَاً ـ أَخْبَرَ عن الشيء بخلاف ما هو عليه في الواقع.

كَسَبَ يَكْسِبُ كَسْبَاً ـ مالاً: طَلَبَهُ وَرَبِحَهُ.

كَسَدَ يَكْسُدُ كَسَاداً ـ الشيءُ: لم ينفق لقلّة الرغَّاب فيه.

كَسَرَ يَكْسِرُ كَسْراً ـ العودَ: فَصَلَهُ من غير نفوذِ جسمٍ قاطع فيه.

كَسَفَتْ تَكْسِفُ كَسْفَاً ـ الشمسُ: احتجبت في النهار.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

كَسِلَ يَكْسَلُ كَسَلاً ـ فلانٌ : فَتَرَ وتَوَانَى .

كَشَفَ يَكْشِفُ كَشْفاً ـ عن الشيءِ : أَظْهَرَهُ .

كَلَّ يَكِلُّ كَلاَلَةً ـ فلانٌ : تَعِبَ وأَعيا وضعفَ .

كَنَزَ يَكْنِزُ كَنْزاً ـ المالَ : جَمَعَهُ وادَّخَرَهُ .

كَنَّ يَكُنُّ كَنّاً ـ الشيءَ : سَتَرَهُ .

حرفُ اللّام

لَبِسَ يَلْبَسُ لُبْسَاً ـ الثوبَ : اسْتَتَرَ به .

لَثَمَ يَلْثِمُ لَثْمَاً ـ الفمَ : قَبَّلَهُ .

لَحِسَ يَلْحَسُ لَحْساً ـ القصعةَ : لَعِقَها بإصبعه أو بلسانه .

لَدَغَتْهُ تَلْدَغُهُ لَدْغاً ـ الحيَّةُ : لَسَعَتْهُ . عَضَّتْهُ .

لَذَّ يَلَذُّ لَذّاً ـ الشيءَ وبه : وَجَدَهُ لذيذاً .

لَصِقَ يَلْصَقُ لَصْقاً ـ بالشيءِ : لَزِقَ به .

لَطَمَهُ يَلْطِمُهُ لَطْمَاً ـ ضَرَبَ خدَّهُ بالكفّ مَبْسُوطةً .

لَعِقَ يَلْعَقُ لَعْقَاً ـ العسلَ وغيره . لَحَسَهُ .

لَفَتَ يَلْفِتُ لَفْتَاً ـ الشيءَ : لَوَاهُ وصَرَفَهُ إلى ذات اليمين أو ذات الشمال .

لَفَظَ يَلْفِظُ لَفْظاً ـ بالشيءِ من فمه : رَمَى به . و ـ بالكلام : نَطَقَ به .

حرفُ الميم

مَرِحَ يَمْرَحُ مَرَحاً ـ اشْتَدَّ مَرَحُهُ ونَشَاطُهُ .

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

مَلَّ يَمَلُّ مَلَلاً ـ الشيءَ: سَئِمهُ وضجر منه.

مَلَكَ يَمْلِكُ مُلْكاً ـ الشيءَ: احتواهُ قادراً على التصرُّف به.

حرفُ النُّون

نَبَذَ يَنْبِذُ نَبْذاً ـ الشيءَ: طَرَحَهُ.

نَبَضَ يَنْبِضُ نَبْضاً ـ العِرقُ: تَحرَّكَ وضَرَبَ.

نَتَفَ يَنْتِفُ نَتْفاً ـ الريشَ ونحوه: نَزَعَهُ.

نَبَعَ يَنْبُعُ نَبْعاً ـ الماءُ ونحوهُ من الأرض: خَرَجَ.

نَحَتَ يَنْحِتُ نَحْتاً ـ الجبلَ: حفرهُ و ـ الشيءَ: قَشَرَهُ وبَرَاهُ.

نَزَعَ يَنْزِعُ نَزْعاً ـ الشيءَ من مكانه: قَلَعَهُ وجَذَبهُ.

نَزَفَ يَنْزِفُ نَزْفاً ـ الدمُ فلاناً: خرجَ منه دمٌ كثير حتى ضعف.

نَسَخَ يَنْسَخُ نَسْخاً ـ الكتابَ: نَقَلَه واكتتبه حرفاً بحرف.

نَسَفَ يَنْسِفُ نَسْفاً ـ الجبالَ: دَكَّها. اقتلعها من أصلها.

نَشِبَتْ تَنْشَبَ نَشْباً ـ الحربُ بين القوم: ثَارَت واشتبكت.

نَصَبَ يَنْصِبُ نَصْباً ـ عليه: احتالَ و ـ الشيءَ: أقامَهُ ورفعهُ.

نَصَّ يَنِصُّ نَصّاً ـ على الشيء: حَدَّدَهُ وعيَّنَهُ.

نَضِجَ يَنْضَجُ نَضْجاً ـ الثمرُ أو اللحمُ: أَدركَ وطَابَ أَكْلُهُ.

نَطَقَ يَنْطِقُ نُطْقاً ـ تكلَّم بحروفٍ تُعَرَفُ بها المعاني.

نَظَمَ يَنْظِمُ نَظْماً ـ اللُؤلؤَ ونحوه: أَلَّفَهُ وجَمَعَهُ في سِلكٍ.

نَعَى يَنْعَى نَعْياً ـ فلاناً: أَذَاعَ خَبَرَ موته.

نَفِدَ يَنْفَدُ نَفْداً ـ الشيءُ: فَرَغَ وانقطع.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

نَفَذَ يَنْفُذُ نَفْذاً ـ الشيءُ الشيءَ: خَرَقَهُ وخَلَصَ منه.
نَفَرَ يَنْفِرُ نَفْراً ـ من كذا: أَنِفَ منه وكَرِهَهُ.
نَهِلَتْ تَنْهَلُ نَهَلاً ـ الإبلُ: شربت أوّل الشرب.

حرفُ الهاء

هَبَطَ يَهْبِطُ هُبُوطاً ـ الشيءُ: نَزَلَ وانْحَدَرَ.
هَتَفَتْ تَهْتِفُ هَتْفاً ـ الحمامةُ: صَاتَتْ.
هَتَكَ يَهْتِكُ هَتْكاً ـ السِّتْرَ ونحوه: خَرَقَهُ.
هَدَفَ يَهْدِفُ هَدْفاً ـ إلى الشيءِ: أَسْرَعَ. قَصَدَ.
هَدَمَ يَهْدِمُ هَدْماً ـ البناءَ: نَقَضَهُ وأَسْقَطَهُ.
هَرِمَ يَهْرَمُ هَرَماً ـ ضعفَ وبلغ أَقْصَى الكبر.
هَزَمَ يَهْزِمُ هَزْماً ـ العدوَّ: كَسَرهُم وانتصر عليهم.
هَضَمَ يَهْضِمُ هَضْماً ـ الشيءَ: كَسَرَهُ. و ـ الطعامَ: نَهكهُ.
هَطَلَ يَهْطِلُ هَطْلاً ـ المطرُ: نَزَلَ مُتَتَابعاً عظيم القَطْر.
هَلَّ يَهُلُّ هَلّا ـ الهلالُ: ظَهَرَ.
هَلِعَ يَهْلَعُ هَلَعاً ـ فلانٌ: جزعَ جزعاً شديداً.
هَمَسَ يَهْمِسُ هَمْساً ـ الصوتَ: أَخفاهُ هَمْساً.

حرفُ الواو

وَثِقَ يَثِقُ ثِقَةً ـ بفلانٍ: ائْتَمَنَهُ.
وَجِعَ يَوْجَعُ وَجَعاً ـ فلانٌ: مَرِضَ وتَأَلَّمَ.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

وَرِثَ يَرِثُ وَرْثاً ـ فلاناً: انتقل مالُهُ إليه بعد وفاته.

وَسِخَ يَوْسَخُ وَسَخاً ـ الشيءُ: عَلَاهُ الدَّرَنُ.

وَضَحَ يَضِحُ وُضُوحاً ـ الأمرُ: بَانَ وظَهَرَ.

وَطِئَ يَطَأُ وَطْأً ـ الشيءَ برجله: دَاسَهُ.

وَهَبَ يَهَبُ وَهْباً ـ المالَ لفلانٍ: أَعطاه إِيَّاهُ بلا عِوَض

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

فِهْرِسُ
المَصادر والمَراجِع

ـ القرآن الكريم.

ـ ابن جنّي، **الخصائص**، تحقيق محمد علي النجّار، دار الكتاب العربي ـ بيروت، لا.ت.

ـ ابن منظور (جمال الدين محمد مكرم بن علي)، **لسان العرب**، دار صادر ـ بيروت، الطبعة الأولى، لا.ت..

ـ ابن منظور (أبي الفضل جمال الدين محمد بن مكرم)، **لسان اللِّسان، تهذيب لسان العرب**، دار الكتب العلمية ـ بيروت، جزآن، الطبعة الأولى، ١٩٩٣.

ـ البُستاني (عبد اللَّه)، **البُستان**، مكتبة لبنان ـ بيروت، جزآن في مجلد واحد، الطبعة الأولى، ١٩٩٢.

ـ البُستاني (بطرس)، **محيط المحيط**، مكتبة لبنان ـ بيروت، ١٩٧٩.

ـ الجوهري (أبو نصر إسماعيل بن حماد)، **الصِّحاح**، تحقيق أحمد عبد الغفور العطار، دار العلم للملايين ـ بيروت، الطبعة الثانية، ١٩٧٩.

ـ حسن (عبَّاس)، **النَّحو الوافي**، أربعة مُجلَّدات، دار المعارف بمصر، الطبعة الثالثة، لا.ت.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

- دُوزي (رينهارت)، تكملة المعاجم العربيَّة، مجلدان، مكتبة لبنان ـ بيروت، الطبعة الحديثة، ١٩٦٨.

- رضا (أحمد)، مُعجم متن اللغة، مكتبة الحياة ـ بيروت، لا. ط، ١٩٥٨.

- الزبيدي (مرتضى)، تاج العروس في جواهر القاموس، دار الجيل ـ بيروت، الطبعة الثانية، ١٩٩٠.

- الزمخشري (جار اللّٰه محمود بن عمر)، أساس البلاغة، تحقيق عبد الرحيم سعود، دار المعرفة ـ بيروت، ١٩٧٩.

- الشرتوني (سعيد)، أقرب الموارد في فصح العربيَّة والشوارد، مكتبة لبنان ـ بيروت، جزآن مع الذيل، الطبعة الثانية، ١٩٩٢.

- عبد النور (جبور)، المُعجم المُفصَّل، دار العلم للملايين ـ بيروت، الطبعة الأولى، ١٩٨٣.

- عبد النور (جبور)، وإدريس (سهيل)، المنهل، دار العلم للملايين ـ بيروت، ط ٢٤، ١٩٧٧.

- العدناني (محمد)، معجم الأخطاء الشائعة، مكتبة لبنان ـ بيروت، لا. ط. ١٩٨٥.

- العلايلي (عبد اللّٰه)، المرجِع، دار المعجم العربي ـ بيروت، المجلَّد الأول، الطبعة الأولى، ١٩٦٣.

- الغلاييني (الشيخ مصطفى)، جامعُ الدُّروس العربيَّة، المكتبة العصريَّة ـ صيدا ـ بيروت، ثلاثة أجزاءٍ في مجلَّد واحد، الطبعة الثالثة عشر، ١٩٧٨.

- الفيروزبادي (أبو طاهر محمد بن يعقوب)، القاموس المحيط، تحقيق الطاهر أحمد الرازي، دار الكتب العلمية ـ بيروت، ١٩٧٩.

- مسعود (جبران)، الرائد، دار العلم للملايين ـ بيروت، الطبعة الثامنة، ١٩٩٥.

www.lisanarb.com مكتبة لسان العرب

ـ المُعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم، محمد فؤاد عبد الباقي، دار الحديث ـ القاهرة، الطبعة الأولى، ١٩٩٦.

ـ المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربيَّة، المكتبة الإسلامية ـ استانبول، الطبعة الثانية، ١٩٧٢.

ـ معلوف (لويس)، المُنجد، المطبعة الكاثوليكيَّة للآباء اليسوعيين ـ بيروت، الطبعة الحادية عشرة، ١٩٤٩.

مكتبة لسان العرب www.lisanarb.com

فِهْرِس المحتويات